

# البحرين

بين الاستقلال السياسي والازدلال الدولى

دكتورة

أمل ابراهيم الزبائى

طبعة مزيدة ومنقحة

١٩٩٤

نيتيجيا

نيتيجيا

الاهـداء

الى المؤمنين العاملين والمخلصين .....  
من أجل تنفيذ استراتيجيات الأمم المتحدة الخاصة  
بالنهوض بالمرأة حتى عام ٢٠٠٠ .....



## تقديم

كان هذا الكتاب ، الذي أقدمه للقارئ العربي ، في صورته الأصلية رسالة جامعية تقدمت بها الباحثة أمل إبراهيم الزياتي لنيل درجة الماجستير في العلوم السياسية من كلية الاقتصاد بجامعة القاهرة ، منذ بضع سنوات خلت . ثم انخرطت في السلك الدبلوماسي البحريني ، ومارست العمل الدبلوماسي في بلادها وخارج بلادها في مختلف المؤتمرات التي شاركت فيها ، واستطاعت أن تجمع بين الممارسة الأكاديمية والممارسة التطبيقية ، وأرادت أن تفيد من هذه التجربة في إخراج رسالتها الجامعية في صورة جديدة ، فأضافت مباحث جديدة لكتابها مستمدة من واقع التجارب التي مرت بها بلادها في الميدان الداخلي والميدان الدولي منذ استقلالها .

ويجمع الكتاب بين المنهج التاريخي والمنهج القانوني ، ويحلل تطور الأوضاع السياسية والاجتماعية في البلاد . فقد بدأ بعرض المركز الجغرافي للدولة مشيراً إلى التطور الاقتصادي الذي حدث منذ اكتشاف البترول في الإقليم ، ثم تناول تطلعات الدول إلى البحرين ، فبين مطامع محمد علي باشا على يد ممثله خورشيد باشا ، وأبرز الأسباب التي مهدت للتدخل البريطاني ، وحلل أجهزة الحماية البريطانية . وكما اهتم الكتاب بوصف هذه الأجهزة الاستعمارية اهتم كذلك بوصف أجهزة الحكم المحلية ، وفي مقدمتها سلطة شيخ البحرين ، وهي السلطة التي استندت إليها الحركة الوطنية .

وخصص الكتاب فصلاً لدراسة المطالب الإيرانية في البلاد ، كما خصص فصلاً لدراسة الانسحاب البريطاني ، شارحاً آثار هذا الانسحاب على الخليج عامة والبحرين خاصة .

وقد أفرد الكتاب فصلاً لموقف البحرين من مشروع اتحاد الإمارات العربية ، وأبان الصعوبات التي اعترضت هذا المشروع وجعلت البحرين لا ينضم إليه مفضلاً طريق الاستقلال .



وتضمن الكتاب دراسة مستفيضة لهذا الاستقلال محلا مشاورات والمباحثات التي دارت بين حاكم البحرين وبريطانيا وإيران والسعودية ، كما عرض عرضاً وافياً لبعثة الأمم المتحدة إلى البحرين ، والتقرير الذي رفعته إلى الأمين العام للأمم المتحدة والذي صدق عليه مجلس الأمن في ١١ مايو سنة ١٩٧٠ .

وعالج الكتاب في مباحث جديدة للنشاط البرلماني والدبلوماسي للبحرين من تاريخ الاستقلال حتى الوقت الحاضر .

ويتضمن الكتاب مجموعة ملاحق ، مثل اتفاقيات الحماية ، وبيان الاستقلال . والرسوم الأميري بشأن التنظيم السياسي للدولة ، ودستور دولة البحرين ، وغير ذلك من الوثائق التي تجعل من الكتاب موسوعة سياسية موجزة لا بد أن يرجع إليها كل مهتم بشؤون البحرين .

انفا نهى أمل الزباني على مجهودها ، باعتبارها من أوائل الدبلوماسيات والباحثات البحرنيات ، فنتمنى لها التوفيق في مهمتها على الصعيد الدبلوماسي ، وعلى الصعيد العلمي ، لأن شقي المهمة لا يتعارضان ، بل يكملان بعضهما البعض في خدمة دولة البحرين وخدمة الوطن العربي الكبير .

د . بطرس بطرس غالي

أستاذ ورئيس قسم العلوم السياسية  
بجامعة القاهرة

القاهرة في ١٠ يونيو ١٩٧٦

## مقدمة توضيحية

### البحرين وبداية التسعينات

#### من هذا القرن

يعتبر عام ١٩٩١ نهاية لعقدين من الاستقلال وبداية لعقد ثالث ارتكزت معالمه من خلال تتابع الأحداث السريعة والمتلاحقة التي مرت على البحرين خلال العقدين الماضيين أي منذ أغسطس ١٩٧١ حينما أعلن الاستقلال .

لقد تحدثت في الكتاب الأول الخاص بالتاريخ السياسي للبحرين وعلاقاتها الدولية والمحلية في الفترة من ( ١٧٨٣ - ١٩٧٣ ) وأسُميت «البحرين من الحماية الى الاستقلال» حيث اشتمل على عرض وتحليل للاتفاقيات والمعاهدات التي عقدتها البحرين ليتبع هذا الجهد كله بقسم خاص عن البحرين وتطور الأحداث في المنطقة والتي جاءت مصاحبة للقرار البريطاني بالانسحاب في نهاية ١٩٧١ ، وما ترتب عليه من الدعوة الخاصة بمشروع لاتحاد الامارات العربية التسع في الخليج ، والمشكلات التي حالت دون اشتراك البحرين وقطر في تنفيذ اقامة الاتحاد ليصبح فيما بعد سباعيا « يضم امارات الساحل ، بعد أن تعلن كل من البحرين وقطر استقلالها تباعا » عام ١٩٧١ .

لقد ترتب على الاعلان الخاص باستقلال البحرين في منتصف أغسطس أي ١٥ أغسطس ١٩٧١ (١) تبعات محلية ودولية تناولها الكتاب الأول تحليلا « وعرضا » وتوثيقا لكل ما ترتب على هذا الاعلان من تبعات .

ففي النطاق الخارجي كان موضوع البحرين في المنظمة الدولية مدار بحث مستفيض خصص له الكتاب جزءا « مهما » في التطور الحديث للبحرين تاريخيا « وسياسيا » وذلك من خلال متابعة الأمور الدقيقة التي بدأت بالمباحثات السرية بين أطراف الموضوع ثم بالرسائل التي تبودلت بين بريطانيا وإيران والسكرتير العام للأمم انذاك السيد يوثان ( ١٩٧٠ ) وما تمخض عنه من ارسال بعثة تقصى الحقائق للبحرين برئاسة السنيور ونسبير جو



شياردي والذي توصل الى حقائق سجلها بايضاح في تقريره التاريخي الذي قدمه للمصادقة في مجلس الأمن الدولي في ١١ مايو ١٩٧٠ (٢) بعد أن وافق عليه السكرتير العام يوثان .

ان التقرير الرسمي للأمم المتحدة الخاص بالبحرين يؤكد للدارسين والباحثين والمتابعين للأحداث الحقائق الثابتة للبحرين تاريخيا « جغرافيا » وبشريا مما لا يدع مجالا لأي ادعاء أو شك أو تغير في ثبوت تلك الحقائق الموثقة والصادرة من على أعلى منبر دولي هو «مجلس الأمن» في ١١ مايو ( ١٩٧٠ ) .

ثم تبع ذلك التقرير ضرورة انتهاء معاهدات الحماية القديمة مع بريطانيا التي عقدت في نهاية القرن التاسع عشر أي في الفترة ( ١٨٨٠ - ١٨٩٢ ) لتسبيل باتفاقية صداقة خاصة مع المملكة المتحدة في ١٥ أغسطس ١٩٧١ . أي حين الغاء اتفاقيات الحماية .

لقد أوضحت في الكتاب الأول والذي اشتملت خاتمته على العبارة التالية والتي تنص على ما يلي : «سببى موضوع البحرين مفتوحا» أمام الباحثين اليوم وغدا وبعد غد » .

من هذا المنطلق تابعت موضوع البحرين في كتابي الثاني « البحرين بين الاستقلال السياسي والانطلاق الدولي » .

لقد تكلل الكتاب الثاني بتقديم خاص قدمه أستاذي الكريم سيادة الدكتور بطرس بطرس غالي السكرتير العام للأمم المتحدة والذي كان في ذلك الوقت نائبا لرئيس الوزراء للشئون الخارجية وزير شئون المصريين في الخارج . وذلك في ٢٠ يونيو ١٩٧٦ حيث أبرز من خلال التقديم الإضافات التي جاءت في الكتاب الثاني خصوصا دور البحرين في مجال التمثيل الدبلوماسي وانتمائها الى مختلف المنظمات الدولية والاقليمية . كما اشتمل أيضا على مبحث خاص بالتطورات الداخلية المصاحبة لاعلان الاستقلال بداية بالمراسيم الأميرية الخاصة بتنظيم الدولة الحديثة مروراً بالتجربة البرلمانية في البحرين ( ١٩٧٣ - ١٩٧٥ ) والقوانين التي صدرت في ظل المجلس الوطني آنذاك .

أما المحاولة الثالثة لمتابعة موضوع البحرين وتطور الأحداث في المنطقة، فإنها تتمثل في هذه الطبعة المضافة بين يدي القارئ والباحث الكريم والمكملة للكتاب الثاني ، والذي طرحته تفصيلا .

لقد حاولت أن أركز هنا على العلامات البارزة والمميزة لمسيرة التاريخ السياسي للبحرين وعلاقاتها الاقليمية والدولية خلال العقدين الماضيين من عمر الاستقلال أي الفترة من ( ١٩٧١ - ١٩٩١ ) وأهم هذه العلامات فيما نحن بصددده هي : -

١ - اقامة أول تجربة نيابية للمجلس الوطني في البحرين ، وذلك بعد اعلان أول دستور للدولة الحديثة ( ١٩٧٢ - ١٩٧٥ ) .

٢ - انضمام البحرين الحديثة الى المنظمات العربية والدولية ، واقامة علاقات دبلوماسية مع مجموعة من الدول ذات المصلحة المشتركة ( ١٩٧١ - ١٩٧٥ ) .

٣ - تصاعد أسعار النفط في المنطقة والعالم وأثر ذلك على مشاريع التنمية في البحرين في الفترة من ( ١٩٧٥ - ١٩٨٠ ) .

٤ - بدايات التعاون الثنائي المشترك بين دول المنطقة ، وعقد معاهدات ثنائية وجماعية في مجالات الاعلام ، الثقافة ، المرور ، التجارة ، الاقتصاد الصحة ، الجمارك ..... الخ

٥ - أما آفاق الثمانينات والمستجدات على الساحة الخليجية وانعكاساتها على البحرين كجزء من المنطقة الخليجية فهي كما يلي : -

أ - قيام الثورة الايرانية ١٩٧٩ ، وترسيخ وضع الجمهورية الاسلامية في ايران .

ب - تصاعد النزاع العراقي الايراني حول شط العرب ونشوب الحرب بين البلدين ١٩٨٠ - ١٩٨٨ .

ج - تشكيل طراز جديد من التعاون الجماعي بين السعودية ودول الخليج ذات الأنظمة المتشابهة من خلال انشاء مجلس للتعاون بين هذه الدول



( يضم السعودية ، الامارات ، البحرين ، قطر ، الكويت ، سلطنة عمان )  
٤ فبراير ١٩٨١ ) .

د - هبوط أسعار النفط وبداية اهتمام البحرين بتوسيع مجالاتها  
الانمائية خاصة المراكز المالية والسياحة والمشاريع الاستثمارية المشتركة مع  
دول المنطقة خصوصا ١٩٨٢ . . . .

هـ - تحرك النزاعات القديمة حول جزر حوار وفشلت الدليل بين  
البحرين وقطر ١٩٨٦ ، ١٩٩١ ، والدور السعودي في هذا الموضوع ومآلاتها  
بعد ذلك من رفع الخلاف الى محكمة العدل الدولية .

و - اقامة أضخم مشروع منذ بداية الثمانينات ( وهو جسر البحرين  
السعودية ) ( ١٩٨١ - ١٩٨٦ ) يربط المنطقة الشرقية للسعودية بالبحرين من جهة  
الجسرة ، وسمى حين افتتاحه وتكامله « جسر الملك فهد » في ٢٦ نوفمبر  
١٩٨٦ .

- أما آفاق التسعينات فهي تتمثل فيما يلي :

أ - انتهاء الحرب الدائرة في منطقة الخليج بين العراق وايران ، وذلك  
بقبول ايران قرار مجلس الأمن الدولي ( ٥٩٨ ) وذلك في يولييه ١٩٨٨ .

ب - تنامي الدور العسكري للعراق وتراجع أوضاعه الاقتصادية ،  
مما أدى الى اجتياح العراق لدولة الكويت ، ونشوء أول أزمة من نوعها في  
تاريخ منطقة الخليج ( أغسطس ١٩٩٠ - يناير ١٩٩١ ) .

ج - تكثيف القوة العسكرية في المنطقة للحلفاء الغربيين . الولايات  
المتحدة الأمريكية ، بريطانيا ، فرنسا ، كندا ايطاليا ) وتحالفهم مع الدول  
المعينة لاجراج القوة العراقية من الكويت وهي ، دول الخليج  
الست أعضاء مجلس التعاون ، مصر ، سوريا ( أغسطس ١٩٩٠ - يونيه  
١٩٩١ ) اضافة الى بعض الدول الاسلامية ذات العلاقة الوثيقة مع السعودية  
والكويت كباكستان مثلا .

د - « اعلان دمشق » كرابط اقتصادي وأمني بين دول مجلس التعاون  
وسوريا ومصر فبراير - مارس ١٩٩١ ) .

هـ - تصاعد القوة الايرانية في الخليج نظرا لتراجع القوة العراقية بعد  
الانتهاء من حرب الخليج وتطبيق قرارات مجلس الأمن الخاصة بتجريد العراق  
من معظم ترسانته العسكرية عدا الأسلحة التقليدية في الفترة ١٩٩١ -  
١٩٩٣ ) .

و - بروز موضوع «جزر الخليج الثلاث» ( طمب وطمب وأبو موسى )  
بعد أن احتلتها ايران لمدة عقدين من الزمن وحاولت استكمال سيطرتها على  
أبو موسى وطرد سكانها من مواطني الامارات العربية المتحدة بعد أزمة  
الخليج وطرح الموضوع للمباحثات السلمية بين الطرفين .

أما على المستوى الداخلي :

٧ - فقد انشئ مجلسا للشورى في البحرين بمرسوم أميري صدر  
بهذا الخصوص تمشيا لما هو مطروح في المنطقة ومعمول به في عقد  
التسعينات .

ان هذه العلامات المميزة والتي انعكست بوضوح على علاقات البحرين  
سواء بشكلها المنفرد أو بشكلها التعاوني كعضو في تنظيم اقليمي جاء  
مصادبا وضروريا لأحداث الثمانينات - هو مجلس التعاون لدول الخليج  
العربية . سيحاول الكتاب طرحها بأكثر تفصيلا وتحليلا في خاتمة المحاولة  
الثالثة لكتابه تاريخ البحرين بين الاستقلال السياسي والانطلاق الدولي حتى  
آفاق التسعينات .

أرجو أن أكون قد وفقت في هذا العرض والله هو خير الفاتحين

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**أمل الزباني**

القاهرة في فبراير ١٩٩٤



الفصل التمهيدي  
العوامل المؤثرة في مركز البحرين السياسي  
وأثرها في محيط العلاقات الدولية

## العوامل المؤثرة في مركز البحرين السياسى ودورها فى محيط العلاقات الدولية

تحتاج دراسة البحرين فى محيط العلاقات الدولية إلى بحث مجموعة من  
العوامل التى تؤثر على هذا الوضع بصفة أساسية . ولعل أهم هذه العوامل فيما نحن  
بصدده هى العوامل الجغرافية والاقتصادية والتاريخية<sup>(1)</sup> .  
وفىما يلى نعرض لأثر كل عامل على الوضع السياسى للبحرين تباعا .

---

(1) J.W. Burton, International Relations, Cambridge University  
press, 1967, p. 7-18.



## المبحث الأول

### العامل الجغرافي

يعتبر العامل الجغرافي من العوامل الهامة لدراسة العلاقات الدولية . وفي دراستنا للبحرين في محيط العلاقات الدولية سنتناول العامل الجغرافي من زاوية الموقع ، فالمناخ ثم التضاريس .

#### ١ - الموقع :

أن الحديث عن موقع البحرين الجغرافي ، وأهميته ، يتطلب منا أن نحدد موقع الخليج العربي الجغرافي وأهميته عبر العصور ، ثم نبرز العوامل الذاتية الخاصة للبحرين .

أن الخليج العربي يشكل ذراعاً أو يداً يعني للمحيط الهندي في جنوب غربى آسيا ، فيجده من الشرق الساحل الإيراني الذي تقطنه قبائل عربية ، ومن الغرب شبه الجزيرة العربية حتى مضيق هرمز المتحكم في مدخل الخليج إلى المياه الهندية<sup>(٢)</sup> .

وتبلغ مساحة الخليج العربي ٩٧٤٥٠ ميلاً مربعاً ومياه الخليج ضحلة في أكثر المواقع ، إلا أن أعظم منطقة فيه تبلغ ٥٠ متراً ، ويشتهر الخليج العربي بوجود جزر عديدة منتشرة في أطرافه ووسطه ، وأكبر جزيرتين حجماً هما جزيرتي البحرين ، وكيشام ( جزيرة الساحل الفارسي ) كما تعتبر قطر أكبر شبه جزيرة في الخليج<sup>(٣)</sup> .

(2) Sir A. Wilson, The Persian Gulf, (George Allen and Umwin London, 1945) p. 2-3

(3) The Gulf Implications of British Withdrawal Special Report, (George Town University, Washington, 1969) p. 31



ومن الناحية السياسية يلاحظ أن الشاطئ الشرقي من الخليج ، يخضع بامتداده — لدولة واحدة هي إيران ، والقسم الشمالي أو رأس الخليج يشمل الكويت وقمما من العراق أما القسم الغربي فيشمل سواحل المملكة العربية السعودية بالإضافة إلى الإمارات العربية التسع وهي : البحرين - قطر - إمارات ساحل عمان السبع ( أبو ظبي ، دبي ، الشارقة ، عجمان ، أم القيوين ، رأس الخيمة ، والفجيرة ، بالإضافة إلى سلطنة مسقط )<sup>(٤)</sup> .

ولقد أثر موقع الخليج في تطوره التاريخي مكوناً طريقاً للمواصلات ، والتبادل التجاري مما ساعد على نمو الحضارات فيه وإزدهارها ، ولعل أبرز مثل على ذلك في العصر الوسيط هو قيام مملكة هرمز ، بين الخليج العربي ، وخليج عمان<sup>(٥)</sup> .

كما أن جميع الدول الإستعمارية التي كانت لها مصالح في المحيط الهندي والشرق الأقصى أبدت اهتماماً بأن يكون لها مراكز عسكرية أو تجارية في منطقة الخليج . وعلى رأس هذه الدول بريطانيا التي مارست نفوذاً في المنطقة يزيد عن قرن ونصف ، فلما قررت الانسحاب في عام ١٩٧١ ، ظلت حريصة على أن لا تحل محلها قوة خارجية أخرى ، وهذا يفسر لنا سر إهتمامها بتثبيت أوضاع المنطقة سياسياً قبل انسحابها ، بحيث تكون القوى المحلية قادرة على المحافظة على الأمن والاستقرار كما تراه بريطانيا .

وإذا اتجهنا للحديث عن البحرين ، فإننا نستطيع أن نحدد أنها تقع ضمن منطقة الخليج العربي ، ما بين خطي طول ٤٨ ، ٥٧ وخطي عرض ٢٤ ، ٣٠ — على شكل أرخبيل من الجزر على بعد ١٥ ميلاً من الساحل الشرقي للجزيرة العربية ، و ١٥٠ ميلاً من الساحل الإيراني ، و ١٨ ميلاً من شبه جزيرة قطر<sup>(٦)</sup> .

- (4) Raouf Renssi, Colonialism in Transition (Case-study, Persian Gulf) (University of Lund, Sweden, 1970) p. 6  
(5) Gulf Implication op. cit, p. 31-33  
(6) U.N. Distr. General S/9772/30 April, 1970 (Security council, p. 2-3)

أما مساحة البحرين فتبلغ ( ٢٦٥ ) ميلاً مربعاً<sup>(٧)</sup> ، في الوقت الذي تبلغ فيه مساحة الإمارات العربية التسع ومن بينها البحرين ( ٣٤٠٠ ) ميلاً مربعاً<sup>(٨)</sup> .

ولذا يمكن القول أن كثافة السكان فيها ، تختلف تماماً عن نسبتهم في الإمارات الثانية فبينما يبلغ سكان البحرين ٢١٦٠٧ ألف نسمة<sup>(٩)</sup> ، لا يزيد سكان الإمارات مجتمعة في مساحة تقدر بـ ٣١٣٥ ميلاً مربعاً بأكثر من ٣٥٠ ألف نسمة<sup>(١٠)</sup> .

وتتكون البحرين من أرخبيل جزر يبلغ حوالى ٣٣ جزيرة بعضها مسكون وأغلبها غير صالح للسكن<sup>(١١)</sup> .

أما أكبر الجزر الرئيسية مساحة فهي جزيرة « البحرين » حيث تبلغ ٣٠ ميلاً طولاً و ( ٨ — ١٠ ) أميال عرضاً . ثم المحرق ٨ أميال فسترة ٥ أميال ثم الفقيه صالح ، جده ، أم نعيمان وغيرها من الجزر الصغيرة والتي تزيد في مجموعها على العشرين جزيرة<sup>(١٢)</sup> .

وترجع تسمية البحرين « بأرض الحياة » أى « الأرض المقدسة » في أساطير السومريين إلى وجود عنصرى الحياة ، الماء والزراعة<sup>(١٣)</sup> ، الذين تفقروا إليهما بقية

(٧) المجموعة الإحصائية لحكومة البحرين (١٩٦٧) ص ٣ — لقد كانت البحرين تعتبر إحدى المناطق الخمسة للجزيرة العربية (الحجاز-نجد-اليمن-عمان-والبحرين) والتي شملت إمارات الكويت وقطر ومدائن الأحساء الساحلية . وكذلك مشيخات أبو ظبي ودبي - ودبي - والشارقة - وأم القيوين - ورأس الخيمة والفجيرة ، أما البحرين الحالية فكانت جزءاً من البحرين الكبيرة وتسمى ( وال ) نسبة لقبيلة بني وائل العربية والتي كانت تقطن البحرين قبل الإسلام .

(٨) جان نونو - اتحاد الإمارات العربية ، بيروت ، ١٩٧١ ، ص ٧  
(٩) الإحصاء الخامس لسكان البحرين ، مكتب الإحصاء دائرة الاقتصاد الوطنى والثروة المعدنية - البحرين مارس ١٩٧١ .

(10) Demographic Year book of the U.N. 1967, p. 127-129

(11) N.N. Distr General S/9772/30 Ap. 1970 Security Council p. 3

(١٢) المجموعة الإحصائية لحكومة البحرين ١٩٦٨ ص ٤ .

(١٣) عبد الله بن خالد وعبد الملك الأحمر ، البحرين عبر العصور ، البحرين ١٩٧٠ ص ١٧ .



الأمارات في العصور القديمة مما جعل سكان المناطق المجاورة يختارون البحرين لدفن موتاهم لاحتراز الخلود<sup>(١٤)</sup>.

إلا أن البحرين اشتهرت بشكل خاص كطريق مواصلات ومركز تجارى ممتاز، منذ فجر التاريخ، بثرواتها من اللؤلؤ والسمك والزراعة. كما أنها كانت مركزاً لعدد من الحضارات القديمة<sup>(١٥)</sup>.

وظلت كذلك، إلى أن جاء عصر الكشف الجغرافية. واشتداد التنافس الأوربي على المستعمرات. وأصبحت البحرين ساحة قتال بين البرتغاليين الذين احتلوا سنة ١٥٠٧ وبين البريطانيين بمساعدة الفرس<sup>(١٦)</sup>.

واكتسبت البحرين موقعاً هاماً في طرق مواصلات الشرق الأقصى، عندما تحولت شبه القارة الهندية، إلى مستعمرة رئيسية في الإمبراطورية البريطانية<sup>(١٧)</sup>.

فوقع البحرين كجزيرة، جعلها أكثر انفتاحاً على العالم الخارجى من جاراتها الأخرى كما أن اشتغال أهلها باستخراج اللؤلؤ ساعد أو شجع على كثرة اتصالاتهم بالعالم الخارجى حيث كانوا يبيعون منتجاتهم النفيسة من اللؤلؤ<sup>(١٨)</sup>.

والبحرين كأي مجتمع تجارى، صار يهتم أمر الملاحة واستقرار الأوضاع في الخليج ومن هنا اصطدمت في الماضي (أى في نهاية القرن الثامن عشر وبداية التاسع عشر) مصالح البحرين مع سكان ساحل عمان الذين اعتادوا

(١٤) تاريخ داون عن مجلة آثار البحرين - جمعية البحرين للآثار، إبريل ١٩٧١.

(15) E. H. Rawlinson, Extract From Report on the Islands and Antiquities of Bahrain, p. 20

(16) Dr. F. Adamyat, Bahrain Island. (New York, 1955) p. 15

(17) Hoskin, H.G. British Route to India, London. 1969, p. 20

(18) Fahim Qubain, "Social Classes and Tensions in Bahrian" The Middle East Journal Summer, 1955, p. 271-273

الغامرات البحرية. والتي يسميها الأوروبيون بأعمال القرصنة. ولعل هذا التوافق بين الأهداف حول تأمين الملاحة بين بريطانيا والبحرين من أبرز العوامل التي عجبت بالتقارب بين آل الخليفة وحكومة الهند البريطانية في أوائل القرن التاسع عشر<sup>(١٩)</sup>.

وبما أن جزر البحرين تقع بين الشاطئين العربى والإيراني. بالإضافة إلى تردد السفن من مختلف مناطق الخليج قد أثر على تشكيلها السكانى. ولو أن شخصيتها العربية من حيث اللغة وأحاسيس الإنتماء ظلت هي الغالبة. كذلك الظروف الاجتماعية والاقتصادية التي ترتبت على هذا الموقع جعلت عرب البحرين يختلفون في أحوالهم الاجتماعية عن سكان الإمارات. فقد خفت لديهم النزعة القبلية. التي يزول تأثيرها عادة في المجتمعات التجارية<sup>(٢٠)</sup>.

والواقع أن موقع البحرين لم يفقد أهميته في فترة من الفترات وإنما أخذت أهمية الموقع تتطور مع مقتضيات الزمن.

ويمكننا أن نحصر هذا التطور في ثلاثة مراحل:

١ - أهمية موقع البحرين كطريق مواصلات بين أوروبا والهند، أثناء فترة الإستعمار البريطانى في شبه القارة الهندية.

٢ - أهمية موقع البحرين لإقامة القواعد العسكرية وذلك قبيل الحرب العالمية الثانية، أى منذ عام ١٩٣٥، حتى اعلان الاستقلال.

٣ - أهمية موقع البحرين لحركة الاستثمارات وخصوصاً بعد اعلان الاستقلال. وسفتمعرض لهذه المراحل في سياق البحث حسب تطور الأحداث ومقتضيات الحال.

(١٩) د. صلاح العقاد: التيارات السياسية في الخليج العربى مكتبة الأنجلو، القاهرة، ١٩٦٥،

ص ٥٦ - ٦٠.

(20) P. Harrison. The Arab at Home, New York 1969, pp. 72-77.



### (ب) المناخ :

أما فيما يتعلق بأثر المناخ في وضع البحرين ، فالبحرين تمتاز بمناخ حار ومشبع بالرطوبة صيفاً ومعتدل قليل الأمطار شتاءً إذ أن المطر يغزل بنسبة ٣ بوصات سنوياً ، على أنه يمكن تقسيم السنة إلى ثلاثة فصول : فصل الشتاء وهو أفضل الفصول ويمتد من ديسمبر إلى مارس حيث يتميز برياحه الشمالية الغربية . أما الموسمان الآخران فيمكن أن نسميهما موسمي صيف في البحرين ، فالصيف المعتدل الحرارة يكون عادة في شهور أبريل ، مايو ، أكتوبر ، ونوفمبر . أما الصيف الشديد الحرارة فيكون في الفترة ما بين يونيو وسبتمبر وهنا تهب رياح « الشرق » وهي رياح حارة رطبة وخائقة .

ويبدو تأثير عامل المناخ على نشاط السكان ، ففي شهور الصيف الحارة يصبح الطقس مناسباً ، للفوص في مياه الخليج والبحث في صخوره وشعابه المرجانية عن الثروة ، من اللؤلؤ الطبيعي ، حيث كان يصقل محلياً ، ليأخذه التجار إلى الهند شتاءً ثم يباع بشكل صفقات في معظم الأحيان (٢٢) .

لقد ساعد مناخ الهند على اختيار موسم الشتاء لتجارة أو بيع اللؤلؤ نظراً لأن موسم الصيف في الهند يتعرض لنوع شديد من الأمطار والزوابع المسماة ( برصات ) والتي تعرض عادة للسفن المارة عبر المحيط الهندي إلى الخليج العربي .

إذاً فالمناخ في البحرين من جهة وفي الهند من الجهة الثانية كان عاملاً مساعداً لخدمة الطرفين بما يعود بالفائدة على رواج التجارة البحرانية الهندية .

### (ج) التضاريس :

وإذا كان الموقع والمناخ ، قد أعطيا البحرين ، الصفتين التجارية والاستراتيجية فإن التضاريس لعبت دوراً مؤثراً في الاقتصاد فالبحرين باعتبارها

(22) Dickson, The Arab of the Desert-pearl stories, (Allen Inwin) London, 1967 p. 474.

أرخبيل من الجزر تنتشر في الطرف الجنوبي الشرقي من الجزيرة العربية قد تميزت بمظاهر طبيعية ، لا توجد لدى بقية الإمارات . وهي وجود ينابيع من المياه الحلوة في قاع البحر ، تقدر بمائتي ينبوع . وفي الساحل بخمسة وعشرين ينبوعاً . وساعدت هذه الينابيع على صفاء وجودة لؤلؤ البحرين (٢٣) .

كما توجد بحيرات صغيرة تسمى « عيون » بالبحرين ، منها : عين عذارى ، أم الشموم ، أبو زيدان ، الجزيرة ، الرحاه أو السفاحية ، وغيرها . وقد ساعدت هذه البحيرات — في الماضي — على الزراعة .

وتميزت البحرين عن بقية الإمارات العربية بوجود الثروة الزراعية . تليها في ذلك ، رأس الخيمة ثم أبو ظبي ( في منطقة العين ) ويوجد في البحرين ما يقرب من ثمانين نوع من البلح ، هذا إلى جانب الكثير من الحمضيات (٢٤) .

لكن الزراعة تأخرت منذ الأربعينات باكتشاف النفط ، وذلك لعدة أسباب منها قلة اليد العاملة ، التي فضلت العمل ضمن نطاق شركات النفط ، ثم سياسة شركة النفط التي تمنع تفجير آبار مياه ارتوازية في جزيرة البحرين بالذات خوفاً من تعرض ارتفاع النفط إلى الانخفاض على جانب آخر من تلك الجزيرة (٢٥) . مما جعلها تحصل على تمهيد من الدولة بمنع تفجير آبار مياه قريبة من مناطق اكتشاف النفط بالإضافة إلى زيادة الاستهلاك الزراعي التي أدت إلى استيراد كميات كبيرة وجيدة من لبنان والسعودية وإيران والهند وأستراليا بأسعار معقولة مما أثر على النشاط الزراعي .

وبالإشارة إلى النفط يمكن الانتقال إلى العامل الثاني ، الذي أثر في مركز البحرين ألا وهو العامل الاقتصادي .

(٢٣) سيف مرزوق الشعلان تاريخ الغوص على اللؤلؤ في الخليج ، مطبعة حكومة الكويت . ١٩٧٥ .

(٢٤) النبهاني ، التحفة النبهانية ، الجزء السادس ، القاهرة ١٩٣٥ ، ص ٢٨ .  
(25) H. Longrigg, Oil in the Middle East, (Oxford University Press, Torant 1969, p. 312.



ويرجع ذكر اللؤلؤ بالنسبة لتاريخ العرب في القرن التاسع الميلادي على لسان الرحالة العربي الشهير سليمان الشاهد ، حينما تحدث عن وجود اللؤلؤ في البحرين في سيطر حديثه حول الجزيرة العربية (٤) .

أما الذي وصف طريقة الفوص فهو عربي آخر يدعى أبو حسان في القرن العاشر ومن الغريب أن وصفه لطريقة استخراج اللؤلؤ لم يطرأ عليها تغيير كبير من ذلك التاريخ حتى الآن .

كما أشار إلى اللؤلؤ الجغرافي العربي الإدريس ثم أبو الفدا وذلك في القرن الرابع عشر ثم ابن بطوطة عام ١٤٨٥ في رحلته .

كما أشار الرحالة البرتغالي Dura Barkosa في القرن السادس عشر إلى أن الاحتلال البرتغالي للبحرين كانت نتيجة طبيعية لثروة اللؤلؤ الضخمة التي شدت انتباه Don Al Brquerque حاكم الهند أثناء زيارته للبحرين (٥) .

وقد ازدادت معرفة الأوروبيين باللؤلؤ في القرن السابع عشر بازدياد الشركات الأوروبية عبر الهند (٦) .

كما أن اللؤلؤ يشكل السبب الجوهري الذي دفع آل الخليفة إلى التطلع نحو البحرين من شواطئ شبه جزيرة الزبارة في شاطئ قطر (٧) .

ويشير الكتاب الأوروبيون إلى أن السلطات البريطانية لم تتدخل قط في شؤون اللؤلؤ بل بالعكس تركت ذلك للشيوخ ومنعت عقد أى اتفاقية تتعلق

(٤) البلاذري ، فتوح البلدان ، دار النشر للجامعيين ، بيروت ١٩٥٧ ، ص ٧٢ .

(٥) أبي الفداء « تقويم البلدان » دار الطباعة السلطانية ، باريس ، ١٨٤٠م عن الزعيم المتقاعد بهجت سنان ، البحرين ذرة الخليج ، بغداد ١٩٦٣ ص ١٦ .

(٦) جورج حوراني ، العرب والملاحة في المحيط الهندي ، مكتبة الأنجلو المصرية القاهرة ١٩٥٨ ، ص ٧٢ .

(٧) أحمد أبو حاكم ، تاريخ شرق الجزيرة العربية في العصور الحديثة ( معهد البحوث والدراسات العربية - القاهرة ١٩٦٨ ، ص ٨٤ ) .

## المبحث الثاني

### العامل الاقتصادي

أن دراستنا لموضوع البحرين في محيط العلاقات الدولية ، يتطلب منا بذل جهد كبير في دراسة العامل الاقتصادي ، باعتباره الأساس لبناء مستقبل البحرين في ظل الاستقلال ذلك لأن الجانب الأكبر من العلاقات الدولية يتوقف على الإمكانيات الاقتصادية (١) .

لقد اعتمد اقتصاد البحرين في الماضي على دخل اللؤلؤ كمصدر رئيسي وكذلك التجارة . أما الآن فقد أصبح يعتمد أساساً على دخل البترول وما يمكن أن يضيفه مستقبلاً في مجالات التطور الاقتصادي الحديثة .

١ - اللؤلؤ : يعتبر استخراج اللؤلؤ وصقله من أقدم الصناعات التي اشتهر بها الخليج بصورة عامة ، والبحرين بصورة خاصة (٢) . وقد سبب اللؤلؤ للبحرين أطماع وتطلعات الدول قديماً كما يسبب النفط لمنطقة الخليج أطماعاً حديثة .

ويرجع ذكر اللؤلؤ إلى ألفي عام قبل الميلاد ( ٣٠٠٠ ق . م ) حينما كان السريان Assyrians يبحرون إلى مدينة دلمون ( البحرين قديماً ) للحصول على « عيون السمك » أي اللؤلؤ (٣) .

كما أن الإسم القديم البحرين Tylos ، والذي جاء على لسان المؤرخ الروماني Peliny مشير به إلى اللؤلؤ .

(١) F. K. Organski, World Politics, Vol 11, 1951, p. 32.

(٢) H. Dickson, The Arab of the Desert, "Pearl Stories", op. cit, p. 490-496.

(٣) الدكتور جواد علي ، المفضل في تاريخ العرب قبل الاسلام ، الجزء الأول ، بغداد ١٩٦٨ .



باستخراج اللؤلؤ مع أية جهة كانت . ويحدثنا التاريخ أن بريطانيا وقفت ضد تطامعات حاكم مسقط في لؤلؤ البحرين ، وضد تطامعات العثمانيين في القرن التاسع عشر ، كما حالت دون عقد اتفاقية بين الشيخ عيسى حاكم البحرين وألمانيا عام ١٩٠٣ (٨) .

وتمنع حكومة البحرين ، استخدام الأساليب الحديثة في استخراج اللؤلؤ ، رغبة منها في إبقاء التسكافو في الإمكانيات والمحافظة على الأسعار العالمية للؤلؤ الطبيعي (٩) .

ويستخرج اللؤلؤ في موسمين ، الأول هو الفوص البارد ، الذي يبدأ عادة من أبريل إلى مايو . أما الفوص الكبير ، فيبدأ من يونيو لغاية أكتوبر (١٠) . ومن العادات المتبعة في البحرين قديماً إقامة إحتفالات شعبية في بداية موسم الفوص كان يفتتحها أمير البلاد بإعلان في جمع شعبي (١١) أما بعد ذلك فاكثرت البحرين بإعلان حكومي ينشر في الجريدة الرسمية يحدد بداية الموسم ونهايته .

### تصنيع وتجارة اللؤلؤ :

الواقع أن البحرين هي التي تصنع اللؤلؤ محلياً ، وذلك عن طريق فردى ، وأغنى بذلك أن كل (نوخذه) (١٢) أو طواش هو المسؤول عن تصنيع وصقل بضاعته من اللؤلؤ .

(8) P. Sykes, German Activity in the Persian Gulf, 1920 p. 432  
(9) Paul Harison, The Arab at Home, New York 1969, p. 77.

(١٠) الشيخ خليفة النبهاني ، التحفة النبهانية ، المصدر السابق .

(١١) مجلة « العربي » الكويت ( عدد خاص عن البحرين ) وزارة الاعلام ٢ أغسطس ١٩٧٠ .

وقد جاءت الروايات المحلية ، مطابقة لما ذكرته « العربي » .

(١٢) النوخذة ، معناه : ربان السفينة ، وتاجر اللؤلؤ ، والذي يسمى أيضاً . . .

« الطواش » ورحلته تسمى الطواشه : والواقع أنه يترك عملية الفوص وتنظيف اللؤلؤ — واقتلاعه من الأصداق (الحار) لمساعدته ويبدأ عمله في المرحلة المتقدمة والتي تقتضي تصنيف اللؤلؤ — والمعاملات التجارية الخاصة ببيعه . ثم تقسيم بعض أرباح البيع الذين ساهموا في حصيلته من اللؤلؤ .

وسوف لا أدخل في تفاصيل متشعبة خاصة باستخراج اللؤلؤ وطريقة الفوص . ودور العاملين في هذا الحقل . وذلك يعود إلى سببين :

(١) إن الباحثين السابقين تصدوا لذلك الموضوع بتفاصيل عديدة ، سواء كانوا الرحالة الأجانب Zwemer, pelgrave, Harrison أو غيرهم من العرب كالشيخ خليفة النبهاني ، وأمين الريحاني ، في الماضي وسيف مرزوق الشملان ، وعبد الله خليفة الشملان في الحاضر (١٣) .

(٢) إن خطة البحث تقتضي إبراز اللؤلؤ كأحد أركان العامل الاقتصادي ، والذي أثر في حياة البحرين دون الدخول في التفاصيل الوصفية والاجتماعية التي رافقته . وعلى هذا الأساس فسأقتصر الحديث عن المتاجرة باللؤلؤ والتي تتم إما في البحرين أو في البلاد الأوروبية وغالباً ما يأخذ التجار إلى الهند عن طريق البواخر الخاصة والعامة ، ليبيع هناك إلى التجار الهنود .

— كما أن هذا المصطلح لا زال يستعمل حتى الآن ، أما دور « النوخذة » فقد تحدثت عنه الرواية المحلية ، من خلال الهازج الشعبية ، وأغاني البهارة .  
أنظر :

الأساسة حصه الرفاعي ، أغاني البحار في الكويت ، رسالة ماجستير — آداب القاهرة ١٩٧١ .

(١٣) أنظر سيف مرزوق الشملان ، ومؤلفه عن تاريخ الفوص في الخليج المصدر السابق ، ثم عبد الله خليفة الشملان ، صناعة الفوص ، مطبعة دار التأليف ، القاهرة ١٩٧٥ .  
إلا أن ذلك لا يمنعنا من إضافة انطباعات خاصة عن اللؤلؤ ولا زالت جارية حتى الآن . إن اللؤلؤ أصناف من حيث الجودة وأن كان لؤلؤ البحرين يتميز بالجودة الممتازة .

(أ) يعتبر « الجيوان » أحسن أنواع اللؤلؤ وهو عبارة عن نؤلؤة شديدة الاستدارة تميل إلى اللون الأبيض المشرب باللون الأزرق .

(ب) الشمرين : عبارة عن لؤلؤة تميل إلى الاصفرار .

(ج) الدانه : هي الجواهر النادرة والتي تستعمل في تيجان الملوك وتقدر قيمتها بثمن خيالي .

(د) السجيت : عبارة عن لؤلؤ ناعم رخيص الثمن نسبياً . ويبيع بالجملة .

(هـ) ويربط اللؤلؤ عادة في قطعة قماش حمراء دائماً وتنف الطوس ( المصافي ) الخاصة باللؤلؤ في قطعة حمراء أخرى .

(م ٢ — البحرين)



أما من حيث الدخل العام فقد بلغ اللؤلؤ عام ١٨٣٠ ما يعادل ٤٠٠.٠٠٠ جنيه استرليني<sup>(١٤)</sup>، ثم انخفض عام ١٨٩٦ إلى ٣٠.٣٩٤١ جنيه استرليني في الوقت الذي ارتفع فيه عدد الغواصين من (٢٥.٠٠٠) خمس وعشرين ألف إلى (٣٠.٠٠٠)<sup>(١٥)</sup>.

أما في مطلع القرن العشرين فقد ارتفع دخل اللؤلؤ إلى ١.٥٠٠.٠٠٠ جنيه استرليني، بينما انخفض عدد الغواصين إلى عشرين ألفا (٢٠.٠٠٠) غواص<sup>(١٦)</sup>. أما في عام ١٩٣٢ فقد انخفض دخل اللؤلؤ إلى ١١٢.٠٠٠ جنيه استرليني نتيجة لأزمة الكساد العالمية عام ١٩٢٩<sup>(١٧)</sup>.

وبعد عام ١٩٣٤ بدأ اقتصاد البحرين يتخذ «أشكالات» أخرى هو التطلع إلى النفط والانصراف عن اللؤلؤ، والواقع أنه ليس النفط فقط هو الذي جعل من تجارة اللؤلؤ في تأخر مستمر. وإنما ظروف الحياة العصرية بصفة عامة. والتي جعلت أصحاب المهنة ينصرفون عن استخراج اللؤلؤ والبحث عن مصادر جديدة في اليابسة، بدلا من صعوبات الغوص. كما أن اللؤلؤ الياباني المصنع لعب دوراً في تزويد بعض الدول الأوروبية لأنه يتميز برخص ثمنه.

ومع أن تجارة اللؤلؤ قد تغيرت، إلا أن مركز البحرين التجاري لم يفقد أهميته بل ازداد نتيجة لتقدم التجارة العابرة وإقامة الموانئ الحديثة. فالبحرين بموانئها تشكل مستودعا كبيرا يزود المنطقة بحاجياتها من المؤن والمواد الاستهلاكية.

كما أن التجارة في البحرين تتسع مقاولاتها ونشاطها لتشمل دول الخليج وقسما من المملكة السعودية.

(14) Zwemer, Arabia; The Cradle of Island, London, pp. 100-115.  
(15) P. Harrison, The Arab at Home, 1976, op. cit. p. 480.  
(16) G. Belgrave, The pirate coast, 1966, p. 153.  
(17) Ibid, p. 482.

ومن الحديث عن تجارة اللؤلؤ ننقل إلى النفط باعتباره الركيزة الأساسية التي يقوم عليها اقتصاد البحرين منذ عام ١٩٣٦ إلى الآن.

#### اتفاقيه النفط في البحرين

استناداً إلى اتفاقية النفط لعام ١٩١٤، بين الشيخ عيسى بن علي حاكم البحرين والميجور تريفور. أكد الشيخ التزامه بعدم السماح لأية جهة ما أن تستغل الزيت في أماراته دون استشارة المعتمد السيامي في البحرين. ودون موافقة الحكومة البريطانية<sup>(١٨)</sup>.

وعلى أساس ذلك الالتزام منح الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة شركة التعاون الشرقية العامة البريطانية عام ١٩٢٥<sup>(١٩)</sup> امتيازاً للتنقيب عن النفط. في مساحة مائة ألف فدان من أراضي البحرين. غير أن بعض الصعوبات المالية أعجزت الشركة عن القيام بتنفيذ التزاماتها.

ثم تقدمت في سنة ١٩٢٨ شركة أمريكية تسمى استاندارد أويل أوف كاليفورنيا بمرضها لشراء الامتياز السابق، ولكن الحكومة البريطانية عارضت حكومة البحرين في ذلك بدعوى أن حاكم البحرين لا يستطيع تحويل الامتياز إلى أي شركة أخرى غير بريطانية.

وقد تمكنت الولايات المتحدة من فرض وجهة نظرها حول تطبيق مبدأ الباب المفتوح وذلك في إعلان مشترك صدر في عام ١٩٢٩<sup>(٢٠)</sup> ويقضى بتسجيل الامتياز الجديد في كندا (التابعة للكويفولث البريطاني) كي يلائم

(١٨) أنظر اتفاقية النفط لعام ١٩١٤ في الملحق رقم (٥) المصدر

C. U. Aitchison Treaties Engagement and Sands, vol. 11, Delhi p. 234.

(١٩) أنظر اتفاقية سنة ١٩٢٥ — الدكتور لبيب شقير وصاحب ذهب، اتفاقيات وعقود النفط في البلاد العربية، الجزء الثاني سنة ١٩٦٠ القاهرة ص ١٤.  
(20) H. Longrigg Oil in the Middle East, London 1969, p. 101-105.



الالتزامات شيخ البحرين للحكومة البريطانية وذلك بعد أن استمرت المفاوضات بين وزارة الخارجية الأمريكية ووزارة المستعمرات البريطانية طيلة عام تمكنت بريطانيا خلالها من الحصول على امتيازات من الشركة الأمريكية سفد كرها في سياق الموضوع .

#### عقد الامتياز :

إن العقد الذي وقع بين الشيخ حمد بن عيسى والشركة الشرقية العامة البريطانية ( Eastern Company ) عام ١٩٢٥ (٢١) أصبح نافذاً ، بالتعاقد الثاني بين الشيخ نفسه ، والشركة الأمريكية عام ١٩٣٠ ( استاندرد أويل أوف كاليفورنيا ) .

Standard Oil of California

وذلك حينما اشترت الشركة الامتياز السابق من الشيخ ، وفيما يلي نعرض لأهم المواد التي اشتمل عليها عقد الامتياز الأول لعام ١٩٢٥ .

عقد الامتياز بين الشيخ حمد بن عيسى كطرف أول والشركة الشرقية العامة كطرف ثان .

وقد نص العقد المكون من عشر مواد على ما يلي :

١ - يمنح الشيخ الشركة حق البحث عن الغاز الطبيعي والبتروول والاسفلت بعمق لا يزيد على ٢٠ قدماً ولدة سنتين فقط .

٢ - مد فترة الترخيص ببناء على طاب الشركة وموافقة المقيم السياسي البريطاني

٣ - تختار الشركة ثلاث مناطق للتفتيش والحفر في مساحة تقدر بـ ١٠٠٠٠٠ فدان .

(٢١) انظر النص العربي للعقدين في كتاب خضر العبيدي ، أيضاً ، البحرين وامارات الخليج ، بغداد سنة ١٩٦٩ ، ص ٣٠٨ وكذلك الدكتور ابيب شقير ، صاحب ذهب ، المصدر السابق صفحات ١٥ - ١٩ .

٤ - تدفع الشركة مبلغاً قدره ١٠٠٠٠٠ روبية هندية أى ( ما يعادل ألف دينار بحريني ) من تاريخ التوقيع على الاتفاقية ثم تدفع ذلك بدفع مبالغين مماثلين اعتباراً من تاريخ البحث إلى التفتيش .

٥ - يكون للشيخ حق إنهاء الاتفاقية بعد مشورة المقيم السياسي في حالة عدم التزام الشركة بالنصوص الواردة .

٦ - يلتزم الشيخ بتنفيذ جميع شروط العقد هو وورثته .

٧ - يعتبر النص الانكليزي هو النص الرسمي الواجب الرجوع إليه عند تفسير أى نص من نصوص الاتفاقية .

وقد ألحق باتفاقية النفط ثلاث جداول تدور حول الامتيازات التي تتمتع بها الشركة بموجب ترخيص البحث ، فترخيص التفتيش وأخيراً عقد ونطاق الاستغلال .

فاستناداً إلى الجدول الأول والخاص بالامتيازات يسمح للشيخ بموجبه للشركة بالحق في دخول الوكلاء والمستخدمين المقيمين من قبل الشركة بالإضافة إلى حرية استخدام المياه والوقود وإستيراد كل أنواع المواد والمعدات والآلات اللازمة . كما يحمل الشيخ مسؤولية حماية الشركة من السرقات والتخريب (٢٢) .

أما الجدول الثاني والخاص بامتيازات الشركة بموجب ترخيص التفتيش ، فيمثل الجدول الأول من حيث التعهدات بالإضافة إلى إعطاء الشركة الحق في الحصول على مائة ألف طن من الزيت دون مقابل . كما يحق لها إتخاذ أية إجراءات وقائية لمنع تسرب المياه الجوفية إلى مناطق الزيت (٢٣)

وفيما يتعلق بالجدول الثالث والخاص بعقد ونطاق الاستغلال فيكون من أربعة عشرة مادة إلا أن أبرزها ينص على ما يلي :

(٢٢) خضر العبيدي : المصدر السابق ، ص ٣١١ .



١ - تحديد مدة العقد مع الشركة بفترة (٥٥) عاما .

٢ - يمنح الشيخ للشركة كل ما تحتاج إليه من أراضى ومبان خاصة بها على أن يسلم للشيخ الأراضى والممتلكات غير المنقولة في حالة إنهاء الاتفاقية .

٣ - تحديد عائد النفط بمبلغ ٣٨ روبية عن الطن الواحد أى ما يعادل ثلث الدينار البحريني الآن .

٤ - يحق للشيخ أن يطلب من الشركة التخلي عن العقد في حالة عدم تمكنها من إستغلال النفط بكميات تجارية خلال خمسة أعوام من بدء التنفيذ .

٥ - لا يسمح العقد بنقل الامتياز إلى طرف ثالث دون موافقة الشيخ بالتشاور مع الممثل السياسى البريطانى .

٦ - ويختتم العقد بالنص على وسيلة فض المنازعات التى تثور حول تفسير وتطبيق هذه الاتفاقية عن طريق التحكيم .

وقد وقع على العقد المقيم السياسى فى الخليج وشيخ البحرين من جانب ومن جانب آخر ممثل الشركة المستر هولمز .

وهكذا يمكن تحديد الأثر المترتب على قيام هذا العقد بالنسبة للبحرين للامور التالية :

١ - أعطيت الشركة بموجب هذا الامتياز حقوقا كبيرة .

٢ - أن بريطانيا سجلت الشركة فى كندا ، لتستفيد من الضرائب التى تفرضها الدول على الشركات العالمية المنتجة للبتروول . والدولة التى تفتنى إليها جنسية الشركة .

٣ - لم ينص الاتفاق على إستخدام عدد معين من الوطنيين فى البحرين . بينما أتفقت بريطانيا مع الشركة الأمريكية على إستخدام عدد معين من المواطنين البريطانيين فى المراكز الرئيسية خاصة .

٤ - أن مدخرات البحرين من دخول النفط كانت توضع فى بنك إنكلترا حيث تستفيد منها المملكة المتحدة فى إستثماراتها المختلفة . كما هو الحال بالنسبة لبقية الإمارات التى أكتشف فيها النفط بعد البحرين كقطر وأبو ظى .

٥ - كما أن البحرين لم تنح لها فرصة كبيرة لإجراء المنافسة بين الشركات العالمية ذلك لأن الشركة الأمريكية حصلت على أمتيازات غير محدودة خصوصا بالتعديل الذى طرأ على الاتفاقية عام ١٩٤٠ والذى ينص على أن يعطى الشيخ حمد بن عيسى حاكم البحرين شركة النفط ( بابكو ) أمتيازاً للتنقيب والحفر فى الأراضى البرية والبحرية والمغمورة وتشتمل الممتلكات الحاضرة والمستقبلية لشيخ البحرين (٢٤) . ويقال أن هذا الامتياز قد حدد فيما بعد ، وأدخلت عليه تعديلات .

كما يلاحظ أن الشركة لها الحق فى منع حفر آبار مياه فى البحرين حفظاً على ارتفاع النفط . ويرى بعض الكتاب أن ذلك العمل من قبل الشركة يرمى إلى إنخفاض الزراعة وترديها مما يشجع العمال على قبول أية أجور منخفضة للعمل ضمن شركة النفط (٢٥) .

والواقع أن الظروف الاقتصادية والسياسية مكنت هذه الشركات الدولية الكبرى أن تتمتع بسيطرة تكاد تكون كاملة ، على إنتاج البترول ، وكان فى مقدمة تلك الظروف أن الصناعة البترولية ، تحتاج إلى رؤوس أموال ضخمة وإلى خبرة فنية عالية . وإلى أجهزة تسويقية ، واسعة النطاق . ولم يكن فى مقدور البحرين مواجهة هذه المتطلبات وهى لم تصل إلى المراحل الأولى من مستويات

(٢٤) الدكتور ليب شقير وصاحب ذهب ، اتفاقيات وعقود النفط فى البلاد العربية ، المصدر السابق ، ص ٢٠ .

(٢٥) على الشركة ان تتخذ جميع الاجراءات العملية لمنع تسرب المياه تسرباً لأية من الطبقات المحتوية على البترول والتي قد تواجهها سواء أثناء سريان العمل أو بعد هجر أى بشر ( انظر المادة ١٢ من عقد الامتياز ) .



النمو الاقتصادي<sup>(٢٦)</sup>. يضاف إلى ذلك أن المفاوضات لم تكن على قدم المساواة نتيجة للحماية الأجنبية والتي من شأنها دعم مطالب الشركات<sup>(٢٧)</sup>.

وأيا كانت الأسباب فإن الاتفاقيات المعقودة بين البحرين والشركة الأمريكية لا تختلف كثيراً عن الاتفاقيات المعقودة مع الدول الكبيرة نسبياً في المنطقة كإيران والسعودية والعراق. والتي أشتملت أيضاً على نفس التنازلات لصالح شركات البترول<sup>(٢٨)</sup>.

وبستدل من ذلك أن هذه العقود تمت في وقت لم ينضج فيه وعى الحكام البترولي وبالتالي فقد منحت الشركات امتيازات كبيرة دون مقابل يذكر.

## ٢- إنتاج النفط في البحرين:

مع أن البحرين أسبق أمارات الخليج العربي في دخول عصر النفط فإن حقلها يعتبر صغيراً بالنسبة للحقول المنتجة الأخرى في المنطقة.

وقد بدأ في شحن النفط في عام ١٩٣٤. وظل إنتاجه يتزايد باضطراد في حقل جبل الدخان (أعلى منطقة في البحرين) فبلغ معدل الإنتاج عام ١٩٥٦ (٣٠.٠٠٠) برميلاً في اليوم. وفي عام ١٩٦٠ وصل إلى (٤٥٠.٨٣) برميل في اليوم. عام ١٩٦٦ وصل إلى ٦١٧٠١ برميل في اليوم. ثم ارتفع الإنتاج الكلي لعام ١٩٧٠ إلى ٩٢ مليون في السنة وهو أعلى نسبة ١٥٪ من مقدار إنتاج عام ١٩٦٩<sup>(٢٩)</sup>.

(26) Mikesell, Ruymond, F. and Chevery Hullis, B. *Arabian Oil America's Stake in the Middle East*, (The University of North Carolina Press) Chapel hill, 1949.

(27) بالرغم من أن البحرين استطاعت أن تنقل المقعد إلى شركة أمريكية ١٩٢٨ وذلك ما يخالف اتفاقية الشيخ عيسى بن علي مع بريطانيا لعام ١٩١٤ إلا أن هذا تم باتفاق سابق بين أمريكا وبريطانيا ترتب عليه حصول بريطانيا على ميزات الرسوم في مقابل انقضاء سياسة الباب المفتوح لصالح أمريكا بالإضافة إلى أن التوقيع على المقعد الجديد كان بوجود اللقيم السياسي البريطاني.

(28) Issawi, Charles and Y. Mohamed, *The Economics of Middle Eastern Oil*, (F. A., New York, 1962, p. 44.

(29) التقرير السنوي لشركة نفط البحرين (بابكو) ١٩٧٠، ص ٣.

ويضاف إلى إنتاج البحرين نصيبها في بترول المياه الإقليمية المشتركة مع السعودية<sup>(٣٠)</sup>.

ومع أن النفط قليل بالقياس إلى الدول الخليجية المجاورة. إلا أن حقل البحرين يتمتع بثروة غازية كبيرة جداً. فآبار النفط المنتجة تفتج يومياً ما مقداره ٤٥٠٠٠ مليون قدم مكعب من الغاز. يستعمل بعضه كوقود في معمل التكرير ويمكن لهذه الثروة الغازية الكبرى أن تكون أساساً لصناعات كثيرة. وهذا بالفعل ما حدث عند بناء مصنع الألمونيوم<sup>(٣١)</sup>.

وباعتبار معمل التكرير من أضخم المعامل التكريرية في الشرق الأوسط. بعد معمل عبدان في إيران. ولهذا يساهم هذا المعمل في تكرير وتصفية قسم لا بأس به من بترول الشركة الأمريكية (ارامكو) العاملة في المملكة العربية السعودية. وقد بدأ المعمل عام ١٩٣٦ بتكرير عشرة آلاف برميل يومياً وبيّان الآن ما يعادل ٢٠٥ آلاف برميل يومياً.

ومن المعلوم أن قطاع النفط يتميز بمستوى تكنولوجي وتنظيمي عالين ويأتي في المقدمة من حيث مساهمته في الدخل القومي. إلا أن نسبة العاملين فيه تقل عن الذين يعملون في الخدمات العامة والحكومية ومن الصعب إعطاء أي نسبة صحيحة للوطنيين العاملين في حقل النفط، ذلك لأن الإحصائيات الخاصة بالشركة تذهب إلى أن ٨٨٪ من العاملين هم من البحرين وهذا التقدير محل شك لأن

(٣٠) لقد زار البحرين في فبراير ١٩٦٥ وزير النفط والثروة المعدنية السعودي زكي يماني ووقع مع البحرين عقد لتقسيم استثمارات النفط في حقل أبي سعدة اعتماداً على اتفاقية الرياض للمياه الإقليمية بين البلدين عام ١٩٥٨. انظر الملحق رقم (٦).

وتشارك البحرين مع المملكة العربية السعودية في الإنتاج من حقل بحري وهو حقل «أبو سعدة» والذي تستثمره شركة «ارامكو» المستقلة لقطاع النفط السعودية بمعدل يومي يبلغ ٧٥ ألف برميل. وذلك منذ عام ١٩٦٥.

(٣١) دليل البحرين الحكومي (الغاز والألمنيوم) ١٩٧٠، ص ٥٠.



الاحصائيات تصدر من جهة واحدة وهي الشركة وليست هناك احصائيات رسمية عن جنسيات موظفي الشركة أو تلتصم بالطريق الرسمي (٣٢).

كما أن معظم العاملين البحرنيين هم مجرد « عمال » يمتحنون أعمالا يدوية كالأعمال البناء والنقل . إلى جانب عدد ضئيل جدا من الفنيين الحقيقيين الذين أهلهم الشركة من أهل البحرين للقيام بأعمال هندسية دقيقة في الحفريات والتكرير وغيرها .

ويلاحظ أن نسبة الجنسيات بين العاملين في شركة البترول موزعة بالترتيب التالي \* : يحتل البريطانيون أكبر نسبة يليهم الأمريكيون ثم الهنود فالبحرانيون وبعض عرب الخليج ولاسيما المعانيون .

#### المراحل التي مر بها إنتاج النفط في البحرين :

لقد مر استغلال النفط عبر ثلاث مراحل ، حددتها الظروف والملايسات التي عاصرت كل مرحلة من هذه المراحل .

#### ( أ ) فترة الحرب العالمية الثانية :

تناقص إنتاج النفط في البحرين في السنوات الأولى من الحرب العالمية الثانية . فند كان النفط عام ١٩٣٨ يعادل ٨٣ مليون برميل ثم أصبح عام ١٩٤١ ، يعادل ٦٢ مليون برميل . وذلك نتيجة لأحداث الحرب والقصف الجوي الذي قامت به إيطاليا على البحرين في أكتوبر ١٩٤٠ فكان الخوف من هجوم مباغت على البحرين من جانب دول المحور هو الذي أدى إلى وقف عمليات الحفر واقتال بعض الآبار المنتجة (٣٣) .

(٣٢) تقارير شركة النفط « بابسكو » لعام ١٩٦٨ .

( \* ) أن هذا التقسيم لا يؤكّد على المعنى الإحصائي في النسب ، وإنما يعتمد على المعنى الفني والإداري للموظفين .

(٣٣) دكتور صاحب ذهب ، البترول العربي الخام في السوق العالمية ( المطبعة العالمية ) القاهرة ١٩٦٩ ص ٤٥ .

#### ( ب ) فترة ما بعد الحرب :

تميزت البحرين بتصدير النفط الخام حتى وصلت مواردها عام ١٩٥١ إلى ٢٧١ مليون دولار (٣٤) . وترتب على هذا زيادة في تداول السلع الانتاجية ونمو قطاع الخدمات العامة ، حتى بلغت مساهمة النفط في الميزانية العامة نسبة ٥٠ — ٦٠٪ (٣٥) وذلك في بداية الستينات من هذا القرن .

#### ( ج ) الفترة الحالية :

في منتصف الستينات طرأ وضع جديد ، بالنسبة لقطاع النفط فبينما كانت البحرين أسبق الإمارات إلى اكتشاف النفط وتصديره ، أصبح إنتاج الإمارات الأخرى كقطر وأبوظبي يفوق إنتاج البحرين (٣٦) فبلغ إنتاج أبوظبي عام ١٩٧٠ — ٣١٧٠٠ مليون طن ، وقطر ١٧٧٠٠ مليون طن . بينما لم يزد إنتاج البحرين عن ٣٨٠٠ مليون طن (٣٧) .

أما ميزانية النفط أو مدفوعات الشركة النقدية للدولة . فقد بلغت عام ١٩٦٩ من ٦٨ مليون دولار (٣٨)

(34) Lenzowski. Oil and State in the Middle East, (Cornell University press 1960) p. 11. B. Shawadran, the Middle East, Oil and the Great Powers, ( M. E; A. Press New Yor 1956) p. 375.

(٣٥) التقرير السنوي لحكومة البحرين — دائرة المالية — ١٩٦٧ ، ص ٨ .

(٣٦) يرجع السبب في عدم نمو إنتاج البحرين ، في الوقت الذي ارتفع فيه إنتاج المناطق الأخرى في الخليج في التسعينات الجيولوجي للحقل نفسه . وأن هذا الحقل بالرغم من اتساع مساحته إلا أنه ضحل لذا ما قيس بالحقول العربية الأخرى . وقد ساعدت صحالته هذه على ضغط وانفجار الثروة الغازية منه . المصدر :

B. Shawardan, the Middle East oil and the Gseat Powers, op. cit.

(37) Middle East Economic Digest (MEED) Vol. XV, 152, 25 Dec. 1970.

(٣٨) تقرير حكومة البحرين — دائرة المالية ، ١٩٧٠ — ص ١٥ .



ومن خلال ميزانية عام ١٩٧١ فسنجد إن اماره أبي ظبي حصلت على دخل يصل إلى ٣٤٠ مليون دولار ، وقطر ٢٨٠ مليون دولار بينما لم يزد دخل البحرين عن ٩٥ مليون دولار (٣٩) .

ويلاحظ أنه بالنسبة للامارتين الأوليين أبي ظبي وقطر فإن الميزانية تأتي كلها تقريباً عن طريق النفط ما عدا بعض الضرائب أو العوائد الحكومية البسيطة. أما البحرين فتساهم رسوم الجمارك والخدمات العامة إلى حد ما في الميزانية العامة. وبعمر الزمان سوف يرتفع الدخل بتطوير الانماء الاقتصادي الذي يعتمد حالياً على تشجيع الاستثمارات الأجنبية منذ أوائل الستينات .

فأصبحت البحرين توجه الجهد والاهتمامات لتطوير الخدمات العامة في مجال الاستثمارات . وتشجيع رؤوس الأموال المالية للشركات المساهمة في بناء المشاريع الانمائية التي تحد من تحكم شركة النفط في مصير الاقتصاد بالإضافة إلى تشجيع بعض مشاريع السياحة .

#### رابعا : محاولات التطور الاقتصادي :

إن محاولات التطور الاقتصادي تجلت في أربع بوادر :

##### البادرة الاولى :

(١) مصنع الألمنيوم ، والذي يعتبر من أضخم المشاريع والاحداث بعد اكتشاف النفط (٤٠) .

والواقع أن هذا المصنع كان نتيجة لوجود الثروة الغازية الكبيرة والتي يحترق معظمها في الهواء .

(٣٩) MEED, Op. Cit., 1971.

(٤٠) محاضرة المستر بارسل Parcel — المعتمد البريطاني في البحرين — نادي البحرينيين البحرين مارس ١٩٦٩ .

كما أن العمل في انشائه ابتداءً منذ عام ١٩٦٩ وتبلغ تكاليف هذا المصنع ٢٥ مليون دينار بحريني كما تقدر طاقته الانتاجية بعقدار ( ٥٧٥٠٠ ) طن في الشهر .

واختيرت البحرين من بين ثلاث دول أخرى هي نيوزيلندا ، ايسلندا والنرويج ، لما لديها من احتياطي كبير في الثروة الغازية ورخص الابدى العاملة بالإضافة إلى موقعها الهام .

أما الآثار التي سوف تنعكس من وجود المصنع فأهمها تشميل عدد لا بأس به من العمال يتراوح ما بين ٧٥٠ - ١٠٠٠ عامل ، إضافة إلى زيادة الدخل القومي عن طريق الغاز الطبيعي .

(٢) أما البادرة الثانية - فتتمثل بظاهرة افتتاح المصارف الأجنبية والعربية في البحرين .

وأهم هذه المصارف هي « ناشونال بنك » أو المصرف الوطني الأمريكي والذي نقل مركزه الرئيسي من بيروت إلى البحرين ويعتبر بمثابة القاعدة المركزية للاموال والاستثمارات الأمريكية في الشرق الأوسط (٤١) .

كما أفتتحت مصارف للدول العربية والصديقة . منها مصرف الرافدين العراقي ومصرف حبيب الباكستاني . مصرف ملن الايراني ، مصرف الكويت والبحرين المشترك وأخيراً بنك القاهرة .

ويلاحظ أن معظم هذه المصارف افتتحت في الفترة ما بين عامي ٦٩ -- ١٩٧٢ (٤٢) .

(٣) والبادرة الثالثة الخاصة بالاستثمار عن طريق الخدمات العامة ، المتعلقة

(٤١) MEED, Vol. XVI 50, Beirut, 25 th of March, 1970.

(٤٢) التقرير السنوي لحكومة البحرين ، ١٩٧٠ ص ٦ .



بالمينائين البحري والجوي ، فقد افتتح مطار جديد في البحرين في مستهل عام ١٩٧٢ ليواكب عصر طائرات الجامبو ، والكونكارد .

(٤) البادرة الرابعة : والتي انبثقت عن مؤتمر المنظمة العربية المصدرة للنفط Oeapic التي انعقدت في الكويت في فبراير ١٩٧٢ ، حيث أوصى بإقامة « حوض جف في ميناء ستره » - يستقبل ناقلات البترول الضخمة ويزود برادار وأجهزة حديثة لصيانة السفن في الميناء ، وستشارك الدول العربية جميعها في هذا المشروع الذي سيتكلف ٦٠ مليون دولار ويستوعب ( ٢٥٠٠ ) عامل (٢٣) .

أثر اجتماع المجلس الوزاري لمنظمة الانطار العربية المصدرة للنفط في ديسمبر ١٩٧٤ أعلن تأسيس الشركة العربية لبناء السفن ( الحوض الجاف ) برأسمال عربي بالغ ١٢٠٠ مليون ريال سعودي ، اشتركت فيه الدول الأعضاء بنسب متفاوتة (٢٤) .

وعلى أن يكون له مجالس إدارة تمثل من الدول المشتركة .

وقد اجتمع وزراء النفط للدول المشتركة للمشروع في البحرين عدة اجتماعات منذ نهاية ديسمبر ١٩٧٤ ، تم على أثره الافتتاح الرسمي لمشروع الحوض في ١ يناير ١٩٧٥ ، حيث قام أمير البحرين بوضع حجر الأساس للمشروع يرافقه وزراء النفط المجتمعين .

اشتركت كل من السعودية ، الكويت ، دولة الإمارات بنسبة ١٧٪ وليبيا ١٥٪ قطر والعراق ١٠٪ والجزائر ٥٪ البحرين وسوريا ومصر ٣٪ .

(٤٣) من قرارات مؤتمر أوبك ( الدول المصدرة للنفط ) الكويت ، فبراير ١٩٧٢ . وكذلك من حديث وزير الانشاء والخدمات الهندسية البحرين في مؤتمر صحفي عقد بهذا الشأن في مارس سنة ١٩٧٢ .

ويقال أن موقع البحرين الهام وبحرها الخالي من الأعاصير والأمواج شجع الدول العربية على اختيار ميناء ستره .

إلا أنه بالواقع سوف يتطلب المشروع بضع سنوات لتستفيد منه البحرين في مجال التطور الاقتصادي الحديث .

كما أن الحكومة بالاشتراك مع القطاع الخاص اتجهت للبحث عن مصادر جديدة أخرى لتشجيع السياحة . وبما أن البحرين أقل تصلباً في مراعاة التقاليد المحافظة التي يمانى منها مجتمع الخليج ، فإن ذلك اجتذب السائحين من الإمارات العربية والمملكة السعودية .

وقد شيد عدد من الفنادق الفاخرة ، وطرحت أسهمها للاكتتاب أمام الجمهور (٢٤) .

وكما واجهت الحكومة محاولات التطور الاقتصادي بإنشاء أجهزة تساعد على إدارة الأمور في هذا الشأن .

فأشار حاكم البحرين إلى هذه المحاولات في خطاب له في ديسمبر ١٩٦٦ (٢٥) .

وقد أنشئ في هذا المجال مكتب يسمى مكتب الإنماء الاقتصادي خصيصاً لهذا الغرض عام ١٩٦٧ كان يديره خبير بريطاني في حقل الإنماء له اتصال منذ عام ١٩٦٨ ببرنامج التنمية التابع للأمم المتحدة :

United Nation Development, Program (N.U.D.P.)

(٢٤) الجريدة الرسمية ، يناير ، ١٩٦٩ .

(٢٥) « نحن الآن بصدد تنفيذ مرحلة جديدة من التنمية الاقتصادية الصناعية ، فبعد أن كانت البلاد تعتمد على صيد الأولؤ . ثم استخراج النفط ، نأثنا اليوم تخطيط لقيام صناعات مختلفة بتشجيع رؤوس الأموال الأجنبية وانتشار الشركات المساهمة وتوفير جو يساعد على ازدهار الاقتصاد الحر ، مما يعود بالنفع على سائر الفئات بما يوفره من فرص عمل جديدة للمجتمع » - المصدر مجلة ( هنا البحرين ) ، كلمة الشيخ في العيد السادس .



كما تقوم هذه المؤسسة العالمية ، بإرسال خبراتها للتعرف على اقتصاد البحرين ووضع التوصيات للحكومة<sup>(٤٦)</sup> .

ومن مهام المكتب الأساسية خلق فرص للعمل وتشجيع الاستثمارات المحلية والأجنبية لإنعاش وتطور الاقتصاد<sup>(٤٧)</sup> .

ويساعد مكتب الإنماء مكتب آخر ، وجد ليواكب النمو الاقتصادي هو « مكتب الإحصاء » ، وقد أنشئ في نفس العام ١٩٦٧ ، والهدف منه مساعدة مكتب الإنماء في جهوده الرامية إلى التخطيط الاقتصادي المبني على الإحصائيات والبيانات المدروسة ، وما إلى ذلك من متطلبات<sup>(٤٨)</sup> .

هذا ويقوم مكتب الإحصاء بالاستفادة من الحقائق الإحصائية التي يحتاج إليها أيضاً من مكتب الإحصاء التابع لهيئة الأمم المتحدة .

U.N. Statistical Office

إلا أننا نذكر أنه لا توجد إحصائيات رسمية لدخل الفرد السنوي ، وإنما هناك فحسب تقديرات رسمية تشير إلى أن دخل الفرد يتراوح ما بين ٤٤٠ ، ٦٠٠ دولار - سنوياً<sup>(٤٩)</sup> في المتوسط .

#### أثر العامل الاقتصادي على السكان :

على الرغم من الثروة النفطية ، تلعب الدور الرئيسي في إمارات الخليج العربي تلك التي أثرت تأثيراً عميقاً وشاملاً على حياة السكان في فترة قليلة من الزمن .

(\*) افتتح مقر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في البحرين رسمياً في ٢٢ نوفمبر ١٩٧٢ في الجفير ، ويقع هذا الفرع المركز الاساسي والاقليمي في المنطقة والموجود حالياً في مدينة الرياض بالملكة العربية السعودية .

(٤٦) استيضاح قدمته الباشة للدوائر في مارس ١٩٦٩ ( مكتب الإنماء ) .

(٤٧) نفس الاستيضاح مقدم إلى مكتب الإنماء .

(٤٨) استيضاح مقدم إلى مكتب الإحصاء بنفس التاريخ .

(٤٩) يوسف الشراوى وزير التنمية الصناعة حالياً تصريح رسمي .

يشير هذا المصدر البريطاني القديم إلى أن سكان البحرين كانوا يقدرون بـ ١٠٠.٠٠٠ بمائة ألف عام ١٩٢٠ منهم ٦٠٪ سنة ، ٤٠٪ شيعية .

إلا أن مجتمع البحرين لم يقفز تلك القفزة الاجتماعية التي شهدتها إمارة أبوظبي في الستينات<sup>(٥٠)</sup> . نتيجة لأن مجتمع البحرين كان يتمتع قبل النفط بشيء من التقدم والنشاط الاقتصادي في مجال التجارة والزراعة والفرص - ( استخراج اللؤلؤ ) .

غير أن النفط ساعد على نمو الخدمات العامة ، وخصوصاً في مجالات التعليم والصحة . كما أثر البترول على ظهور طبقة جديدة لم تكن معروفة من قبل في مجتمع الخليج والبحرين ، وهي طبقة موظفي الحكومة . وقد تمكن بعض أفراد هذه الطبقة من بلوغ حد كبير من الثراء جعلهم أقرب إلى طبقة الملاك وكبار التجار .

لقد انقسم مجتمع البحرين قبل ظهور النفط إلى أربعة طبقات ، تلعب أساساً من نوع المهنة ، والمكانة الاجتماعية ، داخل مجتمع البحرين . وهذا التقسيم هو :

( ١ ) طبقة الشيوخ ( أفراد الأسرة الحاكمة ) .

( ٢ ) طبقة كبار تجار اللؤلؤ .

( ٣ ) طبقة أصحاب المحلات التجارية الصغيرة .

( ٤ ) طبقة الفواصين ( عمال استخراج اللؤلؤ )<sup>(٥١)</sup> .

إلا أن ظهور النفط أضاف أيضاً طبقة عمالية جديدة أعنى بها عمال النفط ( Collies ) .

ومن الجدير بالملاحظة أن طبقة تجار اللؤلؤ ، تطورت حسب مقتضيات الزمن فأصبح قسم منهم منظمين لشركات السيارات والمعدات الكهربائية وما إلى ذلك من مستلزمات العصر التي تدر أرباحاً كبيرة .

(50) Manan, Clarence, Abu Dhabi, Birth of an Oil Shihkdom, Beirut, 1964, p. 25,

(51) Fahim Gubain, Social classes and Tensions is Bahrain See the Middle East Journal summer 1955, p. 271-273.

( م ٣ - البحرين )



كما أضيفت طبقة ثرية جديدة هي ملاك الأراضي ومتداوليها في السوق ، ثم ملاك المقارات المختلفة ومؤجريها ، وقد ازدهر هذان النوعان من التجارة ازدهاراً يهد ارتفاع أسعار النفط .

### التشكيل السكاني في البحرين :

يشكل العرب البحرانيون من طائفتي السنة والشيعة بما يقارب ٧٠ ٪ من مجموع السكان (٥٢) .

ومن الصعب تحديد النسبة المئوية لكل طائفة على حدة وذلك للتقارب العددي بين الطائفتين .

والسنة فمعظمهم من القبائل العربية ، النازحة من أطراف الجزيرة العربية كقبائل آل الخليفة ( الطبقة الحاكمة ) ، آل الدوسري ، آل النعيمي ، آل المسلم آل البنمي ، آل الجلاهمة ، آل المناعي ، آل الزباني . . بالإضافة إلى قبيلة « السادة » التي تنسب إلى النبي (ص) وغيرها من القبائل العربية الأخرى (٥٣)

أما الشيعة العرب فبعضهم قدم إلى البلاد عن طريق الاحساء والقطيف . أما الباقي فينتسبون إلى قبائل عديدة منها العالويين ( السادة ) آل عصفور ، العريض المديقع ، الحداد ، الصفاير وغيرهم .

وقد بينت فيما سبق أن موقع البحرين الجغرافي ومركزها التجاري اجتذب عناصر أجنبية أثرت في التشكيل السكاني للبحرين . وقد اختلفت هذه العناصر باختلاف الظروف الاجتماعية والاقتصادية التي طرأت على البحرين من عصر اللؤلؤ إلى عصر البترول والخدمات العامة .

313. Vol 1, p. British Admiralty, A hand Book of Arabia (52)  
J. Kelly; Eastern Arabian Frontiers, op. cit. p. 112. (53)  
يشير هذا المصدر البريطاني القديم إلى أن سكان البحرين كانوا يقدرون بـ ١٠٠.٠٠٠ عانة ألف عام ١٩٢٠ منهم ٦٠ ٪ سنة ، ٤٠ ٪ شيعة .

فقد كانت العناصر الخارجية مقصورة على الإيرانيين والهنود ، إلى أن جاء عصر النفط ، فازدادت العناصر الأجنبية من أمريكية وبريطانية وأفليات أخرى ، كما ساعدت الشركات والمنشآت الأجنبية الحديثة في البحرين على تعزيز عدد الفنين من هؤلاء الأجانب .

ويكون هؤلاء الأجانب ثلث عدد السكان المعان عنه في الإحصاء السكاني لعام ١٩٧١ (٥٤) .

ونتيجة لذلك فقد تضاعف سكان البحرين خلال ربع قرن ، قبل أول إحصاء جرى سنة ١٩٤١ فبلغ عدد السكان ٩٨,٩٧٠ نسمة . بينما وصل إحصاء ١٩٦٥ إلى ١٨٢,٢٠٣ نسمة .

أما إحصاء ١٩٧١ ، وهو خامس إحصاء يجري في البحرين - فيشير إلى أن عدد سكان البحرين أصبح ٢١٦,٠٧٨ ( أي زيادة ٢٥,٨٧٥ نسمة عن الإحصاء السابق لعام ١٩٦٥ ) . وعلى هذا المستوى فمن المتوقع أن يصل سكان البحرين عام ١٩٩٠ إلى ٣٠٠,٠٠٠ ( ثلثمائة ألف نسمة ) (٥٥) . وهذا الرقم يعتبر عالياً بالنسبة لتزايد عدد السكان في أية بقعة من العالم . بنسبة ٣,٥ ٪ سنوياً بعد استثناء الأجانب . وتعتبر من النسب العالية للزيادات السكانية في العالم ، حيث أن المعدل السنوي لزيادة سكان العالم يبلغ ١,٧ ٪ (٥٦) .

كما أن الكثافة السكانية تبلغ في البحرين ٨٦٦ نسمة للميل المربع في الوقت الذي يبلغ فيه متوسط الكثافة في الإمارات العربية ٢٥ نسمة في الميل المربع (٥٧) . وتعتبر البحرين من البلاد التي يكون فيها تزايد السكان عالياً بزيادة المواليد عن الوفيات . فنسبة السكان دون الثلاثين تشكل ٧٠ ٪ من عدد السكان (٥٨) .

(٥٤) بلغ عدد الاجانب في احصاء مارس ١٩٧١ — ٧٠ ألف نسمة أي مايقارب ثلث المجموع السكاني والبالغ ٢١٦,٠٧٨ .

(٥٥) المجموعة الاحصائية للسكان في البحرين — مارس ١٩٧١ .

(56) The U. N. Statistical Year Book 1968, p. 203-209.

(57) Dr. Fenelon, The Trucial States, Beirut 1967.

(٥٨) تقرير الممثل الشخصي للسكرتير العام للمنظمة الدولية في البحرين في ٢٠ أبريل ،

١٩٧٠ ، ص ٦ .



أما عن توزيع الطاقة البشرية حسب المهن ، فنرى أن قطاع النفط ، مع أنه يتميز بمستوى تكنولوجي عال ، إلا أنه يستوعب فقط ١٥ ٪ من النشاط البشري في الوقت الذي تستوعب فيه الخدمات العامة ٤٦ ٪ من العاملين في البحرين ( ٢٦ ٪ منهم للخدمات الحكومية ) ، ٢٠ ٪ لتجارة الجملة والتجزئة (٥٩) .

ويمكننا أن نستخلص مما سبق أن اقتصاد البحرين لم يعد يعتمد فقط على إنتاج النفط ، وإنما أضاف إلى ذلك محاولات مختلفة في مجال التطور الاقتصادي . ويحدثنا التاريخ بأن البحرين كانت رائدة للاقتصاد في منطقة الخليج منذ الألف الثالثة قبل الميلاد ، وعلى هذا الأساس فسنتناول العمل التاريخي لنستكمل به العوامل المؤثرة على مركز البحرين في محيط العلاقات الدولية .

## المبحث الثالث

### العامل التاريخي :

يعتبر العامل التاريخي الدعامة الأولى التي تهيء التعرف على أهمية وضع البحرين في التاريخ العربي والإسلامي ، وفي محيط العلاقات الدولية قديماً وحديثاً . لذلك أصبح من الضروري أن نستعرض تاريخ البحرين عبر العصور بصورة موجزة وذلك من أجل الإلمام بعنصر التاريخ وأثره على تكوين البحرين الحديثة .

#### (١) البحرين في العصور القديمة :

يتمدد تاريخ البحرين عبر العصور القديمة إلى الألف الثالث قبل الميلاد ، إذ تدل الحفائر (١) . على أنه كانت هناك مدينة تجارية متقدمة استمرت رائدة للتجارة في مياه الخليج والهند ، تدعى مدينة دلمون ، من الألف الثالث إلى الألف الثاني قبل الميلاد (٢) .

ودلمون من الأسماء القديمة للبحرين ، والتي ذكرت لدى السومريين (٣) .

(١) استمرت بعثة داتماركية في البحرين منذ عام ١٩٥٣ — ١٩٧١ وذلك بفرض الكشف عن الموجات البشرية التي اجتاحت البحرين في العصور القديمة وقد تآزرت شركة نفط البحرين مع مؤسسة كالرزبرج الدنماركية ليسهل أعمال البعثة :

المصدر :

Bahrain Antiquities, Information office, Manama 1971.

(2) Barrows, Tilmun, Bahrain Paradise in Orienties Antiqui, Rome, 1928, p. 5-30

عن الدكتور جواد علي — الفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام ، الجزء الأول ، دار العلم للملايين ، بغداد ، ١٩٦٨ ، ص ٥٦١ .  
(٣) نفس المصدر ص ٥٦٤ .



كما عرفت البحرين باسم تايلوس Tylos عند جغرافى الإغريق والرومان ، وذلك منذ ( ٥٠٠ ق م ) أى القرن الخامس قبل الميلاد .

ويقال أن المؤرخ الرومانى بلينى هو الذى أطلق على البحرين هذا الاسم مشيراً إلى لآلئها وأحجارها الكريمة (٤) .

ويسجل القرن الثالث قبل الميلاد ، دخول القبائل العربية إلى البحرين كما قد عرفت جزر البحرين آنذاك باسم « أوال » نسبة إلى « صنم أوال » الذى كانت تعبد به قبيلة بنى وائل العربية ، والى حكمت البحرين خلال تلك الفترة (٥) .

أما اسم « البحرين » فكان يطلق على البلاد الساحلية الواقعة على الساحل الغربى من البصرة إلى عمان وتشمل قطر والساحل الشرقى من الجزيرة العربية إلى جانب جزرنا الحالية (٦) . وفى العصور المتأخرة اقتصر اسم البحرين على هذه الجزر فقط .

وقد تعرضت البحرين لغازات فارسية كثيرة ، إلا أن الفرس لم يحكموا البلاد بل كان سكانها العرب يقومون بالحكم الفعلى عن طريق شيوخها القبليين .

#### (ب) عصر الحكم العربى :

مارس الفرس السيادة على البحرين فى عهد الحكم العربى ، وذلك فى فترات تاريخية متقطعة إلا أن مفهوم السيادة لم يكن محددًا كما هو الآن بل كانت له مظاهر متقلبة ، تتمثل أحياناً فى دفع جزية ، وإرسال رسالة ولاء (٧) . وقد تكونت إمارات عربية على الشاطئ الشرقى للخليج كبنى كعب وبنى تميم وبنى

(4) A. Wilson, Persian Gulf, op. cit, p. 29-30.

(٥) السويدى ، سبائك الذهب ، عن د . زكريا قاسم — الخليج العربى ، ص ٣٤ .

(6) A. Wilson, Persian Gulf op. cit, p. 29-30.

(٧) اضطرت البحرين لدفع الجزية لعظم الدول الطامعة والمحيط بها ، قبل عقد معاهداتها مع بريطانيا ( ١٨٦١ ) . أنظر الفصل الثانى — البحرين والحماية البريطانية .

ربق ، واضطرت هى الأخرى لإعلان ولائها من حين لآخر للمملكة الفارسية الأكثر تنظيماً (٨) .

ويستفح من حديث البلاذرى عن البحرين فى الفترة السابقة على الفتح الإسلامى ، أنه لم يكن للبحرين سلطة ثابتة تنتمى إلى أى من الدول الكبيرة . والى عرفتها المنطقة ، بما فى ذلك الأسرة الساسانية ( الفارسية ) التى كان لها نفوذ واسع وكان من المتوقع أن تدخل البحرين تحت حكمها غير أن تاريخ البحرين يكتنفه الغموض خلال تلك الحقبة ، مما تعذر على المؤرخين أن يؤكدوا حكم الساسانيين للجزيرة (٩) .

والظاهر أن حركة التعريب فى البحرين قد بدأت قبل الفتوحات الإسلامية لأن الفاتحين المسلمين الأوائل وجدوا سكانا ينتمون إلى أصول عربية معروفة . كقبائل عدنان وقحطان وربيعة ، ووائل وعبد قيس ممن كانت لهم سيادة على البحرين (١٠) .

#### (ج) البحرين فى العصر الإسلامى :

يحدد عام ٦٣٠ م دخول البحرين فى الإسلام على يد أبو العلاء الحضرمى ، والذى أرسله النبى ( ص ) لذلك الهدف ، وأرسل معه كتاباً يدعو فيه أهل البحرين للدخول فى الإسلام ، فقبل العرب الإسلام وفضل الجوس الجزيرة (١١) .

(8) Abbas, Faranghy, The Bahrain Island. New York, 1951, p. 35-55.

(٩) البلاذرى ، فتوح البلدان ، دار النشر للجامعيين ، بيروت ١٩٥٧ ، ص ٧٨ .

(١٠) البلاذرى ، نفس المصدر السابق ، ص ٩٠ .

كذلك الدكتور بتر كورنال ، البحرين ولاية عربية قبل الإسلام ، عن مجلة « هنا البحرين » — العدد الثانى ١٩٥١ .

(١١) أحمد أمين ، فجر الإسلام ، ١٩٦٥ .



ثم ارتد قسم كبير من أهل البحرين عن الإسلام ، بعد موت الرسول ، فلما بلغ ذلك الخليفة أبا بكر أرسل إليهم العلاء بن الحضرمي ، والذي انتصر على قبائل ربيعة التي خرجت لمحاربتة ثم صار والياً على البحرين إلى عهد الخليفة عمر بن الخطاب ، الذي استبدله بعثمان بن أبي العاص الثقفي . واستمر هذا طيلة عهد الخلفاء الراشدين .

وظلت البحرين تتبع الدول أو الخلافت الإسلامية . فتبعت الأمويين ثم العباسيين (١٢) .

والواقع أن البحرين تأثرت بحركات المعارضة الإسلامية كالخوارج ، والزنوجيين بشكل جزئي ، إلا أن ثورة القرامطة ، لعبت دوراً كبيراً في البحرين فقد استطاع الحسن بن بهرام الملقب بأبي سعيد الجبائي — نسبة إلى قرية جياية في فارس — أن يعلن دعوة القرامطة في البحرين ، والتي تعود معتقداتهم إلى تعاليم الإسماعيلية (١٣) .

وقد اختلف المؤرخون حول حركة القرامطة وفي القرامطة أنفسهم (١٤) .

(١٢) الدكتور بيتر بروس كورنال « البحرين ولاية عربية منذ فجر الإسلام » ، المصدر السابق .

(١٣) بندلي جوزي ، تاريخ الحركات الفكرية في الإسلام ، دار الروائع ، مطبعة الجهاد ، بيروت ١٩٦٤ . ص ٤١ .

(١٤) يرى ابن خلدون أن دعوة القرامطة لم يظهرها أحد من نسب العلوية وإنما قام بها رجل اسمه الفرج بن عثمان الماشاني في حوالي عام ٢٧٠ هـ . حينما لم يتمكن من تكوين دولة في الكوفة قام بعده أحد أتباعه وهو أبو سعيد بن الحسن بن بهرام الجبائي بتأسيس دولة القرامطة في البحرين عام ٢٧٨ هـ ( ٨٩٠ م ) . المصدر : « ابن خلدون بتاريخ العلامة لابن خلدون » المجلد الرابع — منشورات دار الكتاب اللبناني ١٩٥٦ ، ص ١٨١ .

كما يرى باحثون آخرون بأن دعوة القرامطة كانت في « سلمية » من أعمال حمص حيث كانت مركز الإسماعيليين بالشام . وبذلك يعتبر الإسماعيليين والقرامطة صنوان — الإسماعيليين / القرامطة .

أنظر عارف تامر ، القرامطة — دار الكتاب العربي — بيروت ١٩٦٦/١٩٦٧ ، ص ٣٠ كما أن هذا الرأي يتفق مع ما ذهب إليه بندلي جوزي حول القرامطة في تحليله للحركات الفكرية في الإسلام حيث يقول « أن الجماعات الدينية والاجتماعية التي خرجت من احضان =

ويرى بعض الكتاب العرب أن حركة القرامطة لم تزل مسألة تاريخية تحتاج إلى مزيد من الدراسة الموضوعية المتأنية والتي تستهدف توضيح معالم تلك الثورة وخاصة بالنسبة لقرامطة البحرين التي امتدت إلى حوالي نصف قرن وانتشرت في عدة أجزاء من الدولة العربية (١٥) .

وبالرغم من أن المعتضد الخليفة العباسي أمر أحد ولاته بمقاومة الجبائي في البحرين ٨٩٠ م إلا أن القرامطة تمكنوا من هزيمة العباسيين وقد واصل أبو سعيد محاولة إخضاع بقية القبائل حتى صارت له السيطرة على جزيرة البحرين والمناطق المحيطة بها .

واستمر القرامطة في البحرين إلى عهد الخليفة العباسي المكتفي بن المعتضد أي إلى عام ( ٩١٠ م ) .

غير أن دولتهم سقطت بعد هذا التاريخ على يد القبائل العربية كنتيجة طبيعية لخلافاتهم حول الزعامة (١٦) .

فتمكن محمد بن يوسف الزجاج ( الملقب بأبي بهلول ) أن يحارب بقايا القرامطة ويعلن إمارته في البحرين ثم تلاه ابن عياش من القطيف ( في الساحل الشرقي من السعودية ) والذي استطاع هو الآخر أن يضم البحرين إلى القطيف بعد أن

== الإسماعيليين كالقرامطة والفاطميين والحشاشين والدروز والزيدية واليمن واسماعيلية البو . كما يسمى دولتهم بالجمهورية العربية الاشتراكية .

انظر بندلي جوزي ، تاريخ الحركات الفكرية في الإسلام دار الروائع ، مطبعة الجهاد بيروت ، ١٩٦٤ .

( ١٥ ) الشيخ عبد الله بن خالد وعبد الملك الحر ، البحرين عبر التاريخ ، المصدر السابق ص ١١١ . يقال ان تعاليمهم انتشرت في مصر عند الفاطميين ، وعلى أثر ذلك نشأت الدرزية .

( ١٦ ) بندلي جوزي ، من تاريخ الحركات الفكرية في الإسلام ، المصدر السابق .



قضى على أمارة أبي بهلول . إلى أن جاء عهد العيينيين في القطيف واستمرت رعايتهم للبحرين إلى أوائل القرن الرابع عشر (١٧) .

ثم تعاقب على حكم البحرين الزنج عام ١٣٤٥ م ، فالغول ١٤٠٠ م . غير أن سيطرة الغول لم تكن مباشرة بل كانت البحرين تحكم بواسطة حكام عرب إلى القرن السادس عشر والذي جاء في مطامعهم بحكم البرتغاليين (١٨) .

(هـ) فترة حكم البرتغاليين (١٩) :

تمتد فترة البرتغاليين من ١٥٠٧ — ١٦٢٢ وقد كان للوجود البرتغالي أهداف عسكرية وسياسية ، فهو لم يستهدف التجارة أو النشاط الاقتصادي ، ولهذا اتسم بالضعف وانحصر في محطات ساحلية ، هي عبارة عن حصون تنزود منها بالمؤن في سواحل الجزيرة العربية وفي مثل هذه الأحوال لا بد وأن تكون البحرين بحكم وضعها كجزراً أكثر إغراء للبرتغاليين .

وبينما كان الوجود البرتغالي ، يتمثل في حاميات محصورة داخل حصون على سواحل الخليج ، مثل مسقط وسحار والقطيف ، فإن البحرين كانت بأسرها خاضعة للسيطرة البرتغالية .

وقد تعاصر وجود البرتغاليين في القرن السادس عشر مع بداية وصول شركة الهند الشرقية إلى شبه القارة الهندية (٢٠) .

(١٧) محمد عبد الله بن عبد المحسن الاحسائي ، تحفة المستفيد بتاريخ الاحساء في القديم والجديد — مطابع الرياض — الطبعة الاولى ، ١٩٦٠ ، ص ١١٥ .

(١٨) أحمد علي ، ثورة الزنج ، مكتبة الحياة ، بيروت ، ١٩٦١ ، ص ٩٠ .

(١٩) الموسوعة الاسلامية ، الجزء الاول ، ويشير إلى أن دخول البرتغاليين كان عام ١٥٠٧ — بينما تشير مصادر أخرى بأن دخول البرتغاليين كان عام ١٥٢٢ وخروجهم عام ١٦٠٢ .

(٢٠) وضع شركة الهند الشرقية : لم تكن شركة الهند الشرقية البريطانية في شبه القارة =

ونظراً للعلاقات المتينة بين هذه الشركة وفارس — والتي أتاحت لها فرص إنشاء أول شركة لها في ميناء بندر عباس — فقد تعاونت الدولتان لإخراج البرتغاليين من البحرين (٢١) .

وسارعت فارس بإرسال حملة بقيادة معين الدين الفال والذي قضى على السيطرة البرتغالية في البحرين بمساعدة الإمدادات البريطانية (٢٢) .

(هـ) الرعايه الفارسيه للبحرين :

استمرت الرعايه الفارسيه على البحرين من عام ١٦٢٢ — ١٧٨٣ أي حينما طرد الفرس البرتغاليين من الجزيرة ، إلا أن هذه الرعايه كانت متقطعة فقد تمكن حاكم هرمز العربي أن يتصدى للفرس في الجزيرة ويطردهم .

إلا أن الفرس عادوا ثانية بعد أن عززوا حملتهم إلى البحرين ، واستمرت البحرين تحكم بواسطة أسر عربية تحت رعايه الفرس إلى أن جاء عام ١٧٨٣ بحكم العتوب .

(و) العتوب :

أن العتوب هم قبائل عربية جاءوا من موطنهم الأصلي في الجزيرة العربية

= الهندية أو الشركة الهولندية مجرد شركات تجارية . إذ أن عقود امتياز هذه الشركات تمنحها حشد الجيوش ، وتكوين الأساطيل الحربية التابعة لها . وبناء الحصون في مناطق احتكارها ، وعقد المعاهدات مع الدول المحلية وإعلان الحرب وإبرام الصلح وغير ذلك من الامتيازات التي وصفت بأنها حقوق ملكية .

وكانت شركة الهند الشرقية ، والتي تمثل الملك في مناطق الاحتكار تنشئ لها وكالات على طول الطرق المؤدية للهند ، وأول وكالة تجارية تأسست في منطقة بندر عباس سنة ١٦١٩ .

المصدر: Saldana, Selection from state papers, Regarding the East India Company's Connexions with the Persian Gulf—1600-1800, Bombay.

(21) A. Wilson, The Persian Gulf, p. 124.

(22) F. Adamyat, Bahrain Islands, London, 1955. p. 15,



(عنية) إلى ساحل قطر . وقد استقر فرع من هذه القبائل وهم آل الخليفة في شبه جزيرة الزبارة من ساحل قطر حيث أقاموا مجتمعهم السيامي الأول . ثم تطلع أحد قادة آل الخليفة وهو الشيخ أحمد الفاتح إلى جزر البحرين ، واستطاع بعد عدة محاولات طرد والى فارس العربى في ١٨ يوليو سنة ١٧٨٣ ، ومنذ ذلك التاريخ أصبح آل الخليفة هم ولاية الأمر في البحرين كما يعتبر هذا التاريخ نهاية للنموذج الفارسي على الجزر (٢٣) .

#### (ز) الوجود البريطاني .

أدركت بريطانيا أهمية جزر البحرين في الإطار العام لموقع الخليج العربى حينما تعاونت مع الفرس لطرد البرتغاليين عام ١٦٢٢ . وذلك بقصد تأمين الطرق التجارية لشركة الهند البريطانية وإبعاد أية دولة خارجية منافسة أو مهددة للسياسة البريطانية في الهند (٢٤) . إلا أن الوجود الفعلى البريطانى في البحرين جاء بعد عدة مراحل وتطورات اقتضتها ظروف القرن التاسع عشر ومطلع العشرين .

وكانت أول مبادرة تقارب بين بريطانيا وبين المسؤولين في البحرين إثر زيارة قام بها وليم بروس .. ممثل شركة الهند الشرقية للبحرين عام ١٨١٦ ، فأظهر رغبة حكومة الهند في التعاون مع البحرين لحفظ الأمن وتسهيل السبل التجارية . كما أظهر الصداقة والود البريطانى تجاه الشيخ (٢٥) . واستطاعت بريطانيا فيما بعد أن ترسخ وجودها في البحرين عن طريق مقاومتها لأطباع الدول المحيطة بتلك الجزر .

(23) J. B. Kelly, B. Eastern Arabian Frontiers 1934, London p. 112-150.

كذلك أبو حاكم . محاضرات في تاريخ شرق الجزيرة العربية في العصور الحديثة - القاهرة ، ١٩٦٨ ، ص ٦٤ - ٨٩ .

(24) H. Hoskin, British Route to India. London 1964, p. 31.

(25) J. Lorimer, Persian Gulf Gazetteer, Vol. III, Calcutta 1915, p. 715.

وسنرى في الفصل الثانى ، الطريق الذى مهد للوجود البريطانى في البحرين والشكل القانونى الذى اتخذته هذا الوجود ، بعد أن نستعرض الوضع السيامى الحديث للبحرين ، بفصل خاص عن دخول آل الخليفة والأحداث الإقليمية والخارجية التى اكتنفت تاريخ البحرين حتى يومنا هذا ، كل ذلك من خلال انتهائنا المنهج التاريخى في العلاقات الدولية .



# الباب الأول

البحرين وبداية الوضع السياسي الحديث

الفصل الأول : البحرين ودخول آل خليفة

الفصل الثاني : البحرين والحماية البريطانية

الفصل الثالث : البحرين بين أجهزة الحماية  
والتنظيمات الإدارية الداخلية

الفصل الرابع : البحرين والمطالب الإيرانية



## الفصل الأول

### البحرين ودخول آل خليفة

أن التاريخ السيامي الحديث للبحرين يبدأ بمام ١٧٨٣ أى بحكم آل الخليفة من المتوب هذه الجزر ، فن أين جاء آل الخليفة ، وما هي الأسباب الاجتماعية والسياسية التي أحاطت بمقدمهم إلى البحرين ؟

ثم ما هي الملاحظات والظروف المحلية والإقليمية والدولية التي جابهتها البحرين في تاريخها الحديث ، وكيف تمكن النظام السياسي من معالجتها ؟

هذه الأسئلة وغيرها ما سنحاول الإجابة عليها في هذا الفصل والفصول التالية حسب متطلبات البحث .



## المبحث الأول

### الظروف الاجتماعية والسياسية التي رافقت دخول آل خليفة البحرين

١ - انتهاء العربي لآل الخليفة : - (أو انتهاء القوصي)

لا شك أن المتتبع لتاريخ البحرين السياسي الحديث يرى أن معظم المصادر الأجنبية والعربية ، اتفقت فيما بينها على أن أصل العائلة الحاكمة في البحرين (آل الخليفة) يعود إلى قبيلة عنزة العربية الكبيرة ، والتي نزلت شمال الجزيرة العربية ونجد ، وكذلك أطراف العراق والشام ، فالخليفة وأبناء عمهم آل الصباح ينتمون إلى جميلة وهي فتخذ من عنزة ، وانهم كانوا في الأصل يسكنون الهدار من الأفلاج في نجد الجنوبي الشرقي (١) .

#### تاريخ وأسباب الهجرة :

ترجع المصادر التاريخية القول بأن جزيرة العرب أصابها سنوات جذب عديدة خلال النصف الثاني من القرن السابع عشر وأوائل الثامن عشر ، وقد دعا ذلك

(1) Leipzig, 1939, p. 62

عن الدكتور أبو حاتم ، تاريخ الكويت : الجزء الأول ، ص ٢٩ . يشير ابن قتيبة الدينوري في « المعارف » بأن عنزة التي تعود إلى أسد الذي يعود إلى قبيلة ربيعة الكبيرة المعروفة والتي كانت تسكن بين النمامة والبحرين إلى العراق ، ويضيف بأن واليها ومن عنزة ينحدر بكر بن وائل الذي تنسب إليه البيوت الحاكمة الثلاثة في البحرين ونجد والكويت ، أي آل خليفة ، وآل سعود ، وآل صباح .

- أنظر ، الزعيم المتقاعد بهجت سنان في كتابه ، « البحرين درة الخليج » ، ص ١١٧ ، حيث يشير إلى ابن قتيبة .



الجذب الكثير من القبائل العربية للهجرة ولا بد بالتالي أن يكون العتوب من الذين هاجروا شرقى الجزيرة كفتيجة لذلك الجذب (٢) ، وقد نزل العتوب في طريق هجرتهم من الأفلاج إلى قطر ، والتي كانت تخضع لنفوذ بنى خالد ، ومن قطر تفرقت الأسر العتبية إلى سائر موانئ الخليج لتتجمع من جديد في الكويت (٣) .

ولم يستطع الكتاب العرب تحديد تاريخ معين لوصول العتوب إلى الكويت ، إلا أن المستر وارد Warden وغيره من موظفي حكومة بومباي يشير إلى أن أسلاف آل الخليفة وآل صباح وصلوا الكويت في حوالي ١٧١٦ ، وبدأوا في إدارة البلد (٤) . كما يذكر أوبنهايم أيضا أن العتوب استقروا في قطر حوالي خمسين عاما (٥) قبل أن يتجمعوا في الكويت ، وعلى هذا الأساس فيمكن تحديد وقت تقريبي للهجرة في حوالي ١٦٦٦ .

#### الهجرة إلى قطر :

بعد أن مضت خمسون سنة على الهجرة إلى الكويت بلغ العتوب حدا كبيرا من الثراء ، وكان الفرع الذي يترأسه محمد بن خليفة قد عزم على الهجرة ، مبينا لأبناء عمومته ممن يترأسهم صباح القدر الكبير من الثراء الذي يمكن أن يحصلوا عليه ، لو نزل هو وجماعته من العتوب المنطقة الغنية بالؤلؤ ، الواقعة على ساحل الخليج بالقرب من البحرين وقطر ، ومن ثم ارتحل هو وأسرته إلى الجنوب ، وفي طريقهم إلى قطر عرجوا على البحرين قبل النزول على ساحل قطر ، لعلمهم

(٢) Dickson, Kuwait and her Neighbours, p. 26

(٣) الشيخ يوسف القناعي ، صفحات من تاريخ الكويت ص ٩٩ - ١٠٠ .  
كذلك عبد العزيز الرشيد ، تاريخ الكويت ، الجزء الأول ، ص ١٦ .

(٤) Bombay Selections Vol. 24, p. 362

(٥) Von Oppenheim, Die Beduire (Leipzig 1939) p. 62

عن الدكتور أبو حاكم ، تاريخ الكويت - ص ١٩ .

يحدثون فيها مقاما ، إلا أن الظروف لم تكن مواتية والواقع أن خليفة وأسرته كغيرهم من العتوب قد عرفوا البحرين في طريق هجرتهم من سواحل قطر والاحساء وتفرقهم في مدن الخليج وجزره قبل استقرارهم في الكويت ، حيث كانت البحرين في ذلك الوقت تخضع لنفوذ شيوخ بنى مذكور ، والذين هم حكام بوشهر ، ويعترفون بنفوذ حاكم فارس عليهم اعترافا اسميا (١) .

وجدير بالذكر أن خليفة وأسرته يعموا شطر قطر من الكويت بحرا ، فالدلائل تشير بأن العتوب استطاعوا أن يصبحوا مهرة في أعمال البحر ، فقد ساهموا في الفوص لاستخراج اللؤلؤ وصيد السمك ، بالإضافة إلى نقل التجارة والبضائع إلى مختلف موانئ الخليج ، وانطلاقا من هذه الدلائل فيمكن القول أن العتوب عرفوا الزبارة منذ أمد بعيد أى من إقامتهم الأولى في قطر ، وقبل رحيلهم إلى الكويت ، ثم نشاطهم التجاري بين البحرين ، وقطر والاحساء برا وبحرا .

وقد وصف مدينة الزبارة رجال شركة الهند الشرقية الذين عاصروا الأحداث إلى جانب الرواية المحلية التاريخية ، والتي ألفت الضوء على أهمية مركز الزبارة (\*) .

(6) Neihbuhr Travel Through Arabian, 284-6, Bombay Selections  
Selection from the Record of Bombay government, Vol. 24,  
p. 362-367

(\*) وصف الزبارة : تعتبر الزبارة من أنجح المدن التجارية العربية ابتداء من عام ١٧٦٦ ( أى منذ دخول العتوب ) حتى عام ١٨١١ حينما داهمها سلطان مسقط ودمرها .  
وتقع هذه المدينة ، على الشاطئ الغربي من شبه جزيرة قطر ، على مسافة خمسة أميال من خور حسن ، وهي تقع في نهاية جون عميق يحمل نفس الاسم ، ورأسه الغربي يسمى رأس عسبرج .

وقد وصف لورير مسجل أحداث الخليج المدينة بتحصيناتها حيث قال « إن المدينة ( الزبارة ) كانت قلعة آل الخليفة - حكام البحرين » وانها « كانت مسورة ومغطاة بقلاع يتراوح عددها بين عشرة إلى اثني عشرة تحيط بالمدينة في شكل دائرة قطرها سبعة أميال ، =



### الزبارة وعلاقتها السياسية والتجارية :

لقد تعرضت الزبارة في إبان دخول الشيخ خليفة وأسرته إلى المواجهة مع قوتين . فالقوة الأولى تسكن في بني خالد ، وتتميز العلاقات بينهم وبين العتوب بالود والمحبة منذ عهد بعيد ، أما القوة الثانية فكانت آل المسلم ، ولم تسكن العلاقات بينهم وبين العتوب ذات طابع ودى مما جعلهم يشرعون في تحصين مدينتهم الزبارة بالأسوار والقلاع ، فور نزولهم ، وذلك بقصد الدفاع عنها وحمايتها . وتشير الرواية المحلية أن آل مسلم طلبوا من آل الخليفة الزكاة ، فرفض الجميع دفعها ، وبدأوا في تحصين مدينتهم الناشئة ، وهكذا استطاعوا في بحر عامين من نزولهم بالزبارة الفراغ من بناء سور المدينة وقلمة مريز ، وذلك عام ١٦٨٢ .

ان اختيار محمد بن خليفة مؤسس أسرة آل الخليفة للزبارة كان موفقا كل التوفيق من حيث كونها واقعة في مواجهة البحرين التي تعتبر من أغنى بقاع الخليج في اللؤلؤ وجودته .

كما ساعدت سياسة التجارة الحرة التي انتهجها الشيخ محمد بن خليفة على تشجيع التجار ونزولهم في الزبارة ، والتي تتبع سياسة الإعفاء من المكوس والضرائب التي تؤخذ عادة من الموانئ المجاورة كمياف القطيف والعقير ، فالعديد من التجار لتحويل تجارتهم عن طريق الزبارة (٧)

### التطورات التي أعقبت نجاح آل الخليفة في الزبارة :

أن التقدم التجارى الذى أحرزته مدينة الزبارة جعلها ملفتة للنظار ، بعد أن عجز الكثيرون عن منافستها بدأوا يبيتون الرغبة في الهجوم عليها ، ومن هنا

= ومن بينها قلاع فريجة وحلوان ، وإبها وعين حمد ، وقلمة مريز ورقبات ، وأم الشرويل وتقب ، وكل هذه القلاع الآن ( ١٩٠٤ ) مدمرة مهجورة .

(7) Saldana, Precis on Bahrain Affairs op. cit. p. 409

نرى حاكم بوشهر الشيخ نصر ، يرسم الخطط لمهاجمة تلك المدينة . والواقع أن عرب بندر ريق ، وعرب بني كعب انضموا إلى جانب شيخ بوشهر في عدائه ضد العتوب ، ويعتبر هؤلاء من سكان الشاطئ الشرقى للخليج .

وعلى أساس ذلك يمكن القول أن العتوب قد وجدوا أنفسهم حوالى عام ١٧٨٠ ينتظرون هجوما من العرب على الساحل الشرقى للخليج ، وأن ذلك الخطر جعل عتوب الزبارة والكويت ، أى آل الخليفة وآل الصباح يبيتون أساطيلهم قريبة من الشاطئ استعدادا لكل طارىء .

وترجع سوء العلاقات بين العتوب وبين بني كعب وعرب بندر ريق بوشهر إلى المنافسة على نقل التجارة في الخليج .

### الظروف السياسية التي ساهمت في تكوّن التحالف البحري :

لقد بينت فيما سبق أن البحرين كانت تحكم بواسطة حاكم عربى والياً عن الفرس منذ أن أخرج الفرس البرتغاليين عن البلاد عام ١٦٢٢ ، إلا أن الظروف السياسية في نهاية القرن الثامن عشر بدأت تأخذ شكلا جديدا ، فقد تبع قيام المجتمع السياسى والتجارى ، لفرع آل الخليفة من العتوب تبعات لم تكن موجودة من قبل ، ذلك أن بلدة الزبارة ، سرعان ما نمت وأصبحت مدينة محصنة ومسورة غير أنها لم تكن لتكفى حاجات المجتمع الجديد .

ولم يتركز ولا الأمر التوسع في البر نظراً للصدقة التي تربط العتوب ببني خالد ، ثم أنه لم يكن من العدل أن يشنوا حرباً ضد العرب على اليابسة ، ومن باب أولى استعمال أساطيلهم البحرية ، والتي باستقطاعها تحدى القوى البحرية ، التي تحول دون وصولهم جزيرة كالببحرين .

ومهما يكن من أمر فإنه يبدو أن الظروف على الساحل الشرقى للخليج ، في حوالى ١٨٧٠ شجعت آل الخليفة على الدخول في محاولات لفتح البحرين ، فإن عدم



اهتمام شاه فارس بتسيير الأمور على الشاطئ الشرقي للخليج جعل عرب ذلك الشاطئ يطمعون باستقلال شبه تام عن نفوذ فارس . وقد سبق لحاكم بوشهر أن قام بمحاولات عام ١٧٧٧ ضد الزبارة ، وذلك للمركز التجاري الرموق ، الذي نافست به الموالي الفارسية .

كما أن بني كعب القاطنين الساحل الشرق للخليج قاموا بأعمال اعتداء ضد سفن العتوب في كل من الزبارة والكويت .

وعلى أثر ذلك توتر الموقف السيامي فلم يأت عام ١٧٨٢ حتى كانت جميع الأطراف على استعداد لخوض المعركة الفاصلة من أجل البحرين .

وقد انقسم العرب إلى فريقين ، فريق الساحل الشرقي للخليج ، وهم شيوخ بني كعب وبندر ريق وهرمز وانضم إليهم القواسم .

أما الفريق الثاني فكانوا عتوب الزبارة أنفسهم « آل الخليفة » ويذكر لوريمر Lorimer أن سلطان عمان أرسل عام ١٧٧٩ سفينة إلى الزبارة في زيارة ودية (٨) .

انطلاقاً من عدائه التقليدي للقواسم ، إلا أنه لم يذكر أن السلطان انضم إلى أحد الطرفين .

#### النتائج التي ترتبت عن مهادنة الزبارة :

أراد نصر بن مذكور وإلى البحرين من قبل فارس في عام ١٧٨٢ ، أن يشن هجوماً على الزبارة وذلك لكي ينقم من العتوب الذين استطاعوا أن يخضعوا السفن التجارية التابعة لبوشهر والموجهة إلى البحرين ، لتتسلم الاتاوة السنوية (٩) .

(٨) أبو حكمة ، تاريخ شرق الجزيرة العربية ، المصدر السابق .  
(٩) Lorimer, op. cit, p. 188

وقد انضم عرب الشاطئ الشرقي للخليج إلى حملة بن مذكور والتي قدرت بألفي مقاتل ، تحت قيادة محمد بن نصر بن مذكور .

إلا أن محمد بن مذكور لم يقدّم بهجوم على الزبارة لأول وهلة وإنما بدأ بمناورات واستعراضات بحرية وظلت السفن في حركة دائبة في المنطقة الفاصلة بين البحرين والزبارة ، ظناً منهم أن هذه التحركات ستثير الرعب في نفوس أهل الزبارة ، بالإضافة إلى الحصار البحري المفروض عليها والذي ربما يؤدي إلى الاستسلام .

إلا أن العتوب لم يقبلوا المساومة مما حدا بعرب بوشهر أن يفلولوا قواتهم إلى البر ليستطيعوا احتلال قلعة الزبارة دون مقاومة ، ولم يدر بخلداهم أن قوات الزبارة التي ستواجههم قد فاقتهم عدداً وتعداداً، وبعد معركة عنيفة ، كان النصر فيها لجيوش الزبارة ، فترك الفزاة أسلحتهم وغادروا فارين إلى البحر ، بعد أن قتل زعيمهم محمد بن نصر بن مذكور .

ويبدو أن أهم النتائج التي ترتبت عن معركة الزبارة ، هي أن النصر الذي أحرزه آل الخليفة من العتوب كان حافزاً لهم لمواصلة المعركة لفتح البحرين . بالإضافة إلى كسب الثقة الذي نالهم من القبائل العربية التي ستضم لهم عشية فتح البحرين .

#### فتح البحرين

أن النصر الذي أحرزه العتوب في الزبارة ، كان حافزاً قوياً للشيخ أحمد آل الخليفة شيخ الزبارة في تطلعه إلى البحرين والتي طال انتظاره لها .

وقد انضمت إلى الشيخ أحمد القبائل العربية التي تقطن قطر ، كقبائل المسلم



من حويلة وآل بن علي من موزط والسودان من الدوحة ، والمنامة من أبو ظلوف  
والنعم الفازلين داخل شبه جزيرة قطر .

لقد فاق هذا العدد الكبير حرس القلاع الموجودة في البحرين ، فتمكن  
الفاطحيون من احتلال قلعتي المنامة والمحرق .

### تاريخ الفتح :

تشير الدلائل التاريخية إلى أن احتلال جزر البحرين قد تم بعد مضي شهر  
واحد على عودة الشيخ نصر إلى بوشهر بعد خسران جيوشه في الزبارة ، وفيما  
عاد بن مذكور إلى بوشهر في ١٢ يولييه ١٧٨٣ ، فقد سلمت في تلك الفترة في ١٨ يولييه  
١٧٨٣ حاميات البحرين ، ثم واصلت طريقها إلى بوشهر منسحبة من البحرين  
في ١٥ أغسطس ١٧٨٣ ، وهكذا يسجل هذا التاريخ نهاية عهد وبداية عهد  
جديد ، كما يشهد تحول البحرين من بلد يتبع عرب بوشهر المرتبطين بشاهات  
الفرس إلى جزء لا يتجزأ من دول السعديين ، بصرف الأمور فيها آل الخليفة .

### الدولة السعديّة والتنظيمية لفاطحي البحرين :

يلقب الشيخ أحمد بن محمد بن خليفة « بالشيخ أحمد الفاتح » وذلك نظراً  
للدور الكبير الذي قام به أثناء المحاولات التي جرت لانتزاع البحرين من أيدي  
ولاة الفرس ، وعلى أثر ذلك أصبح الشيخ أحمد عام ١٧٨٣ حاكماً للزبارة والبحرين  
في آن واحد ، وذلك بعد وفاة أخيه خليفة في الحج .

فبدأ أحمد الفاتح إدارته الاجتماعية بتوزيع الفنائم على الجماعة الذين ساهموا  
في معركة الاستيلاء على البحرين ، وهم القبائل العربية التي ذكرناها آنفاً .

(\*) لقد أشارت بعض المصادر أن الفتح قد تم في ١٧٨٢ ، إلا أن معظم المراجع أشارت  
إلى ١٧٨٣ .

أما إدارته التنظيمية فتتضح في عدم تسرعه بنقل عاصمته من الزبارة إلى  
البحرين ، فقد عاد إلى الزبارة بعد الفتح تاركاً أحد أقاربه يحكم البحرين من قلعة  
الدبوان في المنامة .

كما اعتاد الشيخ أحمد أن يمضي الصيف في البحرين وباقي العام في الزبارة  
حتى وفاته عام ١٧٩٦ ، ودفن بالمنامة . وخلفه ابنه سلمان ، والذي اختار الرفاع  
مستقراً لإقامته وتبعه بعد ذلك الاختيار جميع الحكام حتى يومنا هذا .

### تقييم فنيح البحرين لعام ١٧٨٣ :

يعتبر احتلال جزر البحرين لعام ١٧٨٣ ذو نتائج بعيدة المدى في التاريخ  
السياسي للمعرب ، وذلك نظراً للتطور الاقتصادي الناتج نتيجة للموقع الجغرافي  
الممتاز لجزر البحرين ، والذي يتيح فرص التقدم والرخاء لأية جماعة نشيطة  
تجارياً ومتمرسية على أعمال البحر ، وقد توفرت تلك الصفات في عقوب الزبارة ،  
كما ساعد المناخ السياسي الذي عم المنطقة على إتاحة الفرصة لاستفيد الفاتحيون  
الجدد فائدة كبرى نتيجة لاضطراب الأحوال في البصرة وفارس في ذلك الوقت ،  
فاستضافت البحرين الكثير من تجار الهند والذين أقاموا أيضاً في الزبارة .

غير أن هذا النجاح التجاري والسياسي قد جلب معه مطامع ومخاطر  
ستفرد لها المبحث الثاني قبل الحديث عن البحرين والحماية البريطانية .



ولهذا تمكن السلطان من عقد صلح ينص على ما يلي :

١ - أن يضع أخاه رهينة لدى حاكم مسقط .

٢ - أن تبقى للشيخ سلمان أملاكه وأمواله (٢) .

ثم أرسل السلطان أخاه حاكماً على البحرين ، وقد تصادف أن مات الشيخ محمد الرهينة عند السلطان ١٨٠٨ ، مما شجع آل الخليفة أن يتموا ونوا مع السعوديين والذين استقاعوا طرد السلطان من البحرين عام ١٨٠٩ (٣) .

(ب) الحماية السعودية للبحرين وعودة سلطان مسقط :

الواقع أن السعوديين تمسكوا بالبحرين ولم يسلموها لآل الخليفة ، حين ساعدوا البحرين في إخراج سلطان مسقط .

وتد عنت الحكومة السعودية عام ١٨١٠ وكيلا عنها في البحرين يدعى عبد الله بن عفيصان ، والذي أرغم البحرين على دفع الجباية للسعوديين (٤) ، مما اضطر آل الخليفة لمقاتلة حاكم نجد وإخراجه من البحرين بمساعدة السلطان نفسه ، وقد ساعدت الاضطرابات في الساحل الشرقي للجزيرة العربية نتيجة لتقدم القوات المصرية هناك إتاحة الفرصة لسلطان مسقط أن يستفيد من الوضع لمهاجمة السعوديين في البحرين وذلك بطلب من الشيخ عبد الرحمن بن راشد آل فاضل والذي استولى على البحرين وطرد عامل السعوديين ابن عفيصان .

وقد حاول آل الخليفة أن يهادنوا حاكم مسقط بدفع ربع مليون روبية كجزية سنوية ، مقابل سكوت السيد سعيد عن المطالبة بالبحرين ، إلا أن السلطان لم يرض بالبحرين بديلاً ، فقد أعد حملة عام ١٨٢٨ في عهد الشيخ عبد الله بن أحمد الحاكم الثالث للبحرين ، وتمكن على أثرها من قطع الطريق برأً وبحراً عن

(2) Ibid, p. 840-850.

(3) J. B. Kelly, Eastern Arabian Frontiers, London 1764' p. 79

(4) A. Wilson, The Persian Gulf, London 1959, p. 197

## المبحث الثاني

### تطاعات الدول المجاورة والموقف البريطاني

تعرضت البحرين منذ أن دخلها آل الخليفة عام ١٧٨٣ إلى أطماع وتطلعات الدول المجاورة .

وكان في مقدمة المهتمين بالبحرين حاكم مسقط السيد السلطان والذي تطلع إلى جزر البحرين لما تحويه مياهها من ثروات طبيعية تتمثل في (الهيرات) أي مصايد استخراج اللؤلؤ .

وكان من نتائج أطماع سلطان بن أحمد البوسعيد تدخل السعوديين لحسم الموقف .

كما تطلع خورشيد باشا والي محمد علي إلى البحرين بعد وصوله شواطئ الأحساء ( في المنطقة الشرقية للجزيرة العربية ) ، لكن قواته أضعت نتيجة للقوة المقصدة لابن سعود وخشيت قواته لا تعود إلى الأحساء بعد أن تركت مركزها .

(١) مطامح سلطان مسقط في البحرين :

لقد برزت مطامح السيد سلطان حاكم مسقط في ضم جزر البحرين إلى عمان منذ عام ١٧٩٩ (١) . فقام بهجوم مباغت على البحرين عام ١٨٠٢ متذرعاً بأن آل الخليفة لم يدفعوا رسوم سفنهم القادمة من الهند والمارة في مسقط . لكن هدفه في الحقيقة هو احتلال البحرين ويبدو أن أسطول آل الخليفة في ذلك الوقت كان يضم ثلاث سفن كبيرة سيطرت عليها بحرية مسقط .

(1) J. Lorimer, Gazette of the Persian Gulf, Vol. III, 1915 p. 840-844 (The Conquest of the Iman to Bahrain).



سفن البحرين الخاصة بصيد اللؤلؤ<sup>(٥)</sup> ولكن هذا التصرف من قبل سلطان مسقط جعل بريطانيا تفكر جدياً في أن آل خليفة أخذوا يستنجدون بأية قوة تحميهم من مسقط لذا فقد وجهت حكومة بمباي تحذير إلى السلطان بقولها « أن القيام بأي حركة عسكرية من شأنها أن تعيد الاضطرابات إلى منطقة الخليج ستواجهه بالقوة من قبل بريطانيا<sup>(٦)</sup> » .

ما هي أهم الأحداث في عهد الشيخ سلمان بن الفاتح :

لقد تعرض حكم الشيخ سلمان بن أحمد إلى التنافس بين الدول المجاورة في الوصول إلى البحرين ، ومن أبرز هذا التنافس ما أسلف ذكره بين حاكم مسقط والسعوديين . ومن الجدير بالذكر أن أحداثاً هامة في تاريخ البحرين تخللت عهد الشيخ سلمان بن أحمد ، نذكرها تباعاً :

١ - إستيلاء شيخ مسقط على البحرين عام ١٨٠٢ وانتقال آل الخليفة من البحرين إلى الزبارة .

٢ - دخول عامل السعوديين البحرين ابن عفيصان وعدم تنفيذ الوعد من قبل أمير نجد ، بالاعتصام على تخليص البحرين من سلطان مسقط .

٣ - اضطراب الشيخ سلمان على السفر إلى الدرعية لمواجهة سعود بن عبد الله أمير نجد ، ثم عودته من الدرعية بعد فترة .

٤ - معركة « المقطع » الشهيرة بين الشيخ سلمان ومندوب سلطان مسقط ، والذي شن اعتداء على البحرين من جزيرة ستره ، أدى إلى انتصار

(5) Lorimer, Gazetteer of the Persian Gulf, Vol. III op. cit, p. 848-855

(6) Selection from the Record of Bombay Government, Vol. IV, Bombay 1856, p. 1837-1839

جيوش البحرين ، وقد تم الصلح بعد أن سلم آل الخليفة إلى حاكم مسقط دية أخيه القتل في معركة المقطع .

وبعد هذا التاريخ الطويل من الحرب المستمرة توفي الشيخ سلمان عام ١٨٢٠ تاركاً حكم البحرين لأخيه الشيخ عبد الله بن أحمد .

المشاكل الإقليمية والأسرية والتي تعرض

لها عهد الشيخ عبد الله بن أحمد :

تولى عبد الله بن أحمد حكم البحرين بعد أخيه سلمان عن سن متأخر وقد تعرض أيضاً لتطلعات السعوديين وحاكم مسقط ، مما خلقت له مشاكل عديدة أراد أن يتفادها بدفع الأتاوات ، وقد أضيفت إلى مشاكله الخارجية ، قائمة أخرى من المشاكل الداخلية ، أكان ذلك عن طريق أولاده الثلاثة أم ابن أخيه الشيخ محمد بن خليفة والذي تعاصر معه في حكم البحرين ، ونوجز تلك المشاكل بمايلي :

١ - طالب السعوديون بفرض الحماية على البحرين عام ١٨٣٠ ، فدفع لهم الشيخ ٤٠٠٠ قران ، إلا أنه تخلى فيما بعد عن مهادنة السعوديين .

٢ - في ١٨٣٣ جهز الشيخ عبد الله حملة بحرية هاجم بها دارين قرب القطيف واحتلها ثم سار بسفنه إلى بلدة سيهات التابعة للقطيف ، فأرسل الأمير تركي ابنه فيصل وتقاتل الجمعان ، إلا أن فيصل اضطر إلى الانسحاب نظراً لمقتل أبيه في الرياض .

هذا بالنسبة للمشاكل الإقليمية أما المشاكل الأسرية التي عاصرها الشيخ عبد الله فتتركز أولاً مع أبنائه وثانية الصراع الطويل بينه وبين ابن أخيه الشيخ محمد بن خليفة .

معركة الخويلة :

٣ - ثار ثلاث من أبناء الشيخ عبد الله على أبيهم وغادروا إلى قطر عام



١٨٣٤ ، ثم جهز الشيخ عبد الله جيشاً برأسه ابن أخيه الشيخ محمد بن خليفة لمواجهة أولاده ، غير أن محمد بن خليفة تمكن من النصر وإذعان أولاد عمه . وسميت المعركة بوقعة الخويلة .

٤ — إلا أن النصر الذي أحرزه الشيخ عبد الله عن طريق ابن أخيه ، لم يترك الشيخ محمد الأمور تسير كما يريد عمه ، فتصدى له وحاصره في جزيرة المحرق . ثم استجد الشيخ عبد الله ببعض القبائل العربية والتقى الجمعان في موقع الناصفة ، والذي أدى إلى انتصار عبد الله ، وفرار محمد إلى نجد ثم إلى قطر للاستنجاد بالقبائل العربية .

#### معركة الحنيفة :

لقد استجابت القبائل العربية في قطر إلى الشيخ محمد وعلى رأس هؤلاء قبيلة البنعلي ممثلة في عيسى بن طريف ، وقبيلة النعيم ممثلة في جبر بن ناصر ، وقبيلة آل بوكوار ممثلة في محمد بن سعيد .

وقد أرسل الشيخ محمد قبيلة آل النعيم في مقدمة الذين سيلتحقوا بقوات أخيه الشيخ علي بن خليفة والذي زحف بهم إلى « الرفاع » وانتصر على جيش عمه قرب موقع ماء الحنيفة .

وقد تقهر الشيخ عبد الله المسن بعد هذه المعركة إلا أنه تمكن من الفرار إلى فارس عام ١٨٤٣ ، ومن هنا بدأ الصراع يأخذ مجرى بين الأسرة .

ويجدر بنا هنا أن نتحدث عن انطباع المصري في البحرين قبل أن نستعرض الخلافات التي حدثت إثر اقضاء الشيخ عبد الله عن البحرين والطريقة التي اسفقت على أمرها .

#### (ج) انطباع المصري إلى البحرين :

حينما وصلت القوات المصرية إلى شواطئ الاحساء في الجزيرة العربية ١٧٣٨

تطلع خورشيد باشا إلى غزو البحرين (٧) .

ورداً على ذلك أصدرت حكومة الهند أوامرها إلى المقيم العام في الخليج باستخدام كل إمكانياته لوقف تقدم القوات المصرية ، إلا أنها ترددت بعد ذلك في انتظار تعليمات واضحة من حكومة لندن ، فأبلغ المقيم السياسي كابتن هنيل الشيخ عبد الله آل خليفة في مايو ١٨٣٩ ، أنه لا يستطيع أن يقدم له رأياً محدداً بشأن اقتراحه الخاص بإرسال مندوب لمقابلة خورشيد باشا وأن الشيخ يجب أن يكون هو المسئول عن هذه الشؤون (٨) .

غير أن حكومة الهند حينما رأت تصميم خورشيد باشا على التقدم نحو البحرين سبقت تعليمات لندن وأمرت السير ميتلاند : Mitland بأن يستخدم إمكانياته لوقف التقدم المصري لغزو البحرين ، وإعلان خورشيد باشا بأنه سوف يتحمل المسؤولية الكاملة في حالة عبوره الخليج إلى جزر البحرين ويعتبر هذا العمل معاد للحكومة البريطانية (٩) والواقع أن اهتمام بريطانيا ليس بالبحرين وإنما بمرکزها في الخليج .

ثم زار هذا القائد البريطاني البحرين وأخذ تأكيذاً كتابياً من الشيخ عبد الله بمنعه من الدخول في مفاوضات مع خورشيد باشا .

إلا أن الشيخ أعلن تعاونه المفاجيء للمصريين ودفع ضريبة تقارب ٢٠٠٠ روية أي ( مائتين دينار ) بشرط أن تبقى للشيخ السلطة الداخلية وألا يرسل خورشيد باشا ممثلاً يقيم بالبحرين (١٠) .

وقد احتجت الحكومة البريطانية برسالتين إلى الشيخ وإلى خورشيد باشا باعتبار ذلك عملاً معادياً لبريطانيا (١١) .

(7) J. Kellye Eastern Arabian Frontiers, op. cit. p. 48

(8) Lorimer, op. cit, p. 862

(9) Ibid p. 864

(10) Indian office, Political and secret Dep., Letters from the Persian Gulf, Vol. 19, p. 2601

(11) Ibid, p. 2618

(م) — البحرين



ومن الواضح أن الشيخ تأثر بالنجاح السياسى الذى أحرزه خورشيد باشا فى ساحل الجزيرة العربية مما جعله يشك فى قدرة الانكليز على التصدى له .

عهد الشيخ محمد بن خليفة :

لم تهدأ الحال فى البحرين بعد إقصاء الشيخ محمد لعمه الشيخ عبد الله عام ١٨٤٣ فقد تشعبت الخلافات الأسرية أثر ذلك الحادث ، فحينما استطاع الشيخ محمد أن يستقل بحكم البحرين بعد إبعاد عمه ، أخذ يجابه التحديات الخارجية ، سواء كانت من قبل عمه المسن والذى لم يعمله القدر ، أم من أبنائه الذين ساروا على طريق أبيهم فى المطالبة بالحكم من ابن عمهم الشيخ محمد وهذا ما نعتبره أحد الأسباب الجوهرية التى مهدت للأطاع الإقليمية إلى جانب التدخل البريطانى والذى سافر له فى الفصل الثانى من هذا الباب متتبعاً جميع الخطوات التى سببت للتدخل الأجنبى فى البحرين .

## الفصل الثانى

### البحرين والحماية البريطانية

أن الحماية البريطانية فى البحرين تمتد بصورة رسمية فى الفترة ما بين ( ١٨٨٠ - ١٩٧١ ) غير أن هناك ارتباطات واتفاقيات سابقة ، عقدها شيوخ البحرين مع ممثلى بريطانيا فى الخليج ، وذلك فى الفترة ما بين ( ١٨٢٠ - ١٨٦٨ ) .  
وسنعرض فى هذا الفصل الظروف السياسية التى أحاطت بالبحرين خارجياً وداخلياً ، والتى دعمت موقف الحكومة البريطانية ومكنتها من عقد مختلف الاتفاقيات والمعاهدات .

الملازمات التى تعرض لها الوضع السياسى فى البحرين :

لقد تعرض وضع البحرين فى المجال السياسى إلى ملازمات عديدة أهمها الخلاف بين الأمراء ، وتكمن أهمية هذا الخلاف فى كونه السبب المباشر للتدخل البريطانى فى شؤون البحرين الداخلية ، بالإضافة إلى أنه أثار الدول المجاورة والمتحفزة للتدخل فى شؤون البحرين ، سواء كان هذا تدخلاً بالطرق العسكرية ، أم الدبلوماسية ، كما أثار رد فعل مباشر من قبل بريطانيا اتخذ فيما بعد شكلاً قانونياً بالمعاهدات التى عقدت فى الفترة ما بين ( ١٩٦١ - ١٨٩٢ ) ، وقد حاولت بريطانيا فى بادئ الأمر أن تقحم نفسها فى المشاكل الداخلية للشيخ ، إلا أنها اتخذت فيما بعد سياسة الانقياس على الشؤون الخارجية ثم كسب المزيد من ثقة الشيخ وإسدائه الذمى لتسيير الشؤون الداخلية عن طريق ممثلى الحماية البريطانية والتى سنتحدث عنها فى فصل ثالث .



## المبحث الأول

### الأسباب التي مهدت للتدخل البريطاني في البحرين

( ١٨٤٣ - ١٨٩٢ )

#### (١) الخلاف بين الامراء :

من أهم الأسباب التي دعت إلى التدخل البريطاني في البحرين هو الخلافات بين الحكام أنفسهم ، إذ سار كل فريق يستعين على الآخر بقوى خارجية كإيران والسمودية وبريطانيا والدولة العثمانية .

وكما ذكرنا آنفاً أنه في عام ١٨٤٣ كانت البحرين تحكم بواسطة الشيخ محمد بن خليفة ، وعمه الشيخ عبدالله آل الخليفة معا . وقد قام الشيخ محمد بأقصاء عمه الشيخ عبدالله في ذلك العام ، مما أدى إلى حدوث مفازعات واضطرابات داخلية وقتئذ (١) .

وقد لجأ الشيخ عبدالله آل خليفة إلى ( ناباند ) ، ( مقاطعة في فارس ) ، حيث بدأ يجمع قواه للانقضاض على ابن أخيه واسترداد البحرين تحت حكمه (٢) . إلا أن فارس كانت عاجزة عن مساعدته لخشيته من التهديدات البريطانية على لسان المرستون وغيره من الساسة البريطانيين (٣) .

مما جعل الشيخ عبدالله يترك فارس ويلجأ إلى مئيس ( في القسم الجنوبي من الجزيرة العربية ) .

(١) مختارات حكومة بومباي الجزء (٢٤) بومباي ، ١٨٥٦ ، جزء خاص بتاريخ المتوب ،

ص ١٨٣٢ - ١٨٥٥ .

(٢) من ميرزا جبر إلى عبد الله ، ٦ أبريل ١٨٤٨ وأنظر :

F. O. 60/167, Admyiat, Bahrain Island, New York 1955. p. 145  
(3) C. Webster, Foreign Policy of Palmerston p. 212. 215



ومن هناك شرع ينضم تحت إمرته بمض القوى العربية (٤).

لكن بريطانيا كانت ترى أن مصلحتها تقتضى معاملة حاكم البحرين كحاكم مستقل عن جميع هذه القوى فمقدت معه اتفاقية سنة ١٨٤٧ بشأن حظر تجارة الرقيق ، وأبدت استعدادها للتعاون معه لحفظ السلام ، بمقتضى اتفاقية أخرى عام ١٨٥٦ (٥).

غير أن الشيخ محمد بن خليفة لم يلتزم باتفاقياته ، مع بريطانيا ، فأخذ ينمى قوته البحرية ، ثم أتجه إلى توثيق صلاته بالدول الإسلامية الكبيرة المجاورة فكان يرفع أحياناً علم فارس وأحياناً أخرى العلم العثماني (٦) . مما يدل على أن مظاهر السيادة لم تكن تعنى للإمارات الصغيرة في تلك الفترة ، أكثر من التمتع بسلطة فعلية داخل الإمارات .

كما لم يقتصر على المعونة البريطانية لأنه كان يخشى مساعدة دول أخرى لعمه ( الشيخ عبدالله ) فاتجه إلى الدولة العثمانية ، وذلك لأنه عرف موقف فارس من التهديدات البريطانية آنذاك ، وخصوصاً على لسان بالمرستون وزير الخارجية (٧) . كما أن هذا الوزير البريطاني أراد استغلال تلك الأحداث كمناسبة ، لوضع البحرين تحت الحماية البريطانية ، غير أن وفاة الشيخ عبد الله جعلت بريطانيا تؤجل تنفيذ هذا العمل ، وساد الاعتقاد بأن الأمور قد هدأت ، مما يتيح للحكومة البحرين أن تنعم بشيء من الاستقرار (٨) .

(٤) حافظ وهبة ، جزيرة العرب في القرن العشرين ، القاهرة ، ١٩٦٧ ، ص ٨٧ - ١٠٢ ( مطبعة لجنة التأليف والنشر ) .  
(٥) محمود صبحي ، البحرين ودعوى إيران ، الاسكندرية ، ١٩٦٢ ، ص ١٢٢ .  
(٦) مختارات حكومة بومباي الجزء ( ٢٤ ) بومباي ١٨٥٦ - جزء خاص بتاريخ المتوب ص ١٢١٢ .

C. U. Aitchison. A Collection of Treaties Engagements and Sands Relating to India and Neighbouring Countries Vol. XI, Delhi 1933, p. 234

(7) C Webster, Foreign Policy of Palmereston 1951, p. 212

(8) F. Admyiat, Bahrain Island, op. cit, p. 130

وبعد ذلك ظهر على مسرح الأحداث محمد بن عبدالله ( ابن الحاكم المتوفى ) وسار على طريق أبيه ، غير أن ثورته كانت أشد خطراً على ابن عمه محمد بن خليفة إذ استطاع هذا أن يذهب إلى الدمام ( في الساحل الشرقي من الجزيرة العربية ) مملئاً ولائه للحكومة فيصل بن تركي ، الذي ساعده في إرسال حملة باسم حكومة السعوديين للقيام بمحاولة غزو البحرين (٩) .

#### (ب) ( التدخل السعودي في شؤون البحرين ) :

كانت السلطات البريطانية تراقب تحفز الأمير السعودي نحو البحرين مراقبة دقيقة ، وأصبحت حكومة الهند تتخذ جميع الإجراءات الدفاعية اللازمة ووضح كل العقبات في وجه أمير السعوديين الذي كان اسماً تابعا للباب العالي . على أساس أن حكومة صاحبة الجلالة لا تسمح أبداً باحتلال البحرين من جانب الحكومة العثمانية كما أنها أيضاً لا تسمح بأية أعمال لمصلحة الباب العالي في تلك الجزر (١٠) .

وفي سنة ١٨٥٩ ، وصل التوتر إلى قمته مرة أخرى وبدأ الحاكم السعودي فيصل بن تركي يتخذ الإجراءات في القطيف والدمام للنزول إلى البحرين بمعاونة محمد بن عبدالله ، والمطالب بالسلطة ، وكانت هذه العملية تستهدف وضع محمد بن عبدالله على رأس حكومة البحرين ، فحاولت بريطانيا أن تقف ضد هذه الحملة خوفاً من وصول السعودية إلى مفاصل اللؤلؤ في ( هيرات ) البحرين . غير أن الشيخ محمد بن عبدالله لم يعبأ بالنصح البريطاني ، وركز هجموه على البحرين عام ١٨٥٩ وضرب النامة ( في وقعة الدولاب ) ، فتدخلت بريطانيا في الأمر . وأرسلت حكومة الهند قطعتين من أسطولها قامت بقصف الدمام ( ميناء في الشاطئ الشرقي من السعودية ) لتضع حداً للأشور (١١) .

(9) J. Philiby, Saudi Arabia, Beirut 1969, p. 50

(10) J. A. Saldana. Precis of Bahrain Affairs, (1854-1904) Calcutta 1906, P. 284

(11) Ibid, P. 293



لكن محمد بن خليفة الآخر لم يكتف بما قامت به بريطانيا من عمل عسكري ضد غزو ابن عمه للبحرين ، فأراد أن يتابع منافسيه داخل الجزيرة العربية ، وأقدم دون مشورة بريطانية على محاصرة ميفاء القطيف التابع للسلطة المركزية في نجد (١٢) . فبادرت السلطات البريطانية بإرسال رسالة تأنيب وتهديد للشيخ محمد بن خليفة شيخ البحرين ، غير أن محمد بن خليفة لم يعبأ بالتهديد البريطاني كما دته وأخذ يواصل تحديه داعيا وكلاء من بغداد ومن فارس للإقامة في البحرين (١٣) .

### (ج) التدخل الدبلوماسي الإيراني في البحرين :

بالرغم من أننا سنخصص الفصل الثالث من هذا الكتاب لمطالب الإيرانية في البحرين ، إلا أننا سنبين هنا فقط ، استغلال الدبلوماسية الإيرانية للخلافات الأمرية في تلك الفترة .

لقد انعكست السياسة الإيرانية الداخلية على موضوع المواجهة الإيرانية في البحرين ، حينما تولى ( أمير كبير ) رئاسة الوزراء الإيرانية بعد حاجي ميرزا ، ويعتبر أمير كبير هذا من دعاة الإصلاح في إيران حتى سمي الدكتاتور المستنير Enlightened - Dictator — أثرت سياسته هذه على علاقاته الخارجية بشيخ البحرين ، فلم يتدخل في شؤون البحرين ، ولم يثر القضية مع بريطانيا ، بل حاول بوسائل دبلوماسية أخرى التقرب إلى شيخ البحرين عن طريق إرسال بعثة ميرزا مهدي لتبقى تحت تصرف الشيخ ، ومن ثم تحاول التأثير على مواقف الشيخ محمد تجاه السياسة البريطانية (١٤) .

ومن الجدير بالذكر أن ميرزا مهدي ، أحد الدبلوماسيين السكبار في وزارة الخارجية الإيرانية آنذاك ومعروف بعذائه الشديد للبريطانيين .

(12) Zweemer, Arabia, The Graddle of Islam, London 1998, P. 82

(13) Palgrave, Narrative of a Year Journey Through central and Eastern Arabia (1862-1863), P. 214

(14) F, Admyiat, Bahrain Island, P. 155

وتشير المصادر الإيرانية إلى أن الشيخ محمد دفع الجزية لفارس وأرسل رسالتى ولاء الأولى لحاكم فارس والثانية للشاه ، الذى أرسل مع البعثة خاتمة الإمارة معبرا في ذلك عن الحماية الشاهانية له (١٥) . إلا أننا نضيف بأنه مهما يكن من أمر هذه البعثة ، فإن النزاع الداخلى دفع الشيخ محمد لهذا العمل ، مع سابق تأكيد لديه أن الحكومة الإيرانية لا تستطيع أن تصارع بريطانيا في المنطقة .

ويشير الريحاني إلى أن ترحيب الشيخ محمد ببعثة ميرزا مهدي الفارسية يعتبر انتقاما من الحكومة البريطانية التي ترددت في حمايته ضد منافسيه (١٦) .

واعتبرت بريطانيا عمل الشيخ محمد هذا مخرجا للوضع الراهن . لذلك أسرع المقيم السيامي في الميناء الفارسي ( بوشهر ) فيليكس جونز إلى السفير البريطاني لورنس يستشير في الأمر إلا أنه آثر عدم الدخول في مجادلات مع حكومة طهران حتى لا يلفت نظر روسيا وبقية دول أوروبا للتدخل في شؤون الخليج .

ثم تعهد بالحصول على تأكيد من رئيس وزراء الشاه بمنع التدخل العسكري من جانب إيران حتى تتم تسوية الوضع الداخلى لهذه الجزر بالمفاوضات الدبلوماسية ونصح الكابتن جونز بعدم الاكتراث بأى ولاء إرادى من جانب الشيخ — لأية دولة أجنبية — طالما لا يتبع هذا الولاء احتلال عسكري للجزيرة .

ثم أصدر تحذيرا إلى فارس بما معناه أن أى عدوان من جانب البحرين أو باسمها لن تسمح به الحكومة البريطانية وسوف تقاومه بعنف وأرسل تقريرا إلى لندن بالأوضاع الراهنة في منطقة الخليج (١٧) .

(15) (Royal Mandate, - Dren of honour) Ibid, P. 156

(16) Rihani, Around the Coast of Arabia, London 1930, P. 224

(17) F, O, 80/1/Letters from Rawlinson to Filex John, 4 May 1860



كما أشار وزير الخارجية البريطاني حينما رفع إليه التقرير — بأن الحكومة البريطانية حافظت وستحافظ على الهدوء في الخليج ، باعتبار أن البحرين ليست تابعة للباب العالي ولا لإيران ، كما اعترفت دائماً باستقلال حاكم البحرين وعقدت معه اتفاقيات تتناول المصالح التجارية ، والإنسانية ، والأمن العام (١٨) .

ولا شك أن الوزير البريطاني فضل عرض التقرير على حكومة الهند ، ومن ثم اتفق الطرفان على اتخاذ الخطوة التي كانوا يترددون في تنفيذها منذ عام ١٨٤٣ ، وهي وضع البحرين تحت الإشراف البريطاني المباشر بواسطة معاهدة مايو ١٨٦١ (١٩) .

#### رد الفعل البريطاني على الوضع السياسي في البحرين :

أرادت بريطانيا أن تتدخل في شؤون البحرين تدخلا مباشرا يمنع الشيخ محمد بن خليفة من الاتصال بكل من إيران أو الدولة العثمانية أو أية جهة أخرى .

فقامت يوم ١٨ مايو ١٨٦١ بتقديم معاهدة صداقة Friendly Convention في جو يسيطر عليه التهديد البريطاني العسكري ، فقد خرج جونز المقيم السياسي البريطاني من بوشهر (الميناء الفارسي) على رأس أربع سفن حربية بريطانية وحاصر ميناء المذامة أي أنه أظهر القوة دون استخدامها وتقدم باتفاقية ١٨ مايو ١٨٦١ إلى الشيخ محمد بن آل خليفة لتوقيعها تحت ضغط السلاح . مما اضطر الشيخ محمد إلى التوقيع دون معارضة بالرغم من أنها تنطوي على امتيازات

(18) Memorandum Respecting British Interest in the Persian Gulf «British Declaration to the Persian and Ottoman Government respecting their claims to the Sovereignty over Bahrain» P, 111—113, 1 In, Off Political Library P, 166, Confidential, (١٩) أنظر اتفاقية مايو ١٨٦١ في الملاحق رقم (١) .

واسعة النطاق لصالح بريطانيا في البحرين (٢٠) .

وتشير مقدمة هذه الاتفاقية إلى أن البحرين إمارة مستقلة بذاتها (أي عن القوى المحلية الأخرى) ، وتدخل في اتفاقية صداقة مع ممثلي حكومة صاحبة الجلالة البريطانية :

Terms of Friendly convention entered between Sheikh Mohamed Bin Khalifa, Independent Ruler of Bahrain, on the part of himself and successors, and Captain Felix, Her Majesty's Indian Navy, Political Resident of her Britannic Majesty in the Gulf of Persia on the British Government 1861,

لقد فرضت هذه الاتفاقية نظام الامتيازات القضائية والاقتصادية على البحرين لكن ذلك كله لا يعني تكبير البحرين بنظام حماية محدد ، فملاقاتها الخارجية ما زالت حرة ، وكان لابد من انتظار مناسبات أخرى لوضع الحماية بشكل رسمي .

وعلى أثر توقيع هذه الاتفاقية ، قدمت فارس احتجاجا إلى السفير البريطاني في طهران لورنس غير أنه لم يعبأ بالاحتجاج ، حيث أن حكومته أخبرته بعدم إثارة موضوع البحرين مع فارس (٢١) .

- (٢٠) تلخص مواد هذه المعاهدة فيما يلي :
- (١) تأكيد المعاهدات السابقة مع بريطانيا أي معاهدات ، ١٨٢٠ ، ١٨٥٦ .
  - (٢) تعهد شيخ البحرين بالامتناع عن الإعتداءات البحرية والقرصنة .
  - (٣) تنصيب المقيم السياسي البريطاني حكما في أي نزاع بين الحكام وبين المعتدين ويقبل الشيخ أحكام المقيم .
  - (٤) يمضى البريطانيون الإقامة والتجارة في البحرين دون قيد ، ويوضع حد أقصى للضرائب البريطانية بقدر ٥ ٪ .
  - (٥) تحال الخلافات بين البريطانيين وأهل البحرين إلى المقيم السياسي في بوشهر .

المصدر :

أنظر نص الاتفاقية ١٨ مايو ١٨٦٠ بالانكليزية في الملاحق رقم (١) .  
(21) L. Rawlinson, History of Persian P, 53 F, O, Persia and Persian Gulf series Vol, 35, 1850



إلا أن موقف البحرين من تطبيق نصوص هذه الاتفاقية ، لم يكن بالشكل الذي أرادتته حكومة الهند البريطانية ، مما دعا إلى اتخاذ إجراءات عسكرية من جانب حكومة الهند البريطانية إثر تحدى الشيخ محمد بن خليفة أوامر المقيم السياسى .

موقف الشيخ محمد بن خليفة من معاهدة مايو ١٨٦١ :

والواقع أن ظروف الشيخ محمد بن خليفة المحفوفة بالأخطار جعلته يوافق على عقد اتفاقية مايو لسنة ١٨٦١ مع بريطانيا . إلا أن هذه الاتفاقية لم تكفل حسن التفاهم باستمرار بين الشيخ محمد وممثلي بريطانيا في الخليج . فقد ازداد تحديه برفع العلم الإيراني على قصره باعتبار ذلك مناورة ، تمكن الشيخ من الاحتفاظ بكيانه المستقل أمام بريطانيا ، إضافة إلى أنه قام بهجومين على قطر ثم البحرين .

لهجوم الشيخ محمد بن خليفة على قطر :

وبالفعل انطبق هذا التحدى من الشيخ محمد على أعماله فيما بعد فقد قام عام ١٨٦٧ أى بعد ٦ سنوات من توقيع اتفاقية الصداقة مع بريطانيا بمحملة هجومية على شبه جزيرة قطر بسبب خلافاته مع جاسم آل ثان والتي تتعلق بساحل الزبارة المواجه للبحرين ، مما يعتبر عملاً مخالفاً لاتفاقية سنة ١٨٦١ وردت قبائل قطر بهجوم مضاد أحدث خسائر كبيرة في الجانبين ، لذلك قام المجور ببلى المقيم السياسى في الخليج بمحاصرة البحرين في أغسطس ١٨٦٨ .

وجاء المقيم السياسى على ظهر بارجته من بوشهر ليعاتب الشيخ محمد على حمايته الهجومية في قطر ، ثم قام بمحاصرة « أبى ماهر » التي كان مرفوعاً عليها علم إيران وعلم الدولة العثمانية ، فأنزل العلمين ثم أحرق أسطول البحرين الشراعى (٢٢) . ولم يكن في استطاعة الشيخ محمد المقاومة ففر إلى الجزيرة العربية

(22) Saldana, J, A, Preis of Correponce, Secret, «A Preis of Bahrain's Affairs» op, cit, P, 292

تاركا السلطة لأخيه الشيخ على بن خليفة ولم يرفع الانكلاز الحصار عن البحرين إلا بعد أن تعهد الشيخ الجديد باحترام اتفاق مايو ١٨٦١ (٢٣) .

ثم قدم المقيم السياسى وثيقة للشيخ على بن خليفة في ٦ سبتمبر ١٨٦٨ تقضى بتسليم السفن البحرينية التي يمتلكها آل خليفة — كما وعين وكيلاً من قبله في البحرين ليعتصن له الإطلاع المباشر على سير الأمور ، ثم استلام الأقساط الخاصة بالقرامة والتي نصت عليها تلك الاتفاقية .

ومما جاء في الاتفاقية بتاريخ ٦ سبتمبر ١٨٦٨ (٢٤) :

To consider Mohared Bin Khalifah as permanently excluded from all participation in the Affairs of Bahrain as having No claim to that Territory.

« باعتبار محمد بن خليفة فاقدا لصفته الشرعية كحاكم للبلاد » .

من ذلك يتبين إلى أى مدى أعطت هذه الاتفاقية بريطانيا حقاً للتدخل في الشؤون الداخلية بحيث صارت طرفاً في المنازعات الأسرية فهي تضمن عدم عودة محمد بن خليفة إلى البحرين ، كما يستعين آخرون من أبناء عمه ببريطانيا لتنفيذ هذا الشرط .

وفي أعقاب تلك الأحداث لجأ الشيخ محمد بن خليفة إلى الكويت ، وحاول شيخ الكويت أن يتوسط للصلح بين الأخوين ، وقبل الشيخ على عودة أخيه محمد أو تنازله له عن الحكم . إلا أن المتمد البريطاني في البحرين رفض التراجع بعد أعماله السابقة ، مما دفع محمد بن خليفة إلى العودة إلى دارين والقطيف في الجزء الجنوبي الشرق من الجزيرة العربية (٢٥) .

(٢٣) عباس لإقبال ، مطالعات در باب بحرين وسواحل خليج فارس (القاهرة ، ١٩٥٦)

ص ١٢٧ — ١٣٨ .

(٢٤) نص اتفاقية ٦ مارس ١٨٦٨ على ما بلى :

(أ) تسليم السفن الحربية التي يمتلكها آل خليفة إلى المقيم السياسى ،

(ب) دفع مبلغ مائة ألف ريال إلى المقيم البريطانى كقرامة يدفع ربعها فوراً ويقسط الباقي على أقساط .

C, U, Aitchison Vol, XI P, 236—237

J, Lorimer, Vol, III, History of Bshrain, P, 900—999

(٢٥) قدرت القرامة بمائة ألف دولار (مادة ٢) من اتفاقية سبتمبر ١٨٦٨ .

C, U, Aitchison, Vol, XI op, cit, P, 236



### هجوم الشيخ محمد بن خليفة على البحرين :

انضم محمد بن خليفة في دارين والقطيف إلى ابن عمه أحد الخارجين عليه سابقاً ( مبارك العبد الله ) .

ومن هناك في سبتمبر ١٨٦٩ قام بهجوم عسكري مركز على البحرين ، وقد ساعده أهل الجزيرة ( البحرين ) في تنفيذ هذه الخطة ، حيث أن أخاه على أثقل كاهلهم بالضرائب ليستطيع دفع الغرامة للمقيم السياسي والتي نصت عليها اتفاقية سبتمبر ١٨٦٨ (٢٦) .

لقد وجد الشيخ محمد أن كفته قد رجحت في البحرين ، وتمكن بعض اتباع الشيخ على من قتله حينما شعروا بانتصار الشيخ محمد ، إلا أن الأمور لم تستقر لمحمد بن خليفة فقد خرج عليه مناصروه من أبناء عمه وسجنوه في قرية أبي ماهر (٢٧) . وقد تميز عهد الشيخ محمد بن خليفة الذي دام ٢٦ سنة بكثرة الحروب القبلية بينه وبين أبناء عمه عبدالله في الدمام والقطيف ، ثم بينه وبين القبائل المقيمة في قطر .

وقد تولى الحكم محمد بن عبد الله ابن عم محمد بن خليفة والذي تصارع معه لحكم البحرين بالسلاح وبالهجوم كما بينا .

وعلى أثر ذلك نرى تحالفاً جديداً هو تحالف الأعداء السابقين أبناء الأخوين على بن خليفة ( الذي اغتيل ) ومحمد بن خليفة ( المسجون ) ضد ابن عمهم الثالث الحاكم الجديد محمد بن عبدالله . وقد سافر هؤلاء إلى قطر حيث طلبوا من المقيم السياسي التدخل طبقاً للاتفاقيات التي تمنح له ذلك واستخدام القوة لفض النزاع .

( ٢٦ ) حافظ وهبه ، جزيرة العرب في القرن العشرين ، ص ٩٧ .

( ٢٧ ) نفس المصدر ، ص ٩٨ .

### موقف بريطانيا تجاه تطور الأحداث في البحرين :

لقد اتخذت بريطانيا مواقف عنيفة تجاه الخلافات الأسرية ، فقامت بعمل عسكري أدى إلى عزل الشيخ محمد بن عبدالله ونصيب الشيخ عيسى بن علي ، كما واجهت التطامعات العثمانية في السيادة على البحرين ، باتباع سياسة الوضع الراهن وعقد معاهدات الحماية .

#### ( ١ ) التدخل العسكري :

أن التدخل العسكري البريطاني في البحرين كان بناء على طلب من التحالف الجديد بين أبناء علي بن خليفة ومحمد بن خليفة والذين طلبوا من المقيم السياسي استخدام القوة .

وعلى أثر هذا الطلب جاء المقيم البريطاني الكولونيل بيلي على ظهر بارجة تصحبه سفن حربية بريطانية من بوشهر بقيادة الكابتن دوجلاس ، وبأمر بضرب مدينتي المنامة والمحرق بالنابال . وقد أنزلت قوة بريطانية لأول مرة في تاريخ البحرين . وقبضت هذه القوة على الحاكم محمد بن عبدالله وأخذته ، ومحمد بن خليفة ( المسجون بقلعة أبي ماهر — والذي لا يتمسك بمعاهدات ) — ونقوهم جميعاً إلى الهند (٢٨) ، وبعد ذلك تقلد الحكم الشيخ محمد بن علي بن خليفة ابن الحاكم الذي اغتيل على يد منافسيه كما بينا من قبل (٢٩) .

وقد استمر حكم الشيخ عيسى بن علي مدة تزيد على نصف قرن ، ويتميز عهده بأنه العهد الذي وضعت فيه بريطانيا اتفاقياتها ومعاهداتها لحماية البحرين .

حيث توثقت العلاقات بين الشيخ عيسى وبريطانيا ، نتيجة لأن الشيخ كان

(28) Lorimer, op, cit, p, 833-895

( ٢٩ ) الزباني ، التحفة النبهانية ، الجزء السادس ، ص ١٩٩ .



بحاجة ماسة إلى مساعدة بريطانيا حينما رأى النفوذ العثماني يمتد إلى الاحساء ، مرتبطاً بولاية البصرة ، وظهور رغبة العثمانيين في الوصول إلى منطقة الخليج<sup>(٣٠)</sup>.

فقد كانت البحرين منذ عام ١٨٧٠ محورا لتطلعات العثمانيين وإزاء هذه التحركات العثمانية تبودلت مذكرات بين مدحت باشا وحكومة الهند حول وضع البحرين . فكتب مدحت باشا إلى اللورد مايو حاكم الهند ليثبت بالأدلة المختلفة ليظهر حق الدولة العثمانية في المطالبة بالسيادة على البحرين<sup>(٣١)</sup>.

على أن مجادلات العثمانيين في شأن البحرين لم تمت تقديم العرائض والإدعاءات وقد تكررت هذه المطالب النظرية أكثر من ١٧ مرة<sup>(٣٢)</sup>.

#### (ب) سياسة الوضع الراهن وعقد المعاهدات :

لقد اتبعت بريطانيا سياسة الوضع الراهن في منطقة الخليج العربي والبحرين طوال القرن التاسع عشر وحتى القرن العشرين .

ونعني بسياسة الوضع الراهن هنا ، إبعاد أية دولة من الوصول الى منطقة الخليج العربي سواء كانت دولة مجاورة أو من الدول الأوروبية المنافسة للوجود البريطاني كروسيا وألمانيا في مطلع القرن العشرين ، ثم الإبقاء على الأوضاع الاجتماعية الوجودية<sup>(٣٣)</sup>.

(30) Turkish Jurisdiction along the coast of Arabia, Part III, P, 22—25

(31) J. Kelly, Eastern Arabian frontiers op. cit, p 84—85

(٣٢) ذكرها قاسم ، الخليج العربي ، ص ٢٢٦ .

تعرف مبدأ الوضع الراهن . عبارة عن تعريف دبلوماسي يستعمل في معاهدات السلام والدعاية إلى إبعاد الأطراف المعتدية . والعودة بالمنطقة إلى وضعها السابق للحرب .

(33) The Concept of «Status» derived from status Quo antebellum, a diplomatic term referring to the usual clauses in peace Treaties, which provide for the evacuation of Territory by enemy troupes, and its restoration to the prewar Spverighty, protective Treaties, between Britan and Bahrain have the function of preserving the status—Quo,

ولما كانت سياسة بريطانيا هي إبقاء الوضع الراهن في منطقة الخليج فقد حاصرت ميناء الزبارة على الساحل القطري ، وفصلته عن الجزيرة الأم البحرين ، وذلك منعاً للتأثيرات العثمانية والتي وصلت إلى قطر وذلك عام ١٨٦٨<sup>(٣٤)</sup>.

كما رأت حكومة الهند أن تربط شيخ البحرين بارتباطات الهدف منها المحافظة على مقاطعات الشيخ من خلال الحماية البريطانية له ضد أي هجوم يقع على البحرين ، إلا أنه يستطیع أن يتخذ التدابير اللازمة لحفظ ممتلكاته بعدم استشارة المقيم البريطاني<sup>(٣٥)</sup>.

ويبدو أنه كان من نتيجة التحركات العثمانية في قطر أن المقيم السياسي فكور في وضع البحرين تحت الحماية لئلا تصل إليها تأثيرات العثمانيين وأوعز بذلك إلى حكومة الهند التي أيدت فكرته<sup>(٣٦)</sup> . حيث أن المقيم السياسي أصبح ذا مركز كبير في المنطقة منذ عهد بيلى وهو المقيم الذي قام بعمليات عسكرية في البحرين . فلا غرابة إذا علمنا أن المقيم ( روس ) استطاع أن يصوغ بنفسه معاهدة (١٨٨٠) الحماية العامة ، وأن يوقعها مع الشيخ عيسى بن علي حاكم البحرين .

وقد أدخلت حكومة الهند فيما بعد الالتزامات المانعة والتي تمنح لبريطانيا الإشراف الخارجي على البحرين .

كما ألحق الشيخ بهاتين المعاهدتين إعلانات خاصة بمنع استيراد وتصدير الأسلحة من البحرين وإليها<sup>(٣٧)</sup>.

أعطت هذه الاتفاقيات مركزاً قانونياً واضحاً لبريطانيا في البحرين أمام جميع الدول حيث تقدم السفير البريطاني في القسطنطينية بمذكرة احتجاج لدى الحكومة العثمانية في ١٢ أغسطس ١٨٩٥ ثم قدمت السلطات البريطانية في لندن

(34) Lorimer, U. op. cit, p. 894—897; A. Haurani, St. Antony's paper, No. 4, (M.E;A.) No. 1, 1958, p. 124

(35) C.U. Aitchison Vol. XI, p. 232—238

(36) J. Lorimer, p. Gulf Gazetter op. cit, p. 924

(37) Aitchison op. cit, p. 239



مذكرة احتجاج ثانية للسفير العثماني في بريطانيا وذلك في ٢٢ أغسطس من عام ١٨٩٥ (٣٨).

وتؤكد المذكرتان الحماية البريطانية على البحرين وفي نفس الوقت تنفي المزاعم العثمانية بالسيادة على الجزر .

ويروي لوريمر (مسجل أحداث الخليج) بأنه حدثت اضطرابات بين قطر والبحرين . أدت إلى احتجاز المدير العثماني هناك لسفن البحرين .

ولقد تحرك المعتمد البريطاني من البحرين بسرعة فسار بنفسه إلى ساحل قطر فوجد قوارب مسلحة ومستعدة للهجوم على البحرين ، ومن هنا أمر «الكابتن ببلي» .. المعتمد ، السفينة البريطانية «سفنكس» وبيجون لفتح النيران على القوارب في ساحل قطر مما أدى إلى تدمير ٤٤ قارباً .

وقد شكرت الحكومة البريطانية عمل المعتمد هذا بشكل خاص بينما احتجت الحكومة العثمانية على هذا الإجراء ، إلا أن بريطانيا أشارت بأنها سبق أن قامت بانصالات في هذا الشأن مع الحكومة العثمانية ، وحينما لم يستجب لها اتخذت هذه الإجراءات التي كانت ضرورة تحتمها حماية البحرين (٣٩) .

#### (ج) الاهتمام بالشؤون الداخلية :

والحقيقة أنه يستحيل الفصل بين دور بريطانيا السياسي في البحرين خلال

(٣٨) المذكرة الأولى ١٢ أغسطس ١٨٩٥ ومما جاء فيها « أن الحكومة البريطانية لا تعترف بالسيادة العثمانية المزعومة على ساحل قطر ، وانها لا قبل زعم تركيا بالسيادة على البحرين التي هي تحت الحماية البريطانية وأن الحكومة البريطانية من جانبها ستتخذ كل الإجراءات الكفيلة بحماية هذه الجزيرة من العدوان .

أما مذكرة ٢٣ أغسطس ١٨٩٥ والتي قدمتها حكومة بريطانيا للسفير التركي « أنت حكومة صاحبة الجلالة ، قد سبق لها أن أبانت الباب العالي أكثر من مرة بأنها لا تعترف بسيادة تركيا على ساحل قطر، وأنها كذلك أشارت إلى أن البحرين تحت الحماية البريطانية » . المصدر :

J. Lorimer, P. Gulf, Gozetre, op. cit, p. 924.  
(39) Ibid, p. 927

عهد الشيخ عيسى بن علي آل خليفة، وبالتحديد في الفترة ما بين (١٨٩٧-١٩١٤)، وبين المجري العام للأحداث فيها . ومن هنا سنتناول هذين الموضوعين معا لننتقل فيما بعد إلى تحليل المعاهدات .

لقد اعتمدت الحكومة البريطانية في الأمور الداخلية التالية :

#### ١ - تنظيم وراثته الحكم في البحرين :

وفي ١ أكتوبر ١٨٩٧ ، وفي مهرجان عام في البحرين وبوثيقة وقع عليها الوجهاء في البحرين جعل الشيخ عيسى من ابنه الشيخ حمد ولياً للعهد (٤٠) .

#### ٢ - محاولات السطات البريطانية القيام بإدارة العوائد في البحرين :

يرجع تنظيم العوائد إلى عام ١٨٠٠ أي حينما كان يشرف عليها شيخ البحرين . واستمر هذا الإشراف من قبل حكام البحرين على العوائد حتى عقدت اتفاقيات الحماية مما دعا بريطانيا إلى التدخل عام ١٨٨٨ لإجراء تعديلات على النظام المتبع . ومن أبرز هذه التعديلات تعيين مائزمين من التجار الهنود لكي يحصلوا على العوائد .

ويبدو أن الشيخ عيسى بن علي ارتاح لهذا النظام حيث أنه صار يضمن له تحصيل المبالغ المطلوبة نقداً ، ودون أن يبذل جهداً إدارياً (٤١) .

غير أن هذا النظام والذي انتشر في بلدان أخرى من الولايات العثمانية كان له أسوأ الأثر على السكان لأنه يطلق يد جماعة من المستغلين في ممتلكات الأهالي .

ولذلك رأت حكومة الهند أن ترجع عن هذا النظام رغم أن القائمين به من رعاياها الهنود . غير أن شيخ البحرين تمسك بنظام الإلتزام ، وقاوم تدخل بريطانيا بحجة أن مسألة الضرائب هي من شؤونها الخاصة (٤٢) .

(٤٠) : أنظر الفصل الثالث من هذا الكتاب - المبحث الثاني تنظيمات الشيخ الإدارية .

(41) J. Lorimer op. cit, p. 927

(42) Ibid, p. 229-231



وقد ظلت مشكلة الضرائب في البحرين كما هي ، حتى كانت جولة اللورد كيرزون الشهيرة في الخليج العربي نوفمبر ١٩٠٣ ، فأصبحت موضع مناقشة بين الشيخ عيسى والحاكم البريطاني في الهند ( كيرزون Curzon ) . إلا أن الشيخ أكد وأصر أمام حاكم الهند للمرة الثانية ، بأن مشكلة الضرائب مشكلة تخصه هو وحده ، وأنه لا بد أن يشاور ابنه وأخاه في الأمر (٤٣) .

كما أجرى المقيم البريطاني السكولونيل كبول ، تحقيقاً كشف عن العوائد قد تدهورت حيث كانت عام ١٩٠٣ تساوى ١٠٦٢٠٠ روبية هندية ، أصبحت عام ١٩٠٧ تساوى ٩٦٢٠٠ روبية هندية (٤٤) .

وعلى أثر ذلك فكرت الحكومة البريطانية ، بإجراء أو بإحداث تغيير في طابع تمثيلها السياسى في البحرين .

فاستبدلت الوكيل البحرى القاجر ( ممثلها في البحرين ) بوكيل بريطانى في ١٠ فبراير ١٩٠٠ (٤٥) .

ولم تنقطع بعد ذلك الاضطرابات الداخلية في البحرين والتي كانت نتيجة للخلافات بين الأجانب من الرعايا البريطانيين وغيرهم مع المواطنين ، كذلك حدثت اعتداءات على وكالة وكشهاوس الألمانية في البحرين من قبل المواطنين والأجانب ، مما أدى إلى تدخل الميجور ( كو كس ) Cox (٤٦) المقيم السياسى البريطانى وزيارته للبحرين في نوفمبر سنة ١٩٠٤ . والتي كتب عنها تقريراً وقدمه إلى حكومة الهند ثم عاد ثانية في فبراير ١٩٠٥ حاملاً معه تعليمات رسمية من حكومة الهند ، تقضى بالتدخل البريطانى لوقف المنازعات في البحرين (٤٧) .

- (43) George N. Curzon, Tales of Travel, London 1911, p. 812  
(44) J. Lorimare, op. cit, p. 927  
(45) C. B. Busch, Britain and the Persian Gulf, Combridge University press 1967, P. 352  
(46) G. Philip, The life of sir Percv Cox, London 1951, p. 512  
(٤٧) ومما جاء في الإنذار « أن الحكومة البريطانية لا تستطيع تحمل أى رفض لفصائلها »

وقد وقفت القوة البرية البريطانية في ميناء المفامة متحفزة لكل طارىء .

ويمكن أن يقال أن أزمات ١٩٠٤ - ١٩٠٥ ، والتي مرت بها البحرين ، قد دعمت من وضع ونفوذ بريطانيا وبالرغم من أن الشيخ عيسى استمر في اعتبار الفصائح التي يقدمها الوكيل البريطانى انتقاماً من سلطته الداخلية إلا أن الاضطرابات هدأت في البحرين ، وانتعشت التجارة الدولية من بريطانيا ، وألمانيا ، ومحلية (٤٨) .

ونتيجة لإصرار الشيخ عيسى على رفض التدخل البريطانى المباشر في الشؤون الداخلية في الفترة ما بين ( ١٩٠٠ - ١٩٠٥ ) رفعت حكومة الهند الأمر مباشرة إلى لندن والتي قررت بدورها اتباع سياسة حذرة وحريصة مع شيخ البحرين ، كما تقرر أن تقصر السلطات البريطانية الموجودة في البحرين عملها على توجيه السياسة الخارجية للشيخ والتأثير عليها . أما اصلاح الإدارة الداخلية ، فالسبيل إلى تحقيقه هو السبيل السلمى غير المباشر عن طريق كسب المزيد من ثقة الشيخ .

وسيتضح لنا ذلك من الدور الذى قام به ممثلو بريطانيا في فترات لاحقة لهذه الأحداث .

وقبل أن ندخل في تحليل الشخصية القانونية للبحرين تحت الحماية البريطانية ، تجدر بنا الإشارة إلى النشاط الألمانى في الخليج ، والذي يشكل تطلعا خارجيا إلى جزر البحرين ، مما أثار الحكومة البريطانية وجعلها تعمل بمبدأ الوضع الراهن لمواجهة هذا النشاط .

### النشاط الألمانى في البحرين :

بينما كانت روسيا تشكل أكبر خطر على النفوذ البريطانى في الخليج في نهاية

== في المستقبل ولا بد أنه إذا استمر الشيخ على موقفه غير الودى ستسحب هذه الحكومة عونها ، وتتخذ تجاهه موقفا مضادا »

F. O. 17 Record of Bombay Government op, cit, p. 272  
(٤٨) محمود على الداود ، الخليج العربى والعلاقات الدولية ، القاهرة ، ١٩٦١ ،



القرن التاسع عشر إذا بألمانيا تلعب نفس هذا الدور في بداية القرن العشرين على أثر نفوذها في الآسمانة.

لقد أوضحت ألمانيا لبريطانيا (بصفها المحافظة على الوضع في الخليج وإبعاد أية دولة أوروبية زيد الحصول على امتيازات فيه)، أن هدفها تجارى محض وليس لها مطامع سياسية في منطقة الخليج - وقد حدث بالفعل أن تكونت شركة « انوكمهاوس الألمانية » التي بذلت جهوداً كبيرة للحصول على امتيازات تجارية عام ١٨٩٢ في الساحل الفارسى .

كما أنشأت شركة همبورج عدة خطوط تجارية بين ألمانيا ومختلف موانئ الخليج العربى . منها جزيرة أبو موسى (من جزر إمارة الشارقة ) ، وعينت مندوبين لها في البحرين . كما نقلت شركة الوكنهاوس أعمالها من الساحل الفارسى إلى جزيرة البحرين<sup>(٤٩)</sup> .

وتذكر بعض المصادر أن الألمان أبدوا رغبةهم بخصوص استئجار مصائد اللؤلؤ في البحرين فقدمت في سنة ١٩٠٣ شركة ألمانية إلى الشيخ عيسى بن على وأظهرت رغبةها في استخراج واستغلال اللؤلؤ والسمك من البحرين ، ولكن الشيخ عيسى بن على لم يوافق على وجود تلك الشركة في البحرين<sup>(٥٠)</sup> .

والواقع أن جزيرة البحرين كانت موضع اهتمام الألمان في تلك الفترة - فكانت بريطانيا ترقب الوضع في البحرين باهتمام . وعلى أثر ذلك صرح لندسون Landstone رئيس وزراء بريطانيا بقوله : « يجب أن نعتبر قيام أى مرفأ لأسطول أى دولة غير بريطانيا في الخليج هو قهر لبريطانيا يجب أن نقاومه<sup>(٥١)</sup> » .

(49) C. B. Busch, Britain and the Persian Gulf, op. cit, p. 357

(50) Ibid, op, cit, p 365

(51) Palemantory paper, 1903

## المبحث الثاني

### الشخصية القانونية للبحرين تحت الحماية البريطانية

أن الظروف السياسية الصعبة التي مرت بها إمارة البحرين في منتصف القرن التاسع عشر إلى القرن العشرين نتيجة للخلاف بين الأسرة الحاكمة، ثم التطلمات الإقليمية والأوروبية للسيطرة على الكيانات الصغيرة في منطقة الخليج ، كل ذلك جعل من بريطانيا صاحبة الإرادة العليا في عقد سلسلة من الاتفاقيات والمعاهدات .

وتختلف هذه المعاهدات والاتفاقيات باختلاف الأوضاع المحلية ، وما يطرأ عليها من ظروف سياسية واجتماعية فرضتها البيئة القبلية لمجتمع الخليج العربى عامة . وقد استفادت بريطانيا من هذه الظروف عملياً بواسطة حركاتها العسكرية السريعة ، ورسمياً بمقد اتفاقياتها .

ويمكننا تقسيم هذه الاتفاقيات إلى قسمين ، بحسب تأثيرها على الشخصية القانونية للبحرين .

#### القسم الأول :

أولاً - فالقسم الأول من الاتفاقيات يمتد من الفترة ما بين ١٨٢٠ - ١٨٧٩ ، أى منذ توقيع أول اتفاقية مع القبائل العربية عام ١٨٢٠ ، والتي تسمى «معاهدة السلام العامة» . وقد وقعها عن شيخ البحرين مندوبه في الشارقة في ٥ فبراير سنة ١٨٢٠ . وتعلق هذه الاتفاقية بمبدأ السلم والامتناع عن القرصنة<sup>(١)</sup> .

ثانياً - تلى هذه الاتفاقية اتفاقية عام ١٨٥٦ ، وهى خاصة بمكافحة القرصنة وتجارة الرقيق ، كما تظهر تعاون الشيخ مع البريطانيين في تنفيذ القرارات الخاصة

(1) C. U. Aitchison, A Collection of Treaties, Delhi 1933, Vol XI, p. 234



بهذه الأمور . وقد أظهرت الحكومة البريطانية موقفها كمدافع عن الأمن في الخليج (٢) .

ثالثاً - أما اتفاقية ١٨ مايو سنة ١٨٦١ ، فهي إلى جانب مطابقتها لما سبق من النص على امتناع الشيخ محمد من ممارسة الحروب برأ وبحراً ، تعطي للحكومة البريطانية حق التفتيش للمحافظة على الأمن والسلام والصداقة ، لأجل ازدهار التجارة ، وهي إلى جانب ذلك تنطوي على امتيازات كبيرة للبريطانيين منها حق التقاضي أمام محاكم خاصة إلى جانب الامتيازات الخاصة بالإقامة والتجارة وتخفيض الضريبة الجركية إلى ٥٪ على بضائع الرعايا البريطانيين (٣) .

رابعاً - اتفاقية سبتمبر ١٨٦٨ بين الشيخ علي بن خليفة والمقيم السياسي والتي تعتبر نتيجة حتمية لموقف بريطانيا إزاء فصم « معاهدة الصداقة » من جانب الشيخ محمد بن خليفة ، والتي نصت عليها اتفاقية مايو ١٨٦١ بين الشيخ والمقيم السياسي البريطاني .

(2) Felix, John, Lieutenant Selection from the Record of Bombay Government (Bombay Education Society press, 1856) p. 76-79

(٣) وتلخص مواد هذه المعاهدة فيما يلي :

- ١ - تأكيد المعاهدات السابقة بين البحرين وبريطانيا .
- ٢ - يتعهد شيخ البحرين بالامتناع عن أى اعتداء بحرى أو الاشتراك في أعمال القرصنة ما دامت بريطانيا تتمتع بالعمون اللازم لحفظ جميع ممتلكاته من اعتداءات القبائل التي تسكن الخليج .
- ٣ - ينصب المقيم البريطاني حاكماً في أى نزاع يقوم بين الحاكم وبين المعتدين ، ومن ثمة يقل الشيخ أحكام المقيم السياسي .
- ٤ - وضع الرعايا البريطانيين في الإقامة والتجارة في البحرين ، دون قيد ، والضريبة الجركية على بضائعهم تقدر بـ ٥٪ إلى جانب تمتعهم برعاية ممتازة .
- ٥ - تحال الخلافات بين البريطانيين وأهل البحرين إلى المقيم البريطاني في بوشهر . وقد قدمها الشيخ محمد بن خليفة إلى فيليكس جونز المقيم السياسي في بوشهر الذي وقعها عن الجانب البريطاني .

وتقضى اتفاقية ١٨٦٨ بمقوبات مالية تدفع للمقيم السياسي نتيجة لخرق الاتفاقية السابقة .

كما تنص على تعيين أول وكيل بريطاني للمقيم السياسي في بوشهر (٤) .  
والحقيقة أن هذه الاتفاقيات وإن استهدفت بالفعل إلغاء تجارة الرقيق ، وأمنت الملاحة في الخليج ، فإن ذلك لم يتم لرغبات إنسانية محضة من جانب بريطانيا ، فلاشك أنها استفادت اقتصادياً من هذه الإجراءات ، فخطمت الملاحة العربية الشراعية ، وأحلت محلها الملاحة البخارية البريطانية التي صارت تتولى نقل التجارة بين مختلف موانئ الخليج بينها وبين الهند .

وقد أعطت هذه الاتفاقيات لبريطانيا حق التفتيش على السفن العربية ومصادرتها إذا كانت محملة بالرقيق ، وتعترف الوثائق البريطانية بأن البحارة البريطانيين أساءوا استخدام هذا الحق (٥) .

ومهما بلغت السيطرة البريطانية الفعلية من نفوذ خلال هذه الفترة فإنها تختلف عن الفترة التالية في أنها لم تؤثر على الشخصية القانونية للبحرين :

ثانياً :

أما معاهدات القسم الثاني فهي الاتفاقيات التي وقعت في الفترة ما بين ١٨٨٠ - ١٩١٤ (٦) .

وأهم ما وقعته بريطانيا مع الشيخ عيسى بن علي الخليفة معاهدة ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٠ ، وقد استطاع روس المقيم السياسي صياغة هذه المعاهدة بمفرده والتي

(٤) النص الانجليزي في الملحق رقم (٢) .

(5) J. Lorimer, op. cit, p. 819

(6) Foreign and Political Departments, Treaties between the British Government and the Rulers of Bahrain, (1820-1914)

أخر الملحق رقم (٣) ورقم (٤) .



ألحقت بمعاهدة متممة في ١٣ مارس سنة ١٨٩٢ ، وقدمها الشيخ نفسه مع مقيم سياسي آخر هو الكولونيل تالبوت .

ولأن الطابع العام لهاتين المعاهدتين هو منع الشيخ من اتخاذ العديد من العلاقات والصلات مع الحكومات الأخرى إلا بإذن من بريطانيا لذلك وصفت المعاهدات بأنها ممانعة : Exclusive Agreements <sup>(٧)</sup> — وهذه الصفة الغريبة للمعاهدات (صفة المنع) أعطت لممثل بريطانيا التدخل بفجاء لحفظ الامتيازات البريطانية في كل واردة .

أما أهم الأحكام التي وردت في هذا القسم من المعاهدات :

١ - عدم القيام بأية علاقات دبلوماسية مباشرة أو قنصلية مع أية دولة خارجية عدا بريطانيا :

That without the assent of the British Government, I will not consent to the Residence within my territory of the agent of any other Government,

٢ - عدم القيام بالتفاوض أو الوصول إلى أية اتفاقيات والتزامات مع أية دولة عدا بريطانيا <sup>(٨)</sup> .

That I will on no account enter into any agreement of correspondence with any powers other than the British Government.

٣ - عدم السماح مستقبلاً باستخراج أي مواد معدنية أو بترولية سواء من جانب الشيخ نفسه أم أية دولة أجنبية أو لمواطن دولة أجنبية دون استشارة المقيم البريطاني <sup>(٩)</sup> .

(7) Liebesney. H. Administrative and Legal Development in Arabia the Persian Gulf Principalities, See Midnle East Journal Winter 1956. p. 251-253.

(٨) هذه الشروط نصت عليها اتفاقيتا ١٨٨٠ ، ١٨٩٢ ملحق رقم ٥ للحماية .

(٩) مارس عليه تعهد ١٩١٤ بشأن النفط .

If there is any prospect of obtaining Kereseine oil in my territory Bahrain, I will not empark on expoloitation of that my self and will not entertain overturnes from any quarter regarding that with consulting the political Agent.

أما التزامات بريطانيا إزاء هذه المطالب فهي كما يلي :

١ - حماية المشيخات ضد أي تدخل خارجي .

٢ - حماية استمرار الاستقلال الذاتي والفردى .

٣ - حماية الصالح الفردية من اقتصادية وسياسية .

٤ - تفويض الحكومة البريطانية عن الشيخ في القيام بأي عمل له صفة السيادة الخارجية من معاهدات وغيرها <sup>(١٠)</sup> .

## تحليل المعاهدات بين بريطانيا والبحرين

### من وجهة نظر القانون الدولي

انقسمت الآراء في تأثير هذه المعاهدات على الشخصية القانونية إلى ثلاث فئات :

١ - هناك رأى يقول أن من شأن هذه المعاهدات القضاء على أهم مظاهر الشخصية الدولية للبحرين . وأنصار هذا رأى هو : وايتمان Whiteman حيث

- (10) 1— To protect them against foreign aggression
  - 2— to save-guard their continued individual indepedence
  - 3— to look after their international political and economic interest.
  - 4— to extenad her protection to their nationals abroad
  - 5— to conduct, on their own behalf, their external affairs
- Hussain, Albahina extend the Legal status of the Arabian Gulf states, Manachester university press, 1868, p. 74

أن الاتفاقيات لم تنص على هذه الالتزامات بالحرف الواحد ، وإنما اعتادت الحكومة البريطانية أن تمارس هذه الالتزامات المستمدة من روح الاتفاقيات ومن العادات المستمدة مع القبائل أو الحكامات السياسية الصغيرة في القرن التاسع عشر حتى أوائل العشرين .



يقول في تحليله لمعاهدة سنة ١٨٨٠ بأنها ممكن أن تسمى « علاقة صداقة » والتي كانت تمقد عادة مع الأحكام المحليين بخصوص الأغراض التي لم تكن ذات أهمية ، إلا أنه يضيف بأن معاهدة ١٢ مارس سنة ١٨٩٢ هي تأكيد هام للمعاهدة السابقة ، مع تركيزها على تصرف شيخ البحرين بخصوص علاقاته الخارجية مع الدول ، والتي تنص على منعه من الدخول في اتفاقيات أو معاهدات أو اتصالات مع أية دولة عدا بريطانيا ، وأنه لا يمكن أن يعطى أو يهب أى جزء من ممتلكاته إلا لبريطانيا. ثم يخلص إلى القول أنه نتيجة لذلك أصبحت العلاقات الخارجية للبحرين تحت السيطرة البريطانية<sup>(١١)</sup>.

٢ — أما الرأى الثانى انقائل بأن الحماية لا تقضى قضاء مبرماً على الشخصية الدولية للمحمية ، فيتضح لنا من تفسير أوبنهايم ، حيث يفسر الحماية على أنها « اتحاد دولى » بين دولتين إحداها ضعيفة وهى المحمية ، والتي تقوم علاقاتها الخارجية لدولة قوية هى الحامية بواسطة معاهدات تعطيها حق التمثيل الخارجى للدولة المحمية ، ففي هذه الحالة تعتبر الدولة الحامية هى المتفوقة دولياً ، أما المحمية فنتيجة لعقدها المعاهدات التى تفقدها مظاهر السيادة الخارجية ، فهى إذن دولة ناقصة السيادة ، وليست فائدة للسيادة<sup>(١٢)</sup>.

ويصف أوبنهايم المحمية ، حيث يقول « أن المحمية لا تفقد شخصيتها الدولية لأنها تحتفظ بسيادتها وبحكومتها الحماية فى الوقت الذى تتولى فيه الدولة الحامية إدارة الشؤون الخارجية للمحمية ، يضاف إلى ذلك أن بعض الحميات تقوم بالاشتراك فى المؤتمرات الدولية غير السياسية وتبرم المعاهدات ذات الطابع الفنى »<sup>(١٣)</sup>.

(11) Whiteman, Digest of International Law, p. 440  
(12) Oppenheine, International Law, Lauterpacht, Vol. I, peabe 8th Edition, (Long mans, green) London, p. 192—193

(١٣) كذلك الدكتور حافظ غانم ، مبادئ القانون الدولى العام ، مطبعة النهضة ، ١٩٦٧ ، القاهرة ١٩٦٠ .

٣ — أما الرأى الثالث ، فبرى أن الحماية البريطانية والتي كانت قائمة مع دول الخليج وتؤثر على الشخصية القانونية للدولة ويتضح هذا الرأى إذا استندنا إلى أقوال بعض الفقهاء والرسميين البريطانيين .

فبرى هذا الفريق أن دول الخليج بما فيها البحرين ، ليست محميات ، وإنما لهذه الدول اتفاقيات خاصة مع بريطانيا . فهى تملك حق إصدار التشريعات الخاصة وليست ملتزمة بالتشريعات البريطانية ، كما أن علاقاتها الخارجية تتبع وزارة الخارجية البريطانية وليست وزارة المستعمرات .

ومن أنصار هذا الرأى الفقيه البريطانى سميث<sup>(١٤)</sup> — كما يشارك سميث المسؤولون البريطانيون حيث يصفون البحرين وغيرها من إمارات الخليج بأنها دول مستقلة ترتبط بعلاقات صداقة أو معاهدات خاصة مع حكومة صاحبة الجلالة<sup>(١٥)</sup>.

والواقع أن الرسميين البريطانيين لم يفسروا طبيعة هذه العلاقات الخاصة بشئ من الدقة والوضوح ولعل كاتب آخر يوضح لنا هذه المفاهيم حينما يتكلم فى كتاب له عن حكومة الإمبراطورية البريطانية<sup>(١٦)</sup>.

أن Keith يفرق بين الدولة المحمية والحميات من خلال النظام الدستورى البريطانى ، ويقول أن أهم خصائص الحميات Protectorates هى أن تكون تابعة للتاج البريطانى ، وله الحق ( أى التاج البريطانى ) فى ممارسة السيادة على المحمية دون أن تضم الدولة إليه .

(14) Smith, H. A; Great Britain and the Law of Nations, Ch II, p. 39—47

(١٥) قد صرح Bevin وزير خارجية بريطانيا عام ١٩٤٧ :  
« يعتبر شيخ البحرين مستقل تربطه علاقات صداقة مع بريطانيا وحكومة صاحب الجلالة لا ترى أى سبب لنفیر هذا المنطق ».

(16) G. H. Hach worth Digest of Int. Law, Washington 1940, p. 78



أما في حالة الدولة المحمية : Protected states - فلا يحق للتاج البريطاني أن يمارس سيادة مباشرة ، من صلاحيات مع الدول المحمية . وإن كانت السلطة تمارس أحياناً من قبل الدولة الحامية ، فذلك اتفاق وتفاهم بين الطرفين .

إلا أن هذا الرأي الثالث ينطبق على الدول المحمية بصورة عامة ، ولا نستطيع أن نطبقه على وضع البحرين بصورة مباشرة وذلك لسببين :

١ - أن بريطانيا لم تشر إلى الصفة القانونية للعلاقات بينها وبين البحرين أو بقية الإمارات العربية ، بل اعتبرت المعاهدات ( علاقات ثنائية ) قام بها الأمراء وممثلو بريطانيا في الخليج ، وختمت بختم الحكومة البريطانية بواسطة هؤلاء الممثلين الذين يطلبون من الأمراء عدم الدخول في علاقات أو مفاوضات خارجية دون الرجوع إلى بريطانيا<sup>(١٧)</sup> .

٢ - أن الحكومة البريطانية اعتبرت البحرين وغيرها من الإمارات دولاً محمية ، ولم تبذل جهداً في تعريف أو إعطاء أو تحديد الوضع الدولي أو العلاقة القانونية مع بريطانيا . بل كررت دائماً بأن الإمارات في الخليج مستقلة وترتبط بعلاقات صداقة مع حكومة بريطانيا أو بعلاقات حماية من نوع خاص مع حكومة صاحبة الجلالة<sup>(١٨)</sup> ، إلا أنها لم توضح هذا النوع الخاص من الحماية . لأن كلمة حماية عند «هاك ورث» تفطوى على مرونة شديدة ، فهي تستعمل لتفسير العلاقة بين الحماية والحماية ، ثم بين الدولة الحامية وجماعة لا ينطبق عليهم مفهوم الدولة . وأحياناً لوصف البلد الذي تحت الرعاية<sup>(١٩)</sup> .

(17) Al-Bahrna, the legal Status of the Arabian Gulf States, 1963, p. 77

(18) Libensy, International Relation of Arabia, (M.E.J.) Vol. 1, 1947, p. 157-160

(19) Haok worth, G. H. Protect Digest of Interntional Law, (U.S.A. printin Office) Washington 1940, p. 77

Other Contries and Territories — لقد وضع يبلى الشيوخات تحت عنوان دول أخرى ومقاطعات : وقد يعنى بأن لها وضعاً خاصاً sугeneries .

وخلاصة القول :

أن البحرين كغيرها من الشيوخات في الخليج العربي ، كانت تنقصها الشخصية القانونية في ظل الاتفاقيات والمعاهدات .

ذلك لأنها لا تتمتع بسلطة أو بسيادة خارجية ، نتيجة لارتباطها بمعاهدات مع بريطانيا كانت سارية المفعول .

فالشخصية القانونية الكاملة للدولة هي المتمتع داخلياً وخارجياً بالاستقلال التام . غير أن البحرين لم تكن آنذاك تستطيع القيام بحرب دون مشورة بريطانيا كما لم تكن تستطيع أن تمقد اتفاقيات سياسية دون استشارة بريطانيا ، ماعداً اتفاقيات الحدود مع الشيوخات والدول المجاورة .

وبالرغم من كل ذلك حاولت البحرين أن تكسب بعض مظاهر الشخصية القانونية منذ أوائل الستينات . وذلك بانتمائها إلى منظمات فنية تابعة للأمم المتحدة كمنظمة التغذية والصحة واليونسكو ، وكذلك اشتركت في مؤتمرات عربية لها الصفة السياسية والاقتصادية مما ، كمؤتمرات النفط ، ومؤتمرات مقاطعة إسرائيل . ومع كل ذلك لم تستطع البحرين اكتساب مظاهر الشخصية القانونية للدولة ، إلا حينما أعلنت عن إلغاء المعاهدات والاتفاقيات الثنائية مع بريطانيا وبصورة كاملة وذلك بعد الإعلان الرسمي لاستقلال البحرين في اليوم الخامس عشر من شهر أغسطس ١٩٧١ .

وبعد الحديث عن الحماية البريطانية ، ومعاهداتها ، سنفرد فصلاً ثالثاً للنظام الإداري في البحرين قبل الاستقلال ، لنحدد عناصر الحماية البريطانية ودورها في السلطة إلى جانب حكم الشيخ وتطور التنظيمات الإدارية .

(20) Sydney Bailey, The United Nations, London 1963, p. 133.



## الفصل الثالث

### البحرين بين اجهزة الحماية والتنظيمات الادارية الداخلية

مقدمة :

لمل أبرز فترة تاريخية نركزت بصماتها على دولة البحرين المستقلة حديثاً هي فترة الحماية البريطانية والتي امتدت نحو قرن من الزمن ( ١٨٨٠ - ١٩٧١ ) .

والواقع كل دخول البحرين في نطاق إشراف حكومة الهند البريطانية ، جعلها تتأثر بأساليب هذه الحكومة ، حتى صارت البحرين تشبه إلى حد ما الإمارات المحمية في شبه جزيرة الهند ، التي استمرت تدبرها الأسر الحاكمة القديمة تحت إشراف وكلاء سياسيين بريطانيين . وكان تدخل هؤلاء الوكلاء يزداد باضطراب ، وعلى هذا النحو ازداد أيضاً نفوذ المتمد أو الوكيل السياسي البريطاني في البحرين في عهد الميجور ديلي ، كما ازداد تدخل المستشار البريطاني في عهد شارل بلكرينف .

وبالرغم من كل ذلك ، فإن الوجود البريطاني ، مهما اشتمل على مظاهر الاستغلال والتدخل ، وأدخل على البلاد عناصر تمثل الحماية البريطانية ومصالحها ، فإنه اتاح الفرص لإقامة مؤسسات إدارية تساعد نظام الشيخ في إدارة شؤون البحرين ، وذلك على أسس أكثر عصرية ( الحكم الغير المباشر ) .

وسنحاول في هذا الفصل أن نتبع الدور الذي قام به ممثلو الحماية في البحرين إلى جانب نظام الشيخ والمؤسسات الإدارية التي تطورت خلال عهد الحماية . ونختتم الفصل برد الفعل الوطني ومظاهره ، باعتباره من النتائج التي ترتبت على نظام الحماية .

## المبحث الأول

### أجهزة الحماية البريطانية في البحرين

كان يمثل الحماية البريطانية في البحرين عناصر ثلاثة :  
— المقيم البريطاني — المستشار البريطاني — القواعد العسكرية

( ١ ) المقيم البريطاني ووكلاؤه المتمدون :

أدارت بريطانيا شؤون الخليج منذ أوائل القرن التاسع عشر ، عن طريق المقيم السياسي في بوشهر ( ميناء الساحل الفارسي ) وحينما زادت مصالحها أخذت تعين مقيمين تابعين للمقيم في الإمارات العربية .

وقد نقلت دار الإقامة التابعة للمقيم ، إلى البحرين عام ١٩٤٦ ، وأصبح المقيم الذي يحمل لقب سفير ، يساعده وكلاء سياسيون (١) .

وكان المقيم يتبع وزارة المستعمرات إلى سنة ١٩٤٩ ، إلى أن صار تابعاً للخارجية البريطانية وأن اصطلاح المقيم لا يمر عن مفهوم محدود في النظم الانكليزية إلا أنه يمكن رده إلى الاستعمال الذي جرى في الهند بمعنى مستوطن في منطقة بعيدة (٢) .

ويمكن تلخيص اختصاصات المقيم في أنها اختصاصات سياسية ، إدارية ثم قضائية .

(1) Sir R. Hay, The Persian Gulf States, p.18

(٢) المقيم البريطاني ووكلاؤه : ( المتمدون ) Political Agents بدأت بريطانيا وجودها الفعلي في الخليج باعتمادها على ممثل مقيم لها في دار الإقامة Residency أو بيت الدولة ، ثم أضيفت له كلمة Political في عام ١٨٢٢ حيث أصبحت كلمة British Resident أو المقيم البريطاني . مرادفة للمقيم السياسي .

( م ٧ — البحرين )



### اختصاصات السياسة :

كان شيخ البحرين كغيره من الأمراء في الخليج العربي له وضع معترف به من قبل الحكومة البريطانية قبل معاهدة ١٨٢٠ ، كما تم لدولة مستقلة<sup>(٣)</sup> ، الواقع أن السلطة السياسية ، على الصعيد الخارجى ، يمثلها المقيم البريطانى . وهو المسؤول عن العلاقات الخارجية ، التى تربط البحرين بالعالم الخارجى<sup>(٤)</sup> .

من اختصاصات المقيم البريطانى الاتصال مباشرة بالأمراء ، المحافظة على العلاقات الاقتصادية والسياسية ، المبينة على الماهدات والاتفاقيات . وقد أقر R: Hay أحد المقيمين السياسيين في الخليج : هذه الحقيقة حيث قال :

« أن كثيراً من الأمور تسوى في زيارات المجاملة التى يقوم بها المقيم أو وكلاؤه المنتشرون في مفاطخ الخليج بأكثر مما يسوى في الاجتماعات الرسمية »<sup>(٥)</sup> .

ويستفاد من الأحداث السياسية في تاريخ البحرين أن المقيم السياسى في القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين . كان يتمتع بسلطات عسكرية واسعة . كما كان معظم هؤلاء ، يحملون الرتب العسكرية ، كالسكابتين فيليكس جونز ، وهو الذى لوح باستعمال القوة ضد الشيخ محمد بن خليفة ، والذى امتنع عن الرضوخ إلى أحد أوامره في عام ١٨٩١ — والى كولونيل بيل صاحب العمليات العسكرية في البحرين . والواقع أنه لولا استفاد هؤلاء على القوة العسكرية والبوارج الحربية الكبيرة ، لما استطاعوا الحصول على أية امتيازات أو أية اتفاقيات غير متكافئة مع شيوخ

(3) Libsny. Adminestration and Legal.

Development in Arabia, Persian Gulf Principlities, (M.E.J.) Vol 10, 1956, p. 83

(4) Sir R. Hay op. cit, p. 18—19

(5) Ibid, p. 20.

البحرين<sup>(٦)</sup> إلا أن مهام المقيم السياسى بعد عام ١٩١٤ أخذت تميل إلى الطابعين الإدارى والقضائى<sup>(٧)</sup> .

### اختصاصات الادارية :

كان المقيم السياسى يمارس اختصاصات إدارية عديدة في البحرين<sup>(٨)</sup> من ذلك أن المقيم كان مسؤولاً عن تنفيذ اتفاقيات الطيران والبرق والبريد . ولعله من المهم أن نبرز أنه يختص بمراجعة ذلك ، فكل اتفاقية تعقد في أى وقت يدرس شروطها وبموافقتها ، وإذا كانت متفقة مع أسس العلاقات البحرينية البريطانية ويتمرض في حالة عدم انسجامها مع العلاقات المبينة على المعاهدات البريطانية .

وكان اختصاص المقيم — أيضاً — الإشراف على البنوك ومراقبة النقد لحفظ مركز الجنيه الإسترلينى . والقيام باتصالات إدارية دائمة في المنطقة لإنعاش التجارة البريطانية . ولحصر المذفسة الخارجية لبريطانيا في ميدان التجارة . وكان مسؤولاً مثلاً عن أعمال مكافأة الخدشات ويساعد المقيم قفصل اقتصادى في الكويت<sup>(٩)</sup> في القيام بأعماله التجارية خدمة المصالح البريطانية .

(6) John Kelly, Britian and the Persian Gulf p. 600

ومما هو جدير بالذكر أن الوكيل السياسى البريطانى إلى عام ١٨٩٩ ، كان أحد التجار الذين ينتخبون بواسطة حكومة الهند إلى أن جاء يناير ١٩٠٠ حيث تم تعيين موظف بريطانى كاجراء مؤقت . وفي نهاية السنة وبموافقة وزير الدولة أصبح هذا التبعين بشكل دائم . وكان مستر F.B.Bridow أول من شغل هذا المنصب وقد أصبح له مقراً خاصاً رسمياً في العاصمة ( المنامة ) ثم أصبح هذا المقر فيما بعد قائماً للوكلاء البريطانيين بالتوالى . وقد زود هذا المسؤول بعد أن رقى إلى منصب وكيل سياسى بفرقة من المشاة الهندية قوتها ثلاثين جندياً .

(7) J. Lorimer, op. cit, p. 931

(8) R Hay op. cit, p. 19—21

(٩) كال ولیم بروس أحد المقيمين في بوشهر عام ١٨٢٢ قد وقع اتفاقية شيراز مع حاكم فارس لمدد من الدوافع في مطلعها تجارتها في منطقة الخليج . أنظر : د . محمود على الداود . العلاقات الدولية في الخليج العربى — القاهرة ١٩٦١ ، ص ١٠٧ .



وكان المقيم يشرف أيضاً على المراكز الثقافية البريطانية في منطقة الخليج وبساعده في ذلك مدير والمراكز في البحرين والكويت وقطر ودبي . كما أن وكلاء المنشورين في المنطقة كانوا يشرفون على مكتب الاستعلامات البريطاني في كل إمارة .

وفضلاً عن ذلك كان قسم الترجمة التابع للاستعلامات يترجم للنشرة الإخبارية البريطانية وبعض مراسلات وكالات الأنباء لكي تذاع بالعربية .

### ٣- اختصاصات القضاة :

كانت ممارسة المقيم لبعض نظام الامتيازات الذي عرفته السلطة القضائية في الدولة العثمانية وولاياتها . وأعني به نظام الامتيازات Capitulation (١٠) . وحسب هذا النظام كان الأجانب المقيمون في ولاية الدولة يتفاوضون أمام محاكم فصلية مختلطة . وتطبيقاً لهذا المبدأ ألزمت إمارات الخليج في بعض معاهداتها بتطبيق نظام الامتيازات (معاهدة مايو ١٨٦٠) . وبناء عليه يرأس المقيم العام البريطاني محكمة عليا في البحرين كانت موجودة في مقر المعتمد البريطاني ، أي وكيله . لذلك فإن الشؤون القضائية شغلت معظم وقته . فهو الذي يقر صلاحية القوانين الإنكليزية ويسن اللوائح الداخلية التي يراها لازمة . وهو الذي يحدد الحالات التي تنظر أمام محاكم مختلطة — حينما تكون القضية بين عربي وأحد البريطانيين أو الأجانب . ويرأس الوكلاء السياسيون المحاكم الفصلية الموزعة على بقية الإمارات . وللو كلاء أن يحكموا في جميع القضايا الجنائية بمختلف العقوبات إلا عقوبة الإعدام . فإنه يلزم لنفاذها تصديق وزير الخارجية البريطاني (١١) .

(10) Sir C. Belgrave. The Pirate Coast, op. cit, p. 85—104  
—Hurewitz, Diplomacy in the Near and Middle East, Washington, 1959, Vol. 2.

(11) B. C. Busch, Bahrain and the Persian Gulf, op. cit, p. 337—339

والواقع أن حكومة الهند التي يتبعها المقيم السياسي لم تحدد مدى السلطات التي يتمتع بها المقيم وإنما استمد سلطانه عن طريقين :

— الأول : الاعتماد على تفوق البحرية البريطانية والتي مكنت المقيم من عقد معاهدات ضمت لمثل بريطانيا سلطات واسعة في إمارات الخليج .

— الثاني : الاعتماد على الزيارات والمجاملات التي كان يقوم بها المقيم للأمراء بين فترة وأخرى والتي ساعدت على تنفيذ ما يريده المقيم بطرق ودية . وقد ألغيت هذه الامتيازات لدور الاعتماد أثر إعلان استقلال البحرين في ١٤ أغسطس سنة ١٩٧١ .

### (ب) المستشار البريطاني :

بينما كان يتولى المقيم السياسي البريطاني التمثيل الخارجي للإمارات في الخليج خصص المستشار لمساعد الشيخ في إدارة شؤون الإمارة . ففي عهد الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة ، عين أول مستشار للحكومة ، وهو شارلز بلكريف وذلك في عام ١٩٢٦ ، وفي دائرة سميت مستشارية حكومة البحرين (١٢) .

أما الأسباب التي أدت إلى استحداث منصب المستشار ، فهي ترجع إلى الاضطرابات التي عمت البحرين عام ١٩١٩ ، أثر وقوف الحركة الوطنية ضد تطبيق القوانين المدنية والجنائية في البحرين ، والتي كان معمولاً بها في الهند (١٣) .

(١٢) الريحاني ، ملوك العرب ، رحلة في البلاد العربية ، الجزء الثاني بيروت ١٩٢٩ ص ٦٠ والواقع أن بلكريف هو أول وآخر مستشار لشيخ البحرين بالمعنى السياسي والإداري ، وشؤون الأمن ، ومن الممكن أن تكتب أطروحة خاصة عن الدور الكبير للمستشار طيلة ثلاثين سنة في البحرين ، إلا أننا هنا نبرز كظهور من مظاهر السلطة فقط أو كأحد أجهزة الحماية البريطانية .

(13) Bahrain Order in Council, Indian Office, Political and Extrenal (Vol. 25 files of 1912), See Marlowe, Persian Gulf in the 20th. Century (Cresst press, London 1962, p. 40 Sir C. Belgrave, Personal column, London 1961, p. 7 - 9



وقد واجه المعتمد البريطاني الميجور ديلي هذه الأحداث بمنفذ شديد — كما سفتاؤها في الحديث عن الحركة الوطنية — فكان ذلك تحدياً منه لسلطات الشيخ عيسى بن علي حاكم البحرين آنذاك ، حتى أصبح المعتمد حاكماً عسكرياً في البحرين قرابة أربعة أعوام أي من عام ١٩٢٢ — ١٩٢٦ .

وتطبيقاً لمبدأ الوضع الراهن رأت حكومة الهند ، إبعاد الميجور ديلي من البحرين ، ودعوة الشيخ حمد بن عيسى ولي العهد لاستلام السلطة ثم تعيين مستشاراً<sup>(١٤)</sup> له يعينه على تأسيس أول نواة للحكم المحلي الإداري ، وذلك بإقامة نظام البلديات عام ١٩٢٦ ، وكذلك للبدء بصيغة جديدة من العلاقات بين حكومة الهند وحكومة البحرين<sup>(١٥)</sup> .

#### — مسؤولياته :

استطاع شارل بلكريف أن يحظى بتقدير كبير من الشيخ حمد بن عيسى ، وكان بالفعل يعد مساعداً للشيخ في كثير من الأمور . وقد بدأ عمله بصفتة مستشاراً مالياً لحكومة البحرين ثم تحول إلى مستشار سياسي وعسكري وقضائي<sup>(١٦)</sup> .

وقد تركزت السلطة في يد بلكريف فأصبح قومنداناً للشرطة . ورئيساً للقضاة ومشرفاً عاماً على جميع الدوائر كـ الصحة والمارف والأشغال العامة والطاير

(١٤) لقد كان السير شارل صولاً بحرس الحدود بواحة سيوة ، لم نفل من هناك إلى جنوب السودان ومنها إلى نيجيريا في أفريقيا الشرقية . وقد أشار المستشار في كتابه الأول ١٩٦٠ — أنه في عام ١٩٢٥ وبينما هو يقرأ صحيفة التايمز اللندنية تحت المامود المذكور وجد عرض لهذه الوظيفة ، ولجبه للمقامرات أجاب على الإعلان مما أدى إلى تعيينه في هذا المنصب .

(15) Bahrain Order in Council (Indian Office political and External files) Vol. 53 of 1927

عن زكريا فاسم ص ٤٦ — إمارات الخليج العربي ،

(16) Sir C. Belgrave, Personal Column, op. cit, p. 25

(المساحة) والجمارك والبلديات والحدائق العامة<sup>(١٧)</sup> .

واستعان السير شارل برجال شرطة من الهنود ، بالإضافة إلى قوة بوليس مستعقبة تدعى بالإنكليزية Levy Corps لتساعده في شؤون الأمن<sup>(١٨)</sup> .

والواقع أن كثرة المسؤوليات لم تمكن المستشار من تحقيق النجاح المطلوب في جميع هذه الأمور ، إلا أنه حقق نجاحاً نسبياً في بعض المجالات كالتربية والتعليم وشؤون المساحة والأمن الداخلي .

وقد استمر بلكريف في البحرين طيلة ثلاثين عاماً . عاصر خلالها شيخين من حكام البحرين ، هما الشيخ حمد بن عيسى والشيخ سلمان بن حمد آل خليفة<sup>(١٩)</sup> .

ويبدو أن المستشار بلكريف لم ينظر نظرة بعيدة الأفق إلى الأمور ، فلم يستقدم خبراء وفنيين يساعدونه في مهماته الكثيرة . بل اقتصر على طبقة من الموظفين الهنود الذين استقدمهم من بقايا الإدارة البريطانية في الهند ، إلى جانب بعض الموظفين البحرينيين الذين لم يكونوا قد كونوا طبقة موظفين متمرسين بعد . وقد عجلت أحداث ١٩٥٦ بالحكومة البريطانية كي تفي به من منصبه عام ١٩٥٧<sup>(٢٠)</sup> .

إلا أن المستشار يشير في كتابه إلى أن الأمراض التي أرهاقته في تلك الفترة

(١٧) يوسف الفلكي ، قضية البحرين بين الحاضر والماضي ، القاهرة ١٩٥٦ ص ٥٩ .  
(18) Sir C. Belgrave, Personal Column (Autobiography) p. 25—60  
(١٩) لقد أشار المستشار بأنه لس من الشيخ سلمان تفهماً أكثر لمواقفه وأودلك لتقارب السن بينهما .

Sir C. Belgrave, op. cit, p. 53—40

(20) R. Owen, Golden Bubble, London 1957, p. 25—60

يشير هذا المراقب البريطاني بأن السير بلكريف تصدى لحركة البحرين عام ١٩٥٤ — ١٩٥٦ فكانت أحد مطالب الهيئة الوطنية هي عزل بلكريف عن الحكومة .



كسأت سبباً في إعاقه مواصلته العمل<sup>(٢١)</sup>.

ثم عيّن الحكومة البريطانية المستر سميث Smith كسكرتير لحكومة البحرين، وهو لم يكن ذو مسؤوليات كبيرة كالسير شارل، وإنما كانت مسؤوليته محدودة باعتباره يمثل التوافق بين الحكومة البريطانية وحكومة البحرين<sup>(٢٢)</sup> co-ordination وقد أصبح السكرتير عضواً في المجلس الإداري في الفترة ما بين ١٩٥٦ - ١٩٦٩، إلا أن عضويته لم تصل إلى مجلس الدولة الذي أنشئ في يناير ١٩٧٠.

#### ج) القواعد العسكرية :

أن بريطانيا كدولة لها مستعمراتها في الشرق الأقصى، ولها أسطولها التجاري عبر الخليج إلى المحيط الهندي تصدت لجميع القوات البحرية التي واجهتها من برتغاليين وهولنديين ثم اتجهت إلى القواسم (العرب) الذين عرضوا سفنها للخطر. ومن هنا استمرت المظاهرات البريطانية البحرية تظهر من حين لآخر في مياه الخليج لتضع أوامر حاكم الهند والمقيم السياسي في بوشهر موضع التنفيذ<sup>(٢٣)</sup>.

(21) Sir C. Belgrave. op. cit, p.

(22) R. Hay, Persian Gulf states, p. 92

توفي شارل بلكراف في لندن بتاريخ مارس ١٩٦٩ بعد أن كتب كتابين الأول عن البحرين « Personal Column ١٩٦١ » وهو عبارة عن سيرة شخصية للمستشار (Autobiography) يستعرض من خلالها الأحداث التي عاشها في البحرين.

أما الكتاب الثاني، فقد أسماه (Pirate Coast) أي ساحل القرصنة، وهو الاسم البريطاني القديم لإمارات ساحل عمان، ويتضمن هذا الكتاب دراسة تاريخية عن تلك الإمارات وقد صدر الكتاب عام ١٩٦٦.

(٢٣) أن العرب القواسم هم الآن حكام الشارقة ورأس الخيمة وقد هاجوا السفن البريطانية في طريقها إلى الهند وعرضوا التجارة المارة للخطر مما حدا ببريطانيا أن تقوم بحملتها الشهيرة على رأس الخيمة في ربيع ١٨١٨ بمساعدة ومساندة حاكم مسقط، والذي أمدّها بعدد من الرجال والسفن الحربية، واستطاعت بعد صمود كبير من القواسم أن تحرق سفنهم وأن تهاجمهم ونوقع المعاهدة الشهيرة بمعاهدة السلام العامة ١٨٢٠ والتي وصفتها بريطانيا بأنها لحفظ الأمن والسلام في مياه الخليج.

Hurewitz, A. documentary Record, Diplomacy in the Near and Middle East (New York 1958), p. 35

لم يجر احتلال البحرين احتلالاً عسكرياً ثابتاً غير أنه بمناسبة قيام الحرب العالمية الأولى سنة ١٩١٤، اتخذت البحرين قاعدة للحملة البريطانية. التي نزلت بعد ذلك في البصرة وأتمت احتلال العراق.

ويبدو أن البحرية البريطانية لم تفكر في إنشاء قاعدة ثابتة لها بالمعنى العصري في البحرين قبل عام ١٩٣٥<sup>(٢٤)</sup>.

وبعد الحرب العالمية الثانية توسعت بريطانيا في إقامة قواعد بحرية وبرية، في مدن مختلفة، من جزر البحرين، وخصوصاً بعد الجلاء من غرب السويس إلى شرق السويس عام ١٩٥٤ كما فكرت بريطانيا عام ١٩٦٦ بأن تستعويض عن قاعدة عدن بزيادة قواتها في البحرين، غير أن هذه الخطة لم تقم لها فرصة النجاح، حيث أن قرار الانسحاب من قواعد شرق السويس ما لبث أن أوقف هذه الخطة، قبل التوسع فيها، لأسباب سنشير إليها في مكان آخر.

وفي الواقع لم يكن للقوات البريطانية دخل أو سلطة على حكومة البحرين. وإنما استحدثت وجودها بمقتضى اتفاقية أو عقد إيجار تدفعه بريطانيا سنوياً استئجاراً للقواعد<sup>(٢٥)</sup>. ذلك لأن مركز القائد العام للقوات البريطانية اختير ليكون في البحرين نظراً لمركزها المتوسط بين الشرق والغرب — الذي يساعد الطيران على التركيز للتزود بالوقود والخدمات المشتركة للقوات والصيانة.

وقد تدخلت القوات البريطانية في شؤون البحرين الداخلية في الفترة التي شهدت أحداث السويس عام ١٩٥٦ وأحداث الاضطرابات المالية في عام ١٩٦٥ حينما رأت القوات البريطانية تعرض المنشآت الأجنبية للخطر من قبل المواطنين الفاضلين على المدوان في السويس تصدت لبعض الأعمال التي وصفتها بالتخريبية

(24) Dr. Khuduri, Independent Iraq, Institute of Int. Royal Affairs, London, p. 51

(٢٥) صلاح العقاد، القول في الخليج العربي — مجلة السياسة الدولية — العدد الثامن، أبريل ١٩٦٧.



بالسلاح والقنابل المسيلة للدموع<sup>(٢٦)</sup> . من ذلك يتضح أن موقف القوات البريطانية وإن لم تكن جهاز مباشر من أجهزة الحماية . وإنما مارست نفوذها عند الأزمات للمحافظة على مبدأ الوضع الراهن .

وقد انتهى وجود هذه القواعد أثر إعلان الانسحاب البريطانى ، والذي سنده حدث عنه في مكان آخر .

## المبحث الثاني

### أجهزة الحكم الداخلى فى البحرين

تتكون أجهزة الحكم الداخلى فى البحرين من (أ) شيخ البحرين (ب) المؤسسات الإدارية :

(١) شيخ البحرين :

استمر الشيوخ من آل الخليفة ، يرأسون حكم البحرين طوال عهد الحماية والذي تطورت من خلاله المؤسسات الإدارية .

تنظيم وراثى الحكم :

كان الحكم ينتقل عن طريق مجلس العائلة الخليفية الذى يختار أى شخص بعد وفاة الحاكم دون التقيد بنظام وراثى على نحو ما هو معروف فى الأنظمة الملكية التقليدية .

وفى نهاية القرن التاسع عشر ، رأى الشيخ عيسى بن على ، أن يغير هذا النظام منعاً للمشاحنات الأسرية والتي عانى هو نفسه منها كثيراً منذ توليه السلطة . فاستصدر وثيقة من أعان البحرين وجعلهم يوقعون عليها وبمقتضى هذه الوثيقة يطالب هؤلاء الحكم للابن الأكبر للشيخ . ولكى يعطى الشيخ لهذا النظام الجديد قوة التنفيذ ، رأى أن يحصل أيضاً على موافقة الحكومة البريطانية فى الهند عام ١٨٩٨<sup>(١)</sup> .

ويلاحظ أن هذا التقليد ينتشر فى إمارات الخليج الأخرى . كالكويت مثلاً فى عهد الشيخ مبارك الصباح . غير أن هناك إمارات كقطر وأبى ظبي

(1) Lorimer, op. cit, Vol. III, (History of the Bahrain), p. 962

(26) R. Owen, the Golden Bubbles, (ch. 18,19 Trouble in Bahrain) p. 221-255



والشارقة تترك الباب مفتوحاً لأعضاء الأسرات الحاكمة . مما يثير المنازعات والمنافسات .

وأبرز مثلين على ذلك ما حدث في مطلع عام ١٩٧٢ في الشارقة وقطر ، وسفدت عن ذلك في مكان آخر .

أما من حيث السلطة فيتمتع الشيخ نظرياً بالسلطتين التنفيذية والتشريعية ولكن عملياً كان الشيوخ يميلون إلى استشارة مجالسهم الخاصة<sup>(٢)</sup> .

#### ( ب ) المؤسسات الإدارية :

أما نشأة النظام الإداري الحديث فتعود إلى عام ١٩٢٦ . حيث اقتضت نشاطات الحكومة على تسجيل الأراضي بواسطة المستشار بلكريف ، إلى جانب تجميع الضرائب . كما أنشأت جمعيات تساهم في تسيير الأمور ونقض الخلافات التجارية كجمعية التجار وجمعية الري والزراعة<sup>(٣)</sup> .

وقد أنشئت أول بلدية في مدينة المنامة ( الماصمة ) وقامت الحكومة بتعيين أو بتسمية أعضائها عام ١٩٢٧<sup>(٤)</sup> .

أما في مطلع الخمسينات فقد أدخلت تغييرات ماحقة على هذه التنظيمات فصدر قانون الجمعية الاستشارية للعمل عام ١٩٥٥ وقد اقترحت هذه الجمعية قانونين أحدهما للعمل والآخر للتمويضات عام ١٩٥٨ .

وقد أخذت هذه القوانين ببعض أنظمة العمل المصرية كالنص على التمويضات

( ٢ ) لقد ذهب بعض الباحثين إلى تسمية حكم البحرين :

Patriarchal Monarch أي بمعنى الحكم الأبوي المطابق لذلك لأن الشيخ يستشير مجلسه على مختلف القضايا وذلك لغياب الدستور الذي ينظم العلاقة بينه وبين المؤسسات الإدارية .

المصدر : عصام عزام ، المجلة المصرية للقانون الدولي ، العدد ١٥ ، سنة ١٩٥٩

ص ٥٠ — ٦٦ .

( ٣ ) أمين الريحاني ، ملوك العرب ، المجلد الثاني ، بيروت ، ١٩٢٩ ، ص ١٠٥ .

( ٤ ) الريحاني ، المصدر السابق ، ص ١٠٨ .

للعمال في حالة المرض والشيخوخة وكلفت الجمعية الاستشارية للعمل بمراقبة تنفيذ هذين القانونين بعد صدورهما<sup>(٥)</sup> .

#### ( ١ ) المجلس الإداري :

يعتبر المجلس الإداري من أهم الإجراءات التي أنجزت عام ١٩٥٦ وهو بمثابة الجهاز التنفيذي للبحرين من عام ( ١٩٥٦ — ١٩٧٠ )<sup>(٦)</sup> .

فقد أصدر الشيخ سلمان حاكم البحرين آنذاك الإعلان رقم ١٩ لعام ١٩٥٦ بإنشاء المجلس الإداري وكان يرأس المجلس الشيخ خليفة بن سلمان ، وهو من أبرز أعضاء الأسرة الحاكمة وشقيق الحاكم . والذي يشغل الآن منصب رئيس وزراء دولة البحرين بعد أن شغل منصب رئيس مجلس الدولة لعام ١٩٧٠ .

أما أعضاء المجلس فيبلغ عددهم خمسة على أن يكون بعضهم رؤساء للدوائر الحكومية كما يشمل المجلس سكرتير الحكومة المستر جى ديبلور آر سميث ، وقد حدد الإعلان رقم ٢٠ لسنة ١٩٥٦<sup>(٧)</sup> مهمة هذا المجلس .

وينقسم الجهاز الإداري إلى ست وعشرين دائرة . كما تقرر التوسع في نظام المجالس البلدية فأصبحت ستة مجالس للمدن الرئيسية ، بعد أن كانت تقتصر على

( ٥ ) Dr. Al Baharna, H. the Legal Status of the Arabian Gulf states 1968, p. 22

( ٦ ) الاعلان الخاص بإنشاء التنظيم الإداري لعام ١٩٥٦ .

المصدر : الجريدة الرسمية ، العدد ٥٨٢ لسنة ١٩٥٦ ، سكرتارية حكومة البحرين .

( ٧ ) نص الإعلان رقم ٢٠ :

على المجلس أن يبحث أية قضية تقدم له إما عن طريقنا ( أي الشيخ ) أو سكرتير حكومتنا أو بقرار خاص من المجلس ، أو بطالب من أية دائرة حكومية . أو على أثر اقتراح من قبل الجمهور إذا ما وجد المجلس ذلك مناسباً . وبحق له أن يستدعي أي موظف حكومي عندما ينظر في أمر يتعلق بالدائرة التي يعمل فيها ذلك الموظف وعليه أن يحسم قدر المستطاع كل المسائل التي تصل إليه . أما المسائل الكبرى فيجب أن ترفع مباشرة إلينا أو عن طريق مستشار حكومتنا . وعلى المجلس أن يوجه عناية خاصة إلى العلاقات العامة لكي يتسنى للعموم الاطلاع على قرارات الحكومة والاسباب التي دعت إليها .

( الجريدة الرسمية العدد ٤٨٢ مارس ١٩٥٧ ) .



مدينتي النامة والمحرق (٨).

كما استحدثت مكاتب جديدة في الستينات من شأنها مساعدة الجهاز الإداري، على أمور سياسية أو فنية أو تجارية. ومن هذه المكاتب مكتب مقاطعة إسرائيل، والذي يتعاون مع دائرة الجمارك والغرفة التجارية في البحرين ويرأسه ضابط مقاطعة إقليمي (٩). بالإضافة إلى مكاتب البترول والإتماء الاقتصادية. وكل هذه المكاتب تعمل بتنسيق وتعاون مع الجهاز الإداري، سواء كان ذلك المجلس الإداري أم الأجهزة الإدارية التي استحدثت فيما بعد.

#### النظام القضائي :

انقسم النظام القضائي في البحرين خلال عهد الحماية إلى قسمين : (أ) النظام القضائي البريطاني . (ب) النظام القضائي المحلي .

(٨) التقرير الحكومي لسنة ١٩٥٧ . وينقسم المجلس الإداري إلى الدوائر الآتية :

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| ١ - مديرية التربية والتعليم  | ٢ - دائرة الزراعة           |
| ٣ - دائرة الكهرباء   | ٤ - دائرة الإسكان           |
| ٥ - دائرة الإعلام  | ٦ - دائرة الموانئ والجمارك  |
| ٧ - دائرة العمل والعمال  | ٨ - دائرة التسجيل العقاري . |
| ٩ - دائرة الصحة  | ١٠ - دائرة أموال القاصرين   |
| ١١ - دائرة البلديات : بلدية النامة ، بلدية المحرق ، بلدية الحد ، بلدية الزقاع ، بلدية حد حفص . |                             |
| ١٢ - دائرة الشرطة والأمن العام   | ١٣ - دائرة الميناء          |
| ١٤ - دائرة البريد  | ١٥ - دائرة الأشغال العامة   |
| ١٦ - دائرة تسجيل الامتيازات الصناعية .   |                             |
| ١٧ - دائرة الشؤون القروية  | ١٨ - دائرة الأوقاف السنية   |
| ١٩ - دائرة الشؤون الاجتماعية   | ٢٠ - دائرة لاسالة المياه    |
| ٢١ - دائرة المواصلات .   |                             |

(٩) أنظر تقرير حكومة البحرين السنوي لعام ١٩٦٧ ( عن الجريدة الرسمية ) « نحن عيسى بن سلمان آل خليفة حاكم البحرين وتوابعها بعد الاطلاع على قرار مجلس جامعة الدول العربية في دور انعقاده العادي ١١ مايو ١٩٥١ بشأن أحكام مقاطعة إسرائيل لإقتصاديا . فقد قرر عظمته قانون تنظيم مكتب المقاطعة . والذي تم افتتاحه في مايو ١٩٦٣ » .

وقد عقد مؤتمر لضباط الاتصال للمقاطعة في البحرين في شهر فبراير ١٩٦٤ .

#### (١) النظام القضائي البريطاني :

تكونت في البحرين محاكم من قضاة بريطانيين طبقاً لاتفاقية مايو ١٨٦١ والتي تمنح للرعايا البريطانيين حق القضاء أمام محكمة خاصة أقيمت في دار الاعتماد البريطاني وتحت إشراف القيم السياسي .

وقد عرفت البحرين نظام القضاء المختلط للنظر في قضية يكون أحد طرفيها بحرانياً والآخر بريطانياً ، أو من رعايا الكومنولث ، وتشكل المحكمة من قضاة محليين وبريطانيين للنظر في القضية (١٠) .

وكان أمراً طبيعياً أن ينتهي وجود هذه المحاكم بإعلان الاستقلال .

#### (ب) النظام القضائي المحلي :

أما المحاكم القضائية الموجودة للقضاء المحلي فتنوع (١١) - إلا أنها أداة غير فعالة في كثير من الأمور . ولذلك رأت الحكومة في السنوات الأخيرة تطوير الجهاز القضائي باستخدام قضاة متمرسين من الأردن ، وثم من القاهرة ، إلى جانب القضاة المجازين من المواطنين .

وتنظر هذه في جميع القضايا المدنية والجنائية أما قضايا الأحوال الشخصية فتختص بمحاكم شرعية روعي فيها وجود طائفتي السنة والشيعة فاخترت كل طائفة بقضاء مستقبل .

(١٠) أنظر لورير ١٨٨٨ ( اعتراف من الشيخ محمد بن خليفة بحقوق رعايا صاحبة الجلالة ) . وهذا ما نصت عليه معاهدة الصداقة بين الشيخ محمد بن خليفة وممثلي الحكومة البريطانية في مايو ١٨٦١ .

#### (١١) المحاكم القضائية الموجودة للقضاء المحلي هي :

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| ١ - المحاكم الجنائية الكبرى | ٢ - المحاكم الجنائية الصغرى   |
| ٣ - المحكمة الشرعية الأولى  | ٤ - المحكمة الشرعية الثانية   |
| ٥ - المحكمة الشرعية الحضرية | ٦ - محكمة التمييز             |
| ٧ - محكمة التمييز المعقري   | ٨ - محكمة التنفيذ             |
| ٩ - محكمة الاستئناف الكبرى  | ١٠ - محكمة الاستئناف الصغرى . |



### مجلس الدولة :

أخذت وطأة نظام الحماية تخف مما أتاح المجال لحكومة البحرين بتطوير مؤسساتها الإدارية وإعطائها مزيداً من الاختصاصات ، فبعد أن كان المجلس الإداري لعام ١٩٥٦ محدود الصلاحيات وله مستشار بريطاني ، أقيم مجلس الدولة في سنة ١٩٧٠ ، على أسس جديدة كخطوة أولى نحو إعلان الاستقلال الذي اقرب موعده . وقد أشار شيخ البحرين باتخاذ تلك الخطوة في خطابه السفوي بتاريخ ١٦ ديسمبر ١٩٦٩ (١٢) . أثر إصدار ثلاثة مراسيم بهذا الخصوص .

فالرسوم الأول لعام ١٩٧٠ ، يقص على إنشاء مجلس للدولة : « وأن مجلس الدولة هو الجهاز التنفيذي والإداري الذي يتولى تنفيذ السياسة العامة للدولة وفق القوانين والقراسيم والأنظمة » (١٣) .

كما يحدد الرسوم اختصاصات مجلس الدولة في إصدار القرارات الإدارية وسن المراسيم والأنظمة وإعداد ميزانية الدولة وغير ذلك من الشؤون الإدارية (١٤) . أما مناقشات المجلس فهي سرية وتصدر القرارات بالأغلبية على أن يكون بينهم رئيس المجلس وعند التساوي يرجع الجانب الذي فيه الرئيس (١٥) .

أما الرسوم الثاني لعام ١٩٧٠ فيختص بالتنظيم الإداري للدولة . حيث يقسم الدوائر إلى إحدى عشرة دائرة رئيسية . بحيث تقدم بعض الدوائر تحت قاعة

(١٢) الجريدة الرسمية : ديسمبر ١٩٦٩ العدد ٩٢٠ .

« بالإشارة إلى ما ورد في خطابنا في عيد الجاوس بشأن الإصلاح الإداري والسياسي للبلاد يسعدنا أن نعلن لأبناء الشعب الكرام ، المراسيم الثلاثة ، التي نعتبرها خطوة أولى تمهيدية . في نطاق الإصلاحات والتنظيمات التي نبتغيها لهذا البلد العربي الناهض في هذه المرحلة الحاسمة من تاريخه لتسايح دعائم الدولة المتطورة » .

(١٣) المادة ٤ من المرسوم رقم (١) لعام ١٩٧٠ .

(١٤) المادة ٦ — ١٣ من نفس المرسوم رقم (١) .

(١٥) المادة (٨) من نفس المرسوم .

واحدة . على خلاف ما كان عليه المجلس الإداري المكون من ست وعشرين دائرة فرعية . بحيث أصبح العمل مشلولاً في معظمها . فقد ورد تحديد هذه الدوائر بالمادة الأولى (١٦) .

ويعطى الرسوم أيضاً لرئيس الدائرة حق طبع الأنظمة والوائح الداخلية كما أنه يستطيع أن يصدر قرارات خاصة بدائرته بعد عرضها على المجلس (١٧) .

من هنا يتضح أن مجلس الدولة يعبر الحلقة الأولى المؤدية إلى مبدأ التفويض في النظام الديموقراطي ، فالمجلس مفوض من قبل الأمير وضمن إشرافه لممارسة الاختصاصات المختلفة .

وأما الرسوم الثالث لعام ١٩٧٠ فيختص بتعيين رئيس مجلس الدولة وتعيين أعضاء مجلس الدولة كرؤساء للدوائر الحكومية (١٧) .

(١٦) المادة (١) من المرسوم الثاني :

- ١ - دائرة قوة دفاع البحرين .
- ٢ - دائرة المالية والاقتصاد الوطني — وتشمل : المالية والنفط والإسكان والجمارك .
- ٣ - دائرة الأمن العام وتشمل : الهجرة — الشرطة .
- ٤ - دائرة الخارجية .
- ٥ - دائرة الأعلام .
- ٦ - دائرة الصحة .
- ٧ - دائرة العدل وتشمل : المحاكم — التسجيل العقاري — أموال القاصرين .
- ٨ - دائرة التنمية والخدمات الهندسية وتشمل : الأشغال العامة ، الماء ، الكهرباء ، المواصلات .

٩ - دائرة العمل والشؤون الاجتماعية .

١٠ - دائرة البلديات وتشمل : الزراعة والشؤون القروية .

(\*) أعطى مجلس الدولة صلاحيات لم تكن موجودة في المجلس الإداري ، كصلاحية إعداد مشروعات القوانين بما في ذلك قانون الميزانية والقراسيم التي كاف بوضعها ( لجنة قانونين ) ، والتي تعرض على الأمير للنظر في إقرارها .

أصدر رئيس دائرة العمل والشؤون الاجتماعية قانوناً للعمل بتاريخ ٣٠ مارس سنة ٧٠ ويعطى المواطنون فرصة أفضل للعمل ويحد من الهجرة العمالية من الخارج .

(١٧) بلغ عدد أعضاء مجلس الدولة اثنا عشر عضواً وهم رئيس المجلس ورؤساء الدوائر الأحدى عشر .

( م ٨ — البحرين )



ومن الجدير بالذكر أن مجلس الدولة الذي أنشئ بمرسوم عام ١٩٧٠ أصبح مجلس الوزراء وأعلن عن تكوينه في صبيحة يوم ١٤ أغسطس سنة ١٩٧١ (أي يوم الاستقلال).

#### اختصاصات المحاكم من خلال مجلس الدولة:

يتضح لنا من التنظيم الإداري لعام ١٩٧٠ أن المحاكم هو رأس النظام باعتباره رئيس الدولة. ثم يأتي بعده مجلس الدولة. فالدوائر المختصة والبلديات. فالشيخ يمين رئيس مجلس الدولة وأعضاء المجلس. وهؤلاء جميعاً مسؤولون أمام المحاكم كما نص المرسوم الأول. ويوقع على القرارات الهامة. ويصدر المراسيم السنوية الخاصة بالتنظيمات الإدارية أو بالقوانين الهامة في الدولة. كما أنه يستطيع تعيين وعزل رئيس وأعضاء مجلس الدولة بمراسيم تصدر في هذا الشأن.

أما بخصوص القضايا التنفيذية فتركة لأعضاء المجلس وكل منهم مسؤول أمام المحاكم كنص المادة التاسعة من المرسوم رقم ١ لسنة ١٩٧٠<sup>(١٨)</sup>. وبما أنه لا توجد هيئة تشريعية في البحرين فإن هناك مؤسسات يمكنها أن تفصح عن اتجاهات الرأي العام وإن لم تكن ذات قوة سياسية بالمعنى المألوف في الدول الحديثة وإنما أدت وتؤدي بعض الأدوار لتعكس مشاكل ومتطلبات المجتمع الحديث للبحرين. وهذه المؤسسات هي: الأندية والجمعيات والصحافة.

وسنتحدث عنها في البحث التالي خلال عرضنا لرد الفعل الوطني ومظاهره وآثاره على نظام الحماية.

(١٨) ونصها كالآتي: المادة رقم (٩) من المرسوم (١) لعام ١٩٧٠ — الجريدة الرسمية العدد ٩٢٠ — أن رئيس المجلس وأعضاءه مسؤولون بالتضامن أمام صاحب العظمة عن تنفيذ السياسة العامة للدولة في الشؤون الداخلية والخارجية. وكل منهم مسؤول شخصياً أمام صاحب العظمة عن أعمال دائرته ومنصبه.

وبما أن المذبح القاري يخفى يفرض علينا أسلوباً تصاعدياً في عرض الأحداث ، فقد رأينا أن نؤجل البحث في موضوع التجربة الديمقراطية من ١٩٧٢-١٩٧٥ إلى مكان آخر في هذا الكتاب ، وسنعرض أيضاً للتنظيمات الإدارية الجديدة في أجهزة الدولة .



العالمية الثانية ، الحركة الوطنية في التعبير عن نفسها بوسائل جديدة لم تكن موجودة في الفترة المبكرة من القرن العشرين وهذه الوسائل هي الأندية والصحافة . وستناول في هذا البحث المراحل التي مرت بها الحركة الوطنية في معركتها ضد نظام الحماية .

#### المرحلة الأولى :

قام في تاريخ البحرين الحديث عدد من الحركات الوطنية . عبرت كل منها عن الفترة الزمنية التي نشأت فيها ، وعن الظروف والأحوال والمتطلبات لهذه الفترة . ففي سنة ١٩١٩ قامت حركة لمواجهة محاولة تطبيق الأنظمة والقوانين المدنية والجنائية المعمول بها في الهند ، وضد إنشاء مجلس تنفيذي للبحرين يعرعى تطبيق هذه القوانين .

وقد أرادت بريطانيا إنشاء هذا المجلس منذ ١٩١٤ ، إلا أن شعب البحرين ، استند في رفضه هذه القوانين ، إلى منافاتها للشريعة الإسلامية ، ومن ثم وقف ضد إنشاء هذا المجلس .

والشائع أن اثنا عشر رجلاً بزعامة الشيخ عبد الوهاب الزباني ، وهؤلاء يمثلون قادة الرأي في البحرين ، اجتمعوا بالشيخ عيسى بن علي حاكم البحرين آنذاك ، وطلبوا منه أن يضع حداً للتدخل البريطاني في شؤون القضاة ، ومن الواضح أن العامل الديني ، هو العامل الرئيسي ، حيث أن التقاضي في ذلك الوقت كان يعتبر شأنًا من شؤون الدين<sup>(١)</sup> .

(١) يشير آدميات إلى أن هذه الحركة تشبه أو تماثل الحزب الديمقراطي الفارسي مما جعل إيران تتدخل وهذا مناف للواقع .  
فالحركة وطنية ضد التدخل المباشر من حكومة الهند ، وبمعية عن الطائفية وإن سيطر عليها العامل الديني . Dr. Adamyat, op. cit, p. 180.

### المبحث الثالث

#### رد الفعل الوطني ومظاهره

مقدمة :

يمكن القول أن رد الفعل الوطني اتخذ مظاهر متباينة حسب ظروف الفترة التي ينشأ فيها ، وعبر عن نفسه بوسائل مختلفة ، فهو مثلاً قد اتخذ في بداية الأمر طابعاً دينياً لأن مفاهيم القومية أو الوطنية الحديثة لم تتبلور في العالم العربي ، ومن باب أولى في البحرين .

كما أن وجود طبقة برجوازية متقدمة نسبياً قد ساعد على بحث الحركة الوطنية وشأن البحرين في ذلك شأن الدول النامية ، حيث شعرت البرجوازية الوطنية بأن الرأسمال الأجنبي يسحب ألوان نشاطها لصالحه ، ولذلك ستركز مطالب الحركة الوطنية في هذه الفترة أي في سنة ١٩١٩ حول مقاومة إخضاع البحرين للقوانين المدنية والإدارية السارية في الهند ، وتطالب برد الجمارك والبرق إلى الإدارة الوطنية وذلك في مطلع العشرينات من هذا القرن .

ولكن حالما تكون شركة البترول في مطلع الثلاثينات من هذا القرن وتستخدم اليد العاملة الوطنية في صناعة النفط فإن الحركة الوطنية تتلون بطابع جديد هو الطابع الاجتماعي ، والذي برز بوضوح في حركات ١٩٣٨ ، ٥٤ - ١٩٥٦ ، ١٩٦٥ .

ونظراً لتأخر وعي الطبقة العمالية ، فقد أصبحت قيادة الحركة الوطنية تحت تصرف فئة المثقفين .

وقد ساعدت الثقافة المصرية ، التي أخذت تنتشر في البحرين منذ الحرب



كما طلبوا من الشيخ أن ينشئ لهم مجلساً يضم ذوى الراى منهم ، ويخول لهم حق انتخاب القضاة الشرعيين ورؤساء الدوائر ، وعزل الأجانب ، فأجاب الحاكم مطلبهم وأعطاهم أوراقاً ووثائق بذلك ، وأخذ منهم أخرى يتعهدون فيها بالسمع والطاعة ، ولزوم أمره ، شريطة أن يتابع مشورة ذلك المجلس (٢) .

إلا أن الأمور لم تكن كما أراد الشيخ عيسى وشعبه ، فأحاطت الدسائس بعشروع المجلس لتخلق بين الشيخ وزعماء الحركة سوء تفاهم أدى إلى إيقاف ذلك المشروع .

وقد تحدث الريحاني في كتابه « ملوك العرب » عن الوضع الداخلى فى البحرين أثناء تلك الفترة ، مشيراً إلى المطالب الثلاثة التى تقدم بها زعماء الحركة ، ووافق عليها الحاكم واعترض عليها المعتمد السيامى الميجور ديل (٣) .

ويمكن اعتبار هذه المطالب بمثابة خطوة أولى فى طريق النضال الوطنى ضد نظام الحماية حيث طالبت الحركة بتشكيل جمعية وطنية ، وتنظيم شرطة وطنية ، وإصدار لائحة إصلاحات إدارية .

وقد عقد هؤلاء القادة مؤتمراً وطنياً فى مطلع عام ١٩٢٠م متخذين قرارات ستة ، وهذه المطالب تثير من الوهلة الأولى انطباعاً بأن أهل البحرين قد تفهموا المطالب الثمانية لبلدهم وللمواطنين فى فترة مبكرة من القرن العشرين .

(٢) أمين الريحاني ، ملوك العرب ، الجزء الثانى ، بيروت ١٩٢٩ ، ص ٨٣ .

كذلك النبهاني ، النجفة النبهانية فى تاريخ الجزيرة العربية ٦ - ١٩٣٤ ، ص ٥٢ .

(٣) طلب أهالى البحرين فى السنين الأخيرة ثلاث مطالب من الحكومة ، كلها ولا شك عادلة فوقت السياسة البريطانية تصدهم وتقاوم مساعيهم . طالبوا بتشكيل جمعية تشريعية ، فأجاب الشيخ عيسى بالإيجاب وأبى المعتمد السيامى طلبوا تنظيم بوليس وطنى فرضى الشيخ ورفض المعتمد السياسى وأصر على الرفض ، قدموا لائحة لإصلاح استجسائها الشيخ عيسى ، وعزم على تنفيذها ، فقامت عليه وعلى الوطنيين قيامة الوكيل ( المعتمد السياسى ) وبذل كل ما لديه من قوة فى حبوطها .

المصدر : الريحاني « ملوك العرب » ، المصدر السابق ص ٩٠ .

وتتأخص هذه القرارات فى الالتزام بالشرع الإسلامى ، ثم انتخاب مجلس شورى من المواطنين ، وتشكيل محكمة لدعوى الفوص ( عملية استخراج اللؤلؤ ) .

بالإضافة إلى التزام كل من المقيم السياسى ، والمعتمد ، بنص الاتفاقيات المتعددة مع البحرين وعدم الخروج عنها بالابتعاد عن التدخل فى الشؤون الداخلية .

ويحدد القرار السادس الأشخاص المنتخبين من أهل البحرين لمناصب هذه المطالب (٤) .

وجاء رد الفعل من المعتمد البريطانى عنيفاً ، حيث سارع فوراً باعتقال الشيخ عبد الوهاب الزيانى والسيد أحمد بن لاجج من القادة ، ونفاهم إلى الهند دون محاكمة (٥) .

ولكن الزعماء الوطنيين فى الهند تعاطفوا مع هؤلاء البحرينيين ، فرفع محمد

(٤) ١ - استمرار الشيخ عيسى فى مباشرة الأمور الداخلية كما كان سابقاً بدون تدخل المقيم السياسى أو المعتمد مع المحافظة على ما بيننا وبين بريطانيا العظمى من الروابط الودية بدون زيادة ولا نقصان .

ولذا أراد الشيخ عيسى أن ينسب ابنه الشيخ حمد مثلاً فلنا عليه ما لنا على والده .

٢ - أن تجرى الأحكام جيمها على الشرع الإسلامى ، وعلى القانون المرسى الذى هو من الشرع ومطابق إليه .

٣ - انتخاب مجلس شورى من عموم أهل الوطن ينظر فى مصالح البلاد .

٤ - تشكيل محكمة من أربعة أعضاء عالمين بأمر الفوص للنظر فى جميع دعاوى الفوص .

٥ - وقف القنصل عند نص الاتفاق الذى بين الحكومة البريطانية وحكومة البحرين ، فلا يتدخل فى الأمور الداخلية .

٦ - انتخابنا منا اثنى عشر شخصاً وهم الشيخ عبد الوهاب الزيانى والسيد أحمد بن الاجج والشيخ عبد اللطيف بن محمود ، والسيد عبد الله بن إبراهيم ، وحسين بن على ، وشاهين بن مقر ، ومحمد بن هندی ، وأحمد بن جودر . وعيسى الدوسرى ، ومهنا بن فضل ، ومحمد بن صباح ، وجبر اللهم ، لأجل القيام بهذا الأمر والمطالبة بتحقيقه بكل الوسائل المشروعة .

المصدر : أمين الريحاني ، المرجع السابق ، ص ٩٣ .

(٥) يوسف الفلكى ، قضية البحرين بين الماضى والحاضر ، القاهرة ١٩٥٣ ، ص ٣٠ .



على جناح الزعيم الإسلامى المعروف دعوى لدى مجلس الدولة البريطانية تنص بعدم شرعية قبول الهند بنفى هذين الزعيمين ، والمطالبة بتعويض مناسب لهما كرد اعتبار ، وحفاظاً على القواعد الدولية المرعية<sup>(٦)</sup> .

كما أجرى الشيخ عيسى حاكم البحرين دعوى على تصرفات الميجور ديل ، وفي نفس الوقت قام الشيخ عبد الوهاب الزباني برفع دعوى مماثلة .

وحينما صدر الحكم لصالح الزعماء البحرينيين ، طلبت الحكومة البريطانية من الشيخ الزباني أن يتنازل عن موافقه ، ليضمن العودة إلى البحرين ، إلا أنه رفض ذلك الشرط ، مما اضطر الحكومة البريطانية إلى استئناف الدعوى ثانية، حتى قضى الزعيان نخبهما في الهند<sup>(٧)</sup> .

#### المرحلة الثانية :

ورغم أن هذه الانتفاضة المبكرة كانت قصيرة العمر ، وتوقفت في أوائل عهد المستشار بلسكريف أى في الفترة ما بين ( ١٩٢٧ — ١٩٣٦ ) فإنه يمكن القول أن الانتفاضة قد غدت خبرة تاريخية هامة فكان اهتمام الزعماء الأوائل بنشر التعليم العصري هو الذى أوجد فئة من الشباب الذين سيمرزون قبيل الحرب العالمية الثانية ١٩٣٨ ويمكن رد هذه المرحلة الجديدة من الحركة الوطنية إلى عاملين مهمين :

١ — نمو التعليم الأهلى اعتباراً من ١٩١٩<sup>(٨)</sup> ، والتعليم النظامى

(٦) وما قاله الزعيم محمد على جناح في مرافعته أمام المحكمة العليا في الهند : « انكم بهذا الإجراء خرقتم العرف والقانون الدولى ، وسالكتم سياسة القرصنة واقتنص الناس من منازلهم ، وقبضتم على هذين الرجلين متجاهلين مسكنتهما الاجتماعية والتجارية » .

المصدر : مذكرات الشيخ عبدالرحمن الزباني ، الحلقة الرابعة ، جريدة المجتمع البحراني ، العدد (٩٩) ١٩٧٢ .

(٧) يوسف الفلكى ، قضية البحرين بين الماضى والحاضر ، ص ٤٠ — ٤٤ .

(٨) فيما يتعلق بالتعليم الأهلى : فقد حدث عام ١٩١٩ أن تقدم مجموعة من وجهاء البحرين وأعيانها إلى الشيخ عيسى آل خليفة ، وطلبوا منه السماح لهم بفتح مدرسة أهلية =

اعتباراً من ١٩٢٦<sup>(٩)</sup> .

٢ — اكتشاف النفط واستخراجه في الفترة ما بين ١٩٣١ — ١٩٣٤ ، مما أدى إلى ظهور طبقة جديدة لم تكن معروفة في الخليج ، وهى عمال النفط<sup>(١٠)</sup> .

ويتضح هذا التطور في الحركة الوطنية باعتبارها انعكاساً للتغيرات الاجتماعية من المطالب التي تقدم بها قادة الحركة سنة ١٩٣٨ وهى تشمل على ما يلي :

(١) مجلس وطنى للعدل .

(٢) مجلس وطنى للمعارف « التربية والتعليم » .

(٣) نقابة للعمال .

(٤) طرد العمال غير الفنيين من شركة النفط وإحلال رعايا بحرانيين محلهم<sup>(١١)</sup> .

== في البحرين كنواة للتعليم. وقد أجابهم الحاكم بالترحيب ، فقام أحد الأعيان آنذاك وهو السيد على بن إبراهيم الزباني بتقديم بيت له في مدينة المحرق ( لاتزال آثاره باقية إلى الآن ) لخدمة التعليم الأهلى .

« التعليم في خمسين عام » النجمة الأسبوعية — شركة نفط البحرين — نوفمبر ١٩٦٩ . كما أن الرواية المحلية جاءت مصداقاً للنجمة الأسبوعية .

(٩) التعليم النظامى : يرجع إلى عام ١٩٢٦ حينما أمر الشيخ عيسى آل خليفة بإقامة مدرسة الهداية الخليفة في المحرق ، ونقلت إليها طلبة وهيئة التدريس من المدرسة الأهلية ومن ذلك التاريخ ازداد عدد المدارس الحكومية سنة تلو أخرى حتى بلغ عام ١٩٦٩ ، ٢١٦١ وطالب وطالبة في مختلف المدارس الابتدائية والثانوية .

المصدر :

Abadul Malik Ah Hamer, Development of Education in Bahrain (M.A.) A.U.B. 1969

(١٠) الدكتور صلاح العقاد ، البترول والاستعمار في الخليج العربى ، مجلة السياسة الدولية العدد ٨ ، إبريل ١٩٦٧ ، ص ٣٨ — ٤٢ .

(١١) A. Farugly, The Bahrain Islands, op. cit, p. 110-112

يشير فاروغوى إلى أن السلطات البريطانية قد حرمت معظم القاطنين بالحركة ، حيث لجأ البعض إلى البصرة ليصبحوا اتحاد أسموه « اتحاد مساعدة عرب الخليج » .

« Association to help the Arab of the Gulf » .

لذلك لا يستبعد أن تكون هناك صلة بين ما حدث في الكويت في نفس الوقت ، فقد تكونت حركة استطاعت أن تقنع الحاكم بإتاحة فرص للنظام النيابى .



### المرحلة الثالثة :

حركة ٥٤ - ٥٦ وظهور أدوات الرأي العام الجديد :

تجمدت الحركة الوطنية أثناء الحرب العالمية الثانية ، وذلك بحكم الظروف القهرية التي نتجت عن أحداث الحرب ، ومع انتهاء الحرب شهد العالم العربي في مختلف أرجائه تغييرات اقتصادية واجتماعية كبيرة ، وظهرت في البحرين أدوات للتعبير عن الرأي العام لم تكن موجودة من قبل وقد نقلت هذه الأدوات الحركة الوطنية من نطاق النخبة المثقفة المحدودة ، إلى مختلف فئات المجتمع ، كما تجلّى ذلك من حجم الحركة في المرحلة التالية . ومع أن النظام السياسي في البحرين لم يفسح المجال لمؤسسات وطنية سياسية تمارس الاشتراك والتمثيل المباشر في الحكم إلا أن وجود هذه الأندية ودور الصحف بمثابة مؤسسات شعبية تعبر عن آراء الجماهير حسب الظروف والمقتضيات الذاتية لأوضاع البحرين .

### الروية والجمعيات :

إن الأندية تعتبر من مؤسسات الرأي العام الأولى والأساسية بالبحرين حيث أنها مفتشرة هناك بشكل شد انتباه ممثل ومساعد الأمين العام للأمم المتحدة . فقد أشار تقرير الأمم المتحدة إلى أنه يوجد في البحرين ١٠٠ نادي وجمعية مفتشرة في المدن والقرى انتشاراً يكاد يغطي كل مساحة البحرين (١٢) .

ويمكن القول أن تأسيس النوادي بدأ في فترة ما بين الحربين ومن أهمها : نادي البحرين ، نادي الأهلي ، نادي العروبة ، والنوادي بصورة عامة هي مجال التعبير عن الرأي العام ، ولا تقتصر نشاطها على الندوات الثقافية والمسابقات الرياضية وإنما تنعدها إلى الأخذ بطابع اجتماعي معين ، فنادي البحرين هو تجمع

(١٢) أنظر ملحق تقرير المندوب الشخصي للسكرتير العام للمنظمة الدولية بتاريخ ٣٠ / ٧ / ٤٠ (ملحق خاص بالجمعيات والأندية) .

رياضي أساساً وأدبي ثانياً ، ونادي الأهلي تجمع لفئة التجار ، ونادي العروبة يتجمع فيه معظم الجامعيين .

كما بدأ في الخمسينات ظهور جمعيات تساهم في تسيير الأمور منها جمعية فض الخلافات التجارية ، جمعية الري والزراعة ، أما بخصوص العضوية في هذه الجمعيات فبعضها معين والباقي منتخب (١٣) .

والظاهرة البارزة أيضاً في فترة الخمسينيات هي ظهور الجمعيات النسائية التي بدأت عام ١٩٥٤ بجمعية « نهضة فتاة البحرين » ثم تلتها جمعية « الطفل والأمومة » ١٩٦٠ وأخيراً جمعية « فتاة أوال » ١٩٦٩ ثم جمعية الرفاع الثقافية عام ١٩٧٠ بجمعية بنات الريف ١٩٧٦ . وهذه الجمعيات تمثل المرأة العاملة والمثقفات والأمهات . وقد ساهمت هذه الجمعيات في نصرته القضايا العربية ، وخاصة عند الأزمات التي تثيرها قضية سياسية معينة .

أما عام ١٩٦٦ فيتميز بإنشاء ناد مخطط لأول مرة على مستوى ثقافي وفكري ، وهو نادي الخريجين ، يضم الخريجين والخريجات ، وبلغ أعضاؤه مائتين وخمسين عضواً سنة ١٩٧١ ويتوقع أن يزداد هذا العدد سلباً بازدياد هؤلاء الخريجين (١٤) .

ويمثل هذا النادي الثقل الثقافي والإداري والتجاري في البحرين . فأعضاء هذا النادي كانوا يمثلون تقريباً نصف مقاعد مجلس الدولة . وعلى هذا الأساس كان منهم نصف الدوائر الرسمية ( \* ) .

(١٣) بهجت السنان ، البحرين درة الخليج ، بغداد ١٩٦٧ ، ص ١٠٢ ، انظر تقرير ممثل الأمم المتحدة ملحق (٩) .

(١٤) نشرة نادي الخريجين الرسمية بأعضاء النادي ، مارس ١٩٧١ .  
(\*) حينما تحول مجلس الدولة إلى مجلس وزراء يوم ١٥ أغسطس ١٩٧١ ، أصبح هؤلاء وزراء لإداريين حسب ما جاء في المرسوم الأميري رقم ٢ لسنة ١٩٧١ . واستمر معظمهم طيلة التشكيلات الوزارية اللاحقة ١٩٧٣ ، ١٩٧٥ .



ولقد ظلت دعوة اتحاد الأندية تتردد في الخمسينات حتى أصبحت حقيقة واقعة في أوائل الستينات ، حيث قام اتحاد للأندية ، يضم الأندية الكبيرة منها والأساسية ، ولكن الأندية الصغيرة بقيت في معزل خوفاً من الدوبان في البوتقة الكبيرة (١٥) .

وكانت هذه النوادي تعكس بصورة واضحة صدى الأحداث العربية . وتقوم بالتنوعية بها مثل كفاح الجزائر أو الصراع العربي الإسرائيلي .

أما عن وسيلة تمويل هذه الأندية فإنها تعتمد على اشتراكات الأعضاء وعلى الحفلات أو المعارض أو المسابقات الرياضية . وقد ترددت في الصحف المحلية في الشهور الأولى من عام ١٩٧١ فكرة جعل بعض هذه الأندية أوقفاً منها أحزاباً وطنية في عهد الاستقلال ، إلا أن ذلك لم يعد مجال بحث .

وقد تميز ١٩٧٠ بإنشاء جمعية الأدباء والكتاب في البحرين ، وهي جمعية تضم الأدباء والشعراء والكتاب الناشئين بصرف النظر عن درجتهم العلمية في الوقت الذي تقتصر فيه عضوية نادي الخريجين على الذين يحملون مؤهلاً علمياً معيناً لا يقل عن درجة بكالوريوس .

#### المصوفاة :

كانت البحرين أسبق جاراتها من إمارات الخليج ، في ميدان الصحافة وفي فن الطباعة إلى مطلع الستينات حتى برزت دولة الكويت ثم دولة الإمارات في السبعينات .

وقد بدأت النهضة الصحفية ، بصحيفة البحرين والتي صدرت عام ١٩٣٩ . وتعتبر صحيفة « البحرين » جريدة حرب ، حيث أنها غطت آنذاك أنباء

(١٥) مقابلة بين رئيس اتحاد أندية ومجلة العربي الكويتية ، أغسطس ١٩٧٠ .

الحرب العالمية الثانية ، من وجهة نظر الحلفاء ، من طول خريطة العالم عدا كونها مناصرة فردية لأحد أدباء البحرين وهو الشاعر عبد الله الزائد (١٦) .

ومع كل ذلك يمكن اعتبارها ذات تأثير جزئي في بث الوعي الصحفي في البحرين .

وقد اتخذت الصحافة لنفسها بين عامي ١٩٥١ - ١٩٥٦ موقف المعارضة من نظام الحماية . ولذلك جمعت حولها رأياً عاماً قوياً ، كما عبرت عن أمانى الشعب البحريني في الحرية والإصلاح والاستقلال الوطني كمجلة صوت البحرية ، القافلة ، الحميلة والكفاح .

وبهذا أمست الصحافة تجمع الفئات المثقفة الواعية المجاهرة بالفكر والرأى . كما ساندت الصحافة حركة ٥٤ - ١٩٥٦ ، مما دعا الحماية البريطانية ممثلة في المستشار بلكرين إلى إغلاق دور الصحف خلال تلك الفترة .

أما في الفترة ما بين ١٩٥٧ - ١٩٦٥ ، فافتصرت الصحافة على الجهات الرسمية والإعلامية حيث ظهرت مجلة « هنا البحرين » الشهرية ، وجريدة النجمة الأسبوعية الصادرة عن شركة نفط البحرين .

ثم ظهر نشاط صحفي هائل من عام ١٩٦٥ ، وذلك بظهور جرائد أسبوعية ، كالأضواء منذ عام ١٩٦٥ وصدى الأسبوع ١٩٦٨ ، والمجتمع الجديد عام ١٩٧٠ صحيفة « المواقف » ١٩٧٣ مجلة الرياضة ١٩٧٥ . وصحف أخرى باللغة الإنكليزية

كصحيفة Bahrain News 1973 • Gulf Weekly Mirror

والواقع أن الصحافة في البحرين أصبحت تعكس تطور الأحداث في البحرين ، ومنطقة الخليج العربي منذ عام ١٩٦٨ إلى الآن . وقد اتضح ذلك في الفترة الأخيرة خاصة اعتباراً من ١٩٦٨ حيث أصبحت المحور الذي تنبلور حوله الأحداث الوطنية الهامة مثل أمور الاتحاد والاستقلال بحيث أصبحت مؤبراً

(١٦) أنظر التحقيق عن الصحافة في البحرين - محمد الانصاري ، صدى الأسبوع العدد ١١٨ ، ١٥ مارس سنة ١٩٧١ .



للاتجاهات المختلفة وأدوات للاستبيان ولتقدير اتجاهات الرأي العام حول مختلف هذه الشؤون ، ونظراً لغياب المؤسسات التشريعية المألوفة في الأنظمة الغربية فقد لعبت الصحافة جانباً من هذا الدور .

#### الحركة الوطنية بين ٥٤ - ١٩٥٦ :

باغت الحركة الوطنية ، باعتبارها حركة معارضة لنظام الحماية ذروتها في الفترة ما بين ٥٤ - ١٩٥٦ ، وقد حظت بتأييد الفئات المنظمة نسبياً في مجتمع البحرين وكذلك العمال .

ففي مناسبة مولد النبوي حوالي عام ١٩٥٤ حدث اجتماع شعبي بجامع مؤمن وعلى أثره تشكلت لجنة مائة شخص لتتوالى متابعة الأحداث . وقد شكلت هذه اللجنة من بينها لجنة مكونة من خمسة زعماء سميت باللجنة التنفيذية العليا لتقديم المطالب إلى السلطة<sup>(١٧)</sup> .

وكاف أعضاء الهيئة التنفيذية بتقديم لائحة طلبات إلى شيخ البحرين سلمان بن حمد آل خليفة ومنها تأسيس مجلس تشريعي ينتخب من أهل البحرين<sup>(١٨)</sup> لوضع قوانين جنائية ومدنية وعمرية ، وإقامة نقابة للعمال .

كما ظهر وسط انطابة والشباب من يطالب برد المستشار السير شارلز بلسكريف .

ويقال أن البوادر الأولى للحركة تعود إلى عام ١٩٥٢ ، حينما وقعت أزمة طائفية في مجلس بلدية النامة ، مما دفع هؤلاء الشباب إلى أن يشككوا لأجل تخليص البحرين من عدة عوامل أهمها :

#### ١ - استغلال شركات النفط .

(١٧) عبد الرحمن الباكر ، البحرين إلى المنفى ، بيروت ١٩٦٥ ، ص ٧٠ .

(١٨) نفس المصدر ، ص ٨٢ .

#### ٢ - الانقسام الطائفي واستغلال الحماية البريطانية لهذا الانقسام .

وفيما يتعلق بأمور النفط ، فقد حاولت الحركة حث الحكومة ، إلى المطالبة بتطبيق مبدأ مفاصة الأرباح . كما دعت إلى ضرورة تحصيل الرسوم عن أنابيب النفط التابع لشركة أرامكو السعودية ، والتي تصب في معامل النفط في البحرين<sup>(١٩)</sup> .

أما الانقسام الطائفي ، فقد أرادت الحركة أن تضع حداً لتطویر الأمور ، واستطاعت أن تجمع السنة والشيعية في الهيئة الوطنية والتي تكونت رسمياً في ١٦ أكتوبر ١٩٥٤ ، فكانت الاجتماعات تعقد في مساجد الطائفتين على السواء<sup>(٢٠)</sup> . ومن المعروف أن التفرقة الطائفية هي وسيلة تستعملها بريطانيا لتنفيذ سياستها طبقاً لمبدأ فرق تسد .

وبذلك حققت الحركة الوطنية الوحدة المذهبية كهدف أساسي لوحدة مجتمع البحرين .

ومن الظواهر التي لا بدت هذه الرحلة من الحركة الوطنية تفاعلها بأحداث العالم العربي ، فقد عاصرت الصراع حول حلف بغداد ، والعدوان على مصر وانعكست هذه الآثار انعكاساً قوياً على مسار الحركة في البحرين .

ففيما يتعلق بحلف بغداد ، فقد سعت الحكومة البريطانية بواسطة حكومة العراق آنذاك لاجتذاب إمارات الخليج إلى الحلف ، وقد استهدفت زيارة عدنان مندريس رئيس وزراء تركيا إلى البحرين ١٩٥٥ جر البحرين إلى الحلف المذكور<sup>(٢١)</sup> .

(١٩) عبد الرحمن الباكر ، المصدر السابق ، ص ٨٢ .

(٢٠) يوسف الفاسكي ، المصدر السابق ، ص ٣٧ .

(٢١) جان جاك بيربي ، الخليج العربي « مترجم » المكتب التجاري ، بيروت ، ١٩٥٩ ،



وقد تفاقمت هذه الأزمة سلووين اللوين وزير خارجية بريطانيا إلى البحرين ، والذي تعرض أثناء زيارته لعملية إستنكار خطيرة ومعادية لبريطانيا في آن واحد (٢٢) .

أما رد الفعل بنسبة لأحداث السويس فقد تجل في المظاهرات العنيفة التي طافت جميع أنواع البحرين واشترك فيها مختلف فئات المواطنين نساء ورجالا . كما بادر عمل النفط إلى إيقاف ضخ البترول وعملية التكرير بالإضافة إلى الأضرار التي ألحقها المظاهرات ، بالمنشآت البريطانية (٢٣) في العاصمة ( المنامة ) وقد أدت هذه الأحداث إلى تدخل القوات البريطانية لحماية المصالح الأجنبية في البحرين (٢٤) .

كما قامت بإلقاء القبض على زعماء الهيئة الوطنية من أعضاء الهيئة التنفيذية العليا فسجن البعض في البحرين ، بينما نفى البعض الآخر مثل عبد الرحمن الباكر وعبد العزيز الشلال وعبد علي المليوان إلى مستعمرة سانت هيلانة البريطانية حيث صدر الحكم عليهم بالسجن لمدة خمسة عشر عاما . وظلوا بالسجن ستة أعوام . ثم صدر قراراً بإطلاق سراحهم وتعويضهم بألفي دينار (٢٥) .

وإذا كانت الحركة قد هدأت فإن نتائجها لم تلبث أن صارت ملموسة . ولاشك أن تميزت السياسة البريطانية منذ بداية ١٩٥٧ ، ويرجع أساساً لهذه النتائج ، إذا رأت بريطانيا أن استمرار سياسة القمع ستؤدي حتماً إلى تفجر الأمور وتعاضلها فقد بدأت بعزل المستشار البريطاني والذي يمثل إحدى أجهزة الحماية البريطانية في البحرين .

(22) Sir C. Belgrave, Personal Column, op. cit, p.

(23) R. Owen, op. cit, p. 221

(٢٤) أنظر المبحث الأول من هذا الفصل ، والخاص بأجهزة الحماية البريطانية .

(٢٥) نص المقارة الخاص بإطلاق سراح القادة :

في كتاب الباكر ، المصدر السابق .

ويشر بأن هذا القرار اتخذ بعد عدة محاولات من أطراف بريطانية تطالب بإعطاء هؤلاء حق الحرية والمودة إلى البحرين .

وبصرف النظر عما انتهت إليه الأمور بين السلطة وزعماء الهيئة الوطنية . إلا أن كثيراً من المطالب قد تحققت على فترات مختلفة ، فأنشئ مجلس للصحة والمعارف ، وقانون للعمل ، مجلس إداري ، قانون للمحاكم ، وغير ذلك من الأمور .

وفي سنة ١٩٦٥ ، قامت حركة ثالثة أثر تسريح أو إعفاء شركة النفط لعدد كبير من العمال الوطنيين . وكانت سياسة الشركة هي توفير ١٠ - ١٥ ٪ من جميع التزاماتها بما فيه العمال . ولما لم يجد العمال باباً آخر للرزق ، قامت مظاهرات عمالية - طلابية تطالب بإعادة العمال المفصولين .

وتختلف مطالب حركة ١٩٦٥ عن حركة ٥٤ فطالب حركة ١٩٦٥ كانت أكثر آنية كما جاء في البيانات :

١ - إعادة العمال المفصولين .

٢ - إطلاق سراح المعتقلين وعودة المنفيين إلى الوطن (٢٦) .

بينما كانت مطالب ١٩٥٦ ذات مدى بعيد عن ذلك (٢٧) .

#### الخلاصة :

انتقلت البحرين إذاً من مجتمع شبه قبلي ومتخلف إلى مجتمع أخذ بعناصر

(26) D. Holden, Fare Well To Arabia; p. 180

(٢٧) ومطالب الهيئة الوطنية ١٩٥٦ كما وردت بكتاب الباكر :

١ - تأسيس مجلس تشريعي يمثل أهالي البلاد تمثيلاً صحيحاً عن طريق الانتخابات الحرة .

٢ - وضع قانون عام جنائي ومدني على يد لجنة من رجال القانون يتمشى مع حاجاتهم وتقاليدهم المرعية ، على أن يعرض هذا القانون على المجلس التشريعي لإدارة ، كذلك إصلاح المحاكم وتعيين قضاة لها ذوى كفاءة يحملون شهادات جامعية في الحقوق ، ويكونوا قد مارسوا القضاة في ظل القوانين المعترف بها .

R. Owen, Golden Bubble, p. 225

م ٩ - البحرين



كثيرة من التطور بالرغم من نظام الحماية وكذلك تغير تكوينه الاجتماعي وظهرت بداخله تكتويات أكثر تقدماً ممثلة في الجمعيات والنوادي والصحافة وكان ذلك مصاحباً لتغير أشكال الإنتاج من الاعتماد على استخراج وتجارة اللؤلؤ إلى الاعتماد على الثروة النفطية والصناعة البترولية . كما أن جهاز الحكم بدأ يكتسب تقاليد حديثة في الخمسينات من هذا القرن بإرساء دوائر للدولة . ولكن كان لا بد لنا من أن نعرض بالتفصيل للأخطار الخارجية على البحرين والتي كانت تهدده وهي المطالب الإيرانية بالبحرين . وإسقاط شعب البحرين لهذه المطالب والتي انتهت بإعلان الاستقلال .

## الفصل الرابع البحرين والمطالب الإيرانية

مقدمة :

بالرغم من أن مطالبة إيران بالبحرين قد انتهت فقد رأينا أن نخصص هذا الفصل لدراسة تاريخ المطالب الإيرانية وتطورها بالسيادة على البحرين ومتابعة الأساليب التي اتخذتها إيران لتحقيق هذه المطالب . وذلك على أساس أن لهذا الموضوع قيمة تاريخية كبرى .

كما أن المناقشات التي دارت في الفترة ما بين ( ١٩٢٧ — ١٩٣٩ ) بين إيران من جهة وبريطانيا من جهة أخرى تقدم لنا نماذج من قواعد وأساليب القانون الدولي التي تفيد الباحثين بصورة عامة .



## تمهيد تاريخي

يرجع اتصال إيران بالبحرين في العصر الحديث إلى القرن السابع عشر الميلادي ، أي بخروج البرتغاليين من البحرين عام ١٦٢٢<sup>(١)</sup> . وقد تـكـانـفـت شركة الهند الشرقية مع الفرس لإخراج القوة البرتغالية من البحرين .

وبعد انتصار القوة المتحالفة على البرتغاليين ضمت البحرين إلى فارس ، إلا أنه بالرغم من أن السيادة العليا كانت لفارس ، فإن حكام البحرين كانوا يختارون عادة من بين العرب في الفترة ما بين ( ١٦٢٢ - ١٧٨٣ )<sup>(٢)</sup> .

لكن حكم الفرس للبحرين استمر بصورة متقطعة طيلة مائة وخمسين عاماً ، ثم فقدوا سيطرتهم نهائياً عام الجزر عام ١٧٨٣ ، حينما استولى عليها فرع آل خليفة من شيوخ العقوب بقيادة أحمد آل خليفة شيخ جزيرة الزبارة ( في الساحل القطري ) والملقب بالفاتح ، حيث استطاع طرد الوالي الإيراني الشيخ ناصر العمانى الأصل وانتزع السلطة من يديه<sup>(٣)</sup> .

ويبرر أحد الكتاب الإيرانيين ذلك بالتجزئة التي عانتها فارس إثر اغتيال كريم خان الزندى عام ١٧٧٧<sup>(٤)</sup> .

وقد تعرض آل الخليفة أثناء حكمهم للبحرين لأطماع جميع الدول المجاورة ، مما اضطرهم أحياناً إلى دفع الإتاوات أو الإستعانة ببعض الدول على الدول الأخرى ( \* ) .

(1) Oestrup, J. «Albahrain» Encyclopida of Islam, Vol. 2 1913, p. 589

(2) Adamyiat, op. cit, p. 35

(3) Selection from the Record of Bombay Government, op. cit p. 32

(4) Dr. Fareughy, Bahrain Island, New York, 1951, p. 76—79

(\*) أنظر الفصل الثاني ، البحرين والحماية البريطانية ، تطامعات سلطان مسقط ، دخول

السعوديين .



ونظراً لهذه الظروف المحيطة بالبحرين في المحيط الإقليمي ، كان من الطبيعي أن يرحب حكام البحرين بنظم تأمين الملاحة التي فرضتها بريطانيا بالقوة على مشيخات ساحل عمان ، غير أن بريطانيا لم تكن في ذلك الوقت قد اتخذت بعد سياسة واضحة إزاء البحرين في إطار مبدأ الوضع الراهن ، ويقال أن المسؤولين عن السياسة البريطانية في الخليج ترددوا أثناء الحملة الكبرى على القواسم سنة ١٨١٩ - ١٨٢٠ بين فكرة تأييد حاكم مسقط في ضم تلك الجزيرة أو التعامل مع فارس لنفس الغرض ، لذا انتهى الأمر بعدم تدخل بريطانيا في شؤون البحرين أثناء الحملة (٥).

وعلى أثر ذلك وجد عاملان مضادان إزاء التدخل البريطاني في الخليج وتأثير هذا التدخل على وضع البحرين ، وذلك من وجهة نظر الفرس :

(٥) أرسلت حكومة الهند البريطانية في ربيع ١٨١٩ حملة بحرية من بومباي برئاسة السكابتن جرات كبير من أجل اتخاذ الاجراءات العسكرية ضد القواسم (أمراء الشارقة ورأس الخيمة الآن) بسبب تعرضهم المستمر لسفن شركة الهند الإنجليزية . وبعد قتال شديد استطاعت بريطانيا ضرب القوة العربية ، وأجبرت القواسم على توقيع اتفاقية السلام العامة ١٨٢٠ كأول اتفاقية رسمية مع شيوخ الخليج . — تتألف معاهدة السلام العامة المعقودة بين بريطانيا وأمراء المنطقة من ١١ مادة . وأهم ما نصت عليه هذه الاتفاقية ما يلي : — المادة الأولى تنص على أن تتمتع الأطراف المتعاقدة عن جميع أعمال السلب والقرصنة في البر والبحر بصفة دائمة . — أما بقية المواد فتعطي معظمها بالسجلات الخاصة بالسفن والموانئ العربية ، وشروط تسليم الأسرى وغير ذلك . — إلا أن المادة ١١ ( الأخيرة ) فهي دعوة إلى جميع الإمارات للدخول في المعاهدة « تعتبر جميع الشروط المذكورة عامة ، ويجوز لمن يشاء من الرؤساء الآخرين الدخول فيها بنفس الطريقة التي تماقت الموقعون عليها » .

«These Conditions Shall be common to all tribes and persans who shall there after adhere here to, in the same manner, as those who adhere to them at the time present » : Lieutenant J. Felix, Selection from the Record of Bombay Government, op. cit p. 1151

وقد وقعها عن شيخ البحرين مندوبه في الشارقة بتاريخ ٢٣ فبراير سنة ١٨٢٠ .

١ - مخاوف فارس من وجود قوة أجنبية غازية قرب شواطئها ، وكان هذا العامل يبعدها عن بريطانيا .

وقد أزيلت هذه المخاوف لأن تعليمات القائد البريطاني كانت تقتضي بعدم إجراء عمليات عسكرية على الشاطئ الفارسي .

٢ - أما العامل الآخر فهو مفارقة القوى العربية على الشاطئ الآخر للخليج للسيطرة الإيرانية ، فالت فارس نحو التعاون مع بريطانيا .

وقد ساعد هذا التعاون من جانب فارس في تحديد موقف حكومة بومباي فأبدت الأخيرة ، استعداداً جزئياً لترك جزر البحرين ، وغيرها من جزر الخليج تحت تأثير إحدى الدولتين الحليفتين وهما مسقط وفارس (٦) .

ومهما كان هناك من تقارب بين فارس وبريطانيا أثناء حملة سنة ١٨١٩ ، فإن التدخل البريطاني في الخليج أثار رد فعل في فارس تمثل في محاولات بإساسة لبسط السلطة على بعض جزر الخليج بصفة عامة والبحرين بصفة خاصة .

ولما كانت فارس تفقد تماماً القوة البحرية ، فقد لجأت إلى بريطانيا لتزويدها ببعض السفن ، مذكرة بوجود معاهدة تحالف بين البلدين عام ١٨١٤ غير أن بريطانيا رفضت الطلب على أساس أن المعاهدة دفاعية وليست هجومية (٧) ، فاتجهت حكومة طهران إلى الحكام المحليين للشاطئ الشرقي من الخليج لمساعدتها في غزو البحرين ، إلا أنها لم تجد لديهم استجابة نتيجة لإحساسهم باختلاف العنصر . ومع أن العرب كانوا مجزئين من الناحية السياسية ولم يؤسسوا دولة متقدمة كال دولة الفارسية في القرن التاسع عشر ، إلا أنهم كانوا متفوقين في شؤون

(6) Correspondence between W. Grant Keir, Jan.—Feb. 1820

(٧) أرسل هذا الرأي بواسطة وarden أمين عام حكومة بومباي إلى الجنرال كبير في

يناير سنة ١٨٢٠ . ( مختارات حكومة بومباي ) .

Selection Record, From Bombay Government, Vol. 34



البحر ، واستخدام السفن الشراعية ، وكانوا ينتزعون أحياناً بعض الشواطئ الشرقية من سلطة حكومة طهران (٨) .

وحينما وجدت فارس أن طريق الفوز ، لم يعد صالحاً لتحقيق السيطرة على البحرين ، لجأت بعد ذلك ، بين عامي ١٨٤٥ — ١٩٢٩ إلى اتباع أسلوب جديد لمطالبتها بالبحرين ، وهو أسلوب دبلوماسي يعتمد على تقديم المذكرات إلى بريطانيا ، مما يدل أنها تعترف ضمناً بمركز بريطانيا السياسي في البحرين .

## المبحث الأول

### المطالب الإيرانية في البحرين

كان لظهور النفوذ المصري على الشاطئ الشرقي لشبه جزيرة العرب عام ١٨٣٩ أثره البعيد في إحياء اهتمام إيران وتجديد مطالبتها بالسيادة على البحرين ، وذلك إثر الشائعات التي سرت عن تطلعات محمد علي في المنطقة ، فأرسل شاه إيران مندوباً عنه إلى البحرين ليجمع الإتاوة للخزينة الفارسية وهو الحاجي قاسم (١) .

غير أن العامل الحاسم الذي أوقف امتداد سيطرة محمد علي ، إلى البحرين ، ليس هو المعارضة الإيرانية بل التهديد البريطاني باستخدام القوة (٢) .

وتبدأ النقطة الفاصلة في العلاقات بين بريطانيا وإيران حول البحرين بمخرج الإنكليز من خراج ( جزيرة في الخليج تابعة لفارس ) عام ١٨٤٢ ، فقد شرعت فارس آنذاك تفسكر في بناء أسطول لها في الخليج العربي ، مما حدا بالمقيم البريطاني الكولونيل روبرتسون ، أن يبلغ حكومته ، بأن اهتمام فارس ببناء أسطول لها في الخليج قد يفسر بأنه جزء من مخطط للاستيلاء على جزر البحرين . وقد وعده الحاكم العام في الهند بردع أي محاولة من هذا النوع ، كما أن أبردين وزير خارجية بريطانيا صرح أن أي تدخل من جانب فارس سوف لا توافق عليه بريطانيا ، إلا إذا اقترنت بأسس وبراہین لهذا التدخل (٣) .

وعلى هذا الأساس قدمت فارس أول مذكرة رئيسية بشأن البحرين وتبعتها بمذكرات أخرى فضلاً عن العديد من الاحتجاجات .

(٨) يتفق مع هذا الرأي ما أرسل لفارس من قبل « مايو » حاكم الهند سنة ١٩٧٠ : « لو تخأت بريطانيا عن الملاحة فإن مسقط وغيرها من الإمارات ستعرض شواطئ فارس وملاحتها للخطر » - عن زكريا قاسم ، ص ١٥٨ .

(1) F. Admyiat, op. cit. 124

(2) C. Webster, Foreign policy of Palmereston, p. 214

(3) F. O. 248/116, 1044, Aberdeen to Sheil 1 May 1844



فأول وثيقة من هذا النوع عبارة عن مذكرتي احتجاج متممتين لبعضهما البعض ٤ الأولى في ٤ فبراير والثانية في ١٥ مارس عام ١٨٤٥ ، وتتضمن الأولى نسخة من المعاهدة التي وقعها وليم بروس ، مع حكومة الشاه عام ١٨٢٢<sup>(٤)</sup> . وتشمل المذكرة الثانية عرض القضية من وجهة نظر الفرس ، تحتوي على ٦ مواد أهمها المادة التي تدعى فيها إيران ملكيتها لجزر ومناطق في الخليج العربي .

أولا : الوثيقة الرئيسية الأولى : مذكرتنا ٤ و ١٥ فبراير سنة ١٨٤٥ .

(١) مذكرة الاحتجاج - ٤ فبراير ١٨٤٥ :

تحتوي المذكرة على نسخة من معاهدة السكاكين وليم بروس المقيم البريطاني في بوشهر ، والتي تسمى معاهدة شيراز التي تتضمن اعتراف ممثل بريطانيا بسيادة إيران على البحرين عام ١٨٢٢ وقد اعترضت بريطانيا بشأن الاتفاقية حيث لم يمر بتوقيع حكومة الهند فإنها تمدد غير شرعية .

وتعتبر اتفاقية شيراز لعام ١٨٢٢ بداية جديدة لمحاولة إيران الاستيلاء على البحرين عن طريق الاعتراف البريطاني ، بالرغم من أن هذه الاتفاقية بالذات لم تحظ بتوقيع رسمي من حكومة الهند ولا من حكومة الشاه إلا أنها تعطي بريطانيا الحق في الإقامة في جزيرة كشم لمدة ٥ سنوات على حساب إيران<sup>(٥)</sup> .

(ب) المذكرة الثانية : ١٥ فبراير ١٨٤٥ :

تحتوي المذكرة على خمس نقاط تبرر فارس من خلالها أحداثا معينة ترمي إلى سيطرتها على البحرين<sup>(٦)</sup> .

(٤) أنظر نص اتفاقية شيراز في كتاب فريدون آدميات في قسم الملاحق .

5) F.O. 60/27, Treaty of Shiraz, 30 Aug. 1822

(٦) ١ - تشارك جميع الحكومات ، فارس مشاركة عاطفية في ملكيتها للخليج وكل =

وقد ردت الحكومة البريطانية على المذكرة الفارسية بتاريخ ١٨ مارس سنة ١٨٤٥ (٧) .

= الأراضي المحيطة به من مسقط ووسط العرب ، ولذا سمي بالخليج الفارسي ، في اللغة الإنجليزية .

ب - لقد كانت البحرين في عهد جميع العائلات الحاكمة في إيران تحت إمرة مقاطعة فارس وينتقل منها حاكم فارس الجزية السنوية للخزينة الشاهنشاهية ، ولقد كان الشيخ ناصر حاكم بوشهر حاكما عليها من مدة ليست بالقصيرة .

ج - اعترفت جميع السكاتب الجغرافية الأوروبية والتركية من ١٨٠ سنة مضت بأن البحرين تكون جزءا متاخلا في إيران .

د - حينما أراد محمد علي مهاجمة البحرين ، اعترف القنصل البريطاني في الاسكندرية آنذاك بملكية إيران للبحرين .

- بطاب البريطانيون المسؤولون في أمس واليوم ، دائما من رئيس وزراء إيران استنجاز البحرين ، ولو لم تكن البحرين تحت إمرة فارس ، فلماذا هذا العرض ؟

و - نصت اتفاقية شيراز على تأييد المطالب الفارسية في البحرين ، وسحب القوى البريطانية من الخليج . وفي هذا الصدد أعطى الهاء الجنرال شيل (سفير بريطانيا في طهران) عملة تحمل صورة الشاه استعملت في البحرين سنة ١٨١٧ م .

المصدر :

F. O 60/13, Sheil to Aberdeen 18 March 1745

(٧) ١ - إن الحكومة البريطانية تعاملت مع شيخ البحرين كحاكم مستقل وحين طلبت حكومة محمد علي الاستيلاء على البحرين قدم ذلك بواسطة الممثلين البريطانيين هناك ، ولم يرد لفارس ذكر في الموضوع . ولأنني أيضا أن حاكم مسقط له مطالب في البحرين حيث أن الجزية كانت تدفع له في فترة معينة من الزمن ، أما حجة أن الخليج فارسي ، فهي حجة غير منطقية ، فكأننا نقول بأن البحر الأحمر بحر العرب ، فبكل الجزر هناك تابعة للعرب ، وتلك مطالب لا يقتنع بها أحد .

ب - خلال فترة الحكم الفارسي للبحرين ، فإنه لا بد للمسافرين من التحدث عنها بصفتها ملك لفارس .

ج - لقد منعت الحكومة البريطانية محمد علي من الحصول على أي حصن في الخليج الفارسي وخصوصا البحرين ، والمعلومات التي وصلت من السكاتب السري البريطاني تشير باختصار إلى احتلال الجيش البريطاني وأمام مسقط لهذه الجزيرة . ولم يكن هناك ذكر لمطالب الفرس في الموضوع .

د - ليس هناك أي تسجيل يؤكد خضوع بريطانيا للسلطات الفارسية أو استنجاز الجزيرة منهم (أي من الفرس) .

هـ - اتفاقية شيراز التي عقدها وليم بروس لن يعترف بها ولم تصادق عليها الحكومة البريطانية والدليل على ذلك عزل بروس من منصبه . لتصرفه التلقائي .

F. O. 60/114, From Aberdeen to Sheil, 31 July 1845



والواقع أن الحكومة البريطانية حرصت على تنفيذ الحجج الإيرانية والتي جاءت في المذكرتين بطريقة موضوعية وهادئة .

ثانياً : المذكرة الرئيسية الثانية :

قدمت المذكرة الرئيسية الثانية ، بمناسبة التدخل العسكري البريطاني في البحرين بتاريخ ١٩ نوفمبر سنة ١٨٦٨ . والذي كان رداً على تصدى الشيخ محمد بن خليفة للقبائل في قطر ، وفصمه لانفاية الصداقة .

وقد احتجت فارس على الوسائل التي اتبعت ، لإقصاء محمد بن خليفة ، وتدخل المقيم البريطاني ، تدخلا عسكريا في البحرين ، وجددت المذكرة ما سبق أن قدمته من حجج تدعى فيها بالسيادة على البحرين ، اعتماداً على الفترة التي طردت منها البرتغاليين واحتلت البحرين بشكل غير مباشر بواسطة مندوب لها في البحرين كان يستطیع جمع الضريبة للخزينة الفارسية (٨) مما دعا فارس في ذلك الوقت إلى أن تطلب من سفيرها في لندن تسليم نفس المذكرة إلى وزير الخارجية البريطاني اللورد كلارندون (٩) .

وقد كان رد الوزير البريطاني كلارندون متمسكاً بالأسلوب الدبلوماسي لحفظ العلاقات بين بريطانيا وإيران ، على العكس من رد الحكومة البريطانية في الهند الذي تميز بالشدة وعدم المبالاة . والغريب في الأمر ، أن حكومة فارس ، أساءت فهم مذكرة كلارندون الدبلوماسية ، واعتبرتها ، اعترافاً من قبل بريطانيا بحقوقها في السيادة على جزر البحرين (١٠) حين انتقلت القضية إلى عصبة الأمم عام ١٩٢٧ .

(8) J. Kelly, op cit, pp. 670—690; Adamyiat p. 127.

(9) F. O. 248/251 Confidential Letter from Mohsin Khan,

(10) Dr Khadduri, M. Iron Claim to the Sovereignty of Bahrain (A.J.L.L.) Vol. 45 (1951), P. 631.

أنظر احتجاج إيران لدى عصبة الأمم عام ١٩٢٧ ، ورد الوزير البريطاني أوستن شوبراين . ( عن الدكتور مجيد خدوري ) .

## انتقال القضية إلى عصبة الأمم

من الملاحظ أنه بعد مذكرة اللورد كلارندون الوزير البريطاني عام ١٨٦٩ ، سادت فترة من الهدوء بين بريطانيا وإيران حول البحرين استمرت زهاء ٥٨ عاماً واستأنفت من جديد باحتجاجات ما بين عام ١٩٢٧ - ١٩٢٩ .

ثالثاً — المذكرة الرئيسية الثالثة : والرد البريطاني لدى عصبة الأمم

ولعل أهم الاحتجاجات التي تقدمت بها إيران ، هي تلك المذكرة التي بعثت بها إلى عصبة الأمم (١١) ، مستندة إلى المادة العاشرة من ميثاق العصبة ، وذلك بعد توقيع اتفاقية بين بريطانيا والسعودية في ٢٠ مايو سنة ١٩٢٧ (١٢) .

وكان احتجاج إيران في هذه المذكرة ينصب على المادة السادسة من هذه المعاهدة ، والتي تنص على أنه : « يتمتع جلالة ملك الحجاز ونجد ومحقاتها بالمحافظة على العلاقات الودية السلمية مع حكومتى البحرين والكويت ومع شيوخ قطر وساحل عمان الذين تربطهم بحكومة صاحب الجلالة البريطانية معاهدات خاصة » (١٣) .

وقد كانت هذه المعاهدة هي السبب المباشر في تقديم مذكرة الاحتجاج الإيرانية إلى بريطانيا بتاريخ ٢٢ نوفمبر ١٩٢٧ ، وتميزت بلمحة شديدة تجاه الحكومة البريطانية حيث تقول أن : « الحكومة الإيرانية ، تحتج بشدة على هذا الجزء المشار إليه من المعاهدة ، وتتوقع من الحكومة البريطانية أن تبادر إلى اتخاذ الخطوات اللازمة لإبطال مفعوله » (١٤) .

وقد أرسلت نسخة من هذا الاحتجاج إلى السكرتير العام لعصبة الأمم

(١١) المجلة الرسمية لعصبة الأمم — عدد مايو ١٩٢٨ .

(12) Dr. Majeed Khadduri «Iran's Claim to the Sovereignty of Bahrain, op. cit, 632.

(١٣) معاهدة جدة ٢٠ مايو ١٩٢٧ بين المملكة المتحدة والملك عبد العزيز بن سعود.

( المصدر : وثائق وزارة الخارجية السعودية ) .

Liebsney, op. cit. pp. 151—152.

( ١٤ ) المجلة الرسمية لعصبة الأمم عدد مايو ١٩٢٨ .

Dr. Khadduri op. cit, p. 263



في ٢٣ من نوفمبر ١٩٢٧ جاء فيها : « ترسل هذا الاحتجاج إلى السكرتير العام لمصبة الأمم من الدول التي يتيدها كلها ميثاق العصبة ، وخاصة المادة الماثرة التي ضمنت سلامة حدود كل منها » (١٥).

وقد رد المستر أوستن شميرلين وزير خارجية بريطانيا على هذه المذكرة بتاريخ ١٨ يناير ١٩٢٨ ، وأنكر فيها وجود أية مبررات شرعية يمكن الاستناد عليها لتبرير مطالبة إيران (١٦).

وعلى أثر ذلك أرسلت حكومة الشاه مذكرة احتجاج مطولة بتاريخ ٢ أغسطس ١٩٢٨ ، أعادت فيها بسط وجهة النظر الإيرانية بنفس الشدة لكن السير أوستن شميرلين أجاب عليها بمذكرة مطولة بتاريخ ١٨ فبراير ١٩٢٩ ، رد فيها على الحكومة الإيرانية وقد وقع هذا الجدل بين الحكومة البريطانية والإيرانية حينما كانتا مشتبكتين ببعض المشاكل الأخرى المعلقة بينهما - كالخلاف على شط العرب والقضاء على إمارة عربستان ، والتي كانت على علاقات وثيقة مع بريطانيا ، وتعديل اتفاقية شيراز ، البريطانية الإيرانية (١٧).

وإذا كانت الحكومتان قد توصلتا إلى حلول بالنسبة لهذه القضايا ، فإن مشكلة البحرين ، ظلت معلقة باعتبارها أكثر تعقيداً ، ولاغرو فإن الجدل دار حولها أكثر من مائة عام .

والواقع أن مذكرة إيران التي قدمتها لمصبة الأمم كانت نقطة بداية لسلسلة من المذكرات تبودلت بين بريطانيا وإيران في الفترة ما بين ١٩٢٧ - ١٩٢٩ ، والتي ساعدت على بلورة النزاع البريطاني الإيراني حول البحرين ، حيث احتوت

(١٥) المجلة الرسمية لمصبة الأمم المصدر السابق .

(١٦) مذكرة شميرلين في المجلة الرسمية لمصبة الأمم عدد مايو ١٩٢٨ ،

ص ٧٩٠ - ٧٩٣ .

(17) Toynbee, A. The Dispute between Persia and Great Britain over Bahrain (1927-1943) Survey of International Affairs (1934) p. 221.; Dr. Khadduri, Independent Iraq.

على الحجج التاريخية التي تستند إليها إيران ، ثم الرد البريطاني بواسطة السير أوستن شميرلين وزير خارجية بريطانيا .

أن الجدل الرئيسي بين إيران وبريطانيا ، وضع في أربع وثائق ، منها مذكرة إيران بتاريخ ٢٢ نوفمبر ١٩٢٧ ، و ٢٠ أغسطس سنة ١٩٢٨ (١٨) .  
والرد البريطاني عليهما في ١٨ يناير ١٩٢٨ ، ١٨ فبراير ١٩٢٩ (١٩) .

#### أسس المطالب الإيرانية :

اعتمدت إيران في مذكرتها على صلاتها التاريخية بجزر البحرين وعلى الإدعاء بأن بريطانيا اعترفت بسيطرتها على الجزر دون انقطاع ، اللهم إلا أثناء الاحتلال البرتغالي في الفترة من ١٥٠٧ - ١٦٢٢ (٢٠) .

وقد جمعت المذكرة الإيرانية التي قدمت إلى السير أوستن شميرلين وزير خارجية بريطانيا بتاريخ ٢٠ أغسطس ١٩٢٨ الأدلة التالية :

١ - (١) اتفاقية شيراز لعام ١٨٢٢ .

(ب) مذكرة وزير خارجية بريطانيا لعام ١٨٦٩ ( المتبادلة بين اللورد كلارندون وسفير إيران في لندن ) .

٢ - ولاء بعض الحكام البحرينيين لإيران .

وعند تحليل المذكرة ، يستنتج أن الحكومة البريطانية تعتبر اتفاقية بروس لعام ١٨٢٢ مع مذكرة كلارندون عام ١٨٦٩ ، وثيقة اعتراف من

(١٨) المجلة الرسمية لمصبة الأمم ، سبتمبر ١٩٢٨ ، ص ١٣٦٠ .  
See Dr. Khadduri, A.J.I.L. op cit, p. 635.

(١٩) المجلة الرسمية لمصبة الأمم ، مايو ١٩٢٨ ، ص ٧٩١ .  
( عن الدكتور مجيد خدوري - البحرين وإيران - المجلة الأمريكية للقانون الدولي - الممدد ٤٥ ، سنة ١٩٥١ ) .

(20) Dr. F. Adamiyat, Bahrain Islands, p. 2 - 9.



جانب بريطانيا بدعوى المطالب الإيرانية بالبحرين. وعند تفسير هاتين الوثيقتين ، فإنهما لا تؤيدان إلى النتائج التي استنتجتها منهما إيران .

(١) اتفاقية شيراز لسنة ١٨٢٢ :

إن الاتفاقية فقدت شرعيتها لافتقارها تفويض بروس من حكومته ، والنتائج التي أدت إلى عزله من منصبه (٢١) .

والواقع أن هذه الاتفاقية رفضت من قبل الحكومة البريطانية وحكومة فارس ، إلا أن الحكومة الإيرانية أصرت على اعتبار مسودة الاتفاقية وثيقة تاريخية بالغة الأهمية (٢٢) .

ويتضح ضعف الموقف الإيراني في إرغام بريطانيا على الاعتراف بوثيقة لم تعترف فارس بشرعيتها ، كما أن السكاكيتي بروس الذي اعترف بملكية إيران للبحرين عام ١٨٢٢ ، سبق له الاعتراف عام ١٨١٦ ، باستقلال حاكم البحرين ، دون تفويض من حكومته (٢٣) .

ويتضح من ذلك أن بروس سبق أن عقد اتفاقيات دون تفويض من حكومته وعلى هذا الأساس فلا يمكن أن يكون أميناً ودقيقاً في نقل وجهة نظر حكومته كما يثبت إيران (٢٤) .

(٢١) تسمى اتفاقية بروس ( اتفاقية شيراز ) لعام ١٨٢٢ FO:60/21/1866 نسبة إلى مدينة شيراز في فارس . ( التي وقع فيها على الاتفاقية ) .

(22) See Adamyat, (ch 5 Legal Interpretation) and Al Baharna op. cit. pp. 180—190.

(٢٣) وقع وليم بروس معاهدة صداقة مع حاكم البحرين عام ١٨١٦ تتضمن اعتراف بريطانيا باستقلاله كأول معاهدة توقع مع الحاكم العتوبي ، إلا أنها دون تفويض المقيم بروس من حكومته . وهذا هو السبب الذي دفعه فيما بعد لتوقيع اتفاقية شيراز سنة ١٨٢٢ لتصحيح موقفه تجاه فارس .  
المصدر :

J. Lorimer, op. cit. p. 846.

(24) J. B. Kelly, J. B. «The Persian Claim To Bahrain» International Affairs, Vol 33/1957. P. 51.

ويبرر لوريمر عمل بروس أنه مجرد تأييد « شخصي » من جانب المقيم السياسي لعودة جزر البحرين مرة أخرى إلى سيطرته حكومه إيران تستهدف المزيد من الهدوء على الجانب العربي من الخليج ، أو يضع حداً للأعمال العدوانية والانتقامية الصغيرة الدائرة بين العتوب في قطر والساحل الشرقي من الجزيرة العربية (٢٥) .

وهكذا يصبح التمسك باتفاقية لم يوقعها الطرفان باطلاً ، في الوقت الذي تنص عليه الاتفاقية أنها نافذة المفعول بعد توقيع الحكومتين .

والجدير بالذكر أن بريطانيا لم يكن لها حق التحدث باسم البحرين في عام ١٨٢٢ ، حيث لم تكن آنذاك قد دخلت مع البحرين في اتفاقيات الحماية لعام ١٨٨٠ - ١٨٩٢ .

(ب) مذكرة كلارندون وزير خارجية بريطانيا :

أما بخصوص مذكرة اللورد كلارندون لعام ١٨٦٩ ، فهي عبارة عن رسائل متبادلة بين اللورد كلارندون وزير خارجيه بريطانيا آنذاك وحكومته فارس (٢٦) . وقد اختلف الطرفان على تفسير المذكرة التي كتبها كلارندون بصورة ودية مراعية فيها العلاقات الطيبة القائمة بين بريطانيا وإيران سنة ١٨٦٩ .

لكن إيران فسرت المذكرة البريطانية على أنها تتضمن اعترافاً من جانب بريطانيا بسيادتها ( أي إيران ) على البحرين (٢٧) . بينما رأت بريطانيا أن اللورد كلارندون لم تكن لديه أدنى نية في الاعتراف بشرعيه الدعوى الإيرانية . وأن  
J. Lorimer, op. Cit. p. 850. (25)

(٢٦) رسالة اللورد كلارندون إلى الحاج ميرزا حسن خان القائم بأعمال إيران في لندن بتاريخ ٢٩ أبريل ١٨٦٩ .  
( المكتب السياسي بالهند ٢٥١ / ٢٤٨ )

(F. O. 284, 1251

( أنظر مضمون التصريح في :

Hurewitz Vol. P. 27 (27)

( م ١٠ - البحرين )



الفقرات التي جاءت في المذكرة أو في سياق رسالة كلارندون إنما كانت خاصة بحالات القضاء على القرصنة وتجارة الرقيق في الخليج<sup>(٢٨)</sup>. وذلك يتضح من الجملة التي تشير إلى « أن بريطانيا سوف تعفى نفسها من القيام بحفظ الأمن في المنطقة لو رأت أن حكومه الشاه على استمداد تام للقيام بالعمل نفسه ».

وتشير المذكرة الإيرانية لتفسير هذه الفقرة بالقول « أنه لو كان في وسع فارس في ذلك الحين المحافظة على النظام في الخليج لاعتبرت الحكومة البريطانية نفسها ممتعة من الواجب للملقى عليها وأنسحبت من الخليج وسلمته لفارس »<sup>(٢٩)</sup>.

إلا أن السير أوستن شمبرلين أجاب رداً على هذه الفقرة بالذات « بأن الحكومة الإيرانية أساءت أساءة تامة الفهم في تفسيرها لهذه الفقرة على أنها تعنى اعترافاً ما بالدعوى الإيرانية كان مقصوداً في ذلك الحين »<sup>(٣٠)</sup>.

وإلا واضح أن وزاره الخارجية البريطانية كانت ترى من وراء هذه المذكرة إلى إلقاء الضوء على العلاقات الدولية بالنسبة لروسيا ، فهي تستميل إيران لمفهم من الارتقاء في أحضان روسيا ، وفتح الأبواب لها للتدخل في الخليج إذا أبدت بريطانيا تمناً لمطلب فارس ، مما يخالف رسم استراتيجية بريطانيا ، التي تقضى بمنع أية دولة من الوصول إلى الخليج أو منافسة الوجود البريطاني هناك<sup>(٣١)</sup>.

ومما هو جدير بالإشارة أن مذكرة كلارندون لم تشر إلى إستقلال حكومة الشيخ ، كما درجت بريطانيا على ذلك بعد عقد معاهدات ٨٨٠ ، ١٨٩٢ .

ناقش وجهة النظر الإيرانية كل من (28) Adamyiat, Ch 5 pp.204—230  
Faroughy op. cit, p. 78

(٢٩) الدكتور محمود علي الداود ، العلاقات الدولية في الخليج العربي ، المصدر السابق ص ١٤٩ — ١٧٠ .

(٣٠) مذكرة الموردي كلارندون إلى عسكن خان ٢٩ أبريل ١٨٦٩ ،

نقلا عن الداود ، الخليج العربي والعلاقات الدولية ص ٢١٦ — ٢٢١ .

وأن بريطانيا وموقفها السلمي تجاه البحرين ترضعه مذكرة السير أوستن شمبرلين بتاريخ ١٨ فبراير ١٩٢٩ حيث تقول « أنه بالرغم من أن بريطانيا لم تؤمن بشرعية الادعاء الإيراني بالبحرين ، إلا أنها لم تسكن مهمته تماماً آنذاك بدحض دعوى إيران » . ذلك لأن المعاهدات التي جعلت بريطانيا مسؤولة عن شؤون البحرين الخارجية أبرمت في وقت لاحق على مذكرة كلارندون .

أن الاعتراف البريطاني بالسيادة الإيرانية على البحرين لا يعطى لإيران أية حجة على البحرين ، فبريطانيا لا تستطيع أن تقتصر على سيطرة البحرين إلى دولة أخرى . حتى بعد توقيع تلك الاتفاقيات والمعاهدات ، حيث أن التعريف القانوني للحماية البريطانية على البحرين يختلف تماماً عن الملكية والسيادة بالنسبة لمستعمرات التاج البريطاني<sup>(٣٢)</sup>.

كما أن الخارجية البريطانية بعيدة عن الإطلاع التام عما يحدث في شؤون الخليج ، بينما كانت حكومة الهند أكثر دراية بحقيقة الأوضاع بالخليج<sup>(٣٣)</sup>.

فأرأت وزاره الخارجية البريطانية أن تعامل الشاه بشيء من المحاملة باعتباره صاحب أكبر دولة مفظمة في منطقه ، ولذلك تميز رد الوزير البريطاني بالأسلوب الدبلوماسي لحفظ العلاقات بين البلدين . وأعطاه الأولوية لمصالح بريطانيا المحلية على علاقاتها الدولية العامة<sup>(٣٤)</sup>.

## ٢ - تأييد بعض الخطاطم للسيادة الإيرانية :

أن الركيزة الثانية التي تعتمد عليها إيران في مذكراتها لبريطانيا حول البحرين ، والحقيقة أن هذا الأمر مبالغ فيه ، فلم يكن الرضا من مجموعه حكاهم ، إلا أن وجهة النظر الإيرانية تؤكد وجود رسالتين ولقاء من الشيخ محمد بن خليفة

(٣٣) لقد اعترف الإيرانيون أنفسهم بهذه الحقيقة

(٣٤) أحمد محمود صبحي ، البحرين ودعوى إيران ، ص ١٤١ .



حاكم البحرين مؤرخين بتاريخ ١٢٥٩ أبريل ١٨٦٠ ، أحداها لحاكم فارس ،  
والأخرى للشاه (٣٥) .

وإذا جاءت وجهة نظر إيران صحيحة فيما يخص رسالتى الشيخ محمد بن خليفة  
فهذا أمر طبيعى ، فى علاقات الدويلات الصغيرة بالدول الكبرى فى ذلك الوقت  
فظروف البحرين فى الفترة ما بين ١٨٥٠ - ١٨٦٠ قد اضطرت الحاكم أن ينقل  
ولاءه تارة إلى الإيرانيين وطوراً إلى العثمانيين وأحياناً إلى الدولة السعودية ، طمعاً  
فى كسب ود الدول المجاورة ليستطيع تدعيم نفوذه فى بلاده وهو مطمئن من جانب  
هذه الدول جميعاً (٣٦) .

وخلصه القول ان مفاهيم الولاء والتبعية لم تكن معروفة عند الحكام  
الشرقيين فى ذلك الوقت ، بحيث يمكن تكييفها تكييفاً قانونياً ينطبق على  
مفاهيمنا العصرية ومفاهيمنا (٣٧) .

٣ — أصرصره إيران على بعض الامرات لتأكيد مطالبها بالسيادة على  
البحرين :

أما عن ادعاءاتها بالبحرين فمنى الاحتجاجات الدبلوماسية وما اتخذته من  
إجراءات فى هذا الصدد .

فأول هذه الاحتجاجات كان عام ١٩٣٠ حينما تقدمت إيران بمذكرة احتجاج  
للحكومة البريطانية تفكر فيها على شيخ البحرين أن يكون له أى حق فى منح أى

(٣٥) رسالتى الشيخ محمد بن خليفة إلى حاكم فارس والشاه بتاريخ ٩ و ١٢  
أبريل ١٨٦٠ .

(٣٦) لقد رفع الشيخ محمد أعلام جميع هذه الدول حينما كان يستقبل مندوبيهم ويرر  
الريحان هذا العمل بأنه انتقاماً من الشيخ محمد تجاه تفاضل البريطانيين فى مساعدته .

أمتيازات لاستثمار موارد الزيت فى بلاده دون إشارة أو موافقة حكومة  
إيران (٣٨) .

وقد احتجت إيران أيضاً على الحكومة الإيرانية فى ٢٢ مايو سنة ١٩٣٤  
حينما منحه الشيخ حق التفقيب عن الزيت لشركة أستاندارد أويل  
الكاليفورنيه (٣٩) .

ومن الجدير بالذكر فى هذا الصدد أن منح الإمتياز الأول للشركة  
البريطانية كان عام ١٩٢٥ ، ثم للشركة الأمريكية عام ١٩٢٨ ، إلا أن إيران  
فضلت الانتظار إلى أن تدفق النفط عام ١٩٣٤ لتعلن احتجاجها .

ويمكن القول أنه بعد هذه المرحلة من الاحتجاجات الدبلوماسية شرعت إيران  
بعد الحرب الثانية فى اتخاذ مواقف جديدة وإجراءات رمزية تثبت ادعاءاتها  
السابقة (٤٠) .

ومن الإجراءات التى اتخذتها إيران عام ٤٦ ، استصدار قرار من البرلمان  
فى طهران يقضى بعزمها العمل على ممارسة سيادتها فى البحرين ، وتطبيق الرسوم

بناء على المعلومات التى تلقتها الحكومة الأبراطورية الإيرانية ، بأن شركة استاندارد  
أويل أوف كاليفورنيا قد استحصلت على امتياز لاستثمار الزيت فى البحرين وأنها باشرت  
عملياتها ، واستخرجت فعلاً مقادير كبيرة من الزيت ، أنشرف بان ألفت نظر كم السامى  
لهذا الأمر ، وأبلغكم أن الامتياز ، الممار إليه ، واى امتياز آخر تحرره شركة استاندارد  
أويل أوف كاليفورنيا ، أو أى شركة أخرى مهما كان أمرها ، سيعتبر باطلاً ، أن لم تحصل  
من الحكومة الفارسية التى لا نزاع فى حقوقها فى السيادة على جزر البحرين ، أن حكومتى  
تخرج على هذا الامتياز . وتعتبر نفسها حرة فى الادعاء والمطالبة بالتعويض مما قد ينشأ عن  
مثل هذه الامتيازات من أرباح وكذلك عما ينجم عنها من أضرار .

(٤٠) يشهر ويتمان بأنه أعيدت الاحتجاجات عام ١٩٤٩ حينما لات صدق فى الصحف  
السوفيتية .



البريدية على البريد الصادر إلى البحرين<sup>(٤١)</sup>.

ونتيجة لذلك فإنه حينما شرعت حكومة مصدق في تأميم البترول الإيراني عام ١٩٥١، إعتبرت هذا التأميم ساريا على النفط في البحرين<sup>(٤٢)</sup>.

أما في عام ١٩٥٧ فقد أصدرت الحكومة الإيرانية قرار يقضى بضم البحرين إلى الأراضي الإيرانية باسم الإقليم الرابع عشر. كما عينت مندوبين إيرانيين خصصت لهما مقعدين رمزيين في مجلس النواب لتمثيل البحرين وذلك في عام ١٩٥٧<sup>(٤٣)</sup>.

ثم احتجت بشدة عام ١٩٥٨ على اتفاقية الرياض الموقعة بين البحرين والسعودية بشأن تحديد المياه الإقليمية بين البلدين<sup>(٤٤)</sup>.

وبعدها اتخذت إجراء يقضى بعدم الاعتراف بجوازات السفر البحرينية للذين يزورونها سواء كانوا من الحجاج الشيعة أم من المسافرين والسائحين، وأخذت تتجاهل جوازات السفر البحرانية وتعطى بدلا منها أوراق مرور ثم تأخذ على بعضهم إقرارات بالرعية الفارسية<sup>(٤٥)</sup>.

(٤١) اتخذت هذا الاجراء حينما علمت بنية إقامة ميناء حر لتجارة الترانزيت بالبحرين. أنظر كتاب، الدكتور نوفل، بهذا الشأن.

(٤٢) غلام حسين، مسائل البحرين، ١٩٦١.

(٤٣) محاضر جلسة مجلس النواب الإيراني، بتاريخ ١٠ مارس ١٩٥٨.

• حديدة اطلاعات الإيرانية — ١١ مارس ١٩٥٨.

(٤٤) احتجت إيران على اتفاق أبرم في ٨ مارس ١٩٥٨ بين المملكة السعودية والبحرين: بمين الحدود بين القطرين - بدعو إلى التعاون الاقتصادي والتنقيب عن النفط في الشواطئ المتصلة بينهما واستقلاله.

نشر الاتفاق في الجريدة الرسمية لحكومة البحرين العدد ٢٤٦، ٦ من مارس ١٩٥٨، الملحق رقم ٦.

الاحتجاج الإيراني — المصدر جريدة أطلاعات إيران، ١١ / ٣ / ١٩٥٨.

(٤٥) الدكتور سيد نوفل، الأوضاع السياسية لامارات الخليج العربي وجنوب الجزيرة العربية (معهد الدراسات العربية القاهرة ١٩٦٠) ص ١٢٥.

(كما اني لست شخصيا هذا الواقع من خلال حديثي مع المسافرين إلى إيران قبل مايو ١٩٧٠).

ويلاحظ أن الحكومة الإيرانية تعلن عن هذه الإجراءات المثيرة للمشاعر الوطنية، كلما صادفها أزمات في الأوضاع الداخلية أو كلما اشتدت المعارضة ضد حكم الشاه، فكانت تثير قضية البحرين لكي تحول الأنظار عن الأوضاع الداخلية<sup>(٤٦)</sup>.

### ٣ - موقف جامعة الدول العربية من المطالبة الإيرانية :

إذا كانت بريطانيا هي التي تولت في الماضي مجابهة المطالب الإيرانية، فإن الوعي العربي كان قد نضج في الخمسينات، بحيث صارت جميع الدول العربية الواقعة خارج منطقة الخليج تتخذ مواقف معينة إزاء التهديدات الإيرانية.

وقد تبنت جامعة الدول العربية قضية الدفاع عن كيان البحرين بدلا من مواقف الحكومات العربية المنفردة الأعضاء بالجامعة، وهكذا طرح موضوع البحرين في اجتماع لجنها السياسية عام ١٩٥٤<sup>(٤٧)</sup>، وكان ذلك في أعقاب احتجاج إيران لدى السفارات العربية في طهران بأن هبوط الطائرات في مطار البحرين يجب أن يتم بعد استئذان إيران.

وقدمت اللجنة السياسية توصياتها بهذا الشأن، ضمن مشروع رد على المذكرة الإيرانية برفض الاحتجاج، وتأييد عروبة البحرين، فأقر مجلس الجامعة التوصيات في ١١/١٢/١٩٥٤، على أن يقدمها السفراء العرب في طهران<sup>(٤٨)</sup>.

ثم تراجع العرب عن الرد ولم يأخذوا بهذا الشأن، مما شجع إيران في ١٣ نوفمبر ١٩٥٧ أن تعلن بصراحة ووضوح، أن البرلمان الإيراني، سوف يبحث

46- Marlowe Persian Gulf In the Twentieth century, (the press London) 1962 p. 95.

(٤٧) الدكتور سيد نوفل، نفس المصدر السابق، ص ١٣١.

(٤٨) نفس المصدر السابق، ص ١٣٢. وتؤكد التوصية « أن البحرين بلد عربي، لا تربطه بإيران علاقة من أي نوع ».



مشروعاً تقدمت به حكومته ، بنص على اعتبار البحرين ولاية من ولايات إيران الأربع عشرة<sup>(٤٩)</sup> .

وربما أخذت بعض دول الجامعة العربية ، في الاعتبار ، العلاقات الطبيعية بينها وبين حكومة الشاه ، لا سيما الحكومات الملكية التي تشعر بتضامن بينها وبين الشاه ، إلا أن إيران لم تسكتف بذلك فاحتجت على اتفاقية الرياض بين المملكة السمودية والبحرين ١٩٥٨ ، والتي تعين الحدود بين القطرين ، وأسس التعاون الاقتصادي بينهما والتفقيص عن البترول في شواطئ البحرين<sup>(٥٠)</sup> .

على أن الوضع قد تبدل عندما أراد الشاه ، تبدل التمثيل القنصلي ، مع إسرائيل في عام ١٩٦١ ، فلم يعد استرضاء إيران بهم الدول العربية .

وقد أوضحت الجمهورية العربية المتحدة ، موقفها من هذا الموضوع ، على لسان الرئيس الراحل جمال عبد الناصر في ٢٣ يوليو ١٩٦١ ، حينما أعلن قطع العلاقات مع الشاه لموقفه المتنافي مع الصداقة العربية<sup>(٥١)</sup> .

ثم اتخذت الجامعة العربية موقفاً أكثر إيجابية عام ١٩٦٤ ، وذلك بمناسبة الاعتداء على جزيرة أبوموسى ، التابعة لإمارة الشارقة ، من قبل إيران ، وإنزال بعض خفر السواحل على تلك الجزيرة ، وذلك في مارس ١٩٦٤ فقد قام مندوب الجامعة بالتحرى عن هذا الموضوع ووجد إيران قد وضعت علامات وسط مياه الخليج ، تحدد مياهها الإقليمية . ويبدو أن بريطانيا التي نظرت بعين القلق إلى تدخل الجامعة العربية في شؤون الإمارات فأرادت أن تسبق إلى اتخاذ عمل يقطع على الجامعة العربية مبررات النشاط في منطقة الخليج فحثت إيران على سحب خفر السواحل من جزيرة أبوموسى .

(٤٩) غلام حسين ، مسائل البحرين ، ص ١١٠ . وقد ردت وزارة الخارجية البريطانية على هذا الاجراء بأنها ستظل تكفل بقاء الوضع الراهن في البحرين ، بالرغم من المطالبة الإيرانية بها .

(٥٠) اتفاقية الرياض الملحق رقم (٦) .

(٥١) من خطاب الرئيس عبد الناصر في ٢٣ يوليو ١٩٦١ .

وقد أثرت هذه القضية في الجامعة العربية مع مسألة أخرى تهم الخليج وهي موضوع الهجرة الأجنبية إلى إمارات الخليج العربي فقد طرح هذا الموضوع للمناقشة في الدورة الحادية والأربعين في مجلس الجامعة<sup>(٥٢)</sup> - كما بحث مؤتمر القمة العربي المنعقد في الإسكندرية في سبتمبر ١٩٦٤ هذا الأمر ، وعنى بالموضوع ، وتقدير أهمية التعاون في نطاق الجامعة لمواجهة الموقف<sup>(٥٣)</sup> .

ثم ألقت لجنة من الأمين العام المساعد للجامعة العربية للقيام بزيارة المنطقة وتقديم تقرير بشأنها .

ويبدو أن بريطانيا التي التزمت بموقف سلبي من المطالب الإيرانية في الخمسينات والستينات فأرادت أن تقاوم موقف الجامعة ، بإرسال الوزير البريطاني جورج طومسون للقيام بجولة في إمارات الخليج في نفس الفترة التي تقوم فيها بعثة الجامعة بزيارة المنطقة للحيولة دون نجاحها ، وحمل الأمراء على التراجع عن الموافقات الكتابية التي وقعوها مع الأمين المساعد .

ثم اتخذت الجامعة العربية عدة قرارات هامة في لجناتها الإعلامية كقرارها الخاص بعروبة الخليج في ١٥ فبراير ١٩٦٨<sup>(٥٤)</sup> .

(٥٢) الدكتور سيد نوفل ، الخليج العربي والحدود الشرقية للوطن العربي ، بيروت ، دار الطليعة ١٩٦٩ ص ٣٣٨ .  
(٥٣) نفس المصدر ص ٣٣٩ .

عن الملحق الخاص بالتعاون مع البلاد العربية غير المشتركة في الجامعة :  
١ - أن تبادر أجهزة الاعلام في الجامعة والدول الأعضاء الى التبصير باخطار هذه الهجرة .

٢ - إيضاح بعثة من الجامعة العربية للاتفاق مع أمراء الخليج على تقييد الهجرة الاجنبية ، انقاء لأخطارها المشتركة ، وبحث وسائل توثيق الروابط الأخوية العربية مع اماراتهم .

(٥٤) توصيات اللجنة الدائمة للاعلام العربي بتاريخ ١٥/٢/١٩٦٨ :

« أحاطت اللجنة بما أعلنه السيد ممثل البحرين متضمناً أبعاد قضية الخليج العربي ، وإذ تستلهم الايمان العربي بوحدة المصير ، وبأن ما يتهدد بلداً عربياً يهدد الوطن العربي كله ، توصي أجهزة الاعلام العربية بتوعية المواطنين العرب بما يتهدد عروبة الخليج العربي ، وحشد الرأي العام العربي ليقف صفواً واحداً في واجهة التهديدات التي تستهدف تمزق الوطن دفاعاً عن الوجود العربي الواحد وحفاظاً على أمن الوطن العربي وسلامته وتمكيناً لأسباب تحقيق الاهداف العربية » .



وكذلك القرار الخاص بتأييد مشروع اتحاد الإمارات العربية في ٢٣ فبراير سنة ١٩٧١ (٥٥).

يتضح مما سبق أن إيران نفت احتجاجاتها على أساس تاريخي ، أى إلى علاقتها التاريخية مع البحرين في فترات وظروف زمنية معينة . وتعتمد على ذلك في الفترة التي تماوتت مع الإنكليز لطرد البرتغاليين سنة ١٦٢٢ ، ثم استمرت في ممارسة سلطة غير مباشرة على البحرين إلى أن جاء فتح آل الخليفة عام ١٧٨٣.

فادعاء إيران باعتباره ادعاء تاريخياً محضاً يفتقد إلى الشرعية ، فالادعاءات التاريخية — كما يقول نوم هيل — يصعب توقعها ولا يمكن معالجتها معالجة أصلية لأنها تشكل حجة ضعيفة (٥٦).

أما ويتمان فيصف القضية بأنها منازعات إقليمية : Territorial Dispute والتي يبنى أحد أطرافها حججه على فترة تاريخية معينة ، إلا أن القوانين الدولية العربية ومفهومها للسيادة والممتلكات لا يمكن أن ينطبق على وضع الخليج العربي في القرنين السابع عشر والثامن عشر (٥٧).

أما الاحتجاجات والإجراءات الرمزية فتعتمد بمرور الزمن عديمة الجدوى والفائدة (٥٨).

(٥٥) التعريف بامارات الخليج العربي :

« يوصى المجلس أجهزة الاعلام العربية بتنظيم برامج للتعريف بامارات الخليج العربي ودعم جهودها الرامية إلى تحقيق اتحادها الذي ترى اللجنة أن قيامه يعتبر ضرورة ماسة ليقدم هذا الجزء من الوطن العربي ولتوفير الاستقرار فيه وتفجيردراته لمركبة المصير العربي » .

( قرار مجلس وزراء الاعلام العربي ، ١٩٧١ / ٢ / ٢٣ ) .

56- Normn Hill, Claims to Territory in International Law and Relations (New York) 1943 P. 202.

57- Whiteman, op. Cit, p. 442.

58- Johson, D.H.N. Acuisitive, prescription in Internatioual Law (B.Y.I.L.) Vol. 27 (1950).

وبالرغم من أن إيران لم تتوان في الماضي القريب عن تقديم الاحتجاجات إلا أن قرار بريطانيا بالانسحاب من الخليج العربي في نهاية ١٩٧١ جعل موقف الحكومة الإيرانية يتحول تحولا مفاجئاً ، كانت مبادرته الأولى على لسان الشاه في نيودلهي في يناير ١٩٦٩ مما سوف نفضله في الفصل الخاص بالاستقلال .

ومن ثم فإننا سنخصص المبحث الثاني من هذا الفصل للحوار القانوني الصرف الذي دار حول الموضوع .

وسنعرض بمض الحجج الإيرانية الهامة والرد العربي عليها (٥٩) .

(٥٩) أ — أن أهم الكتابات والبحوث الإيرانية فيما نحن بصدد الدكتور فريدون آدميات والذي أخرج بحثاً في هذا الموضوع مكوناً من قسمين متكاملين . فالقسم الخامس بعنوان أسماء دراسة قانونية ودبلوماسية للنزاع الإيراني البريطاني حول البحرين عام ١٩٥٥ ، وقد خصص الفصل الخامس من بحثه لتكليف القانوني .

(Legal Status of the Arabian Gulf States).

ب — أما من جانب العرب فاهم الدراسات في هذا الموضوع أى عرض الحجج القانونية وتفنيدها :

دعوى إيران بالسيادة على البحرين :

Iran Claim to the Sovereignty of Bahrain

للدكتور المراقى مجيد جذوري والذي نشره في مجلة القانون الدولي الامريكية العدد ٤٥ لعام ١٩٥١ .

وكذلك بحث للدكتور حسين البجارنة وزير الدولة للشؤون القانونية في البحرين عام ١٩٦٨ — ولقد تقدم الكتاب بالبحث عام ١٩٦١ للحصول على الدكتوراه من جامعة مانشستر في إنجلترا ، ثم قامت الجامعة المذكورة بطبعه عام ١٩٦٨ :

Status of the Arabian Gulf States.

— وقد جاءت دراسة الدكتور حين البجارنة دقيقة ومؤيدة إلى حد كبير بالأسس والقضايا القانونية وقطبها على ادعاءات إيران من وجهة نظر القانون الدولي وقد اعتمدنا كثيراً على تحليله .



• - الإضافة للإقليم من تربة وماء عن طريق العوامل الطبيعية وغيرها ،  
وهذه الطريقة تسمى : Assertion (٢)

فبالنسبة لدعوى إيران يمكن استبعاد الطرق الثلاث الأخيرة .  
أما الطريقتان أو الأسلوبان الأولان ، فيمكن مناقشتهما على النحو التالي :

#### ١- الاحتلال : Occupation

الاحتلال كوسيلة من وسائل الاستيلاء على إقليم ما يجب أن يتوفر فيها  
عنصران ضروريان لقيام حق تملك شرعى للسيادة عن طريق الاحتلال هما  
« النية والإرادة في ممارسة السيادة ، وإظهار نشاط الدولة » ، وهكذا فإن حقيقة  
وقوع إقليم ما تحت سيطرة دولة أخرى في السابق لا تكون واردة إذا تخلت  
تلك الدولة عن الإقليم بمعنى أنها لم تعد تمارس صلاحياتها عن ذلك الإقليم (٣).  
فبالنسبة للبحرين ، يجب أن يتوفر العنصرين السابقين معاً لتمكن إيران لها  
عن طريق الاحتلال وهما النية ، والممارسة الإيجابية الفعلية لسلطة الدولة حتى تثبت  
ملكيتها (٤).

وقد ادعى كاتبان إيرانيان ، تأييداً للمطالب الإيرانية على جزر البحرين ، أن  
إيران لم تتدخل عن البحرين قط بعد حوادث عام ١٧٨٣ ، وما زالت تحتفظ  
بالنية في التملك : Animus (٥) — إلا أن الواقع التاريخي ينفي ذلك .

فإذا نظرنا إلى البحرين في ضوء المجتمع الدولي عام ١٧٨٣ ، رأينا أن العقوب  
حين ثاروا ، وأخرجوا السلطة الفارسية أقاموا في البحرين حكماً يمثل اللون التقليدي  
من الحكم في تلك الفترة ( التمتع بالاستقلال ومراضاة الدول الكبيرة المحيطة

2- Hill. N. op. cit, 204.

3- Openheim op. Cit, pp. 566-7.

4- Dr. Albaharna, op. Cit, 179.

5- F. Adamiyat, op. cil, : ch5Legal Interpretation.

## المبحث الثاني

### الحوار القانوني للمطالب الإيرانية في البحرين

أن الحوار القانوني للادعاءات الإيرانية بالبحرين ، يتطلب منا أخذ  
الاعتبارات التي يقرها القانون الدولي كأساس لإثبات دعوى قانونية بالسيادة على  
إقليم ما . ثم تطبق ذلك على الآراء والحجج القانونية التي سجلتها المذكرات  
الإيرانية البريطانية ، سابقة الذكر .

فالحجة الإيرانية الرئيسية في هذا الموضوع هي الموضوع هي أن فارس كانت  
لها سيادة على البحرين قبل عام ١٧٨٣ .

ولتنفيذ هذه الحجة ( أى السيادة الفارسية على البحرين قبل عام ١٧٨٣ ) ،  
فيمكن القول أنه من وجهة نظر القانون الدولي تكسب الدولة — أية دولة —  
السيادة على إقليم أو أرض جديدة بواسطة خمس طرق محددة (١) .

#### ١- الاحتلال وهو يقابل الاصطلاح : Occupation

٢- الفتح أو انتزاع الملكية من الدولة الظافرة على الإقليم المقهور أو المهزوم

وهذا يعرف بالاصطلاح : Conquest

٣- التخلي عن الإقليم اختيارياً أى : Cession

٤- التقادم أو مضي المدة : prescription

1 -Openheim International Law, Vol. 2, By Sir H. Lanterpacht  
London, 1952. p.593-6.



بدفع الإتاوات) تحاشياً من أطماعها وتثبيتاً وأمثلاً لكيانهم السياسي . وبذلك يقتضى توفر العنصرين المشار إليهما فى هذه الحالة .

## ٢- الفتح أو الغزو :

إذا لم تكن إيران قد اكتسبت الملكية فى البحرين على أساس الاحتلال ، فهل اكتسبت هذا الحق عن طريق الفتح .

أما تعريف الفتح بأنه :

« إحتلال لإقليم ما وذلك بعد إخضاعه بشكل نهائى يمكن الدولة الفاتحة عن إعلان ضمّه (٦) » .

وينطوى بذلك التملك بواسطة الفتح على ثلاثة عناصر :

١- الحيازة الفعلية التى تستند إلى القوة .

٢- الإعلان عن نية التملك .

٣- القدرة على الاحتفاظ بالإقليم ضد دولة أخرى غازية ، وإذا افترضنا بأن إيران حازت على ملكية قانونية للبحرين على أساس الفتح ، إلا أنها لم تتمكن من المحافظة على تلك الملكية وإبقائها بعيداً عن غزو الآخرين (٧) .

وبناء على ذلك فإن إيران حينما أجبرت على التخلي عن رعايتها للبحرين سنة ١٧٨٣ ، أى بدخول آل الخليفة ، قد فقدت ملكيتها منذ هذا التاريخ دون أن تستطیع استعادتها (٨) . إذ أن الواقع هو أن إيران هى التى فقدت سيادتها على البحرين . عن طريق الفتح .

6- Briely, J., The Law of Nations, 5th ed. Oxford, 1955, Dr Khaduri, op. cit. p. 938.  
7- Hsll, N. Claims to Territory in International Law and Relation.

(٨) يشير توينبى بأن فارس سيطرت على البحرين عن طريق الاحتلال ، ولكنها فقدت هذا الحق لحكام البحرين الحاليين والذين فتحوها عام ١٧٨٣ .

## الفتح أو الغزو من قبل سلطة خارجية : [ آل خليفة ]

لا يوجد نزاع بين الكتاب والفقهاء فى أن الفتح من قبل دولة خارجية يسرى كوسيلة لفقدان إقليم ، الدولة المملوكة ، عن طريق القوة العسكرية (٩) .

كما أن أبونهايم يشير إلى « بأن الدولة أو الإقليم الخاضع لا يعتبر أرضاً لا تخص دولة من الدول ، بل ينتقل من العدو إلى الفاتح عن طريق الضم : Annexation وليس عن طريق التنازل (١٠) Cession .

غير أن إيران لم تعترف بفقدان سيادتها على البحرين نتيجة لفتح آل الخليفة للجزر فى عام ١٧٨٣ . وعلى أساس ذلك لجأت إلى تبني تقرير قانونى غير معترف به كمبدأ من مبادئ القانون الدولى .

وبموجب هذا التقرير تقول فى مذكرتها لبريطانيا بتاريخ ٢ أغسطس ١٩٢٨ :

« أن الإقليم التابع لدولة ذات سيادة لا يمكن قانونياً أن يفصل ما دام حق الملكية لم ينتقل من الدولة المملوكة عن طويق تعهد رسمى كعقد معاهدة أو غيرها ، أو ما دام هذا الضم لم يعترف به رسمياً من قبل المالك الشرعى للإقليم (١١) .

وإذا كان قبول أو اعتراف الدولة الفاتحة يساعد على حل المشكلة نهائياً من وجهة نظر القانون الدولى ، إلا أن هذا الاعتراف ليس هو الشرط الوحيد الذى تأخذه بمين الاعتبار (١٢) .

ويوضح القضية فقيه دولى آخر : Max Habei حينما يشير إلى أن القانون الدولى اعترف بالفتح كوسيلة من وسائل فقدان الإقليم بصرف النظر عن عدالة

9- Al Bahrrnah op. cit, pp. 189-181.

10- Oppenheim, pp. 566. Hill, N. op. Cit. p 161.

11- Al Baharnab; op. cit. p. 189. L.N. O.J. September 1928 p. 1360.

12- Hurst. Sir Cecil. J. B. State succession in Matters of Turt. B.Y.I.L., S(1924)P. 172 (AlBaharua op cit, P.181)



الفتح أو عدم عدالته ، وهناك قضايا أثبتت زوال وجود دول دون رضاها عن طريق الفتح (١٣).

(ب) تأكيد الوضع القائم :

استطاعت البحرين أن تحافظ على وجودها أو كيائها السياسي واستقلالها الذاتي بالرغم من المعاهدات الثنائية بينها وبين بريطانيا والتي أثرت على الشخصية القانونية للبحرين ، وذلك خلال التسمين عاماً الماضية .

والواقع أن بريطانيا بالرغم من اتفاقياتها الثنائية مع البحرين تعترف دائماً بالوضع القائم في البحرين طبقاً للصيغة التالية : البحرين بلد مستقل يرتبط بملاقات أو معاهدات صداقة مع حكومة صاحبة الجلالة تجعلها مسؤولة عن الأمور الخارجية (١٤) وقد انعكس هذا الموقف البريطاني في معاملة الدول بالنسبة للبحرين (١٥) .

أن تمسك وجهة النظر الإيرانية بمبدأ السيادة على البحرين بعد عام ١٧٨٣ ، يعتمد على النص القانوني القائم : « أن الفتح لا يصلح أساساً قانونياً لانتقال ملكية الإقليم من الدولة المقهورة إلى الدولة القاهرة إلا على أساس أن الطرفين المتحاربين دولتين بالمعنى القانوني (١٦) » .

وإذا كانت الحجة الإيرانية ترى أن قبيلة العتوب لم تكن دولة بالمعنى القانوني لمستطيع ضم البحرين عن طريق الملكية ، فإن منطقة الخليج بصورة

(١٣) عن البحارنة ، ص ١٨١ .

14- Liebesuy, H. Administration and Legal Development in Arabia, The Persian Gulf Principalities (M.E.J.) Vol. 10, 1956. p. 33.

(١٥) أنظر اتفاقية الرياض بين البحرين والسعودية ، ١٩٥٨ ق الملحق رقم ٦ .

16- Adamiyat op. Cit. p. 229; Al Baharna, op. cit. p.178.

عامة لم تكن معروفة لدى العالم الخارجي في القرنين الثامن عشر وأوائل التاسع عشر بشكل أنظمة سياسية واضحة . وهذا لا ينفي الوجود الواقعي والفعل لمعض السكيات الصغيرة التي لم تكن ضمن المجموعة الدولية (١٧) .

فإن آل الخليفة لم يكونوا غزاة رحل ، بل كانوا حكماً لإقليم الزبارة في ساحل شبه جزيرة قطر ، والتي كانت مقراً لحكمهم ونشاطهم التجاري قبل فتح البحرين (١٨) .

لقد توافرت للبحرين منذ انفصالها عن إيران ( أي قبل ١٩٠ عاماً ) مستلزمات الدولة بشكل عام [ وجود سلطة ( سواء بنظام قبلي أو بنظام إداري أو أي نظام آخر ) تمارس السيطرة على شعب وإقليم معين ] (١٩) .

وإذا كانت الحماية البريطانية قد أقدمت البحرين كما بينت مستلزمات الشخصية القانونية للدولة غير أن أحكام البحرين منذ عام ١٧٨٣ قد ثبتوا استقلال بلادهم قبل ارتباطهم بمعاهدات حماية مع بريطانيا .

إلا أن الظروف الدولية الحاضرة (٢٠) . أملت على بريطانيا تغييرات جديدة في محيط علاقاتها الدولية ، أثرت على مركزها العسكري في الخليج فقررت إلغاء المعاهدات وقبول مبدأ الانسحاب من المنطقة (٢١) .

(١٧) من مختار حكومة بومباي ، تاريخ العتوب .

18- Al Baharna, H. op. cit p. 187, Dr. Khadduri, op. cit, p. 637

19- Lontepacht, H. Recognition in the International aw, Cambridge 1947. pp: 26-30.

ويلاحظ أن أول اتفاقية أي اتفاقية السلام العامة ( ١٨٢٠ ) وقعت بعد ٣٧ سنة من إزالة سيطرته الفارسية عن البحرين . ومع أن هذه الاتفاقية أكسبت بريطانيا نفوذاً كبيراً في الخليج إلا أنها لا تعتبر معاهدة حماية ، كمعاهدات الحماية التي وقعت بعد ٩٧ عاماً من تثبيت السكيات السياسي للبحرين ، وذلك عام ١٨٨٠ .

(٢٠) أنظر الشخصية القانونية للبحرين ، الفصل الثاني - المبحث الثاني من هذا البحث .

(٢١) أنظر الفصل السابع الخاص باستقلال البحرين .



وكذلك اتبعت إيران خطاً جديداً في سياستها الخارجية رسمت مبادئه في الخمسينات من هذا القرن واستطاعت أن تكيفه مع ظروف الستينات فطالع السبعينات وقد تطلب ذلك القيام بثلاثة أعمال :

١- التوازن في سياستها الدولية عامة بالنسبة للشرق والغرب ، وفي محيط العالم العربي .

٢- النظر إلى منطقة الخليج العربي بصورة شاملة بمدى التسليم بالوضع القائم في البحرين .

٣- التطلع لملء الفراغ العسكري والسياسي البريطاني بعد الانسحاب ، وبالسيطرة على ثلاث جزر عربية هامة في مضيق هرمز .

كما توصلت إيران ، إلى حجة جديدة ومهمة بالنسبة لادعاءاتها التاريخية في البحرين، وذلك بالقول « أن ظروفًا دولية جديدة أملت تغييرات أساسية منذ خروج إيران من البحرين عام ١٧٨٣ ، وقد التزمت إيران بهذه الظروف إزاء قرار مجلس الأمن الصادر في ١١ مايو ١٩٧٠ بشأن تقرير مصير البحرين » (٢٢).

وسنتناول في المبحث الثالث مطالبة إيران بجزر الخليج ، بعد أن نقدم ذلك باستعراض للسياسة الإيرانية الحديثة بصورة عامة .

أما التزام إيران بقرار مجلس الأمن الصادر بشأن البحرين في ١١ مايو ١٩٧٠ فسنخصص له المبحث الأول من الفصل الخاص باستقلال البحرين .

(٢٢) نص جلسة ( المجلس ) الإيرانية ٣٠ / ٣ / ١٩٧٠ نقلا عن صحيفة كيهان الإيرانية ، ترجمة جريدة الاضواء البحرينية ٣ / ٤ / ١٩٧٠ .

## المبحث الثالث

### مطالبة إيران بجزر عربية في الخليج

أن أهمية بحث موضوع الجزر العربية التي تطالب بها إيران ترجع لسببين :

١ - اتجاهنا إلى ربط حوادث البحرين بمنطقة الخليج بصفة عامة .

٢ - أن قضية الجزر متصلة بمسألة البحرين لما يحتمل من أن تكون إيران قد قررت الاستيلاء كتهويض جزئي عن ادعاءاتها السابقة في البحرين .

والآن وبعد أن احتلت إيران بالفعل هذه الجزر فإن ذلك من شأنه أن يؤثر في الأوضاع الاستراتيجية والسياسية لمنطقة الخليج بأسرها .

فالجزر تقع على مضيق هرمز ويمكن لإيران أن تتحكم في هذا المضيق ، وتكسب ميزة عسكرية في مواجهة دول الخليج العربي .

وسنحاول فيما يلي أن نقدم لمحة عن سياسة إيران الدولية ونقتنع محاولات إيران للاستيلاء على الجزر ، إذ أنه لا يمكن فهم نجاح إيران في الاستيلاء على الجزر بدون معرفة المركز الدولي الذي احتلته بفضل سياستها نحو المعسكرين الكبيرين ، فهي لم تحتل الجزر مستفيدة بالحلف المركزي بل مستندة إلى العلاقات الحسنة التي تربطها بجميع الأطراف .

سياسة إيران الدولية الحديثة :

( ٢ ) مع الغرب :

الحقيقة أن إيران تحاول التوفيق بين نظام حكمها التقليدي وبين موقعها الجغرافي مجاورة الاتحاد السوفيتي والدول العربية ، ثم تطلعاتها التوسعية في منطقة الخليج مع تحالفها للغرب في الحلف المركزي . وقد رسمت خطوط هذه السياسة الخارجية في الخمسينات والستينات . واستطاعت في السبعينات أن تمسك بمصا



السياسة الدولية من المنتصف ولم تشأ أن تلقى بكل ثقلها من الناحية السياسية والاقتصادية مع الغرب ، ولو أنها من الناحية العسكرية ظلت تعتبر الحلف المركزي هو حجر الزاوية في تسليحها وفي دعم الخطط الاستراتيجية التي تمكن إيران من أن تصبح الدولة القوية والقادرة على ملء الفراغ البريطاني من وجهة النظر الغربية وذلك بعد انسحاب بريطانيا من منطقة الخليج .

إلا أن الشاه لم يعد يثق بالمواقف الغربية والتي لا تقيدها الاحلاف بقدر ما تربطها المصالح العليا للغرب . فوقف أمريكا السلمي من باكستان أثناء أزمة كشمير وكذلك اتجاه أمريكا لليونان بدلا من تركيا في قضية قبرص . مع العلم بأنها عضوان في الحلف المركزي والذي يشارك فيه الشاه<sup>(١)</sup> . كل هذه الأمور جعلته يتشكك في المساعدة الأمريكية في حالة تعرضه لمواجهة داخلية كانت أم خارجية - وهذه من الأسباب التي جعلته يوثق علاقاته مع الاتحاد السوفيتي<sup>(٢)</sup> .

## ٢- مع الاتحاد السوفيتي :

لا نستطيع أن نتحدث عن علاقة إيران بالاتحاد السوفيتي دون الرجوع قليلا

Gulf Implication, op. cit. p.

(١)

ولاشك أن موقف الولايات المتحدة من الحرب الهندية الباكستانية في ديسمبر ١٩٧١ وقيام « دولة البنجلاديش » سوف يزيد من أزمة الثقة لدى الشاه تجاه الغرب .  
(٢) لقد أصبح السنو حلفا اقتصاديا بعد أن كانت أهدافه سياسية محضة ، دون أن تكون للدول المنظمة والمسيرة له دخل في هذا التحول مباشرة ، وأما الظروف الدولية وموقف الدول الغربية والاتحاد السوفيتي منه قد أثر على أحداث الشلل في هذا الحلف عسكريا .  
Anظر حديث الشاه لجريدة : Indian Express ١٩٦٨ .

نص الحديث :

« أن حلف السنو في الحقيقة وكما نعلمون ، قد تحول إلى ما يشبه ناديا نتمتع فيه وننذكر حول الشؤون الفنية والاقتصادية » .

المصدر سياسة إيران الدولية ، الصدر السابق ، ص ٦٢ .

إلى الوراء إلى عام ١٩٠٧ لدراسة علاقة إيران بروسيا القيصرية أثر توقيع اتفاقية تقسيم إيران في ذلك العام ، بين بريطانيا وروسيا<sup>(٣)</sup> .

وبموجب الاتفاقية أصبح القسم الشمالي من إيران يخضع للنفوذ الروسي ، والقسم الجنوبي للنفوذ البريطاني ، وبقي القسم الأوسط منطقة حياد بين الطرفين<sup>(٤)</sup> .  
إلا أن روسيا لم تسكت بذلك بل احتلت أجزاء أخرى من إيران ١٩١١ .  
وبقيت إيران مهددة بالأطماع القيصرية إلى أن وقعت ثورة ١٩١٧ ، وأعلنت نهذا للسياسة القيصرية وبذلك اتبعت لايران فرص التخلص من السيطرة الإستعمارية من جهة الشمال<sup>(٥)</sup> .

وقد أخذت روسيا فيما بعد ممثلة في نظامها الحديث بعد ١٩١٧ ( جمهوريات الاتحاد السوفيتي ) في عقد اتفاقية ( ١٩٢١ ) مع إيران والتي بموجبها حلت الكثير في المشا كل العلاقة بين إيران وروسيا القيصرية وخصوصاً فيما يتعلق باحترام حقوق إيران في بعض المناطق الشمالية .

غير أن الاتفاقية أعطت السوفيت الحق في التدخل العسكري ، في حالة هجوم مفاجئ ، لدولة معادية للاتحاد السوفيتي على إيران<sup>(٦)</sup> .

إلا أن عهد رضا شاه والذي استند إلى مبدأ القومية الإيرانية عام ١٩٢٣ .  
أثر على استمرار الصداقة السوفيقية الإيرانية ، فقد كان من أهداف سياسة الشاه الجديد تطوير إيران اقتصاديا واجتماعيا باتباع الأساليب الغربية مقلداً بذلك حركة مصطفى كمال في تركيا<sup>(٧)</sup> .

3- Lenczowski. Russia and the west in Iran, London, 1915. p. 90.

4- Sir S. Percy. History of Persia 1930, p. 5.

5- Marlawe, Persian Gulf in the 20th Century, London 1962, p. 59.

6- Hurewitz, Diplomacy in the Near and Middle East, Vol.2. p. 90

7- Upton, A. History of modern Iran, London, 1960. p. 70.



وفي أثناء الحرب العالمية الثانية ، أصبحت إيران نقطة التقاء السوفيت مع الغرب ضد دول المحور ، حيث عقد مؤتمر طهران الشهير عام ١٩٤٣ ، بين روزفلت وستالين وتشيرشل ، قررت بموجبه نتائج هامة تتعلق بموقف الحلفاء في الحرب العالمية الثانية .

إلا أن إيران استمرت فيما بعد في علاقات وثيقة مع الغرب ، إلى أن جاء عام ١٩٥٥ فانضمت إلى الحلف المركزي ( بغداد آنذاك )

ولم نجد حكومة الشاه تعارضاً بين ارتباطها الوثيق بالحلف المركزي وبين محاولة تحسين العلاقات مع الجار الشمالي الكبير . خاصة إذا كان الاتحاد السوفيتي لم يعد يحفل بمخاطرة الأحلاف المحلية .

وجاءت المبادرة الأولى من الشاه الذي قام بزيارتين لموسكو في عامي ١٩٥٦ و ١٩٦٥<sup>(٨)</sup> .

ثم شرعت إيران في تفسيق العلاقات الاقتصادية فتقدم الاتحاد السوفيتي إلى إيران قروضاً على أن تسدد ببيع جزء من النفط الإيراني إلى الاتحاد السوفيتي الذي يعيد بدوره تسويقه . كما وقع في عام ١٩٦٦ اتفاقاً اقتصادياً تشتري إيران بموجبه من الاتحاد السوفيتي أسلحة بما قيمته ١١٠ مليون دولار . وقد تسكلت هذه المعونات الاقتصادية بزيارة كوسيجين إلى طهران عام ١٩٦٨ ويعتبر أول مسؤول يزور إيران على هذا المستوى .

### ٣ - مع العالم العربي :

ولم تقتصر إيران منذ عام ١٩٦٨ على كسب صداقة العسكريين الكبار بل أنها منذ أن أعلنت بريطانيا عن نيتها في الانسحاب ٦٨ - ١٩٧١ وهي تسمى

8- Khadduri, Independent Iran, op. cit, P. 47-48.

للتفاهم مع بعض الحكومات العربية على مستقبل الخليج ، ووجدت حكومة الشاه لدى الحكومة السعودية موقفاً متفهماً .

فقد استطاعت إيران خلال اجتماع جدة في أكتوبر عام ١٩٦٨ ، أن تحل المشا كل العلاقة بين الدولتين وبالنسبة لامارات الخليج ، كما توصل الملك فيصل والشاه بالفعل إلى حل بشأن الجزر المتنازع عليها بين البلدين وهي جزيرتا فارسي وعربي ، حيث تبودلت الوثائق الخاصة بالتصديق على الاتفاقية القاضية بحقوق السعودية على جزيرة عربي وإيران على جزيرة فارسي<sup>(٩)</sup> .

وقد ساعد على التقاء وجهتي النظر السعودية الإيرانية الشعور بالتعاطف بين الأنظمة الملكية في منطقة الخليج ، ( وأن اختلفت إيران عن السعودية في وجود مجالس نواب ومؤسسات دستورية وشعبية ) ، ضد التيار المعارض للملكيات في المنطقة .

كذلك سمعت إيران إلى تحسين علاقاتها بالعربية المتحدة بعد أن زالت مخاوف إيران من ثقل العربية المتحدة في الطرف الشرقي بعد حرب يوليو ١٩٦٧ وانشغالها مع المواجهة الإسرائيلية<sup>(١٠)</sup> .

فبينما كان عام ١٩٦١ عاماً سيئاً بالنسبة للعلاقات المصرية الإيرانية، وأصبح عام ١٩٧١ عاماً أعيدت فيه العلاقات الدبلوماسية وتبودلت الزيارات على مستوى وزراء الخارجية ، حيث نتج عن ذلك تعاون واضح في أمور النفط ، مثل مساعدة إيران لمشروع خط أنابيب السويس / الاسكندرية ، والتي جرت مناقشتها أثر زيارة رئيس مؤسسة النفط الإيراني لمصر كما نشأت أخيراً رابطة الصداقة العربية الإيرانية بين مصر وإيران<sup>(١١)</sup> .

(٩) « تبودلت وثائق تسوية النزاع حول بعض الجزر في الخليج العربي بحيث تكون حقوق السعودية على جزيرة عربي وإيران على جزيرة فارسي » .

المصدر : الاهرام القاهرية ٢١/٢/١٩٦٩ .

10- « Facing the Delima of with drawal » The New Middle East-Newyork A. P. 1970.

(١١) جريدة الاهرام القاهرية ، بتاريخ ٢٨ / ٨ / ١٩٧١ .



كما أنها خففت من علاقاتها مع إسرائيل واشتركت في استنكار عدوان ١٩٦٧ مما فتح الباب لاعادة الاتصال مع الجمهورية العربية المتحدة . ( جمهورية مصر الآن ) .

وفي السنتين الأخيرتين قام الشاه بزيارة القاهرة ورد عليها السادات بزيارة أخرى في أغسطس ١٩٧٦ .

#### ٤ - إيران والخليج :

أما بالنسبة لدول الخليج العربي ، فقد كانت إيران تعمل منذ مطلع الستينيات على اجتذاب أعضاء الساحل لتحقيق أهدافها في تسهيل الهجرة الإيرانية إلى هناك وقد تردد بعض الأمراء على طهران منذ مطلع الستينيات وكانت فاتحة هذه الزيارات زيارة الشيخ راشد بن مكتوم حاكم دبي عام ١٩٦١ .

وازدادت هذه الزيارات بعد اعلان الانسحاب البريطاني من المنطقة ، وكثيراً ما أنهت هذه الزيارات بتوقيع اتفاقيات للتعاون الفني تقدمه إيران في حقول التلميم والصحة كما تتضمن فتح أسواق جديدة للبضائع الإيرانية الإستهلاكية وخصوصاً المواد الغذائية (١٢) .

وفيما يتعلق بالبحرين ، فقد اتخذت العلاقات بين البلدين خطوات سريعة متتالية ، أثر اعلان قرار مجلس الأمن الخاص بتقرير مصير البحرين في ١١ مايو عام ١٩٧٠ .

وكانت أولى بوادر التقارب هي وفد إيراني للتهنئة بصدور القرار وذلك برئاسة وكيل وزارة الخارجية الإيرانية بتاريخ ٢٣ مايو ١٩٧٠ كما زار البحرين وفد إقتصادي إيراني بتاريخ يونيو ١٩٧٠ ساعد على زيادة الصادرات الإيرانية نجد لها سوقاً رائجة في البحرين (١٣) . كما قام رئيس مجلس الدولة البحريني ( مجلس

(١٢) دكتور سيد نوفل ، الأوضاع السياسية في امارات الخليج العربي ، مطبعة النهضة الجديدة ، ١٩٦٧ ، ص ٩٦ .  
(١٣) أنظر : « التعاون بين إيران والبحرين » - مجلة هنا البحرين - دائرة الاعلام يناير سنة ١٩٧١ .

الوزراء حالياً ) الشيخ خليفة بن سلمان بأول زيارة رسمية لمسؤول بحريني إلى إيران منذ أكثر من مائة عام وذلك في مايو ١٩٧٠ . ثم تلتها زيارة حاكم البحرين الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة في ١٨ ديسمبر ١٩٧٠ . وقد نتج عن هذه الزيارة اتفاق حول تحديد الجرف القاري بين البلدين ثم جاءت زيارة ولي عهد البحرين إلى إيران عام ٧٣ وزيارة عباس هويدا للبحرين عام ١٩٧٥ .

ونتيجة لانتهاء المشكلات السياسية التي كانت قائمة بين البحرين وإيران ، فقد فتح الباب أمام إيران لممارسة النشاط الاقتصادي على النحو التالي :

- ١ - فتح فرع لبنك ( مللي الإيراني ) في البحرين .
- ٢ - انشاء مكتب لشركة الطيران الإيرانية لتنظيم الرحلات الجوية بين البلدين
- ٣ - استيراد جميع المنسوجات الإيرانية ، إلى جانب المواد التموينية والمستحضرات .
- ٤ - تعاون اجتماعي من جانب الجمعيات الخيرية في إيران .
- فاستفادت جمعية الهلال الأحمر البحريني وجمعية الأسد والشمس الإيرانية في هذا الشأن .
- ٥ - تقديم منح ومقاعد لطلبة البحرين في جامعة شيراز الإيرانية .

ومن خلال هذه الصورة المرنة لعلاقات إيران مع الشرق والغرب والدول العربية الثورية منها والتقليدية ودول الخليج ، أستطاعت هذه الدولة أن تعلن عن مطالبها الملحة بالجزر العربية الثلاث في غياب الموقف العربي الواضح سواء على المستوى الشعبي أو على المستوى الرسمي بوجه خاص (\*) .

(١٤) نفس التصديق على الاتفاق في الجريدة الرسمية .  
كذلك « هنا البحرين » عدد خاص يناير ١٩٧١ .



وذلك باستثناء جمهورية العراق ، التي تصدت رسمياً وأعلامياً للدفاع عن الجزر العربية ، سواء فسر هذا الاتجاه بأنه ينبثق من الخلافات التقليدية بين العراق وإيران حول شط العرب والمحمره ، أم فسر بأنه دافع ذاتي ينبثق من مسؤولية العراق القومية كدولة خليجية<sup>(١٥)</sup> .

(١) ألا أن الموقف قد تغير في السنتين الأخيرتين فقد قامت السعودية بدور الوساطة في شخصية ولي عهدا بين العراق وإيران واستطاعت على أثره حل بعض المشاكل المتعلقة بمسألة الملاحة في شط العرب وأصبح الاتفاق العراقي الإيراني حول (شط العرب) مدار بحث في الصحف والدوريات العربية والأجنبية<sup>(١٦)</sup> . وقد تبودلت الزيارات الودية على مختلف المستويات بين الدوائتين .

يضاف إلى ذلك بأن بعض الصحف العربية في بيروت<sup>(١٧)</sup> والكويت<sup>(١٨)</sup> والبحرين<sup>(١٩)</sup> عبرت عن أسئتها لمواقف الحكومة الإيرانية من الجزر .

والآن بعد أن تحدثنا عن انعكاسات السياسة الخارجية الإيرانية في المحيط الدولي بصفة عامة ، وفي منطقة الخليج العربي بصفة خاصة ، بحيث أصبحت الدولة

(١٥) تصريح وزير خارجية العراق بتاريخ ١٩٧١/٦/٢٩ .

« أن استمرار إيران في التثبيت بمبرراتها الاستعمارية لتمرير اطماعها التوسعية في الجزر العربية يتناقض مع مبادئ وميثاق الأمم المتحدة ويؤدي إلى فوضى دوائية » . ثم يضيف : « أننا نعتبر هذه التصريحات تهديدا لمستقبل المنطقة العربية » .

المصدر : جريدة الثورة العراقية — العدد ٨٦٧ — ١٩٧١/٦/٣٠ .

(١٦) الاتفاقية نشرت في : « دراسات الخليج والجزيرة العربية » — عدد ٤

— ١٨٩ الكويت ١٩٧٥ .

(١٧) انظر النشجن الصراع .

(١٨) « هل باع الانجليز الخليج لإيران » أنظر مجلة الحوادث اللبنانية العدد ٧٦١ .

١١ يولية ١٩٧١ .

(١٩) « تصريحات شاه إيران العدائية » . جريدة أخبار الكويت العدد ٢٣٥٨ ،

يونيه ١٩٧١ .

(٢٠) مقابلة رئيس التحرير مع أردشير زاهدي . الأضواء البحرينية ،

يونيه ١٩٧١ .

الكبيرة في المنطقة ، المتقدمة اقتصادياً وعسكرياً مما جعلها تطالب بجزر خليجية دون أن تواجه تحديات عربية واضحة ، سوف نبين أهمية الجزر الجغرافية والتاريخية تباعاً .

(ب) بودنا أن نصيف بأن حرب أكتوبر ١٩٧٣ وما تلاها من أمور ياسة النفطية العربية تجاه التحديات العالمية ، نتج عن ذلك تصاعد الدور القيادي للمملكة العربية السعودية في المنطقة العربية عامة وليس منطقة الخليج فسقط وبذلك أصبحت إيران تبدو وكأنها في الصف الثاني<sup>(٢٠)</sup> .

#### ١ — جغرافية الجزر :

أن نظرة شاملة على خريطة الخليج العربي ترينا أن هناك ثلاث جزر تقع على مضيق هرمز المتحكم في مدخل الخليج العربي من ناحية المحيط الهندي ، وهي جزيرة « أبو موسى » التابعة لإمارة الشارقة ، وجزر طنب ، جزيرة طنب العليا أو الكبرى ، وطنب الوسطى أو السفلى التابعة لإمارة رأس الخيمة<sup>(٢١)</sup> ومن الملاحظ أن جزيرة أبو موسى مع جزيرة بونفير ( تعتبر جزيرة بونفير إحدى جزر دولة الإمارات العربية المتحدة أو كان من الخطأ في الطبعة الأولى أعقبارها ( تابعة لإيران ) اعتماداً . على مصادر أجنبية تقعان ضمن الجرف القاري للشارقة ، وتبعد الأولى ٤ كيلو متراً من شاطئ الشارقة و ٦٥ كيلو متراً من الشاطئ الإيراني . ويبلغ طولها ٦ كيلو مترات ومتوسط عرضها كذلك ، فهي جزيرة مربعة تقريباً<sup>(٢٢)</sup> .

أما من ناحية السكان فيبلغ عددهم ما يقارب ألف نسمة من العرب العثمانيين

(١٧) أنظر « نشجن الصراع في ظفار » د . عبد الله النفيسي الكويت ١٩٧٦ .

(٢١) أنظر خارطة جزر الخليج العربي في آخر الرسالة .

10) Sir R. Hay, Persian Gulf States, p. 123.

(٢٢) « ملحق الخليج » جريدة الانوار / لبنان العدد ٣٨٧٧ ، في ١٩

أغسطس ١٩٧١



وقد شهدت هذه الجزيرة ، بعض مظاهر التقدم في الفترة الأخيرة حيث اشتملت على مدرسة ابتدائية ودائرة جمركية ومسجد كبير ومشروعات إصلاحية يقوم بها شيخ الشارقة وشقيقه الذي يمثل في هذه الجزيرة (٢٣) . ومن الجدير بالذكر أن هذه الجزيرة تحتوى على خامات النحاس كما هو الحال في جزيرة سيربونير الغير مسكونة . ونستغل شركة بريطانية هذا النحاس :

- وذلك بحسب إتفاقية عقدت مع حاكم الشارقة . ويستخرج منها آلاف الأطنان سنوياً (٢٤)

أما بالنسبة لجزر طمب العليا والوسطى ، فالأولى تقع على ( مضيق هرمز ) وتبعد حوالى ٦٠ ميلاً عن أمارة رأس الخيمة ومساحتها ١٢ كيلو متراً طولاً و ٧ كيلو مترات عرضاً .

ويتطن طمب الكبرى نحو ٧٠٠ نسمة من العرب معظمهم من الصيادين . وتضم الجزيرة مدرستين ومركز شركة ومركزاً صحياً وفناراً للسفن ويشرف على إدارة أعمال الجزيرة مندوب لشيخ رأس الخيمة (٢٥) .

أما جزيرة طمب الوسطى فتقع شمال الكبرى إلا أنها خالية من السكان .

#### الخلفية التاريخية للجزر :

كانت هذه الجزر وغيرها من جزر الخليج منذ منتصف القرن الثامن عشر ( ١٧٤٧ ) تحت سيطرة العرب القواسم ، فالتاريخ يوضح أن دولة القواسم كانت تحكم منطقة واسعة من الساحل الإيراني أيضاً (٢٦) ، كميناء بندر عباس مثلاً

(24) Sir R. Hay, op. cit, p. 148.

(25) B. C. Busch, Busch, Britain and the Persian Gulf, «University of California press, U. S. A.» 1967, p. 46.

(26) History of Jawassmee «Selection from the Extract of the Bombay Record 1747-1853»

والذى يعتبر أكبر قاعدة حربية لايران الآن على مدخل الخليج . فالعرب بحكم تمرسهم بشؤون البحار قد سادوا تلك الجزر وانتشروا فيها ، فكان طبيعياً أن يكون اتصالهم أقوى بالمشيخات بحكم صلات القربى التي تربط بين أهل الساحل وسكان الجزر .

وقد اعترفت حكومة بومباى وشركة الهند الشرقية الخاضعة لبريطانيا وكادت بأن الجزر كانت تابعة دائماً لدولة القواسم ، والدليل على ذلك ما جرى من مراسلات عام ١٩١٢ (٢٧) بين شيخ الشارقة والمقيم السياسى ، حيث أرسل شيخ الشارقة رسالة إلى بيرمى كوكس المقيم العام البريطانى فى الخليج ، بشأن السماح للأسطول البريطانى بإقامة فنار فقط فى الجزيرة والاستفادة من هذا الفنار فى الملاحة ، ولكن ليس له حق التجاوز عن ذلك أو التدخل فى أى شىء أو شأن من شؤون الجزيرة الداخلية ، وقد سلم كوكس بهذه الشروط (٢٨) .

ولا شك أنه كان من مصالحة بريطانيا فى أوائل القرن العشرين أبعاد النفوذ الإيراني عن الجزر لأن إيران كانت فى ذلك الوقت تبدو أكثر خضوعاً للنفوذ الروسى وقد كان ذلك دافعاً من دوافع زيارة نائب الملك فى الهند ، اللورد كيرزون للخليج عام ١٩٠٣ ، كما كان من المحتمل تسلي النفوذ الروسى للمنطقة عن طريق إيران . وشعرت بريطانيا بتزايد هذا الاهتمام الروسى فآثرت أن تعزل مهمة مطالبة إيران بهذه الجزر (٢٩) .

وفى أعقاب زيارة اللورد كيرزون قامت الحكومة الإيرانية فى ١٩٠٤ برفع علمها على جزيرتى أبو موسى وطمب العليا . ويقال أن دوافع ذلك الاجراء انتشار

(27) A. U. Aitchison, op. cit, p. 258 «Agreement on the establishment of the light house on the Island of tamp, 1912.»

(82) J. Lorimer, op. cit : P. 2066.

(29) P. Sykes, History of Peria, op. cit, p. 35.



الكساد في تجارة الشاطئ الشرقى ، وكانت إيران تعهد بإدارة الجمارك في ذلك الوقت للبلجيكي ، فقام المدير البلجيكي بزيارة جزيرتي ( أبو موسى ) وطنب ، وأنزل أعلام الشارقة ورفع العلم الإيراني عليها ووضع عليها حراسة جمركية على أمل أن يفيد ذلك في مناهضة الكساد التجاري .

غير أن السفير البريطاني في طهران تحرك بسرعة بسبب ما ذكرناه من خوف التسلسل الروسي ، فأنذر الحكومة الإيرانية بأنها إذا لم تنزل أعلامها عن الجزيرتين فإن بريطانيا ستثير موضوع أملاكها لجزيرة ( سيرى ) العربية ، وبذا تفشل إيران في أجرائها وتفقد تلك الجزيرة التي تمتلئها بالفعل (٣٨).

ولا يفوتنا هنا تردد صدق التفافس البريطاني الألماني إلى جزيرة أبو موسى في مطلع القرن العشرين ، فقد قامت شركة وكنهاوس الألمانية بمقد اتفاقية مع شيخ الشارقة لاستخراج أكسيد النحاس عام ١٩٠٦ ، وقد حذرت السلطات البريطانية ( الممثلة في المقيم البريطاني في بوشهر ) شيخ الشارقة من عقد اتفاقيات مع أية جهة دون علم المقيم البريطاني المستر كوكس . وقد أجبر هذا شيخ الشارقة على التخلي وأبطال العقد مع الشركة الألمانية عام ١٩٠٧ ، إلا أن الشركة الألمانية لم تعترف بذلك وواصلت إستخراج المعدن من الجزيرة . فلما جاء أكتوبر ١٩٠٧ ، أرسل كوكس الوكيل السياسي في بندر عباس على رأس ثلاثين شخصاً من رجال شيخ الشارقة لأخراج العمال الموجودين هناك ، والتابعين للشركة الألمانية ونقيهم ، ووضع رجال شيخ الشارقة حراساً للجزيرة (٣٩).

(30) J. Lorimer, op. cit. p. 544.

(31) The Residency—Political Dairy for Week ending «See C. Busch, op. cit., pp. 356—569»

### ٣ — تاريخ المطالبة الإيرانية بالجزر الخليجية

ترجع مطالبة إيران بجزر الخليج العربي إلى عام ١٨٤٥ ، حينما أرسلت فارس أول مذكرة احتجاج إلى اللورد ابودين وزير خارجية بريطانيا آنذاك رداً على طلب ابودين إعطاء براهين من جانب حكومة فارس تثبت حقوقها في جزر البحرين .

فقد جاء في المادة الأولى من مذكرة فارس لوزير خارجية بريطانيا والتي سلمت إلى شيل سفير بريطانيا في إيران بتاريخ ١٥ مارس ١٨٤٥ (٣٢) :

« جميع الحكومات تشارك فارس مشاركة عاطفية في ملكيتها للخليج وكل الأراضي المحيطة به من مسقط ووسط العرب ، ولذا سمي بالخليج الفارسي وفي الإنجليزية » .

وقد رد الوزير البريطاني على مذكرة فارس من المكتب السياسي في الهند بواسطة بيكوك والذي أمتاز ببراعته الدبلوماسية ، فسكانت حججه رادعة وبراهينه مقنعة وذلك في ١٨ يولييه ١٨٤٥ (٣٣) .

غير أن فارس آنذاك لم تحدد هذه الجزر وإنما كانت مطالبتها شاملة ، أما في عام ١٩٦٤ فقد بدأت حكومه الشاه بصورة عملية وغير رسمية أحياناً في تحديد هذه الجزر أمر حدثين هامين :

١ — قامت بعمل عسكري في جزيرة ( أبي موسى ) التابعة لامارة الشارقة في أواخر مارس ١٩٦٤ ، واحتلت القوات الإيرانية جزيرة ( أبي موسى ) هذه ،

(32) F. O. 60/113 Sheil to Aberdeen 18th. March 1845, «Al-Baharna, op. cit».

(33) F. O. 249/116, 11844. Aberdeen to sheil, 1 May 1844 Adamyiat, op. cit, p. 132—148.



ونفى وزير خارجية إيران هذا النبأ حينما استفسر السفراء العرب في طهران عن صحته الأنباء في إبريل ١٩٦٥<sup>(٣٤)</sup>، ولكن التحريات دلت بعد ذلك على أن إيران قد أنزلت قواتها في هذه الجزيرة وغيرها من الجزر أثناء مناوورات حربية مشتركة مع الأسطول الأمريكي، وفي نطاق الحلف المركزي، ثم جلت عنها بعد المفاوضات. إلا أنها تركت علامات إيرانية خاصة بمصلحة خفر السواحل والموانئ مما اضطر حاكم الشارقة لتقديم احتجاج إلى بريطانيا، التي أرسلت فيما بعد سفينة عليها بعض رجال حاكم الشارقة لانتزاع هذه العلامات<sup>(٣٥)</sup>.

٢ - أما الحادث الثاني فهو زيارة شيخ رأس الخيمة إلى إيران في نوفمبر سنة ١٩٦٤، فبعد أن عرض عليه الشاه استعداده لاجابته إلى طلباته التي يريدتها من مستشفيات ومدارس وأطباء، شكر للشاه هذه المبادرة، إلا أنه فوجيء وهو في قصر الرمر بأعطائه وثيقة يوقع عليها بقتاله عن جزر في بلاده، ولم تذكر الصحف أسماء هذه الجزر آنذاك) ويقال أن الشيخ رفض ذلك الطلب<sup>(٣٦)</sup>.

وقد أعقب هذا الحادث تصريحات لرئيس وزراء إيران في مجلس الشيوخ قال فيها أن إيران سوف تقتصر على وجه المصلحة لمواجهة أي تصرفات تخريبية في الشرق الأوسط، وأنها مستعدة أيضا لحماية مصالحها في الخليج الفارسي<sup>(٣٧)</sup>.

إلا أنه بإعلان بريطانيا الانسحاب من المنطقة في نهاية سنة ١٩٧١ أخذت التصريحات الإيرانية بشأن الجزر تنهال في جميع المناسبات على لسان وزير الخارجية ورئيس الوزراء، وعلى لسان الشاه نفسه.

وقد حددت التصريحات أسماء الجزر في تلك الآونة.

(34) Middle East Economic Digest, "MED" No. 8, 24 Dec. 1965, and No. 14, 4 Feb.

(٣٥) الدكتور سيد نوفل، الخليج العربي أو الحدود الشرقية للوطن العربي، (بيروت - دار الطباعة ١٩٦٩) ٢٣٨.

(٣٦) الخليج العربي فلسطين ثمانية - الاتحاد العام لطلبة الكويت - ١٩٦٩، ٢٨.

(٣٧) من محاضرات جلوسات المجلس مجلة الطلبة الكويتية، العدد ٢٧٥، تاريخ ١٩٦٩/٣/٣. نقلا عن أطلاعات الإيرانية.

### تطور الأحداث حول موضوع الجزر:

أشيعت أنباء بيع جزر طنب (العليا، والوسطى) من قبل حاكم رأس الخيمة إلى إيران مقابل مبالغ ٣٣ مليون دولار حولت عن طريق بنك مللي الإيراني إلى شيخ رأس الخيمة<sup>(٣٨)</sup>.

ولكن ولي عهد رأس الخيمة كذب النبأ في مؤتمر صحفي عقده في الكويت. وأصدر بياناً بهذا الشأن. كما بين أن العلاقة مع إيران علاقة صداقة وحسن جوار<sup>(٣٩)</sup>.

إلا أنه من غرائب الأمور أن تأتي الصحف الأجنبية مؤكدة شيئاً بخصوص هذا النبأ، حيث تقول أن رأس الخيمة على وشك تأجير جزر طنب لإيران وربما قد تكون وقعت على إتفاقية من هذا القبيل. ثم بينت أن العراق شعر بالاستياء وأرسل معونات عسكرية لرأس الخيمة<sup>(٤٠)</sup>.

والواقع أن الأحداث فيما بعد جاءت مناقضة لهذا الموقف من جانب رأس الخيمة.

ثم بدأت التصريحات الإيرانية على لسان الشاه ووزير خارجيته تتولى في الصحف العالمية والعربية، ومما يشير الانتباه أن إيران التي تخلت عن مبدأ

(٣٨) «شيخ رأس الخيمة يبيع ثلاث جزر لإيران»، جريدة الرأي العام، العدد ٨٨٩ الكويت، يونيو ١٩٧٠.

(٣٩) بيان ولي عهد رأس الخيمة:

«أن حكومة رأس الخيمة تنفي صحة هذه الأنباء (أي الخاصة ببيع الجزر) جلة وتفصيلا، وتؤكد لجمهور الأمة العربية أننا لا نملك حق التصرف في أي جزء من الأراضي أو المياه التابعة لمارتنا، حيث أن هذا الأمر ليس ملكا خاصا لأحد، إنما هو ملك لشعبنا وهو وحده الذي يقرر أمره». (المصدر): جريدة أخبار الكويت العدد ٢٩٦١، ٧ يونيو ١٩٧٠.

(40) Financial Times, 23/10/1970.

(م ١٢ - البحرين)



الاحتلال بالقوة بالنسبة للبحرين ، شددت على استعمال القوة بالنسبة لجزر طمب وجزيرة أبي موسى ، وأنها عارضت أى إتحد بقاء لإمارات الخليج ما لم تحل مشكلة الجزر أو مشكلة سيادة إيران على هذه الجزر .

وقد أوضح زاهدى وزير خارجية إيران آنذاك موقف حكومته في مناسبات عديدة منها التصريحات التى أدلى بها في باكستان (٤١) ثم في القاهرة (٤٢) ثم في البحرين (٤٣) . مبينا فيها أسباب ادعاء إيران بحقوقها في الجزر ومعتقدا أن الخلافات ليست بين إيران والعرب ، وإنما بين إيران وبريطانيا ومن الجدير بالملاحظة أن الشاه بنما يدعو إلى سياسة السلام والاطمئنان والهدوء في منطقة الخليج العربى يختلف حينما يطرح موضوع الجزر فيهدد باستخدام القوة أثناء زيارة ولیم لوس ( مندوب وزير خارجية بريطانيا ) للخليج في مطلع عام ١٩٧١ ، حيث أن المندوب البريطانى كان يريد الوصول إلى حل بشأن مشكلة الجزر غير أن الشاه لم يتنازل عن تصالبه (٤٤) .

(٤١) تصريح زاهدى في باكستان :

قال وزير خارجية إيران « إن لإيران حقوقا مشروعة في كل انحاء الخليج مع تحديده ، لبعض المناطق وهى جزر طمب وأبو موسى وشط العرب .  
( المصدر : جريدة السنان الباكستانية — ٣٠ / ١ / ١٩٧١ ) .

(٤٢) تصريح زاهدى في القاهرة ( مضمون التصريح ) :

« أما بخصوص موضوع الجزر التى تطالب بها إيران فيذكر الوزير الإيرانى أن بريطانيا استولت عليها في الماضى وستعمل لإيران على استردادها .

( المصدر : جريدة الأخبار القاهرية — ١٤ / ٥ / ١٩٧١ ) .

(٤٣) زاهدى مع رئيس تحرير الأضواء :

« أن خلاف إيران مع المستعمرين الذين استعمروا الجزيرة وليس مع العرب » .

( المصدر : جريدة الأضواء البحرينى في ١٥ يونيو ١٩٧١ ) .

(٤٤) تصريح الشاه : « أن بلاده ( أى إيران ) ستحتل الجزر الثلاث في الخليج التى تدعى ملكيتها فور انسحاب القوات البريطانية من المنطقة » .

( المصدر : جريدة أخبار الكويت ، العدد ٢٣٥٨ في ١٩ / ٢ / ١٩٧١ م .

(٤٧) جريدة كيهان ، إيران ، المصالح المشروعة ، مايو ١٩٧١ .

وهكذا رأينا أن الحكومة الإيرانية أظهرت مزيداً من إهتمامها بالجزر في مطلع عام ١٩٧١ أى عام الانسحاب البريطانى من المنطقة ، وحصرت بينها وبين بريطانيا لأحراج الأخيرة مع العرب ، ثم لتجمل من المشكلة ذات شقين :

١ — خلاف إيران مع بريطانيا بشأن الجزر .

٢ — موقف بريطانيا تجاه العرب بشأن الجزر .

وهذا الأسلوب يفيد إيران دبلوماسياً فهو يظهرها أمام العالم على أنها تحل محل بريطانيا في الخليج وأنها لا تنمى بذلك على حقوق شعب آخر .

وبالنسبة للعرب فهو يضعف حججهم ويحمل بريطانيا المسؤولية الكاملة عن تسليم الجزر لإيران . ويجعل نزاعهم مع بريطانيا ، وليس مع إيران .

وهكذا يعود إلى الأذهان قضية الجدل التاريخى بين بريطانيا وإيران حول البحرين . والواقع أن الوثائق البريطانية كما رأينا أقرت بأحقية ملكية هذه الجزر لثقواسم ( أمراء الشارقة ورأس الخيمة ) بصفته رؤساء قبائل . وهو نظام الحكم الذى كان سائداً في ذلك الوقت .

ولو سلمنا جدلاً بحقيقة اعتراف بريطانيا بحق إيران في هذه الجزر فإنها من وجهة نظر القانون الدول لا تستطيع نقل إقاميم أو التصرف به دون رضا المالك الأصلي ( أمراء الجزر ) فالحماية البريطانية على إمارات الخليج عامة تختلف عن الملكية والسيادة كما هو الحال في مستعمرات القاج البريطانى (٤٥) . كما أنه في الوقت الذى تركز فيه إيران الخلاف مع بريطانيا بشأن الجزر أمام الرأى العام ، تقوم في نفس الوقت بمفاوضات مشتركة مستخدمة السلاح الجوى الإيرانى والسلاح المسمى

(45) Oppenheim, op. cit. p. 579. «See Also Dr. Khadduri» op. cit. p. 437.



البريطاني على أجواء هذه الجزر تحت إشراف الحلف المركزي (٤٦). وهذا يؤكد أن خلافها مع بريطانيا هو خلاف شكلي لخدايع الرأي العام العالمي والعربي .

وقد كشفت الجهات الرسمية في طهران إلى أن المطالبة الإيرانية هي لاعتبارات استراتيجية أكثر منها حقاً مفقوداً (٤٧) . ولكن في الحقيقة أن إيران تستكمل باحتلال هذه الجزر الثلاث السيطرة الاستراتيجية الكاملة على جميع الجزر القريبة من مضيق هرمز ، هذا إلى جانب امتداد الساحل الشرقى من الخليج التابع لإيران من مدخله إلى شط العرب ، فالأشراف الاستراتيجى الإيرانية يهدده وجود الجزر الثلاث تحت سيادة أخرى .

ويمكن تفسير اهتمامات إيران بالجزر بعاملين :

١ - تأمين جسر ممتد تصدق خدمه ايران بين الشاطئين وتتحكم منه في إخضاع مضيق هرمز للسيطرة الإيرانية .

٢ - الاستفادة من ثروات بعض الجزر لاحتوائها على معدن أكسيد الفخاس ، والذي تستخرجه شركات بريطانية ، وذلك بالإضافة إلى صخور الجرانيت المشعة ، واحتمالات وجود النفط الذي تتنازع استخراجه الشركات الأمريكية والبريطانية في الجرف القاري هناك .

وربما تصور الإيرانيون خطأ أن تأمين مرور البترول الإيراني عبر مضيق هرمز يتطلب التحكم في هذا الطريق <sup>(٢٨)</sup>، ولكن كما ذكرنا من قبل أن الساحل الإيراني وما يتبع إيران من جزر أخرى كاف لضمان الإشراف على الملاحة لصالحها، كما لا توجد لدى العرب إمكانيات عدوانية تجاه إيران.

وتتلخص وجهة نظر الباحثين الغربيين بمعاميل هذه المطالبة على أنها ناتجة من

(46) Financial Times, 23/10/1970.

(٤٧) جريدة كيهان ، إيران ، المصالح المشروعة ، مايو ١٩٧١ .

(48) «Three Islands that could strangle Iran's Oil artery». Middle East International, 14-20 August 1971. p. 30.

نظام الشاه نفسه : فالشاه بالرغم من الداخلية فهو يواجه كراهية الاقطاعيين الذين استولى على أراضيهم والمتقنين الذين لم يجدوا لهم فرصا مناسبة كما يمكن الخطر في الجيش نفسه ومن بعض اليساريين في إيران<sup>(٤٩)</sup> . مما يجعل الشاه يفتى الضغوط الداخلية بالمطالبات الإقليمية ، والتهديد بالقوة كما سدرى في مكان لا حق .

وسفتابع تطور أحداث الجزر حين نمرض للقسم الثاني من الرسالة إلا وهو البحرين وتطور الأحداث في الخليج .

(49) A. Tupton, History of Modern, op. cit. p. 95



## الباب الثاني

البحرين وتطور الأحداث في منطقة الخليج

الفصل الخامس : البحرين والانسحاب البريطاني

الفصل السادس : البحرين واتحاد الإمارات العربية

الفصل السابع : استقلال البحرين

الفصل الثامن : البحرين في المجالين الداخلي والخارجي



## الباب الثاني

### البحرين وتطور الأحداث في منطقة الخليج

مقدمة :

يتميز هذا الجزء الثاني من البحث هو محاولة مبتكرة ، تشكل جزءاً من مساهمة في تسجيل الأحداث المعاصرة بشكل أكاديمي ربما يكون نواة أولى لخدمة الدارسين لأحداث منطقة الخليج بعد أن تكون أوضحت الملامح الأساسية للخطوط العريضة التي ترسم عليها خريطة منطقة الخليج وذلك بعد انسحاب القوات البريطانية ، وقيام دولة قطر ، دولة الإمارات العربية المتحدة ، وسلطنة عمان ، بالإضافة إلى السياسة المعلن عنها في الحقابين الداخلي والخارجي ، لهذه الدول الناشئة .



## الفصل الخامس

### البحرين والانسحاب البريطاني

إن الهدف من الوجود البريطاني في منطقة الخليج ، منذ القرن التاسع عشر حتى العشرين ، يرمى إلى التحكم في الخليج على أنه أفضل طريق لبريطانيا يوصلها بمستعمراتها في الهند<sup>(١)</sup> .

ومن أجل ذلك سلكت الإمبراطورية البريطانية مختلف السبل السياسية والعسكرية للسيطرة عليه ، كسياسة الزحف forward Policy والتي اتبعتها حكومات الهند البريطانيين ، وسياسة الوضع الراهن

ولم تقل أهمية الخليج بالنسبة لبريطانيا بعد عام ١٩٤٩ ( أي باستقلال الهند ) وذلك يرجع أساساً إلى عامل هام طرأ على الوجود البريطاني في المنطقة وهو تدفق وازدياد النفط في الخليج<sup>(٢)</sup> .

وقد ساعد وجود النفط الولايات المتحدة الأمريكية أن تلزم بريطانيا بقبول مبدأ الباب المفتوح فيما يتعلق بامتيازات النفط وذلك قبيل الحرب العالمية الثانية ، حيث اقتصرت اهتمامات أمريكا على الجانب الاقتصادي فقط<sup>(٣)</sup> .

وفي أثناء الحرب العالمية الثانية ، تكشفت أهمية الخليج العسكرية الاستراتيجية ، وذلك لأن إيران أصبحت حلقة اتصال بين الاتحاد السوفيتي من جهة وبقية حلفائه من جهة أخرى<sup>(٤)</sup> .

(1) Hoskin, H. The Route to India, 1968, p. 14.

(2) Marlowe, J. Persian Gulf in the Twentieth Century, p. 15.

(3) Helwel, Frouk, Crude Oil Prices in the Middle East, New York, 1967, p. 29.

(4) Upton A. History of Modern Iran, London, 1960, p. 159.



وكانت الولايات المتحدة قد أسست أول قاعدة جوية لها في المنطقة ، وهي قاعدة الظهران في السعودية عام ١٩٤٥ لتسهيل الاتصال بين غرب أوروبا وبين ميادين الاتصال بين غرب أوروبا وبين ميادين الحرب في الشرق الأقصى .

ولكن ما انتهت الحرب حتى انصرفت الولايات المتحدة عن اهتمامها العسكرية لحليفها بريطانيا ، بمباراة أخرى ظلت ان الولايات المتحدة تعترف لبريطانيا بالتفوق السياسي في منطقة الخليج<sup>(٥)</sup> .

ثم أخذت هذه النظرة تتغير ، بعد تبلور الحرب الباردة ، وجددت الولايات المتحدة اتفاقية الظهران عام ١٩٥١<sup>(٦)</sup> ووسعت من نطاق القاعدة الجوية ، ومن هنا أخذنا نلمس نوعا التفافس السياسي المستقر بين الولايات المتحدة وبريطانيا في المنطقة ، انعكست آثاره في مسألة الخلاف على الحدود فكانت الولايات تؤيد السعودية معنويا بينما أيدت بريطانيا الإمارات عسكرياً ، حيث احتلت واحة البريمي بالقوة<sup>(٧)</sup> .

أما بعد سنة ١٩٤٦ فقد انتقلت العلاقات الإنكليزية الأمريكية في الشرق الأوسط والخليج إلى مرحلة جديدة إلى عهد مبادئ إيزنهاور ، ونظرية ملء الفراغ .

فصارت الولايات المتحدة تعتبر نفسها المسؤول الأول عن التصدي ضد الاتحاد السوفيتي في الشرق الأوسط تاركة لبريطانيا بمض المسؤوليات في مناطق

(٥) Lanczowski, Oil and State in the Middle East, p. 141-2.

(٦) Huewitz, Vol. II op. cit, p. 323.

(٧) Saudi Memorial, II, Annexes 24 - 5 Recoro of London Conference, August 20 3/1951.

ومنذ أن أضح فشل السياسة البريطانية في أثناء العدوان الثلاثي على مصر ، حاولت أمريكا أن تحمل محل بريطانيا في الشرق الأوسط ، وكان اهتمام أمريكا في المنطقة قد أحرز نصرا هاما أثناء الصراع على البترول الإيراني (أزمة مصدق) حيث كسبت الشركات الأمريكية الجولة ، وانعكس ذلك على وضع الخليج بصفته يشكل أكبر احتياطي للبترول في العالم .

جانبية ومن بينها منطقة الخليج<sup>(٨)</sup> لذلك صرح جون فوستر دالاس ، بأن الدولتين تصفیان خلفاتهما في سبيل الهدف الأكبر ، وهو منع تسلسل السوفيت إلى الشرق الأوسط ، وقد شمل هذا التنسيق السياسة الدفاعية في المنطقة ، تحت اسم سياسة جديدة سميت استراتيجية شرق السويس .

### المواقع وراء استراتيجية شرق السويس :

١ - لقد اتجهت بريطانيا بكل ثقلها شرق السويس إلى المحيط الهندي والهادي ، يدفعها إلى ذلك وجود الأسطول الأمريكي السابع في بحر المحيط الهادي مما يمكن تنسيق السياسات الدفاعية للدولتين مع تحمل الولايات المتحدة جزءاً من نفقات الدفاع<sup>(٩)</sup> .

٢ - أن القصور السريع أو الحديث في الأسلحة بشكل دافعا آخر لتغيير الاستراتيجية البريطانية التقليدية ، فأصبح الاحتفاظ بعدد كبير من القواعد الزودة و فرق المشاة ذات الأسلحة التقليدية عبثاً لا مبرر له ، مع وجود السلاح الذري وإمكانية إقامة قواعد تنطلق منها الصواريخ بعيدة المدى وحاملات الطائرات ، وهذا يمكن إليه بمساعدة الولايات المتحدة<sup>(١٠)</sup> .

٣ - أن مصالح بريطانيا العسكرية والاقتصادية في منطقة الخليج قد تعرضت إلى مصاعب كثيرة لم تستطع القواعد العسكرية أن تقف رادعا ضد هذه التحركات وهذا ما حدث بالفعل بعد عدوان السويس عام ١٩٥٦ في البحرين ، ثم أثناء حرب التحرير في جنوب اليمن<sup>(١١)</sup> .

(٨) Washington Post, July, 1957.

(٩) D. Farnie, East and West of Suez, London, 1969.

Marlowe, Arab Nationalism and British Empiricism, London 1961, p. 107.

(١٠) الدكتور بطرس غالي « القواعد العسكرية والأمم المتحدة مجلة السياسة الدولية ، العدد ٤٨ ، أبريل ١٩٦٧ ، ص ٢٤١ .

(١١) يشير مارلو إلى أن السياسة البريطانية من ١٨٢١ كانت : هجومية Offensive أصبحت بعد عام ١٩٥٦ : أي دفاعية Defensive



ونظراً لهذه الظروف فكرت بريطانيا في إيجاد قوات قريبة من المنطقة للاشراف على الدفاع (أى فى المحيط الهندى) وذلك أيضاً لتنسيق خططها مع الولايات المتحدة الأمريكية تجاه تجول الأسطول السوفيتى فى المحيط الهندى .

ولسكن البحر المتوسط ( بعد حرب يونيو ١٩٦٧ ) لم يعد بحيرة أمريكية فأصبح الأسطول السوفيتى يقف بجانب الأسطول السادس الأمريكى ، كما أن الدول الصديقة للاتحاد السوفيتى فى منطقة الجنوب العربى « جمهورية اليمن الديمقراطية » أصبحت تدعو الأسطول السوفيتى للتزود بالمواد والوقود بعد أن زالت القاعدة الهامة لبريطانيا (١٢) .

من هنا وجدت بريطانيا موقفها ثانياً فى الصراع الأمريكى — السوفيتى العسكرى . كما أن الظروف الدولية الجديدة التى طرأت على المجتمع الدولى عامة تحتم إعادة النظر بشأن القواعد العسكرية المنتشرة فى أنحاء العالم .

ونتيجة للنفقات الباهظة التى تتطلبها إنتاج وصيانة وتطوير الأسلحة الحديثة فإن ذلك يسبب مشا كل كثيرة وكبيرة تؤثر على الأوضاع الإقتصادية الداخلية للدول صاحبة القواعد (١٣) .

الأمر الذى دفع على الأرجح بريطانيا ممثلة فى حكومة العمال فى يناير ١٩٦٨ إلى الإعلان عن انسحاب بريطانيا من منطقة شرق السويس والخليج فى فترة أقصاها نهاية ١٩٧١ .

وسوف نتعرض فى هذا البحث للحديث عن إعلان رئيس وزراء بريطانيا الداعى إلى الانسحاب وما تلاه من جدل استمر ما يقرب من سنتين ( ١٩٦٨ - ١٩٧٠ ) بين الحكومة العمالية والمعارضة من حزب المحافظين . فقد استمر المحافظون

(12) Little Tome, South Arabia : an Area of Conflict, London 1968, p. 70.

(١٣) أنظر خطاب الك دوغلاس هوبوم فى مجلس العموم بتاريخ ٢٨ فبراير ١٩٧١ ، وبرنامج المسمى « معاهدة الصداقة » المؤلفة من خمس نقاط فى سياق هذا البحث .

فى رفض سياسة الانسحاب إلى أن تولوا السلطة رسمياً فى يونيو ١٩٧٠ ، وقد حاول هؤلاء التوفيق بين برنامجهم الانتخابى الداعى إلى أبقاء القوات البريطانية شرق السويس ، وبين برنامج الانسحاب العمالى .

وقد توصلوا إلى سياسة جديدة وهى الانسحاب مع الاحتفاظ ببعض القوات للتدريب والصيانة ، وأستعمال بعض القواعد الموجودة حين الحاجة وذلك بإبرام معاهدات صداقة جديدة تلتزم بموجبها المعاهدات الانفرادية المعقودة فى القرن التاسع عشر .



## المبحث الأول

### الأسباب والآثار

#### المتربة على الانسحاب البريطاني

أعلنت بريطانيا في يناير ١٩٦٨ عن عزمها الانسحاب من شرق السويس بما في ذلك الخليج العربي في مدة أقصاها نهاية ١٩٧١ .

وقد بررت ذلك القرار على أنه نتيجة لتخفيض نفقاتها الدفاعية لمواجهة مسؤولياتها في أوروبا .

وبما أن البحرين كانت من أهم المراكز العسكرية البريطانية على طريق شرق السويس فلا بد لنا أن نتحدث عن هذا القرار لما له من تأثير على تطور الأحداث في منطقة الخليج . وسنحاول أولاً أسباب الانسحاب والمؤثرات الناتجة عنه ثم الترتيبات التي أعدت لمواجهة الخطة .

#### أسباب الانسحاب البريطاني :

أن الأسباب الرسمية للانسحاب البريطاني من المنطقة أوضحتها ( الكتاب الأبيض ) الصادر في يوليو ١٩٦٧ بشأن تخفيض نفقات الدفاع البريطاني <sup>(١)</sup> . والذي يبين أن الأسباب الاقتصادية هي التي دعت بريطانيا إلى تخفيض نفقات الدفاع ، وذلك لمواجهة خططها الاقتصادية الداخلية وفي أوروبا .

(١) اعتادت الحكومة البريطانية إصدار « كتاب أبيض » لإبراز وجهة نظرها في أي موضوع يهمها . عائشة راتب ، العلاقات الدولية العربية ، دار النهضة سنة (١٩٧٠) ص ١٠١ .

«Suplimentary Statement, House of Common, London.»



## ١ - الأسباب الاقتصادية :

أن رغبة الحكومة البريطانية في برنامجها الداعي إلى الانسحاب هي إدماج الخطة الاقتصادية والعسكرية معا. مما يتيح للقوات البريطانية تحمل البرنامج الرأى إلى تحقيق المصلحة الوطنية للمملكة المتحدة، كالدخول إلى السوق الأوروبية المشتركة، وهذا يدعو إلى تغييرات أساسية في سياسة الانعلاء البريطانى ، والتي تتطلب تخفيض القوات البريطانية شرق السويس . مما يساعد بريطانيا على دعم جهودها في نطاق حلف الاطلسي والاتجاه نحو أوروبا<sup>(٢)</sup>.

وقد يتساءل المرء كيف تنسحب بريطانيا من الخليج لأسباب اقتصادية ، بينما مصالحها النفطية ونشاطها التجاري ، نتيجة تغيير متطلبات مجتمع الخليج قد أخذت تزداد باضطراد ؟

ولرد على هذا الموضوع يمكن القول بأن فكرة وجود قواعد عسكرية ضد رغبات السكان المحليين أصبحت في عالمنا المعاصر موضع شك من الدول الكبرى، بدليل أن جمهورية ليبيا بمجرد أن طلبت الانسحاب الأمريكي من القواعد في ليبيا ، استجابت لها حكومة الولايات المتحدة ، كما أن تأمين المصالح النفطية بمقعد في رأينا على عجز الأقطار المنتجة عن إدارة أعمال النفط أكثر مما يعتمد على الحماية العسكرية .

وبالإضافة إلى ذلك في حالة ما إذا قررت بريطانيا الاعتماد على قواتها العسكرية لحماية مصالحها الاقتصادية ، رغم معارضة السكان كما تجلت في البحرين بصفة خاصة ، فإن ذلك سيمتطلب منها تغيير القواعد وتوسيع نطاقها مما يكلف مزيداً من الأعباء المالية ، بعبارة أخرى صار أمام بريطانيا خطتان ، إما التوسع في الوجود العسكري أو الانسحاب .

(٢) London, Press Service, 323/67, 18th July 1967.

## ٢ - الأسباب السياسية :

أن الوجود العسكري البريطانى في المنطقة لن يكسب بريطانيا شيئاً ، حيث أن العلاقات السلمية مع الإمارات أكثر ضماناً من الوجود العسكري والذي من شأنه أن يضر بالمصالح البريطانية<sup>(٣)</sup>.

وقد عبر عن هذه الفكرة ( جورج براون ) وزير الخارجية البريطانى آنذاك وذلك أثناء مناقشة مجلس العموم للوجود البريطانى في « شرق السويس » في ١٨/٧/١٩٦٨ حيث قال :

« أن هناك فرقاً بين الوجود ، والوجود العسكري ، ويجب أن لا يخلط بينهما أحد كما أعلن رفض أى اقتراح من شأنه أن يستبقى القوات البريطانية ، وهو أمر يعنى الاستقلال الكامل لدول الخليج ، في موعد أقصاه ١٩٧١ ، أو إنهاء معاهدات الحماية<sup>(٤)</sup> .

فسياسة بريطانيا الجديدة في منطقة الخليج العربى ، هي تغيير الأسلوب القديم ، بانسحاب القوات البريطانية ، وإنهاء المعاهدات التي لم تعد مناسبة للعصر ، ثم المحافظة على مصالح بريطانيا الاقتصادية ، بمقد معاهدات صداقة في الإمارات على أسس تلائم روح العصر<sup>(٥)</sup> .

أما حزب المحافظين فحدد موقفه ، على لسان إدوارد هيث ، حينما كان خارج السلطة حيث قال : « بأن بريطانيا تنظر إلى الخليج العربى ، من خلال نظرة اقتصادية ذاتية ، ذلك أن مصالح بريطانيا السياسية والتجارية متشعبة في أنحاء العالم ولا تزدهر إلا في أوضاع مستقرة ، فالحكومة البريطانية تسمى إلى المحافظة

(3) Sauegh, Kamal, oil and Arab Regional Development, London 1968, p. 3,6.

(٤) الكتاب الأبيض الصادر في ١٨ يوليو ١٩٦٨ ( بريطانيا شرق السويس ) .

(٥) إعلان الك دوغلاس هيوم عن معاهدة الصداقة في مجلس العموم في ٢٨/٢/٧١ .



على هذه المصالح مهما كلفها الثمن<sup>(٦)</sup>.

كذلك نرى أن الكتاب الأبيض ذاته ، والصادر في ٢٨ فبراير سنة ١٩٧١ ، يتحدث بقتضيات ، عن القوة العسكرية السوفيتية في المحيط الهندي ، النافذ إلى الخليج العربي<sup>(٧)</sup>.

فالانسحاب البريطاني ، ليس عملية سابقة ، وإنما هو بالأساس ، عملية أكثر إيجابية من الوجود العسكري التقليدي والذي لم يعد له دور ، بعد الاختراعات الحديثة في الأسلحة الذرية ، إلى جانب الصواريخ عابرات القارات ، مما يفقد الوجود العسكري التقليدي ، أهميته الاستراتيجية<sup>(٨)</sup>.

فالؤيدون لقرار الانسحاب البريطاني يعتبرون عملية الانسحاب ضرورية لحفظ الأمن أكثر من وجود القوات البريطانية والذي من شأنه أن يسبب القلق والاضطراب أكثر من الأمن. وقد وصف أحد المؤيدين لقرار الانسحاب في جامعة جورج تاون الأمريكية عام ١٩٦٩ بأن هذا القرار ممكن اعتباره قراراً حتمياً وناجحاً. غير أن المعارضين يذهبون إلى القول بأن القوات البريطانية ليست كبيرة في الخليج إلا أنها استطاعت حفظ الاستقرار لأنها تشكل أساساً قوة بريطانية كبيرة<sup>(٩)</sup>.

إذاً لا بد أن يكون للانسحاب آثار مختلفة سواء كانت مباشرة أم على المدى الطويل إلا أن هذه الآثار تختلف من وجهة نظر لأخرى .

(6) Mr. Heath's Statement. Times, London 29/2/1971. Manan Clarence, Abu Dhabi. Birth of Oil Shaik-dom Beirut 1964, p. 34.

(٧) أن السوفيت يعززون قوتهم العسكرية لدعم هدف سياسي يتلخص في تبسيط نفوذهم على الدول النامية ، مما يعرض مصالح الدول الغربية للخطر بوجود السفن الحربية وعدداً من القواصات ، ٩ سفن مساندة ، المصدر : الكتاب الأبيض ، فبراير ١٩٧١ .

(٨) الدكتور بطرس غالي ، الأبعاد الجديدة للاستراتيجية الدولية ، مجلة السياسة الدولية ، العدد ٥ ، يوليو ١٩٦٦ ، ص ٧٧ .

(9) Gulf Implication, op. cit, p. 88.

## الآثار الناتجة عن قرار الانسحاب :

تعتبر مشكلة « الفراغ » هي من أهم الآثار المترتبة على تطبيق الانسحاب البريطاني . وقد اختلفت وجهة النظر العربية مع الغربية في مفهوم هذا « الفراغ » فبينما اعتبرت وجهات النظر الغربية أن « الفراغ » سوف يتيح المجال للتدخل الأجنبي من الاتحاد السوفيتي والدول اليسارية في المنطقة كجمهورية اليمن الديمقراطية ، رأت وجهات النظر العربية أن الوجود البريطاني ترك فراغاً كبيراً في التطور الذي كان من متطلبات فترة الحماية ، إلا أن هذا الفراغ اتضحت معالمه بإعلان الانسحاب .

### (١) الفراغ من وجهة النظر الغربية :

— التدخل الخارجي من قبل الاتحاد السوفيتي أو الصين .

— منازعات إقليمية ناتجة عن أسباب مذهبية أو خلافات طائفية إلى جانب المطالبات الإقليمية<sup>(١٠)</sup> .

وإذا أردنا مناقشة وجهة النظر الغربية بشأن تأثير هذين العاملين على مشروع أو خطة الانسحاب نرى أن الأمر مبالغ فيه ، فبالنسبة للعنصر الأول وهو التدخل السوفيتي ، فمن المرجح عدم اكتمال الحركة الشيوعية ، بعد أحداث الثورة في منطقة الخليج نظراً لمجتمع الرخاء الذي نشأ عن الكميات الهائلة من البترول ، مما لا يشجع قيام مثل هذه العناصر الماركسية .

ويمكن القول أن المعارضة إن وجدت في الخليج فهي تعبر عن الطبقة البرجوازية الجديدة التي تريد أن تجد مكاناً لها في السلطة<sup>(١١)</sup> .

(10) Parlemantay paper, Times, London 3/3/1965.

(11) J.F. Standish, «Persian Gulf Affairs» Case study. University Prass» Dublin 12/3/63.



أما بالنسبة للعنصر الثاني ، وهو المنازعات المذهبية ، ففي رأينا أن عصر تلك المنازعات قد انتهى .

أما المطالبات الإقليمية أو الخلافات على الحدود فقد خفت حدتها بدليل تراجع السعودية عملياً مثلاً عن إثارة قضية واحة البريمي . كما أن مسألة الجزر التي تطالب بها إيران في الخليج قد اتخذ بشأنها حلاً ، لم يثر الجانب الخاسر في القضية .

#### ( ب ) الفراغ من وجهة النظر العربية :

أما بالنسبة لوجهة النظر العربية فإن الانسحاب البريطاني سيترك فراغاً إلا أن مفهوم الفراغ بالنسبة للعرب هو تحمل الوجود البريطاني تاريخياً وعسكرياً وسياسياً مسؤولية خالق هذا الفراغ .

#### ( ١ ) الفراغ بمفهومه السياسي :

كان نتيجة للسياسة البريطانية التي اتبعتها وأرست قواعدها منذ القرن التاسع عشر حتى القرن العشرين وهي سياسة الوضع الراهن : Status Quo . وقد وافقت هذه السياسة الوجود البريطاني طيلة المائة والخمسين عاماً في المنطقة ذلك أن بريطانيا كانت تستغني بالامتيازات البترولية والاستثنائية التي توفرها لها المعاهدات الثنائية والهيمنة غير المباشرة على جميع وسائل الاستيراد وفي مقابل ذلك لا تتدخل في أساليب الإدارة القبلية التي تمثل الحكم في معظم الإمارات (١٢) .

إلى أن تطورت في البحرين بإدخال النظام الإداري ١٩٥٦ ثم بدأت إمارة قطر تأخذ بالنظام الإداري تطويراً لنظامها القبلي ، فأبوظبي عام ١٩٦٤ .

أما باق الإمارات الساحل ( ساحل عمان ) فهي وحدات سياسية مجزأة دون حدود طبيعية تحدد هذه الكيانات الصغيرة .

(١٢) محمد كمال عبد الحميد ، الاستعمار البريطاني في الخليج العربي وجنوب الجزيرة .

إلا أن سياسة بريطانيا التقليدية في المنطقة جعلتها تقف ضد أية محاولة هادفة لتوحيد المنطقة سواء أكان ذلك من قبل محمد علي في القرن التاسع عشر والذي نظرت بريطانيا بارتياح إلى تصاعد قوته في إقليم الاحساء المتاخم للخليج فعملت على تحطيم امتداد هذه القوة إلى الخليج أو غيره من بعض الدول (١٣) .

كما وقفت بريطانيا ضد نمو الدولة السعودية الأولى التي أوشكت في أوائل القرن التاسع عشر أن توحد الساحل العربي بنفوذها من مسقط جنوباً حتى شط العرب شمالاً عام ١٨١٠ (١٤) .

ثم جاءت المعاهدات الثنائية بين بريطانيا والإمارات والتي سميت : Exclusive Agreements — أي المعاهدات المطلقة ، أو المانعة ، وقد سببت صفة المنع هذه العزلة السياسية لمجتمع الخليج في القرن العشرين فلم يأخذ بالتطور والانصال بالأنظمة الحديثة والتي أطلت على كثير من الدول في القرن العشرين سواء الأنظمة الإدارية كانت أم السياسية .

#### ( ب ) الفراغ بمفهومه العسكري :

إن الفراغ العسكري هو النتيجة الطبيعية للفراغ السياسي والذي يرجع إلى القرن التاسع عشر ١٨١٨ ، حينما قامت بريطانيا بحملتها الشهيرة على رأس الخيمة معقل العرب القوامم واستمرت الحرب عدة أيام على أرضها استطاعت بريطانيا بمساندة حاكم مسقط حرق السفن العربية والأساطيل الشراعية ثم قامت بإبرام اتفاقيات ثنائية مع الإمارات خاصة تتناول موضوع الأسلحة والتي يحظر بيعها وتناولها وتصديرها واستيرادها وغير ذلك بمقتضى هذه الاتفاقيات (١٥) .

وقد بررت عملها هذا لمجابهة القبائل العربية بأنه لحفظ السلام في المنطقة

(13) Webster, Foreign policy of Palmereston. p. 212.

(14) J. Philiby, Saudi Arabia, Librarie Du Liban, 1969, p. 55.

(15) See Extraet [From the Bombay Record, History of the Jawasme, 8 p. 1185.



ولتأمين مواصلات التجارى البريطانى إلا أنه فى الواقع أن بريطانيا لم تدخل لتأمين التجارة بل رسمت سياستها على منع قيام قوى محلية لها نفوذ بحرى ينافس النفوذ البريطانى بدليل أنها لم تحطم القواسم فقط بل أسطول حليفتها فى مسقط وعمان (١٦).

واستمر الفراغ المسكرى فى المنطقة خالياً إلا من تحركات البوارج البريطانية للقيام بمهمات تأديبية لمن يحاول الإخلال بالوضع الراهن وقد رأينا مثلاً على ذلك قضية الشيخ محمد حاكم البحرين عام ١٨٦٨ وهجومه على قطر والذى على أثره قام المقيم السيامى فى بوشهر فى الهجوم على البحرين ومحاصرة المفامة (١٧).

أنه بإنشاء القواعد العسكرية فى سنة ١٩٣٥ أصبحت البحرين تمثل المركز الأساسى للقوة العسكرية البريطانية والتى تغطى الفراغ المسكرى الموجود (١٨).

أما فيما يختص بقوة الأمن فقد رأينا فيما سبق ، كيف أنها كانت تستقدم هندودا أو عمانيين مدربين لهذا الهدف (١٩)، يطلق عليها اسم Levy Corps — ما عدا الشرطة الخاصة بالمرور فكانت من المواطنين وهذا النظام مقصوراً على البحرين وقطر .

وفما يتعلق بإمارات ساحل عمان ، فقد تكونت بها شرطة محلية تعرف بكشافة عمان وتتكون من عناصر مختلفة من بلوش وهنود وسكان محليين عرب ، يقودهم ضباط بريطانيون فهى إذاً لا تتبع إمارة معينة من إمارات الساحل مما يدل على أن بريطانيا لم تتمتع بالحدود الموجودة (٢٠).

(١٦) الدكتور صلاح العقاد (التيارات السياسية) المصدر السابق ص ٢٥ .

(17) U. Aitchison, op. cit, p. 234-236.

(18) E. Monrore, Britain Moment in the Middle East, p. 184.

(19) J. Belgrave, Welcome to Bahrain, London 1965. p. 35.

(20) C. Belgrave, Pirate Coast, London, 1966. p. 70.

ويرأس هذه الشرطة المقيم السياسى البريطانى فى الخليج (٢١). وسنلاحظ فى اتفاقية الصداقة التى قدمها ألك دوغلاس هيوام لمجلس العموم يوم ١٩٧١/٢/٢٨ ثناءً على كشافة عمان وأشار إلى ما أبدته من جدارة فى حفظ السلام فى الساحل (٢٢).

وسواء أكان هذا الفراغ موجوداً بسبب التناقض الدولى أم بسبب الأوضاع المحلية والمتمثلة فى سياسة التجزئة فقد كان لا بد من البحث عن حلول عملية ملء هذا الفراغ بعد الانسحاب البريطانى ، وهذا ما جعل بريطانيا تؤيد قيام نظام اتحادى بعد أن كانت فى الماضى سبباً فى التجزئة .

(21) R. Hay, The Persian Gulf States, p. 55.

(٢٢) اتفاقية الصداقة ٧١/٣/١ عن جلسة مجلس العموم البريطانى ١٩٧١/٢/٢٨ .

«House of Common Debate»



## المبحث الثاني

### الترتيبات الناتجة عن الانسحاب

اقتضى قرار الانسحاب البريطاني إعداد ترتيبات مشتركة بالاتفاق بين بريطانيا من جهة ودول الخليج من جهة أخرى ، وقد شملت هذه الترتيبات الأمور الأساسية التالية :

- ١ - تقريب وجهات النظر بتقديم « اتفاقية صداقة » تعقد بين بريطانيا ودول المنطقة بشكل فردي وتلغى بموجبها اتفاقيات القرن التاسع عشر (١).
- ٢ - تشجيع الفكرة الداعية إلى قيام اتحاد يضم الإمارات في الخليج .
- ٣ - الاهتمام بتطوير أوضاع الإمارات الداخلية في النواحي الإدارية والعسكرية والاقتصادية (٢).

#### اتفاقية الصداقة :

لقد عاجلت حكومة المحافظين في عام ١٩٧١ قرار العمل الداعي إلى الانسحاب بطريقة جديدة تحفظ لبريطانيا مصالح مهيمنة ، وفي الوقت نفسه لا تتناقض وقرار حكومة العمال القاضي بالانسحاب في نهاية ذلك العام .

وهذه السياسة يوضحها رئيس وزراء بريطانيا المستر هيث الزعيم المحافظ حيث قال : « أن حكومة العمال مهدت الانسحاب من الخليج العربي ولم تسمح إلى إقامة علاقات متينة مع حكام الإمارات لتعوض سياسياً ما سوف تخسره عسكرياً (٣) ».

(1) William Bruce, Report to the Guardian, 12/12/1970.

(٢) تصريحات هيث ، مجلة صوت الخليج ، العدد ٣٢١٥ مارس ١٩٧١ عن :

Times 1/3/1971.

(8) Economist «Gulf» August 1970.

ونتيجة لذلك فإن وزير خارجية بريطانيا أعلن في مجلس العموم بتاريخ ٢٨ فبراير ١٩٧١ أنه نظراً لتمهيداته السابقة لدول المنطقة قبل الانتخابات والقاضية بعدم الانسحاب من منطقةهم إلا إذا كان ذلك يطلب من الحكام المحليين إرسال مندوبه السير ولیم لوس حيث قام هذا بجولات في المنطقة في الفترة ما بين أغسطس ٧٠ - ديسمبر ١٩٧٠ للتشاور بشأن الترتيبات الخاصة بالانسحاب من منطقة الخليج مع الإمارات العربية والدول المعنية بمنطقة الخليج (٤) لئلا يترك هذا الانسحاب فراغاً قد يؤدي في النهاية إلى خلق موقف متأزم في المنطقة .

وقد تمخضت مساعي مندوب وزير الخارجية البريطاني ومشاوراته في المنطقة عن مشروع « اتفاقية صداقة » (٥) - مكونة من خمس مواد تلخص في بقاء بعض القوات البريطانية في منطقة الخليج للتدريب الخاص بحيش الإمارات على أن تدفع الحكومات العربية في الخليج تكاليف هذا التدريب .

والحقيقة أن النظرة التحليلية على مشروع اتفاقية الصداقة تبين أن بريطانيا تريد أن تظهر للمجتمع الدولي أنها تتصرف ومنطق العصر مستندة في ذلك إلى كلمة هيوم وزير الخارجية في مجلس العموم الذي قال : « أن ترتيبات من هذا

(4) The Economist, London, 7/8/1970.

(٥) اتفاقية الصداقة : ٢٨ / ٢ / ١٩٧١ ( من محاضر جلسة مجلس العموم البريطاني

عن جريدة :

Times London, 1/3/1970

- ١ - التمهيد بالتشاور في وقت الحاجة بين بريطانيا والإمارات .
- ٢ - تسجيل التقدير والكفاءة لكشافه ساحل عمان لا أبدته من قوة لحفظ السلام في الساحل .
- ٣ - تقديم مساعدة عسكرية بريطانية للتدريب والاتصال بين الإمارات .
- ٤ - تغطية هذه المادة الجيش البريطاني والسلاح الجوي الملكي حق القيام بأية مناورات تدريبية منظمة في المنطقة .
- ٥ - تمنح للأسطول البريطاني حق الزيارة في أي وقت كما يصح للطائرات بالطيران في أية لحظة مع إعطائها محطات الوقود .
- وأعلنت معاهدة الصداقة رسمياً بين البحرين وبريطانيا في ١٥ أغسطس ١٩٧١ حين تم إعلان الاستقلال .



النوع ستساهم في الاستقرار إلى جانب إقامة علاقات جديدة وحديثة بين بريطانيا ودول الخليج .

والحقيقة أن الدول الأربع التي ظهرت في الخليج في نهاية ١٩٧١ قد وافقت جميعاً على الخطوط العريضة لمشروع ألك دوغلاس هيوم في مجلس العموم<sup>(٦)</sup> .

٢ - تشجيع الفكرة الداعية إلى قيام اتحاد بين الإمارات العربية التسع في الخليج .

أن التجزئة الموجودة في الإمارات العربية ، تشكل تشقة في الموارد وفي الجهود ، كما يخلق وضعاً شاذاً عند تقسيم الحدود بين الإمارات . وعلى ذلك فقد كانت الخطوة الأولى نحو تحقيق الفكرة هي « اتفاق السميح » بين إمارة أبو ظبي ودبي ، والقاضي بتحديد المياه الإقليمية لكل منهما<sup>(٧)</sup> .

وصدرت على أثره اتفاقية لتحديد الحد البحري بين البلدين في يناير ١٩٦٨ . ثم تطرقت الإماراتان من هذا الموضوع الجانبى إلى طرح القضية الهامة وهي إقامة اتحاد بين الإمارات تكون نواته اتفاقية ثنائية بين دبي وأبو ظبي - وقد توصلت الإماراتان بالفعل في ١٨ فبراير ١٩٦٨ إلى تصريح بإنشاء الاتحاد ودعوة أمراء الخليج إلى الانضمام إليه .

وقد استجاب بقية أمراء الخليج للدعوة وصدرت اتفاقية « دبي » الخاصة بمشروع إنشاء اتحاد الإمارات في ٢٥ فبراير ١٩٦٨<sup>(٨)</sup> .

وسنفصل في شأن الملابس التي واجهت الاتحاد في الفصل المخصص له .

(٦) أن الدول الأربعة في الخليج هي : ١ - سلطنة مسقط ، ٢ - دولة البحرين . ٣ - دولة قطر ، ٤ - دولة اتحاد الإمارات العربية .

(٧) اتفاق السميح بين الشيخ راشد والشيخ زايد ، مجلة الشروق ، دبي ١٩ يناير ١٩٦٨ .

(٨) المجلة المصرية للقانون الدولي ، وثائق اتحاد الإمارات في الخليج ، العدد ٢٦ لسنة ١٩٧١ ص (١٩٤) .

٣ - الاهتمام بتطوير أوضاع الإمارات الداخلية في النواحي العسكرية ، والإدارية والاقتصادية .

منذ أن صدر قرار الانسحاب ، فإن دول الخليج أخذت تتأهب لمواجهة مسؤولياتها عندما تصير دولاً مستقلة ذات سيادة ، ونظراً لما ذكرنا من قبل من أن بريطانيا لم تبذل الكثير لتطوير الإمارات إدارياً واجتماعياً - مما خلق أمامنا مشكلة الفراغ في كل النواحي ، حتى صار العبء ثقيلاً على الإمارات التي عاشت معزولة عن العالم الخارجى مثل عمان ، أما بالنسبة للبحرين ، فيمكن القول أنها أصبحت أكثر الدول في الخليج إمكانية لتحمل المسؤولية ، ولذلك لم تتوان الإمارات الأخرى عن اتخاذ الإجراءات اللازمة لمواجهة الأوضاع الجديدة .

فأنشئ في البحرين التنظيم الإدارى الجديد لعام ١٩٧٠ (مجلس الدولة)<sup>(٩)</sup> وقد اشتمل بالطبع على عناصر شابة مثقفة وأبعدت بعض العناصر التقليدية والمسؤولين البريطانيين كما حاولت الحكومة الاستفادة من خبرات المنظمات الدولية في حقل الإنماء والإحصاء والاقتصاد لتطوير هذه الدوائر<sup>(١٠)</sup> .

كما قامت إمارة قطر ذاتها في نفس الوقت الذى كان فيه المندوب الدولي يتقصى الحقائق لتقرير مصير البحرين بإنشاء مجلس وزراء في قطر في أبريل عام ١٩٧٠<sup>(١١)</sup> ، وكذلك أنشئ مجلس وزراء في إمارة أبو ظبي بقاريخ يوليو ١٩٧١ .

أولاً - الاهتمام بالنواحي العسكرية :

أن الاهتمام بالنواحي العسكرية لم يشمل قوات الدفاع المحلية للإمارات العربية فحسب وإنما حاولت الدول المطلة على الخليج ( إيران والسعودية والكويت ) تقوية جيوشها ومعداتها بأحدث الأسلحة ووسائل الدفاع .

(٩) المرسوم الإدارى رقم ١ لعام ١٩٧٠ البحرين - المجلة الرسمية يناير ١٩٧٠ .

(١٠) الاستفتاء المقدم من الباحثة للدائر بتاريخ مارس ١٩٦٩ .

(١١) مجلة العروبة ، قطر « عدد خاص مايو ١٩٧٠ » .



## ١ - قوات الدفاع المحلية الامارات :

بدأت الإمارات في مواجهة مسؤولياتها الدفاعية في إقامة نواة لجيش موحد فيما بعد فسارعت أبو ظبي بإقامة « قوة دفاع أبو ظبي في أواخر عام ١٩٦٨ » .  
قلتها البحرين في أوائل ١٩٦٩ بإقامة قوة دفاع البحرين ثم إمارة قطر فمصر الخيمة في أوائل ١٩٧٠ . وكان الهدف من ذلك هو خلق جيوش محلية يتم توحيدها في حالة قيام الاتحاد مع فرقة كشافة ساحل عمان المدربة تدريباً حديثاً على يد الجنرال جون ويلبي والذي اختير خبيراً عسكرياً أو مستشاراً عسكرياً للجيش الاتحادي بقاء على القرار رقم ٥ والذي أصدره المجلس الاتحادي عام ١٩٦٩ . وقد قدم الخبير ومساعدوه تقريراً بالمعدات اللازمة لجيش الإمارات حتى تتمكن من سد الفراغ العسكري الناشئ من الانسحاب البريطاني (١٢) .

## ٢ - استعداد الجيوش المطلة على الخليج :

لقد باشرت كل من إيران والسعودية والكويت ترتيباتها العسكرية للملء الفراغ البريطاني في المنطقة :

### ١ - إيران :

أصبحت إيران الدولة المتفوقة عسكرياً في المنطقة، فهي عقدت القروض لشراء الأسلحة شرقاً وغرباً (١٣) .

وقد بالغت الإمبراطورية الإيرانية فيما أسمته مسؤولياتها تجاه منطقة الخليج ،

(١٢) قرار اتحادى رقم ٥ لسنة ١٩٦٩ - (دار الحكومة من ملفات اتحاد الإمارات العربية) ملف رقم ٦ - بشأن تشكيل لجنة من خبراء عسكريين لدراسة تقرير البعثة الاستشارية لاتحاد الإمارات العربية بخصوص الدفاع .  
(مادة ١) - تشكيل لجنة مؤقتة من العسكريين لدراسة تقرير البعثة الاستشارية لاتحاد الامارات العربية . (مادة ٢) - تعرض على المجلس في دورته القادمة نتيجة دراسات اللجنة وتقرير البعثة الاستشارية ونتيجة مفاوضاتها للخبراء .

(13) The Observer, London. 19th. March 1969.

خيمت أسطو لها الحديث ، مسؤولاً عن حرية الملاحة في الخليج (١٤) ، مما أعاد إلى الأذهان مجد الإمبراطورية البريطانية ، في أواخر القرن الثامن عشر وأوائل التاسع عشر ، ودور شركة الهند الشرقية في حفظ الملاحة في الخليج .

والواقع أن إيران كدولة متقدمة نسبياً في المنطقة ، من حيث تمركزها في مجال علاقاتها الدولية ، مع مختلف الحكومات والتنظيمات السياسية ، استطاعت أن تقرر التصريحات بالاستعداد العسكري ، وتلقت بذلك السلاح من الغرب والشرق .

وهناك مصدر يشير إلى أن الرئيس الأمريكي جونسون قد وافق عام ١٩٦٨ ، على بيع أسلحة حديثة لإيران قيمتها مائة مليون دولار (١٥) .  
كما ساعدت بريطانيا إيران ، في بناء أسطو لها الحديث وأمدتها بالسفن الحديثة والادارت (١٦) .

إلا أن تصريحات الشاه ، بررت هذه الاستعدادات ، بأنها نتيجة للاوضاع العالمية المضطربة ، كما بين أن استعداد إيران للسلام ، لا يتناقض واتخاذ تدابير كبيرة وباهظة للدفاع ، ذلك لأن مسؤولية القوات البريطانية بعد الانسحاب ، ستقع على عاتق إيران (١٧) .

(١٤) حديث الشاه مع لستر هيث الزعيم البريطاني المحافظ عام ١٩٦٩ .

ونص الحديث :

« نحن لا نرغب في أن تخرج قوات من الخليج الفارسي لتعمل عليها قوات أخرى ، ولا شك أن أمراً كهذا ، لن يحدث ، وسيكون ضمان حرية الملاحة في هذه المنطقة منوطاً بنا ، ونحن قادرون على إنجاز التزاماتنا ومهما قمنا بهذا الشأن » .

(المصدر : سياسة إيران الدولية ، المرجع السابق ، ص ٦٧) .

(١٥) وقد حصلت إيران بموجب هذا القرض على ٤٠ طائرة فانتوم ( وتعتبر ثاني دولة تملك هذا النوع من الطائرات بعد إسرائيل ) ، و٤ مدمرات وعدة سفن بحرية كبيرة ومدمرات مجهزة بالصواريخ .

(المصدر : واشنطن بوست الأمريكية - يونيو ١٩٦٨ .

(16) Daily Express, London 4/1/1971

(١٧) من خطاب الشاه - البرلمان الإيراني - ١٩٦٩ .



## ٢ - السعودية :

بدأت السعودية ، منذ عام ١٩٦٦ ، في توقيع اتفاق مع بريطانيا ، بما قيمته مائة مليون جنيه استرليني لشراء مقاتلات وإنشاء شبكة رادارات ومواصلات ومطارات في السعودية (١٨) .

## ٣ - الكويت :

بلغت ميزانية السلاح ، لدولة الكويت ، بما يعادل ٢٥ مليون جنيه استرليني عام ١٩٦٧ بعد توقيع عقد اتفاق للتسليح مع بريطانيا ، ولا بد أن تكون الميزانية قد ارتفعت ، من ذلك التاريخ ، لمواجهة مسؤولية الانسحاب .  
غير أن السعودية ، تعتبر هي الدولة ذات الوزن العسكري الكبير بالمقارنة بكل من الكويت ودول الإمارات .

## الاهتمام بالنوعى الاقتصادية :

الحقيقة أن الفواحي الاقتصادية ، لم تجدها الاهتمام ، الذى يساعد إمارات الخليج على الحد من نظام المجتمع الاستهلاكى ، والذى تجده فيه المضائى الأجنبية وخصوصا البريطانية منها سوقا رائجة .

== نص الكلمة : يؤسفنى أن أقول أن الأوضاع العالمية مضطربة جدا من الوجهة الدولية ، وذلك ، فإننا رغم كوننا من المجاهدين في سبيل نزع السلاح العالمى ، إلا أننا مضطرون لمضاعفة قواتنا . لاسيما أن مسؤوليات جديدة - لم تكن فى الحسبان - ستقع على عاتقنا بعد انسحاب القوات البريطانية شرق السويس . ولاريد أن هذا الاستعداد وهذا التهيؤ سيكلفان إيران مصاريف باهظة ، لأن العقل والمنطق والحكمة يقضى بأن تقوم دول المنطقة بنفسها بما يلزم بالدفاع عن المنطقة .

المصدر : جريدة اطلاعات ( شبه الرسمية ، طهران ، يناير ١٩٦٩ ) .

فصلت طبيعة الامداد العسكرية البريطانية للسعودية ، الاوبرفر البريطانية بتاريخ ١٩٦٦/٤/٣ .

(18) «The Gulf» The Economist, London, 8/8/1966.

فيمكننا تصور أن الخليج العربى حقلًا غزيرًا للنفط الذى يشكل المصدر الوحيد للدخل القومى فى معظم الإمارات .

إلا أن البحرين بدأت بتنويع مصادر الدخل نتيجة لتزايد السكان وقلة عائدات البترول إذا ما قيست بالإمارات الناشئة الأخرى .

واهتمت دى بدخل الجمارك والتجارة لافتقارها إلى النفط وبتشجيع المشاريع الأجنبية هناك ( \* ) .

أما بالنسبة لأبى ظبي وقطر فالنفط الخام كان التصدير الوحيد فى الإماراتين إلى عهد قريب ثم بدأنا بتطوير اقتصادهما .

وتنفرد الشارقة بتصدير الخامات الحديدية من جزيرة ( أبى موسى ) وتستغل هذه الخامات شركة بريطانية .

ويمكننا حصر التأثيرات الإيجابية والسلبية التى أثرت على تطور الوضع الاقتصادى فى منطقة الخليج العربى بصورة عامة والبحرين بصورة خاصة ، يمكن حصرها كالآتى :

## التأثيرات الإيجابية :

١ - تطور فى الخدمات الاجتماعية والمادة .

٢ - التقدم فى الحقل التربوى الأكاديمى .

٣ - تطوير نسبي فى ارتفاع مستوى المعيشة بشكل عام (١٩)

(\*) يعتبر « ميناء راشد » من أحدث موانئ ساحل الإمارات العربية ، ومصدرا هاما لدخل الإمارة من عائدات الجمارك .

(19) Sayegh, Kamal, Oil and Arab Regional Development, op. cit, p. 81-83.

( م - ١٤ البحرين )



### أما التأميرات السامية فهي :

- ١ - الاعتماد الكبير على مدخول النفط إلى وقت متأخر.
- ٢ - التأخر في الإعـداد الفنى والتـكـنـولـوجى مما يـمنـع الاستفـادة من مستـخـرجـات النفط كالبـتـروكـيـمـاويـات .
- ٣ - إعاقة المجتمع الاستهلاكي للتطور الصناعى بشكل عام ، حتى في المرحلة الأولى .
- ٤ - عدم وجود دراسات ومسوحات اقتصادية واضحة (٢٠) .

وقد حاول المجلس الاتحادي المنبثق عن تـنـظيـمات مشـروع اتـحـاد الإـمـارات العربية لعام ١٩٦٨ ، أن يوجه اهتمامه للناحية الاقتصادية .

فتنبه أعضاء المجلس الاتحادي المذكور بالتوصية إلى مجلس الحكم بأن يجرى اتصالاً بخبير اقتصادى عالمى لدراسة الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية ولوضع خطة اقتصادية شاملة يمكن تنفيذها خلال مدة زمنية معينة (٢١) .

(20) Ibid, p. 45

(٢١) أنظر القرار رقم ٩ الصادر من المجلس الاتحادي لسنة ١٩٦٨ .  
— عن جلسات المجلس الاتحادي ، من ملفات اتحاد الإمارات العربية - ( الملف رقم ١ ) .  
نص القرار :  
قرار المجلس الاتحادي المؤقت بشأن الاتفاق مع خبير اقتصادى لدراسة الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية في الإمارات .  
مادة (١) :

يجرى الاتصال بخبير اقتصادى لدرس الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية في الإمارات العربية تمهيدا لوضع خطة اقتصادية شاملة لها خلال مدة معينة معقولة .  
وبراعى منح الأولوية في تطبيق شتى تدابير الإصلاح والتنمية التي ستنبثق عن دراسة الخبير للإمارات التي تـمـس حاجتها أكثر من غيرها إلى سرعة رفع مستوى الرفاه العامة فيها .

مادة (٢) :

يعمل بهذا القرار بعد مصادقة المجلس الأعلى عليه .

عن المجلس الاتحادي

خليفة بن حمد آل ثاني — رئيس المجلس

يتضح مما سبق أن قرار الحكومة البريطانية لعام ١٩٦٨ والخاس بالانسحاب من منطقة شرق السويس قرار مدروس وضع من خلال دراسة شاملة تأخذ في الاعتبار الأول المصلحة البريطانية - أما الجدل الحزبي بين العمال والمحافظين فإنه لم يغير من القرار شيئاً . كل ما هنالك أن المحافظين الذين كانوا بزعامة المستر هيث أشد صراحة في التوفيق بين الدور الأوروبي الذي يحتاجون إليه اقتصادياً والدور العالمي الذي يحتاجون إليه سياسياً واقتصادياً (٢٢) .

### موقف الدول المهمة من الانسحاب البريطاني :

أن الحديث عن الانسحاب البريطاني يتطلب منا عرضاً لوجهة النظر العربية بهذه القضية ممثلة في دول : الكويت والسعودية والعراق ثم إمارات الخليج فإيران .

فدولة الكويت مثلاً : قد وضع موقفها من الانسحاب البريطاني على لسان وزير خارجيتها صباح الأحمد : « أن الكويت ترفض بقاء القوات البريطانية في منطقة الخليج » وقد قامت الكويت في السنوات الأخيرة بنشاطات دبلوماسية كالساعي الخاصة بتقريب وجهات النظر بشأن المشاكل التي تعترض قيام الاتحاد والذي من شأنه أن يساعد بريطانيا على الانسحاب من المنطقة . وقد صدق مجلس وزراء الكويت على تصريح وزير الخارجية بإصدار إعلان بهذا الشأن (٢٣) .

ويرجع الحساس الكويتي لتنفيذ الانسحاب إلى الاقتناع بأن استمرار وجود القوات البريطانية يعطى الحجة للعناصر اليسارية لكي تنشط ولهذا بادر وزير خارجيتها إلى إصدار تصريحاته (٢٤) .

(٢٢) أحمد يوسف أحمد - السياسة البريطانية بعد هزيمة حزب العمال .

السياسة الدولية العدد ٢٢ - ١٩٧٠ - ص ٣٨ .

(٢٣) مجلة الرأي العام الكويتية « تصديق مجلس الوزراء على تصريح صباح الأحمد »

العدد ١٩٧٢ ، ١ / ٥ ، ١٩٧١ / ١ .

(24) Guardian, London, 12/2/70.



كما أن إحساس حكومة الكويت بتصفية الخلافات مع العراق والتي كانت سبباً في استدعاء القوات البريطانية يوليو ١٩٦١، قد جعلها ترى عدم ضرورة لبقاء القوات البريطانية (\*) .

وتشجيعاً لسرعة الانسحاب من المنطقة توسطت الكويت في إقامة اتحاد بين إمارات ساحل عمان وقطر والبحرين ، وذلك باعتبار أن إقامة الاتحاد كان أحد الترتيبات الهامة التي يجب أن تسبق الانسحاب .

أما السعودية : اتبعت حكومة السعودية الدبلوماسية الهادئة في معارضتها استمرار وجود القوات البريطانية فأكتفت بالاشتراك في الترتيبات الممهدة لهذا الانسحاب وكان أكثر نشاطها يتمثل في التنسيق مع إيران والكويت . ولم تر الصحف البريطانية تناقضاً بين صداقة السعودية وإيران وبريطانيا وبين تأييدها لفكرة الانسحاب (٢٥) .

وربما اعتقدت الدول المعنية في المنطقة بأن نجاح مشروع الاتحاد وغيره من الترتيبات والتي تم خلال الفترة ما بين ( ١٩٧١/٦٨ ) ستضمن للخليج استقراراً يفي عن وجود القوات البريطانية ، ولكن يبدو أن الترتيبات لم تكن كاملة بدليل التطور الذي حصل لمشكلة الجزر العربية في نوفمبر ١٩٧١ .

#### موقف المطبوعات من الانسحاب :

تخوف معظم المسؤولين في الإمارات العربية على مصير النظام السياسي بعد انسحاب بريطانيا وذلك إما من تحركات داخلية أو من تحركات الدول الكبيرة المحيطة بالمنطقة والتي قد تتدخل لتدعيم بعض إدعاءاتها الإقليمية (٢٦) .

(\*) لقد تمديدت الخلافات على الحدود بين الدولتين حتى وصلت قمتهما في مارس ١٩٧٣ حينما قامت القوات العراقية بالتمركز في منطقة على الحدود .

(25) The Economist «The Gulf» p. 32. 12/8/71,

(126) Gulf Implication op. cit. p. 89.

وبالفعل استمرت إيران في الوقوف ضد اتحاد الإمارات العربية قبل قيامه وهددت بنفسه إذا لم تجب مطالبها في جزر ثلاث معينة في الخليج العربي وقد اتضح هذا الاتجاه أي الخوف من التدخل الخارجي والتحرك الداخلي أثناء المباحثات التي أجرتها حكومة المحافظين بواسطة ممثل وزير الخارجية السيد وليم لوس حيث أثبتت أنباء عن اتفاقية دفاع إقليمية أو اتفاقية دفاع مع بريطانيا (٢٧) .

والواقع فإن مباحثات المندوب البريطاني لم تتمخض إلا عن « اتفاقية الصداقة » والتي تحمى على بنود شبه دفاعية .

#### موقف إيران من الانسحاب :

أن حرص حكومة الشاه على الانسحاب البريطاني من المنطقة يتضح لنا في أكثر من مناسبة . أهمها استعدادات إيران العسكرية لتحل محل بريطانيا للمء الفراغ الناتج عن انسحاب القوات البريطانية من الخليج ١٩٧١ . والتي تحدثنا عنها في الترتيبات .

كما دعت السعودية والكويت لتأخذ دوراً في هذا الشأن ، في الوقت الذي تجاهلت فيه العراق بالرغم من أنها دولة عربية مطلة على الخليج . وذلك يرجع إلى سياسة إيران الخارجية وعلاقتها المقلقة مع جمهورية العراق .

وفي مقدمة الاستعدادات فكرة إنشاء حلف دفاعي في منطقة الخليج العربي لتستطيع إيران أن تصبح الدولة المسيرة والمشرقة على هذا الحلف (٢٨) .

(٢٧) برافدا السوفيتية ١٨/٩/٧٠ ولقد أشارت البرافدا إلى أن الولايات المتحدة هي التي أوجت بهذا العمل لبريطانيا ، وهاجت اتفاقيات الدفاع .

(المصدر) : جريدة الأهرام ، القاهرة ، ١٩/٩/١٩٧٠ .

(٢٨) نصريح الشاه مع رئيس تحرير جريدة الرأي العام الكويتية ١٩٦٨ .

ونس النصريح :

« إنني أضيف إلى موضوع رحيل القوات البريطانية من الخليج الفارسي قولي أن البلدان =



وعلى هذا الأساس جاءت جميع التصريحات مؤكدة لذلك (٢٩).

فقد صرح الشاه في مايو عام ١٩٦٩ أثناء زيارة مايكل ستيوارت والذي كان وزيراً لخارجية بريطانيا إلى إيران (وزير الخارجية في حكومة العمال) أن بريطانيا يجب أن تفسح قبل نهاية ١٩٧١ وتترك الأمر للدول المحيطة بالخليج ويجب أن لا تدخل من باب آخر وهذا يعني عدم توقيع معاهدات دفاع مع بريطانيا.

كما أبدى الشاه نفس الفكرة إلى إيفان لورد والذي كان وزير الدولة في حكومة العمال (٣٠).

ولم يتطعم العمال (حزب العمال) فقط إلى إرضاء الشاه بل تطعم المحافظين أيضاً فقد طار لك دوغلاس هيوم إلى بروكسل بعد نجاح المحافظين ليجتمع بشاه إيران ويوضح له خطة بريطانيا الجديدة في المنطقة ورحب الشاه بأية ترتيبات خالية من معاهدات دفاع مع بريطانيا فهو لا يعارض أى رباط سياسى بريطانيا مع الحكام المحليين لجعل الهدوء سائداً في المنطقة (٣١).

كما يمتد الشاه بأن الوجود البريطانى يزيد التوتر في المنطقة ويفسح المجال لقيام حكومات تعادى حكومة الشاه في الخليج (٣٢).

المجاورة لهذا الخليج تستطيع أن تملأ الفراغ الذى يطرأ بسبب رحيل القوات البريطانية عن المنطقة ، وأظن أنه على إيران والمملكة السعودية ، والكويت ، القيام بدور كبير وفعال في هذا المجال .

(٢٩) حديث الشاه مع مراسل جريدة واشنطن بوست ١٩٦٩ .  
نص الحديث :

« وإذا ما رتب بلاد الخليج الساحلية في إنشاء حلف دفاعى فإن إيران ستقترح ذلك دون أن يكون لديها أى مضطط أو مطمح .  
المصدر : سياسة إيران الدولية - عنفات مختارة من كلمات الشاه ، وزارة الخارجية ، طهران ، إيران ، ١٩٧١ ، ص ٦٥ .  
(٣٠) نفس المصدر السابق ، ص ٦٦ .

(31) The Echo of Iran, Tehran, 22 Feb. 1969, No. 4383.

(32) Washington Post, 7/10/1969.

لذلك تعاونت إيران مع الكويت في إصدار تصريح مشترك خاص باتفاق البلدين على ضرورة الانسحاب البريطانى من المنطقة أثناء زيارة زاهدى وزير خارجية إيران إلى الكويت (٣٣).

ومن الواضح أن تحمس الشاه هو جزء من الترتيبات التى يعدها للاستفادة من الانسحاب البريطانى ، وتحقيق المطامع الإقليمية في الخليج .

(٣٣) تصريح وزير خارجية إيران في الكويت بتاريخ ٨ يونيو ١٩٧٠ .

نص التصريح :

« قال السيد أردشير زاهدى وزير خارجية إيران بتاريخ ٨ يونيو ١٩٧٠ في الكويت :  
أن إيران تشارك الكويت في المطالبة بالانسحاب البريطانى من منطقة الخليج في أواخر ١٩٧١ »  
المصدر : جريدة الرأى العام ، الكويت ، ١٩٧٠/٦/٩ .



## الفصل السادس

### البحرين واتحاد الامارات

مقدمة :

بالرغم من أن البحرين لم تدخل طرفاً في الدولة الاتحادية التي نشأت في الخليج فإن لها علاقة مباشرة بمحادثات قيام الاتحاد كما أنها عند الاستقلال صرحت باستعدادها لمواصلة السعي من أجل الانضمام إلى أية دولة اتحادية أكبر في الخليج<sup>(١)</sup>.

ولذا وجدنا لزاماً علينا أن نخصص هذا الفصل لتطور فكرة الاتحاد التي تمخضت عن هذه النتيجة الجزئية ، وهي إقامة دولة الإمارات العربية المتحدة ، وفي نفس الوقت فإن الدولة الحديثة هي تطور هام في أحداث الخليج العربي .

---

(١) من بيان أمير دولة البحرين ، إعلان الاستقلال ١٤ / ٨ / ١٩٧١ .



## المبحث الاول

### فكرة الاتحاد وتطورها

يسود الاعتقاد بأن فكرة الاتحاد انبثقت من قرار الحكومة البريطانية الخاص بالانسحاب من منطقة الخليج العربي في نهاية ١٩٧١ .

والحقيقة أن فكرة الاتحاد في إمارات الخليج تعود إلى أبعد من ذلك .  
فيمكن ردها إلى عام ١٩٣٥ ، ففي هذا العام جرى حوار بإنشاء قيام اتحاد بين الإمارات (٢) .

والواقع أن مشروع الاتحاد في أواخر الثلاثينات لم يتخذ شكلاً جدياً لأن الإمارات الصغيرة كانت تعتمد على بريطانيا ، أما الحاجة إلى الاتحاد فتأكدت عند مواجهة مسؤولية الاستقلال ، وعجز هذه الإمارات الصغيرة عن تحمله . وعلى كل حال فلم تعدو الفكرة عن كونها تلميحات لم تأخذ مأخذاً جدياً (٣) .

وقد تجددت فكرة الاتحاد في الأربعينات بعد ظهور النفط في كل من الكويت وقطر بالإضافة إلى البحرين . وصارت بريطانيا تشجع هذا الاتجاه ، وقد اتخذت إجراءً بالفعل عام ١٩٥٢ ، هو عبارة عن إقامة مجلس استشاري للإمارات السبع تحت إشراف بريطانيا (٤) .

ومما يدعو إلى التساؤل عدم شمول البحرين أو قطر في هذا المجلس الاستشاري فهل كانت بريطانيا تسلم بأن لهاتين الإمارتين مشكلات خاصة بهما .

(٢) مجلة البحرين لعام ١٩٣٩ عن صدى الأسبوع البحرينية ، ١٦/٢/١٩٧١ .  
(٣) Sir C. Belgrave, Personal Column, op. cit, P.93.

(٤) جان جاك بيربي ، الخليج العربي ، بيروت ١٩٥٩ ، ص ٩١ .



وفي أعقاب تأسيس حلف بغداد ، جرت محاولات لاجتذاب الإمارات ، وعلى وجه الخصوص البحرين والكويت إلى الحلف ، فقام عدنان مندريس رئيس وزراء تركيا بزيارة إلى البحرين ١٩٥٥ ، ووجهت هذه المحاولة بمعارضة شعبية شديدة ، أمنت دول الحلف المحلية عن مواصلة ضغطها<sup>(٥)</sup> .

أما البريطانيون فقد ظلوا يرددون الدعوة كما تبين ذلك من المقالات التي نشرها أنتوني ناتنج عام ١٩٥٧ وهي عبارة عن سلسلة مقالات نشرتها هارولد تريبيون تدعو إلى إنشاء حلف الخليج الفارسي ، تحت زعامة بريطانيا ، وتشترك فيه باكستان ، وإيران والعراق من دول حلف بغداد آنذاك ، ثم يفتح الباب أخيراً ، إلا أن هذه الفكرة أيضاً لم تلق صدًى كبيراً<sup>(٦)</sup> .

ثم قفزت الفكرة مرة أخرى إلى حيز الوجود عام ١٩٦٤ ، أثناء عقد مؤتمر القمة العربي في القاهرة في يناير من نفس العام ، وانبثقت هذه المرة الفكرة عن الجامعة العربية بقصد اجتذاب هذه الإمارات إلى حركة التجمع العربي ، وحيث أنه لم يكن النفط قد استغل بعد بدرجة كبيرة كما هو عليه الآن ، فإن الوسيلة التي اتبعتها الجامعة لاجتذاب الإمارات هو إنشاء صندوق للتنمية يشارك فيه كل من السعودية — والعربية المتحدة ، والكويت والعراق وتكون مهمة الصندوق دراسة المشروعات العمرانية ، ومد الإمارات بالخبرات الفنية اللازمة لتنفيذها ، وأوفدت الجامعة بالفعل أمينها المساعد لدراسة احتمالات التنفيذ على الطبيعة<sup>(٧)</sup> .

إلا أن بريطانيا قاومت خطط الجامعة واعتبرتها متنافية مع الماهدات الانفرادية .

(٥) جان جاك بيرني ، المصدر السابق ، ص ٩٣ .

Sir C. Belgrave, op. cit, P. 100 .

(٦) أنتوني — ناتنج — حلف الخليج الفارسي ، هارولد تريبيون ، مارس سنة ١٩٥٧ .

(٧) الدكتور سيد نوفل ، جامعة الدول العربية ومضايها الخليج ، المجلة المصرية للمعلوم السياسية ، العدد ٦٧ ، يوليو سنة ١٩٧٠ .

ثم حثت الإمارات العربية على عقد اجتماع في مدينة دبي بتاريخ مايو ١٩٦٥ للقيام برسم شيء من التماسق بينها ، وكانت الناية بحث توحيد النقد في منطقة الخليج العربي<sup>(٨)</sup> . وأذاع الحكم بياناً خاصاً باستعمال النقد الجديد « دينار الخليج » نقداً قانونياً وحيداً في مناطقهم كما رحبوا بتنمية إمارات الساحل والخطوات التي تتخذ في هذا الصدد<sup>(٩)</sup> .

غير أن قراراً بريطانياً في فبراير ١٩٦٨ الداعي إلى الانسحاب في نهاية ١٩٧١ ، حول فكرة الاتحاد من المجالين الاقتصادي والدفاعي إلى المجال السياسي ، والواقع أن حكومة الكويت بادرت قبل إعلان القرار ببحث الإمارات على مزيد من التعاون في مجال السياسة على لسان وزير خارجيتها في يناير ١٩٦٨<sup>(١٠)</sup> .

وقد أثرت آنذاك تسكيمات حول قيام حلف إقليمي تشترك فيه كل من السعودية والكويت<sup>(١١)</sup> . إلا أن الخطوة الأكثر إيجابية اتخذت في ١٨ فبراير ١٩٦٨ وفي ذلك التاريخ صدر إعلان من حاكمي دبي وأبوظبي بإقامة اتحاد فيدرالي بينهما ويفتح الانضمام إليه أمام الإمارات الأخرى .

وكان الشيخ عيسى حاكم البحرين هو أول الحكام العرب في منطقة الخليج الذين أبدوا رغبة في الاستجابة لهذا النداء ، منذ صرح أثناء مروره في بيروت

(٨) مجلة « هنا البحرين » دائرة الأعلام ، عدد يونيو ١٩٦٥ .

(٩) أنظر الدكتور سيد نوفل ، الأوضاع السياسية لإمارات الخليج العربي ، ١٩٦٧ ، في تقارير بشأن بعثة الجامعة العربية حيث يقول :  
« أن ذلك الاجتماع للأمرء كان رداً من بريطانيا لإصدار قرار صادر عنهم بشأن عدم التعاون مع بعثة الجامعة » .

(١٠) جريدة الأهرام ، ١٩/٨/١٩٦٨ .

(١١) اتفق الحاكم على دعوة أخوانها أصحاب السمو حكام الإمارات المتصالحة لمناقشة هذا الاتفاق والاشتراك فيه ، ومن ثم دعوة حاكمي قطر والبحرين للتداول حول مستقبل المنطقة والاتفاق معهم على عمل موحد لتأمين ذلك .



أن إمارات الخليج العربي ستعقد قريباً اجتماعاً في دبي للبحث عن مستقبل الخليج بعد انسحاب بريطانيا عام ١٩٧١ .

وأضاف بأنه من جانبه سوف لا يطلب استمرار وجود ما للقوات البريطانية في البحرين (١٢) .

وعلى أثر الدعوة التي وجهها كل من حاكمي أبو ظبي ودبي إلى بقية حكام الإمارات انعقد في دبي اجتماعاً في الفترة ما بين ٢٥ - ٢٧ فبراير ١٩٦٨ .

وأُسفر هذا الاجتماع عن إعلان « اتفاقية دبي » الشهيرة وقعها جميع الحكام المجتمعين .

### اتفاقية دبي (١٣)

إن اتفاقية دبي هي المنطلق الأساسي ، والتي سارت على هديه الاجتماعات واللجان التي تلت إعلان المشروع . وتتضمن الاتفاقية ستة أبواب تحتوي على خمس وعشرين مادة .

وقد جاء في مقدمة الاتفاقية : استجابة لرغبة شعوب المنطقة في تعزيز أسباب الاستقرار في بلادها ، وتحقيق الدفاع الجماعي عن كيائها وصيانة أمنها وسلامتها ، وفقاً لأهداف ومبادئ وميثاق جامعة الدول العربية فقد اجتمع الأمراء مع الوفود المرافقة لهم في دبي في الفترة ما بين ٢٥ - ٢٧ فبراير سنة ١٩٦٨ وتم التعاقد والاتفاق بينهم على إنشاء اتحاد يكون الغرض منه توثيق الصلات بين الإمارات الأعضاء وتقوية التعاون بينهما في كل المجالات .

(١٢) صدر الخبر عن جريدة النهار ، بيروت ، بتاريخ ٢٠ / ٢ / ١٩٦٨ كما نقلته الصحف في البحرين .

(١٣) أنظر نص اتفاقية دبي في الملحق رقم (٧) .

يدعو الباب الأول إلى إنشاء الاتحاد بين الإمارات ويحدد الباب الثاني من السلطات الاتحادية وأهمها :

١ - مجلس أعلى يتشكل من حكام الإمارات وتقع عليه مسؤولية وضع الميثاق الكامل الدائم للاتحاد والدستور ومسؤولية رسم السياسة العليا في المسائل الدولية السياسية والدفاعية والاقتصادية العامة كما تقع عليه مسؤولية وضع القرارات الاتحادية وأنه فوق كل ذلك المرجع الأعلى وتصدر قراراته بالإجماع (١٤) .

ويمنع الباب الثالث استعمال القوة في حالة المنازعات بين الإمارات والاتحاد إلى المجلس الأعلى والذي تكون قراراته سارية المفعول في هذا الشأن ويدعو الباب الرابع إلى اتباع وسائل الدفاع الجماعية لحماية الاتحاد .

ويختص الباب الخامس بالمحكمة الاتحادية العليا والتي مهمتها منع المنازعات على الحدود والنظر في التنازع بين القوانين الاتحادية والمحلية .

ويشمل الباب السادس أحكاماً عامة متفرقة مثل مدى إلزامية القوانين الاتحادية كما تعطى المادة (٢٤) المجلس الأعلى الحق في تعديل هذه الاتفاقية إذا اقتضى الأمر والحقيقة أن هذه المادة أثيرت الكثير من الجدل أثناء الاجتماعات كما سنرى ، وتحدد المادة الختامية (٢٥) يوم ٣٠ مارس ١٩٦٨ بداية العمل بهذه الاتفاقية إلى حين وضع الدستور الدائم .

### ١ - تحليل إتفاقية دبي :

يمكن أن نحلل إتفاقية دبي من زاويتين : (أ) زاوية النص الحرفي ، (ب) زاوية تأويل النصوص .

(١٤) أن قاعدة الإجماع تعتبر من المشاكل الأساسية التي أثرت في الاجتماعات واللجان وفي الساعي السعودية الكويتية ومهمة ولیم لويس ولم يصل بشأنها إلى حلول حاسمة . أشارت جريدة الأضواء البحرينية في ذلك الوقت ( بأن إتفاقية دبي مسمار دق في نعش الاتحاد ) .



(أ) فإذا استندنا إلى النص الحرفي (١٥) :

نرى أن اتفاقية دبي تنص على السيادة والاستقلال وفي تميراتها المتحفظة عن طبيعة التعاون خاصة في مجال الدفاع والمال وفي اشتراطها الإجماع لسريان القرارات تعطي شكل النظام التعاهدي الكنفدرالي (١٦) . والذي هو رابطة يباط بها أغراض محدودة تقام من أجلها أجهزة مشتركة تحتفظ كل واحدة منها باستقلالها وسيادتها متميزة بسياسة خارجية في تنسيق تام مع الآخرين . وتظل كل وحدة إدارية مستقلة لا تنفذ القرارات التعاهدية منها إلا إذا أقرتها السلطات المحلية ويتمتع كل طرف في الاتحاد بالمساواة المطلقة المرعية في المؤسسات الدولية وما قد يتبع ذلك من اشتراط الإجماع في كل عمل وثبوت جو الانسحاب من الرابطة (١٧) .

وقد يبدو لأدول وهلة أن هذا هو مقتضى اتفاقية دبي في نصها الحرفي على السيادة والاستقلال وفي تميراتها المتحفظة عن طبيعة التعاون خاصة في مجال الدفاع والمال وفي اشتراطها الإجماع لصدور القرارات .

(ب) تأويل النصوص :

نرى أن النظام المقصود إنما هو الاتحاد الفيدرالي . لما ورد فيها من توصية خاصة بالسياسة الخارجية تمثيل رئيس المجلس الأعلى للاتحاد تجاه الدول الأجنبية وعن استثناء الاختصاصات المسيرة للاتحاد عن دائرة الشؤون المحلية ( وتلك سمة فيدرالية ) (١٨) .

(١٥) الدكتور حسين الجاني - الوجيز في القانون الدولي العام - طريقة التصويت في الاتحادات التعاهدية الجزء الأول ( بغداد - المطبعة الأهلية سنة ١٩٦١ ) ص ٢١١ .

(١٦) الدكتور حسن الترابي الخبير الدستوري المساعد . اجتماعات لجنة الدستور .

( المصدر ) : سكرتارية حكومة البحرين ، الملف رقم ٣ .

(١٧) نفس المصدر السابق - الملف الخاص باللجان .

(١٨) نفس المصدر السابق - الملف الخاص باللجان .

إلا أن النزاعات القبلية الذاتية لم تلبث أن لونت المؤتمرات بلون داكن يترك للمؤثرات الخارجية تشكيلا الموقف بما يناسب رؤيتها للأمر .

ومع أن الرأي أستقر على أن تنعقد دورات المجلس الأعلى في عاصمة إحدى الإمارات مع القنوع بقدر الإمكان ريثما يتم تعيين مقر دائم إلا أن الاجتماعات تفعلت ما بين الدوحة وأبي ظبي وذلك بعد الاجتماع التمهيدى في دبي وأبعدت الاجتماعات عن البحرين أكبر الإمارات شأنًا وربما أستطاعت الإمارات الأخرى أن تبرر موقفها إزاء البحرين بالرغبة في تجنب الاصطدام بإيران التي شنت حملة عنيفة على فكرة الاتحاد بسبب أذخال البحرين ضمن أعضائه إلا أن موقف الإمارات لم يتبدل حتى بعد أن تراجعت إيران في دعواها في المطالبة بالبحرين .

والواقع أنه حدث القياس بشأن الدستور في هذا الاجتماع فإن الموافقة على إصدار دستور ملزم للاتحاد يعنى أن الدولة المقترحة ستكون فيدرالية .

إلا أن الفكرة السائدة في أذهان المجمعين هي عدم زوال صفهم كرؤساء دول ، لذلك تصوروا قيام اتحاد تعاهدى ، إستخدمت كلمة ميثاق منذ الاجتماع الأول في دبي ( ٢٥ - ٢٧ فبراير ١٩٥٨ ) لتتلاءم وهذه الفكرة (\*) .

كما يلاحظ أن الخلافات قد انسمت خلال الدورات الثلاث التالية مما أتاح الفرص للدول المجاورة أن تؤثر في المؤتمرات وأن تدفع بعضهم بعبارات متناقضة .

ولم يتمكن الخبير الدستوري المكاف من التوفيق وجهات النظر بسبب تقلب النزعة الذاتية لدى معظم الامارات ومع ذلك فقد حاول المجلس الأعلى أن يصدر قرارات إتحادية إلهامة عندما اجتمع الحكام في دورتهم الثانية في مدينة الدوحة عاصمة قطر بتاريخ ٩ أكتوبر سنة ١٩٦٨ .

(\*) أنظر الملحق الخاص « بالامارات العربية المتحدة » وإلى التشكيل الرئاسى موجود إلى جانب احتفاظ الامراء بكرم الاساسى في دويلاتهم .

( م ١٥ - البحرين )



٢ - قرارات الدورة الثانية المنعقدة في الدوحة في ٩ أكتوبر ١٩٦٨ :

ومن أهم هذه القرارات التي اتخذت في الدورة الثانية ما يلي :

١ - قرار خاص بشأن الاتفاق مع خبير اقتصادي .

٢ - قرار خاص بأعطاء المجلس الاتحادي حق إصدار قرارات نهائية في بعض الأمور .

٣ - قرار خاص بالدفاع عن اتحاد الامارات .

٤ - تشكيل لجنة لدراسة استيضاحات الخبير الدستوري المساعد (١٩) .

٣ - اجتماعات الدورة الثالثة المنعقدة في الدوحة عاصمة قطر ، بتاريخ ١٥ مايو ١٩٦٩ تقدم وفد البحرين بجدول أعمال خاص في هذه الدورة :

ويشمل جدول الأعمال الذي تقدمت به البحرين على بعض المقترحات منها ما يتعلق بمقر العاصمة الدائم فقد أبدى وفد البحرين جهده في تأجيل الموضوع وذلك خوفاً من أن يصبح المقر المؤقت مقراً دائماً فيما بعد ورات البحرين اقتصاداً في الوقت وفي توفير ٥٠ مليون دينار خصصت لإنشاء العاصمة الاتحادية أن

(١٩) قرارات المجلس الاتحادي :

القرار رقم ١ / ١٩٦٨ - خاص بشأن الاتفاق مع خبير اقتصادي لدراسة الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية في الامارات لوضع خطة اقتصادية شاملة .

القرار رقم ١٢ / ١٩٦٨ ( يوانق على أن تكون الاتحاد قوات مسلحة من جيش وسلاح جوي وبحري وبري موحد للتدريب والقيادة وعلى أن يكون للامارات حق إنشاء قوات مسلحة محلية عند الاقتضاء للدفاع الخارجي ) .

القرار الاتحادي رقم ١٢٣ لسنة ١٩٦٨ هـ إنشاء لجنة ثلاثية لدراسة استيضاحات الخبير الدستوري المساعد لوضع دستور اتحاد الامارات العربية وتنشأ اللجنة من ممثلي البحرين وقطر وأبوظبي .

MEES. «Middle East Economic Survey».

The Resolution Adopted by the Supreme Council of Pulers in Abu Dhabi, Oct 1968

تكون المفامة ( عاصمة البحرين ) عاصمة للاتحاد حيث تتوفر فيها الشروط اللازمة للمؤسسات الحكومية ، إلا أن بقية الوفود اعترضت على اختيار المفامة بحجة أنها تقع في جزيرة منفصلة عن جسم الاتحاد بالبحر . ورأى أن هذه الحجة واهية فكلم من عواصم كبيرة كانت منفصلة عن جسم الدولة بمضيق صغير مثل أسطنبول ، ومن باب أولى أن تسقط هذه الحجة بعد أن تقدمت سبل المواصلات .

وقد ازدادت المشا كل أثر بحث موضوع إنشاء المجلس الوزاري للاتحاد والمزمع إنشاؤه استجابة لقرار الحكم بهذا الشأن (٢٠) . وقد اقترح وفد البحرين هنا موضوع التفرغ للوزارة .

ثم انتقلت الخلافات إلى موضوع التمثيل الشعبي في صورة مجلس شوري أو مجلس وطني ، فقد لاقى أشد أنواع الخلاف في وجهات النظر ، ويرجع ذلك أساساً إلى عدم تمس الامارات بالنظام النيابية أياً كانت مما يجعل تشكيل التنظيم الشعبي عن طريق انتخاب مباشر غير ممكن إطلاقاً . ولهذا توصلت اللجان إلى قيام كل إمارة بأختيار عدد من مواطنيها الا كفاء من وجهة النظر الحكومية بما يعادل ضعف المطلوب ثم يقوم حاكم كل إمارة بأختيار من يراهم مناسبين لهذه الفاية (٢١) . وتطرق الخلاف إلى النسبة المخصصة لكل إمارة في المجلس الاستشاري المقترح للامارات فقد صمم وفد البحرين على أن يكون التمثيل على أساس نسبة عدد السكان في كل إمارة ، وقد أحتجت وفود الامارات الصغيرة كعجمان وأم

(٢٠) القرار رقم ٣ لسنة ١٩٦٩ الصادر من المجلس الأعلى للاتحاد : نص القرار :

هـ بعد الاطلاع على اتفاق اتحاد الامارات الموقع في دبي بتاريخ ٢٨ من ذي القعدة ١٣٨٧ هـ ، ٢٧ فبراير ١٩٦٨ م .

وبعد الاطلاع على القرار الاتحادي رقم ٥ لسنة ١٩٦٨ هـ بشأن تشكيل مجلس اتحادي مؤقت يستعاض عن المجلس الاتحادي المؤقت بمجلس وزراء ويرفق به جدول بطريقة تشكيله .

( المصدر ) : المجلة المصرية للقانون الدولي ، وثائق اتحاد الامارات في الخليج .

(٢١) أنظر جريدة الجمهورية ص ٦ مايو ١٩٧١ - نص محاضر الدورة الثالثة لمجلس الحكم ، ممدوح رضا .



القوين والتفجيرة لأنه في هذه الحالة سيكون نصيب البحرين ٥٣ ٪ من عدد مقاعد المجلس الاستشاري، وقد ساند وفد قطر فكرة عدم الأخذ بالنسبة السكانية، أما أبو ظبي (٢٢) فقد تقدمت بحل وسط يعطى البحرين ٦ مقاعد مقابل ٤ مقاعد لكل إمارة من الإمارات الثمن الباقية، إلا أن هذا المبدأ رفض من دبي والإمارات الصغيرة التي تمسكت بمبدأ المساواة (هذه المساواة الظاهرية تعطى في الواقع أشنع صور للمساواة إذ تؤدي إلى مساواة أم القوين أو عجمان مثلاً وشعب كل منهما لا يجاوز خمسة آلاف نسمة بالبحرين التي لا يقل عدد سكانها الآن عن ٢١٦,٠٨٧) (٢٣).

وإزاء ذلك اتخذ وفد البحرين برئاسة رئيس الخارجية (الشيخ محمد بن مبارك — وزير الخارجية بعد الاستقلال) موقفاً صامداً بالنسبة لمشروعات القوانين الحالية من المجلس الاتحادي إلى المجلس الأعلى للمصادقة عليها بعد أن بحثت طويلاً في لجانها الخاصة. حيث ربطت بحث هذه الأمور بالاتفاق على إنشاء المجلس الوزاري للاتحاد. إلا أن السبب الأساسي يكمن في عدم التوصل أو عدم الأخذ برأي البحرين في موضوع الماصحة الدائمة، والتمثيل في المجلس الاستشاري وعلى أساس ذلك تأجلت القوانين المراد التصديق عليها إلى دورة مقبلة (٢٤). والواقع أن هذه القوانين أمور ثانوية لا تعوق مسيرة الاتحاد الصحيحة كانشاء جريدة رسمية أو هيئة اتحاد للخدمات البريدية أو للمواصلات وغيرها من الشؤون.

٤ — الدورة الرابعة لمجلس الحكام المتعقد في مدينة أبي ظبي في ٢٤ أكتوبر سنة ١٩٦٩ :

(٢٢) الشيخ زايد بن ٥٠ عضواً في المجلس الاستشاري «مجلة الاتحاد» أبو ظبي أغسطس ١٩٧١. لقد قام بالفعل الشيخ زايد لتنفيذ ذلك في الاتحاد الجديد «دولة اتحاد الإمارات العربية».

(٢٣) الدكتور وحيد رانت «اتحاد الإمارات العربية في الخليج» المجلة المصرية للقانون الدولي، العدد ٢٦ — ١٩٧٠، ص ٨٠.

(٢٤) وحيد رانت، المصدر السابق.

أما في الدورة الرابعة للمجلس والتي انعقدت في مدينة أبي ظبي ٢٤ أكتوبر ١٩٦٩، وقعت حادثة ليست في الحسبان في اليوم الخامس للمؤتمر يوم ٢٩ أكتوبر ١٩٦٩، حيث طلب المتمد أو الوكيل السياسي في أبو ظبي مستر جيمس تروديل السماح بالدخول إلى قاعة المؤتمر ثم قرأ على المجتمعين نص رسالة تلقاها من المقيم السياسي العام في البحرين، وتتضمن الرسالة نصيحة بريطانيا للعمل والوصول إلى أنجاح المؤتمر كما حث الأمراء على تذليل العقبات وجعل الاتحاد فوق فوق المصالح الشخصية (٢٥).

ولكن مما لا شك فيه أن لهذه المفاجأة البريطانية دلالاتها، فأستمرار الأمراء في منازعاتهم وأثارة الخلاف حول كل صغيرة وكبيرة قد عطلت تنفيذ الاتحاد، بحيث احتاج الأمر إلى نصيحة خارجية، تبدو وكأن المؤتمرين أقل حرصاً على مصالح المنطقة من بريطانيا، وهذا غير صحيح.

وهكذا أسدل الستار عن دورات الحكم أو المجلس الأعلى في ٢٥ أكتوبر ١٩٦٩.

ويمكن استخلاص النقاط أو الموضوعات الأساسية التي دار حولها الخلاف في البحث الثاني من هذا الفصل.

(٢٥) بيان المتمد البريطاني بتاريخ ١٠/٢٥/١٩٦٩. وهو عبارة عن رسالة ممدمة تمير عن مدى اهتمام بريطانيا بنجاح لاتحاد كما أعربت عن ذلك أثناء زيارة الأمراء للندن، وحث المجتمعين على بذل قصارى جهدهم لتذليل ما ظهر من عقبات لكن يشبوا لشموهم ولعالم العربي أحم أنهم يضمنون الرغبة المشتركة لاقامة الاتحاد فوق المصالح الشخصية ووجهات النظر الذاتية.



## البحث الثاني

### المشاكل التي أعتضت الاتحاد

أعتضت الاتحاد مشاكل عديدة إزدادت وتعدت من دورة لأخرى أثناء الدورات الأربع لمجلس الحكم ، وأثناء انعقاد اللجان المقترحة ، وفي توصيات المجلس الاتحادي وفي اجتماع نواب الحكم فاللجان الفنية . ومن هنا سوف نستظهر ثلاث مشاكل أساسية واجهت الاتحاد ، ثم نعالجها بأربع مشاكل تولدت أثناء الساعي لحل هذه المشاكل الأولى .

#### ١ - المشكلة الأولى : الشكل الدستوري للاتحاد :

أحتمد الخلاف حول كيفية تشكيل الهيئات الاتحادية سواء التنفيذية منها أم التشريعية . ففي مجلس الحكم وهو يمثل السلطة العليا دار جدال عنيف حول ما إذا كانت القرارات تتخذ بالإجماع أو بالأغلبية . وقد رجح المبدأ الأول ، مما يدل على تغلب النزعة الذاتية ، ولا غرو فإن المجتمعات السياسية في الخليج هي نتاج تراث تاريخي طويلة ، ومن الصعب التنازل عن أية اختصاصات موروثة .

وكان الخلاف أشد عنفاً بصدد تكوين الهيئة التشريعية ، فقد اقترحت البحرين أن يكون تمثيل الإمارات في المجلس الاستشاري المقترح متناسباً مع عدد السكان بينما رأت الإمارات الصغيرة أن التمثيل يجب أن يكون بالتساوي . وهذا الخلاف مشهور عند تكوين النظم الاتحادية في مختلف أنحاء العالم . والخلاف الذي حدث بين الولايات الأمريكية الكبيرة والصغيرة مشهور . ومن المعروف أن الدستور الأمريكي حل هذا الخلاف حلاً وسطاً ، وذلك بحمل الهيئة التشريعية على أن تكون من مجلسين : مجلس شيوخ تمثل فيه الولايات بالتساوي ، ومجلس نواب تمثل فيه الولايات حسب عدد السكان .

ونحن لا نوصي بتقديم اقتراح مماثل من الدستور الأمريكي ، وفي اعتقادنا أن النظام الاتحادي من أرقى أنواع الحكم ، ويحتاج إلى مساندة شعبية واعية ، وهو ما لم يتوفر بعد ، ليس في مجتمع الخليج فحسب ، إنما في المنطقة العربية ككل .

#### ٢ - المشكلة الثانية : قضية البحرين :

كانت المشكلة الثانية قضية البحرين ووضعها في الاتحاد ، فقد لوحظ أن هناك تكتلاً يحول دون احتلال البحرين لمركزها الطبيعي ضمن نطاق الاتحاد . فعندما اقترح تشكيل وزارة اتحادية لم تمنح البحرين سوى وزارتي التربية والتعليم والصحة بينما تقاسمت الإمارات الأخرى الوزارات ذات الطابع السياسي أو المسؤولية عن الأمن ، وبعبارة أخرى الوزارات التي لها مركز حساس في الاتحاد ، حيث كانت المطالب الإيرانية ما زالت قائمة أثناء المحادثات في الدورات الأربع . وبالرغم من ذلك تطلع ممثلو البحرين إلى عقد أحد المؤتمرات في بلادهم . إلا أن بعض الإمارات اعتبرت هذا العمل تحدياً لإيران أو الجارة المسلمة كما سماها بعضهم ، ولذلك آثروا عدم المواجهة . فتنقلت المؤتمرات ما بين الدوحة ودبي وأبي ظبي ، وهكذا تجوهمت البحرين فكان ذلك وضعاً شاذاً .

#### ٣ - المشكلة الثالثة : اختيار العاصمة :

وهي التي تجلت في المؤتمر الثاني بالدوحة والخاصة باختيار العاصمة الاتحادية . فقد اقترحت البحرين وأبو ظبي اختيار عاصمة البحرين أو قطر أو دبي أو أبو ظبي عاصمة اتحادية ظاهرياً ، لكن الواقع أن كلا من البحرين وأبو ظبي وقطر تريد لعاصمتها أن تكون عاصمة للاتحاد . ثم تقدمت قطر ودبي باقتراح ثان ، وهو اختيار منطقة محايدة صحراوية بين أبي ظبي وقطر ودبي تدعى ( وادي الموت ) لبناء عاصمة اتحادية حديثة . وهذا المشروع بكلف أموالاً طائلة تقدر



بـ ٥٠٠ مليون دينار فضلاً عن تضييع الوقت ، كما أن المنطقة الجديدة بعيدة عن الممران ، وأختيرت أبو ظبي عاصمة مؤقتة ، حيث أصبحت مستمرة كعاصمة لدولة الإمارات فيما بعد .

ولم تكن هذه المشا كل الثلاث هي التي واجهت الاتحاد فحسب وإنما أضيفت إليها قائمة أخرى مكونة من أربع مشا كل أثيرت الأولى أثناء عقد لجنة الميزانية المنبثقة عن اجتماع نواب الحكم . أما الثلاث الأخرى فقد أعتضت سبيل الوفد المشترك للمساعي السعودية الكويتية وقدم بشأنها مقترحات . وسنمعرض أولاً للملابسات التي نشأت فيها هذه المشا كل المتفرعة .

#### ( أ ) اجتماع نواب الحكم <sup>(١)</sup> :

لم تقتصر مساعي تكوين الاتحاد على اجتماعات الحكم بل عقدت اجتماعات فرعية مثلت فيها الإمارات بواسطة نواب الحكم . فاجتمع نواب الحكم في إمارة أبو ظبي بتاريخ ١٧ يونيو ١٩٧٠ ، وذلك لتذليل بعض العقبات التي تقف حائلاً دون اجتماع خامس للحكم بعد اجتماعهم الرابع والذي أنقض فجأة بسبب اقتحام المندوب البريطاني قاعة الاجتماع في ٢٦ أكتوبر سنة ١٩٦٩ .

ومما جاء في المذكرة البحرينية التي قدمت في هذا الاجتماع ما يلي :

« أن اتحاد الإمارات قد مضى عليه ما يزيد على سنتين ولم يكمل شكله القانوني لأعلان دولة اتحادية فيدرالية أو حكومة اتحادية مركزية ذات كيان وشخصية قانونية حيث أن المجلس المؤقت والأجهزة واللجان المتفرعة قد أستفدت على أ كمل وجه مهامها لاستكمال دراسة التشريعات والأنظمة » <sup>(٢)</sup> .

(١) مذكرة البحرين في مؤتمر نواب الحكم — المصدر . مجلة « هنا البحرين » عدد يولييه سنة ١٩٧٠ .

(٢) اجتماع نواب الحكم ، المذكرة البحرينية ، المصدر . مجلة « هنا البحرين » ، عدد يولييه ١٩٧٠ .

أذن تدعو البحرين إلى تكوين حكومة اتحادية بالشكل القانوني الذي أ كرت فيه إتفاقية دبي بتاريخ ٢٧ فبراير ١٩٦٨ .

وقد توصل نواب الحكم في اجتماعهم إلى تشكيل لجنتين :

١ - لجنة خاصة بوضع الميزانية الاتحادية .

٢ - لجنة فنية لدراسة الدستور الاتحادي .

أما لجنة الميزانية الاتحادية فقد عقدت إجتماعها في البحرين في شهر يوليو ١٩٧٠ وتوصلت إلى تقدير ميزانية اتحادية تعادل ١٩ مليون دينار بحريني منها ٩ ملايين للدفاع .

وتبلغ مساهمة كل إمارة في هذه الميزانية ١٠ ٪ من دخل تلك الامارة من النفط والمائدات الأخرى .

أما بخصوص اللجنة الثانية وهي اللجنة الفنية والمخولة بوضع دستور إتحادي فقد عكفت على دراسة مشروع الدستور المؤقت الذي خرجت ووضعت له لجنة الدستور المكونة من ثلاثة خبراء عن البحرين وقطر وأبو ظبي ، إلى جانب المشروع الآخر الذي وضعه الخبير الدستوري وحيد رأفت ، جعلها تتواصل صيغة ثالثة وجديدة مقتبسة من المشروعين السابقين ، وهذه الصيغة مكونة من ١٥٣ مادة إلا أن اللجنة لم تتواصل إلى حل بشأن ثلاثة أمور وهي بالأساس مشا كل الاتحاد الرئيسية وهي :

١ - عاصمة الاتحاد .

٢ - التصويت في المجلس الأعلى .

٣ - التمثيل النسبي في المجلس الاستشاري .

#### ( ب ) الاجتماع الثاني لنواب الحكم :

لقد وصل نواب الحكم اجتماعهم للمرة الثانية في أ أكتوبر ١٩٧٠ ولم يكن



الاجتماع الثاني أكثر قدرة على حل المشاكل التي أعترضت الاتحاد ، بالرغم من أن السير ولیم لوس الممثل الشخصي لوزير خارجية بريطانيا في الخليج أبدى نشاطا ملحوظا في جولته الأولى التي قام بها في الفترة التي سبقت انعقاد الاجتماع الثاني لنواب الحكام ( أغسطس إلى أكتوبر ١٩٧٠ ) ، فلا بد لنا من أن نتحدث عن جولات ولیم لوس ومقرحاته بشأن هذه المشاكل .

#### ( ج ) مقترحات ولیم لوس :

١ — العاصمة : إقترح ولیم لوس أن تكون العاصمة الدائمة للاتحاد موضع دراسة جديدة من قبل الامارات . ( دون الاعتماد على مشروع بناء عاصمة تقع في الحدود بين أبو ظبي ودبي ) . وهذا الاقتراح بمثابة محاولة لأذابة المشكلة .

٢ — المجلس الاستشاري : أما بشأن المجلس الاستشاري فقد أقترح لوس أن يشمل ٤١ عضوا بدلا من ٣٦ عضوا ، بمعنى إضافة ممثلين اثنين للامارات الأربع الكبيرة وتلك الامارات هي : البحرين ، أبو ظبي ، قطر ، ودبي . وتبقى رأس الخيمة والشارقة بأربعة ممثلين . أما ممثلو الامارات الصغيرة وهي أم القيوين ، الفجيرة وعجمان ، فيصبح ثلاثة بدلا من أربعة بدلا من أربعة .

وقد وافقت على اقتراحه هذا الامارات الكبيرة بينما لم يجد قبولا من الامارات الصغيرة .

٣ — قاعدة الاجماع : أقترح ولیم لوس وسيلة للخروج من مشكلة الاجماع ، وهي أن تبقى قاعدة الاجماع سارية عند التصويت على أي قرار في المرة الأولى فإذا لم تتم الموافقة يصاد التصويت عليه وفي هذه الحالة يؤخذ الرأي بالأغلبية ، على أن تكون أصوات الإمارات الأربع من ضمن هذه الأغلبية . وقد رفضت الامارات الخمس الباقي هذا الاقتراح لأنه بمثابة حق الفيتو للامارات الكبيرة .

والحقيقة أن مهمة ممثل وزير خارجية المملكة المتحدة الخاصة بوضع حلول للعقبات التي واجهت مشروع الاتحاد لم يكتب لها النجاح ، إلا أن ذلك لا يعني نهاية المطاف بالنسبة لجولات ولیم لوس . فقد واصل المندوب البريطاني جهوده وجولاته بعد المساعي الكويتية - السعودية ، بجولتين استطلاعتين إلى المنطقة .

#### المساعي السعودية / الكويتية :

على أثر فشل أو عدم التوصل من قبل المندوب البريطاني إلى حل بشأن المشاكل العائقة لقيام الاتحاد جددت كل من السعودية والكويت مساعيها للتوفيق بين وجهات النظر .

وقد بدأ الوفد جولته في الفترة ما بين ١٦ - ٢٢ يناير ١٩٧١ ، برئاسة وزيرى خارجية البلدين . وقد شملت زيارته الإمارات التسع الأعضاء في الاتحاد المقترح ، وبعد المباحثات التي أجراها سافر الوفد إلى كل من السعودية والكويت . ثم تقدم فيما بعد بسبعة مقترحات في زيارته أو جولته للمرة الثانية .

#### المقترحات السعودية / الكويتية :

تناول وفد المساعي مقترحات أربعة بشأن المشكلات الرئيسية التي أعترضت الاتحاد ، وهذه المشكلات هي : التصويت ، العاصمة ، التمثيل في المجلس النيابي أو الاستشاري ، ثم إسهام الإمارات في ميزانية الاتحاد .

كما أضيفت ثلاث مسائل أخرى لم تكن خلافية في الأصل وإنما أثبتت أثناء المناقشات وهي : ١ - توحيد القوات . ٢ - شؤون الجمارك . ٣ - التمثيل في المنظمات الدولية .

وقد تقدم الوفد في جولته الثانية بسبعة مقترحات لحل هذه المشاكل السبعة ، وهذه المقترحات هي :



#### ١ - بشأن مشكلة التصويت :

اقترح الوفد تعديل المادة ( ١٤٩ ) من الدستور والخاصة بالتصويت الإجماعي على القرارات ، على أن تصدر قرارات المجلس أثناء اجتماعاته وأن لم يصدر بها قرار لأمر ما ، تترك خلال شهر ، فإذا أقرها المجلس عقد ذلك بسبعة أصوات ضد صوتين أقرت النتائج .

#### ٢ - التمثيل في المجلس الاستشاري :

يشكل هذا المجلس من ٤ مواطنين عن كل إمارة كما هو مذکور في المادة ( ١٤٥ ) من الدستور المؤقت للفترة الانتقالية . كما يدعو الوفد إلى إجراء إحصاء رسمي على أن تأخذ نتيجته بعين الاعتبار . وبالحقيقة فإن البحرين بادرت في إجراء إحصاء سكاني في مارس ١٩٧١ .

#### ٣ - العاصمة :

لقد نصت المادة ( ٩ ) من الدستور المؤقت على ثلاث نقاط بشأن العاصمة (٣) . على أن الوفد المشترك تقدم بإقتراح وسط بصيغ المادة المذكورة بشكل آخر : « عاصمة الاتحاد هي المقر الدائم لجميع سلطاته ، وميثاقه وأجهزته ، ويحدد الدستور الدائم للاتحاد تلك العاصمة وكل ما يتعلق بها . ويختار المجلس بقرار منه العاصمة المتحدة » ويضيف الإقتراح إلى إبقاء « أبو ظبي » عاصمة مؤقتة لفترة الانتقال .

(٣) المادة ٩ من الدستور .

(١) يكون المقر المؤقت للاتحاد في أبو ظبي .

(٢) ينشأ المقر الدائم للاتحاد في منطقة تمنعها للاتحاد أمارتا أبو ظبي ودبي على الحدود بينهما .

(٣) تشكل لجنة من الفنين لتهيئة أنسب نقطة على الحدود بين أمارتي أبو ظبي ودبي لإقامة المقر الدائم للعاصمة .

#### ٤ - الميزانية الاتحادية :

الإسهام الذي اقترحه الوفد تعديلاً للمادة ( ١٢٨ ) من الدستور المؤقت والداعية إلى تخصيص نسبة معينة من موارد الإمارات السنوية ، لتغطية نفقات الاتحاد ، وبالقدر الذي يحددها قانون الميزانية .

غير أن الوفد اقترح الإسهام مراعاة لدخل كل إمارة ولعدد سكانها ، لأن لجنة الميزانية اقترحت ١٠ ٪ من دخل كل إمارة فمضى ذلك أن تساهم أبو ظبي وحدها بـ ٧٠ مليون دينار من ١٩ مليون دينار خصصت كميزانية اتحادية .

#### ٥ - الجيش الاتحادي :

أما بخصوص الجيش الاتحادي والسياسة الدفاعية ، فقد اقترح الوفد تعديل المادة ( ٦٤٣ ) من الدستور المؤقت والخاصة بحق الإمارات في الاحتفاظ بقوات مسلحة فيصبح من حق الاتحاد فقط إنشاء قوات مسلحة . أما الإمارات فيحق لها إنشاء قوة أمن داخلية .

#### ٦ - السيادة الاتحادية على الموانئ والجوارك :

نصت المادة ( ١٢٠ ) من الدستور المؤقت على إعطاء الاتحاد السيادة على الموانئ والجوارك . وقد أضاف الوفد إلى هذه الاختصاصات اختصاصات أخرى تتعلق بالتنظيم والاستيراد والمياه الإقليمية واستغلال الثروات الطبيعية وتنظيم الملاحة وشؤون الطيران . وأن تنزع هذه السيادة من الإمارات منفردة لتشرف عليها السلطة الاتحادية .

#### ٧ - أفراد الاتحاد بالخارجية والملفات الدولية :

لقد رأى الوفد تعديلاً للمادة ( ١٢٤ ) والتي تمنح بموجبها الأعضاء الحق في الانضمام إلى المنظمات الفنية الدولية كالأوبك وغيرها ، بحيث يصبح التمثيل للاتحاد ولا يجوز التمثيل الفردي وبحيث تصبح للإمارات الحق في عقد اتفاقيات محدودة ذات طبيعة إدارية ، لحماية لا تتعارض مع مصالح الاتحاد .



هذه هي النقاط الرئيسية في المقترحات الكويتية السعودية ، ويلاحظ أنها جاءت بمثابة تأجيل لحل حاسم لأهم النقاط الخلافية وتركزت المقترحات حول الفترة الانتقالية ، وتركزت البت في الخلافات لما بعد صدور الدستور الدائم .

## ردود الإمارات على المقترحات

أما ردود الإمارات على هذه المقترحات فجاءت متفاوتة ، فالبحرين وافقت على جميع البنود بصفة عامة ولو أنها أضافت في ردها توضيحات هامة إذ لم يكن بوسعها أن تقبل المقترحات السعودية الكويتية بما تنطوي عليه من تأجيل للمشاكل تشاركها الشارقة وعجمان وأم القيوين ورأس الخيمة . أما قطر فقد أجلت الرد حيث جاء فيما بعد مطولا وصحيح بطبيعة انشائية ممتازة ولكنه لم يؤد إلى نتيجة .

وقد تحفظت أبو ظبي على الرد ، أما دبي فلم ترد .

ويتلخص رد البحرين في الإجابة التالية :

١ - أن يكون للإمارات التسع تمثيل متساو في المؤسسات الاتحادية خلال السنوات الأربع الأولى ومن ثم يكون التمثيل على أساس سكان كل إمارة .

٢ - أن تكون أبو ظبي عاصمة مؤقتة للاتحاد حتى يتم الاتفاق على عاصمة دائمة .

٣ - أن يمثل الاتحاد وقد واحد في اجتماعات الهيئات البترولية والدولية .

٤ - أن تكون للحكومة الاتحادية السيطرة على الجمارك والصادرات والمياه الإقليمية وخطر الملاحة والطيران في أجواء الاتحاد .

• - أن يكون للاتحاد قوة دفاع واحدة .

٦ - أن تكون القرارات في أول اجتماع للإمارات بالإجماع ، أما إذا أعيد طرح موضوع بعينه في اجتماع آخر فتكون القرارات بأغلبية سبعة أصوات .

٧ - أن تساهم الإمارات في ميزانية الاتحاد على أساس حجم الدخل القومي لكل إمارة وعدد سكانها<sup>(٤)</sup> .

## الخلاصة :

لقد بذلت مساعي عديدة للتغلب على المشاكل الثلاث التي طرحناها بالإضافة إلى مشاكل تولدت أثناء المساعي ، لتضييق حواجز أخرى من شأنها إعاقة العمل الاتحادي .

وفي سبيل تذليل العقبات بذلت جهود ممثلة في اجتماعي نواب الحكام بتاريخين يونيو وأكتوبر من عام ١٩٧٠ ، وجهود بريطانية ممثلة في جولات السير ولين لوس الممثل الشخصي لوزير خارجية بريطانيا في الخليج قبل وبعد انعقاد مؤتمر نواب الحكام الأول .

كذلك بذلت مساعي سعودية - كويتية مشتركة ، وفقدت بمقترحات وحلول لهذه المشاكل .

وكان الهدف من كل هذه المساعي تذليل العقبات التي تقف حائلا دون عقد اجتماع للحكام والذي من شأنه أن يؤدي إلى التصديق على الدستور المؤقت وإعلان دولة الاتحاد<sup>(٥)</sup> .

(٤) وثائق اتحاد الإمارات . الملب الخاص بوجهة نظر البحرين في المسائل والمقترحات . المصدر . سكرتارية حكومة البحرين يوايه ١٩٧٠ .

(٥) « الإعلان عن دولة الاتحاد أصبح قريبا » - السياسة الكويتية العدد ٨٥٧ بتاريخ ١٨ / ٢٩ / ١٩٧٠ .



### موقف البحرين من الاتحاد :

لقد أوضح أمير البحرين موقف حكومة بلاده من الاتحاد في كلمة له سبقت الإعلان بدولة البحرين ، حيث شرح الأسباب التي عرقلت المسيرة الاتحادية ودفعت البحرين إلى اتخاذ خطوة الاستقلال .

كما أكد ترحيب البحرين بالإنضمام مستقبلاً لأي اتحاد للإمارات إذا قام على أساس دستوري سليم<sup>(٦)</sup> . وسنتناول موقف البحرين بشيء من التفصيل حين نعرض بيان الاستقلال .

إذا نستطيع أن نقول أن الباب لم يقفل من جانب البحرين في وجه المساعي الاتحادية السلمية .

كما أن البحرين كانت أكثر الإمارات تعاوناً مع لجنة المساعي السعودية الكويتية المشتركة ، وقبلت بأدنى حد من الحلول . وقد بينا رد البحرين على المقترحات في هذا العرض . كما أن حكومتها شاركت في جميع مراحل المباحثات التي بدأت في فبراير ١٩٦٨ ، وانتهت في أكتوبر ١٩٧٠ دون الوصول إلى نتيجة حاسمة .

وسنتناول في الفصل السابع الظروف التي دفعت البحرين إلى إعلان استقلالها بعيدة عن الاتحاد الذي أعلن بالفعل في ٢ ديسمبر ١٩٧١ .

### الفصل السابع

#### إستقلال دول الخليج الثلاث وسلطنة عمان

يعتبر عام ١٩٧١ هو عام الاعلان الرسمي لاستقلال دول الخليج الثلاث في دولة البحرين والتي أعلنت عن استقلالها بتاريخ ١٤ أغسطس ١٩٧١ دولة قطر والتي أعلنت استقلالها بتاريخ ١ سبتمبر ١٩٧١ ، دولة الإمارات العربية بتاريخ ٢ ديسمبر سنة ١٩٧١ ، وسلطنة عمان في نفس الفترة .

وسنتحدث في هذا الفصل عن دخول هذه الدول مجلس التنظيم والعلاقات الدولية .

على أن نسبقه بمبحث أول خاص بعرض موضوع البحرين في المنظمة الدولية في الفترة من مارس عام ١٩٧٠ .



## المبحث الأول

### موضوع البحرين في المنظمة الدولية

نظراً لتغير الأحداث الدولية ، وخصوصاً قرار بريطانيا ، الداعي إلى الإنسحاب من المنطقة ، في أواخر عام ١٩٧١ ، تغير موقف الشاه من قضية البحرين .

فما هو هذا التغير ؟ وما هي سياسة إيران الجديدة ، بالنسبة للبحرين . . .  
إن السياسة الإيرانية الجديدة تجاه البحرين حددتها تصريحات الشاه ، في نيودلهي في ٤ يناير ١٩٦٩<sup>(١)</sup> .

#### تصريح الشاه :

للمرة الأولى يتصدى للحديث ، رسمياً عن البحرين . بين أن البحرين ، قد فصلتها بريطانيا عن بلده ، منذ ١٥٠ عاماً . وبما أن بريطانيا ، سوف تفادر المنطقة ، فإن الشاه ، بهذه المناسبة يعيد إلى الأذهان مسألة عودة جزر البحرين إلى إيران . إلا أن سياسته الحديثة . كما يقول تتفانى ومبدأ القوة والاحتلال ضد رغبات الشعوب . . . ولعل أهم ما في تصريحات الشاه هي قبوله أي شيء يعبر عن رغبات شعب البحرين ، وذلك تمسكاً منه ، بعدم اللجوء إلى القوة ، كما إنه يحذر من عودة بريطانيا إلى المنطقة تحت أشكال أخرى ، ذلك أن أهل المنطقة أو الدول المحيطة بها هي المسؤولة عن حفظ الأمن والسلام .

(١) جريدة الأضواء الأسبوعية ، البحرين — العدد ٩٦٧ ، ١٦ / ١ / ١٩٦٩ .  
( نقلًا عن الجريدة الهندية — ١٩٦٩ / ١ / ٥ ) . indian Express



والواقع أن الشاه قد لمح إلى الحقوق التاريخية، ولم يتراجع عنها، ولكنه اعتبر تقرير مصير، نوعاً من السياسة السلمية لإيران.

وعلى أثر تصريحات الشاه، تحركت عناصر عديدة للبحث عن صيغة مشتركة، يمكن التفاهم حولها، لحل القضية، وحيث أن بريطانيا، هي المسؤولة تاريخياً، مما يجعلها طرفاً أساسياً لحل القضية على المستوى الذي يحفظ مصالحها المترتبة على مقتضيات السياسة الجديدة لديها، وذلك دون الإساءة إلى علاقاتها مع إيران. وقد اتخذت بريطانيا من تصريحات الشاه في نيودلهي والزامه بعدم اللجوء إلى القوة، وإستعداده المعلن لقبول أى شيء، يعبر عن رغبات أهل البحرين إطاراً تتحرك من خلاله، فزار المنطقة الدبلوماسيون البريطانيون للحزب العمالي وحزب المحافظين<sup>(٢)</sup>. كذلك قامت السعودية والكويت بنشاط ملحوظ للوصول إلى الصيغة المطلوبة لحل القضية، فقد قام مستشار الملك السعودي السيد كل أدم بزيارات إلى كل من البحرين وإيران والكويت بعد إجماع جدة الشهير بين الشاه والملك السعودي في أكتوبر ١٩٦٨، على فقرات متقاربة<sup>(٣)</sup>. كما كانت زيارات وزير الدفاع الكويتي إلى كل من البحرين وإيران والسعودية من العوامل التي ساعدته على الخروج بشكل أرضى الأطراف المعنية.

وعلى هذا الأساس جاءت الصيغة الأخيرة لحل قضية البحرين بعد مشاورات ثلاثية بين بريطانيا وإيران رسمياً وحاكم البحرين بشكل غير رسمي<sup>(٤)</sup>.

والواقع أن الشاه أراد أن يكسب مركزاً وتطلعات جديدة في المنطقة، وفي نفس الوقت إتبع سياسة تتفق وما يراه مناسباً لهيئته الإمبراطورية، دون إشعار شعبه بالخذلان<sup>(٥)</sup>.

(2) Guardian London, Sep. 20/1969.

(3) Financial Times Oct. 1971 p. 3.

(4) Guardian, London, Martin Wall Acott, March 23/1970.

(٥) انني مستعد لحل مشكلة البحرين كما تريدون ولكن في مقابل ضمان على قيام أنظمة عربية معتدلة في جوارى منطقة الخليج. كما أنه يضيف في مكان آخر «إننا =

### تقارب وجهات النظر بين بريطانيا وإيران :

رغم إثناء كل من بريطانيا وإيران إلى عضوية الحلف المركزي، فإن ذلك لم يحل دون وقوع خلافات في مسائل الخليج، وقد أخذت تلك الخلافات تزول منذ أن أعلنت بريطانيا قرارها بالإسحاب. والواقع أن بريطانيا بادرت مقتنعة بأن إيران باعتبارها أكبر الوحدات السياسية الواقعة على شواطئ الخليج تشكل عامل إستقرار هام بالقياس إلى المنطقة العربية المجزأة. فقد بدأت وجهات النظر البريطانية الإيرانية في التقارب بشأن البحرين أثناء الزيارات التي قام بها الدبلوماسيون البريطانيون في أوقات متفاوتة من عام ٦٩ و ١٩٧٠. فقد زار المنطقة، جورج براون، من حكومة العمال، والمستر ستيوارت ميل وزير الخارجية والمستر هيث الزعيم المحافظ (رئيس الوزراء). وقد إعتبرت زيارة هؤلاء إلى إيران ضرورة وهامة، باعتبار إنها طرف أساسي، في قضايا الخليج عامة، والبحرين خاصة. إلا أن المستر ستيوارت، والذي اختلف مبدئياً، مع إدعاء إيران بأن البحرين جزء منها أبد وجهة النظر الإيرانية، في أخذ رأى السكان دون تحديد الأسلوب<sup>(٦)</sup>. فالواقع أن الشاه، كان يريد من وراء سياسته الجديدة في المنطقة، أن يشترك في تقرير مصير هذه البقعة من العالم، وأن تكون في بلده، بعض الإمتيازات، التي من شأنها أن تحافظ على الأمن والسلام في منطقة الخليج، على أنه من المفهوم أن الأمن والسلام بالنسبة للشاه لا تعنى سوى

= حين يتعين علينا أن نفاهم مع الملك السعودي على اعتبار أن البحرين عربية يتحتم علينا واجب اقتناع شعبنا بأن هناك ظروف دوائية أملت هذا التغيير. مجلة الأسبوع العربي، بيروت، أبريل ١٩٧٠ (نسب السيد كل أدم هذه الأقوال إلى الشاه خلال اجتماع جدة).

(٦) زيارة جورج براون إلى المنطقة (الخليج) بتاريخ ٢٩ / ٢ / ٦٩ - ١٩٦٩ / ٣ / ٧، زار خلالها الكويت - إيران - البحرين - أبو ظبي - السعودية. زيارة إيفان لورد ١٩٧٠ / ٤ / ٣٠.

M. Wall Acott, «Anglo persian plan to safe guard the Gulf», Guardian, London, 23/3/70.



تحديد موقفه من مسائل الخليج ، بما يتناسب ومصاحبة إيران ، وهو نفس المفهوم الذى ينطبق كذلك على العلاقات المتوترة والمشاكل الشائكة والتي كانت بينه وبين العراق (\*) .

ويريد الشاه أن يجعل حدوده آمنة وظهوره محميا من الدول المجاورة ، وإيجاد نظم صديقة تتعامل مع إيران من خلال ضمان وتفاهم مشترك .

وعلى هدى السياسة الإيرانية الجديدة ، بدأت دول المنطقة فى التحرك فى كل الاتجاهات ، منها أولا : تحرك المملكة السعودية فى اجتماع جدة ١٩٦٨ مع إيران ، ثم التحرك الكويتي ، والأجهزة الدبلوماسية الكويتية ، فى لندن وطهران ، تمهيدا لحل قضية إنماء البحرين القومي .

وأصبحت البحرين أيضاً تتحرك ضمن الموضوع مع الدول العربية ، وقد قام شيخ البحرين من أجل ذلك ، بزيارة العواصم الأوروبية ، لندن وباريس ثم واشنطن فى سبتمبر ١٩٦٩ (٧) .

### التمهيد لنقطة الحقائق :

لقد طرحت ثلاثة حلول لقضية البحرين :

١ - مبدأ الإستفتاء : والذى لمح إليه الشاه ، فى مؤتمره الصحفي فى نيودلهى ١٩٦٩ . إلا أن البحرين لا يمكن أن تتبل هذا المبدأ على أساس إنه تشكيك فى عروبة البحرين وبالتالى يؤخذ كسابقة خطيرة يشجع أية دولة كبيرة بالمطالبة بأية دولة صغيرة على أساس تاريخي أو سكاني . مما يعرض إسقاط حق الدولة فى قوميتها العربية .

فكيف لإمارة مثل ( دبي ) أن ترفض مبدأ إستفتاءى عمات البحرين به

(\*) لقد بينا فى مكان آخر الوجه الجديد للعلاقات العراقية الإيرانية .

(٧) الأضواء ، البحرين ، أكتوبر ١٩٦٩ ، ، إيجاد حل مشرف لقضية البحرين .

كسابقة ، وحينئذ يكون مصير الخليج كله فى مهب الريح وليس البحرين فقط (٨)

٢ - مبدأ تصفية الإستعمار : وقد عرضت إيران طرح الموضوع على لجنة تصفية الإستعمار والمعرفة بالجنة الـ ٢٤ . والذى بمقتضاه تتولى اللجنة حل القضية كما حدث فى عدن . البحرين ليس بلداً ( مستعمراً ) وإنما تربطها علاقات خاصة مع بريطانيا مما يخرج هذا الموضوع عن نطاق لجنة الـ ٢٤ (٢٩) . ولم تجد هذه الفكرة تأثيراً لدى أى من الأطراف المعنية .

٣ - تحكيم محكمة العدل الدولية : أما الحل الثالث فهو رفع القضية إلى محكمة العدل الدولية ، وهذا بالطبع ليس من اختصاص المحكمة فليست هناك مشكلة قانونية بين العرب وإيران حتى تنظر فى حلها المحكمة كما حدث أثناء تأميم البترول فى إيران عام ١٩٥١ (١٠) .

إلا أن الدول العربية المعنية ( السعودية والكويت والبحرين ) تجنبت هذه الحلول الثلاثة واقترحت تكوين لجنة لتقصي الحقائق ، يقوى السكرتير العام للمنظمة الدولية تشكيل أعضائها (١١) إلا أن يونان لم يجد ضرورة لتكوين مثل هذه اللجنة واقترح بدلا من ذلك إرسال مبعوث شخصي عنه يذهب إلى البحرين ليستقصى الحقائق ويجتمع بالأهالى ثم يكتب تقرير إلى السكرتير العام

(٨) من المعروف أن القسم الأكبر من سكان إمارة دبي إيرانيون جاءوا عن طريق الهجرة والنسل .

(٩) لجنة الـ ٢٤ ما هي ، وماذا تعمل ( من كتيبات مركز الأمم المتحدة بالقاهرة ) أن هذه اللجنة مكونة من ٢٤ شخصا تهتم بشؤون الدول المستعمرة وتحاول مساعدتهم وحل مشاكلها ثم الوصول بها إلى الاستقلال .

(10) Nassrolla Fatimi, Oil Diplomacy, New York, 1950, p. 289

( قضايا تأميم النفط الإيراني ص ٢٨٩ ) .

(١١) أن تشكيل لجنة دولية يحتاج إلى موافقة مسبقة من مجلس الأمن والجمعية العمومية . وهذا ما جعل يونان يحسم الخلاف برسالة مبعوثه الشخصي .



للمنظمة الدولية ، ويرفع بالتالي إلى مجلس الأمن ليسجل كوثيقة دولية تعلن إيران بها (١٢) .

### مراحل القضية في المنظمة الدولية

#### الرسائل الرسمية المتبادلة بين إيران وبريطانيا :

في ٩ مارس ١٩٧٠ تلقى الأمين العام رسالة من مندوب إيران في الأمم المتحدة يطلب منه بذل مساعده للتعرف على رغبات شعب البحرين ، وذلك بإرسال مندوب شخصي إلى هناك لأداء هذه المهمة .

وقد سلمت بواسطة الأمين العام نسخة من هذه الرسالة إلى ممثل بريطانيا . ثم استلم الأمين العام رسالة جوابية من مندوب بريطانيا بتاريخ ٢٠ مارس ١٩٧٠ ، يعلن فيها موافقة حكومته على اقتراح ممثل حكومة إيران بإرسال ممثل شخصي للأمين العام لدى البحرين ليتعرف على رغبات الشعب هناك . وعلى هذا الأساس عين السكرتير العام السيد ونسمير جويشياردي رئيس مكتب الأمم المتحدة في جنيف ومساعدته ( أى مساعد الأمين العام للمنظمة الدولية ) .

وعلى أساس الرغبة المشتركة بين الحكومتين الإيرانية والبريطانية ، جاءت رسالة الأمين العام للمنظمة الأمم المتحدة المستر ثان ، توضح بأن الأطراف المختصة

#### ( ١ ) رسالة مندوب إيران :

On the 9th of March 1970 the Secretary General received from the Permanent Representative of Iran a letter presented in its first Paragraph, the request for his good offices as follow;

«Following conversations between your excellency and myself, I have the honour to state that the Government of Iran formally requests your Excellency to exercise of the good offices with a view to ascertaining the true wishes the people of Bahrain by appointing a personal Representative to carry out the mission.

(12) «Tehran A proves U. N. Meditation on Bahrain.» Times, London, 29/3/1970.

بقضية البحرين ( إيران وبريطانيا ) تريدان الوصول إلى حل عن طريق إرسال ممثل شخصي لدى البحرين ليتعرف على رغبات الشعب هناك . وعلى هذا الأساس عين السكرتير العام السيد ونسمير جويشياردي ( \* ) رئيس مكتب الأمم المتحدة في جنيف ومساعدته ( مساعد الأمين العام للمنظمة الدولية ) (١٣) .

#### ب — رسالة المندوب البريطاني :

On the 20th, of March 1970, the Secretary General received from the Permanent Representative of the United Kingdom in the Third paragraph confirm, that the Government of the United Kingdom also wishes, the Secretary General to exercise his good offices in the matter, the paragraph read as follow :

«I am Authorized, on behalf of the Government of the United Kingdom to inform your excellency that proposal of the Imperial Government of Iran that your excellency should send a representative to ascertain the wishes of the people of Bahrain (14).

#### من هو ونسمير جويشياردي :

هو دبلوماسي إيطالي شغل مناصب عديدة في بلده منها وكيل وزارة الخارجية الإيطالية وسفير إيطاليا في عدد من بلدان أوروبا . وقد عين رئيساً لمكتب الأمم المتحدة في جنيف عام ١٩٦٥ . ومساعد الأمين العام للأمم المتحدة فيها بعد . وانتدب ليبدل يونان في لجنة تقصى الحقائق في البحرين عام ١٩٧٠ .

#### ج — رسالة الأمين العام للمنظمة الدولية :

«Having redarded to the problem created by differing Views of the parties concerned about the status of Bahrain and the need to find a solution to this problem in order to create an atmosphere of tranquility, stability and friendliness, through the Area, the Secretary General of the United Nations is requested by parties concerned to send a personal Representative to ascertain the wisher of the people of Bahrain.

The Secretary General has designated Mr. Vittorio Wispera Guccardi, under Secretary General and Director General of the Nations offices at Geneva (15)

(13) « Vittorio Guicciardi, U. Than's special envoy visits Bahrain, on faci finding Mission, U N. Monthly, New York, 1 April 1970, p. 2498.

(14) United Nations, Security Council, S/RES-1978 C 1970]11 May 1970, 2/5/9726 p. 2.

(15) Dister. General. S/RES 1970, 11/5/1970, 1/5/1726.



### موقف البحرين من البعثة :

بتضح موقف البحرين من الرسالة الهامة التي وجهها مجلس الدولة إلى المواطنين عن طريق الأذاعة في بيان ٢٩ مارس ١٩٧٠ . وجاء فيها « أن الموقف الإيراني هو من الأمور التي يجب معالجتها جذريا ، لا باعتبار ذلك مسألة تخص البحرين فحسب ، بل لضمان مستقبل المنطقة » . ثم يعرض البيان البحريني ليقول : « أن تأكيد عروبة البحرين من المسلمات البديهية التي لا تترك مجالا لأي ادعاء ومع ذلك فإن البحرين إيماننا منها بالمنظمة العالمية توافق على قرار الأمين العام بإرسال مندوب عنه لتقصي الحقائق ليستطيع رفع تقريره إلى مجلس الأمن الدولي ليصدق عليه كوثيقة دولية تضع حداً نهائياً للخلاف : ثم يعرض البيان ليشير إلى أن ممثل الأمين العام المستر وتسبير سيصل البحرين ومن واجبنا حفظ النظام وحسن الاستقبال لتمكين البعثة من أداء واجبها<sup>(١٦)</sup> .

وبناء على « الجهود المشتركة في المنظمة الدولية » قدم وزير خارجية إيران بياناً في جلسة خاصة عقدها المجلس بينما كان المندوب الدولي في طريقه إلى البحرين أوضح فيها الأسباب التي دعت إلى اتخاذ هذه السياسة السلمية من قبل حكومة الشاه والتي دعت إلى اللجوء للمنظمة العالمية .

(١٦) نص البيان في الجريدة العدد ٩٢٨ من أبريل ١٩٧٠ .

كذلك في الملحق رقم (٨) .

### بيان المجلس الإيراني بشأن البعثة<sup>(١٧)</sup>

ألقى وزير خارجية إيران بياناً له أمام المجلس جاء فيه :

« أن السكرتير العام للأمم المتحدة قد قبل اقتراح إيران ببذل مساعيه من أجل استطلاع الميول العميقة والآمال الحقيقية لسكان البحرين على أساس قانوني يرضى به العالم .

ثم يستعرض وزير خارجية إيران أمام المجلس مراحل الجدل التي مرت بها قضية البحرين ثم يبين وجهة نظر إيران التي أوضحها المذكورات والاحتجاجات السابقة ويخلص من ذلك كله إلى أن عام ١٩٧١ هو عام الانسحاب البريطاني منطقة أو بالتالي فإن إيران قادرة على أن تحتل جزر البحرين بالقوة ، إلا أنه يضيف قوله :

« أن تغيرات أساسية قد حدثت في تشكيل سكان البحرين خلال الفترة الطويلة التي خرجت منها البلاد عن حكم إيران ولا بد أن تكون هذه الفترة قد تركت أثراً عميقاً في تحول اتجاهات السكان . ثم يستشهد وزير الخارجية الإيراني بتصرفات الشاه في نيودلهي التي أوضحت أن سياسة إيران مبنية على عدم استخدام القوة والحصول على أراض وأمتيازات إقليمية ضد ميول ورغبات السكان وقد أجريت الدراسات اللازمة وقررت الحكومة الإيرانية اللجوء إلى منظمة الأمم باعتبارها المرجع الوحيد لتسوية الخلافات الدولية<sup>(١٨)</sup> .

وهكذا اتفق الطرفان إيران وبريطانيا مع الطرف الأساسي أي البحرين على مبدأ واحد هو الذي يأخذ في الاعتبار رغبات شعب البحرين .

(17) «Iran Government, Wins confidence Vote on Bahrain Question.» U.N. Monthly Reports, op. cit, p. 2449.

(١٨) جلسة مجلس النواب (المجلس) الإيراني بتاريخ ٣٠/٣/١٩٧٠ . نقل عن صحيفة « كيهان » الإيرانية — ٣١ / ٣ / ١٩٧٠ .



(ج) وصول المندوب الدولي الى البحرين :

بعد أن اتضحت وجهة نظر الأطراف المعنية مباشرة بقضية البحرين ، أعنى بذلك رغبات شعب البحرين ثم موقف حكومتى إيران وبريطانيا ، وصل إلى البحرين المندوب الدولي ترافقه بمئة مكونة من ستة أشخاص دوليين : اندونيسى فرنسى ، ايرلندى ، هندى ، أردنى . أما المندوب الدولى فهو إيطالى الجنسية . وقد وصلت البعثة إلى البحرين بتاريخ ٣١ / ٣ / ١٩٧٠ واستمرت طيلة ٢١ يوماً استطاعت خلالها تقصى آراء ممثلى ١٥٠ نادياً وجمعية ومؤسسة ودائرة (١٩) .

وحدد المندوب الدولي المهمة التى جاء من أجلها فى بيان له ألقاه فى مطار حيث قال :

« أن هدفه هو القيام بأداء مهمة واضحة ومميّنة ليستطيع رفع تقرير عن أعماله إلى السكرتير العام للمنظمة الدولية بصفته ممثلاً شخصياً عنه وذلك تلبية لرغبة كل من إيران وبريطانيا باعتبارهما عضوين فى المنظمة يلتزمان بميثاقها وأن حل مشكلة البحرين سوف يؤدى إلى جو من الاستقرار والصداقة . وعلى هذا الأساس شكل يوثان هذه البعثة ليقا كد من رغبات شعب البحرين » .

كما أكد السيد ونسبير بأنه سيمتقى بالهيئات والمنظمات والجمعيات والمؤسسات وكذلك المواطنين وبين أنه يرحب بأية زيارة أو اتصال فى مكتبه بحرية تامة . ثم أنهى كلمته بأن كل ما يهنيه هو التحقق من رغبات شعب البحرين بشأن القضية التى هى موضع البحث ، وأنه سوف يقوم بمهمته فى مجرد تام وحياد مطلق دون التدخل فى شؤون أهل البحرين اليومية (٢٠) .

(١٩) نفس المصدر السابق .

(٢٠) ترجم البيان بحريّة أضواء الخليج اليومية بتاريخ ١ أبريل ١٩٧٠ . وقد حصلنا عن نص البيان بالإنكليزية هدية شخصية من المندوب الدولي كساهمة منه فى البحث .

Inturn I can give you the Firmest assurance that I shall be concerned only with the wishes of the people of Bahrain on the question at issue and perform my task with complete impartiality and of course without interfering with your daily life.

أعمال بعثة الأمم المتحدة :

استمرت أعمال البعثة فى البحرين ثمانية عشر يوماً من ( ١ - ١٨ أبريل عام ١٩٧٠ ) . هذا وقد اتصلت البعثة بأكبر عدد من الأهالى يمثل الهيئات الاجتماعية والدينية والرياضية والثقافية حيث أنه لا توجد منظمات سياسية يمكن أن تؤدى هذا الدور (٢١) . وكانت الدوائر الحكومية البحرانية قد رتبت اجتماعات سابقة لموظفيها كي تعدهم لاستقبال البعثة . كما وأختارت كل دائرة ومؤسسة وناد المندوبين الذين يفوبون عنها فى الاتصال ببعثة الأمم المتحدة (٢٢) . وكان السؤال الذى يطرح بواسطة ونسبير وترجم حين الضرورة بواسطة المندوب الدولي الأردنى « كيف ترى مستقبل البحرين » وبسبارة أخرى استقلال أم انضمام إلى إيران . ومع ذلك فقد تصور البعض أن عروبة البحرين هى موضع السؤال لذلك بادروا إلى الإجابة بقولهم أن البحرين عربية ، فكان وتفسير بعيد السؤال باعتبار أن هذا الموضوع ليس وارداً فى أعمال البعثة .

على أن ونسبير لم يقصر اتصالاته على هذه الهيئات الرسمية وحتى يكون أكثر دقة فى التعرف على رغبات السكان دون قيد ودون أية رغبة فى وسائل الاتصال ، فقد أخذ يتجول بنفسه فى المدن والقرى والأندية ، ويفتح الباب ، لكل من

(٢١) أنظر الفصل الخامس « بالبحرين بين أجهزة الحماية والتنظيمات المحلية » عن المؤسسات الشعبية ( الاندية والجمعيات والصحافة ) .

(٢٢) وذكرت أسماء الاندية فى آخر تقرير الأمين العام المساعد التى قدمت إلى مجلس الأمن الدولي لاصديق عليه وعددها ١٠٠ .



يريد الإدلاء برأيه كتابة أو شفاهة (\*) ، كما نشر في الأسبوع الثاني من وصوله إعلاناً يوضح فيه استعداداه لاستقبال أى شخص في مكتبه (٢٣) .

وبعد اجراء الدراسات اللازمة سافر المسترونسبير في ١٩ أبريل ١٩٧٠ وتبعه في اليوم الثاني بقية الوفد المرافق إلى جنيف لكتابة التقرير ومن ثم رفعه إلى يوفان السكرتير العام للمنظمة الدولية آنذاك والذي رفعه إلى مجلس الأمن الدولي وصدق عليه كوثيقة دولية .

وقبل أن نتحدث عن النتائج التي توصلت إليها البعثة الدولية وقرار مجلس الأمن الذي صدر بهذا الخصوص أثر التقرير العام الذي قدمه المندوب . وجدنا من الضروري أن نعرض بصورة سريعة لدور الدول التي يخصها الأمر من تقصى الحقائق ومدى مساهمتها فيه .

#### دور السعودية :

لقد أشرنا إلى الزيارات التي قام بها مستشار الملك السعودي إلى البحرين واتصاله بالمسؤولين — كما بينا كيف حدث اتفاق مسبق في جدة ( ١ أكتوبر ١٩٦٨ ) بين الملك فيصل والشاه الإيراني . بالرغم من أن هذا الاجتماع تناول المشاكل المتعلقة بأمور البلدين إلا أن معظم الحديث دار حول منطقة الخليج ومشكلة البحرين (٢٤) .

(\*) لقد زار المندوب الدولي أندية ثقافية على درجات متفاوتة ( الرونري ) المالى ، ونادى الخريجين ، وجمعية الطفل والأمومة ، نادى قرية سنابس . لقد أتيت لي مناسبتين للتحديث شخصياً مع المسترونسبير :  
١ — الأولى حين أدليت بأجابة على سؤاله التقليدي .  
٢ — حينما زار نادى الخريجين وتحدث مع الجيم ببساطة ووضوح .  
(٢٣) نشر السير في مجلة « المجتمع الجديد » الأسبوعية وجريدة : lajander الصادرة عن شركة النفط بالبحرين بتاريخ ١١/٤/١٩٧٠ .  
(٢٤) الطلبة الكويتية نقلاً عن فرمان الإيرانية بتاريخ ٣٠ نوفمبر ١٩٦٨ .

فإذا استعرضنا البيان الإيراني عن الاجتماع لوجدنا أنه لم يوضح موقف الشاه النهائي من البحرين رسمياً ، ولكنه يتضمن « بأن الماهلين أخذوا بعين الاعتبار مصالح الآخرين في المنطقة أى ( منطقة الخليج ) ، لأن الشعوب الإسلامية يهمها أمن المنطقة (٢٥) .

أما الموقف الرسمي فقد اتضح من تصريح وزير الدولة لشئون خارجية السعودية آنذاك السيد عمر السقاف أثناء زيارته لطهران حينما كانت بعثة الأمم المتحدة لانزال تفحصي الحقائق في البحرين حيث قال : « أن موقف ايران في مسألة البحرين هو موقف سلمى ومنطقي وأضاف أن السياسة الحكيمة للشاهنشاه كانت دوماً مبعث التقدير (٢٦) .

#### ٢ — موقف العراق :

أبدى العراق في السنوات الأخيرة اهتماماً بشئون الخليج ، إذ كان يعقبر نفسه القطر العربى المتطور الاقرب جغرافياً إلى منطقة الخليج .

ويتمرد العراق بتشكيل دائرة خاصة لشئون الخليج ملحقة بوزارة الخارجية وهي توفد باستمرار مندوبها للطواف في إمارات الخليج . إذ بات من الضروري أن يحدد العراق موقفه من بعثة تقصى الحقائق . فقد فقد أصدرت وزارة الخارجية العراقية بياناً رسمياً بعد زيارة رئيس دائرة خارجية البحرين لجمهورية العراق (٢٧)

(٢٥) جريدة فرمان الإيرانية ١٨/١١/١٩٦٨ .  
(٢٦) تصريحات عمر السقاف في طهران في ١٠/٤/١٩٧٠ عن إذاعة راديو الاهواز وكذلك وكالة رويتر للأخبار من الأمم المتحدة ( حل حكيم ) ٢٩/٣/١٩٧٠ .  
(٢٧) أن الجمهورية العراقية تؤكد في هذه المحطات الحاسمة وقوفها بكل طاقتها وامكانياتها إلى جانب الشعب العربى في البحرين ، وأعرب الناطق الرسمى عن أمل العراق بأن يضمن شعب البحرين مستقبله السياسى بعيداً عن مشاريع الحماية والاتفاقات الاستعمارية ، وأكد أن العراق يرى فى الاتحاد المقترح بين البحرين وقطر وإمارات الساحل المتصالح السبع الصيغة القومية الكفيلة بحماية كيان المنطقة ومستقبلها السياسى . ( عن وكالة الأنباء العراقية ٢/٤/١٩٧٠ ) .  
صوت الخليج الكويتية ٤/٥/١٩٧٠ .



مؤكد وقوفها بجانب إستقلال البحرين ومؤيدة إنضمامها لإتحاد الامارات .

### ٣ - دولة الكويت :

تميل حكومة الكويت بحكم ظروفها إلى ايجاد استقرار سياسي في منطقة الخليج العربي ، ولذلك فإن مخططاتها دائماً هو التوسط بين أطراف النزاع على أساس الحلول الوسط . وبناء عليه فقد قامت الكويت باتصالات مع السعودية وإيران وبريطانيا ، كان لها أثر ملحوظ في المنطقة الدولية فيما يتعلق بتقريب وجهات النظر والتوصل إلى حل بشأن البحرين .

فالكويت كما نلاحظ تتخذ دوراً جديداً في المنطقة . فهي الدولة الأولى بالاستقلال سنة ١٩٦١ كما أن امكانياتها المادية وطموحها تدفعها بأن تكون حلقة اتصال في جميع التحركات التي تقع في الخليج . فقد استقبلت الكويت الدبلوماسيين البريطانيين الذين زاروا المنطقة كالمستر ستيفارت وجورج براون وهيئت تماماً كما استقبلتهم السعودية وإيران .

كما أن دولة الكويت أبدت تفهماً بخصوص بعثة الأمم المتحدة منذ المراحل الأولى للموضوع وشاركت في تقارب وجهات نظر الأطراف المعنية ، فأوفدت وزير خارجيتها إلى لندن ، إيران ، البحرين ، وكذلك وزير دفاعها .

### الاطراف التي اعترضت على البعثة :

الاتحاد السوفيتي : اعترض الاتحاد السوفيتي شكلاً على قيام يوثان باتخاذ هذه الخطوة دون أن يستشير الدول الخمس الداعمة في مجلس الأمن .

ورد يوثان على الاعتراض الروسي قائلاً « أن الأطراف المتنازعة قد اتفقت على طريقة الحل مسبقاً . وهناك سوابق عديدة حدثت في الأمم المتحدة وتصرف فيها السكرتير العام .

واستنتج البعض أن اعتراض الاتحاد السوفيتي ربما يكون سابقة يمكن للسكرتير العام استخدامها في حالات أخرى .

الجمهورية الشعبية : أصدرت الجبهة الشعبية لتحرير الخليج بياناً في ٢٠/٤/٧٠ هاجمت فيه بعثة الأمم المتحدة لتقصي الحقائق وادعت أن ذلك من مخططات بريطانيا وأمريكا وإيران<sup>(٢٨)</sup> .

القيادة القومية لحزب البعث : وكذلك أصدرت قيادة حزب البعث ( القيادة القومية ) في الوقت ذاته بياناً أوضحت فيه موقفها من بعثة تقصي الحقائق<sup>(٢٩)</sup> وأيدت عدم ارتياحها لهذه الطريقة والحل .

ففي الواقع أن الاعتراف الدولي بعروبة البحرين لا يمس شعب المنطقة ولا الشعب العربي بأية أضرار وإنما يشكل هذا الاعتراف تسكريساً دولياً لعروبة البحرين من أعلى منبر دولي ( مجلس الأمن ) .

### تقرير المندوب الدولي

وبعد أن استعرضنا موقف الدول من وفد تقصي الحقائق ، ننتقل إلى تحليل ما ورد بتقرير المندوب الدولي والطريقة التي عرض بها للتصديق عليه في مجلس الأمن<sup>(٣٠)</sup> .

(28) U.S.S.R. Opposes U. Thant on Bahrain, U. N. Monthly Ap/Penter, Ap. 6, p. 2498

(٢٩) بيان حزب البعث : « أن ما يجري اليوم في منطقة الخليج بصورة عامة والبحرين بصورة خاصة ليس إلا محاولة لتبرير تسوية لصالح التحالف الاستعماري الصهيوني الرجعي .. الخ . وأن هؤلاء يريدون عزل البحرين وتفتيت وحدة المنطقة وتوطئة لتوفير المبررات للاطماع التوسعية الإيرانية .

(30) My consultations have convinced me that the over majority of the people of Bahrain willin to gain recognition of their identity in full independent and sovereign and sovereign state free to decide, Its relation with other states.

( م ١٧ - البحرين )



فقد تناول المندوب الدولي ، المستر ونسبير جوبشياردي ، في تقريره النقاط التالية :

١ - تحديد مهمته بالبحرين ، وهي التعرف على رغبات شعب البحرين ، وتعرض لذلك في الثغرات التسع الأولى ، التي تشير ، إلى التعاون بين المندوب الدولي وشعب البحرين .

٢ - أما القسم الثاني ، فيتناول الأسس والمعلومات الخاصة بتاريخ البحرين وجغرافيتها . . . ومناخها وسكانها . . . ثم العوامل الاقتصادية ، وانعكاساتها على التجارة ، ثم يتحدث عن البترول ، وعن المشاريع الإنشائية التي تسير عليها البحرين ، واستغرق ذلك قرابة نصف التقرير .

٣ - أما القسم الثالث من التقرير فيتناول الجزء الأساسي من الموضوع ، وهو نشاط البعثثة وأعمالها ، ويشير إلى تعاون وتفهم المنظمات والجمعيات والمؤسسات والمواطنين إلى جانب رجال الدين والبلديات مع البعثثة . . ثم يبين مساعدة المواطنين له في أداء مهمته .

٤ - وتشمل المقررات الأخيرة من التقرير الفتاوى التي استخلصتها البعثثة وهي ما يلي بالدرجة الأولى .

تحليل التقرير :

رفع ونسبير تقريره الهام إلى يوثان في الثلاثين من إبريل ١٩٧٠ ، وأبرز هذا النتائج أنه تضمن إجماع أهل البحرين على نقطتين :

أولا - أن الأغلبية الساحقة ، لسكان البحرين ، تريد إقامة دولة عربية ذات سيادة .

ثانيا - أن تكون البحرين حرة في تقرير علاقاتها الخارجية<sup>(٣١)</sup> .

كما رأى البعض الآخر ، إمكانية استمرار العلاقات الخاصة مع بريطانيا ، والتي من شأنها أن تحقق نفس الهدف ، وهو عدم ذوبان البحرين في دولة عربية اتحادية كبيرة .

كذلك لاحظ ونسبير ، أن الآراء التي استطلعت ، لم تقل باللون الطائفي ، فقد زاره زعماء السنة والشيعة معا ، فلم يلحظ مثلاً أن الشيعة لهم ميول خاصة نحو إيران كذلك استطلاع ونسبير أن يخلص إلى حقيقة هامة ، وهي أن معظم الأقليات العنصرية من هنود ، وأفريقين ، وإيرانيين ، قد اندمجوا في البيئة البحرانية ، وأن عدداً قليلاً من الإيرانيين الذين لم يندمجوا في البيئة البحرانية ، هم الذين طالبوا بإيجاد علاقة خاصة مع إيران .

غير أن البعض الآخر من الذين ما تزال تربطهم بإيران روابط ثقافية ، لم يشاءوا تحدى الرأي العام البحراني ، بطلب الاتحاد مع إيران ، ورأوا بديلاً عن ذلك المطالبة بإقامة دولة مستقلة للبحرين ، مع حذف متعمد لوصف « عربي » لهذه الدولة .

وأخيراً فقد عبر ونسبير عن ارتياحه إلى الطريقة التي استقبل بها في البحرين والمهدوء الذي خيم على البلاد أثناء وجوده بها . وكيف عبرت الناس عن آرائها بنظام ودون تعصب<sup>(٣٢)</sup> ويمكن أن تفسر هذه الحالة بأنه طالما أنهت مطالب إيران في البلاد فقد شعر الناس أن جميع العقبات التي تحول دون إقامة علاقات

(٣١) أنظر التقرير في الملحق رقم (٩) .

U. Thant Receives Report of his Envy to Bahrain, U.N. Monthly op. cit. p. 3202 10 May 1970.

(٣٢) نشر بهذه المناسبة إلى أن الفرقة التجارية تمتد ضم أحد الإيرانيين إلى وفد كمي يثبت لونسبير كيف أن المواطنين من أصل إيراني يوافقون أو يؤيدون استقلال البحرين .



طبيعية مع هذا القطر وغيره من أقطار الخليج يوم تستقل البحرين ، قد زالت ، وعلى وجه خاص بشعره مجتمع التجار بضرورة توثيق العلاقات مع جميع الأقطار ومن بينها إيران .

### عرشه موضوع البحرين في مجلس الأمن :

رفع المستر ونسمير جويشماردي الأمين العام المساعد ، تقريره إلى المستريوثان الأمين العام للمنظمة الدولية بعد أن أدى دوره باستقصاء رغبات شعب البحرين . وبعد أن قام السكرتير العام ومساعدوه المختصون بدراسة التقرير ، والفتاوى التي توصلت إليها البعثة تقرر دعوة مجلس الأمن إلى الانعقاد ، للتصديق على القرار والذي انتهت إليه البعثة .

وقبل عقد الجلسة الخاصة للتصديق واستصدار قرار مجلس الأمن بشأن البحرين سافر مندوبو البحرين لحضور الجلسة كمرافقين وهم : رئيس دائرة الخارجية بالبحرين ( وزير الخارجية حاليا ) والمستشار القانوني لمجلس الدولة ( وزير الدولة للشؤون القانونية حاليا ) وبعض المراقبين .

وقد قام هؤلاء المراقبون بنشاط في المنظمة العالمية حيث اجتمع الوفد بالمستر يوثان ومساعديه والمسيو جاك كوسيسكو موريز - المندوب الفرنسي بصفته رئيس مجلس الأمن لتلك الفترة (٣٣) . كما اجتمع وفد البحرين مع بقية رؤساء الوفود العربية حيث عقدت المجموعة العربية في المنظمة الدولية اجتماعا حضره رئيس الخارجية في البحرين وتقرر على أثره أن يقوم مندوب سوريا في مجلس الأمن بالتعبير عن وجهة النظر العربية حول الموضوع (٣٤) .

(٣٣) مجلة هنا البحرين ، وقائع التصديق على القرار التاريخي ، دائرة الاعلام ، العدد ٢٢١ ، يونيو سنة ١٩٧٠ .

(٣٤) لرعا وقم الاختبار على مندوب سوريا لأن سوريا هاجت مصادي الأمين العام عن طريق الاذاعة السورية وفي جريدة البعث « ماذا تعني مهمة مندوب الامم المتحدة في البحرين » لاستقصاء والاستفتاء .

المصدر جريدة البعث السورية بتاريخ ١٩٧٠/٤/٢ .

### مصادرة مجلس الأمن :

عقد مجلس الأمن الدولي جلسة يوم الإثنين ١١ مايو ١٩٧٠ وتبنى بالإجماع القرار الذي قدمه المندوب الفرنسي « رئيس مجلس الأمن لشهر مايو » :

« أن مجلس الأمن الدولي آخذاً بعين الاعتبار رسالة الأمين العام للأمم المتحدة إلى مجلس الأمن الدولي بتاريخ ٢٨ مارس ١٩٧٠ والبيانات التي أدلى بها ممثلا إيران والمملكة المتحدة في رسالتيهما الموجهتين إلى الأمين العام بتاريخ ٩ و ٢٠ مارس ١٩٧٠ على التوالي ما يلي :

١ - يقر تقرير الممثل الشخصي للأمين العام الذي وزع على أعضاء مجلس الأمن برسالة مرفقة بتاريخ ٣٠ أبريل ١٩٧٠ .

٢ - يرحب المجلس بما استنتجه وتوصل إليه التقرير وخاصة النص الذي يقول : « أن أغلبية شعب البحرين الساحقة ترغب في الحصول على اعتراف بهويتهم في دولة مستقلة ذات سيادة وحرية في تقرير علاقاتها بالدول الأخرى » (٣٥) .

### وقائع جلسة المصادرة على القرار

دعا مجلس الأمن كلا من إيران واليمن الجنوبية (٣٦) وبا كستان وهذه الدول ليست أعضاء في المجلس إلى المشاركة في الجلسة التي عقدت بتاريخ ١١ مايو ١٩٧٠ وذلك للمصادقة على قرار المندوب الدولي حول البحرين .

(35) See the U.N. Report «security council», S/C9772 30A p. 1970/Finding and Conclnsions «paragragh 57»

(٣٦) يرحم دعوة اليمن الجنوبية للمشاركة إلى موقفها المعارض للجنة تقصى الحقائق في البحرين ، والذي أوضحناه من بيان الجبهة الشعبية لتحرير الخليج العربي والأوبدة من حكومة اليمن الجنوبية .



وقد تحدث في الجلسة ستة عشر مندوباً وحيوا جميعاً قرار مجلس الأمن ، إلا أننا سوف نعرض لكلمات مندوبى بعض الدول التى لها علاقات مباشرة أو معينة مع البحرين .

(١) مندوب إيران : أشار مندوب إيران السيد مهدى فاكيلى : *Vikili* إلى أهمية قرار مجلس الأمن الذى وضع نهاية للخلاف الطويل الأمد بين إيران والمملكة المتحدة حول البحرين . وبنى أنه من الأهمية البالغة أن تحل مشكلة البحرين بطريقة تساهم في خلق جو يساعد على السلام والصداقة والاستقرار حين انسحاب المملكة المتحدة من المنطقة (٣٧) .

ولم يمتدح المندوب الإيراني كالمادة موقف الشاه بل ترك ذلك لزميله مندوب بريطانيا اللورد كرادون .

(ب) مندوب بريطانيا : واستمر المندوب البريطانى كلمته بالقول « لقد تمت المهمة وبلغ الهدف وتحقق النجاح » وأضاف « بأن المجلس أكد هذا العمل كمثل طيب أمكن فيه التوصل إلى حلول سائغة للخلافات » .

ثم أشار التصريح الهام الذى أدلى به شاه إيران بتاريخ ٤ يناير ١٩٦٩ في نيودلهى وأعلن فيه قبوله رغبة شعب البحرين في هذا الأمر ووصف كرادون ذلك بأنه براعة سياسية من الشاه .

ثم شكر جهود كل من الأمين العام للمنظمة الدولية ودور السنيور ونسبير جوبشياردى ممثلى الشخصى وقل أن ما من أحد يشك في دقة الاستقصاء الذى قام به الأخير وعدالة استخلاصاته . وهذا مندوب بريطانيا شعب البحرين الذى

(٣٧) لقد صدق البرلمان الإيراني على نتائج التقرير في جلسة خاصة .

Iranian Parliament Retifies Bahrain Independence. U.N. Monthly Report op. cit, p. 3206.

أظهر الوقار واللطف والثبات والثقة بالنفس . ثم أشاد بموقف بريطانيا وإيران من القضية ولجوء كل منهما إلى المنظمة الدولية . وأخيراً أثنى على البحرين التى أظهرت إيمانها بالاستقلال والحرية لا في إدارة شؤونها الخاصة فقط بل في الحفاظ على صداقتها الدولية وتوسيع نطاقها .

مندوب المجموعة العربية : لقد وقع اختيار العرب على السيد جورج طعمه مندوب سوريا ليتحدث رسمياً باسم المجموعة العربية والذي وصف التقرير بإيجاز شديد حيث قال « أن التقرير يؤكده شخصية البحرين العربية ، وإن أغلبية الذين استشارهم المندوب الدولى أرادوا للبحرين أن تكون دولة عربية وطالب بوضع توصيات الممثل الشخصى للأمين العام موضع التنفيذ وأن يكون ذلك في أسرع وقت .

(ج) مندوب الولايات المتحدة : قد يكون من المفيد عرض كلمة مندوب الولايات المتحدة نظراً إلى أنه لم يسبق لنا أن تناولنا موقف تلك الدولة من موضوع بعثة الأمم المتحدة لتقصي الحقائق . وقد اعتبرنا موقف الولايات المتحدة متمشياً دائماً مع وجهة النظر البريطانية إلا أن المستر Yost مندوب الولايات المتحدة وصف القرار الدولى بأنه بناء جداً . كما أيد رفع القضية أمام مجلس الأمن دون طرحها على الجمعية العامة مؤكداً « هذا الأسلوب على أساس أن مسألة البحرين لا تقع ضمن قرار الجمعية العامة رقم ١٥١٤ (١٧) أو تحت الفصل الحادى عشر من ميثاق الأمم المتحدة (٣٨) » .

كما أوضح بأن طريقة الأمين العام كانت مقبولة لدى كل من بريطانيا وإيران .

(د) مندوب الاتحاد السوفيتى : وقد عبر عن موقف الاتحاد السوفيتى

(٣٨) الفصل الحادى عشر من ميثاق الأمم المتحدة يشمل « تصريح يتعلق بالأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتى » .



مندوبه الدائم (المستر جاكوب مالک) في مجلس الأمن مبدياً تأييد الاتحاد السوفيتي بحطف على أمان شعب البحرين ليصبح دولة مستقلة ذات سيادة .

( هـ ) مندوب اليمن الديموقراطية : أما مندوب جمهورية اليمن الديموقراطية فقد أكد موقف حكومته ، الذي يؤكّد أن البحرين جزء لا يتجزأ من الخليج العربي وقد تجلّت هوية البحرين وشخصيتها العربية في تقرير المندوب الدولي .

( و ) مندوب فرنسا ورئيس مجلس الأمن : واختتم كلمات المندوبين مندوب فرنسا ورئيس المجلس والذي أوضح ما تم إنجازه في هذه القضية من توافق مع روح ميثاق الأمم المتحدة ، وتثبيت دعائم السلام في جزء من أجزاء العالم الحساسة . وقد شكر الأطراف المعنية بالموضوع ، كما أثبت رئيس المجلس أن الاستنتاجات معقولة ، وأن وفد بلاده يرحب بالتقرير ، وبين أن هذه قضية خاصة ويفضّ أن لا تشكل سابقة .

وهكذا انتهت المشكلة التي شغلت الباحثين في موضوع الخليج العربي وخصوصاً منذ الربع الثاني من القرن العشرين وهي مشكلة المطالب الإيرانية بحجز البحرين بتلك النهاية القانونية التي كرست استقلال البحرين وانتمائها العربي .

ومستحدث في المبحث الثاني من هذا الفصل عن الإعلان الرسمي للاستقلال .

## المبحث الأول

### استقلال البحرين

مقدمة :

إن استقلال البحرين له دالتان : الدلالة الأولى تعني تحقيق رغبة شعب البحرين والتي أعلنت في المنظمة العالمية يوم ١١ مايو ١٩٧٠ .

والدلالة الثانية هي أن البحرين بذلت جهوداً كبيرة للتعاون مع المساعي المبذولة للتغلب على مشاكل الاتحاد ، وحين لم توفق هذه الجهود رأت البحرين أن الاستقلال أفضل سبيل .

كما أن استقلال البحرين لم يكن وليد البيان الرسمي لهذا الاستقلال والذي أعلن في الرابع عشر من شهر أغسطس ١٩٧١ . فالبحرين منذ مطلع الستينات اتخذت خطاً جديداً في علاقاتها الدولية ، وذلك بالمشاركة تدريجياً ويقدر ما يسمح لها وضعها القانوني في المنظمات الدولية ، وهذه المنظمات هي في الغالب هيئات فنية يمكن أن تفيد قطراً نامياً مثل البحرين في حقول التعليم والصحة والتغذية والزراعة<sup>(١)</sup> .

كما شاركت البحرين في بعض اللجان القائمة للجامعة العربية منها مكتب

(١) اشتركت البحرين كمضو مراقب في اليونسكو عام ١٩٦٦ كما اشتركت البحرين كمضو مراقب في منظمة الزراعة والتغذية سنة ١٩٦٧ ، وفي منظمة الصحة العالمية سنة ١٩٦٩ .

— أنظر تقرير المندوب الدولي في الملحق رقم (٩) .



مقاطعة إسرائيل والذي سرعان ما احتلت البحرين مركزاً رئيسياً في نظام المقاطعة إذ افتتح بها فرع مكتب ضابط المقاطعة الإقليمي عام ١٩٦٤ ، كما انضمت إلى معظم اللجان المتخصصة للجامعة في حقل البترول والاقتصاد والإعلام ومحو الأمية وغير ذلك .

ومن الجدير بالذكر أن هناك ثلاثة مؤتمرات عالمية وعربية انعقدت على أرض البحرين في الفترة ما بين ٧٠ - ١٩٧١ . منها مؤتمر منظمة المدن العربية ومؤتمر الآثار الآسيوي الأفريقي وأخيراً مؤتمر السياحة العربي .

ولقد وجدت البحرين نفسها بعد إعلان بريطانيا عزمها على الانسحاب من المنطقة تواجه احتمالين أو اتجاهين للمستقبل :

١ - تكوين اتحاد مع قطر وإمارات الساحل السبع .

٢ - إعلان الاستقلال .

وقد واجه مشروع الاتحاد هذا مشاكل عديدة تعرضنا لها في الفصل الخامس ، وحيثما أخفقت جهود الكويت والسعودية وحكومة المملكة المتحدة في تقريب وجهات النظر بين الإمارات بما يكفل للبحرين حداً أدنى في احتلال مركز قيادي في الاتحاد بحكم عدد السكان والتطور الثقافي والحضاري بين الإمارات ، وجدت البحرين أن مصالحها في الآونة الحاضرة هي الاستقلال ، ومع أن للاستقلال أعباءه ومشاكله التي ينبغي على الدولة المستقلة أن تكون قادرة على حلها فإن لدى البحرين من الإمكانيات نسبياً ما يتيح لها الوصول إلى غرضها في إقامة دولة مستقلة خصوصاً لأن نظمها الإدارية على درجة لا بأس بها من التطور<sup>(٢)</sup> .

(٢) أنظر التنظيمات الإدارية في الفصل الثاني من هذا الكتاب .

## الإعلان الرسمي لاستقلال البحرين

لقد اتخذت خطوات تمهيدية سريعة قبل إعلان الاستقلال الرسمي في البحرين فقد سافرت وفود تحمل رسائل من شيخ البحرين إلى بعض الدول العربية وإيران تعلن فيها رغبة الإمارة في إعلان الاستقلال أو تأييد هذه الدول للبحرين المستقلة ، وقد لافقت هذه الوفود الترحاب بالفكرة من القاهرة<sup>(٣)</sup> وبغداد ودمشق والرياض والكويت وإيران .

وبعد أن انتهت مهمة الوفود ( أعضاء مجلس الدولة ) واتصالاتهم الدبلوماسية صدر في البحرين بيان يحدد بوضوح سياسة البحرين في المجالين العربي والدولي وذلك في الرابع عشر من أغسطس ١٩٧١ . وفي الوقت نفسه أعلن « أن البحرين دولة عربية مستقلة » وقد ألقى البيان نيابة عن شيخ البحرين شقيقه الشيخ خليفة رئيس مجلس الدولة .

## إعلان دولة البحرين

« بسم الله الرحمن الرحيم »

« إن البحرين الدولة العربية المسلمة ، تؤمن بالوحدة العربية كضرورة قومية ملحة يفرضها عليها التاريخ والدين واللغة والثقافة والمصير العربي المشترك » .

لقد استهل بيان الاستقلال بهذه الفقرة والتي حددت آفاق المستقبل بالنسبة للبحرين كدولة حديثة تدخل تجربة الاستقلال من خلال محاولات عديدة لتعلن التزامها بهذه الأمور جميعاً . فهي إذاً تحدد خطوات الحاضر وخطوات المستقبل هذا فيما يخص وضع البحرين الدولي والعربي بصورة عامة .

(٣) أعدت وزارة الخارجية لجمهورية مصر العربية تقريراً كاملاً للوفد الذي زار القاهرة في ١٢ - ١٣ أغسطس بالخطوات الواجب اتباعها للانضمام لعضوية الأمم المتحدة .  
(٤) الجريدة الرسمية العدد ٩٤٧ ، ١٤ / ٨ / ١٩٧١ كذلك نص البيان في الملحق (١٠) .



إلا أن البيان تعرض فيما بعد إلى موقف البحرين من أمور ثلاثة :

( أ ) اتحاد الإمارات العربية .

( ب ) خطوات الاستقلال .

( جـ ) علاقات البحرين العربية والدولية .

(١) الموقف من اتحاد الإمارات العربية :

لقد اهتمت البحرين باتحاد الإمارات العربية من خلال مبادئها التي ركزت عليها سواء في المباحثات أم من خلال المقترحات السعودية الكويقية . ويتلخص موقف البحرين إزاء ذلك في ثلاثة أمور هامة :

١ - دستور الاتحاد :

يدعو البيان إلى وضع دستور جديد لشروع اتحاد الإمارات يقوم على مبدأ فصل السلطات وتوزيع الاختصاصات بين الأجهزة الحكومية المختصة ليتمكن في النهاية من إعطاء المواطنين الحرية السياسية والحقوق المدنية .

٢ - الحكومة المركزية :

تطالب البحرين بحكومة اتحادية ذات سلطات واسعة تمكنها إدارة شئون الاتحاد على الصعيدين الدولي والداخلي . ويبدو أن البحرين شعرت في النهاية أن الحكومة الاتحادية المقترحة من خلال المحادثات أصبحت شكلية وبقيت الإمارات محتفظة بسلطات واسعة في إدارة الشئون المختلفة .

٣ - المجلس الفياي المقترح :

لقد أوضح البيان موقف الحكومة الإيجابي من هذا الموضوع . فبالرغم من أن البحرين شددت على أن التمثيل في المجلس يجب أن يتناسب والكثافة السكانية لكل إمارة وذلك أثناء المحادثات الاتحادية ، إلا أنها تجاوبت مع جهود ومقترحات الوفد السعودي الكويتي بالرغم من أن هذه المقترحات لا تشكل الحد الأدنى

المبادئ الأساسية التي عرضتها البحرين . ومع كل ذلك فلم تؤد الوساطة إلى نتائج ناجحة مما جعل البحرين تفكر في أخذ مبادرة أخرى تحدد من خلالها كيائها العربي والدولي .

(ب) خطوات الاستقلال :

لقد اتخذت البحرين ثلاث خطوات بشأن الاستقلال :

١ - إنهاء المعاهدات (٥) .

أن العمل على إنهاء المعاهدات والاتفاقيات السياسية والعسكرية التي تنظم علاقات البحرين مع بريطانيا تعتبر من أولى خطوات الاستقلال . وبالفعل قام الشيخ في اليوم الثاني لإعلان الاستقلال باستدعاء السير جيفري آرثر المقيم السيلامي البريطاني في الخليج وذلك للتوقيع على وثائق إنهاء المعاهدات ( والتي وصفت بأنها تعاهدية ) بين البحرين والمملكة المتحدة .

وأبرز ما أوضحتته حكومة البحرين أن إنهاء العلاقات الخاصة بصورة رسمية سيكون بداية حسنة لفترة جديدة من علاقات الصداقة والاحترام بين كاتما الدولتين مستقبلا .

كما بين الممثل البريطاني أن هذه العلاقات الثنائية استطاعت المحافظة على الأمن والسلام في المنطقة غير أن الوقت قد حان لتغير طبيعتها .

٢ - تأكيد سيادة البحرين على أراضيها وتصريف شؤونها الداخلية والخارجية .

وقد بدأ العمل لتأكيد سيادة البحرين الداخلية بإصدار مرسومين أميريين لعام ١٩٧١ .

(٥) وثائق إنهاء العلاقات التعاهدية الخاصة عن البحرين والمملكة المتحدة .  
الجريدة الرسمية ، أغسطس ، ١٩٧١ ، عدد ٩٤٨ .



المرسوم الأول خاص بالتنظيم السياسي الجديد لدولة البحرين وتقضى مادته الأولى تسمية البحرين رسمياً « دولة البحرين » وبناء عليه تنص المادة الثانية على تسمية حاكم البحرين « أمير دولة البحرين » .

المرسوم الثانى خاص بإعادة التنظيم الإدارى للبحرين . وذلك من خلال نقل التنظيم الإدارى لعام ١٩٧٠ ( مجلس الدولة ) بمؤسساته الإدارية واختصاصاتها ورؤسائها إلى تنظيم جديد تحت اسم « مجلس الوزراء » وبهذا الشكل تصبح الدوائر وزارات ويصبح رئيس مجلس الدولة رئيساً للوزراء كما يصبح أعضاء ذلك المجلس وزراء . إلا أن المرسوم يؤكد فى مادته الأولى بأن العمل من خلال المؤسسات الإدارية الحالية يسرى للفترة الانتقالية فقط وسيصدر مرسوم آخر خاصاً بالوزارة فيما بعد .

ولم يحدد المرسوم الفترة الحالية والمعمول بها من خلال التنظيمات الموجودة .  
٣ - التقدم لعضوية الجامعة العربية والأمم المتحدة :

اجتمعت اللجنة السياسية لجامعة الدول العربية للنظر فى تقديم البحرين لعضوية الجامعة فى ١١ سبتمبر ١٩٧١ وفى نفس الوقت كانت دولة قطر التى أعلنت استقلالها فى أول سبتمبر قد تقدمت بطلب مماثل إلى الجامعة العربية ، وقد وافق مجلس وزراء الخارجية العرب المنعقد لهذا الغرض على قبول البحرين وقطر كعضوين يشكلان الدولة الخامسة عشرة والسادسة عشرة فى عضوية الجامعة<sup>(٦)</sup> . أما بالنسبة لسلطنة عمان فقد تقرر قبول عضويتها فى الجامعة العربية بعد أن تأجل موضوعها هذا بعض الوقت .

(٦) وافقت اللجنة السياسية لمجلس الجامعة فى اجتماعها الذى ترأسه السيد محمود رياض ، وزير خارجية جمهورية مصر العربية ، فى ذلك الوقت ، على قبول دولتي البحرين وقطر فى عضوية الجامعة .

وفى هذه الأثناء تقدمت البحرين بطلب الانضمام إلى عضوية الأمم المتحدة التى وافقت على انضمام البحرين فى دورة الجمعية العامة العادية المنعقدة فى سبتمبر سنة ١٩٧١ .

وبهذا الشكل تكون البحرين قد اكتسبت رسمياً أهم مظاهر الشخصية الدولية وهو الإشراف الكامل على الشئون الخارجية والسيادة الداخلية .

وقد بادرت جميع الدول بالاعتراف بالكيان السياسى الجديد فى الخليج العربى وطبيعياً أن تكون المملكة المتحدة أول المعترفين وأول من بدأ التمثيل الدبلوماسى مع البحرين ، تلها الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتى . أما من جانب الدول العربية فكانت دولة الكويت أول المعترفين والمهنيين بالاستقلال ثم السعودية فجمهورية مصر العربية ثم جمهورية العراق ومملكة الأردن .

وهذا إلى جانب الدول الأخرى وفى مقدمتها إيران التى سارعت بالتهنئة وتبادل التمثيل السياسى لتصبح مبادرتها الثانية بعد بريطانيا ثم الهند فباكستان . ولم تعترف جمهورية اليمن الديمقراطية ، باستقلال البحرين ، لأسباب أيديولوجية .

#### (ج) علاقات البحرين العربية والدولية :

لقد حدد بيان الاستقلال الإطار الجديد لسياسة البحرين فى محيط علاقاتها الإقليمية ، فالعربية والدولية ، والتى لا تتعارض مع الاستقلال وأحكام القانون الدولى .

١ - الالتزام بجميع الاتفاقيات والتمهيدات العربية والدولية ، والتى لا تتعارض مع الاستقلال وأحكام القانون الدولى .

٢ - الالتزام بميثاق الأمم المتحدة<sup>(٧)</sup> والجامعة العربية ، والعمل على حفظ

(٧) تعتبر البحرين العضو ( ١٣٠ ) فى منظمة الأمم المتحدة ، وذلك بموجب قرار الجمعية العمومية رقم ( ٢٩٦ ) .  
المصدر : الجريدة الرسمية لحكومة البحرين ، عدد ١ أكتوبر ١٩٧١ .



السلام ، والتعاون مع الدول الإقليمية ، من حيث التنسيق الاقتصادي ، والتجاري والفني ، والمهني .

٣- إلزام البحرين ، في محيط علاقاتها العربية ، بأنها جزء من الأمة العربية ، وتبني فكرة الوحدة الصحيحة ، والتي تؤدي فعلاً لتحقيق الحرية ، والإسهام في موكب الحضارة ، والتقدم الإنساني .

٤- تلزم البحرين ، في محيط علاقاتها الإقليمية بتبني فكرة اتحاد جديد للإمارات ، يبنى على أسس دستورية سليمة ، حيث أن استقلال البحرين ، لا يتعارض مع الانضمام إلى الاتحادات العربية الجادة .

#### (ب) التطورات التي طرأت على منطقة الخليج : ( ١٩٧١ - ١٩٧٢ )

إن استقلال البحرين يشكل حلقة وصل بين تطور الأحداث المدروسة والمترتبة على انسحاب بريطانيا ، وبين الأحداث المفاجئة والسريعة ، التي طرأت على الأوضاع في الخليج قبيل الانسحاب ( أي بنهاية ١٩٧١ ) والشهور الأولى من عام ١٩٧٢ .

ولهذا فرضت الأحداث نفسها على البحث ، فمن الطبيعي أن نتعرض لها بشكل مختصر تاركين التفاصيل لظروف المستقبل .

١- احتلال إيران لثلاث جزر في الخليج .

٢- إعلان دولة اتحاد الإمارات العربية .

٣- الصراع حول السلطة في إمارة الشارقة .

٤- تفسير اتفاقية البحرين والولايات المتحدة .

٥- التنافس على مقاليد السلطة في قطر وإعادة تنظيم الدولة المستقلة .

#### ١- احتلال إيران لجزر الخليج ( ١٠ ) :

لم يكن الإعلان الإيراني لاحتلال جزيرة أني موسى وجزر طمب في نهاية نوفمبر ١٩٧١ مفاجئاً للدول العربية .

كما أن غياب الموقف العربي الموحد تجاه ذلك الأمر لم يكن أيضاً توقعاً غير « محسوب » .

إن احتلال إيران للجزر يجب أن لا ينظر إليه من زاوية الحلف المركزي ، كما درج المعلقون العرب على تصوير الأحداث ذلك لأن سياسة إيران الحديثة منذ عام ١٩٦٦ جعلتنا نؤمن بأن الطموح القومي كان سبباً في ازدياد الهجرة الإيرانية إلى الشاطئ العربي للاستفادة بثرواته من جهة ومن جهة أخرى فإن الإرادة الإمبراطورية للشاه أرادت أن تحول الأنظار عن القضايا الداخلية الإيرانية إلى مسألة تستغرق المشاعر الوطنية كسألة الجزر ، بالإضافة إلى تطالع الشاه لاستكمال إشرافه على مضيق هرمز ، والمتحكم فيه ، نتيجة لهذا الاحتلال .

#### الموقف العربي تجاه أحداث الجزر :

اختلف رد الفعل العربي ، تجاه موقف إيران من الجزر الثلاث - من دولة عربية إلى أخرى .

وكان أبرز هذه الردود ما جاء عن طريق جمهورية ليبيا العربية ، ثم العراق قال الكويت .

#### ( ١ ) الجمهورية العربية الليبية :

أن النظام الحديث في ليبيا والذي جاء أثر ثورة الفاتح من سبتمبر ، حمل شعار قومية المعركة ، فيما يتعلق بقضية فلسطين ، ويبدو أن هذه المعركة قابلة للتطبيق

( ١٠ ) لقد بينت في الفصل الثالث - البحث الثالث - أن التطورات التي حصلت لجزر الخليج سوف تتعرض له في هذا المكان .

( م ١٨ - البحرين )



بالنسبة لجميع القضايا العربية . ولهذا اتخذ موقفاً صلباً تجاه المصالح البريطانية في ليبيا باعتبار أن بريطانيا هي مسؤولة تاريخياً وعسكرياً ، عن حماية الجزر العربية وذلك بموجب المعاهدات المبرمة . وعلى أثر ذلك أمتت شركة البترول البريطانية وأطلق عليها اسم شركة الخليج العربي<sup>(١١)</sup> . ويعتبر ذلك رداً إيجابياً على المستوى القوي .

#### (ب) جمهورية العراق (١٢) :

ويعتبر العراق نفسه بحكم الموقع دولة خليجية تتحمل قسطاً كبيراً من المسؤولية الناتجة ، عن تطور العراق واتساع رقعته بالنسبة للامارات .

وقد تصدت وسائل الإعلام منذ إعلان الشاه عزمه على احتلال إيران للجزر على تنفيذ حجته والدفاع عن عروبة الجزر ، كما دعى إلى إيجاد حلف دفاعي عربي يقف ضد تطلعات إيران في أية بقعة خليجية ، فأمد ، رأس الخيمة ، بمعدات عسكرية في أواخر عام ١٩٧٠<sup>(١٣)</sup> .

ولهذا بادرت العراق بقطع علاقاتها الدبلوماسية مع كل من بريطانيا وإيران كما حثت الدول العربية الأخرى لاتخاذ مثل هذا الموقف ، كما يتجلى لنا دور العراق من اجتماعات مجلس الجامعة ( اللجنة السياسية في جامعة الدول العربية )<sup>(١٤)</sup> .

#### (ج) دولة الكويت :

أن دولة الكويت تتطلع هي الأخرى إلى أخذ المبادرة الخليجية في معظم المسائل العربية . كما تعتبر أن كثير الدول العربية التصاقاً بالخليج ، إلا أنها حفاظاً منها على العلاقات التقليدية مع إيران ، إضافة إلى استمرارها في السعي

(١١) قرار تأميم شركة البترول البريطانية « صحيفة الثورة » ليبيا ديسمبر ١٩٧١ .

(١٢) العراق يقطع علاقاته بالشاه وبريطانيا « صحيفة الثورة » بغداد

ديسمبر ١٩٧١ .

(١٣) نفس المصدر السابق .

(١٤) لقد كان التشدوب العراقي يتحدث بشدة عن تصدع الموقف العربي تجاه الجزر .

وراء سياسة المساعي والحلول الوسطى التي تزعمها الكويت ما بين الإمارات وكل من السعودية وإيران كل ذلك جعلها تترك المواقف الرسمية الفردية ، ريثما يبت في الأمر عن طريق جامعة الدول العربية .

ومع ذلك فقد قامت الصحافة الكويتية بدور كبير في استنكار هذا الاحتلال مما اضطر الحكومة على بحث الأمر في مجلس الأمة الكويتي ، وإصدار قرار خاص بالتجنيد الإجباري لأول مرة في تاريخ الكويت ، كرد فعل لمواجهة التوسع الإيراني نتيجة الهجرة المستمرة إليها .

#### (د) موقف جامعة الدول العربية (\*) :

انعقدت اللجنة السياسية في جامعة الدول العربية ، لبحث قضية احتلال إيران لجزر الخليج ، في أوائل ديسمبر ١٩٧١ .

وعلى أثر عدة اجتماعات للجنة السياسية بهذا الشأن حاول العرب أن يتقدموا بشكوى لمجلس الأمن ضد إيران ، إلا أن معظم الوفود العربية رأت أن صداقة إيران يجب أن تؤخذ بالاعتبار وستترك القضية للمتابعة<sup>(١٥)</sup>

كما أن تصادف أحداث الجزر مع الحرب الهندية الباكستانية ، يجعل من مشكلة الجزر ثانوية لو عرضت على مجلس الأمن في نفس الوقت التي تعرض فيه الأحداث في شبه القارة الهندية .

ويبدو أن الوفود العربية في الأمم المتحدة قد تقدمت بمذكرة كويتية تهديلاً

(١٥) أنظر تفصيلات أكثر عن تطلعات الشاه الخليجية واستعداداته العسكرية ، لكي تمكنه من احتلال مركز بريطانيا في الملتين التاليين :

News Week 21 May 1973, «we can only Rely on our selves»  
The Economist 9-15 June 1973 «Iran and the Gulf» The guns  
to Keep the Oil flowing

(١٥) الكلام لـ كنور سيد نوفل ، الأمين العام المساعد في الجامعة ، أثناء حوار مع

الطلبة الوافدين في القاهرة ، بتاريخ ١٨/١/١٩٧٢ .



على مذكرة عراقية بشأن موضوع الجزر إلى مجلس الأمن بتاريخ يونيو ١٩٧١ ، وعلى أثرها تقدم مندوب إيران الدائم برسالة احتجاج إلى رئيس مجلس الأمن لتلك الدورة وطلب منه توزيعها على الأعضاء مبيناً حق بلاده كما يشير في هذا الموضوع وبطلان الاحتجاج العربي .

وكان أبرز الجامعة العربية هو إصدار مذكرتين بهذا الشأن :

\* تتضمن المذكرة الأولى دراسة خاصة عن الجزر العربية ، وإبراز الخلاف حول الجزر بين العرب وإيران من النواحي التاريخية والجغرافية ، والاقتصادية . وقد صدرت هذه المفكرة عن اللجنة السياسية .

\* أما المذكرة الثانية والتي صدرت عن الإدارة القانونية في الجامعة ، فهي عبارة عن دراسة قانونية مركزة عن الجزر العربية (١٦) .

## ٢ - دولة الإمارات العربية المتحدة :

أعلن في دبي في ٢ ديسمبر ١٩٧١ ، عن قيام اتحاد يضم الإمارات العربية في ساحل عمان . وهي ست إمارات « أبو ظبي ، دبي ، الشارقة ، عجمان ، أم القيوين ، الفجيرة » .

وقد سبق أن بينا أن دولتي البحرين وقطر قد اشتركتا في المحادثات الاتحادية الاثنتان أعلنتا الاستقلال في ١٤ أغسطس والفاخ من سبتمبر عام ١٩٧١ على التوالي .

## التطورات التي رافقت قيام دولة الإمارات العربية المتحدة :

نتيجة لعدم تمكن الجهود المبذولة لإقامة اتحاد تساعى يضم إمارات ساحل عمان السبع ، بالإضافة إلى البحرين وقطر ، تركزت جهود الإمارات العربية في ساحل عمان على إقامة اتحاد سباعى بينها ، وعلى أثر ذلك الاتجاه اجتماع الحكام

(١٦) من ملفات جامعة الدول العربية ، الإدارة القانونية ، وقد حصلنا على نسخة من المذكرتين مساهمة في اثبات طرق الامانة امامة للدول السياسية

السمع في مدينة دبي بتاريخ ١٨ يولييه ١٩٧١ ، وأقروا دستوراً مؤقتاً للدولة الجديدة كما اتفقوا على إصدار قرار باعلان قيامها كدولة مستقلة ذات سيادة ، أمرنا إليه آنفاً . وعلى أساس هذا القرار أعلن رسمياً قيام « دولة الإمارات العربية المتحدة » والتي ضمت إمارات الساحل باستثناء رأس الخيمة (١٧) .

ويرأس دولة الإمارات العربية المتحدة ، حاكم إمارة أبو ظبي الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان .

كما يفوب عنه حاكم إمارة دبي الشيخ راشد بن مكتوم .

ونبابة عن الإمارات السبع فقد اتخذت نفس الإجراءات التي ذكرنا حين الحديث عن استقلال البحرين ، حيث اجتمع رئيس الدولة الجديد بالسير جيفري آرثر المقيم السياسى البريطانى للتوقيع على أهم الاتفاقيات والمعاهدات السياسية القديمة التي كانت تقوى بموجبها الحكومة البريطانية الإشراف الخارجى لمصالح الإمارات السبع كما وقع رئيس الاتحاد مع المقيم السياسى اتفاقية صداقة بين الدولة الجديدة والمملكة المتحدة لمدة عشر سنوات .

وعلى أثر ذلك تقدمت الدولة الجديدة إلى طلب العضوية في كل من جامعة الدول العربية ومنظمة الأمم المتحدة بتاريخ ٦ و ١٠ ديسمبر على التوالي ، فأصبحت بذلك العضو الثامن عشر في الجامعة العربية والعضو الـ ١٣٢ في المنظمة الدولية .

وقد أعلن عن أول وزارة لدولة الإمارات بتاريخ ٩ ديسمبر ١٩٧١ ضمت ثمانية عشر وزيراً من مختلف الإمارات .

والواقع أن دستور الإمارات العربية المتحدة هو تطور خطير في مجتمع درج حتى الستينيات على ممارسة النظام القبلى في الحكم وبعيداً عن التطورات

(١٧) أنضمت إمارة رأس الخيمة إلى الاتحاد بتاريخ ١٠ فبراير ١٩٧٢ لتكون الدولة السابعة .



الإدارية، والذي وضع لها نواة عهد الشيخ زايد في منتصف الستينيات بإقامة دوائر حكومية تشرف على سير الأمور وأهمها دائرة المالية، ثم دائرة التخطيط الاقتصادي ومجلس التخطيط في عام ١٩٦٨. ومن خلال خبرات هذه الدوائر استطاع مجتمع الإمارات فيما بعد أن ينتقل إلى التطورات الدستورية التي اشتملها الدستور الموقع في دبي ٢ ديسمبر ١٩٧١.

### ماذا يشمل دستور دولة الإمارات العربية :

أن دستور دولة الإمارات المعلن عنه في دبي يشتمل على ١٥٢ مادة موزعة على أبواب عشرة نذكرها تباعاً :

- ١ - الاتحاد ومقوماته وأهدافه .
  - ٢ - الدعامات الاجتماعية والاقتصادية للاتحاد .
  - ٣ - الحريات والحقوق والواجبات .
  - ٤ - السلطات الاتحادية .
  - ٥ - التشريعات والمواثيق الاتحادية والجهات المختصة .
  - ٦ - الإمارات .
  - ٧ - توزيع الاختصاصات التشريعية والتنفيذية والدولية بين الإمارات والاتحاد .
  - ٨ - الشؤون المالية .
  - ٩ - القوات المسلحة والأمن .
  - ١٠ - الأحكام الختامية والمؤقتة .
- وتتشابه المواد الأولى في الدساتير الخليجية الثلاث ( البحرين، قطر، الإمارات ) من حيث التركيز على الدين والسيادة ، والاستقلال .

أما فيما يخص الاتحاد فقد أشار الباب الرابع من دستور الإمارات إلى أن السلطات الاتحادية تتكون من :

- ١ - المجلس الأعلى للاتحاد .
- ٢ - رئيس الاتحاد ونائبه .
- ٣ - مجلس وزراء الاتحاد .
- ٤ - المجلس الوطني الاتحادي .
- ٥ - القضاء الاتحادي .

وتشير المادة ٢٦ على أن « المجلس الأعلى للاتحاد هو السلطة العليا ، ويشكل من حكام جميع الإمارات المكونة للاتحاد ، أو من يقوم مقامهم في إماراتهم في حال تعذر حضورهم . ولكل إمارة صوت في مناقشات المجلس »

وقد أعطى هذا المجلس صلاحيات واسعة في رسم السياسة العليا للدولة ، وتصدر قراراته في المسائل الموضوعية بخمسة أصوات على أن يكون بينها أبو ظبي ودبي ، أما المسائل الإجرائية فتصدر بالأغلبية .

ويشير الباب الرابع أيضاً إلى المجلس الوطني ، والمكون من مقاعد لكل من أبو ظبي ودبي ، ٦ مقاعد للشارقة ورأس الخيمة ، ٤ مقاعد لعجمان وأم القيوين والفجيرة ، وقد أفتتح هذا المجلس في ١٣ فبراير ١٩٧٢ ، ببيان للخطوط العريضة للسياسة الداخلية والخارجية على لسان رئيس الدولة .

والخلاصة أن دولة الإمارات العربية المتحدة استكملت تشريعاتها باختيار أمير أبو ظبي الشيخ زايد رئيساً للدولة الجديدة وحاكم دبي نائباً للرئيس كما ذكرنا ، ثم التصديق على الدستور المؤقت والذي عرضنا أبوابه وانضمام الدولة



الجديدة باسم « دولة الإمارات العربية المتحدة » إلى كل من الجامعة العربية والمنظمة الدولية .

وقد ترددت أماره رأس الخيمة قبل انضمامها للاتحاد إلا أن أحداث الجزر أثرت على موقفها المتصلب فطالبت بالعودة إلى الإمارات الأخرى والاستفادة من الدولة الاتحادية ، وذلك بتاريخ ديسمبر ١٩٧١ .

### ٣ - الصراع على السلطة في إمارة الشارقة :

أن الصراع الحديث على السلطة في إمارة الشارقة يعود إلى عام ١٩٦٥ ، حينما قامت السلطات البريطانية بعزل الشيخ صقر القاسمي وتولية ابن عمه الشيخ خالد القاسمي .

وفي أعقاب الانسحاب دبر الحاكم المخلوع خطة للاستيلاء على مقاليد السلطة في الإمارة بالهجوم المسلح وقتل الشيخ خالد .

وبما أن الشارقة عضو في اتحاد الإمارات ، فقد استطاع هذا الاتحاد أن يضع حداً للغزاع الأسرى باتباع أساليب تأديبية تجاه الشيخ صقر ومحاكمته ثم اسناد السلطة إلى الشيخ سلطان أخ الشيخ خالد السابق .

والواقع أن أحداث الشارقة لا تعني أكثر من صراع على الحكم ، فلا فرق بين الشيخ خالد والشيخ صقر . وقد سبق أن تحدثنا كثيراً عن التنافس الأسرى في المجتمعات القبلية في الخليج .

### ٤ - تفسير اتفاق البحرين وأمريكا :

أن من التطورات التي رافقت الانسحاب البريطاني الجلاء عن قاعدة « الجفير » في المنامة ، وهذه القاعدة هي من القواعد البحرية التي استخدمتها قطع الأسطول البريطاني منذ الحرب العالمية الثانية ، حتى عام ١٩٧١ .

وكانت الولايات المتحدة تحصل على تسهيلات تجارية من قبل المملكة المتحدة حينما كانت البحرية البريطانية تحتل قاعدة الجفير وبطبيعة الأمور بعد انسحاب

بريطانيا أصبحت البحرين هي المسؤولة المباشرة عن اعطاء هذه التسهيلات .

وقد بين وزير خارجية دولة البحرين في مؤتمر صحفي عقده بهذا الشأن ، أن الاتفاق لا يؤثر على استقلال البحرين ، ولا ينطوي على التزامات عسكرية أو سياسية ، كما تستطيع البحرين إنهاء الاتفاق دون أية مضاعفات<sup>(١٨)</sup> ،

ذلك لأن قاعدة الجفير قد جرى تصفيتا ، وأن أجزاء منها ضمت لميناء سلمان ( القجاري ) وخصص جزءاً آخر لإقامة ( المدرسة الدولية ) لتعليم أبناء الجاليات الأجنبية في منطقة شبه الجزيرة العربية والخليج . مما يعود بمردود اقتصادي .

وقد أصدرت وزارة خارجية دولة البحرين بياناً حول العلاقات البحرينية الأمريكية أوضحت فيه الأسباب التي دعت البحرين لإعطاء هذه التسهيلات للولايات المتحدة والتي لا تنطوي على أية ارتباطات من أي نوع ، ولم تكن هناك أية اتفاقية سرية بين الدولتين وإنما هناك رسائل متبادلة مسجلة وتشر في وثائق الأمم المتحدة<sup>(١٩)</sup> .

(١٨) « أن حكومتنا اتخذت هذه الخطوة بعد دراسة مسبهة ، وبعد أن تأكد لها بصورة لا تقبل الشك ، أن هذا لا يمس سيادة واستقلال البحرين ، كما أن هذا الاتفاق لا يلزم البحرين بآية تعهد سياسي أو عسكري وأن البحرين بإمكانها إنهاء هذه الترتيبات في أي وقت تشاء دون أية مضاعفات أو تأثيرات من أي نوع . . . » .

(١٩) بيان من وزارة الخارجية حول العلاقات البحرينية الأمريكية :

نص البيان :

تأسست حكومة البحرين على الطريقة التي عالجتها وكالات الأنباء العالمية والصحافة الأمريكية بالذات العلاقات البحرينية الأمريكية وإعطائها الصيغة الغير واقعية والمضخمة . أن العلاقات بين البحرين وأمريكا تعود إلى أربع قرن مضى إذ كان في البحرين منذ ذلك الوقت مقر لسفينة أمريكية تتوقف في موانئها عندما تكون موجودة في منطقة الخليج وتنزود بالوقود من ميناء سلمان التجاري وتعامل بمثل أي سفينة أخرى .

ولقد كانت القوات البريطانية تقدم التسهيلات المتبعة في مثل هذه الأحوال وبعد أن انتهت الاتفاقية البريطانية البحرينية طلبت الولايات المتحدة الأمريكية من حكومة البحرين الاستمرار في تقديم مثل هذه التسهيلات والتي ليس لها أي ارتباط عسكري أو دفاعي لأن



والواقع أن بيان وزارة الخارجية كانت رداً على الشائعات التي دارت حول الموضوع ، وبالأخص بعض الصحف الأمريكية ، والتي أعطت الاتفاق صورة تشبه اتفاقيات أمريكا مع الجنرال فرانكو في أسبانيا ، أو اتفاق أمريكا مع جزر البرتغال « الخالدات » (٢٠) .

#### • — الأعلان الرسمي لدولة قطر :

أعلن في الثاني من سبتمبر ١٩٧١ عن قيام دولة قطر كدولة مستقلة ذات سيادة وفي اليوم الثالث من سبتمبر وقع شيخ قطر السابق الشيخ أحمد مع المقيم السياسي البريطاني السيد جيفري آرثر نفس الإجراءات الخاصة بانتهاء المعاهدات وعقد اتفاقية صداقة كما حدث بالنسبة للإمارات والبحرين ، وكان ذلك في مدينة حنيفة .

ثم اصدر الحاكم في اليوم الرابع من أول سبتمبر أيضاً مرسوماً يقضى باستعمال لقب « أمير دولة قطر » .

وقد اتفق أن انضمت قطر إلى الجامعة العربية والمنظمة الدولية في نفس التاريخ الذي انضمت إليها البحرين .

== أي سفينة تتوقف في ميناء البحرين التجاري للتزود بالوقود لايتعارض من سيادة البحرين واستقلالها ولا يشكل الاتفاق بأي حال لإنشاء قاعدة عسكرية لأمريكا أو أي وجود عسكري لها .

وعليه فكل ما أثير حول هذا الموضوع نعتبره تضخيماً للأمور لغرب لثارة المشاعر وتعرض منطقة الخليج لهزات أخرى قد تأتي بالأذى لاستقراره وتقدمه . وأن وزارة الخارجية لتؤكد بأن ليس هناك اتفاقات سرية أو معاهدات بل تبادل رسائل مستجل وتنتشر في وثائق الأمم المتحدة .

المصدر : جريدة الأصواء ، العدد ٢٢٨ ، ١٣ يناير ١٩٧٢ .

New York Times, 5/1/1972 (20)

أقد طالبت هذه الصحيفة الأمريكية أن يبحث هذا الاتفاق في لجنة الشؤون الخارجية في الكونغرس ، إلى جانب اتفاقيات مماثلة مع البرتغال بشأن استمرار واستعمال القواعد الأمريكية في جزر الخالدات ، إلى جانب الترتيبات الأخرى مع الجنرال فرانكو في أسبانيا لاستخدام القواعد هناك .

#### التطوير الإداري في قطر :

ابتدأ التنظيم الإداري في قطر عام ١٩٥٠ بعد أن بدأت كميات النفط تتدفق بوزارة ، وذلك بتعيين مستشاراً مالياً بريطانياً يساعد النظام على الشؤون المالية ثم أخذت في إنشاء دوائر كالشرطة والجمارك والمعارف والكهرباء .

وفي الستينات بدء الجهاز الإداري في التطور والنمو ، وفتح المجال أمام الخدمات الاجتماعية والصحية والتعليمية للمواطنين ، وفي مقدمة تلك الإصلاحات قانون رقم ١ لعام ١٩٦٢ بتنظيم الإدارة العليا للحكومة ، وذلك بواسطة جهاز يشرف عليه نائب الأمير ( \* ) ، وقد تكون من أربع دوائر :

١ — إدارة الشؤون المالية والميزانية .

٢ — إدارة شؤون البترول .

٣ — إدارة الشؤون المالية .

٤ — إدارة الشؤون القانونية .

#### التنظيم الأساسي المؤقت للوكم في قطر :

بينما كانت البحرين في أبريل ١٩٧٠ ، تستقبل بعثة الأمم المتحدة الخاصة بتقصي الحقائق ، واثبات رغبة البحرين في أن تكون دولة ذات سيادة حرة في تحديد علاقاتها الخاصة ، صدر في قطر « النظام الأساسي المؤقت للحكم » وهو عبارة عن أول دستور مكتوب لدولة قطر .

وتشكلت أول وزارة قطرية قبل اعلان الاستقلال بموجب هذا النظام .

المنافسة على مقاليد السلطة في قطر ، وإعادة تنظيم الدولة المستقلة :

أن دولة قطر والتي أعلنت عن استقلالها في الثاني من سبتمبر ١٩٧١ ، عانت مشا كل داخلية عديدة منذ زمن طويل سببها ازدواجية السلطات في الإمارة .

( \* ) لقد كان الشيخ خليفة أمير دولة قطر هو نائب الأمير في ذلك التاريخ .



والواقع أن أى نظام قبلى لا يضع شروطاً لوراثته الحكم ويترك الباب مفتوحاً لرجال الأسرة الحاكمة يتعرض لثل هذه المواقف والملازمات .

ويعتبر الشيخ أحمد آل ثانى حاكماً أو أميراً لدولة قطر ، في الوقت الذى كان يعتبر فيه ابن عمه الشيخ خليفة نائباً له وولياً للمهد . والواقع أن الشيخ خليفة له تطلعات عديدة في الاستيلاء على السلطة ، إيماناً منه بأنه هو الأحق بالحكم (٢١) .

فقام في ٢٢ فبراير ١٩٧١ بالاستيلاء على مقاليد السلطة في قطر ، بانقلاب أبيض أثر غياب الشيخ أحمد في رحلة صيد إلى إيران .

وقد قام الشيخ خليفة الأمير الجديد بإرسال رسائل إلى الدول العربية والإمارات والدول الأجنبية يعلن تسلمه مقاليد السلطة كاملة في قطر ، ويطلب الاعتراف بذلك .

والواقع أن جميع المهتمين بأحداث الخليج ، أعقبوا حركة الشيخ خليفة إجراء إصلاحياً ، حيث أنه وعد بزيادة الرواتب للموظفين ، وأعضاء القوات المسلحة بنسبة ٢٠٪ ، إلى جانب أنها قنعت على الازدواجية في السلطة . وذلك بموجب مراسيم ثلاثة صدرت بهذا الشأن .

وقد استمر مجلس الوزراء يمارس صلاحياته ، وذلك بالإضافة أربع وزارات إلى المجلس ، وهى وزارة الخارجية ، المالية والنفط ، والشؤون البلدية ، والأعلام .

ما هو المستور المؤقت للحكم : ( \* )

أن النظام الأساسى المؤقت في قطر والذي ذكرناه آنفاً ، لم يعمل به بعد

(٢١) يبلغ الشيخ خليفة الآن السابم والثلاثين من عمره . وقد توفي والده حاكم قطر وهو صغيراً فجعل من أخاه الشيخ على حاكماً مؤقتاً إلى أن يبلغ سن الرشد إلا أن المم أمر أن يولى ابنه الشيخ أحمد ولاية قطر ، وهو لا يزال صغيراً ، ويترك الباب مفتوحاً أمام الوارث الشرعى ( إلى الشيخ خليفة ) .

( \* ) أشار بأن دولة قطر نظامها ديمقراطى ، وشعبها جزء من الأمة العربية .

أعلانه عام ١٩٧٠ بل توقف حتى الشيخ خليفة الإصلاحية في أبريل ١٩٧٢ ، وذلك لعدم تطبيقه للأحكام المتعلقة بإنشاء « مجلس الشورى » .

ويتضمن النظام المعدل لعام ١٩٧٢ على خمسة أبواب مقسمة إلى إحدى وسبعين مادة .

١ - باب أول خاص بنظام الحكم .

٢ - باب ثالث يتضمن المبادئ الجوهرية الموجهة للسياسة الدولة .

٣ - باب ثالث يشمل الحقوق والواجبات العامة .

٤ - باب رابع يتناول السلطات .

٥ - خامس يتضمن أحكام عامة وانتقالية .

وتبرز أهمية مجلس الشورى في الباب الرابع ، أى باب السلطات ، وذلك بالإشارة إلى المادة ٤٤ ، والتي تنص على تعيين عشرين عضواً بمجلس الشورى .

وبينما أكد مبدأ الانتخاب لمجلس الشورى النظام الأساسى العام ١٩٧٠ فإن النظام الأساسى الجديد لعام ١٩٧٢ ، هو أول انعقاد لمجلس الشورى بقاءً على الرسوم الأميرى رقم ٨١ والصادر في ٢٥ أبريل ١٩٧٢ وقد استمر المجلس يمارس أعماله حتى وقتنا هذا .



## الفصل الثامن

### دولة البحرين في المجالين الخارجى والداخلى

مقدمة :

يمتدّ رسم الخطوط العريضة للسياستين الخارجيّة والداخلية لأية دولة من المستلزمات الأساسية لإرساء دعائم تلك الدولة ، بشكل واضح ومدرّوس ، يؤدى فيما يمد إلى اكتساب السكّيان الدولى المحدد ، والذي تستطیع بموجبه التعاون والتحرك مع بقية الدول والمنظمات الدولية .

وفي البحرين حدد بيان الاستقلال فى ١٤ أغسطس ١٩٧١ ، الخطوط العريضة للسياسة الخارجيّة والتي ستسير عليها البحرين ضمن إطار ثلاث :

١ - علاقاتها مع منطقة الخليج

٢ - علاقاتها مع البلدان العربية .

٣ - علاقاتها الدولية (\*) .

كما حددت كلمة الأمير فى العيد الوطنى الأول ١٧/١٢/٧١ موقف السلطة من القضية التي كانت تبدو أكثر إلحاحاً وهي المسألة الدستورية (X) . فقد عهدت كلمة الأمير إلى مجلس الوزراء العمل لوضع الصياغة الأساسية لدستور البحرين كبحرور رئيسى ستدور ضمن نطاقه معظم المسائل الداخلية ، بعد إقراره فى يونيو ١٩٧٣ ، والعمل به فى ديسمبر ١٩٧٣ .

(\*) أنظر بيان الاستقلال فى الملحق رقم ١٠ .

(X) أنظر كلمة الأمير فى العيد الأول الوطنى ١٦/١٢/٧١ ( فى الجريدة الرسمية ) .



## المبحث الأول

### في نطاق السياسة الخارجية

مقدمة هامة :-

تعتبر السياسة الخارجية الأداة الرئيسية التي ترسم العلاقات والنشاط الدولي لدولة معينة مع غيرها من الدول والمنظمات الدولية . . وعلى أساس ذلك يصبح التخطيط للسياسة الخارجية هو أمر ضروري بالنسبة لدولة حديثة الاستقلال كالبحرين ، فهي أولا عضو في مجتمع خليجي لا تستطيع أن تنزل ولو لفترة وجيزة عن التنسيق معه في المجالات الاقتصادية والاجتماعية والاعلامية ، والامنية تجاه مختلف القضايا الخليجية والعربية والدولية .

وثانيا عضو في منظمة إقليمية تضم إحدى وعشرين دولة هي جامعة الدول العربية وما يتصل بها من مجالس تخصصية ومنظمات مختصة تابعة ، تعمل بتنسيق مع الأمانة العامة ومجلس الجامعة والذي تعقد دورته العادية في سبتمبر من كل عام وذلك لاتخاذ المواقف السياسية الموحدة تجاه القضايا العربية المخضرة كقضية فلسطين والصراع العربي الإسرائيلي وقضايا عربية ماصرة كقضية لبنان وتطور الأحداث فيها . وفوق ذلك كله هي عضو في منظمة عالمية هي هيئة الأمم المتحدة ومنظماتها التابعة ووكالاتها المختصة .

ثم لا يستطيع البحرين أن تتجاهل وضعها الدولي كدولة من دول العالم الثالث ولا وضعها الروحاني كدولة إسلامية ولهذا وذاك عملت البحرين منذ إستقلالها على المشاركة في مؤتمرات عدم الانحياز السنوية وكذلك مشاركتها الكاملة في المؤتمر الإسلامي وما يفرع عنه من أجزاء ووكالات .

من هذه المقدمة المحددة نستطيع أن تصور البحرين منذ إستقلالها السياسي حتى انطلاقها الدولي ، كل ذلك يدعونا إلى دراسة البحرين في المجال الخارجي ، وما يتطلبه ذلك من عرض لتطور التمثيل الدبلوماسي وتظيم وزارة الخارجية ، ثم نتبع مشاركة البحرين في النشاط الدولي من خلال اشتراكها في المنظمات الدولية المتخصصة والمؤتمرات الإقليمية والدولية المختلفة كاجتماعات الموارد أوروبا والتعاون مع أفريقيا ، ثم نحاول أن نعرض لبعض الاتفاقيات الاقتصادية والأعلامية والثقافية والتي عقدتها البحرين في السنوات الأخيرة مع دول مختلفة .

### تطور التمثيل الدبلوماسي للبحرين :-

بالرغم من أن البحرين منذ مطلع الستينات بدأت تتخذ خطا جديدا في علاقاتها الدولية ، وذلك بالمشاركة تدريجيا وبقدر ما يسمح لها وضعها القانوني آنذاك في المنظمات الدولية ، وهذه المنظمات هي في الغالب هيئات فنية يمكن أن تفيد قطرا ناميا مثل البحرين في حقول التعليم والصحة والتغذية والزراعة ، كما شاركت البحرين في بعض اللجان التابعة للجامعة العربية منها مكتب مقاطعة إسرائيل والذي سرعان ما احتلت البحرين مركزا رئيسيا في نظام المقاطعة إذا أفتتح لها فرع لمكتب ضابط المقاطعة الإقليمي عام ١٩٦٤ كما أنضمت البحرين إلى معظم اللجان المتخصصة للجامعة في حقول البترول والإقتصاد والثقافة والاعلام ونحو الامية .

ألا أنه في مطلع عام ١٩٦٩ صدرت مراسيم أميرية رقم (١) ورقم (٢) ، يقضي الأول بإنشاء دائره للخارجية في البحرين والثاني بتسمية رئيس الخارجية وتحويله صلاحياته بموجب الرسوم الثاني .

ثم تبع ذلك قرار إداري بالتنظيم المؤقت لدائرة الخارجية لعام ١٩٧٠<sup>(١)</sup> ،

(١) يتألف ديوان الدائرة حسب القرار المؤقت لعام ١٩٧٠ من الأقسام التالية :-



ويعتبر هذا القرار النواة الرئيسية والتي استطاعت دائرة الخارجية فيما بعد أن تهيم أوضاعها لاستقبال المسؤولية الكاملة عشية الاستقلال وحينما يصدر المرسوم الأميري رقم (٣) لعام ١٩٧١ بتنظيم وزارة الخارجية ومرسوم أميري رقم (٤) لعام ١٩٧١ ، بشأن نظام السلكين الدبلوماسي والقنصلي .

### فكرة موجزة عن تكوين وزارة الخارجية :

يعتبر المرسومان الأميريان رقم ١ ورقم ٢ لعام ١٩٦٩ ، من أولى الخطوات التي اتخذت لتكوين وزارة الخارجية ، حيث يقضى الأول بإقامة دائرة الخارجية والثاني بتعيين رئيساً لهذه الدائرة كما بينا سابقاً<sup>(٢)</sup> ثم تلى ذلك صدور قرار بتعيين مستشاراً قانونياً في دائرة الخارجية ، والذي كان يقوم مقام الوكيل الدائرة<sup>(٣)</sup> .

وبعد ذلك يؤشر بتعيين ثلاثة من موظفي الدولة ورابع موظف مستحدث ، حيث أتيحت لهم فرص التدريب ضمن الدورات الدبلوماسية العديدة في دولة الكويت ودورة الأمم المتحدة ، وكذلك في سفارات المملكة العربية السعودية في بيروت وغيرها من الدول .

وبعد مرور عام على إدارة الخارجية بدأ السكادر الوظيفي يأخذ في الإزدياد ،

١ — قسم الشؤون السياسية .

٢ — قسم الشؤون العربية .

٣ — قسم الشؤون القانونية .

٤ — قسم الشؤون الثقافية والبراسم .

٥ — قسم الشؤون القنصلية والإدارية والمحفوظات .

ثم يحدد هذا القرار مسؤولية كل قسم على حدة .

(٢) عين الشيخ محمد بن مبارك الخليفة رئيس دائرة الأعلام آنذاك رئيساً لدائرة الخارجية ثم وزيراً لوزارة الخارجية منذ الاستقلال عام ١٩٧١ .

(٣) عين الدكتور حسين محمد البهارة مستشار الدائرة الخارجية عام ١٩٦٩ ثم أصبح رئيساً لقسم الشؤون القانونية ( وزارة الدولة ) منذ عام ١٩٧٠ .

حيث عين ثلاث من خريجي الجامعات الهندية إلى جانب تعيين مستشاراً ثانياً بالديوان لرأس فيما بعد وفد البحرين لدى منظمة الأمم المتحدة<sup>(٤)</sup> .

غير أن هذا العدد المحدود لم يف حاجه الوزارة مما استدعى الأمر طلب موظفي الدولة من مختلف الدوائر كدائرة الهجرة والجوازات للمساعدة في أعمال القنصلية ووزارة التربية والتعليم للمساعدة في قسم الشؤون الإدارية وقسم الشؤون السياسية ، وعلى أثر إعلان الاستقلال أصبح هناك استعداد نسبي لإرسال بعثات دولة البحرين الدبلوماسية للخارج ، فقد بوشر العمل بافتتاح أول سفارة للبحرين<sup>(٥)</sup> في القاهرة في سبتمبر سنة ١٩٧١ إثر الزيارة الرسمية لرئيس وزراء البحرين هناك .

وقبلت أثر ذلك البحرين عضواً في جامعة الدول العربية بتاريخ ١١ سبتمبر ١٩٧١ ، ثم قبلت عضويتها في منظمة الأمم المتحدة بتاريخ ٢١ سبتمبر ١٩٧١ ، حيث عينت أول بعثة لوفد البحرين الدائم هناك .

ثم تالتت السفارات وأقسام لرعاية المصالح البحرينية والقنصليات حتى بلغت مع نهاية ١٩٧٦ ، تسع سفارات وقنصليات<sup>(٦)</sup> فيها العديد من الدبلوماسيين

(٤) عين الدكتور سلمان الصفار مستشاراً بالديوان ١٩٧٠ ثم رئيساً لوفد البحرين في نيويورك من عام ١٩٧١ .

(٥) عين السيد تقي البحارنة أحد رجال الأعمال في البحرين كأول سفير لبلاده في القاهرة وكان يشغل أيضاً منصب رئيس الوفد ( وفد البحرين لدى جامعة الدول العربية ) من ١٩٧١-١٩٧٤ ثم أبدى رغبته للتفرغ ثانية لأعماله فيما بعد .

(٦) — سفارة دولة البحرين لدى بلاط سان جيمس ١٩٧١ .

— سفارة دولة البحرين لدى البلاط الشاهنشاهي أغسطس ١٩٧٢ .

— سفارة دولة البحرين لدى الجمهورية اللبنانية يولية ١٩٧٤ .

— سفارة دولة البحرين لدى دولة الكويت يولية ١٩٧٥ .

— سفارة دولة البحرين لدى الجمهورية العراقية يولية ١٩٧٥ .

— سفارة دولة البحرين لدى المملكة العربية السعودية ١٩٧٥ .

— سفارة دولة البحرين لدى الجمهورية الفرنسية ١٩٧٦ .

— سفارة دولة البحرين لدى الولايات المتحدة الأمريكية ١٩٧٦ .

— قنصلية دولة البحرين لدى جمهورية باكستان ١٩٧٣ .

— قنصلية دولة البحرين لدى جمهورية الهند ١٩٧٣ .

( م ١٩ — البحرين )



والإداريين في الخارج إلى جانب العديد من الموظفين المحليين الذين يستعان بهم لأعمال السكرتارية والعلاقات العامة وغيرها من الأمور المحلية في سفارات وقنصليات البحريين في الخارج .

### تنظيم وزارة الخارجية :

يعتبر تنظيم وزارة الخارجية من أولى الخطوات التي اتخذت إثر إعلان الاستقلال حيث صدر المرسوم رقم ( ٣ ) لسنة ١٩٧١ في ٣٠ أغسطس ١٩٧١ ليوضح الصورة الحقيقية لما ستكون عليه علاقات البحريين التي حددها بيان الاستقلال ويتكون هذا المرسوم من ٦ مواد :

تحدد المادة الأولى مسؤولية وزارة الخارجية واختصاصاتها « وتتولى وزارة الخارجية تسييق وتنفيذ كافة الشؤون المتعلقة بالسياسة الخارجية للدولة وتنظيم علاقاتها مع الدول الأجنبية والمنظمات الدولية ، وتقوم برعاية مصالح مواطني البحريين وحمايتهم في الخارج » .

أما المادة الثانية من المرسوم فتبين مهمات الوزير .

« يشرف الوزير على كافة أعمال الوزراء وهو المرجع الأعلى لشؤونها وتصدر عنه جميع القرارات والتعليمات اللازمة لسير أعمالها » كما يُلخص أعمال الوزارة في ثلاث شعب :

الديوان العام ، البعثات الدبلوماسية والقنصلية التي تنشئها الوزارة في الخارج ، ثم وفود البحريين لدى المنظمات والهيئات الدولية .

وتختص المادة الرابعة بتوزيع أعمال الديوان إلى خمس أقسام إلا أنه صدرت تعديلات فيما بعد في النظام الإداري للدولة وقسم ديوان الوزارة إلى ثلاثة أقسام أو إدارات : -

١ - إدارة الشؤون الإدارية والمالية والقنصلية .

٢ - إدارة الشؤون السياسية والاقتصادية .

٣ - إدارة المراسم والشؤون القانونية .

أما المادة الخامسة فتلغى أي قرار أو مرسوم يتعارض مع أحكام المرسوم الذي نحن بصددده وهذا يعني إلغاء القرار الإداري المؤقت لتنظيم وزارة الخارجية لعام ١٩٧٠ .



الدورات التدريبية ١٩٧١-١٩٧٦ (\*)

٣ - دورة معهد العلاقات الدولية في  
هولندا - لاهاي

٤ - الدورة الدبلوماسية الدولية في دولة  
الإمارات العربية

٥ - دورة بريطانيا الدبلوماسية جامعة  
أكسفورد

(\*) يلاحظ أن جميع هذه الدورات تتم فيها التجارب بالعضوين فقط.

أما المادة السادسة من المرسوم فتترك لوزير الخارجية مسؤولية تنفيذ أحكام المرسوم ، والعمل به من حين نشره في الجريدة الرسمية .

النظام المطبق في التمثيل الديبلوماسي والقنصلي :

إن المرسوم الأميري الذي صدر بتاريخ ٣٠ أغسطس ١٩٧١ لتنظيم وزارة الخارجية،  
ألحق به مرسوم آخر يضع الأسس التي يجب أن تتبع في نظام السلكيين الدبلوماسي  
والقنصلي<sup>(١)</sup>، ويشكل هذا النظام من ٣٦ مادة حددت المادة الأولى والثانية  
نوع التمثيل الدبلوماسي والذي يشمل :

( أ ) السفارات      ( ب ) القنصليات      ( ج ) مكاتب الوفود .

أما شروط التعيين والتثبيت فقد خصصت لشرحها عشر مواد تبدأ بالمادة الثالثة حتى الثانية عشرة .

أما المادة الرابعة والخامسة فتخصص بالسفراء وطريقة تعيينهم بمرسوم  
والخامسة تحدد القسم الذي يتوجب على السفير الإلتزام به وتريده أمام الأمير.  
وتحدد المادة السادسة الشروط الواجب توفرها للمرشح في السالكين  
الدبلوماسي والفنصلي (٢).

(١) أنظر المرسوم رقم (٤) لسنة ١٩٧١ الجريدة الرسمية (١) الصادرة بتاريخ ٣٠ أغسطس ١٩٧١.

(٢) أ - أن تتوفر فيه شروط التوظيف المطلوبة بموجب قانون الخدمة المدنية .  
ب - أن يكون حائزا على شهادة جامعية في موضوع يمت بصلة لعمله تؤهله للتعيين بالدرجة السابعة على الأقل .

ج - تعتبر علوم القانون والسياسة والاقتصاد والآداب والتاريخ والإدارة ، ذات صلة بأعمال وزارة الخارجية .

د — أن يتقن إلى جانب اللغة العربية ، أحد اللغات الأجنبية الحية .

هـ - أن لا يكون متزوجا من أجنبية ويقتضى من ذلك الزوجات من البلاد العربية.

و — أن لا تكون له علاقات لا تأتلف مع مهام الوظيفة .



والمادة ٧ خاصة بتقسيم الدبلوماسيين ، أما المادة العاشرة فتجيز تعيين سفراء بمرسوم لا يفتنون إلى ملاك وزارة الخارجية<sup>(٢)</sup>.

وتتناول المواد التالية لذلك تعيين الملحّقين الفنيين ، والثقافيين ، والعسكريين والتجاربيين المحسوبين على ملاك وزاراتهم المختصة ولهم اعتبارهم في السلك الدبلوماسي .

أما المادة ( ٢٧ ) فتتناول لجنة سميت ( بلجنة الخدمة الخارجية ) ومهمتها امتحانات ومقابلات شخصية للمتقدمين للسلكين إضافة إلى ترشيح وتعيين وترقيع ونقل الموظفين ورفع توصياتها للوزير .

أما المواد من ٢٩ - ٣٦ أي نهاية المرسوم فكلاهما أحكام عامة وخاصة بالأنظمة الداخلية لموظفي السلك الاجتماعية والخاصة .

#### مدرول بمقات دولة البحرين في الخارج :

| اسم البعثة                                      | تاريخ إرسالها |
|---|---------------|
| الوفد الدائم لدولة البحرين لدى الأمم المتحدة    | ١٩٧١          |
| سفارة دولة البحرين لدى جمهورية مصر العربية      | ١٩٧١          |
| سفارة دولة البحرين لدى المملكة المتحدة          | ١٩٧١          |
| سفارة دولة البحرين لدى البلاط الشاهنشاهي        | ١٩٧٢          |
| سفارة دولة البحرين لدى المملكة العربية السعودية | ١٩٧٥          |
| سفارة دولة البحرين لدى دولة الكويت              | ١٩٧٣          |

(٢) لقد حدث أن عين أربع سفراء بهذا المفهوم ، إلا أن ذلك كان يقضى بتعيينهم في الديوان لفترة وجيزة على أثرها يصدر مرسوم بنقلهم إلى الخارج .

| اسم البعثة                                | تاريخ إرسالها |
|---|---------------|
| سفارة دولة البحرين لدى الجمهورية العراقية | ١٩٧٥          |
| سفارة دولة البحرين لدى لبنان              | ١٩٧٤          |
| قنصلية دولة البحرين في باكستان            | ١٩٧٣          |
| قنصلية دولة البحرين في الهند              | ١٩٧٣          |



قائمة ببعض السفارات المعتمدة

لدى دولة البحرين حتى ١٩٧٥ \*

| مستل | الدولة                     | تاريخ تقديم اعتماد أول سفير |
|------|----------------------------|-----------------------------|
| ١    | المملكة المتحدة            | ١٩٧١/٨/ (أول تمثيل)         |
| ٢    | دولة الكويت                | ١٩٧١/٩/٧ (ثاني تمثيل)       |
| ٣    | إيران                      | ١٩٧١/١٢/٩ (ثالث تمثيل)      |
| ٤    | الولايات المتحدة الأمريكية | ١٩٧٢/٢/١٧                   |
| ٥    | جمهورية الباكستان          | ١٩٧٢/٥/١                    |
| ٦    | الجمهورية الفرنسية         | ١٩٧٢/٥/٢٤                   |
| ٧    | المملكة الهولندية          | ١٩٧٢/٥/٢٧                   |
| ٨    | الجمهورية اللبنانية        | ١٩٧٢/٥/٢٩ مقرها الكويت      |
| ٩    | جمهورية مصر العربية        | ١٩٧٢/٦/٥                    |
| ١٠   | المملكة الأردنية الهاشمية  | ١٩٨٢/٦/١٠                   |
| ١١   | الجمهورية التونسية         | ١٩٧٢/٦/٢٤ مقرها الكويت      |
| ١٢   | المملكة العربية السعودية   | ١٩٧٢/١٠/٩                   |
| ١٣   | سفارة جمهورية الصومال      | ١٩٧٢/١٠/٢٩ مقرها جده        |
| ١٤   | سفارة جمهورية السودان      |                             |
| ١٥   | سفارة اليابان              |                             |
| ١٦   | سفارة المملكة المغربية     | ١٩٧٣/٣/٥ مقرها الكويت       |
| ١٧   | سفارة جمهورية إيطاليا      |                             |
| ١٨   | سفارة دولة أسبانيا         |                             |
| ١٩   | سفارة جمهورية أفغانستان    |                             |
| ٢٠   | سفارة ألمانيا الاتحادية    |                             |

(\*) اعتادت « إدارة المراسم » في وزارة الخارجية ، إصدار قائمة سنوية بالشعارات المعتمدة لدى دولة البحرين حسب أقدمية السفراء الحاليين منذ عام ١٩٧٢ .  
لأننا حاولنا في هذه القائمة تبين السفارات حسب أقدميتها .

« تابع » قائمة السفارات المعتمدة لدى دولة البحرين

| مستل | الدولة                          | تاريخ تقديم اعتماد أول سفير |
|------|---------------------------------|-----------------------------|
| ٢١   | سفارة الجمهورية التركية         | ١٩٧٣/١٢/٢٢ الكويت           |
| ٢٢   | سفارة مملكة النرويج             | ١٩٧٣/١١/٨ طهران             |
| ٢٣   | سفارة جمهورية السنغال           | ١٩٧٣/١٢/٢٤ طهران            |
| ٢٤   | سفارة مملكة بلجيكا              | ١٩٧٤/١/٢١ الكويت            |
| ٢٥   | سفارة جمهورية غينيا             | ١٩٧٤/٤/٨ جدة                |
| ٢٦   | سفارة سويسرا                    |                             |
| ٢٧   | سفارة مملكة السويد              | ١٩٧٤/١١/١٨ جدة              |
| ٢٨   | سفارة الجمهورية العربية السورية | ١٩٧٥/١/١٨ الدوحة            |
| ٢٩   | سفارة الدانمارك                 | ١٩٧٥/١/١٨ جده               |
| ٣٠   | تونس                            | ١٩٧٥/١/٣٠ الدوحة            |
| ٣١   | اليابان                         | ١٩٧٤/١/٢٠ الكويت            |
| ٣٢   | سفارة الجمهورية العربية الليبية | ١٩٧٥/٢/٢٢ أبو ظبي           |
| ٣٣   | سفارة جمهورية بنغلاديش الشعبية  | ١٩٧٥/٤/١٩ الكويت            |
| ٣٤   | سفارة ماليزيا                   | ١٩٧٥/٥/٥ الكويت             |
| ٣٥   | سفارة جمهورية الجابون           |                             |
| ٣٦   | سفارة النمسا                    | ١٩٧٥/٥/٢٢ جده               |
| ٣٧   | القنصلية الاسترالية العامة      |                             |
| ٣٨   | سويسرا                          | ١٩٧٥/٦/١٤                   |
| ٣٩   | ألمانيا الاتحادية               | ١٩٧٥/٦/١٤                   |
| ٤٠   | الجابون                         | ١٩٧٥/١١/١٨ أبو ظبي          |
|      | المكاتب :                       |                             |
|      | مكتب الأمم المتحدة الإنساني     | ١٩٧٢ البحرين                |
|      | مكتب دولة الكويت الفني          | ١٩٧٣ البحرين                |
|      | مكتب منظمة التحرير الفلسطينية   | ١٩٧٤ البحرين                |



لقد لاحظنا من الجدول الخاص بقائمة السفارات بأن هناك سفارات مقرها البحرين كما أن هناك دولة معتمده بسفراها لدى دولة البحرين إلا مقرها عواصم خليجيه أخرى كالسكوت وجده ، وبغداد ، وطهران .  
وقبل أن ننتقل من نظام السلكين إلى موضوع آخر لإبراز وجه البحرين في المحيط الدولي تجدر الإشارة إلى أن هناك لوائح داخلية تنظم سير العمل في الوزارة منها ما يتعلق بمسؤولية الدبلوماسية حسب تصنيفه وإدارته كمسؤولية السكرتير الثاني حينما يكون مسؤولا عن المؤتمرات الدولية في إدارة الشؤون السياسية ، أو مسؤولية رئيس البعثة حينما يندب في إحدى سفارات دولة البحرين في الخارج .

وأخرى تختص بالبدايات والمخصصات لأعضاء السلكين والأجارات .

المساهمة في النشاط الدولي : —

(دبلوماسية المنظمات الدولية) (١)

— الاشتراك في المنظمات الدولية —

تحاول الدول في وقتنا الحاضر أن تدعم كيانها المستقل بالانتماء إلى المنظمات

(١) أ — دبلوماسية المنظمات الدولية تخضع لقواعد ثابتة مستمدة من القانون الأساسي للمنظمة واللائحة الداخلية .

ب — دبلوماسية المنظمات الدولية تمارس داخل إطار ثابت في مقر المنظمة الدولية بموافقة الأمانة العامة ، التي تقوم على جهاز من الموظفين الدوليين الذين اكتسبوا النظرة المالية وتسكون لديهم العقلية التي تنظر إلى الأمور نظرة دولية عابدة .

ج — دبلوماسية المنظمات الدولية تنسم بالدوام والاستمرار أي تنعقد الدورة العادية بشكل هيئة عاملة من هيئات المنظمات الدولية مرة كل عام لمناقشة موضوعات قد توقفت في الدورة السابقة ، ولانظر في موضوعات جديدة قد تناقش في دورات فادمة وما يعزز ذلك وجود الوفود الدائمة .

أنظر : الدكتور بطرس غالي ، الاتجاهات الحديثة في الدبلوماسية ، الدورة الدبلوماسية الدولية في أبو ظبي ، ١٩٧٣ .

الدولية والإقليمية وتساهم وتشارك في المنظمات المتخصصة مستفيدة من هذه الخبرات في نموها .

وقد حرصت البحرين منذ استقلالها على الانتماء إلى مختلف المنظمات المالية والإقليمية ثم إلى المنظمات المتخصصة وإلى الوكالات التابعة لتلك المنظمات .

وفي مقدمة هذه المنظمات الدولية كان انتماء البحرين إلى ميثاق الأمم المتحدة والنظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية في سبتمبر (٢١) ١٩٧١ وإلى جامعة الدول العربية في ١١ سبتمبر ١٩٧١ .

أما بالنسبة للمنظمات المتخصصة فقد انضمت البحرين في الفترة من سبتمبر ١٩٧١ إلى منتصف ١٩٧٦ أي في فترة خمس سنوات إلى العديد من هذه المنظمات بعضها في نطاق جامعة الدول العربية ، والبعض الآخر في نطاق الأمم المتحدة .

وسنصنف هذه المنظمات هنا حسب ما تقدمه أنواع النشاط إذا كان اقتصاديا أو فنيا أو وقائيا مشيرين إلى هوية هذه المنظمة إذا كانت إقليمية أم دولية .



## المنظمات الدولية

| منظمة اقتصادية                      | منظمة وقائية   | منظمة دولية فنية وثقافية   | منظمة دولية دبلوماسية  |
|-------------------------------------|--|--|--|
| - الشركة العربية لبناء وإصلاح السفن | - المنظمة العربية للدفاع ضد الجريفة<br>- منظمة البو ليس الجنائي الدولي (الأنتربول) ٣٠ ديسمبر ١٩٧١<br>- منظمة الصحة الدولية ٢٤ يولية ١٩٧٢ WHO | ١ - المنظمة العربية للمعلومات الإدارية ٢٥ أغسطس ١٩٧٤<br>٢ - منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترول ٢٤ مايو ١٩٧١<br>٣ - المنظمة العربية للتنمية الزراعية ٢٩ أبريل ١٩٧٥<br>٤ - الأكاديمية العربية للمثل البحري<br>٥ - منظمة الأغذية الزراعية FAO ١٨ نوفمبر ١٩٧١ | الأمم المتحدة ٢١ سبتمبر ١٩٧١<br>الجامعة العربية ١١ سبتمبر ١٩٧١ |

## المنظمات لدولية «تابع»

| منظمة اقتصادية  | منظمة وقائية | منظمة دولية فنية وثقافية  | منظمة دولية دبلوماسية |
|---|--------------|---|-----------------------|
| - منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ١٩٧٦/٩/٢١ UNIDO<br>- منظمة الخليج للاستثمارات الصناعية<br>- السوق العربية المشتركة الأمانة العامة للجامعة<br>- منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترول |              | ٦ - منظمة الأمم المتحدة للتربية والثقافة والعلوم ١٨ يناير ١٩٧٢ UNESCO<br>٧ - منظمة السياحة العالمية WTO ٢٢ ديسمبر ١٩٧٥<br>٨ - منظمة الطيران المدني الدولية ICAO ١٥ يولية ١٩٧١<br>٩ - الشركة العربية لبناء وإصلاح السفن ١٩٧٣/١٢/٢٨ |                       |



## الاتفاقيات الجماعية

| اتفاقيات اقتصادية  | اتفاقيات فنية   | اتفاقيات وقائية  | اتفاقيات دبلوماسية  |
|--|---|--|---|
| <p>١ - اتفاقية المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا ٢٥ مايو ١٩٧٤</p> <p>٢ - اتفاقية إنشاء الشركة العربية للاستثمارات البترولية</p> <p>٣ - اتفاقية الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي</p> <p>٤ - اتفاقية إنشاء البنك الإسلامي للتنمية ٢٣ أبريل ١٩٧٥</p> <p>٥ - اتفاقية إنشاء منظمة الخليج للاستثمارات الصناعية ٢٦ مارس ١٩٧٦</p> | <p>١ - اتفاقية إنشاء الشركة العربية لبناء وإصلاح السفن ٢١ مارس ١٩٧٤</p> <p>٢ - اتفاقية إنشاء الأكاديمية العربية للنقل البحري ١٤ نوفمبر ١٩٧٤</p> <p>٣ - اتفاقية مجلس الطيران المدني للدول العربية ١٨/١٠/١٩٧٢</p> <p>٤ - اتفاقية الشركة العربية لنقل البترول ٢٩/٨/١٩٧٦</p> <p>٥ - اتفاقية إنشاء شركة الملاحة العربية المتحدة ١١ فبراير ١٩٧٦</p> <p>٦ - المؤسسة العربية للتصديقات القضاية ٢٠ يولييه ١٩٧٦</p> | <p>١ - اتفاقية التعاون بين الدول العربية في مجال البحث والاقتصاد الدولي ٣٠ مايو ١٩٧٣</p> <p>٢ - اتفاقية تسليم المجرمين بين الدول العربية ١١/٧/٧٣</p> <p>٣ - اتفاقية جنيف لحماية ضحايا الحرب في ١٤ أبريل ١٩٧١</p> <p>٤ - اتفاقية السير على الطرق وملاحقها ٤ مايو ١٩٧٣</p> <p>٥ - اتفاقية علامات وإشارات الطرق ٤ مايو ١٩٧٣</p> | <p>اتفاقية فيينا للمساومات الدبلوماسية ١٣ أكتوبر ١٩٧١ (الملاحق رقم ١)</p> <p>اتفاقية دني لاتحاد الإمارات العربية - ١٩٦٨</p> |

## «تابع» الاتفاقيات الجماعية

| اتفاقيات اقتصادية  | اتفاقيات فنية   | اتفاقيات وقائية | اتفاقيات دبلوماسية |
|--|---|-----------------|--------------------|
| <p>٦ - اتفاقية تأسيس بنك الخليج الدولي ٢٤ نوفمبر ١٩٧٥</p> <p>٧ - صندوق النقد الدولي والبنك الدولي للإنشاء والتعمير ١٩ أغسطس ١٩٧٢</p> | <p>٧ - اتفاقية إنشاء اللجنة الدائمة للترددات اللاسلكية لمنطقة الخليج وعمان ١٧ أكتوبر ١٩٧١</p> <p>٨ - صندوق الأمم المتحدة لرعاية الطفولة UNICEF ٢١ سبتمبر ١٩٧١</p> <p>٩ - اتفاقية بين دولة البحرين وبرنامج الأمم المتحدة الإقليمي UNDP ٦ يولييه ١٩٧٢</p> |                 |                    |



## الاتفاقيات الثنائية (\*)

| اتفاق دبلوماسي  | اتفاق اقتصادي أو تجاري  | اتفاق إعلامي وثقافي  | اتفاق تربوي أو فني   | اتفاق جوي   |
|---|---|--|--|---|
| ١ - معاهدة صداقة بين دولة البحرين والمملكة المتحدة ١٥ أغسطس ١٩٧١<br>٢ - اتفاقية التفسيرات والبحرية بين دول الخليج ٢٣ ديسمبر ١٩٧١<br>٣ - اتفاق فرق السلم المقود بين دولة البحرين والولايات المتحدة | ١ - اتفاقية المشاركة بين دولة البحرين وشركة نفط البحرين المحدودة ٣٠ يونيو ١٩٧٥<br>٢ - اتفاقية الاقتصادية بين دولة البحرين والمملكة العربية السعودية ١٧ سبتمبر ١٩٧٥<br>٣ - اتفاق تعاون اقتصادي وفني بين دولة البحرين والجزيرة التونسية ٨ نوفمبر ١٩٧٥<br>٤ - الاتفاق التجاري والاقتصادي بين دولة البحرين والمملكة الأردنية الهاشمية ٢٢ يناير ١٩٧٦ | ١ - الاتفاقية الثنائية والإسلامية بين دولة البحرين والمملكة الأردنية الهاشمية ٢ ديسمبر ١٩٧٢<br>٢ - اتفاقية الإعلامية بين دولة البحرين والمملكة العربية السعودية ١٧ سبتمبر ١٩٧٥<br>٣ - الاتفاقية الثنائية بين دولة البحرين والمملكة العربية السعودية ٩ أغسطس ١٩٧٥ | ١ - اتفاقية التعاون الثقافي والتربوي والصحي والعلمي بين دولة البحرين وجمهورية مصر العربية ٢٩ أغسطس ١٩٧٣<br>٢ - اتفاق التعاون الثقافي والعلمي بين دولة البحرين وماليزيا ١٦ أغسطس ١٩٧٥<br>٣ - اتفاقية التعاون الثقافي والعلمي بين دولة الاتفاقية | ٩ - اتفاقيات ثنائية وقعت في الفترة من ٧٢ - ٧٦ الصنفحة الأولى من القائمة (٩ - ١) |

## الاتفاقيات الثنائية د تابع

| اتفاق دبلوماسي  | اتفاق اقتصادي أو تجاري   | اتفاق إعلامي وثقافي | اتفاق تربوي أو فني                     | اتفاق جوي |
|---|--|---------------------|--|-----------|
| الأمر بكمية ١٢ بونية ١٩٧٣<br>٤ - اتفاقية تحديد الجرف القاري بين دولة البحرين والمملكة العربية السعودية ٢٢ فبراير ١٩٥٨<br>٥ - اتفاقية تحديد الجرف القاري بين دولة البحرين وإيران ١٧ يونيو ١٩٧١ | ٥ - الاتفاق التجاري والاقتصادي بين دولة البحرين والجزيرة العربية ١٦ نوفمبر ١٩٧٥<br>٦ - اتفاقية قرض بين دولة البحرين وأبو ظبي ١٤ مارس ١٩٧٦<br>٧ - اتفاقية قرض مشروع محطة ستره لتوليد الكهرباء بين دولة البحرين والصنفحة الأولى للتقنية الاقتصادية ١٩ - ٢١ أغسطس |                     | البحرين وجمهورية البحرين ١٦ يونيو ١٩٧٦ | اتفاق جوي |

(\*) جميع هذه الاتفاقيات منشورة بالجزيرة الرسمية حسب التواريخ التي صدرت وصدق عليها.



## ثانيا : عقد الاتفاقيات الاقليمية والدولية :

اتفاقات ثنائية — اتفاقيات جماعية .

لقد تنوعت الاتفاقيات التي عقدها البحرين في السنوات الخمس التي تلت إعلان الاستقلال منذ أغسطس عام ١٩٧١ .

ويمكننا أن نصف هذه الاتفاقيات على ضوء ما عرضنا في الجداول المصنفة إلى جزئين : —

١ — اتفاقيات ثنائية .

٢ — اتفاقيات جماعية .

فالاتفاقيات الثنائية : —

هي الاتفاقيات التي تمقدها طرفين بصرف النظر عن حجم ما يحققه كل طرف من هذه الاتفاقية أو ما يقدمه طرف لطرف آخر من مساعدات أو امتيازات أو تسهيلات مادام كلا الطرفين متفقين على مضمون الاتفاقية فتصبح قانونية بمجرد التصديق عليها ، ويبقى التنفيذ رهناً بيد الطرفين والمتغيرات والظروف الدولية والمحلية التي تتعرض لها هذه الدول .

وتختلف هذه الاتفاقيات باختلاف الهدف التي وضعت من أجله .

فبعضها يمكن أن نسميها : —

١ — اتفاقيات دبلوماسية :

وتسكون لها طبيعة أمنية يغلب عليها الطابع الدبلوماسي . وقد وقعت البحرين عددا من الاتفاقيات الدبلوماسية ، وفي مقدمتها :

١ — اتفاقية الصداقة الموقعة بين دولة البحرين والمملكة المتحدة :

في ١٥ أغسطس ١٩٧١ كما وقعت اتفاقيات صداقة مع جميع الدول الخليجية والتي جاءت نفس الظروف والتي بموجبها ألغيت اتفاقيات الحماية التي عقدت في القرن التاسع

عشر مع بريطانيا وتشمل هذه الاتفاقية على ٤ مواد تنص المادة الأولى على التشاور في المسائل ذات الأهمية بين البلدين .

والمادة الثانية بتنظيم اتصالات بين الجامعات والمعاهد الثقافية ، والمادة الثالثة تختص بتطوير العلاقات ، والمادة الرابعة تنص على سريان الاتفاقية لمدة عشر سنوات .

٢ — اتفاقية التسهيلات البحرية بين دولة البحرين والولايات المتحدة الأمريكية :

سبتمبر ١٩٧١ ، بالرغم من أن هذا الموضوع قد تحدث عنه في مكان آخر ، إلا أنه يمكن إضافة ما حدث بعد حرب أكتوبر ١٩٧٣ حتى قامت البحرين بطلب إلغاء هذه الاتفاقية وفي أثناء المحادثات الجارية والقانونية والتي تسمح للبحرين بنفوذ إلفائها ، تجددت علاقات دول المواجهة الغربية مع الولايات المتحدة واتخذت طابع الصداقة ، مما جعل البحرين تميد النظر فيما سبق وأن أعلنت من خطوات تجاه إلغاء هذه الاتفاقية ، تمشيا على منطق العلاقات الغربية الأمريكية السائد لدى دول المواجهة مع إسرائيل .

وقد أثير هذا الموضوع لمرات عديدة في اجتماعات المجلس الوطني في الفترة من يناير ٧٤ إلى يونيو ٧٥ نتيجة للحملات الصحفية التي نشرتها بعض الصحف العربية (\*) .

إلا أنه في عام ١٩٧٥ بدأت الصحف تنشر أنباء عن قرب الدخول في محادثات لعدم تجديد هذه الاتفاقية .

(\*) — أنظر الأهرام ١٢ / ٣ / ١٩٧٦ « البحرين تهدد بوقف التسهيلات لأمريكا »

— الأنوار ٢٦ / ٩ / ١٩٧٥ « طلب إنهاء اتفاقية التسهيلات في البحرين الممنوحة لأمريكا » .

— الصباح ، الكويت ، ٤ / ٤ / ١٩٧٦ « البحرين تبلغ واشنطن بالترتيبات والتسهيلات البحرية » .



## ٢ - اتفاقات اقتصادية وتجارية :

لقد شهد عام ١٩٧٥ توقيع الاتفاقات الثنائية الاقتصادية والتجارية .  
وقد وقعت البحرين في هذا الخصوص أربع اتفاقات اقتصادية وتجارية مع الدول : -

- ١ - اتفاق اقتصادي مع السعودية ١٧ سبتمبر ١٩٧٥ .
  - ٢ - اتفاق اقتصادي مع الجمهورية التونسية ٨ نوفمبر ١٩٧٥ .
  - ٣ - » » » » المراقبة ١٦ نوفمبر ١٩٧٥ .
  - ٤ - » » » » المملكة الأردنية الهاشمية يناير ١٩٧٦ .
- كما عقدت البحرين اتفاقات اقتصادية مع شركة النفط وصناديق تنمية عربية .
- ٥ - اتفاقية المشاركة بين حكومة البحرين وشركة نفط البحرين المحدودة ٣٠ يونيو ١٩٧٥ .
  - ٦ - اتفاقية قرض بين دولة البحرين وأبو ظبي ١٤ مارس ١٩٧٦ .
  - ٧ - اتفاقية قرض مشروع محطة ستره لتوليد الكهرباء بين دولة البحرين والصندوق الكويتي للتنمية ١٩ أغسطس ١٩٧٥ .

## الاتفاقيات الجماعية :

تعتبر الاتفاقية التي تمقذ بين دولة وهيئة دولية انضمت إليها دول عديدة في فترات متلاحقة هي اتفاقية جماعية ، وبسرى نفس المفهوم على الاتفاقية التي تعقدها الدول مع أي مؤسسة سبقتها إليها دول أخرى مشاركة وقد عقدت البحرين الكثير من الاتفاقيات الجماعية ضمن هذا المعيار .

منها اتفاقية انضمام البحرين إلى مجلس الطيران المدني للدول العربية ، والتي يمكن تطبيقها على المعيار الأول ثم اتفاقية انضمام البحرين إلى البنك الدولي للإنشاء والتعمير وهي التي ينطبق عليها المعيار الثاني .  
« أنظر الجدول الخاص بالاتفاقيات الثنائية وكذلك الخاص بالاتفاقيات الجماعية » .



## المؤتمرات الدولية الهامة التي شاركت فيها البحريين منذ عام ١٩٧١ - ١٩٧٦

مؤتمر القمة العربي مؤتمرات القمة العربية الثامن

السابع في الرباط ( \* )  
١٩٧٤ - ٢٩ أكتوبر ١٩٧٤

المؤتمر الإسلامي

الثالث في جده الرابع : وزراء خارجية الدول الخامس في كولومبو السادس في جده السابع في اسطنبول  
٢٩ فبراير ١٩٧٢ الإسلامية بنغازي ١٩٧٣ ١٩٧٤ يوليو ١٢ - ١٩/٧٥

مؤتمر دول عدم الانحياز في أمريكا جورج تاون ١٨ أغسطس قمة عدم الانحياز عدم الانحياز المنقذ في قمة عدم الانحياز في سيرا ليونكا أغسطس ٧٦  
١٩٧٢ وزراء الخارجية الجزائر ٥ سبتمبر ١٩٧٣ ليبيا - البرود ٢٥ أغسطس ٧٥

في السكر كاس بونية ١٩٧٤ في جنيف ١ مارس ١٩٧٥ في نيويورك ١٩٧٦

مؤتمر قانون البحار  
مؤتمر البترول العربي

مؤتمر التجارة والتنمية  
لبحريي غربي آسيا

مؤتمر الميراث المالكي

## « تابع » المؤتمرات الدولية التي شاركت فيها البحريين

الحوار العربي الأوروبي الأول في القاهرة في روما في أبو ظبي  
يونية ١٩٧٥ يولية ١٩٧٥ نوفمبر ١٩٧٥  
في لوكسمبورج اللجنة العامة (مايو ١٩٧٦)

التعاون العربي الأفريقي في دكار - السنغال أبريل ١٩٧٦

الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية في فانكوفر - كندا يونية ١٩٧٦

( \* ) لقد مثل البحريين في الجزائر الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة ولي العهد ووزير الدفاع ومثل البحريين في الرباط أمير دولة البحرين الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة .

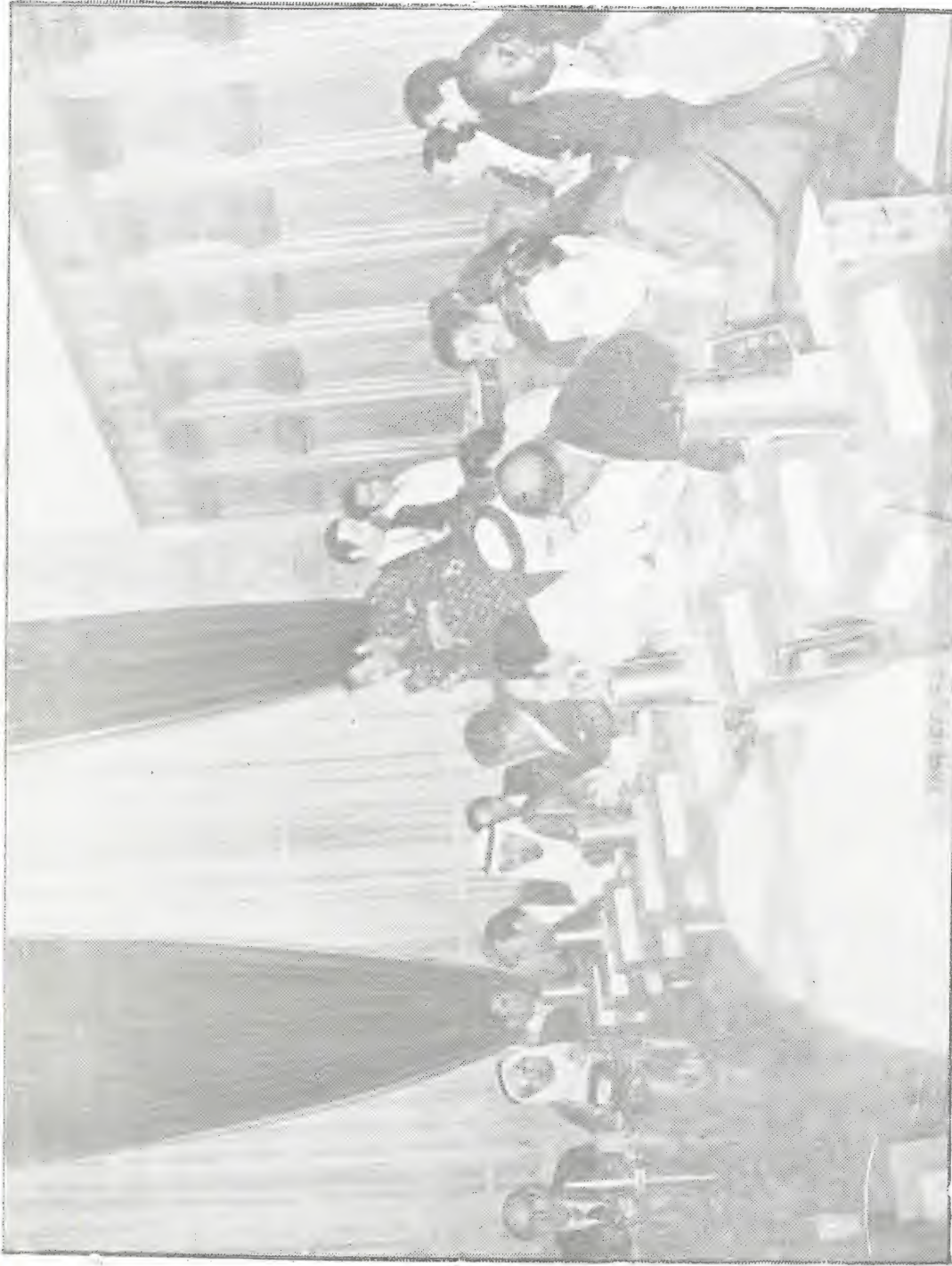


## الإشتراك في المؤتمرات الدولية

تقسم الدبلوماسية الحديثة بظاهرة جديدة هي تمدد المؤتمرات وكثرتها وذلك للتشاور ، أو لاتخاذ موقف مشترك إزاء قضية ما ، ويلاحظ أن بعض المنظمات الدولية جعلت أوجه نشاطها تشجيع المؤتمرات الدولية كالمجلس الاقتصادي والاجتماعي التابع للأمم المتحدة والذي اعتاد دعوة مؤتمرات دولية لدراسة المسائل التي تدخل في دائرة اختصاصه ، وأقرب مثل على ذلك دعوة المجلس الاقتصادي والاجتماعي إلى عقد الأمم المتحدة للمرأة وما توصل إليه من عقد ومؤتمر المكسيك في يونيه ١٩٧٥ ، كما أن المنظمات الإقليمية التي عملت وتعمل من أجل الدعوة لعقد مثل هذه المؤتمرات والواضح أن الدعوة إلى الحوار مع العالم العربي والتي صدرت ٦ نوفمبر ١٩٧٣ عن المجموعة الأوروبية ، أثر حرب رمضان ثم الاستجابة العربية والتي صدرت في مؤتمر القمة في الجزائر ١٩٧٤ جعل من سكرتيرية السوق الأوروبية المشتركة ( الدول التسع ) وأمانة جامعة الدول العربية ( ٢١ دولة ) ، الجهات المنسقتين والداعيتين إلى الحوار العربي الأوروبي وقد اشتركت البحرين في اجتماعات الحوار العربي منذ بدايتها في القاهرة يونيه ١٩٧٥ ، واشتركت في اللجنة الزراعية ، ووقعت على مذكرة القاهرة المشتركة ، والتي هي بمثابة ميثاق نسبي للخطوات الواجب اتخاذها لاستمرارية الحوار<sup>(١)</sup> .

ثم جاءت المشاركة في الاجتماع الثاني في روما يوليه ١٩٧٥ ، واشتركت في لجنيتين أخرتين ، هالجنة الثقافة والشئون الاجتماعية والعمل ، ولجنة التكنولوجيا ، ثم جاء اجتماع أبوظبي في نوفمبر ١٩٧٥ لتنظم البحرين إلى لجنتي التجارة والصناعة

(١) أنظر الدكتور بطرس غالي « ملف الحوار العربي الأوروبي الانتاجية » مجلة السياسة الدولية الدكتور أحمد صدقي الدجاني ( الحوار العربي الأوروبي ) مكتبة الانجلو المصرية ، ١٩٧٦ .



البحرين تراس اجتماع الجامعة العربية بشأن مشكلة لبنان



وبذلك أثبتت عضوية البحرين في خمس لجان من أصل سبع لجان للحوار مع أوروبا وجاء الاجتماع السياسي الأول للحوار بعد أن كانت الاجتماعات السابقة والتي كانت مقتصره على النواحي الاقتصادية واشترك الخبراء . وقد ترأست البحرين الجانب العربي في الاجتماع الأول للجنة العامة في لسكرسمبورج مايو ١٩٧٦ ممثلة في مندوبيها في الجامعة كما ترأست البحرين المجموعة العربية في اجتماعات التعاون العربي الأفريقي في داكار في أبريل ١٩٧٦ ممثلة بوزير خارجيتها .



## الخلاصة

نستنتج مما تقدم بأنه بالرغم من مرور خمس سنوات على استقلال البحرين إلا أنها قطعت شوطاً معقولاً في مجالات علاقاتها الدولية ومارست وتمارس العمل الدبلوماسي بأكثر صوره واتجاهاته :

١ - لقد مارست البحرين الدبلوماسية الجماعية ، أو دبلوماسية المؤتمرات باشتراكها في معظم ما دعيت إليه من مؤتمرات خليجية في نطاق التنسيق والمشاريع المشتركة من مؤتمرات أخرى في خدمة العقيدة أو المبدأ ، كما جعل في اشتراكها في المؤتمر الإسلامي باجتماعاته السبعة على مستوى وزراء الخارجية وقمة لاهور على مستوى رؤساء الدول .

إلى جانب اشتراكها مع العالم الثالث في مؤتمرات عدم الانحياز أكان ذلك في الجزائر عام ٧٣ ، أم في سيرالنكا أغسطس ١٩٧٦ .

٢ - كما مارست البحرين دبلوماسية المنظمات الدولية باشتراكها في كل ما تنظمه جامعة الدول العربية من اجتماعات عن طريق أمانتها العامة ، ومنظماتها المختصة أكان ذلك ضمن اجتماعات الدورات السنوية الاعتيادية ، أم اجتماعات المنظمات المختصة التابعة للجامعة ، منظمة التربية والثقافة والعلوم ، ومنظمة العمل العربية وما إلى ذلك ، اجتماع لوزراء الإعلام العرب ، المحامين العرب والمهندسين إضافة إلى ما تقوم به الجامعة من اتصال مع منظمات أخرى كجماعة السوق الأوروبية المشتركة ، في مجال اجتماع الحوار العربي الأوروبي ، منظمة الدول الأفريقية في مجال اجتماعات التعاون العربي الأفريقي ، وكذلك الحال بالنسبة لمنظمة الأمم المتحدة ودوراتها السنوية ، وما يقوم به المجلس الاقتصادي والاجتماعي من دعوة إلى مؤتمرات مختلفة كمؤتمر قانون البحار . أو مؤتمر فانكوفر المستوطنات البشرية .

٣ - كما تمارس البحرين الدبلوماسية الراحية أو دبلوماسية القمة ، ضمن نشاط العالم الثالث ، كما حدث في مؤتمر القمة الإسلامي في قمة لاهور ١٩٧٤ ومؤتمرات عدم الانحياز في سيرالنكا أغسطس ١٩٧٦ ، إلى جانب مؤتمرات القمة العربي السادس في الجزائر في سبتمبر ١٩٧٣ والسابع في الرباط ٢٩ أكتوبر ١٩٧٤ .

٤ - وأخيراً دبلوماسية المساعدات الاقتصادية :

إن دبلوماسية المساعدات الاقتصادية لم تعد رهناً بالدول الكبرى كما كانت في الماضي ، وقد بدأت الدول على مختلف مستوياتها المادية والبشرية تميل إلى هذا النوع من الدبلوماسية ففي بعض المحافل الدولية تقدم المساعدات الاقتصادية وفي محافل أخرى تتلقى المساعدات الاقتصادية حسب ما عليه ظروفها ومتطلباتها ، وقد قامت البحرين بتقديم المساعدات الاقتصادية في ظروف أملت لها الواجبات الدولية ، وتلقت مساعدات خليجية في ظروف أملت لها المتطلبات الإنمائية .



## المبحث الأول

### دولة البحرين والتجربة الدستورية

يعتبر اليوم السادس عشر من ديسمبر ١٩٧٣ هو البداية التاريخية لبدء التجربة النيابية في البحرين ، حيث عقد المجلس الوطني أول جلسة له في هذا التاريخ بعد أن انتهى المجلس التأسيسي الذي كاف بمناقشة مواد الدستور في الفترة ما بين ١٦ ديسمبر ١٩٧٢ إلى يونيو ١٩٧٣ ، ثم جرت الانتخابات الخاصة بالمجلس الوطني والذي استمر من ديسمبر ١٩٧٣ - يوليو ١٩٧٥ .

ويجدر بنا هنا قبل أن نتحدث عن الدستور والنتائج التي ترتبت على انتخابات ديسمبر ١٩٧٢ بعد أن نتطرق قليلا إلى المرحلة التي تقع ما بين إعلان الاستقلال وطرح موارد الدستور ( أى الفترة ما بين ديسمبر ١٩٧١ - ديسمبر ١٩٧٢ ) .

لقد قامت الصحافة في تلك الفترة باستفتاء يسكاد بمكس اتجاهات مختلف فئات المجتمع البحراني .

لقد أثار التساؤل حول مستقبل البحرين كدولة جديدة تدخل تجربة الاستقلال استفسارات عديدة .

فهناك توقعات على المدى القريب ، وأخرى على المدى البعيد ، وتفاوت القضايا المتعلقة بمستقبل البحرين أهمية ، ولعمل أكثر القضايا إلحاحاً كما بدت هي اختيار التنظيم السيامي الذي ستسير عليه البحرين . ومنذ البداية حددت السلطة موقفها من المسألة الدستورية (١) .

(١) كلمة أمير البحرين بمناسبة الذكرى الأولى للعهد الوطني ، بتاريخ ١٦/١٢/٧١ .  
نص الكلمة ( الفقرة الخاصة بالدستور ) :

« لا عانا منا بضرورة وجود تنظيم سياسي للبحرين ، يحفظ لها كيانها ، وبقاها كدولة حديثة متطورة ... وحيث أن من ضروريات التنظيم السياسي للدولة هو وضع دستور =



وبقيت بعد ذلك تساؤلات ، كيف يوضع الدستور ، وما هي السلطة التي ستقوى هذه المهمة ، هل هي مجلس تأسيسى كما حدث في الكويت عام ١٩٦١ ، أم لجنة مكلفة من السلطة التنفيذية ، كما أشارت كلمة الأمير ، ومهما يكن من أمر حول هذا الموضوع ، فقد كان هناك شبه اتفاق عبرت عنه الصحف في تلك المرحلة ، وهو استشارة المؤسسات الشعبية بطريق ما ، وقد اقترحت عدة طرق :

١ — تشكيل لجنة من المواطنين المختصين ، لتضع الدستور ، ثم يقوم التمثيل النيابي المقترح مستقبلاً بطرح الدستور للتصويت عليه وإقراره .

٢ — إشراك جميع فئات المجتمع في دراسة مشروع الدستور وإقراره ، ليكون ذلك خير التزام يشد الشعب للارتباط الوثيق بدستوره والذي يتطلب منه الالتزام ، والاحترام .

٣ — تطرح مواد الدستور المقترحة من قبل السلطة التنفيذية ، عن طريق وسائل الإعلام ، كالصحافة مثلاً ، لاستقطاب الآراء وذلك بواسطة التجمعات الشعبية ، ولا بأس من إعطاء المجال لشرح روح الدستور للشعب .

٤ — وضع الدستور على مرحلتين استشارية وإلزامية .

وتقتضى هذه الطريقة بأن يضع مسودة الدستور مجلس استشارى يرشح

== حديث يحفظ لمجتمعنا وحده ونماسكه، ويوفر لأفراد شعبنا حرياته الأساسية من تعليم وعمل وضمن اجتماعى وصحى ولابداء الرأى والمساهمة فى تسيير بلاده فى نطاق من الشرعية ، والدستورية . . . وقد حولنا مجلس الوزراء اتخاذ الخطوات الضرورية لوضع مشروع دستور حديث لتطور البلاد يكفل تطبيق المبادئ الدستورية التى أشرنا إليها . وحرصاً منا على سرعة إنجاز هذا العمل سوف تصدر مرسوماً بتنظيم طريقة إعداد وإصدار هذا الدستور الذى نأمل أن يوضع حيز التنفيذ خلال العام الجديد . . . وسيؤكف هذا العمل استمرار حكومتنا فى تطبيق الخطة التى سارت عليها خلال السنتين الماضيتين بشأن استكمال وضع التشريعات التجارية والاقتصادية والمالية الضرورية ، لضمان تنفيذ خطط التنمية للبلاد فى المجالين الاقتصادى والصناعى ، بما يكفل للمواطنين مزيداً من التقدم والازدهار . المصدر : مجلة صدق الأسبوع ، البحرين ٢١/١٢/١٩٧١ .

أعضاؤه من الأندية والبلديات يضاف إليهم بعض الرجال ذوى الخبرة الدستورية على أن يناقش مواده بعد ذلك .

كما نوقشت من خلال الصحافة متطلبات الدستور والقضايا التى سيضع لها إطاراً تعمل من خلاله .

وحقيقة الأمر أن المقنع لآراء مختلفات فئات المجتمع البحرانى ، والتى استقطبت من خلال الصحافة المحلية آنذاك يستخلص نتيجة أساسية وهامة ، وهى أن الإلحاح على الإصلاح الاجتماعى والاقتصادى يعتبر المرتكز الأساسى لصيانة وإقرار الوثيقة الدستورية ، كما يتضح من عامة الآراء<sup>(٢)</sup> .

ولهذا اشتدت المطالبة بأن يكون الدستور هو المخرج الأساسى الذى يتيح للقوانين والإجراءات الحديثة اجتماعية كانت أم اقتصادية أن تأخذ مجراها فى البحرين .

ففى المجال الاقتصادى ، فقد كان هناك شبه اتفاق على الأخذ بالنظام الاقتصادى الحر ، ولكن بالنسبة للدول النامية ، وخاصة تلك التى يعتمد دخلها على البترول ، فإن المشروعات العمرانية والخدمات العامة ، تقام بحكم طبائع الأشياء على الدولة ، لهذا لم تستطع البحرين أن تطبق نظام الاقتصاد الحر بكل ما تمنيه الكلمة ، وذلك لأسباب عديدة أهمها :

١ — غياب الرقابة الشديدة على الأسعار ، مما يجعل الفرد العادى معرض للاستغلال .

(٢) أ — الدستور هو الإطار الذى تنظم فى خلاله العدالة الاجتماعية للأغلبية من أبناء الشعب .

ب — يجب أن يكفل الدستور المساواة بين جميع طبقات الشعب باختلاف مراكزهم وامكانياتهم المادية .

ج — أن يتضمن الدستور جميع الحريات الأساسية والعامة للمواطن وكل الضمانات الاجتماعية التى نصت عليها ، وثيقة حقوق الإنسان .

المصدر : ماذا عن الدستور ، الحلقة الأولى والثانية ، الأعضاء ، ٢٠ يناير ، ٢٧ فبراير ، ١٩٧٢ .

( م ٢١ — البحرين )



٢ - عدم وجود تعاون بين القطاع التجارى والدولة ، فيما يتعلق بإقامة مشاريع الخدمات العامة والاجتماعية ، التى تفيد تطور مجتمع البحرين ، حيث أن هذه المسؤوليات جميعاً تقع على عاتق الدولة ودور القطاع التجارى يتلخص فى التنافس الحر فى المشاريع التجارية المحضة ، والسيولة فى المصارف (X) .

٣ - عدم إلزام الشركات الأجنبية بنسبة معينة من العمال والموظفين البحرينيين للحد من المشكلة العمالية التى واجهت البحرين عام ١٩٣٨ . هذا إلى جانب عدم وجود ضمان عمل اجتماعى من قبل تلك الشركات لهؤلاء المستخدمين والمواطنين .

#### الخطوات الحكومية بشأن الدستور :

لقد بينت فيما سبق رغبة السلطة فى دستور للبحرين بإشراف لجنة تحضيرية وزارية مكلفة بمسودة ذلك الدستور \* ، وذلك بالإضافة إلى مساعدة خبير فى هذا الشأن .

وعلى ضوء ذلك القرار كلفت لجنة من أربعة وزراء والخبير الدستورى لمجلس الأمة الكويتى (X) لتنفيذ ذلك الأمر .

وبعد اجتماعات متعددة مع الخبير ، توصلت اللجنة الوزارية إلى وضع مسودة لدستور البحرين ، والتى عرضت على مجلس الوزراء للمناقشة المبدئية ، قبل عرضها على المجلس التأسيسى الذى ناقشها فى الفترة ما بين ديسمبر ١٩٧٢ - إلى يونيو ١٩٧٣ .

وقد تطلب ذلك الإجراء الحكومى إصدار مرسومين أميريين .

(X) لقد واجهت الدولة موقفاً متصلياً من القطاع التجارى حينما أرادت أن تنشأ الشركة الوطنية للاستيراد الخاصة بالمواد الضرورية ، إلا أنها استطاعت بعد مدة تنفيذ هذا الإجراء بالرغم من معارضة بعض التجار .

أنظر الهامش رقم ٢ - فى هذا البحث .

(\*) الدكتور عثمان خليل عثمان .

يقضى الأول منهما بإنشاء مجلس تأسيسى لإعداد دستور للدولة (٣) . ويختص الثانى بأحكام الانتخاب للمجلس التأسيسى (٤) .

ومجمل ما جاء فى الرسوم الأول والخاص بإنشاء المجلس هو تركيزه على توفير النواحي الديمقراطية فى المجلس المذكور ، والمنبثقة من نظام دستورى يتفق مع تراث البحرين العربى والإسلامى (٥) . كما تناولت المادة الأولى تحديد عدد أعضاء المجلس المنتخبين بطريق الانتخاب العام السرى المباشر ، وتعيين عدد من الأعضاء لا يزيد على عشرة ، أثر إصدار مرسوم بهذا الشأن (٦) . وتخول المادة السادسة مجلس الوزراء بوضع مسودة الدستور فى مدة لا تزيد على أربعة شهور ، لتعرض على المجلس التأسيسى الذى أنيطت به مسؤولية مناقشة تلك المواد فى الفترة الانتقالية المحددة بستة شهور .

أما القانون الآخر الصادر بمرسوم رقم (١٣) فيشرح بدقة وتفصيل أحكام الانتخاب للمجلس والشروط الواجب توفرها فى الناخب والمنتخب (٧) .

#### النتائج المترتبة على انتخابات ديسمبر ١٩٧٢ :

يعتبر الفآخ من ديسمبر نقطة تحول فى تاريخ البحرين الحديث ، فقد بوشر بعملية الانتخابات فى جو يسوده الهدوء والنظام ، شدانتباه الكثير من المراسلين والذين راقبوا انتخابات أخرى أجريت فى بلدان عريقة فى الأنظمة الانتخابية ، وقد قسمت البحرين إلى ثمانى مناطق انتخابية (٨) كما أدت اللجان المخولة

(٣) المرسوم الاميرى رقم ١٢ لعام ١٩٧٢ .

(٤) المرسوم الاميرى رقم ١٣ لعام ١٩٧٢ .

(٥) المادة ١ من القانون رقم ١٢ .

(٦) المادة السادسة من القانون نفسه .

(٧) اشترط فى الناخب أن يكون ذكراً بحرينياً يبلغ من العمر عشرين سنة ميلادية .

أنظر المادة رقم ١ من المرسوم بقانون رقم ١٣ لسنة ١٩٧٢ .

(٨) أنظر المادة ٣ من المرسوم رقم ١٢ لسنة ١٩٧٢ .



بالإشراف على صناديق الانتخاب دورها بأحسن ما يمكن من التجرد والموضوعية .

وقد تناولت وجهات النظر بالنسبة للنتائج التي أسفرت عنها الانتخابات . فأشارت بعض الصحف إلى أن الانتخابات كانت انعكاساً أساسياً للمناطق الانتخابية ودوائرها . وارتأت بأن العاصمة ، أى المقامة ، لم تكن ممثلة بعدد من المقاعد كاف لإبراز ثقلها الثقافى والاجتماعى وما ستعكسه من آثار على سير المناقشات الدستورية<sup>(٩)</sup> .

ومن الملاحظ أن قانون الانتخاب للمجلس الوطنى والصادر بمرسوم رقم ١٠ لسنة ١٩٧٣ ، تلافى هذا المأخذ فأعطى للمقامة عشرة مقاعد بدلاً من ثمانية ، وكذلك مقعدين للمحرق أيضاً فأصبحت ثمانية مقاعد بدلاً من ستة .

١ - باب يفسر لنا الدولة ونظام الحكم<sup>(١١)</sup> .

٢ - باب ثان يبحث فى القومات الأساسية للمجتمع ( الأسرة ، الضمان الاجتماعى ، البحث العلمى .. إلخ ) .

٣ - باب ثالث يبحث فى الحقوق والواجبات العامة ( الجنسية ، الحرية الشخصية ، قوانين الجيش ، حرية الرأى ، حرية الصحافة ، حرية المواكب الدينية .. إلخ ) .

٤ - فصل رابع خاص بالسلطات ، ويقوم على مبدأ فصل السلطات التشريعية والتنفيذية والقضائية ، مع الاحتفاظ بتعاونها وفقاً لاحكام الدستور ويحتوى على أربعة فصول هامة :

(٩) أنظر هذا الشأن ، مجلة مدى الأسبوع البحرينية ، فى الفترة ما بين مايو ويوليه ١٩٧٣ .

(١٠) أنظر نص الدستور فى الملحق رقم ١٦ .

(١١) المادة الأولى : « البحرين دولة عربية إسلامية مستقلة ذات سيادة تامة شعبها جزء من الأمة العربية وإقليمها جزء من الوطن العربى الكبير ، ولا يجوز التنازل عن سيادتها أو التخلي عن إقليمها » .

١ - فصل خاص بالأمير .

٢ - فصل آخر يختص بالسلطة التشريعية .

٣ - فصل ثالث بالسلطة التنفيذية .

٤ - فصل رابع بالسلطة القضائية .

## تجربة المجلس الوطنى

استمر المجلس الوطنى البحرينى فصلين تشريعيين أى منذ افتتاحه فى السادس عشرة من ديسمبر ١٩٧٣ حتى نهاية ١٩٧٥ ، أى أنه أستوفى نصف المدة المحددة له بأربع سنوات .

وبالرغم من قصر المدة التى مرت بها تلك التجربة البرلمانية - فلا يمكن اعتبارها من الأحداث والأمور الطارئة والمتابعة التى مرت وتعر بها البحرين وهى فى خضم مسؤولياتها لبناء الدولة المقبلة على النمو .

ولكنها فى الواقع يمكن أن نعتبرها من الأمور المتأصلة فى التاريخ البحرينى الحديث ، والذي يبدأ بعام ١٩١٩ ثم يتخلل فى عام ١٩٣٨ ، فعام ١٩٥٦ ، أى بمعنى آخر أنها حصيلة لمطالبة شعبية استمرت نصف قرن من الزمن ، وأتاحت لهذا الجيل فرصة التنفيذ ، كما حملته جزءاً من مسئولية فشل التجربة ، قبل أن تؤدى كامل ثمارها .

ومن الصعب فى هذه الفترة المبكرة والتى تلت تجميد المادة ( ٦٥ ) من الدستور تقييم هذه التجربة بشكل موضوعى ، غير أن ذلك لا يمنع القول من أن كل ظاهرة سياسية لها إيجابياتها وسلبياتها ، والتى تظهر على المدى القريب ، والمتوسط والبعيد .

أن هناك أسئلة عديدة تترى سبيل الباحثين فى موضوع البحرين الحديثة ، منها ما يمكن الإجابة عليه من خلال تتبعنا لمضابط جلسات المجلس كالأئلة



الخاصة بصلب عمل المجلس الوطني ومسؤوليته ، وفي نظرنا يبدو هذان السؤالان :

- ١ - ما هي القوانين التي نجح المجلس الوطني في إصدارها ؟
  - ٢ - ما هي القوانين المحالة إلى المجلس ولم يستطع إصدارها ؟
- فبالنسبة للسؤال الأول يمكننا هنا إدراج ١٩ قانوناً صادراً عن المجلس ومنشوراً في الجريدة الرسمية وهي كما يلي :

### القوانين التي صدرت فعلاً

- ١ - مرسوم بمشروع الموافقة على اتفاقية المشاركة بين الحكومة وشركة النفط .
- ٢ - مرسوم بمشروع قانون بالموافقة على الاتفاق الاقتصادي مع المملكة السعودية .
- ٣ - مرسوم بمشروع قانون بتعديل جدول وظائف ودرجات ورواتب موظفي السلكين الدبلوماسي والقنصلي .
- ٤ - قانون البطاقات الشخصية بالبحرين .
- ٥ - قانون جواز السفر للبحرين .
- ٦ - قانون اللائحة الداخلية للمجلس الوطني .
- ٧ - مرسوم بمشروع بقانون بتنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي ومستخدي الحكومة .
- ٨ - مرسوم بمشروع قانون التصديق على اتفاقية الشركة العربية للاستثمارات .
- ٩ - مرسوم بمشروع قانون بشأن التصديق على اتفاقية الشركة العربية للاستثمارات البترولية .
- ١٠ - مرسوم بمشروع قانون بشأن التصديق على اتفاقية البنك الإسلامي للتنمية .

١١ - مرسوم بمشروع بفتح اعتماد ( أضافي بمبلغ ١٦٠٠٠٠٠ مليون وستائة ألف دينار لتتصيب البحرية في صندوق الدعم العربي )

- ١٢ - قانون كادر القضاء .
- ١٣ - قانون ربط الميزانية العامة للدولة لسنة ١٩٧٥ .
- ١٤ - مرسوم بمشروع قانون بتحديد السنة المالية وقواعد إعداد الميزانية والحساب الختامي .
- ١٥ - مرسوم بمشروع قانون بشأن التصديق على اتفاقية الشركة العربية لبناء وإصلاح السفن ( الحوض الجاف ) .
- ١٦ - مرسوم بمشروع قانون بشأن الموافقة على انضمام البحرين إلى الاتفاقية الدولية للمواصلات السلكية واللاسلكية .
- ١٧ - مرسوم بمشروع قانون الموافقة على انضمام البحرين إلى اتفاقية المنظمة العربية للملوم الإدارية .
- ١٨ - قانون الصحة العامة .
- ١٩ - قانون تجديد مكافآت رئيس وأعضاء المجلس الوطني .

هذا باختصار معظم القوانين التي استطاعت أن ترى النور في ظل المجلس الوطني ، إلا أن هناك العديد من القوانين التي لم يستطع المجلس إصدار شيء على شأنها حتى يوم صدور المرسوم الأميري القاضي بحل المجلس يوم السادس والعشرين من أغسطس ١٩٧٥ ، ويمكننا هنا إدراج ثلاث مراسيم بمشروع قانون وثلاث وعشرين اقتراح بمشروع قانون بتنظيم أمور اجتماعية متنوعة .



## مشروعات القوانين المحالة إلى المجلس الوطنى

ولم تصدر إلى يوم حله فى ٢٦ / ٨ / ١٩٧٥

- ١ - المرسوم بمشروع قانون العمل مقدم من الحكومة وكذلك الاقتراح بمشروع قانون العمل المقدم من عضو المجلس .
- ٢ - المرسوم بقانون بشأن تدابير أمن الدولة وسلامة الشعب .
- ٣ - مرسوم بمشروع قانون بتنظيم مهنة الصيدلة والمراكز الصيدلانية .
- ٤ - اقتراح بمشروع بقانون منح المرأة حق الانتخاب فى البحرين .
- ٥ - اقتراح بمشروع بقانون فى شأن مكافحة الدعارة فى البحرين .
- ٦ - اقتراح بمشروع بقانون بشأن تحصيل شركتى كرى ماكنزى والافريقية إلى شركة مساهمة وطنية .
- ٧ - اقتراح بمشروع قانون بشأن تحويل شركة البرق واللاسلكى المحدودة إلى مؤسسه حكومية تابعة لوزارة التنمية .
- ٨ - اقتراح بمشروع قانون بالتقسيم الإدارى للبحرين .
- ٩ - اقتراح بمشروع بقانون بشأن إنشاء جهاز النيابة العمومية .
- ١٠ - اقتراح بمشروع قانون بتعديل أحكام المرسوم بقانون رقم (٨) / ٩٧٣ بمنح امتياز للشركة الوطنية للاستيراد والتصدير .
- ١١ - اقتراح بمشروع قانون الحمامة .
- ١٢ - اقتراح بمشروع قانون إنشاء محكمة القضاء الإدارى .
- ١٣ - اقتراح بمشروع قانون المطبوعات والنشر .

- ١٤ - اقتراح بمشروع قانون بشأن رفع الحد الأدنى للاجور .
  - ١٥ - اقتراح بمشروع قانون بتحريم التمول فى البحرين .
  - ١٦ - اقتراح بمشروع قانون عيد العمال أول مايو .
  - ١٧ - اقتراح بمشروع قانون بشأن إنشاء صندوق لقروض المساكن .
  - ١٨ - اقتراح بمشروع قانون بشأن إنشاء هيئة إسكان لذوى الدخل المحدود .
  - ١٩ - اقتراح بمشروع قانون إنشاء شركة البحرين لتسويق النفط .
  - ٢٠ - اقتراح بمشروع قانون التعليم الإلزامى للمرحلة المتوسطة .
  - ٢١ - اقتراح بمشروع عن الوصية الواجبة .
  - ٢٢ - اقتراح بمشروع بقانون بشأن منع شركة صيد الربيان من استمرار الصيد فى بعض المنطق .
  - ٢٣ - مشروع قانون التأمينات الاجتماعية .
  - ٢٤ - اقتراح بمشروع قانون لتطوير الزراعة بالبحرين مقدم من العضو عبد الأمير الحجرى .
  - ٢٥ - اقتراح بمشروع قانون بشأن ديوان المحاسبة .
  - ٢٦ - اقتراح بمشروع قانون بشأن تنظيم الوقف الذرى .
- من هنا نستطيع أن نقول بأننا حاولنا بقدر الامكان الاجابة على النواحي الإيجابية والسلبية التى واجهت مايعرض على المجلس من مقترحات ومشاريع وقوانين .
- أما الأسئلة الأخرى والمتروكة للباحثين والمجتهدين فى موضوع البحرين فعديدة ومتنوعة ولا تدخل ضمن المشاريع والقوانين المقدمة للمجلس وإنما تعطى انطباعاً عاماً عن المناخ المحيط والدائر حولها .
- فتبلا :-

١ - ماهى الاسباب المباشرة التى أدت إلى إخفاق التجربة البرلمانية ؟



٢ - ماهى الأسباب الغير مباشرة والتي أدت الى نفس المصير ؟

٣ - ماهى الاتجاهات المختلفة التى تكون منها أعضاء المجلس ؟

٤ - هل المناخ السياسى المحيط بالبحرين ساعد على اخفاق التجربة البرلمانية ؟

- هل المناخ الاقتصادى العالمى ، وارتفاع مستوى المعيشة ، أثر على موقف المواطنين تجاه المجلس .

- هل الاستعداد الذاتى للمواطنين ( الممثلين والممثلين ) لم يكن فى مستوى التجارب البرلمانية ؟

هذه الاسئلة وغيرها من الصعب الاجابة عليها بصورة موضوعية ودقيقة وإنما تترك للدارسين والمتابعين موضوع البحرين عليهم يستطيعوا أن يجدوا الإجابة الصحيحة والموضوعية والتي ستساهم فى تسجيل تاريخ البحرين الحديث .

## استقلال سلطنة عمان

ان الحديث عن استقلال عمان يعود بنا قليلا الى تاريخ العلاقات بين سلطنة مسقط وعمان وبريطانيا والتي ترجع الى عام ١٧٩٨ حين عقد السيد سلطان بن أحمد أول معاهدة تجارية مع الحكومة البريطانية وقد جددت هذه المعاهدة عام ١٩٥١ حين عقدت معاهدة الصداقة بين بريطانيا وسلطنة مسقط وعمان - وتعتبر اتفاقية ٢٦ يولية ١٩٥٨ بين الدولتين اتفاقية تسهيلات ومساعدات عسكرية . وعلى هذا الاساس فوضع السلطنة وارتباطها مع بريطانيا يختلف تماماً عن ما هو كان مع دول الخليج الثلاث الأخرى ، فلم تكن هناك اتفاقيات حماية الغيت باتفاقية صداقة عشية الانسحاب البريطانى وإنما بقيت اتفاقية ١٩٥١ مستمرة على أساس الصداقة .

إلا أن المزلة التى عاشتها عمان فى ظل السلطان السابق تيمور بن سعيد ، جعلت من أبنة السلطان الحالى قابوس ، يقوم بانقلابه الأبيض فى ٢٣ يوليو ١٩٧٠ ، وأعلن نفسه سلطاناً لعمان .

واتخذ السلطان الجديد سياسة الانفتاح على العالم وطالب إنضمام بلاده إلى جامعة الدول العربية وإلى الأمم المتحدة فى نفس التاريخ الذى تقدمت فيه الدول الخليجية الثلاث الأخرى .

وقد تأخرت عضويتها بعض الوقت نظراً لإدراج قضية عمان فى الجامعة وكذلك الحال أيضاً بالنسبة للأمم المتحدة .

إلا أنها قبلت فى الجامعة بتاريخ ١٦ أكتوبر ١٩٧١ . وفى الأمم المتحدة ٧ أكتوبر ١٩٧١ .

ومن هنا بدأت علاقاتها الطيبة كدولة خليجية بين بقية الدول والمنظمات الدولية .



- B — A Letter from the Permanent Representative of United Kingdom to the Secretary General, 20 March 1970 2/S/9726, P.2  
C — The Secretary General Addressed Letter to the Government of Iran and United Kingdom. 20 March, 1970, S/1/9772  
D — Statement By Mr, Vittorio Winspeare Personal Representative of the Secretary — General of U.N. On Arrival to Bahrain. 30 March 1970.  
— Report of the personal representative of the secretary — General in charge of the Good Offices Mission, Bahrain United Nations S/997-30 April, 1970.

VI — BRITISH DOCUMENTS :

- 1 — Aitchison, C.U. A collection of Treaties Engagement and Sanads, Relating to India and Neighbouring Countries, Vol XI, (Calcutta, 1933)
  - 2 — Felix Jones, Lieutenant.  
Selection from the Record of Bombay Government (Education Society Press), 1856
  - 3 — Saldana, J.A.  
Aprecis of correspondence Regarding the Affairs of the Persian Gulf Aprecis of Bahrain Affairs (1954-1904) Calcutta, 1906
  - 4 — Lormer, J.G.  
Gazetter of the Persian Gulf, Official Publication of the Government of India, Calcutta, Vol III, Historical, 1915.
  - 5 — Parlemantery Record.  
White Papers :  
A — On Defense Policy July 1967.  
B — British Policy East of the Suez, July 1968.  
C — British Policy Toward the Gulf States, Feb., 1971
- Hurewitz,  
Diplomacy in the Near and Middle East Documentary Record (D. Van. Nost. and Comp. Inc.), Vol II, New York, 1958.

ثانيا : المؤلفات :

- ١ ( أبو حاكم ، أحمد مصطفى ، تاريخ شرق الجزيرة العربية في العصر الحديث ، ( مطبعة النهضة ) ، القاهرة ، ١٩٦٨ .
- ٢ ( بيربي ، جان جاك ، الخليج العربي ، ترجمة نجدة هاجر وسعيد العز ، ( المكتب التجاري ) ، بيروت ، ١٩٥٩ .
- ٣ ( الباكر ، عبد الرحمن ، من البحرين الى المنفى ، ( منشورات دار الحياة ) ، بيروت ، ١٩٦٥ .
- ٤ ( البلاذري ، أبو العباس ، كتاب فتوح البلدان ، ( دار النشر للجامعيين ) ، بيروت ، ١٩٥٧ .
- ٥ ( جوزي ، بندلي ، تاريخ الحركات الفكرية في الاسلام ، ( دار الروائع مطبعة الحهاد ) ، بيروت ، ١٩٦٤ .

# مراجع الكتاب

اولا : الوثائق الرسمية :

- ١ — الجريدة الرسمية لحكومة البحرين :  
العدد ٥٨٢ ، بشأن انشاء المجلس الاداري لعام ١٩٥٦ .  
العدد ٩٠٠ ، بشأن قرار احكام مقاطعة اسرائيل عام ١٩٦٤ .  
العدد ٩٢٠ ، بشأن انشاء مجلس الدولة لعام ١٩٧٠ .  
العدد ٩٤٧ ، البيان الرسمي بشأن استقلال البحرين ١٤ أغسطس عام ١٩٧١  
وبشأن انتهاء المعاهدات مع بريطانيا ١٥ أغسطس ١٩٧١ .
- ٢ — وثائق اتحاد الامارات العربية :  
١ — اتفاقية دبي ٢٥ فبراير ١٩٦٨ .  
ب — مجموعة القرارات الصادرة عن المجلس الاعلى لعام ٦٩ — ١٩٦٨ .  
ج — مجموعة القرارات الصادرة عن المجلس الاتحادي لعام ٦٩ — ١٩٦٨ .  
د — المقترحات السعودية — الكويتية بشأن مشاكل الاتحاد .  
هـ — المشروع النهائي للدستور المؤقت لاتحاد الامارات العربية .
- ٣ — حكومة البحرين — التقارير الرسمية :  
١) التقرير السنوي الحكومي ، لعام ١٩٦٧ ، ١٩٦٨ ، ١٩٦٩ — دائرة المالية .  
٢) المجموعة الاحصائية السنوية للاعوام ١٩٦٧ ، ١٩٦٩ ، ١٩٧١ ، دائرة المالية .  
— مكتب الاحصاء .  
٣) الملفات الخاصة بالمحادثات الاتحادية لعامي ٦٩ — ١٩٦٨ .
- ٤ — الوثائق الايرانية المترجمة :  
١) محاضر الجلسات للمجلس « مجلس النواب الإيراني » ١٠ مايو ١٩٥٨ ، ٣ مارس ١٩٧٠ ، ١١ مايو ١٩٧٠ .  
٢) التصريح الرسمي لشاه ايران حول البحرين ، نيودلهي ، ٤ يناير ، ١٩٦٩ .  
٣) سياسة ايران الدولية — تصريحات الشاهنشاه اريمهير وزارة الخارجية الايرانية ، ١٩٧١ .
- ٥ — وثائق الامم المتحدة :  
V — U.N. Documents  
V —  
— Demographic year book of the U.N. 1967, 1968, 1969, 1970.  
— Distr. General S / Res 1968 C 1970. U.N. Security Council  
A — A Letter from the permanent Representative of Iran to The Secretary General. March 1970. I/S / 9726



- ٦ ( خالد ، عبدالله ، والحمد ، عبد الملك ، البحرين عبر العصور ، ( دار الحياة ) ، بيروت ، ١٩٧٠ .
- ٧ ( الداود ، الدكتور محمود علي ، الخليج العربي والعلاقات الدولية ، ( معهد الدراسات العربية والبحوث ) ، القاهرة ، ١٩٦١ .
- ٨ ( الريحاني ، أمين ، ملوك العرب ، الجزء الثاني ، بيروت ، ١٩٢٩ .
- ٩ ( رئيس ، نجيب رياض ، صراع النفط والواحات ، ( دار النهار ) ، بيروت ، ١٩٧٣ .
- ١٠ ( العز ، سعيد ، الخليج العربي في تاريخه السياسي ونهضة الحديثة ، ( دار الكتاب العربي ) ، بيروت ، ١٩٦٩ .
- ١١ ( سنان ، محمود بهجت ، البحرين دولة الخليج ، ( مطبوعات المجمع العلمي العراقي ) ، بغداد ، ١٩٦٣ .
- ١٢ ( شقير ، الدكتور لبيب ، وصاحب ذهب ، اتفاقيات وعقود النفط في البلاد العربية ، ( معهد الدراسات العربية والبحوث ) ، مصر ، ١٩٦٠ .
- ١٣ ( صبحي محمود ، البحرين ودعوى ايران ، ( مطبعة عوف ) ، اسكندرية ، ١٩٦٢ .
- ١٤ ( الفلكي ، يوسف ، قضية البحرين بين الماضي والحاضر ، القاهرة ، ١٩٥٩ .
- ١٥ ( عباس ، اقبال ، مطالعات درباب بحرين وسواحل خليج فارس ، القاهرة ، ١٩٥٦ .
- ١٦ ( عبد الكريم ابراهيم ، البحرين وأهميتها بين الامارات العربية ، ( الشركة العربية للوكالة والتوزيع ) ، البحرين ، ١٩٧٠ .
- ١٧ ( العبيدي ، خضر ، البحرين بين امارات الخليج العربي ، ( المجمع العلمي العراقي ) ، بغداد ، ١٩٦٩ .
- ١٨ ( علي ، الدكتور جواد ، الفصل في تاريخ العرب قبل الاسلام ، الجزء الاول ، ( دار المعلم للملايين ) ، بيروت ، ١٩٦٨ .
- ١٩ ( العقاد ، الدكتور صلاح ، التيارات السياسية في الخليج العربي ، ( مكتبة الانجلو ) ، القاهرة ، ١٩٦٥ .
- ٢٠ ( غانم ، الدكتور محمد حافظ ، مبادئ القانون الدولي العام ، ( دار النهضة ) ، القاهرة ، ١٩٦٧ .
- ٢١ ( غانم ، الدكتور محمد حافظ ، العلاقات الدولية ، ( دار النهضة ) ، القاهرة ، ١٩٦٧ .
- ٢٢ ( قاسم ، الدكتور جمال ، الخليج العربي ، ( مطبعة جامعة عين شمس ) ، القاهرة ، ١٩٦٧ .
- ٢٣ ( قلنجي ، قدری ، الخليج العربي ، ( دار الكتاب العربي ) ، بيروت ، ١٩٦٥ .
- ٢٤ ( نونو ، جان ، اتحاد الامارات العربية ، ( دار الحياة ) ، بيروت ، ١٩٧١ .
- ٢٥ ( النبهاني ، محمد خليفة بن موسى ، التحفة النبهانية في تاريخ الجزيرة العربية ، الجزء السادس ، خاص بالبحرين ، ( المطبعة المحمدية ) ، القاهرة ، ١٩٣٤ .
- ٢٦ ( نوجل ، الدكتور سيد ، الاوضاع السياسية لامارات الخليج العربي ، ( معهد الدراسات العربية والبحوث ) ، القاهرة ، ١٩٦١ ، ١٩٦٧ . والحدود الشرقية للوطن العربي ، ( دار الطليعة ) ، بيروت ، ١٩٦٩ .

- ٢٧ ( وهبه ، حافظ ، جزيرة العرب في القرن العشرين ، ( مطبعة لجنة التأليف والنشر ) ، القاهرة ، ١٩٦٨ .
- 28 — Abu, Hakima, A.M.  
History of Eastern Arabia, (1770-1800). The Rise and Development of Bahrain and Kawait, (Khayate), Beirut, 1965.
- 29 — Adamiyat, Frydom, (P.H.D)  
Bahrain Islands — Legal and Diplomatic (Study of the British Iranian Controvers — (Frederick A Praeger), New York, 1955.
- 30 — Burton J.W. INTERNATIONAL RELATIONS  
(Cambridge University Press) 1967
- 31 — Busch, B.C.  
Britain and the Persian Gulf, (1894-1919), Berkley of Los Angeles). California, 1967
- 32 — Badeau, Johns,  
The American Approach to the Arab World, New York, 1968.
- 33 — AL Baharnna, H.M.  
The legal Status of the Arabian Gulf States, A study of their Treaty Relation and International Problems. (Buther and Tennar Ltd). Cambridge, 1968.
- 34 — Ballard, Sir Reader,  
BRITIAN AND THE MIDDLE EAST FROM THE EARLIST TIMES TO 1950, (Hutchuson, University) London, 1951.
- 35 — Ben Khalaf, Al Hadi,  
BAHRAIN : A PROFILE, Sociology Institute (Lund University), Sweden, 1968.
- 36 — Belegrove, Sir Charles,  
THE PIRATE COAST, (Bell and Sons Ltd). London 1966
- 37 — Belgrave, Sir Charles,  
Personal Column, (Autobiography) (Printed Anchor press, Hutchison and Co.) London 1960.
- 38 — Belegrove, James,  
WELCOME TO BAHRAIN. (Oriental Press) Manama. 1970.
- 39 — Dickson, H.R.  
THE ARAB AT OF THE, DESERT, (George Allen and Unwin Ltd) London 1972.
- 40 — Durand, E.L.  
Extracts From A Report on the Islands and Antiquités of Bahrain, Captian Durand's Extract, By Sir H. Rawlinson, R.A.S. 1880, XII.
- 41 — Faroughy, Abbas (P.H.D.)  
The Bahrain Islands, 1950-1951). A contribution to the study of power politics in the Persian Gulf. (Very and Fisher) N.Y. 1951
- 42 — Farnie. D.A.  
East and West of Suez, (Clarendon Press), Oxford, 1969.
- 43 — Fenelon K.G.  
The Trucial States, (Khyate), Beirut, 1967.



- 66 — Miskell Raymond, and chevery Hill, The Arabian Oil, American's Stoke, in the Middle East California, 1949.
- 67 — Monroe, Elizabeth,  
Britain's Moment in the Middle East, (1919-1956), London, 1964.
- 68 — Morghen, thau,  
Politics Among Nations, (Alfred Aknof, New York, Washington, 1954
- 69 — Mugharby, M.  
Pèrmenant Sovereignty over Oil Resources.. Middle East Reserch and Publishing centre). Beirut, 1966.
- 70 — Nasrollah, Fatemi,  
Oil Diplomacy, (whiter Books, Inc). New York, 1953
- 71 — Oppenheim, L.  
International Law, (Longmans green and soop), Vol. 2 peace, by Lanterpacht, London, 1958.
- 72 — Owen, Roderic,  
Golden Bubble, (Collens St. james palace, London, 1957.
- 73 — Palgrave, William Giffred,  
Narrative of A year, Journey through Central and Eastern Arabia, (1862-1863), (Macwillan and Co). London, 1866.
- 74 — Philiby John,  
Saudi Arabia, (Librari Du Lebanon), Beirut, 1969.
- 75 — Resissi, Rouf,  
Colonialism in Transition, Case Study, Persien Gulf, (University of Lund). Sweeden, 1970
- 76 — Rihani, Ameen, Around the Coast of Arabia, Constable, & Ltd, London, 1930.
- 77 — Sayegh, Kamal,  
Oil and Arab Reginol Development, (Frederich A. Pieger, publisher), London, 1968.
- 78 — Stewart, Mickel.  
Modern Form of Government, London, 1965.
- 79 — Sykes, Sir Persy,  
A History of Persia, (George-James Ltd). Vol. 2, London, 1915.
- 80 — Truk Hanovsky, V. British Foreign Policy During Wolrd War's (1939-1945) Progress Publisher Mosco, 1970.
- 81 — Twcedy, W. Bahrain and the Persian Gulf, 1929.
- 82 — Upton; A.  
History of Modern Iran, London, 1960.
- 83 — Wilson, Sir A.T.  
The Persian Gulf, (George Allen and unwin) London, 1960.
- 84 — Warth, Hack,  
Digest of International Law, U.S Government Printing press, Washington (1940).
- 85 — Zweerner Sanuel M. Arabia : The Craddle of Islam, Fleming H. Renell, London 1912.

- 44 — Ford, A.  
The Anglo-Iranian Dispute of (1951-1952), (University of California Press), 1959.
- 45 — Frazer, Levant,  
India Under Curson and After, (Heinerman), London, 1911.
- 46 — The Gulf Implication of British withdrawal — The center of strategic and international Studies, (George Town University), Washington, 1969.
- 47 — Al-Hamar, A. (M.A)  
Development of Education in Bahrain, (Oriental Press), Manama, 1970.
- 48 — Harrison Paul,  
The Arab at Home, Thomas crowelco, New York, 1966.
- 49 — Hay, Rupert,  
The Persian Gulf states, (Middle East Institute) Washington, 1959.
- 50 — Holden, David,  
Farwell to Arabia, (Faber and Faber), London, 1966.
- 51 — Hoskin, Harfor,  
British Route To India, (University of Pensylvania Press), Philadelphia, 1968.
- 52 — Kelly, J.B.  
Britain and the Persian Gulf, (1795-1800), clarendon Press, London, 1968.
- 53 — Kely, J.B  
Estern Arabien Frontiers, Clarendon Press, London, 1964.
- 54 — Keith, A.B  
The Government of the British Empire, London, 1935
- 55 — Lenczowski, G.  
Oil and state in the Middle East, London, 1960.
- 56 — Lenczowski, G.  
Russia and the West in Iran, (1918-1948), Ithaca : Cornell University Press, 1949.
- 57 — Lenezowski, George,  
The Middle East In World Affairs, (Cornell University Press, N. York, 1958).
- 58 — Longrigg, Hensley Steph., Oil in the Middle East, Oxford University Press, (Its Discovery and Development), Toranto, 1955.
- 59 — Little Tom.  
South Arabia : Area of Conflict, Paul Mall Press, London, 1968.
- 60 — Mann, Clarence,  
Abu Dhabi, Brith of an Oil Skaihdom, Kayat's Beirut 1964
- 61 — Marlowe, John.  
The Persian Gulf in the Tweekieh Century, Cresset Press, London, 1962.
- 62 — Marlowe, John, Iran, Cresset Press, London, 1963
- 63 — Khadduri, M. Independent Iran, (G.R.J.A) London, 1960.
- 64 — Marlowe, John.  
The Arab Nationalism and the British Emperialism, (the Cresset press), London 1964
- 65 — Malcomp, Kerr, The Arab cold war, London, 1964.



ثالثا : المقالات :

- ١ — أحمد ، يوسف أحمد « السياسة البريطانية بعد هزيمة حزب العمال » ، السياسة الدولية — العدد ٢٢ — ١٩٧٠ .
- ٢ — أبو الحديد ، محمد ، « الحركة الوحدوية في الخليج العربي » ، السياسة الدولية — العدد ١٥ — ١٩٦٩ .
- ٣ — رأفت ، دكتور وحيد ، « اتحاد الامارات العربية في الخليج » ، المجلة المصرية للقانون الدولي — العدد ٢٥ — يونيو ١٩٧٠ .
- ٤ — عزام ، عصام ، « الامارات الثلاث في الخليج العربي » ( البحرين ، الكويت ، قطر ) ، المجلة المصرية للقانون الدولي — العدد ١٥ — ١٩٥٩ .
- ٥ — العقاد ، الدكتور صلاح ، « السياسة الايرانية والاستعمار الجديد » ، مجلة السياسة الدولية — العدد ٤ — ١٩٦٦ .
- ٦ — العقاد ، الدكتور صلاح ، « البترول والاستعمار في الخليج العربي » ، مجلة السياسة الدولية — العدد ٨ — ١٩٦٧ .
- ٧ — العقاد ، الدكتور صلاح ، « اتحاد الامارات في الخليج العربي » ، مجلة السياسة الدولية — العدد ٢٦ — ١٩٧١ .
- ٨ — غالي ، الدكتور بطرس بطرس ، « الابعاد الجديدة للاستراتيجية الدولية » ، مجلة السياسة الدولية — عدد ٥ — ١٩٦٦ .
- ٩ — غالي ، الدكتور بطرس بطرس ، « القواعد العسكرية والامم المتحدة » ، مجلة السياسة الدولية — عدد ٨ أبريل ١٩٦٧ .
- ١٠ — كورنال ، الدكتور بيتر بروس ، « البحرين ولاية عربية منذ فجر الاسلام » ، مجلة صوت البحرين — العدد ٢ — ١٩٥١ .

- 10 — Hurani, Albert, the Legal and Historical Basis of the British Position in the Persian Gulf, (M.E.J.) No I, 1958.
- 11 — Dr. Kelly, J.B. « The Persian Claim to Bahrain » International Affairs, Vol. 33.
- 12 — Dr. Khadduri, M. « Iran's Claim to the Sovereignty of Bahrain », (A.J.I.L.) Vol. 45 (1951) P.631.
- 13 — Liebensy, H.J. « Administration and Legal Development in Arabia — The Persian Gulf, Principlities » (Middle East Journal) Vol. 10 1956.
- 14 — Qubain, Fahim, « Social Classes and Tensions in Bahrain » (M.E.J.) Summer, 1955.
- 15 — Toynbee, « The Dispute between Persia and Great Britain Over Bahrain », (Survey of International Affair), Royal Institute of Int. Affairs, 1934
- 16 — Oestrup, J. Al-Bahrain, Encyclopaedia of Islam Vol. 2 1913. P. 534.
- 17 — V. Anthony « Both Sides of Suez » New complications. Face British withdraw. London 1969.

رابعا : الدوريات والصحف :

- ١ — أعداد مجلة « هنا البحرين » الصادرة عن دائرة الاعلام لحكومة البحرين .
- ٢ — التقارير السنوية التي تقدمها شركة نفط البحرين الى حاكم البحرين .

- ٣ — النجمة الاسبوعية — الصادرة عن شركة النفط .
- ٤ — المجلات والصحف البحرينية الخاصة :  
مجلة صدى الاسبوع ، مجلة المجتمع الجديد ، جريدة الاضواء ،  
The Gulf weekly Mirror, The Islander, The Bahrain-News.
- ٥ — المجلات والصحف الكويتية :  
أ — مجلة العربي — أغسطس ١٩٦٦ — ١٩٧٠ .  
ب — صحيفة الطليعة ، الرأي العام ، السياسة ، صوت الخليج .
- ٦ — الصحف الايرانية :  
صحيفة فرمان ، اطلاعات ،  
Behyet Alled, Kyhan ( )

- 1 — Daily Express, London, 1970, 1971
- 2 — Economist, London, Feb, 1986, June 1970, 1973.
- 3 — Financial Times, London, July 1969, Feb, 1970, Oct, 1970.
- 4 — Guardian, 20 Sep, 1969, 15 March 1970
- 5 — International Affairs  
A — East of Suez Policy AP. 1966.  
B — Beyond East of Suez. Nov. 1970.
- 6 — Middle East Economic Digest 1969, 1970, 1971, 1972.
- 7 — Middle East Economic Survey January 1969, Dec. 1970 1971.
- 8 — Observer : Feb, March, 1970.
- 9 — The Times : March 1971, 5 April, 1971
- 10 — Washington Post, July 1957, June 1968.

خامسا : الملاحق :

- ١ — اتفاقية ١٨٦١ .
- ٢ — اتفاقية ١٨٦٨ .
- ٣ — معاهدة سنة ١٨٨٠ — معاهدتنا الحامية
- ٤ — معاهدة سنة ١٨٩٢
- ٥ — اتفاقية التنقيب عن النفط — مايو ١٩١٤ .
- ٦ — اتفاقية دبي — فبراير ١٩٦٨ — بشأن إعلان اتحاد الامارات العربية .
- ٨ — بيان مجلس الدولة بشأن استقبال المندوب الدولي لتقضي الحقائق ٢٩ مارس ١٩٧٠ .
- ٩ — تقرير المندوب الدولي الخاص بشأن تقضي الحقائق في البحرين ٣٠ أبريل ١٩٧٠ .
- ١٠ — بيان الاستقلال — ١٤ أغسطس ١٩٧١ .

(١) حاولنا أن نطلع على أكبر عدد ممكن من هذه الصحف والمجلات في الفترة ما بين ( ٧٢ — ١٩٦٨ ) وذلك لأنها تمثل انعكاسا لوجهات النظر الخليجية ( عربية وإيرانية ) بشأن تطور أحداث المنطقة .



ARTICLE (4)

British subjects of every denomination, it is understood, may reside in, and carry on their lawful trade in the territories of Bahrain, their goods being subject only to ad valorem duty of 5 per cent, in cash or in kind. This amount once paid shall not be demanded again on the same goods if exported from Bahrain to other places : and in respect to the treatment of British subjects and dependents they shall receive the treatment and consideration of the subjects and dependants of the most favoured people. All offences which they may commit or British Resident, provided the British Agent located at Bahrain shall fail to adjust them satisfactorily. In like manner the British Resident will use his good offices for the welfare of the subjects of Bahrain in the ports of the maritime Arab tribes of this Gulf in alliance with the British Government.

ARTICLE (5)

These Articles of alliance shall have effect from the date of ratification or approval by the British Government.

Done at Bahrain this twentieth day of Zilkad, in the year of the Hegira, 1277, corresponding with the Thirty-first day of May 1861.

FELIX JONES,

Political Resident in the Persian Gulf.

Seal of Sheikh Mohamed, Ruler of Bahrain.

Seal of Sheikh Ali Bin Khaleefa, Brother of the Above Elders of Bahrain and witnesses to this Convention.

Seal of Sheikh Hamid Bin Mohamed, Cousin of Sheikh Mohamed.

Seal of Sheikh Ahmed Bin Mubarek, cousin of Sheikh Mohamed.

Seal of Sheikh Khaleefa Bin Mohamed, cousin of Sheikh Mohamed.

Approved by his Excellency the Governor-General in Council on the 9th October 1861, and ratified by the Government of Bombay on 25th February 1862.

APPENDIX 2

The Agreement entered into by Ali Bin Khaleefa, Sheikh of Bahrain, — 1868.

We, the undersigned, Ali Bin Khaleefa and the inhabitants and subjects of Bahrain in general, do hereby declare that Mohamed bin Khaleefa having repeatedly committed acts of piracy and other irregularities at sea, and having now, after his recent piratical act, fled from Bahrain, has forfeited all claim to his title as principal Sheikh and Chief of Bahrain, and at the present moment there being no other Sheikh, I, Ali bin Khaleefa, received the Resident's letter addressed to Mohamed bin Khaléefa, and have understood the demands therein made, and I hereby agree and accept the conditions as follows :

1st. — To make over to-morrow morning 19th Jemad-oolawul 1285 (7th September 1868), to the high in rank, Captain Brown, Commanding Her Majesty's ships present, all the war Buglas and buteels belonging to Mohamed bin Khaleefa and myself.

2nd. — To pay the Resident the sum of one lakh of Dollars in the manner specified below :

١١ — دستور دولة البحرين .

١٢ — مرسوم إميرى رقم ١٤ لسنة ١٩٧٥ بمحل المجلس الوطنى .

١٣ — إتفاقية بين حكومة دولة البحرين والحكومة وشركة نفط البحرين المحدودة والشركة .

APPENDIX 1

TERMS OF A FRIENDLY CONVENTION entered into between Sheikh Mohamed Bin Khaleefa Independent Ruler of Bahrain, on the part of Himself and Successors, and Captain Felix Jones, Her Majesty's Indian Navy, Political Resident of her Britannic Majesty in the Gulf of Persia, on the part of the British Government, - 1861.

Preliminary — Considering the tribe disorders which arise and are perpetuated from maritime aggressions in the Persian Gulf, I, Sheikh Moyamed Bin Khaleefa, independent ruler of Bahrain, on my own part and on that of my heirs and successors, in the presence of the Chiefs and elders who are witnesses to this documents, do subscribe and agree to a perpetual Treaty of peace and friendship with the British Government, having for its object the advancement of trade and the security of all classes of people navigating or residing upon the coasts of this sea :

ARTICLE (1)

I recognize as valid and in force all former Treaties and Conventions agreed to between the Chiefs of Bahrein and the British Government, either direct or through the mediation of its representatives in this Gulf.

ARTICLE (2)

I agree to abstain from all maritime aggressions of every description, from the prosecution of war, piracy, and slavery by sea, so long as I receive the support of the British Government in the maintenance of the security of my own possessions against similar aggressions directed against them by the Chiefs and tribes of the Gulf.

ARTICLE (3)

In order that the above engagements may be fulfilled I agree to make know all aggressions and deprevations which may be designed, or have place at sea, against myself, territories, or subject, as early as possible, to the British Resident in the Persian Gulf, as the arbitrator in such cases, promising that no act of aggression or retaliation shall be committed at sea by Bahrain or in the name of Bahrain, by myself or others under, me on other tribe; without his consent or that of the British Government, if it should be necessary to procure it. And the British Resident engages that he will forthwith take the necessary steps for obtaining reparation for every injury proved to have been inflicted, or course of infliction by sea upon Bahrain or upon its dependencies in this Gulf. In Like manner, I, Sheikh Mohamed Bin Khaleefa, will afford full redress for all maritime offences, which in justice can be charged against my subjects or myself, as the ruler of Bahrein.



agree, on behalf of myself, my heirs and successors, to the following conditions, viz ;

1st — That I will on no account enter into any agreement or correspondence with any Power other than the British Government

2nd — That without the assent of the British Government, I will not consent to the residence within my territory of the agent of any other Government.

3rd — That I will on no account cede, sell, mortgage or otherwise give for occupation any part of my territory save to the British Government.

Dated Bahrein, 13th March 1892, corresponding with 14th Shaaban 1309.

ESAU BIN ALI,  
Chief of Bahrein.

A.C. TALBOT, Lieut. - Col., Resident, Persian Gulf.  
LANSDOWNE,

Viceroy and Governor General of India.

Ratified by His Excellency the Viceroy and Governor General of India at Simla on the twelfth day of May 1892

H.M. DURAND,  
Secretary to the Government of India, Foreign Dept.

#### APPENDIX 5

The Letter dated the 18th Jamadi II 1332 (14th May 1914) from Shaikh Isa Bin Ali Al Khalifah, Chief of Bahrein, to Major A.P. Trevor, C.I.E. Political Agent, BAHRAIN.

I have received your esteemed letter No 531, dated the 18th Jamadi II 1332 (14th May 1914), on the subject of the possibility of obtaining kerosene oil in Bahrein. Just as I informed your honour in my letter, dated the 17th Jamadi-us-sanı 1332, that when time comes for obtaining that I will certainly consult the Political Agency, I do hereby repeat to you that if there is any prospect of obtaining kerosene oil in my territory of Bahrein, I will not embark on the exploitation of that myself and will not entertain overtures from any quarter, regarding that without consulting the Political Agent in Bahrein and without the approval of the High Government. This is what had to be said May you be preserved and salams

25,000 dollars cash, payable on the spot on the 7th Septembre 1868.

75 000 dollars by three annual instalments of 25,000 dollars, each instalment being payable on the 7th September of each successive year until the total sum is paid up.

3rd — To consider Mohamed bin Khalifeh as permanently excluded from all participation in the affairs of Bahrein and as having no claim to that territory, and in case of his returning to Bahrein I promise to seize and make him over to the Resident. But if I do not act up to the stipulations now agreed I may be considered a pirate, as Mahomed bin Khalifeh himself.

4th — In view of preserving the peace at sea, and precluding the occurrence of further disturbance, and in order to keep the Resident informed of what happens, I promise to appoint an agent on my part at Bushire.

Written on the 18th Jemadi-ool-awul 1283 — 6th September, 1868.

#### APPENDIX 3

The Agreement signed by the Chief of Bahrein, Dated 22nd December 1880.

I, Isa bin Ali Al-Khalifeh, Chief of Bahrein, hereby bind myself and successors in the Government of Bahrein to the British Government to abstain from entering into negotiations or making treaties of any sort with any State or Government other than the British without the consent of the said British Government, and to refuse permission to any other Government than the British to establish diplomatic or consular agencies or coaling depots in our territory, unless with the consent of the British Government.

This engagement does not apply to or affect the customary friendly correspondence with the local authorities of neighbouring States on business of minor importance

The above Agreement is subject to the approval and acceptance of His Excellency the Viceroy and Governor-General of India in Council.

ELSDELSO  
ELSDELEL

ISA BIN ALI  
AHMAD BIN ALI

Signed and sealed at Bahrein on the twenty-second day of December one thousand eight hundred and eighty in my presence.

E.C. ROSS, Lieut. - Col.,  
Political Resident, Persian Gulf.

The above Agreement was accepted and ratified by Her Britannic Majesty's Government in 1881.

E.C. ROSS, Colonel,  
Political Resident, Persian Gulf.

#### APPENDIX 4

Exclusive Agreement of the Shaikh of Bahrein with the British Government dated the 13th March 1892.

I, Esau bin Ali, Chief of Bahrein, in the presence of Lieutenant-Colonel A.C. Talbot, C.I.E., Political Resident, Persian Gulf, do hereby solemnly bind myself and



## ملحق رقم (٧)

### مقدم من حكومة قطر (١)

الى مؤتمر حكام الامارات العربية في الخليج العربي المنعقد بدبي  
في ١٢٧٨/١١/٢٦ الموافق ١٩٦٨/٢/٢٥ م

### اتفاقية اتحاد الامارات العربية

#### (( أو اتفاقية دبي ))

الموقعون على هذه الاتفاقية :

دعماً لأواصر الأخوة الوثيقة بين الامارات العربية في الخليج العربي ، وتبنيها  
للروابط القوية العديدة التي تجمع بين هذه الامارات .  
وحرصاً على توجيه جهودها بكل الوسائل المستطاعة الى ما فيه اصلاح احوالها  
وتأمين مستقبل بنيتها . وتحقيق الخير للامة العربية جمعاء .  
واستجابة لرغبة شعوب المنطقة في تعزيز أسباب الاستقرار في بلادها وتحقيق  
الدفاع المشترك عن كيانها وصيانة أمنها وسلامتها وفقاً لأهداف ومبادئ ميثاق الأمم  
المتحدة وميثاق جامعة الدول العربية .  
قد اجتمعوا مع الوفود المرافقة لها في دبي وتم التعاقد والاتفاق بينهم على ما يأتي .

#### ( الباب الاول )

#### انشاء اتحاد للامارات العربية

- ١ ( ينشأ اتحاد للامارات العربية في الخليج العربي من الامارات التي تقبل الانضمام  
اليه والالتزام بأحكام ميثاقه ويسمى الاتحاد « اتحاد الامارات العربية » .
- ٢ ( يكون الغرض من هذا الاتحاد هو توثيق الصلات بين الامارات الاعضاء وتقوية  
التعاون بينها في كل المجالات وتنسيق خطط تقدمها ورعايتها . ودعم احترام كل  
منها لاستقلال الاخرى وسيادتها . ووضع نظام لتسوية الخلافات بينها وتوحيد  
سياستها الخارجية وتنظيم الدفاع المشترك الجماعي عن بلادها صيانة لأمنها  
ومحافظة على سلامتها والنظر بصفة عامة في شؤونها ومصالحها المشتركة بما  
يكفل بلوغ أمانها وتحقيق آمال الوطن العربي الكبير قاطبة .

#### ( الباب الثاني )

#### السلطات

- ٣ ( يشرف على شؤون الاتحاد مجلس أعلى يسمى « المجلس الأعلى لاتحاد الامارات  
العربية » ويشكل من حكام هذه الامارات .
- ٤ ( يضطلع المجلس الأعلى بوضع ( ميثاق كامل دائم للاتحاد ) ويرسم سياسة عليا  
موحدة له في المسائل الدولية والسياسية والدفاعية والاقتصادية والثقافية وغيرها  
المتصلة بأغراض الاتحاد المبينة في المادة الثانية من هذه الاتفاقية ويختص المجلس  
باصدار القوانين الاتحادية اللازمة في هذا الشأن . وهو المرجع الأعلى في تحديد  
الاختصاصات . وتصدر قراراته بالاجماع .

(١) يعتبر هذا المشروع أساساً لاتفاقية اتحاد الامارات العربية التسع الموقعة في دبي في ٢٧ فبراير سنة ١٩٦٨ .

٥ ( يتناوب حكام الامارات الاعضاء رئاسة اجتماعات المجلس الأعلى . ويتولى  
الرئيس تمثيل الاتحاد في الداخل وتجاه الدول الأجنبية .

ويكون للرئيس نائب يختاره المجلس الأعلى من بين حكام الامارات الاعضاء  
الآخرين ويتولى نائب الرئيس مهامه . في حالة تغيبه لسبب من الاسباب .

٦ ( يعين المجلس الأعلى القائد العام للقوات المسلحة للاتحاد .

٧ ( تصدر الميزانية العامة للاتحاد وبقرار من المجلس الأعلى ويعين القانون مواردها  
والحصة التي تؤديها كل امانة من الامارات الاعضاء .

٨ ( يعاون المجلس في مباشرة سلطاته مجلس يسمى ( مجلس الاتحاد ) .

٩ ( مجلس الاتحاد هو الهيئة التنفيذية للاتحاد .

ويضع المجلس البرامج التنفيذية الكفيلة بتحقيق اغراض الاتحاد ويرسم الانظمة  
والتدابير المؤدية اليها . وفقاً للسياسة العليا التي يقرها المجلس الأعلى وطبقاً  
للقوانين الاتحادية .

١٠ ( يحدد القانون طريقة تشكيل مجلس الاتحاد . وعدد اعضاءه . ومدة العضوية  
والاحكام الخاصة بها . وقواعد التصويت . وبصورة عامة الشواهد الاساسية  
لنظام المجلس .

١١ ( تعرض قرارات مجلس الاتحاد على المجلس الأعلى للاتحاد للتصديق عليها . ويبت  
المجلس الأعلى في القرارات التي يصدرها مجلس الاتحاد التي تكون امانة أو أكثر  
من الامارات الاعضاء قد اعترضت عليها .

١٢ ( يتبع مجلس الاتحاد الهيئات الآتية :

أ — مجلس الدفاع المشترك .

ب — المجلس الاقتصادي .

ج — المجلس الثقافي .

وتعرض قرارات هذه الهيئات على مجلس الاتحاد للتصديق عليها .

١٣ ( يحدد القانون طريقة تشكيل الهيئات التالية لمجلس الاتحاد وأنظمتها وأجهزتها  
واختصاصاتها .

#### ( الباب الثالث )

#### حظر الانتحاء للقوة لفض المنازعات

١٤ ( تتعهد الامارات الاعضاء حرصاً منها على دوام الأمن والسلام واستقرارها بعدم  
الانتحاء الى القوة لفض المنازعات فيما بينها وفيما بينها وبين غيرها من الدول .  
وتلتزم بتسوية جميع خلافاتها بالطرق السلمية .

١٥ ( في الحالات التي تلجأ الامارات الاعضاء الى المجلس لفض نزاع بينها تكون قرارات  
المجلس نافذة وملزمة فوراً .

#### ( الباب الرابع )

#### الدفاع المشترك

١٦ ( عملاً بحق الدفاع الشرعي — الفردي والجماعي — عن كيانها تتعاون الامارات  
المتعاقدة فيما بينها لدعم مقوماتها العسكرية وتعزيزها . واداء لواجبها المشترك



في دفع اعتداء مسلح يقع على أي منها . كمشارك — بحسب مواردها وإجالاتها في تهيئة وسائلها الدفاعية الخاصة والجماعية للقيام بهذا الواجب .  
(١٧) يختص مجلس الدفاع المشترك المشار إليه في المادة (١٢) من هذه الاتفاقية بجميع الشؤون الدفاعية المتعلقة بالاتحاد وأعضائه .

#### ( الباب الخامس )

##### الحكمة الاتحادية العليا

- (١٨) يكون للاتحاد محكمة عليا تسمى ( المحكمة الاتحادية العليا ) .
- (١٩) تختص المحكمة الاتحادية العليا أساسا بالفصل في أي خلاف على تفسير أو تطبيق هذه الاتفاقية وفي النزاع بين القوانين الاتحادية والمحلية ومنازعات الحدود وذلك ما لم يتفق الطرفان المتنازعان على طريقة أخرى لفصل الخلاف .
- (٢٠) يحدد القانون طريقة تشكيل المحكمة ونظامها واختصاصاتها الأخرى .

#### ( الباب السادس )

##### أحكام عامة

- (٢١) يصدر بتعيين المقر الدائم لاتحاد الإمارات العربية قرار من المجلس الأعلى ولهذا المجلس أن يجتمع في أي مكان آخر يحدده . ويعقد مجلس الاتحاد والهيئات التابعة له جلساته في المكان الذي يحدده المجلس بصورة دورية .
- (٢٢) يكون للقوانين الاتحادية قوة الزامية في الإمارات المتحدة . ويعمل بها بعد شهر من تاريخ نشرها بالجريدة الرسمية للاتحاد . وما لم ينص القانون على غير ذلك .
- (٢٣) تمارس حكومة كل إمارة شؤونها المحلية الخاصة التي لم يستند الاختصاص بصدددها للاتحاد بموجب هذه الاتفاقية أو القوانين الاتحادية .
- (٢٤) يجوز بقرار إجماعي من المجلس الأعلى للاتحاد تعديل هذه الاتفاقية وبخاصة إذا كان من شأن التعديل أن يجعل الروابط بين الإمارات أشد قوة وأكثر متانة . ولا يبيت في التعديل إلا في دور الانعقاد التالي للدور الذي يقدم فيه الطلب .
- (٢٥) يعمل بهذه الاتفاقية من أول مهرم ١٣٨٨ هـ ، الموافق ٣٠ مارس سنة ١٩٦٨م وفقا للأنظمة المرعية في كل إمارة عضو ، وذلك إلى حين وضع ميثاق بالنظام الكامل الدائم للاتحاد .

#### ملحق رقم (٨)

##### بيان صادر من رئاسة مجلس الدولة

##### حول مهمة بعثة تقصي الحقائق في البحرين

أيها المواطنون الكرام :

تتجه بلادنا في هذه الفترة الحاسمة من عملية البناء الوطني نحو إرساء القواعد الوطيدة لمستقبلها ، على الصعيد السياسي والاقتصادي والحضاري ، ولانطلاقتها بلدا عربيا مستقرا ومزدهرا مسهما في استقرار منطقتيه وتعاون بلادها ، مشاركا في استتباب روح الاتفاق والإخاء بين شعوبها كافة .

ولكي تقوم البحرين بهذا الدور الإيجابي تجاه ذاتها وتجاه جميع أشقائها وجيرانها فلا بد من التخلص — بجميع الطاقات والجهود — من كل ما من شأنها أن يشكل عائقا نحو بلوغ هذا الهدف الوطني الكبير .

وان الموقف الإيراني تجاه البحرين من الأمور التي يجب معالجتها جذريا ليس باعتبارها مسألة تخص البلدين فحسب بل لضمان مستقبل دول المنطقة كلها .

لذلك فقد قرر العزم على أن تعالج هذه المسألة بروح من الحزم والتصميم وفي جو مشبع بالصدقة وحسن الجوار بين مختلف بلدان الخليج شرقه وغربه . ونحن نؤمن بأن حقيقة كون البحرين بلدا عربيا له كيانه وشخصيته من المسلمات البديهية المنبثقة من أعماق مشاعر أبناء البحرين والمستندة إلى أصدق دلائل التاريخ والواقع مما لا يترك مجالا لأي ادعاء ، وهو ما لا نقره ، ولا نعترف به بأي شكل من الأشكال . غير أننا ارتأينا على ضوء المصلحة العليا ، ورغبة منا في حل الخلافات بروح الاتفاق في هذه المنطقة ، أن تعلن هذه الحقيقة عن بلدنا على العالم أجمع عن طريق هيئة الأمم المتحدة ، هذه المنظمة الدولية التي تحترم سلطتها ورأيها جميع الدول المحبة للعدل والسلام في العالم .

وعليه فقد وافقنا على أن يقوم سيادة الأمين العام لهيئة الأمم المتحدة ، المستر يوثان بارسال ممثل شخصي إلى البحرين لتقصي الحقائق ، والتعرف إلى رأي شعب البحرين في هذا الأمر ونحن على يقين من الرأي الذي سيقوله شعب البحرين بهذا الخصوص ، هذا الرأي الذي سيسجله بدقة الممثل الشخصي في تقريره إلى الأمين العام الذي سيرفع التقرير بدوره إلى مجلس الأمن الدولي للتصديق عليه كوثيقة دولية معترف بها من متائر الأطراف بحيث تضع حدا نهائيا للخلاف .

ولقد قبلنا بهذا الإجراء لأنه قبل كل شيء لا يمس سيادتنا وكرامتنا كبلد مستقل ولا يعني اعترافا منا بالادعاء الإيراني ، ولكي نبرهن — في الوقت ذاته — على صدق نوايانا في مجال التعاون المخلص مع دول منطقتنا كلها .

ونحن على ثقة ان هذا الإجراء الدولي الذي وافقت عليه جميع الأطراف المعنية ، ورحبت به الدول العربية الشقيقة ، ستقبل الحكومة الإيرانية بنتائجه ، وسيكون ذلك فاتحة عهد جديد من الصداقة والتعاون البناء مع الجارة المسلمة إيران لا خير شعبينا المسلمين الصديقين المتجاورين فحسب بل لصالح أمن منطقتنا ورخائها ونمو العلاقات الودية بين دولها كافة .

وعلى الصعيد العربي ، فان التوصل إلى هذا الحل في الوقت الذي تخوض فيه الأمة العربية معركة مصيرية يعتبر تثبيتا للجبهة العربية وصونا للجهود العربية من أن يتشتت في أكثر من جبهة ، أما على الصعيد الوطني فان البحرين ستتجه لبناء المستقبل انطلاقا من مبدأ الوطن للجميع ، والمواطنون سواسية في الحقوق والواجبات .

أيها المواطنون : لقد أعلن يوثان اليوم بأنه قد عين المستر ونسبير جويشياردي الأمين العام المساعد لهيئة الأمم المتحدة والمدير العام لمكتبها بجنيف ، ممثلا شخصيا له لزيارة البحرين في نهاية هذا الشهر للقيام بمهمة في تقصي الحقائق وهي مهمة يقوم بها مبعوث شخصي للأمين العام ولا تحيل معنى الاستفتاء .

ونحن على يقين بأنكم ستستقبلون الضيف الكبير بحسن الوفادة والترحيب الودي المعهود لدى شعب البحرين ، فانتحين المجال أمامه للقيام بمهمته في جو من الحرية



and that there would be no adverse consequences for anyone as a result of meeting me.

7. Finally, I was requested to prepare and submit to you for transmission to the Security Council a report setting out the results of my mission.
8. Prior to departure I assembled for briefing in Geneva the five secretariat members assigned to assist me in this mission. An advance party led by the Principal Secretary left Geneva to arrive in Bahrain on 29 March in order to make the necessary preliminary arrangements. I arrived twenty-four hours later on 30 March. Having completed my mission I returned to Geneva on 18 April. Four members of my staff remained a further two days to receive communication and conclude the administrative affairs of the mission.
9. I wish to express my appreciation for the cooperation I received from all quarters during my mission. After nearly three weeks of intensive contacts with the people of Bahrain, I was particularly impressed by their dignity and courtesy at all times.

Background information :

10. As expressed in the terms of reference, the mission entrusted to me arises from a difference of opinion between the Government of Iran and the Government of the United Kingdom over the status of Bahrain. Since my task was not to assess or discuss this difference, it should suffice to record briefly the positions of the two Governments.
11. In the view of the Government of Iran, Bahrain is a part of Iran and only « the protection which Britain has asserted for more than a century over these Islands has prevented Iran from exercising her legitimate rights there ». A bill to make Bahrain the fourteenth province of Iran giving Bahrain the right to return a deputy was introduced into the Majlis in November 1957. Consequently, the Government of Iran do not recognize the « authorities or Bahrain ».
12. In the view of the United Kingdom, Bahrain is « a sovereign Arab state with which the Government of the United Kingdom are in special treaty relations ». These « special relations » relate to the formal treaties of 1820, 1847, 1856, 1861 and the Exclusive agreements of 1880 and 1890 between H.M. Government and the Ruler of Bahrain. From 1820 the Government of the United Kingdom have acted on the assumption that Bahrain is an independent sheikhdom and have recognized the authority of its Rulers.
13. It may be of interest to mention that Bahrain was admitted as an associate member of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 26

- (1) F. T. Liu, Principal Secretary  
Erik Jensen, Political Officer  
G. Khoury, Public Relation Officer and Interpreter  
A. Tholle, Administrative Assistant  
L. Comensoli, Officer.

- (2) The Position of both Governments was set out in detail on several occasions: see for instance the letters addressed to the Secretary-General of the League of Nations by the Persian Government on 2 August 1928. *Official Records of the League of Nations*, September 1928, pp. 1360-1363 and by British Government on 18 February 1929 (*ibid.*, May 1929, pp. 790-793).

والهدوء والنظام كي يتمكن من الاستماع الى آرائكم بطريقة منظمة وهادئة وهذه الطريقة المنظمة هي الوسيلة الوحيدة للتعبير عن الرأي بصورة مجدية وفعالة . كما انها تضمن لكم التعبير عن آرائكم بحرية واستقلال .

أيها المواطنون : انها لفرصة تاريخية ان نقول كلمتنا على مسمع العالم كله ، مؤكداً حقيقتنا مظهرين وعينا ونضجنا ورقينا ، مثبتين تمسكنا بروح السلم والاتفاق من أجل تأكيد حقنا الذي سيبقى بإذن الله ناصعاً كاملاً مع رسوخ كيان هذا البلد العريق .  
والسلام عليكم ورحمة الله .

٢٩ مارس ١٩٧٠

APPENDIX 9

REPORT OF THE PERSONAL REPRESENTATIVE OF THE SECRETARY-GENERAL IN CHARGE OF THE GOOD OFFICES MISSION, BAHRAIN

Appointment and terms of reference :

1. On 20 March 1970 you designated me as your Personal Representative in the exercise of your good offices with a view to ascertaining the wishes of the people of Bahrain regarding their status.
2. You informed me that you had agreed to exercise your good offices at the request of the Government of Iran with the concurrence of the Government of the United Kingdom.
3. The Terms of Reference as agreed by the parties were : « Having regard to the problem created by the differing views of the parties concerned about the status of Bahrain and the need to find a solution to this problem in order to create an atmosphere of tranquillity, stability and friendliness throughout the area, the Secretary-General of the United Nations is requested by the parties concerned to send a Personal Representative to ascertain the wishes of the people of Bahrain ». According to your instructions my basic guide would be these terms of reference, bearing in mind at all times the principles and purposes of the Charter of the United Nations.
4. You advised me further that the parties concerned had agreed to rely entirely on your judgement in regard to the method, or methods, to be used in carrying out the task.
5. You instructed me to proceed to Bahrain and to seek such information, make such inquiries and hold such consultations with the people of Bahrain, leaders of organizations, societies, institutions and groups, ordinary citizens and other persons as in my judgement might be useful in fulfilling my assignment. In this connexion I was given a list, made available to you, of organizations and institutions in Bahrain, from which to select those bodies providing the best and fullest cross-section of opinion among the people of Bahrain.
6. You told me that you had been given the assurance that I would have ready and full access to all persons I might wish to see and that similarly access to me would be assured for all, that I might hold consultations in private and in confidence



20. A number of races have contributed to the making of the Bahraini people. It is generally recognized that the majority of Bahrainis are of Arab stock, but many descendants of non-Arab transients (Iranians, Indian, Pakistanis, Africans and others) who chose to settle have been assimilated. Virtually all the Bahrainis are Muslims: about half belong to the Shia sect; the remainder, with a few exceptions, are Sunni.
21. As a trading and entrepot centre Bahrain has long had and continues to have a significant number of transients. There has long been a trend to integration between these and the local people, including intermarriage, which was made easy in the case of Bahrainis of Iranian extraction by the common faith in Islam. It is consequently very difficult to define precisely Bahrainis of Iranian origin or to estimate their number. Those sources which are likely to be best informed give estimates varying from a minimum of 7,000 persons to a maximum of 15,000, whose cultural leanings — notably the use of the Persian language at home — indicate their Iranian background.
22. Bahrain has always had a large number of trading partners. This remains the case as the official import and export figures show.
23. The economy of Bahrain was greatly influenced by the discovery of oil in the early 1930s. The deposits are of nothing like the magnitude known to exist in some neighbouring Gulf States. — production in 1949 was estimated at 3.8 million tons but a large refinery built just before the Second World War, with a capacity of 250,000 barrels per day, also processes crude oil piped undersea from Saudi Arabia. Among recent developments is an aluminium factory at present under construction. When this is complete it is expected to produce 90,000 tons of aluminium annually and will make possible the exploitation of a major natural gas deposit.

#### ACTIVITIES OF THE MISSION

24. On arrival at the airport I made a statement, explaining the nature and scope of the mission. I drew attention to the terms of reference by which I was to be guided at all times, and made it known that I would meet and consult with the people of Bahrain: organization, societies, institutions and groups as well as citizens and others, as required.
25. I added that all concerned would have « ready and free access to my mission » and would be able « to express their views on the question at issue freely, in private and in confidence ». I announced that an office was being set up in Manama and

(4) In 1969 total imports amounted to 57,939,000 Bahrain Dinars (1 Bahrain Dinar — SUS2.10). Those came from the United Kingdom (24.6 per cent), Japan (14.3 per cent), the United States of America (10.7 per cent), China (6.6 per cent), India (4.9 per cent), Germany (Federal Republic of) (4.1 per cent), Pakistan (3.9 per cent), Hong Kong (3.9 per cent), Holland (2.9 per cent), Italy (2.2 per cent), France (1.5 per cent), Iran (1.6 per cent), Iraq (1.1 per cent), other countries (17.7 per cent). Exports and re-exports (excluding oil) totaling 19,874,000 Bahrain Dinars went to Saudi Arabia (49.9 per cent), Qatar (11.6 per cent), Kuwait (8.7 per cent), Dubai (6.3 per cent), Abu Dhabi (4.9 per cent), Iran (3.3 per cent), Japan (2.4 per cent), The United States of America (1.7 per cent), Muscat (1.7 per cent), Ships Stores (6.1 per cent), others (3.2 per cent).

- October 1966, of the Food and Agriculture Organization of the United Nations in November 1967, and of the World Health Organization on 8 May 1968.
14. To place the activities of the mission in perspective, it is important to note certain characteristics of the geography, population and economy of Bahrain.
  15. Bahrain is an archipelago of over thirty islands—many extremely small and some little more than sandbars—lying midway in the Persian Gulf some fifteen miles at the nearest point from Saudi Arabia, about eighteen miles from the tip of the Qatar peninsula and approximately 150 miles from the coast of Iran. Only five islands are inhabited but nearly all the population lives on three.<sup>1</sup> Bahrain itself, on which the Capital of Manama is situated, is by far the largest in area, approximately thirty miles long and twenty miles in width at the widest point. The other two, Muharraq and Sitra, are linked to Bahrain by, respectively, a causeway and a bridge. Together the three form a complex covering an area of approximately 226 square miles.
  16. The climate is extremely dry with the average rainfall of less than three inches a year, but there are many fresh-water springs in the northern part of Bahrain and the coastal areas of Muharraq and Sitra. It is in these parts that the populations has settled and grown. The remaining areas are largely desert and virtually uninhabited. Consequently, all the important towns and centres and nearly all the outlying villages were within ten miles of the mission's offices in Manama. The most remote, the fishing village of Jau, was less than twenty miles distant. The good communications system ensured easy access to and from most populated areas and none were difficult of access. This made the work of my mission very much easier.
  17. The population has increased at a remarkable rate in recent years. Between 1941 at the time of the first census and 1965 at the last census, it jumped from 89,970 to 182,203. By the middle 80s the planning authorities estimate a population of 300,000 and at this rate of increase Bahrain is understood to have approximately 200,000 inhabitants at the present time.
  18. The 1965 census figure showed the average age of Bahrain citizens to be 25.7 years; 69.4 per cent of the total population was under 30 years of age. The present population over 21 is estimated to number approximately 33,000 men and 32,000 women (Bahraini citizens). It is worth observing that both primary and secondary education throughout Bahrain are free and, according to the latest census, school attendance by 1965 was 87 per cent for boys and 57 per cent for girls in the age bracket 7-15 years and has increased in the subsequent period. This is likely to be a factor of some significance in the development of a Bahraini culture and national identity.
  19. Of the 1965 population of 182,203, 143,814 (79 per cent) were classed as Bahrainis. The remainder (aliens) were Omanis and Muscatis (12,628 or 6.9 per cent), Iranians (7,223 or 4 per cent), Indians (5,383 or 3 per cent), Pakistanis (3,932 or 2.2 per cent) and various other nationalities (9,223 or 5 per cent).

(3) Of the other two, Nabi Salih island has a very small population and Iida is used as a penal settlement.



35. There are also, especially in the towns, clubs and associations which cater more specifically to special interest groups, for example, sports, musical, cultural and professional societies.
36. Representatives, at least three from each organization, came not only from the principal towns of Manama and Muharraq, but also from outlying villages and centres throughout the islands. <sup>1</sup> In almost every case they assured me that they had meetings, consulted with and received briefs from the full membership of their organizations.
37. In order to fill the few gaps remaining in the coverage of the inhabited parts of Bahrain, I visited the villages of Askar, Jau and Jasrah. In each village I met with the mukhtar (village head), or his representative, and assembled members of the community.
38. I also decided to visit certain organizations, whose representatives had already been to seem, to establish to my own satisfaction that the views presented were in fact those of the membership as a whole. These included the Municipal Councils of Manama and Sitra, the Bahrain Chamber of Commerce and Industry and important clubs. I was also invited to speak at the Bahrain Rotary Club and thus had the opportunity to meet a large number of Bahrainis from many walks of life.
39. As announced on my arrival and subsequently repeated in all local communications media, individuals were advised of their right to free and ready access to my mission. Although some were seen by appointment during the first few days, the majority came after publication of the reminder when nearly a week was set aside to receive them. In doubtful cases they were required to show proof of Bahraini nationality. Names, however, were recorded only when voluntarily offered. All were asked to give their age, profession and place of residence. They came from different backgrounds and areas and many claimed to speak not only on their own behalf but for their families, friends and colleagues as well.
40. In the course of every interview the terms of reference were read paraphrased and fully explained when necessary. The questions put were based exclusively on the terms of reference and ample time was given for the replies.
41. When replies strayed to other aspects of interest to Bahrainis or to internal and personal affairs, there was never any difficulty in bringing the question at issue back into focus. (The natural courtesy and politeness of the people made interviews and meetings easy and orderly). I conducted all consultations personally assisted by the mission's interpreter and my other colleagues.

#### Findings :

42. Almost all the replies received by every method of inquiry had these common denominators :  
 — First, they gave credit to the Governments concerned for asking the Secretary-General to use his good offices and were explicit in hoping that the cloud of the Iranian claim would be removed once and for all. This was never accompanied by the slightest bitterness or hostility toward Iran. On the contrary the wording of

- arrangements would be made by my staff to ensure ready and free access by all to the mission in an orderly manner.
26. Finally, I said that in order to perform my task to the fullest extent I would take every opportunity to meet the people of Bahrain in outlying centres also and concluded with an assurance that my mission was concerned only with the wishes of the people of Bahrain on the question at issue.
27. This statement was broadcast in full and in summary the same day and published in the local press in full the next morning. A week later, I repeated through the local news media my assurance of ready and free access and stated again that any persons wishing to see me could do so in private and in confidence.
28. Consultations with groups began on the afternoon of my arrival. The original list of organizations and institutions was expanded to include a number of additional « clubs » and professional groups. To the best of my knowledge the final list included all associations and organized groups in Bahrain (see annex). I had decided not to select but to receive representatives of all the organizations listed since the representatives themselves, as well as the organizations they represented, appeared to offer a good cross-section in age, activity, status and geographical distribution.
29. These groups and organizations can usefully be divided into the following categories : religious leaders, municipal councils and other administrative committees, welfare societies, clubs and other community centres as well as professional groups, sports and recreational associations.
30. There are six municipal councils in Bahrain (Manama, Muharraq, Hidd, Rafaa, Jidhafs and Sitra) the members of which are partially elected and partially nominated. The members of which are partially nominated. Associated with these are a number of councils and committees responsible for specific sectors (agriculture and water, education, health, water supply, rural affairs and minors' estates whose membership is drawn from the various municipalities.
31. The overwhelming majority of Bahrain's population is Muslim and the religious leaders interviewed represented both the Sunni and Shia sects. The Sunni and Shia Waqf Committees are properly welfare bodies with a pronounced religious slant.
32. A part from these are several organizations whose principal objective is social welfare. They include the Red Crescent Society and Womens' Associations.
33. Of particular interest in the Bahraini context are the many « clubs » which are found throughout the islands, in both urban and Rural areas. The great majority draws their membership from persons of all backgrounds and function as focal points in community activities.
34. The emphasis is generally on youth and most clubs encourage sport; however, the cultural and social aspects are considered as important and these include a lively concern to eliminate illiteracy and stimulate community action in the improvement of social conditions. In this capacity the club commonly becomes the centre for community initiative and its representatives the spokesmen for the village in dealing with authorities.



kistan had apparently been more fully assimilated and their views could not be distinguished. Among those of Iranian descent were a number whose wish for an « independent, sovereign state » was qualified by the deliberate omission of « Arab ». But almost all Bahraini citizens of Iranian cultural backgrounds made it clear that they expected to benefit from independence, assuming that their own position would be consolidated as citizens of a sovereign State. The already extensive degree of integration was though likely to increase following independence. Finally, they expressed the hope that independence would lead to closer co-operation with other States in the Gulf. Iran among them.

# CONCLUSION :

52. I am confident that in the circumstances of Bahrain the methods followed were appropriate and fully sufficient to ascertain the wishes of the people of Bahrain on the question at issue.

53. I believe that the total number of persons whose views were presented to me either collectively or by individuals was itself adequate.

54. The larger organizations afforded a comprehensive cross-section of Bahraini society. The information they supplied was effectively supplemented by the representatives of smaller organizations whose interests were sectoral and limited.

55. Outside visits and interviews with individuals provided me with both a check and random sample of opinion valuable in verifying my conclusions. Although all had ample time and opportunity to come to see me, I also accepted written communications from those unable to meet me.

56. Ready and free access was assured at all time. All consultations took place in private and in confidence. To the best of my knowledge no one was intimidated, influenced or prevented from communicating with my mission. There were no disturbances and no demonstrations. The inquiry was conducted throughout in a peaceful and orderly manner.

57. My consultations have convinced me that the (overwhelming majority of the people of Bahrain wish to gain recognition of their identity in a fully independent and sovereign State free to decide for itself its relations with other States.

the terms of reference were spontaneously to express the wish of all for tranquility, stability and friendliness in the area. Once the question of the claim had been settled closer relations with other States in the Gulf, including of course Iran, were expected to follow.

— Secondly, the Bahrainis I met were virtually unanimous in wanting a fully independent sovereign State. The great majority added that this should be an Arab State.

43. Marginal to these common characteristics a variety of viewpoints were expressed, primarily though not exclusively in interviews with individuals. None could be said to constitute a trend. Some voices were heard in favour of a special relationship with Iran-failing acceptance of the Iranian claim as a means of guaranteeing the independence of Bahrain and for its protection. Others wished for the same reason that the present special relationship with the United Kingdom should continue. Isolated individuals expressed support for union or association with Iran and among the few written communications received there were instances of similar opinions.

44. In assessing these findings I tried to examine specifically those factors to which differences of opinion might be ascribed.

45. There were no sectarian differences on the point at issue. Even the religious leaders of the Sunni and Shia sects made a point of being received together. The representatives of the religious Waqf welfare committees, which are organized along sectarian lines, were heard separately but expressed no difference of opinion even in detail.

46. There was no significant distinction between the views of people from urban rural areas, although there was a slight difference of emphasis. The urban population seemed more keenly aware of the Iranian claim and consequently more explicit in wishing a settlement. Representatives of rural communities on the other hand concentrated almost exclusively on their own Arab identity and the «Arabism» of Bahrain. These factors were not the object of my questions, but to many villagers they seemed nevertheless a sufficient expression of their wish for independence as part of the Arab nation.

47. A more pronounced awareness of a distinctively Bahraini identity was found among the higher educated. In other respects there were no noticeable differences between the better educated and those with little formal schooling.

48. Among the professions, the important trading community should particular interest in the removal of the obstacle represented by the Iranian claim as a means of improving external relations, not least with Iran.

49. Age was evidently of no significance, although the young were perhaps more vocal in their views on the status of Bahrain. Most of them conceived this in the wider context of other Arab States, particularly those of the area.

50. Women for the most part have a retiring role and rarely participate in public life. Only a few were interviewed, but these were well informed and very articulate. Their opinions coincided with those of the men.

51. More marked differences were noticeable between Bahrainis of different ethnic extraction. The few who could be recognized as originally from Africa, India and Pa-



## ملحق رقم (١٠)

### بيان رسمي صادر بشأن استقلال البحرين

ان البحرين ، الدولة العربية المسلمة التي تؤمن بالوحدة العربية كضرورة قومية ملحة يفرضها عليها التاريخ والدين واللغة والثقافة والمصير العربي المشترك . قد عملت بجهد واخلاص وسعت جاهدة في سبيل تحقيق قيام اتحاد الامارات العربية على مدى الثلاث سنوات الماضية ، وذلك منذ ان اشتركت حكومة البحرين مع جاراتها الامارات العربية في التوقيع على اتفاقية مشروع اتحاد الامارات العربية ، الموقعة في امارة دبي في ٢٧ فبراير سنة ١٩٦٨ — وبدافع من ايماننا المطلق بضرورة قيام هذا الاتحاد للامارات العربية واستكمال شكله الدستوري الصحيح النابع من صميم تطلعات وآمال شعب هذه المنطقة . ورغبة منا في ان تشاد ركائز هذا الاتحاد المطلوب على اسس ومبادئ متينة وقوية تكفل له البقاء والتطور ولشعب المنطقة الكرامة والرفاهية والتقدم ، فان حكومتنا قد ركزت في محادثاتها الطويلة على مبادئ اساسية نادت بها في كل اجتماع او مؤتمر حضرته خلال السنوات الماضية .

وهذه المبادئ الاساسية التي تؤمن بها البحرين تتلخص في ضرورة وضع دستور حديث يقوم على مبدأ فصل السلطات وتوزيع الاختصاصات بين الاجهزة الحكومية ويوفر للمواطنين الحقوق والحريات السياسية والمدنية ، ويكفل قيام حكومة مركزية للاتحاد تملك سلطات واسعة في ادارة وتسيير مختلف شؤون حكومة الاتحاد على الصعيدين الدولي والداخلي ، بما يضمن تطور وتقدم ورغاهية شعب الاتحاد بمختلف اراضيه ودون تمييز او تفريق بين المواطنين . وهذا كله مع عدم المساس بحقوق المواطنين الدستورية المتعلقة ببدا تمثيلهم في مجلس وطني نيابي ينتخب انتخابا صحيحا على اساس الكثافة السكانية للامارات الاعضاء في الاتحاد .

ان جهودنا في وضع هذه المبادئ الاساسية في صلب مشروع الدستور لم توفق . كما ان الاجتماعين الآخرين اللذين عقدا لنواب الحكام في ١٣ يونيو و ٢٤ أكتوبر عام ١٩٧٠ . لم يسفرا عن نتائج ايجابية اذ لم يتم التوصل الى اتفاق حول احكام الدستور المؤقت والمبادئ الاساسية التي يجب ان يقوم عليها الاتحاد المقترح . وقد بقي الوضع على هذا الحال حتى مطلع سنة ١٩٧١ ، حيث ابتداء وفد الوساطة السعودية الكويتية لتقريب وجهات نظر الامارات المختلفة وذلك بعد ان تفضلت كل من الدولتين الشقيقتين المملكة العربية السعودية والكويت بتوجيهات من حضرة صاحب الجلالة الملك فيصل بن عبد العزيز وحضرة صاحب السمو الشيخ صباح السالم الصباح . فبدلنا مساعيها الخيرة في تقديم مقترحات جديدة حول مشروع الدستور لأصحاب العظمة حكام الامارات وكان أقدم الينا في يناير الماضي وفد الوساطة السعودي الكويتي برئاسة كل من صاحب السمو الملكي الامير نواف بن عبد العزيز المستشار الخاص لصاحب الجلالة الملك فيصل

وصاحب المعالي الشيخ صباح الاحمد الصباح وزير الخارجية الكويتية . وفي سبيل تحقيق المصلحة الوطنية العليا لشعب المنطقة ورغبة في تذليل الصعاب التي اعترضت قيام الاتحاد . كان تجاوب حكومة البحرين للمقترحات الجديدة ايجابيا ومؤيدا وذلك بالرغم من ان هذه المقترحات كانت تمثل أقل من الحد الأدنى للمبادئ الاساسية التي عرضتها البحرين . وفي شهر ابريل الماضي وجهت الينا مقترحات أخرى معدلة للمقترحات السابقة ونظرا لوجود بعض التحفظات والملاحظات على المقترحات الاولى من قبل بعض الامارات الشقيقة الاخرى . وحينما قدم الينا وفد الوساطة السعودي الكويتي الجديد برئاسة كل من سعادة وكيل وزارة الخارجية السعودية وسعادة وكيل وزارة الخارجية الكويتية وعرض علينا مقترحاته المعدلة لم تبد أية اعتراضات بالرغم من انها كانت أقل مما كنا نطالب به . ونتيجة لذلك لم يكن للبحرين أي مناص من التفكير في بديل يصون لنا كياننا واستقلالنا وخاصة بعد صدور قرار مجلس الأمن التاريخي في ١١ مايو سنة ١٩٧٠ ، الذي أكد بصورة قطعية ومباشرة رغبة شعب البحرين في الحصول على اعتراف دولي بكيانه وشخصيته كشعب ينتمي الى دولة مستقلة ذات سيادة وحرية في تقرير أسس علاقاتها بالدول الاخرى .

وعلى ضوء هذا القرار التاريخي للمنظمة الدولية الذي يسجل رغبات شعب البحرين الوطنية وتطلعاته نحو المستقبل . ونظرا لأن تلك المساعي المشكورة لوفد الوساطة السعودي الكويتي لم تؤد فعلا الى قيام الاتحاد المنشود ، وحيث اننا بدافع من رغبات وتطلعات شعبنا التي تنسجم مع المصلحة القومية العليا لشعب دول وامارات هذه المنطقة الحيوية من حيث تطلعها جميعا الى المحافظة على أمن واستقرار وتطور هذه المنطقة في جو من الاخوة والسلام وحسن الجوار .

فعليه ، من أجل هذا كله وبعد المشاورات الاخوية والودية التي أجريناها مع شقيقتنا وجاراتنا الكبرى في الخليج . قررنا أن نعلن في هذا اليوم عزم حكومتنا على اتخاذ الخطوات التالية :

**أولاً :** انهاء جميع المعاهدات والاتفاقيات السياسية والعسكرية التي تنظم علاقات التحالف بين حكومة البحرين والحكومة البريطانية . وعليه فقد بوشر فعلا في الانسحاب العسكري البريطاني من اراضي البحرين .

**ثانياً :** ان البحرين الدولة العربية المستقلة هي صاحبة السيادة المطلقة على اراضيها وان لحكومتها دون غيرها حق تصريف شؤونها الخارجية وتنظيم علاقاتها الدولية .

**ثالثاً :** التقدم فوراً بطلب انضمام دولة البحرين الى عضوية كل من الجامعة العربية . وهيئة الامم المتحدة .

**رابعاً :** الطلب من الدول العربية الشقيقة والدول الاسلامية الصديقة ومن دول العالم الاخرى الاعتراف بوضع وكيان البحرين كدولة عربية مستقلة ذات سيادة .

ان دولة البحرين حين اتخذت هذه الخطوات انها تحركت بدافع من ارادة شعبها ومصالحته الوطنية وتطلعه الى المساهمة بمجهوداته البناءة في تقدم وتطور وازدهار هذه الارض وهذه المنطقة العربية من العالم التي امتدت جذور تاريخها وأصول حضارتها الى أقدم وأعرق العصور التاريخية التي عرفها الانسان .



وبناء على ما تقدم شرحه في هذا البيان فان دولة البحرين تعلن بدافع من مسؤولياتها التاريخية والعربية تعهدا والتزاما بالسياسة التالية في علاقاتها مع الدول العربية والاجنبية والمنظمات الدولية :

- (١) الالتزام بجميع اتفاقياتها وتعهداتها العربية والدولية التي لا تتعارض مع استقلالها وسيادتها . وذلك ضمن مبادئ واحكام القانون الدولي والمواثيق الدولية .
  - (٢) الالتزام بميثاق الجامعة العربية وميثاق هيئة الأمم المتحدة .
  - (٣) العمل على بناء علاقات البحرين مع جاراتها دول وامارات الخليج وغيرها من الدول العربية الشقيقة على سياسة الاخوة والتعايش السلمي والتعاون والتفاهم وعدم التدخل في الشؤون الداخلية لهذه الدول .
  - (٤) العمل على المحافظة على سلام وأمن واستقرار وتقدم منطقة الخليج وذلك بالتعاون مع جاراتها الدول الشقيقة والصديقة التي يهمها امر سلام واستقرار هذه المنطقة الحيوية من العالم .
  - (٥) العمل على تنسيق وتنظيم التعاون الاقتصادي والتجاري والفني والمهني مع دول المنطقة بما يضمن تصنيع وتطوير هذه المنطقة اقتصاديا .
  - (٦) الايمان الكامل بحقوق شعب فلسطين العربي في استرجاع اراضيها المغتصبة والعيش بأمان وطمأنينة في بلاده ووطنه . كما تؤيد البحرين وتساند مطالب دول المواجهة العربية في استرجاع اراضيها العربية المحتلة .
- أما على صعيد السياسة العربية فان دولة البحرين هي جزء من الأمة العربية وستسعى جاهدة في تبني أية فكرة جادة مخلصة تؤدي الى تحقيق أمنية العرب الكبرى في الحرية والوحدة والسلام والاسهام في موكب الحضارة والتقدم الانساني .
- وانطلاقا من الايمان بهذا المبدأ فان البحرين حكومة وشعبا تفتح ذراعيها لتبني فكرة أي اتحاد جديد للامارات حالما يقوم على قدميه ويتزعرع . وعليه فان إعلان حكومة البحرين عن استقلالها التام بموجب هذا البيان سوف لن يؤثر بأية حال على استعدادها دوما في الانضمام الى اتحاد الامارات العربية او الى دولة الامارات العربية الجديدة ، حالما تدعى اليها في المستقبل وحالما تنشأ حكومتها ويقوم بناؤها على الاسس والمبادئ الدستورية السليمة التي يؤمن بها شعب هذه المنطقة العربية .
- والله نسأل أن يسدد خطانا ويوفقنا الى سواء السبيل والى ما فيه خير وتقدم ورفاهية وطننا وشعبنا .

عيسى بن سلمان آل خليفة  
حاكم البحرين وتوابعها

صدر في قصر الرفاع  
بتاريخ ٢١ جمادى الثاني ١٣٩١  
الموافق ١٤ أغسطس سنة ١٩٧١

## ملحق رقم (١١)

### دستور دولة البحرين

« باسم الله تعالى ، وعلى بركته ، وبتوفيق من لدنه ،  
نحن عيسى بن سلمان آل خليفة ، أمير دولة البحرين ،  
اذ نذكر هذه المرحلة الفاتحة للحكم الدستوري ماضي البحرين في رحاب العروبة والاسلام ،  
واذ نتطلع بايمان وعزم الى مستقبل قائم على الشورى والعدل ، حافل بالمشاركة في مسؤوليات الحكم والادارة ، كافل للحرية والمساواة ، وموطد للاخاء والتضامن الاجتماعي ،  
واذ ندرك مسؤوليات دولتنا كعضو في الاسرة العربية وفي المجتمع الدولي ، ونتمسك بالقيم الانسانية ، ونعتزم الاسهام بدور فعال في الجهود الاقليمية والعالمية الرامية الى خير البشرية ، والعاملة على اشاعة الحرية والعدالة الدولية وصيانة السلام العالمي ،  
وبعد الاطلاع على بياننا الصادر بتاريخ ١٦ ديسمبر ١٩٧١ ،  
وعلى المرسوم بقانون رقم (١٢) الصادر بتاريخ ٢٠ يونيو ١٩٧٢ بشأن انشاء مجلس تأسيسي لاعداد دستور للدولة ،  
وبناء على ما قرره المجلس التأسيسي ؛  
صدقنا على هذا الدستور وأصدرناه » .



## الباب الاول - الدولة

### مادة (١)

- أ - البحرين دولة عربية اسلامية مستقلة ذات سيادة تامة ، شعبها جزء من الامة العربية ، واقليةها جزء من الوطن العربي الكبير ، ولا يجوز التنازل عن سيادتها أو التخلي عن شيء من اقليمها .
- ب - حكم البحرين وراثي ، ويكون انتقاله من حضرة صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة الى ابنه الاكبر ثم الى أكبر أبناء هذا الابن وهكذا طبقة بعد طبقة ، الا اذا عين الأمير قيد حياته خلفا له ابنا آخر من أبنائه غير الابن الاكبر ، وذلك طبقا لأحكام مرسوم التوارث المنصوص عليه في البند التالي .
- ج - تنظم سائر أحكام التوارث بمرسوم أميري خاص تكون له صفة دستورية فلا يجوز تعديله الا وفقا لأحكام المادة ( ١٠٤ ) من الدستور .
- وفي حالة تعيين ولي العهد وزيرا يعفى من شرطي السن والتقيّد في جداول الانتخاب المنصوص عليهما في المادة (٤٤) من هذا الدستور .
- د - نظام الحكم في البحرين ديمقراطي ، السيادة فيه للشعب مصدر السلطات جميعا ، وتكون ممارسة السيادة على الوجه المبين بهذا الدستور .
- هـ - للمواطنين حق المشاركة في الشؤون العامة والتمتع بالحقوق السياسية ، بدءا بحق الانتخاب ، وذلك وفقا لهذا الدستور وللشروط والأوضاع التي بينها القانون .
- و - لا يعدل هذا الدستور الا جزئيا وبالطريقة المنصوص عليها فيه ، كما لا يجوز اقتراح تعديله قبل مضي خمس سنوات على العمل به .

### مادة (٢)

دين الدولة الاسلام ، والشريعة الاسلامية مصدر رئيسي للتشريع ، ولغتها الرسمية هي اللغة العربية .

### مادة (٣)

يبين القانون علم الدولة وشعارها وشاراتها وأوسمتها ونشيدها الوطني .

## الباب الثاني - المقومات الأساسية للمجتمع

### مادة (٤)

العدل أساس الحكم . والتعاون والتراحم صلة وثقى بين المواطنين ، والحرية

والمساواة والأمن والطمأنينة والعلم والتضامن الاجتماعي وتكافؤ الفرص بين المواطنين دعمات للمجتمع تكفلها الدولة .

### مادة (٥)

- أ - الاسرة أساس المجتمع ، قوامها الدين والأخلاق وحب الوطن ، يحفظ القانون كيانها الشرعي ، ويقوي أوامرها وقيمها ، ويحمي في ظلها الامومة والطفولة ، ويرعى النشء ، ويحميه من الاستغلال ويقيه الاهمال الادبي والجسماني والروحي . كما تعنى الدولة خاصة بنمو الشباب البدني والخلقي والعقلي .
- ب - تكفل الدولة تحقيق الضمان الاجتماعي اللازم للمواطنين في حالة الشيخوخة أو المرض أو العجز عن العمل أو اليتيم أو الترمّل أو البطالة ، كما تؤمن لهم خدمات التأمين الاجتماعي والرعاية الصحية ، وتعمل على وقائيتهم من برائن الجهل والخوف والفاقة .
- ج - الميراث حق مكفول تحكمه الشريعة الاسلامية .

### مادة (٦)

تصون الدولة التراث العربي والاسلامي ، وتسهم في ركب الحضارة الانسانية ، وتعمل على تقوية الروابط بين البلاد الاسلامية ، وتحقيق آمال الامة العربية في الوحدة والتقدم .

### مادة (٧)

- أ - ترعى الدولة العلوم والآداب والفنون ، وتشجيع البحث العلمي ، كما تكفل الخدمات التعليمية والثقافية للمواطنين . ويكون التعليم الزاميا ومجانيا في المراحل الاولى التي يعينها القانون وعلى النحو الذي يبين فيه . ويضع القانون الخطة اللازمة للقضاء على الامية .
- ب - ينظم القانون أوجه العناية بالتربية الدينية في مختلف مراحل التعليم وأنواعه ، كما يعنى فيها جميعا بتقوية شخصية المواطن واعتزازه بقوميته العربية .
- ج - يجوز للأفراد والهيئات انشاء المدارس الخاصة بإشراف الدولة ، ووفقا للقانون .
- د - تكفل الدولة لدور العلم حرمتها .

### مادة (٨)

- أ - لكل مواطن الحق في الرعاية الصحية ، وتعنى الدولة بالصحة العامة ، وتكفل وسائل الوقاية والعلاج بإنشاء مختلف أنواع المستشفيات والمؤسسات الصحية .
- ب - يجوز للأفراد والهيئات انشاء مستشفيات أو مستوصفات أو دور علاج بإشراف من الدولة ، ووفقا للقانون .

### مادة (٩)

- أ - الملكية ورأس المال والعمل ، وفقا لمبادئ العدالة الاسلامية ، مقومات أساسية لكيان الدولة الاجتماعي والثروة الوطنية ، وهي جميعها حقوق فردية ذات وظيفة اجتماعية ينظمها القانون .



- ب — للأموال العامة حرمة ، وحمايتها واجب على كل مواطن .
- ج — الملكية الخاصة مصونة ، فلا يمنع أحد من التصرف في ملكه إلا في حدود القانون ، ولا ينزع عن أحد ملكه إلا بسبب المنفعة العامة في الأحوال المبينة في القانون ؛ وبالكيفية المنصوص عليها فيه ، وبشرط تعويضه عنه تعويضا عادلا .
- د — المصادرة العامة للأموال محظورة ، ولا تكون عقوبة المصادرة الخاصة إلا بحكم قضائي في الأحوال المبينة بالقانون .
- هـ — ينظم القانون ، على أسس اقتصادية ، مع مراعاة العدالة الاجتماعية ، العلاقة بين ملاك الأراضي والعقارات ومستأجريها .
- و — تعمل الدولة على توفير السكن لذوي الدخل المحدود من المواطنين .
- ز — تتخذ الدولة التدابير اللازمة من أجل تحقيق استغلال الأراضي الصالحة للزراعة بصورة مثمرة ، وتعمل على رفع مستوى الفلاح ، ويحدد القانون وسائل مساعدة وتمليك الأراضي لصغار المزارعين .

#### مادة (١٠)

- ١ — الاقتصاد الوطني أساسه العدالة الاجتماعية ، وقوامه التعاون العادل بين النشاط العام والنشاط الخاص ، وهدفه التنمية الاقتصادية وفقا لخطة مرسومة ، وتحقيق الرخاء للمواطنين ، وذلك كله في حدود القانون .
- ب — تعمل الدولة على تحقيق الوحدة الاقتصادية العربية .

#### مادة (١١)

- الشروات الطبيعية جميعها ومواردها كافة ملك للدولة ، تقوم على حفظها وحسن استثمارها ، بمراعاة مقتضيات أمن الدولة واقتصادها الوطني .

#### مادة (١٢)

- تكفل الدولة تضامن المجتمع في تحمل الأعباء الناجمة عن الكوارث والمحن العامة وتعويض المصابين بأضرار الحرب أو بسبب تأدية واجباتهم العسكرية .

#### مادة (١٣)

- ١ — العمل واجب على كل مواطن ، تقتضيه الكرامة ويستوجبه الخير العام ، ولكل مواطن الحق في العمل وفي اختيار نوعه وفقا للنظام العام والآداب .
- ب — تكفل الدولة توفير العمل للمواطنين وعدالة شروطه .
- ج — لا يجوز فرض عمل اجباري على أحد إلا في الأحوال التي يعينها القانون لضرورة قومية وبمقابل عادل ، أو تنفيذا لحكم قضائي .
- د — ينظم القانون ، على أسس اقتصادية مع مراعاة قواعد العدالة الاجتماعية ، العلاقة بين العمال وأصحاب الأعمال .

#### مادة (١٤)

- تشجع الدولة التعاون والادخار ، وتشرف على تنظيم الائتمان .

#### مادة (١٥)

- ١ — الضرائب والتكاليف العامة أساسها العدالة الاجتماعية ، وادائها واجب وفقا للقانون .

- ب — ينظم القانون إعفاء الدخول الصغيرة من الضرائب بما يكفل عدم المساس بالحد الأدنى اللازم للمعيشة .

#### مادة (١٦)

- ١ — الوظائف العامة خدمة وطنية تناط بالقائمين بها ، ويستهدف موظفو الدولة في أداء وظائفهم المصلحة العامة .
- ولا يولى الأجانب الوظائف العامة إلا في الأحوال التي يبينها القانون .
- ب — المواطنون سواء في تولى الوظائف العامة وفقا للشروط التي يقررها القانون .

### الباب الثالث .. الحقوق والواجبات العامة

#### مادة (١٧)

- ١ — الجنسية يحددها القانون ، ولا يجوز إسقاطها ممن يتمتع بها بصفة أصلية إلا في حالتها الخيانة العظمى وازدواج الجنسية ، وذلك بالشروط التي يحددها القانون .
- ب — لا يجوز سحب الجنسية من المتجنس إلا في حدود القانون .
- ج — يحظر إبعاد المواطن عن البحرين أو منعه من العودة إليها .

#### مادة (١٨)

- الناس سواسية في الكرامة الإنسانية ، ويتساوى المواطنون لدى القانون في الحقوق والواجبات العامة ، لا تميز بينهم في ذلك بسبب الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين أو العقيدة .

#### مادة (١٩)

- ١ — الحرية الشخصية مكفولة وفقا للقانون .
- ب — لا يجوز القبض على إنسان أو توقيفه أو حبسه أو تفتيشه أو تحديد إقامته أو تقييد حريته في الإقامة أو التنقل إلا وفق أحكام القانون وبرقابة من القضاء .
- ج — لا يجوز حجز أو الحبس في غير الأماكن المخصصة لذلك في قوانين السجون المشمولة بالرعاية الصحية والاجتماعية والخاضعة لرقابة السلطة القضائية .
- د — لا يعرض أي إنسان للتعذيب المادي أو المعنوي ، أو للإغراء ، أو للمعاملة الحاطة بالكرامة ، ويحدد القانون عقاب من يفعل ذلك . كما يبطل كل قول أو اعتراف يثبت صدوره تحت وطأة التعذيب أو بالإغراء أو لتلك المعاملة أو التهديد بأي منها .

#### مادة (٢٠)

- ١ — لا جريمة ولا عقوبة إلا بناء على قانون ، ولا عقاب إلا على الأفعال اللاحقة للعمل بالقانون الذي ينص عليها .
- ب — العقوبة شخصية .
- ج — المتهم بريء حتى تثبت إدانته في محاكمة قانونية تؤمن له فيها الضمانات الضرورية لممارسة حق الدفاع في جميع مراحل التحقيق والمحاكمة وفقا للقانون .
- د — يحظر إيذاء المتهم جسمانيا أو معنويا .



هـ — يجب أن يكون لكل متهم في جنائية محام يدافع عنه بموافقته .  
و — حق التقاضي مكنول وفقا للقانون .

#### مادة (٢١)

تسليم اللاجئين السياسيين محظور .

#### مادة (٢٢)

حرية الضمير مطلقة ، وتكفل الدولة حرمة دور العبادة ، وحرية القيام بشعائر الأديان والمواكب والاجتماعات الدينية طبقا للعادات المرعية في البلد .

#### مادة (٢٣)

حرية الرأي والبحث العلمي مكفولة ، ولكل انسان حق التعبير عن رأيه ونشره بالقول أو الكتابة أو غيرها ، وذلك وفقا للشروط والايوضاع التي يبينها القانون .

#### مادة (٢٤)

حرية الصحافة والطباعة والنشر مكفولة وفقا للشروط والايوضاع التي يبينها القانون .

#### مادة (٢٥)

للمساكن حرمة ، فلا يجوز دخولها أو تفتيشها بغير اذن أهلها الا استثناء في حالات الضرورة القصوى التي يعينها القانون ، وبالكيفية المنصوص عليها فيه .

#### مادة (٢٦)

حرية المراسلة البريدية والبرقية والهاتفية مصونة ، وسريتها مكفولة ، فلا يجوز مراقبة المراسلات أو افشاء سريتها الا في الضرورات التي يبينها القانون ، ووفقا لاجراءات والضمانات المنصوص عليها فيه .

#### مادة (٢٧)

حرية تكوين الجمعيات والنقابات على أسس وطنية ولاهداف مشروعة وبوسائل سلمية مكفولة ، وفقا للشروط والايوضاع التي يبينها القانون . ولا يجوز اجبار أحد على الانضمام الى أي جمعية أو نقابة أو الاستمرار فيها .

#### مادة (٢٨)

أ — للأفراد حق الاجتماع دون حاجة لاذن أو اخطار سابق ، ولا يجوز لأحد من قوات الامن حضور اجتماعاتهم الخاصة .

ب — الاجتماعات العامة والمواكب والتجمعات مباحة وفقا للشروط والايوضاع التي يبينها القانون ، على أن تكون أغراض الاجتماع ووسائله سلمية ولا تنافي الآداب .

#### مادة (٢٩)

أ — السلام هدف الدولة ، وسلامة الوطن جزء من سلامة الوطن العربي الكبير ، والدفاع عنه واجب على كل مواطن ، واداء الخدمة العسكرية شرف للمواطنين ينظمه القانون .

ب — الدولة هي وحدها التي تنشئ القوات المسلحة وهيئات الامن العام . ولا يولى غير المواطنين هذه المهام الا في حالة الضرورة القصوى ، وبالكيفية التي ينظمها القانون .

ج — التعبئة العامة أو الجزئية ينظمها القانون .

#### مادة (٣١)

لا يكون تنظيم الحقوق والحريات العامة المنصوص عليها في هذا الدستور أو تحديدها الا بقانون ، أو بناء عليه .  
ولا يجوز أن ينال التنظيم أو التحديد من جوهر الحق أو الحرية .

### الباب الرابع — السلطات

#### مادة (٣٢)

أ — يقوم نظام الحكم على أساس فصل السلطات التشريعية والتنفيذية والقضائية مع تعاونها وفقا لأحكام هذا الدستور . ولا يجوز لأي من السلطات الثلاث التنازل لغيرها عن كل أو بعض اختصاصها المنصوص عليه في هذا الدستور ، وانما يجوز التفويض التشريعي المحدد بفترة معينة وبموضوع أو موضوعات بالذات ، فتمارس وفقا لقانون التفويض ولشروطه .

ب — السلطة التشريعية يتولاها الأمير والمجلس الوطني وفقا للدستور ، ويتولى السلطة التنفيذية مع مجلس الوزراء والوزراء ، وباسمه تصدر أحكام السلطة القضائية ، وذلك كله وفقا لأحكام الدستور .

### الفصل الاول — الأمير

#### مادة (٣٣)

أ — الأمير رأس الدولة ، ذاته مصونة لا تمس ، ويتولى سلطاته بواسطة وزرائه ، ولديه يسأل الوزراء متضامنين عن السياسة العامة للحكومة ، ويسأل كل وزير عن أعمال وزارته .

ب — يعين الأمير ، بأمر أميري ، رئيس مجلس الوزراء ، بعد المشاورات التقليدية ، ويعفيه من منصبه . كما يعين الوزراء ويعفيهم من مناصبهم ، بمرسوم أميري ، بناء على ترشيح رئيس مجلس الوزراء .

ج — لا يجوز تعيين الوزراء من أعضاء المجلس الوطني في الفصل التشريعي الاول ، ويكون تعيينهم من أعضاء المجلس الوطني أو من غيرهم ابتداء من الفصل التشريعي الثاني . ويصبح الوزراء المعينون من خارج المجلس أعضاء فيه بحكم مناصبهم ، ولا يزيد عدد الوزراء جميعا على أربعة عشر وزيرا .

د — يعاد تشكيل الوزارة على النحو السابق ذكره في هذه المادة عند بدء كل فصل تشريعي للمجلس الوطني .

هـ — الأمير هو القائد الأعلى لقوة الدفاع .

و — يمنح الأمير أوسمة الشرف وفقا للقانون .



- ز — تسك العملة باسم الأمير وفقا للقانون .  
 ح — يحمي الأمير شرعية الحكم وسيادة القانون . ويؤدي في اجتماع خاص للمجلس الوطني اليمين التالية :  
 « أقسم بالله العظيم أن أحترم الدستور وقوانين الدولة ، وأدود عن حريات الشعب ومصالحه وأمواله ، وأصون استقلال الوطن وسلامه أراضيه » .  
 ط — للأمير مخصصات مالية سنوية ، تحدد بمرسوم أميري خاص ، ولا يجوز تعديل هذه المخصصات مدة حكم الأمير ، ويكون تحديدها بعد ذلك بقانون .

#### مادة (٣٤)

- ١ — يعين الأمير ، في حالة تغيبه خارج البلاد وتعذر نيابة ولي العهد عنه ، نائبا يمارس صلاحياته مدة غيابه ، وذلك بأمر أميري . ويجوز أن يتضمن هذا الأمر تنظيمها خلاصا لممارسة هذه الصلاحيات نيابة عنه ، أو تحديدا لنطاقها .  
 ب — تسري في شأن نائب الأمير ، الشروط والأحكام المنصوص عليها في البند ب — من المادة (٨٦) من هذا الدستور ، وإذا كان وزيرا أو عضوا في المجلس الوطني فلا يشترك في أعمال الوزارة أو المجلس مدة نيابته عن الأمير .  
 ج — يؤدي نائب الأمير قبل ممارسة صلاحياته اليمين المنصوص عليها في المادة السابقة مشفوعة بعبارة : « وأن أكون مخلصا » .  
 ويكون أداء اليمين في المجلس الوطني إذا كان منعقدا ، والا فتؤدي أمام الأمير . ويكون أداء ولي العهد لهذه اليمين مرة واحدة وإن تكررت مرات نيابته عن الأمير .

#### مادة (٣٥)

- ١ — للأمير حق اقتراح القوانين ، ويختص بالتصديق عليها وإصدارها .  
 ب — يعتبر القانون مصدقا عليه ويصدره الأمير إذا مضت ثلاثون يوما من تاريخ رفعه اليه من المجلس الوطني دون أن يرده الى هذا المجلس لاعادة نظره .  
 ج — إذا رد الأمير في خلال الفترة المنصوص عليها في البند السابق مشروع القانون الى المجلس الوطني ، بمرسوم مسبب ، لاعادة نظره ، حدد ما إذا كانت هذه الاعادة تجري في ذات دور الانعقاد أو في الدور التالي له .  
 د — إذا أعاد المجلس اقرار المشروع بأغلبية الأعضاء الذين يتألف منهم ، صدق عليه الأمير وأصدره في خلال شهر من اقراره للمرة الثانية .

#### مادة (٣٦)

- ١ — الحرب الهجومية محرمة ، ويكون اعلان الحرب الدفاعية بمرسوم يعرض فور اعلانها على المجلس الوطني للبت في مصرها .  
 ب — لا تعلن الأحكام العرفية الا بقانون ، ما لم تقض الضرورة القصوى بأن يكون ذلك بمرسوم مسبب ، على أن يعرض الأمر على المجلس الوطني في خلال اسبوعين للبت فيه . ويجب في جميع الاحوال ان تحدد مدة الحكم العرفي بما لا يجاوز ثلاثة اشهر ، ويجوز تجديد هذه المدة ، كلها أو بعضها ، لمرة أو أكثر ، بشرط موافقة المجلس الوطني لدى ذلك بأغلبية الأعضاء الذين يتألف منهم .

وإذا حدث اعلان الأحكام العرفية أو تجديدها في فترة الحل ، وجب عرض الأمر على المجلس الجديد في أول اجتماع له .

#### مادة (٣٧)

يبرم الأمير المعاهدات ، بمرسوم ، ويبلغها المجلس الوطني فوراً مشفوعة بما يناسب من البيان ، وتكون للمعاهدة قوة القانون بعد إبرامها والتصديق عليها ونشرها في الجريدة الرسمية .  
 على أن معاهدات الصلح والتحالف ، والمعاهدات المتعلقة بأراضي الدولة أو ثرواتها الطبيعية أو بحقوق السيادة أو حقوق المواطنين العامة أو الخاصة ، ومعاهدات التجارة والملاحة والإقامة ، والمعاهدات التي تحمل خزانة الدولة شيئا من النفقات غير الواردة في الميزانية أو تتضمن تعديلا لقوانين البحرين يجب لنفاذها أن تصدر بقانون . ولا يجوز في أي حال أن تتضمن المعاهدة شروطا سرية تناقض شروطها العلنية .

#### مادة (٣٨)

إذا حدث فيما بين أدوار انعقاد المجلس الوطني أو في فترة حله ما يوجب الاسراع في اتخاذ تدابير لا تحتمل التأخير ، جاز للأمير أن يصدر في شأنها مراسيم تكون لها قوة القانون ، على أن لا تكون مخالفة للدستور أو للتقديرات المالية الواردة في قانون الميزانية .  
 ويجب عرض هذه المراسيم على المجلس الوطني خلال خمسة عشر يوما من تاريخ صدورها ، إذا كان المجلس قائما ، وفي أول اجتماع للمجلس الجديد في حالة الحل أو انتهاء الفصل التشريعي ، فإذا لم تعرض زال بأثر رجعي ما كان لها من قوة القانون بغير حاجة الى اصدار قرار بذلك . وإذا عرضت ولم يقرها المجلس زال بأثر رجعي كذلك ما كان لها من قوة القانون ما لم ير المجلس اعتماد نفاذها في الفترة السابقة أو تسوية ما ترتب من آثارها بوجه آخر .

#### مادة (٣٩)

- ١ — يضع الأمير ، بمراسيم ، اللوائح اللازمة لتنفيذ القوانين بما لا يتضمن تعديلا فيها أو تعطيلها أو إعفاء من تنفيذها . ويجوز أن يعين القانون أداة أدنى من المرسوم لإصدار اللوائح اللازمة لتنفيذه .  
 ب — يضع الأمير ، بمراسيم ، لوائح الضبط واللوائح اللازمة لترتيب المصالح والإدارات العامة بما لا يتعارض مع القوانين .

#### مادة (٤٠)

يعين الأمير الموظفين المدنيين والعسكريين والممثلين السياسيين لدى الدول الأجنبية والهيئات الدولية ، ويعفيهم من مناصبهم ، وفقا للحدود والأوضاع التي يقرها القانون . ويقبل ممثلي الدول والهيئات الأجنبية لديه .

#### مادة (٤١)

للأمير أن يعفو ، بمرسوم ، عن العقوبة أو يخفئها . أما العفو الشامل فلا يكون الا بقانون ، وذلك عن الجرائم المقترفة قبل اقتراح العفو .



## الفصل الثاني .. السلطة التشريعية

### مادة (٤٢)

لا يصدر قانون الا اذا اقره المجلس الوطني وصدق عليه الامير .

### مادة (٤٣)

يتألف المجلس الوطني على النحو التالي :

١ — ثلاثون عضوا ينتخبون بطريق الانتخاب العام السري المباشر ، وفقا للاحكام التي يبينها قانون الانتخاب .

ويرفع هذا العدد الى اربعين عضوا ابتداء من انتخابات الفصل التشريعي الثاني . ويكون تحديد الدوائر الانتخابية بقانون .

ب — الوزراء بحكم مناصبهم .

### مادة (٤٤)

يشترط في عضو المجلس الوطني :

١ — أن يكون اسمه مدرجا في احد جداول الانتخاب ، والا يكون استعماله لحق الانتخاب موقوفا ، وأن يكون مواطنا بصفة اصلية .

ب — ألا تقل سنه يوم الانتخاب عن ثلاثين سنة ميلادية كاملة .

ج — أن يجيد قراءة اللغة العربية وكتابتها .

### مادة (٤٥)

مدة المجلس الوطني اربع سنوات ميلادية من تاريخ اول اجتماع له ، وتجرى في خلال الشهرين الاخيرين من تلك المدة انتخابات المجلس الجديد مع مراعاة حكم المادة (٦٥) من هذا الدستور .

والاعضاء الذين تنتهي مدة عضويتهم يجوز اعادة انتخابهم .

ولا يجوز مد الفصل التشريعي للمجلس الوطني الا لضرورة في حالة الحرب ، ويكون هذا المد بقانون يقره المجلس بأغلبية ثلثي الاعضاء الذين يتألف منهم .

### مادة (٤٦)

اذا خلا محل احد اعضاء المجلس الوطني قبل نهاية مدته ، لأي سبب من الاسباب ، ينتخب بدله في خلال شهرين من تاريخ اعلان المجلس هذا الخلو ، وتكون مدة العضو الجديد لنهاية مدة سلفه .

واذا وقع الخلو في خلال الستة أشهر السابقة على انتهاء الفصل التشريعي للمجلس فلا يجري انتخاب عضو بديل .

### مادة (٤٧)

للمجلس الوطني دور انعقاد سنوي لا يقل عن ثمانية أشهر ، ولا يجوز فض هذا الدور قبل اقرار الميزانية .

### مادة (٤٨)

يعقد المجلس دوره العادي بدعوة من الامير خلال شهر اكتوبر من كل عام . واذا لم يصدر مرسوم الدعوة قبل اول الشهر المذكور اعتبر موعد الانعقاد الساعة التاسعة

من صباح يوم السبت الثالث من ذلك الشهر .  
وفي جميع الاحوال ، اذا صادف اليوم المحدد للانعقاد عطلة رسمية ، اجتمع المجلس صباح اول يوم يلي تلك العطلة .

### مادة (٤٩)

استثناء من احكام المادتين السابقتين يدعو الامير المجلس الوطني لاول اجتماع يلي الانتخابات العامة للمجلس في خلال اسبوعين من انتهاء تلك الانتخابات ، فان لم يصدر مرسوم الدعوة خلال تلك المدة اعتبر المجلس مدعوا للاجتماع في صباح اليوم التالي للاسبوعين المذكورين مع مراعاة حكم الفقرة الثانية من المادة السابقة .

واذا كان تاريخ انعقاد المجلس في هذا الدور متأخرا عن الميعاد السنوي المنصوص عليه في المادة (٤٨) من الدستور ، خفضت مدة الانعقاد المنصوص عليها في المادة (٤٧) منه بمقدار الفارق بين الميعادين المذكورين .

### مادة (٥٠)

يدعى المجلس الوطني ، بمرسوم ، لاجتماع غير عادي اذا رأى الامير ضرورة لذلك ، او بناء على طلب أغلبية اعضاء المجلس .

ولا يجوز في دور الانعقاد غير العادي أن ينظر المجلس في غير الامور التي دعي من اجلها الا بموافقة الحكومة .

### مادة (٥١)

يعلن الامير ، بمرسوم ، فض ادوار الانعقاد العادية وغير العادية .

### مادة (٥٢)

كل اجتماع يعقده المجلس الوطني في غير الزمان والمكان المقررين لاجتماعه يكون باطلا ، وتبطل القرارات التي تصدر فيه .

### مادة (٥٣)

يؤدي اعضاء المجلس الوطني ، بما فيهم الوزراء ، في جلسة علنية وقبل ممارسة أعمالهم في المجلس أو لجانه ، اليمين التالية :

« أقسم بالله العظيم أن أكون مخلصا للوطن وللأمر ، وأن أحترم الدستور وقوانين الدولة ، وأدود عن حريات الشعب ومصالحه وأمواله ، وأؤدي أعمالي بالأمانة والصدق » .

### مادة (٥٤)

يختار المجلس الوطني في اول جلسة له ، ولثل مدته ، رئيسا ونائبا للرئيس وأميناً للسر من بين أعضائه ، واذا خلا مكان أي منهم اختار المجلس من يحل محله الى نهاية مدته .

ويكون الانتخاب في جميع الاحوال بالاغلبية المطلقة للناظرين ، فان لم تتحقق هذه الاغلبية في المرة الاولى أعيد الانتخاب بين الاثنين الحائزين لأكثر الاصوات ، فان تساوى مع ثانيهما غيره في عدد الاصوات اشترك معهما في انتخاب المرة الثانية ، ويكون الانتخاب في هذه الحالة بالاغلبية النسبية . فان تساوى أكثر من واحد في الحصول على هذه الاغلبية النسبية أجرى المجلس الاختيار بينهم بالقرعة .



ويرأس الجلسة الأولى رئيس مجلس الوزراء الى حين انتخاب رئيس المجلس .

#### مادة (٥٥)

يؤلف المجلس خلال الاسبوع الاول من اجتماعه السنوي اللجان اللازمة لأعماله ، ويجوز لهذه اللجان أن تباشر صلاحياتها خلال عطلة المجلس تمهيدا لعرضها عليه عند اجتماعه .

#### مادة (٥٦)

جلسات المجلس الوطني علنية ، ويجوز عقدها سرية بناء على طلب الحكومة أو رئيس المجلس أو عشرة أعضاء ، وتكون مناقشة الطلب في جلسة سرية .

#### مادة (٥٧)

تختص محكمة الاستئناف العليا المدنية بالفصل في الطعون الخاصة بانتخابات المجلس الوطني ، وينتقل هذا الاختصاص الى اية محكمة مدنية أعلى تنشأ بقانون .

#### مادة (٥٨)

المجلس الوطني هو المختص بقبول الاستقالة من عضويته . ولا تعتبر الاستقالة نهائية الا من وقت تقرير المجلس قبولها .

يشترط لصحة اجتماع المجلس الوطني حضور أكثر من نصف أعضائه ، وتصدر القرارات بالأغلبية المطلقة للأعضاء الحاضرين ، وذلك في غير الحالات التي تشترط فيها أغلبية خاصة . وعند تساوي الاصوات يعتبر الامر الذي جرت المداولة في شأنه مرفوضا .

#### مادة (٦٠)

تتقدم كل وزارة فور تشكيلها ببرنامجه الى المجلس الوطني ، وللمجلس أن يبدي ما يراه من ملاحظات بصدد هذا البرنامج .

#### مادة (٦١)

يفتح الامير دور الانعقاد السنوي للمجلس الوطني ، ويلقي فيه خطابا أميريا يتضمن بيان أحوال البلاد وأهم الشؤون العامة التي جرت خلال العام المنقضي وما تعتمزم الحكومة اجراءه من مشروعات واصلاحات خلال العام الجديد . وللأمير أن ينيب عنه في الافتتاح أو في القاء الخطاب الأميري رئيس مجلس الوزراء .

#### مادة (٦٢)

يختار المجلس الوطني لجنة من بين أعضائه لاعداد مشروع الجواب على الخطاب الأميري ، متضمنا ملاحظات المجلس وإمانيه ، ويرفع الجواب بعد اقراره من المجلس الى الأمير .

#### مادة (٦٣)

أ — عضو المجلس الوطني يمثل الشعب بأسره ، ويرعى المصلحة العامة ، ولا سلطان لأية هيئة عليه في عمله بالمجلس أو لجانه .  
ب — عضو المجلس الوطني حر فيما يبدية من الآراء والافكار في المجلس أو لجانه ، ولا تجوز مؤاخذه عن ذلك بحال من الأحوال .

ج — لا يجوز أثناء دور الانعقاد ، في غير حالة الجرم المشهود ، أن تتخذ نحو العضو إجراءات التوقيف أو التحقيق أو التفتيش أو القبض أو الحبس أو أي إجراء جزائي آخر الا بأذن المجلس . وفي غير دور انعقاد المجلس الوطني يتعين أخذ إذن من رئيس المجلس .

ويعتبر بمثابة إذن عدم اصدار المجلس أو الرئيس قراره في طلب الاذن خلال شهر من تاريخ وصوله اليه .

ويتعين اخطار المجلس بما قد يتخذ من إجراءات وفقا للفقرة السابقة أثناء انعقاده ، كما يجب اخطاره دوما في أول اجتماع له بأي إجراء اتخذ أثناء عطلة المجلس السنوية ضد أي عضو من أعضائه .

#### مادة (٦٤)

للامير أن يؤجل ، بمرسوم ، اجتماع المجلس الوطني ، لمدة لا تجاوز شهرا ، ولا يتكرر التأجيل في دور الانعقاد الواحد الا بموافقة المجلس ولمدة واحدة ، ولا تحسب مدة التأجيل ضمن فترة الانعقاد المنصوص عليها في المادة (٤٧) من هذا الدستور .

#### مادة (٦٥)

للامير أن يحل المجلس الوطني بمرسوم تبين فيه أسباب الحل ، ولا يجوز حل المجلس لذات الأسباب مرة أخرى .

وإذا حل المجلس وجب اجراء الانتخابات للمجلس الجديد في ميعاد لا يجاوز شهرين من تاريخ الحل .

فان لم تجر الانتخابات خلال تلك المدة يسترد المجلس المنحل كامل سلطته الدستورية ويجتمع فوراً كأن الحل لم يكن ، ويستمر في أعماله الى أن ينتخب المجلس الجديد .

#### مادة (٦٦)

لكل عضو من أعضاء المجلس الوطني أن يوجه الى رئيس مجلس الوزراء وإلى الوزراء أسئلة لاستيضاح الأمور الداخلية في اختصاصهم ، وللوسائل وحده حق التعقيب مرة واحدة على الإجابة ، فان أضاف الوزير جديدا تجدد حق العضو في التعقيب .

#### مادة (٦٧)

لكل عضو من أعضاء المجلس الوطني أن يوجه الى رئيس مجلس الوزراء وإلى الوزراء استجوابات عن الأمور الداخلة في اختصاصهم .

ولا تجري المناقشة في الاستجواب الا بعد ثمانية أيام على الأقل من يوم تقديمه ، ما لم يوافق الوزير على تعجيل هذه المناقشة .

ويجوز أن يؤدي الاستجواب الى طرح موضوع الثقة على المجلس وفقا لأحكام المادتين (٦٨) و(٦٩) من هذا الدستور .

#### مادة (٦٨)

أ — كل وزير مسؤول لدى المجلس الوطني عن أعمال وزارته .

ب — لا يجوز طرح موضوع الثقة بالوزير الا بناء على رغبته أو طلب موقع من عشرة أعضاء اثر مناقشة استجواب موجه اليه . ولا يجوز للمجلس أن يصدر قراره في الطلب قبل سبعة أيام من تقديمه .



ج — اذا قرر المجلس عدم الثقة بأحد الوزراء اعتبر معتزلا للوزارة من تاريخ قران عدم الثقة ، ويقدم استقالته فورا .  
ولا يكون سحب الثقة من الوزير بأغلبية الاعضاء الذين يتألف منهم المجلس الوطني ، فيما عدا الوزراء .  
وفي جميع الاحوال لا يشترك الوزراء في التصويت على الثقة .

#### مادة (٦٩)

١ — لا يطرح في المجلس الوطني موضوع الثقة برئيس مجلس الوزراء ، ما لم تقض ضرورة بتوليئه احدى الوزارات مع الرئاسة ، فيسأل عن أعمال تلك الوزارة كسائر الوزراء .

ب — اذا رأى ثلثا أعضاء المجلس الوطني بالطريقة المنصوص عليها في المادة (٦٨) من هذا الدستور عدم امكان التعاون مع رئيس مجلس الوزراء ، رفع الامر الى الامم لثقت فيه ، باعفاء رئيس مجلس الوزراء وتعيين وزارة جديدة ، أو يحل المجلس الوطني .

فان حل المجلس وتجددت تولية رئيس مجلس الوزراء المذكور ولكن قرر المجلس الجديد ، بأغلبية الاعضاء الذين يتألف منهم ، عدم التعاون معه كذلك ، اعتبر معتزلا منصبه من تاريخ قرار المجلس في هذا الشأن ، وتشكل وزارة جديدة .

#### مادة (٧٠)

اذا تخلى رئيس مجلس الوزراء أو الوزير عن منصبه لأي سبب من الاسباب يستمر في تصريف الماثل من شؤون منصبه لحين تعيين خلفه .

#### مادة (٧١)

لعضو المجلس الوطني حق اقتراح القوانين .  
وكل مشروع قانون اقترحه أحد الاعضاء ورفضه المجلس ، لا يجوز اقتراحه من جديد في ذات دور الانعقاد الا بموافقة الحكومة .

#### مادة (٧٢)

يجوز ، بناء على طلب موقع من خمسة أعضاء على الأقل ، طرح موضوع عام على المجلس الوطني للمناقشة لاستيضاح سياسة الحكومة في شأنه وتبادل الرأي بصده ، ولسائر الاعضاء حق الاشتراك في المناقشة .

#### مادة (٧٣)

للمجلس الوطني ابداء رغبات للحكومة في المسائل العامة ، وان تعذر على الحكومة الاخذ بهذه الرغبات وجب ان تبين للمجلس اسباب ذلك ، وللمجلس ان يعقب على بيانها مرة واحدة .

#### مادة (٧٤)

يحق للمجلس الوطني في كل وقت ان يؤلف لجان تحقيق أو يندب عضوا أو أكثر من أعضائه للتحقيق في أي أمر من الأمور الداخلية في اختصاصات المجلس البينة في الدستور .

ويجب على الوزراء وجميع موظفي الدولة تقديم الشهادات والوثائق والبيانات التي تطلب منهم .

#### مادة (٧٥)

يشكل المجلس ضمن لجانه السنوية لجنة خاصة لبحث العرائض والشكاوى التي يبعث بها المواطنون الى المجلس ، وتستوضح اللجنة الامر من الجهات المختصة ، وتعلم صاحب الشأن بالنتيجة .  
ولا يجوز لمعضو المجلس الوطني ان يتدخل في عمل أي من السلطتين القضائية والتنفيذية .

#### مادة (٧٦)

يستمتع إلى رئيس مجلس الوزراء والوزراء في المجلس الوطني كلما طلبوا الكلام ، ولهم ان يستعينوا بمن يريدون من كبار الموظفين أو من ينيونهم عنهم . وللمجلس ان يطلب حضور الوزير المختص عند مناقشة أمر يتعلق بوزارته . ويجب ان تمثل الوزارة في جلسات المجلس برئيسها أو ببعض أعضائها .

#### مادة (٧٧)

١ — يبين القانون نظام سير العمل في المجلس الوطني ولجانه ، وأصول المناقشة والتصويت والسؤال والاستجواب وسائر الصلاحيات المنصوص عليها في الدستور ، وكذلك الجزاءات التي تترتب على مخالفة العضو للنظام أو تخلفه عن جلسات المجلس أو اللجان بدون عذر مقبول .

ب — يضع المجلس الوطني ما يراه من أحكام تكميلية للقانون المشار اليه في البند السابق .

#### مادة (٧٨)

حفظ النظام داخل المجلس الوطني من اختصاص رئيسه ، ويخصص للمجلس حرس ياتمر بأمر رئيس المجلس .  
ولا يجوز لأية قوة مسلحة أخرى دخول المجلس أو الاستقرار على مقربة من أبوابه الا بطلب رئيسه .

#### مادة (٧٩)

تعين بقانون مكافآت أعضاء المجلس الوطني ، وفي حالة تعديل هذه المكافآت لا ينفذ هذا التعديل الا ابتداء من الفصل التشريعي التالي .

#### مادة (٨٠)

لا يجوز الجمع بين عضوية المجلس الوطني وتولي الوظائف العامة ، وذلك فيما عدا الوزراء ، وفي هذه الحالة لا يجوز الجمع بين مكافأة العضوية ومرتب المنصب الوزاري .  
ويعين القانون حالات عدم الجمع الاخرى .

#### مادة (٨١)

١ يجوز لمعضو المجلس الوطني أثناء مدة عضويته ان يعين في مجلس ادارة شركة



أو أن يسهم في التزامات تعقدها الحكومة أو المؤسسات العامة إلا في الأحوال التي يبينها القانون .  
ولا يجوز له خلال تلك المدة كذلك أن يشتري أو يستأجر مالا من أموال الدولة أو أن يوجرها أو يبيعها شيئا من أمواله أو يقايضها عليه ، ما لم يكن ذلك بطريق الزائدة أو المناقصة العلنيين ، أو بالتطبيق لنظام الاستهلاك الجبري .

مادة (٨٢)

لا يمنح أعضاء المجلس الوطني أوسمة أثناء مدة عضويتهم ، ويستثنى من ذلك الوزراء .

الفصل الثالث . السلطة التنفيذية

الفرع الأول . الوزارة

١ — تشترط فيمن يلي الوزارة الشروط المنصوص عليها في المادة (٤٤) من هذا الدستور . وتسري في شأن رئيس مجلس الوزراء الأحكام الخاصة بالوزراء ، ما لم يرد نص على خلاف ذلك .  
ب — يعين القانون مرتبات رئيس مجلس الوزراء والوزراء .

مادة (٨٤)

يؤدي رئيس مجلس الوزراء والوزراء ، أمام الأمير ، وقبل ممارسة صلاحياتهم ، اليمين المنصوص عليها في المادة (٥٣) من هذا الدستور .

مادة (٨٥)

١ — يهيمن مجلس الوزراء على مصالح الدولة ، ويرسم السياسة العامة للحكومة ، ويتابع تنفيذها ، ويشرف على سير العمل في الجهاز الحكومي .  
ب — يرأس الأمير جلسات مجلس الوزراء التي يحضرها .  
ج — يشرف رئيس مجلس الوزراء على أداء مهام المجلس وسير أعماله ، ويقوم على تنفيذ قراراته وتحقيق التنسيق بين الوزارات المختلفة وكفالة التكامل بين أعمالها .  
د — تنحي رئيس مجلس الوزراء عن منصبه لأي سبب من الأسباب يتضمن تنحية الوزراء جميعهم من مناصبهم .  
هـ — مداولات مجلس الوزراء سرية . وتصدر قراراته بحضور أغلبية أعضائه وبموافقة أغلبية الحاضرين ، وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي فيه الرئيس . وتلتزم الأقلية برأي الأغلبية ما لم تستقل .  
وترفع قرارات المجلس إلى الأمير للتصديق عليها في الأحوال التي تقتضي صدور مرسوم في شأنها .

مادة (٨٦)

١ — يتولى كل وزير الاشراف على شؤون وزارته ، ويقوم بتنفيذ السياسة العامة للحكومة فيها ، كما يرسم اتجاهات الوزارة ويشرف على تنفيذها .

ب — لا يجوز للوزير ، أثناء توليه الوزارة ، أن يتولى أية وظيفة عامة أخرى ، أو أن يزاول ، ولو بطريق غير مباشر ، مهنة حرة أو عملا صناعيا أو تجاريا أو ماليا . كما لا يجوز له أن يسهم في التزامات تعقدها الحكومة أو المؤسسات العامة ، أو أن يجمع بين الوزارة والعضوية في مجلس إدارة أية شركة إلا كممثل للحكومة ودون أن يؤول اليه مقابل ذلك . ولا يجوز له خلال تلك المدة كذلك أن يشتري أو يستأجر مالا من أموال الدولة ولو بطريق المزاو العلني ، أو أن يوجرها أو يبيعها شيئا من أمواله أو يقايضها عليه .

مادة (٨٧)

١ — ينظم القانون المؤسسات العامة وهيئات الإدارة البلدية بما يكفل لها الاستقلال في ظل توجيه الدولة ورقابتها .  
ب — توجه الدولة المؤسسات ذات النفع العام بما يتفق والسياسة العامة للدولة ومصلحة المواطنين .

الفرع الثاني - الشؤون المالية

مادة (٨٨)

١ — انشاء الضرائب العامة وتعديلها وإلغاؤها لا يكون إلا بقانون . ولا يعفى أحد من ادائها كلها أو بعضها إلا في الأحوال المبينة بالقانون . ولا يجوز تكليف أحد باداء غير ذلك من الضرائب والرسوم والتكاليف إلا في حدود القانون .  
ب — يبين القانون الأحكام الخاصة بتحصيل الضرائب والرسوم وغيرها من الاموال العامة ، وباجراءات صرفها .  
ج — يبين القانون الأحكام الخاصة بحفظ أملاك الدولة وإدارتها وشروط التصرف فيها ، والحدود التي يجوز فيها التنازل عن شيء من هذه الاملاك .

مادة (٨٩)

١ — تعقد القروض العامة بقانون ، ويجوز أن تقرض الدولة أو أن تكفل قرضا بقانون أو في حدود الاعتمادات المقررة لهذا الغرض بقانون الميزانية .  
ب — يجوز للهيئات المحلية من بلديات أو مؤسسات عامة أن تقرض أو تقترض أو تكفل قرضا وفقا للقوانين الخاصة بها .

مادة (٩٠)

١ — تحدد السنة المالية بقانون .  
ب — تعد الحكومة مشروع الميزانية السنوية الشاملة لإيرادات الدولة ومصروفاتها وتقدمه إلى المجلس الوطني قبل انتهاء السنة المالية بشهرين على الأقل ، لمناقشتها واتخاذ قرارها .  
ج — تكون مناقشة الميزانية في المجلس الوطني بابا بابا ، ولا يجوز تخصيص أي إيراد من الإيرادات العامة لوجه معين من وجوه الصرف إلا بقانون .  
د — تصدر الميزانية العامة للدولة بقانون .  
هـ — إذا لم يصدر قانون الميزانية قبل بدء السنة المالية يعمل بالميزانية السابقة لحين



سدوره ، وتجبى الإيرادات وتنفق المصروفات وفقا للقوانين المعمول بها في نهاية السنة المذكورة . وإذا أقر المجلس الوطني بعض أبواب الميزانية الجديدة يعمل بتلك الأبواب .

و - لا يجوز بحال تجاوز الحد الأقصى لتقديرات الانفاق الواردة في قانون الميزانية والقوانين المعدلة له .

#### مادة (٩١)

كل مصروف غير وارد في الميزانية أو زائد على التقديرات الواردة فيها يجب أن يكون بقانون ، وكذلك نقل أي مبلغ من باب إلى آخر من أبواب الميزانية .

#### مادة (٩٢)

أ - يجوز ، بقانون ، تخصيص مبالغ لأكثر من سنة مالية واحدة ، إذا اقتضت ذلك طبيعة المصروف ، فتدرج في الميزانيات السنوية المتعاقبة للدولة الاعتمادات الخاصة بكل منها حسبما قرره القانون المذكور .

ب - يجوز كذلك أن تفرد للمصروف المشار إليه في البند السابق ميزانية استثنائية تسري لأكثر من سنة مالية واحدة .

#### مادة (٩٣)

لا يجوز أن يتضمن قانون الميزانية أي نص من شأنه إنشاء ضريبة جديدة ، أو الزيادة في ضريبة موجودة ، أو تعديل قانون قائم ، أو تفادي إصدار قانون في أمر نص هذا الدستور على أن يكون تنظيمه بقانون .

#### مادة (٩٤)

الحساب الختامي للشؤون المالية للدولة عن العام المنتهي يقدم إلى المجلس الوطني خلال خمسة الأشهر التالية لانتهاى السنة المالية ، ويكون اعتماده بقرار من المجلس الوطني مشفوعا بملاحظاته ، وينشر في الجريدة الرسمية .

#### مادة (٩٥)

يضع القانون الأحكام الخاصة بالميزانيات العامة المستقلة والمحقة وبحساباتها الختامية ، وتسري في شأنها الأحكام الخاصة بميزانية الدولة وحسابها الختامي . كما يضع أحكام الميزانيات والحسابات الختامية الخاصة بالبلديات والمؤسسات العامة المحلية .

#### مادة (٩٦)

تقدم الحكومة إلى المجلس الوطني ، برفقة مشروع الميزانية السنوية ، بيانا عن الحالة المالية والاقتصادية للدولة ، وعن التدابير المتخذة لتنفيذ اعتمادات الميزانية المعمول بها ، وما لذلك كله من آثار على مشروع الميزانية الجديدة .

#### مادة (٩٧)

ينشأ ، بقانون ، ديوان للمراقبة المالية يكفل القانون استقلاله ، ويكون ملحقا بالمجلس الوطني ، ويعاون الحكومة والمجلس الوطني في رقابة تحصيل إيرادات الدولة وانفاق مصروفاتها في حدود الميزانية ، ويقدم الديوان لكل من الحكومة والمجلس الوطني تقريراً سنوياً عن أعماله وملاحظاته .

#### مادة (٩٨)

أ - كل التزام باستثمار مورد من موارد الثروة الطبيعية أو مرفق من المرافق العامة لا يكون إلا بقانون ولزمن محدود ، وتكفل الإجراءات التمهيدية تيسير أعمال البحث والكشف وتحقيق العلانية والمنافسة .

ب - لا يمنح أي احتكار إلا بقانون وإلى زمن محدود .

#### مادة (٩٩)

ينظم القانون النقد والمصارف ، ويحدد القاييس والمكاييل والموازين .

#### مادة (١٠٠)

ينظم القانون شؤون المرتبات والمعاشات والتعويضات والإعانات والمكافآت التي تقرر على خزانة الدولة .

### الفصل الرابع - السلطة القضائية

#### مادة (١٠١)

أ - شرف القضاء ، ونزاهة القضاة وعدلهم ، أساس الحكم وضمان الحقوق والحريات .

ب - لا سلطان لأية جهة على القاضي في قضاؤه ، ولا يجوز بحال التدخل في سير العدالة ، ويكفل القانون استقلال القضاء ويبين ضمانات القضاة والأحكام الخاصة بهم .

ج - يضع القانون الأحكام الخاصة بالنيابة العامة ، وبمهام الافتاء القانوني واعداد التشريعات ، وتمثيل الدولة أمام القضاء ، وبالعاملين في هذه الشؤون .

د - ينظم القانون أحكام المحاماة .

#### مادة (١٠٢)

أ - يرتب القانون المحاكم على اختلاف أنواعها ودرجاتها ويبين وظائفها واختصاصاتها .

ب - يقتصر اختصاص المحاكم العسكرية على الجرائم العسكرية التي تقع من أفراد القوات المسلحة وقوات الأمن ولا يمتد إلى غيرهم إلا في زمن الحكم العرفي وذلك في الحدود التي يقررها القانون .

ج - جلسات المحاكم علنية إلا في الأحوال الاستثنائية التي يبينها القانون .

د - ينشأ ، بقانون ، مجلس أعلى للقضاء ، يشرف على حسن سير العمل في المحاكم وفي الأجهزة المعاونة لها . ويبين القانون صلاحياته في الشؤون الوظيفية لرجال القضاء والنيابة العامة .

#### مادة (١٠٣)

يعين القانون الجهة القضائية التي تختص بالفصل في المنازعات المتعلقة بدسنورية التوائين واللوائح ، ويبين صلاحياتها والإجراءات التي تتبعها .

ويكفل القانون حق كل من الحكومة وذوي الشأن في الطعن لدى تلك الجهة في دستورية القوانين واللوائح ، وفي حالة تقرير الجهة المذكورة عدم دستورية قانون أو لائحة ، يعتبر كأن لم يكن .



الباب الخامس - احكام عامة واحكام ختامية

مادة (١٠٤)

- ١ - يشترط لتعديل أي حكم من احكام هذا الدستور ان تتم الموافقة على التعديل بأغلبية ثلثي الاعضاء الذين يتألف منهم المجلس ، وأن يصدق الامير على التعديل وذلك استثناء من حكم المادة (٣٥) من هذا الدستور .
- ب - اذا رفض تعديل ما للدستور فلا يجوز عرضه من جديد قبل مضي سنة على هذه الرفض .
- ج - مبدأ الحكم الوراثي في البحرين لا يجوز اقتراح تعديله بأي حال من الاحوال ، وكذلك مبادئ الحرية والمساواة المقررة في هذا الدستور ، كما لا يجوز اقتراح تعديل المادة الثانية منه .
- د - صلاحيات الامير المبينة في هذا الدستور لا يجوز اقتراح تعديلها في فترة النيابة عنه .

مادة (١٠٥)

- لا يخل تطبيق هذا الدستور بما ارتبطت به البحرين مع الدول والهيئات الدولية من معاهدات واتفاقات .
- ب - كل ما قرره القوانين والمراسيم واللوائح والاورام والقرارات المعمول بها عند العمل بهذا الدستور يظل ساريا ساريا ما لم يعدل او يلغ وفقا للنظام المقرر بهذا الدستور ، وبشرط الا يتعارض مع نص من نصوصه .

مادة (١٠٦)

- تنشر القوانين في الجريدة الرسمية خلال اسبوعين من يوم اصدارها ، ويعمل بها بعد شهر من تاريخ نشرها ، ويجوز ، بنص خاص في القانون ، ، تقصير هذا الاجل او اطالته .

مادة (١٠٧)

- لا تسري احكام القوانين الا على ما يقع من تاريخ العمل فيها ، ولا يترتب عليها اثر فيما وقع قبل هذا التاريخ . ويجوز ، في غير المواد الجزائية ، النص في القانون على سريان احكامه باثر رجعي ، وذلك بموافقة أغلبية الاعضاء الذين يتألف منهم المجلس الوطني .

مادة (١٠٨)

- لا يجوز تعطيل أي حكم من احكام هذا الدستور الا اثناء قيام الاحكام العرفية وذلك في الحدود التي يبينها القانون . ولا يجوز بأي حال تعطيل انعقاد المجلس الوطني في تلك الاثناء او المساس بحصانة اعضائه .

مادة (١٠٩)

- ينشر هذا الدستور في الجريدة الرسمية ويعمل به من تاريخ اجتماع المجلس الوطني ، على الا يتأخر هذا الاجتماع عن اليوم السادس عشر من شهر ديسمبر ١٩٧٣ .

امير دولة البحرين  
عيسى بن سلمان آل خليفة

ملحق رقم (١٢)

مرسوم أميري رقم (١٤) لسنة ١٩٧٥

بمحل المجلس الوطني

نحن عيسى بن سلمان آل خليفة أمير دولة البحرين .

بعد الاطلاع على المادة (٦٥) من الدستور والأسباب الواردة في كتاب استقالة الوزارة السابقة وجواب تأليف الوزارة القائمة والمتعلقة بالتعاون بين المجلس الوطني والحكومة .

وبناء على ما عرضه علينا رئيس مجلس الوزراء .

وبعد موافقة مجلس الوزراء .

رسمنا بما يلي :

( مادة أولى ) محل المجلس الوطني .

( مادة ثانية ) على رئيس مجلس الوزراء تنفيذ مرسومنا هذا ويعمل به ابتداء من اليوم ، الثلاثاء العشرين من شعبان سنة ١٣١٥ هـ الموافق للسادس والعشرين من أغسطس سنة ١٩٧٥ م وينشر في الجريدة الرسمية .

أمير دولة البحرين

عيسى بن سلمان آل خليفة

صدر بقصر الرفاع

بتاريخ ٢٠ شعبان ١٣٩٥ هـ

الموافق ٢٦ أغسطس ١٩٧٥ م

\* الجريدة الرسمية - الممدد ١١٣٨ - الخميس ٢٨ أغسطس ١٩٧٥ م



ملحق رقم (١٣)

اتفاقية بين

حكومة دولة البحرين

( الحكومة )

وشركة نفط البحرين المحدودة

( الشركة )

المادة الأولى

١ - اعتباراً من أول يناير ١٩٧٤ تعتبر الحكومة بأنها قد حصلت ( وسوف تحصل اعتباراً من تاريخ نفاذ هذه الاتفاقية ) على ستين بالمائة من حقوق التنقيب والانتاج وعمليات ومرافق الشركة والانتاج العائد لشركة في البحرين.

٢ - نظراً لأن الغاز هو عنصر حيوي في اقتصاد البحرين فإن للحكومة الحق المطلق بأن تنشيء آبار غاز جديدة والمرافق المتعلقة بها وذلك على حسابها وحدها ، وأن تمتلك كل إنتاج الغاز من تلك الآبار .

المادة الثانية

تقوم الحكومة بالمقابل ، لقاء ما تحصل عليه من مرافق التنقيب والإنتاج ، بدفع مبلغ للشركة مساو لمبلغ يحتسب على أساس الترتيبات الماثلة السائدة في المنطقة . ويشمل هذا المبلغ دفعات الفائدة المناسبة .

المادة الثالثة

تقوم الشركة بدفع مبلغ للحكومة عن سنة ١٩٧٣ مساو ، وكتعويض عن المبلغ الإضافي والذي كان واجبا دفعه للحكومة فيم لو كانت قد طبقت في البحرين

\* الجريدة الرسمية - العدد ١١٣٠ - الخميس ٢ يوليو ١٩٧٥ م

بالنسبة لتلك السنة ترتيبات المشاركة الماثلة لتلك الترتيبات السائدة في المنطقة . ويشمل هذا المبلغ دفعات الفائدة المناسبة .

المادة الرابعة

توافق الشركة أن تشتري من الحكومة ، كما توافق الحكومة بأن توفر للشركة كل حصتها من النفط الخام بموجب هذه الاتفاقية وذلك بسعر يحدد على أساس المبادئ السائدة في المنطقة ، وفقاً للشروط التي يقرها الطرفان من وقت لآخر .

المادة الخامسة

١ - يقوم الطرفان بإنشاء مجلس إدارة مشترك يتكون من ثلاثة ممثلين عن الحكومة وممثلين اثنين عن الشركة ، ويتولى هذا المجلس مسؤولية تقرير المسائل المتعلقة بالسياسة الرئيسية التي تشمل الآتي :

( أ ) برامج التنقيب والتطوير والعمل وإنشاء المرافق الرئيسية الجديدة .

( ب ) بيع الأصول الرئيسية أو التصرف فيها .

( ج ) الميزانيات الجارية والميزانيات المتعلقة برأس المال .

( د ) اختيار وتعيين الأفراد لشغل الوظائف الهامة وتفويضهم من تلك الوظائف .

٢ - يعتبر تصويت أربعة أعضاء ( أو من يعينون بصورة صحيحة ككتابين عنهم ) بالإيجاب ضرورياً لاتخاذ أي قرار من قبل مجلس الإدارة المشترك .

٣ - في حالة معارضة ممثلي الشركة المشروع بطاب نفقات رأسمالية فإن للحكومة أن تباشر بتنفيذه على أن تتحمل هي كل النفقات التي يتطلبها وتتمتع بكامل فوائده .



٤ - يكون رئيس مجلس الإدارة المشترك مواطناً بحرينياً .

#### المادة السادسة

١ - تتولى الشركة عمليات التنقيب والإنتاج نيابة عن المشاركين ، وذلك طبقاً لتوجيهات مجلس الإدارة المشترك وبموجب الحدود والشروط التي يقرها عليها .

٢ - يسهم كل طرف في مستلزمات رأس المال والرأس المال العامل ونفقات التشغيل وغيرها من الالتزامات الناشئة من تلك العمليات بنسبة تعادل النسبة المئوية لمشاركته من وقت لآخر ويخضع ذلك للبند (٤) من المادة الأولى والبند (٣) من المادة الخامسة .

#### المادة السابعة

يكون للحكومة الحق في أن تنقل أو تحول كل أو بعض حصتها طبقاً لهذه الاتفاقية إلى مؤسسة بحرينية .

#### المادة الثامنة

يكون تاريخ نفاذ هذه الاتفاقية من تاريخ التصديق عليها وفقاً للدستور دولة البحرين .

أبرمت هذه الاتفاقية في اليوم الثالث والعشرين من شهر نوفمبر ١٩٧٤ .

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| عن حكومة دولة البحرين         | عن شركة نفط البحرين المحدودة   |
| السيد محمود السيد أحمد العلوي | والت ستولز                     |
| وزير المالية والاقتصاد الوطني | رئيس شركة نفط البحرين المحدودة |

### الخلاصة

إن الحديث الذي دار حول البحرين في الفترة ما بين ١٧٨٣ - ١٩٧٦ ، أي منذ بداية التاريخ السياسي الحديث ، مقصداً العوامل الجغرافية والاقتصادية والتاريخية والتي أثرت على مركز البحرين عبر عصورها المختلفة ، مما جعلها ملفتة للأنظار والمطامح الإقليمية والدولية والتي جانتها البحرين منذ نهاية القرن الثامن عشر حتى إعلان الاستقلال عام ١٩٧١ .

كل ذلك لم يمنع البحرين من الانتقال من مجتمع شبه قبلي إلى مجتمع أخذ يبنى من الأنظمة الإدارية التي أطلت على العالم الحديث ، حتى كان نهاية عهد الحماية وبداية عهد جديد ، هو تطور أحداث البحرين ومنطقة الخليج نتيجة لانسحاب القوات البريطانية ، ومواجهة الدول الخليجية الأربعة لمسؤوليتها في اتخاذ الشكل الاتحادي أو الاستقلالي والذي أرادته .

ومهما اختلفت التسميات ، فإن النظام السياسي في منطقة الخليج هو وحدة لا تتجزأ ، أكان ذلك ضمن متطلبات المدى القريب أم على امتداد تطامع المستقبل البعيد .

وقد أدركت الدول المعنية هذه الحقيقة ، فسارعت بتبادل اللقاءات والاجتماعات فيما بينها والبحث عن صيغ تعاونية ، كالسوق الخليجية المشتركة ، اتفاق للتعاون الاقتصادي والتربوي والإعلامي بنك الخليج الدولي ، وكالة أنباء الخليج ، شركة الخليج للاستثمار ، وما إلى ذلك من تسيق يؤدي إلى تداخل واندماج المصالح المشتركة والنتائج المتوقعة .

وقد تمثلت قمة هذه اللقاءات في اجتماع أمير البحرين بالملك السعودي في منتصف ١٩٧٦ ، وكان ذلك في المنامة ، حينما توصل الطرفان إلى موضوع



# فهرس

صفحة

|  |   |
|--|---|
| الإهداء . . . . .                      | ١ |
| تقديم الدكتور بطرس بطرس غالى . . . . . |   |

## الفصل التمهيدي

|  |   |
|--|---|
| العوامل المؤثرة في مركز البحرين السياسى وأثرها في محيط . . . . . |   |
| العلاقات الدولية . . . . .                                       | ٥ |
| المبحث الاول :   |   |

|                           |    |
|---------------------------|----|
| العامل الجغرافى . . . . . | ٧  |
| الموقع . . . . .          | ٧  |
| المناخ . . . . .          | ١٢ |
| التضاريس . . . . .        | ١٢ |

### المبحث الثانى :

|   |    |
|---|----|
| العامل الإقتصادى . . . . .                                    | ١٤ |
| الاولؤ وتجارته . . . . .                                      | ١٤ |
| النفط وعقد امتيازاه . . . . .                                 | ١٩ |
| التطور الإقتصادى ومجالاته . . . . .                           | ٢٨ |
| أثر العامل الإقتصادى على التشكيل السكانى فى البحرين . . . . . | ٣٢ |

### المبحث الثالث :

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| العامل التاريخى . . . . .           | ٣٧ |
| البحرين فى العصور القديمة . . . . . | ٣٧ |

حيوى يمل بالنسبة للبحرين والسعودية والمنطقة العربية تحولا تاريخياً يخرج جزرنا من عزلتها البحرية ، ليربطها بحسر له أبعاداً اقتصادية وتاريخية وجغرافية سعت فيها الأحداث التاريخية المستقبالية . . . . .

ومع ذلك فموضوع البحرين لا زال مفتوحاً أمام الباحثين اليوم وغداً وبعد غد .

والسلام

القاهرة فى ١٨/٨/٧٦



|    |           |                              |
|----|-----------|------------------------------|
| ٣٨ | • • • • • | — البحرين في عهد الحكم العرب |
| ٣٩ | • • • • • | — البحرين في العصر الإسلامي  |
| ٤٢ | • • • • • | — فترة البرتغاليين           |
| ٤٣ | • • • • • | — الرعاية الفارسية           |
| ٤٣ | • • • • • | — المتوب                     |
| ٤٤ | • • • • • | — الوجود البريطاني           |

## الباب الأول

### البحرين وبداية الوضع السياسي الحديث

#### الفصل الأول

#### البحرين ودخول آل الخليفة

|    |           |                           |
|----|-----------|---------------------------|
| ٥١ | • • • • • | — تطلعات الدول في البحرين |
| ٦٠ | • • • • • | — مطامع سلطان مسقط        |
| ٦١ | • • • • • | — الاحتلال السعودي        |
| ٦٤ | • • • • • | — التطلع المصري           |

#### الفصل الثاني

#### البحرين والحماية البريطانية

|    |   |  |
|----|---|--|
| ٦٧ | • | — الملابس التي تعرض لها الوضع السياسي في البحرين |
|----|---|--|

#### المبحث الأول :

|    |   |   |
|----|---|---|
| ٦٩ | • | الأسباب التي مهدت للتدخل البريطاني في البحرين |
|----|---|---|

|    |           |  |
|----|-----------|--|
| ٦٩ | • • • • • | — الخلاف بين الأمراء                         |
| ٧١ | • • • • • | — التدخل السعودي                             |
| ٧٢ | • • • • • | — التدخل الدبلوماسي الإيراني                 |
| ٧٤ | • • • • • | — رد الفعل البريطاني واتفاقية مايو ١٨٦١      |
| ٧٦ | • • • • • | — موقف الشيخ محمد بن خليفة من اتفاقية ١٨٦١   |
|    | • • • • • | وهجومه على قطر والبحرين                      |
| ٧٩ | • • • • • | — موقف بريطانيا تجاه تطور الأحداث في البحرين |
| ٧٩ | • • • • • | أ ( التدخل العسكري                           |
| ٨٠ | • • • • • | ب ( سياسة الوضع الراهن                       |
| ٨٢ | • • • • • | ج ( الاهتمام بالشؤون الداخلية                |
| ٨٥ | • • • • • | النشاط الألماني في البحرين                   |

#### المبحث الثاني :

|    |           |  |
|----|-----------|--|
| ٨٧ | • • • • • | الشخصية القانونية للبحرين تحت الحماية البريطانية     |
| ٨٧ | • • • • • | — القسم الأول — الاتفاقيات                           |
| ٨٩ | • • • • • | — القسم الثاني — المعاهدات                           |
| ٩١ | • • • • • | — تحليل المعاهدات مع بريطانيا من وجهة القانون الدولي |

#### الفصل الثالث

#### البحرين بين أجهزة الحماية والتنظيمات الداخلية

#### المبحث الأول :

|    |           |                          |
|----|-----------|--------------------------|
| ٩٧ | • • • • • | أجهزة الحماية البريطانية |
|----|-----------|--------------------------|



صفحة

- ٩٧ . . . ( أ ) المقيم البريطاني ووكلاؤه المعتمدون  
١٠١ . . . ( ب ) المستشار البريطاني  
١٠٤ . . . ( ج ) القواعد العسكرية

#### المبحث الثاني :

- ١٠٧ . . . أجهزة الحكم الداخلي في البحرين  
١٠٧ . . . ( أ ) شيوخ البحرين  
١٠٨ . . . ( ب ) المؤسسات الإدارية  
١٠٩ . . . ١ - المجلس الإداري  
١١٢ . . . ٢ - مجلس الدولة واختصاصات الحاكم من خلاله

#### المبحث الثالث :

- ١١٦ . . . رد الفعل الوطني ومظاهره  
١١٧ . . . - المرحلة الأولى  
١٢٠ . . . - المرحلة الثانية  
١٢٢ . . . - المرحلة الثالثة وظهور أدوات الرأي العام

### الفصل الرابع

- ١٣١ البحرين والمطالب الإيرانية  
١٣٣ - تمهيد تاريخي

صفحة

#### المبحث الأول :

- ١٣٧ . . . المطالب الإيرانية في البحرين  
١٣٨ . . . أولا - الوثيقة الرئيسية الأولى  
١٣٨ . . . مذكرة الاحتجاج الأولى ٤ فبراير ١٨٤٥  
مذكرة الاحتجاج الثانية ١٥ فبراير ١٨٤٥  
١٣٨ . . . ثانياً - المذكرة الرئيسية الثانية  
١٤١ . . . ثالثاً - المذكرة الرئيسية الثالثة : والرد البريطاني لدى  
عصبة الأمم  
١٤٣ . . . - أسس المطالب الإيرانية :  
١٤٣ . . . ١ - ( أ ) اتفاقية شيراز  
١٤٥ . . . ( ب ) مذكرة كلارندون  
١٤٧ . . . ٢ - تأييد بعض الحكام للسيادة الإيرانية على البحرين  
٣ - اعتراض إيران على بعض الأحداث لتأكيد دعواها  
١٤٨ . . . للسيادة على البحرين  
١٥١ . . . موقف جامعة الدول العربية من المطالب الإيرانية

#### المبحث الثاني :

- ١٥٦ . . . الحوار القانوني للدعوات الإيرانية في البحرين  
١٥٧ . . . ( أ ) الاحتلال  
١٥٨ . . . ( ب ) الفتح أو الفزو  
١٦٠ . . . ( ج ) تأكيد الوضع القائم



المبحث الثالث :

صفحة

- ١٦٣ . . . . . مطالبة إيران بجزر عربية في الخليج
- ١٦٣ . . . . . — سياسة إيران الدولية الحديثة .
- ١٧١ . . . . . ١ — جغرافية الجزر العربية .
- ١٧٢ . . . . . ٢ — الخلفية التاريخية للجزر
- ١٧٥ . . . . . ٣ — تاريخ المطالبة الإيرانية بالجزر الخليجية
- ١٧٧ . . . . . ٤ — تطور أحداث الجزر

## الباب الثاني

١٨٣ البحرين وتطور الأحداث في منطقة الخليج

## الفصل الخامس

١٨٧ البحرين والانسحاب البريطاني

١٨٧ . . . . . — مقدمة

المبحث الاول :

١٩٣ أسباب الانسحاب وآثاره . . . . .

المبحث الثاني :

٢٠٢ الترتيبات التي اتخذت بشأن الانسحاب . . . . .

٢٠٢ . . . . . — اتفاقية الصداقة .

صفحة

٢١١ . . . . . — موقف الدول المسفية من الانسحاب .

## الفصل السادس

٢١٧ البحرين واتحاد الامارات العربية

٢١٧ . . . . . — مقدمة

المبحث الاول :

- ٢١٩ . . . . . تطور فكرة الاتحاد ونتائجها .
- ٢٢٢ . . . . . — الاجتماع الاول واتفاقية دبي .
- ٢٢٦ . . . . . — قرارات الدورة الثانية في الدوحة .
- ٢٢٦ . . . . . — اجتماع الدورة الثالثة في الدوحة .
- ٢٢٨ . . . . . — أحداث الدورة الرابعة في أبي ظبي .

المبحث الثاني :

- ٢٣٠ . . . . . المشاكل التي اعترضت الاتحاد
- ٢٣٠ . . . . . — المشكلة الأولى : الشكل الدستوري .
- ٢٣١ . . . . . — المشكلة الثانية : قضية البحرين .
- ٢٣١ . . . . . — المشكلة الثالثة : اختيار العاصمة .
- ٢٣٢ . . . . . — اجتماع نواب الحكام .
- ٢٣٤ . . . . . — مقترحات وليم لوس .
- ٢٣٥ . . . . . — المساعي السمودية والكويتية والمقترحات السبع .
- ٢٤٠ . . . . . — موقف البحرين من الاتحاد .



## الفصل السابع

### استقلال دول الخليج الثلاث

#### المبحث الأول :

- ٢٤٣ . . . موضوع البحرين في المنظمة الدولية
- ٢٤٣ . . . . . — تصريح الشاه
- ٢٤٥ . . . . . — تقارب وجهات النظر بين بريطانيا وإيران
- ٢٤٨ . . . . . — مراحل القضية في المنظمة الدولية
- ٢٥٢ . . . . . — وصول المندوب الدولي إلى البحرين
- ٢٥٣ . . . . . — أعمال بمئة الأمم المتحدة في البحرين
- ٢٥٥ . . . . . — موقف الدول المعينة من تقصى الحقائق
- ٢٥٧ . . . . . — تقرير المندوب الدولي
- ٢٦١ . . . . . — مصادقة مجلس الأمن على القرار
- ٢٦١ . . . . . — وقائع جلسة المصادقة

#### المبحث الثاني :

- ٢٦٥ . . . . . استقلال البحرين
- ٢٦٧ . . . . . — الإعلان الرسمي لاستقلال البحرين
- ٢٦٧ . . . . . — إعلان دولة البحرين

صفحة

- ٢٧٣ . . . . . — احتلال إيران للجزر العربية
- ٢٧٦ . . . . . — دولة الإمارات العربية المتحدة
- ٢٨٠ . . . . . — الصراع على السلطة في إمارة الشارقة
- ٢٨٠ . . . . . — تفسير اتفاق البحرين وأمريكا
- ٢٨٣ . . . . . — المفاسدة على مقاليد السلطة في قطر
- ٨٢ . . . . . — استقلال سلطنة عمان

## الفصل الثامن

### دولة البحرين في المجالين الداخلي والخارجي

#### المبحث الأول :

- ٢٨٦ . . . . . في نطاق السياسة الخارجية
- ٢٨٦ . . . . . مقدمة
- ٢٨٧ . . . . . — تطور التمثيل الدبلوماسي للبحرين
- ٢٨٨ . . . . . — فكرة موجزة عن تكوين وزارة الخارجية
- ٢٩٠ . . . . . — تنظيم وزارة الخارجية
- ٢٩٤ . . . . . — جدول بمئات دولة البحرين في الخارج
- ٢٩٦ . . . . . — قائمة ببعض السفارات المعتمدة لدى البحرين
- ٢٩٦ . . . . . حتى ١٩٧٥
- ٣٠٠ . . . . . — المنظمات الدولية



٣٠٢

٣٠٤

٣١٢

٣١٤

المبحث الثاني :

٣١٩

٣٢٢

٣٢٣

٣٢٥

٣٢٨

٣٣٢

٣٨٣

## الخلاصة

ان الحديث الذى دار حول البحرين فى الفترة ما بين ١٧٨٣ - ١٩٧٦ ،  
أى منذ بداية التاريخ السياسى الحديث ، متضمنا العوامل الجغرافية  
والاقتصادية والتاريخية والتى أثرت على مركز البحرين عبر عصورها  
المختلفة ، مما جعلها ملفتة للأنظار والمطامح الاقليمية والدولية والتى جابهتها  
البحرين منذ نهاية القرن الثامن عشر حتى اعلان الاستقلال عام ١٩٧١ .

كل ذلك لم يمنع البحرين من الانتقال من مجتمع شبه قبلى الى مجتمع  
أخذ بشيء من الأنظمة الادارية التى أطلت على العالم الحديث ، حتى كان  
نهاية عهد الحماية وبداية عهد جديد ، هو تطور أحداث البحرين ومنطقة  
الخليج نتيجة لانسحاب القوات البريطانية ، ومواجهة الدول الخليجية الأربع  
لمسؤوليتها فى اتخاذ الشكل الاتحادى أو الاستقلالى والذى أرادته .

ومهما اختلفت التسميات ، فإن النظام السياسى فى منطقة الخليج هو  
وحدة لا تتجزأ ، أكان ذلك ضمن متطلبات المدى القريب أم على امتداد تطلعات  
المستقبل البعيد .

وقد أدركت الدول المعنية هذه الحقيقة ، فسارعت بتبادل اللقاءات  
والاجتماعات فيما بينها والبحث عن صيغ تعاونية ، كالمسوق الخليجية  
المشتركة ، اتفاق للتعاون الاقتصادى والتربوى والاعلامى بنك الخليج الدولى ،  
جامعة الخليج العربى ، وكالة أنباء الخليج ، شركة الخليج للاستثمار ، وما الى  
ذلك من تنسيق يؤدى الى تداخل واندماج المصالح المشتركة والنتائج المتوقعة .

لقد أوضحت مقدمة الكتاب العلامات البارزة التى ميزت العقدين الماضيين  
فى تاريخ البحرين السياسى بشكل خاص وما عداها بشكل عام .

ان عشرين عاما من عمر الدول وشعوبها تعتبر فى نظر بعض المحللين  
برهة من الزمن قد لا تساعد على تشكيل معالم بارزة أو علامات مميزة فى  
هذه الدولة أو تلك .



غير أن هذه النظرية تتعارض مع الواقع إذا شكلت بعض السنوات القليلة من عمر الدول والشعوب انعطافات خطيرة أو بارزة أو مميزة وقد تكون ذات تأثير محلي وإقليمي ودولي .

وبالنسبة لدراستنا الخاصة بالبحرين فإن المتتبع يرى الأهمية القصوى التي تدعو إلى التركيز على العقدين الماضيين في تاريخ البحرين لما لهما من ملامح رئيسية واضحة شكلت المسار المحلي ، الإقليمي الدولي لبلد ذا موقع ومعطيات مميزة كالبحرين . لذا استوجب التعرض إلى المحاور الرئيسية الثلاثة التي استند عليها العقدين الماضيين من مسيرة التاريخ الحديث للبحرين وهذه المحاور هي : -

- المحور المحلي .
- المحور الإقليمي .
- المحور الدولي .

والحقيقة الثانية أمامنا هي أن تلك المحاور الثلاثة لا يمكن فصلها تماماً لتحديد زمن أو موضوع معين وإنما كثيراً ما تتداخل بعضها البعض لتشكيل في النهاية توازناً عجيباً يجمع بين جذورها الأساسية وأطرافها المتباعدة .

#### — المحور المحلي :

يتمثل المحور المحلي في الإجراءات التي اتخذت منذ عام ١٩٧٠ لتثبيت دعائم البحرين كدولة جديدة في المجتمع الدولي ، وهذه الإجراءات تنوعت بين ما تطلبه البحرين من إنشاء أجهزة إدارية وتنفيذية وأجهزة خدمات ، إلى جانب العمل على تطوير وزيادة دخل الدولة بالتوجه إلى اقتصاديات عدة تستفيد من شركات البترول في إدارة مشاريع إنتاجية جديدة كما حدث بالنسبة لمصانع الألمنيوم في البحرين .

لقد كانت المراسم الأخيرة التي صدرت ضمن إعلان استقلال البحرين أغسطس ١٩٧١ علامات مميزة بين حقبة وأخرى من التاريخ ، ثم تتابعت بارساء أول تجربة ديموقراطية حديثة فيما جاء المجلس التأسيسي ليوافق

على دستور البلاد بعد مناقشة ثم ليصدق الأمير على الدستور الذي أصبح أساساً للمجلس الوطني في الفترة ( ١٩٧٣ - ١٩٧٥ ) .

ومع أن العديد من القوانين لم تتح لها فرصة الموافقة أثناء انعقاد المجلس إلا أنها رأت النور طيلة العشرين عاماً الماضية بمراسيم أميرية صدرت حسب الظروف والمتطلبات لهذا القانون أو ذاك أي بعد أن انتهت التجربة الأولى من المجلس الوطني .

وقد حاول الكتاب عرض تلك القوانين حين الحديث عن المجلس الوطني في نهاية الكتاب .

#### المحور الإقليمي :

يتسع المحور الإقليمي بالنسبة لدولة كالبحرين ما يحيط بها من دول في النطاق الخليجي سواء كانت متشابهة ومتناسقة معها في النظام السياسي والاقتصادي كالسعودية وبقية دول مجلس التعاون أم مختلفة عنها بعض الشيء كإيران والعراق ، أم أنها ترتبط معها في تنظيم إقليمي آخر كدول جامعة الدول العربية .

والمقصود هنا في هذه الخاتمة الهامة من البحث أن لا يتسع المفهوم ليشمل هذا الحيز الواسع ، وإنما يراد به فقط الدول في الخليج العربي سواء ما اسميها الدول المتشابهة في نظامها السياسي أم الدولتين اللتين تشكلان بعض التباين في نظامهما مقارنة بالبحرين وهما العراق وإيران .

وقد شكلت علاقات البحرين الإقليمية في معظمها نتائج ومردودات إيجابية إلا أنها تعرضت في بعض الأمور لمواقف يمكن التأمل حولها .

#### المردودات الإيجابية في علاقات البحرين الإقليمية :

سجلت البحرين خلال العقدين الماضيين خطوات واضحة في صلب العلاقات الخليجية سواء كانت علاقات ثنائية أم جماعية ومن أبرز ما يذكر في هذا الصدد .



### العلاقات البحرينية السعودية :

تميزت العلاقات البحرينية السعودية بالقدر الفائق على المرونة والتنسيق واتخاذ المواقف المتشابهة في كثير من الظروف وتجاه عدد من المواقف ، وقد نتج عن هذا التفاهم الواضح في ترابط العلاقة السعودية البحرينية التنفيذ التي تم لأكثر وأضخم مشروع حيوي في هذا القرن بالنسبة بالنسبة لعلاقة الدولتين وهو ربط البلدين بجسر عملاق يبلغ طوله ٢٥ كيلو متر . ويتألف من عدة جسور بعضها معلقة وبعضها ثابتة وقد استغرق بناؤه في الفترة ١٩٨١ - ١٩٨٦ أي خمس سنوات ، وبلغت تكاليفه ما يقرب ١٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠ ألف مليون ريال سعودي أي ( ١٠٠ مليون دينار بحريني ) كما سجلت الفترة من ( ١٩٧٥ - ١٩٨٠ ) عقد عدة اتفاقيات ثنائية في مجال الاعلام ، الاقتصاد ، التربية والثقافة ثم الأمن وغيرها كما يذكر للمملكة العربية السعودية مواقف ثابتة تجاه العمل على حل القضايا الخاصة بالمياه الاقليمية مع البحرين منذ عام « ١٩٥٨ » الذي سجل أول اتفاقية بين البلدين ثم كان أيضا دور السعودية البارز أثناء عرض تقرير السكرتير العام للأمم المتحدة والخاص بتقص الحقائق في مجلس الأمن الدولي ١١ مايو ١٩٧٠ ، والذي أدى الى وضع حدا للمطالبات الايرانية وغيرها من المطالبات تقليدية حدودية .

كما تشترك البحرين والسعودية في اقامة مشاريع تنمية مشتركة كمصنع البتروكيماويات والذي بدأ خلال عقد الثمانيات ، والاشتراك في تكرير النفط السعودي من خلال مصفاة نفط البحرين مارا بأبواب خصصت لهذا الغرض .

### العلاقات البحرينية الكويتية :

تتميز علاقات البحرين والكويت بتعاطف وتواصل مستمر طيلة مائتين عاما قضت حينما كانت وسائل الانتاج التقليدية تعتمد على التجسار واستخراج اللؤلؤ من المغاصات والهيئات في مياه الخليج .

الا أن تلك العلاقات تطورت بمقتضى ظروف العصر - دون أن تتخطى حدود الماضي بكل معطياته بل انطلقت بعصر البترول الى آفاق أوسع ، فأصبح للكويت مع بداية الاستقلال مكتبا فنيا في البحرين تقوم مهماته على اعداد

المراكز الصحية والتعليمية في مختلف أرجاء البحرين ، كما تساعد أيضا على انتشار دور الرعاية الاجتماعية والدينية .

وقد ساندت البحرين الكويت في أزمتها مع العراق ، أغسطس ١٩٩١ بكل ما استطاعت أن تقدمه في هذا الشأن .

وكما هو شأن السعودية ، فالكويت أيضا لها علاقات ثنائية اقتصادية وثقافية واعلامية حددتها اتفاقيات معقومة مع البحرين منذ بداية ١٩٧٢ .

### العلاقات البحرينية مع الامارات وعمان :

اهتمت البحرين بتأسيس علاقاتها الوطيدة مع الامارات العربية قبل ان تتدفق آبار النفط في امارات الساحل ، فالعلاقات الاسرية على مستوى الحكام والمواطنين تميزت عبر عصور بالتآلف والتعاون ، لذلك نرى التشابه واضح في وسائل الانتاج القديمة أي الاقتصاد التقليدي القائم على استخراج اللؤلؤ وبعض الصناعات والحرف المعروفة في المنطقة ، كالحدادة ، والنسيج والعطارة وغيرها ، وفي الحقبة البترولية أو الاقتصاد الحديث القائم على البترول ومشتقاته ، فان الامارات العربية المتمثلة انذاك في سبع امارات في ساحل عمان اكتشفت في أراضيها النفط بعد مرور ثلاثة عقود على اكتشافه في البحرين أي في ستينيات هذا القرن مما جعل التنمية الاقتصادية تسارع خطاها لتلحق بالامارات الأخرى في الخليج وفي ذات الوقت مدت جسور التعاون الانمائي بينها وبين دول خليجية أخرى استفادت من هذا التعاون واهص هنا البحرين وماحقته من تطور في مشاريعها نتيجة للدعم والمساندة من صناديق الانماء التي تميزت بها امارة أبو ظبي .

كما ترتبط الامارات باتفاقيات تعاون متعددة عقدتها مع البحرين أما عمان : فانها ترتبط مع البحرين في علاقات تاريخية واهتمامتها بشئون البحر والتردد على الموانئ المختلفة وفي مقدمتها موانئ البحرين التي استضافت أبناء عمان في الفترة الممتدة من الاربعينات حتى مطلع السبعينات ، حينما استدعاهم نظام السلطان قابوس للعمل في عمان وبناء اقتصادها .

نستخلص مما تقدم أن الدول التي ذكرناها انفا شكلت في مجملها



علاقات ذات مردود ايجابي بالنسبة للبحرين ، بقى الآن أن نحدد بعض الشيء العلاقات البحرينية التى تتطلب بعض التأمل مع دول أخرى فى الخليج نتيجة لمواقف سياسية أو لقضايا حدود أو لمطالبات تقليدية ومن هذا النموذج نعرض لبعض العلاقات التى تعرضت فى فترة أو أخرى لحساسيات معينة .

#### العلاقات البحرينية القطرية :

بالرغم من انتماء البحرين وقطر الى تنظيم اقليمى واحد هو مجلس التعاون لدول الخليج العربية الا أن هناك حساسيات توارثتها السلطة ناتجة فى مجملها عن قضايا الحدود التى أصبحت تفصل بين البلدين فى بدايات هذا القرن .

وتؤكد المصادر التاريخية متفقة على أن آل خليفة حكام البحرين الحاليين بدأوا مجتمعهم السياسى الأول منطلقين من شبه الجزيرة العربية الى الكويت ثم استقروا فى شبه جزيرة قطر على الساحل المطل على جزر البحرين فى مكان يسمى « الزياره » التى اشتهرت بقلاعها وازدهارها التجارى وعلمائها فى أمور الفقه والادب والشعر ، ومن هناك انطلق آل خليفة الى البحرين عام ١٧٨٣ وبقى حكامها يتخذون من الزبارة مقرا شتويا لهم الى فترة متأخرة من القرن التاسع عشر ، ثم جاء البريطانيون الى المنظمة وحاولوا أن يتدخلوا فى الحدود الطبيعية والسياسية والجغرافية لامارات الخليج جميعها دون استثناء .

وعلى هذا الأساس لم تعد الزبارة موقعا للبحرين وأصبحت تابعة لشبه الجزيرة الأم على الساحل القطرى . الا أن جزر البحرين العديدة المتناثرة بين الطرفين فى الخليج تقع فى مناطق متعددة منها القريبة من الساحل القطرى وهى « جزر حوار » مثار النزاع الحدودى بين الطرفين الذى برز الى سطح الأحداث عام ١٩٨٦ كنتيجة لبعض المواقف المتحدة قطريا تجاه بعض المنشآت البحرينية الموجودة أساسا فى الجزر .

وقد ترتب على ذلك تدخل وساطات خليجية وعربية كان فى مقدمتها

الوساطة السعودية التى حاولت ما أمكنها من المحاولات الا أن الطرفين لم يصلا من خلالها الى تفاهم أو صيغة يمكن الاستناد عليها فى تتابع المحادثات والوصول اتفاق نهائى لمشكلة من هذا القبيل .

لذا بدأت الدولتان فى وضع المذكرات والمستندات المؤيدة لموجهة نظر هذا الطرف أو ذاك واستقطاب بيوتات الخبرة القانونية العربية والأجنبية ليدلى كل بدلو فى موضوع النزاع الحدودى حول الجزر ، ومن بعدها يتقدم الطرفان الى جهة دولية معا وليس بطريقة انفرادية لاتخدم الوصول الى حل مشترك يرضى الطرفين المعنيين ، لذا كان اللجوء الى « محكمة العدل الدولية » هو الأمر الذى تطلبته طبيعة وتصاعد الأحداث .

وقد تميزت المحادثات الحدودية هذه بسرية تامة من قبل الجهتين ، ولم يفصح عن أى تقدم أو تعثر فى مساراتها ونتائجها بالرغم من مرور مايقارب العقد بعد بروزها ثانية على مسرح الأحداث .

هذه باختصار مسارات البحرين المحلية والاقليمية والتى حاولت أن أبرزها بشكل يتماشى مع ظروف المرحلة الحالية ، أما محور مسار البحرين عربيا ودوليا وهو المحور الثالث فى هذا الحديث فانه يتفق ونفس المنهج الذى خطته البحرين فى العقدين اللاحقين للاستقلال مستوفية التزاماتها العربية والدولية من خلال انتمائها الى جامعة الدول العربية ومنظمة الأمم المتحدة مما جعل علاقاتها الثنائية مع مختلف دول العالم تتوطد كنتيجة متوقعة الى الزيارات الأميرية لتلك الدول وعقد الاتفاقيات ومد الجسور ، واستقطاب الأنشطة الاقتصادية وفى هذا السياق يمكن للمباحثة أن تنطلق فى أبحاث مستقبلية حول تفصيلات تلك المسارات فى علاقات البحرين الحديثة .